叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000001

2. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000002

3. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000003

4. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000004

5. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000005

6. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000006

7. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000007

8. 乔治·华盛顿的一生。(the Life Of George Washington.) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第1/8页

['ɜːrli]	[lʌv]	[ʌv; əv]	[truːθ]	.	—	[piː]	.	[sɪks]	.
EARLY	**LOVE**	**OF**	**TRUTH**	**.**	**—**	**P**	**.**	**6**	**.**
早期的	爱	的	真相	.	—	P	.	6	.

对真理的早期热爱。——第6页。

[ðə; ði]	[laɪf]	[ʌv; əv]	[dʒɔːrdʒ]	['wɑːʃɪŋtən]	.
THE	**LIFE**	**OF**	**GEORGE**	**WASHINGTON**	**.**
这	生活	的	乔治	华盛顿	.

乔治·华盛顿的一生。

[ɪn]	[wɜːrdz]	[ʌv; əv]	[wʌn]	['sɪləb(ə)l]	.
IN	**WORDS**	**OF**	**ONE**	**SYLLABLE**	**.**
在	字	的	一	音节	.

用单音节词。

[baɪ]
BY
经过

经过

['dʒəuzifiːn]	['pɑːlərd]	,
JOSEPHINE	**POLLARD**	**,**
约瑟芬	波拉德	,

约瑟芬·波拉德

['ɔːθər]	[ʌv; əv]	"	['aʊər; ɑːr]	['hɪroʊ]	,	['dʒen(ə)rəl]	[grænt]	,	"
AUTHOR	**OF**	**"**	**OUR**	**HERO**	**,**	**GENERAL**	**GRANT**	**,**	**"**
作者	的	"	我们的	英雄	,	一般的	授予	,	"

《我们的英雄，格兰特将军》的作者

"	['aʊər; ɑːr]	['neɪv(ə)l]	['hɪroʊz]	,	"
"	**OUR**	**NAVAL**	**HEROES**	**,**	**"**
"	我们的	海军	英雄	,	"

“我们的海军英雄们”

"	[ðə; ði]	['hɪstri; 'hɪstəri]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	,	"
"	**THE**	**HISTORY**	**OF**	**THE**	**UNITED**	**STATES**	**,**	**"**
"	这	历史	的	这	团结的	各州	,	"

《美国历史》

"	[ðə; ði]	[laɪf]	[ʌv; əv]	['krɪstəfər]	[kəˈlʌmbəs]	,	"	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
"	**THE**	**LIFE**	**OF**	**CHRISTOPHER**	**COLUMBUS**	**,**	**"**	**ETC**	**.**	**,**	**ETC**	**.**
"	这	生活	的	克里斯托弗	哥伦布	,	"	ETC	.	,	ETC	.

《克里斯托弗·哥伦布传》等等。

[nuː]	[jɔːk]	:
NEW	**YORK**	**:**
新的	约克	:

纽约:

[məkˈlɑːklɪn]	['brʌðərz]	.
McLOUGHLIN	**BROTHERS**	**.**
麦克劳林	兄弟	.

麦克劳克林兄弟。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði] [laɪf] ['stɔːri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [mæn] ['kænɑːt] [help] ['biːɪŋ] [tuː; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] [ðə; ði] [seɪm]
The Life story of a public man cannot help being to some extent the same
这 生活 故事 的 一个 民众 男人 不能 帮助 存在 到 一些 程度 这 相同的
[θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lɪvd] ,
thing as a history of the times in which he lived ,
事物 作为 一个 历史 的 这 时代 在 哪个 他 居住地 ,

一位公众人物的生平故事，在某种程度上必然与他所处时代的史息息相关。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [nʌn] [dʌz] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] [ə'plai] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [fɔːrs] [ðæn; ðən][tuː; tə]
and to the case of none does this remark apply with more force than to
和 到 这 案件 的 没有任何 做 这 评论 申请 和 更多的 力量 比 到
[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['fɑːðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ;
that of the " Father of his Country ;
那 的 这 " 父亲 的 他的 国家 ;

这句话用在任何人身上都比用在“国父”身上更有说服力；

" [wɪtʃ] ['veri] ['taɪt(ə)l] [ʃoʊz] [ðə; ði] [dɪ'griː] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][ɪts] ['berər] [bɪ'keɪm]
" which very title shows the degree to which the personality of its bearer became
" 哪个 非常 标题 演出 这 程度 到 哪个 这 性格 的 它是 持有人 成为
[aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʌblɪk] [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
identified with the public life of the nation .
已识别 和 这 民众 生活 的 这 国家 .

“这个头衔本身就表明了持有者的个性与国家公共生活之间的紧密联系。

[waɪl] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] , ['kɑːnsɪkwentli] ,
While a great deal of the space in this book , consequently ,
尽管 一个 伟大的 交易 的 这 空间 在 这 书 , 最后 ,

因此，本书的大部分篇幅都用于讨论这个问题。

[hæz; həz][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] [ə'merɪkən] [ˌrevə'luːʃəneri] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
has had to be devoted to American Revolutionary History ,
有 有 到 是 奉献 到 美国人 革命者 历史 ,

必须致力于美国革命史的研究，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ɪk'ses] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][hæz; həz] [bɪn] [ə'vɔɪdɪd] ,
it is hoped that excess in this direction has been avoided ,
它 是 希望 那 过量的 在 这 方向 有 到过 避免 ,

希望已经避免了在这方面过度发展。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] [wɪl] [biː; bi] [ə'teɪnd] ,
and that the main purpose of the work will be attained ,
和 那 这 主要的 目的 的 这 工作 将要 是 已达到 ,

并且这项工作的主要目的将会实现，

[aɪ] . [iː] . [tuː; tə] [gɪv] [ɪts] [jʌŋ] ['riːdɜ-z] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] ['vɪvɪd] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪg'zɔːltɪd]
i . e . to give its young readers a distinct and vivid idea of the exalted
我 . e . 到 给 它是 年轻的 读者 一个 清楚的 和 生动 主意 的 这 崇高
['kærəktər] [ænd; ənd] ['praɪsləs] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] ,
character and priceless services of Washington ,
特点 和 无价 服务 的 华盛顿 ,

即，为了让年轻读者对华盛顿崇高的品格和无价的贡献有一个清晰而生动的认识。

[soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] .
so far as these can be brought within the understanding of a child .
所以 远的 作为 这些 能 是 带来 之内 这 理解 的 一个 孩子 .

尽可能让孩子理解这些内容。

['kɑːntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
PAGE .
页 .

页。

['tʃæptər] [aɪ] . BOYHOOD05
Chapter I . BOYHOOD05
章 我 . BOYHOOD05

第一章 童年05

['tʃæptər] [iː] .
Chapter II .
章 二 .

第二章

YOUTH11
YOUTH11
YOUTH11

青年11

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Chapter III .
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] [fɜːrst] [step] [tuː; tə] FAME17
THE FIRST STEP TO FAME17
这 第一的 步 到 FAME17

迈向成名的第一步17

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
Chapter IV .
章 第四 .

第四章

[tuː; tə][ðə; ði] FRONT24
TO THE FRONT24
到 这 FRONT24

前进24

['tʃæptər] [viː] . [æz; əz] [eɪd] - [diː] - CAMP33
Chapter V . AS AIDE - DE - CAMP33
章 V . 作为 助手 - 德语 - CAMP33

第五章 作为副官33

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] . ['kɜːrn(ə)l] [ʌv; əv] [vər'dʒɪniə] TROOPS39
Chapter VI . COLONEL OF VIRGINIA TROOPS39
章 六年级 . 上校 的 弗吉尼亚州 TROOPS39

第六章 弗吉尼亚上校部队39

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Chapter VII .
章 七 .

第七章

[ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] WASHINGTON45
THE HOME OF WASHINGTON45
这 家 的 WASHINGTON45

华盛顿之家45

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Chapter VIII .
章 八 .

第八章

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] ['bʌŋkər] HILL52
THE BATTLE OF BUNKER HILL52
这 战斗 的 掩体 HILL52

邦克山战役52

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .
Chapter IX .
章 第九章 .

第九章

[kə'mændər] - [ɪn] - CHIEF61
COMMANDER - IN - CHIEF61
指挥官 - 在 - CHIEF61

总司令61

['tʃæptər] [eks] . [ɪn] [ænd; ənd] [nɪr] [nuː] YORK71
Chapter X . IN AND NEAR NEW YORK71
章 X . 在 和 靠近 新的 YORK71

第十章 纽约及其周边地区71

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
Chapter XI .
章 十一 .

第十一章

[ə; eɪ] [sæd] YEAR78
A SAD YEAR78
一个 伤心 YEAR78

悲伤的一年78

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
Chapter XII .
章 十二 .

第十二章

[foʊz] [ɪn] [ðə; ði] CAMP84
FOES IN THE CAMP84
敌人 在 这 CAMP84

营地里的敌人84

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Chapter XIII .
章 十三 .

第十三章

[ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv] WAR93
THE HARDSHIPS OF WAR93
这 艰辛 的 WAR93

战争的艰辛93

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
Chapter XIV .
章 十四 .

第十四章

[ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] WAR103
THE CLOSE OF THE WAR103
这 关闭 的 这 WAR103

战争的结束103

['tʃæptər] ['ɛks'viː] .
Chapter XV .
章 十五 .

第十五章

[fɜːrst] [ɪn] PEACE110
FIRST IN PEACE110
第一的 在 PEACE110

和平第一110

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]
THE LIFE OF
这 生活 的

生活

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] .
GEORGE WASHINGTON .
乔治 华盛顿 .

乔治·华盛顿。

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[bɔɪ] - [hʊd] .
BOY - HOOD .
男生 - 兜帽 .

童年时代。

[dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] , [æt; ət] [ə; eɪ]
George Wash - ing - ton was born in the State of Vir - gin - i - a , at a
乔治 洗 - ing - 吨 曾是 出生 在 这 状态 的 病毒 - 杜松子酒 - 我 - 一个 , 在 一个
[pleɪs] [noʊn] [æz; əz] [brɪdʒ] - [iːz] [kriːk] ,
place known as Bridg - es Creek ,
地方 已知 作为 桥梁 - es 溪 ,

乔治·华盛顿出生于弗吉尼亚州，出生地是布里奇斯溪。

[ɑːn]['fɛbjəˌwɛri] - ['ruː, 'ɑːr'juː] - [ə; eɪ] - [raɪ] - , - .
on Feb - ru - a - ry 22 , 1732 .
在 二月 - ru - 一个 - ry - , - .

1732年2月22日。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [grænd] - ['saɪər] , [dʒɑːn] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr]
His great grand - sire , John Wash - ing - ton , came from Eng - land in the year
他的 伟大的 盛大 - 父系 , 约翰 洗 - ing - 吨 , 来了 从 英文 - 土地 在 这 年
- ,
1657 ,
- ,

他的曾祖父约翰·华盛顿于1657年从英国来到美国。

[ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [lændz] [ɪn] [ðæt] [steɪt] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] .
and took up lands in that state and was a rich man .
和 采取 向上 土地 在 那 状态 和 曾是 一个 富有的 男人 .

他在那个州购置了土地，成了一个富翁。

[dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][grænd] - [sʌn][ˌeɪ 'juː] - [gʌs] - [taɪn] .

George	was	the	son	of	his	grand	-	son	Au	-	gus	-	tine	.
乔治	曾是	这	儿子	的	他的	盛大	-	儿子	奥	-	格斯	-	蒂恩	.

乔治是他孙子奥古斯丁的儿子。

[ˌeɪ 'juː] - [gʌs] - [-] [fɜːrst][waɪf][wʌz; wəz][dʒeɪn][bʌt; bət] - [lɜr] [huː] [daɪd][ænd; ənd][left][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]

Au	-	gus	-	tine's	first	wife	was	Jane	But	-	ler	who	died	and	left	him	with
奥	-	格斯	-	蒂娜的	第一的	妻子	曾是	简	但	-	勒	WHO	死亡	和	左边	他	和

[tuː] [bɔɪz] .

two	boys	.
二	男孩们	.

奥古斯丁的第一任妻子是简·巴特勒，她去世后留下他和两个儿子。

[hɪz; ɪz][nekst][waɪf][wʌz; wəz][mɑː] - [raɪ][bɔːl] , [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][hɜːr; hər][fɜːrst][tʃaɪld] .

His	next	wife	was	Ma	-	ry	Ball	,	and	George	was	her	first	child	.
他的	下一个	妻子	曾是	马	-	ry	球	,	和	乔治	曾是	她	第一的	孩子	.

他的第二任妻子是玛丽·鲍尔，乔治是她的第一个孩子。

[ðə; ði][oʊld][hoʊm] - [sted] [ɪn] [wɪtʃ] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][bɔːrn] [stʊd] [nɪr] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]

The	old	home	-	stead	in	which	George	was	born	stood	near	the	banks	of	the
这	老的	家	-	坚定	在	哪个	乔治	曾是	出生	站立	靠近	这	银行	的	这

[ˌpiː 'oʊ] - [tuː; tə] - [mæk]['rɪv] - [ɜːr; ər] ,

Po	-	to	-	mac	Riv	-	er	,
波	-	到	-	苹果	riv	-	呃	,

乔治出生的那座老宅位于波托马克河岸边。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [bɪlt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stiːp] [ruːf] [ðæt] [sloʊpt] [daʊn] [tuː; tə] [loʊ] [iːvz] [ðæt] [hʌŋ] [aʊt]

and	was	built	with	a	steep	roof	that	sloped	down	to	low	eaves	that	hung	out
和	曾是	建造	和	一个	陡	屋顶	那	倾斜的	向下	到	低的	檐	那	悬挂	出去

[fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn] [wɔːl] .

far	from	the	main	wall	.
远的	从	这	主要的	墙	.

它的屋顶很陡，向下倾斜到低矮的屋檐，屋檐从主墙向外延伸很远。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ruːmz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [flɔːr] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [nɪr] [ðə; ði] [ruːf] ,

There	were	four	rooms	on	the	ground	floor	,	and	some	near	the	roof	,
那里	是	四	房间	在	这	地面	地面	,	和	一些	靠近	这	屋顶	,

一楼有四个房间，屋顶附近也有一些房间。

[ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt]['faɪər] - [pleɪs] [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪk] ,

and	at	each	end	of	the	house	was	a	great	fire	-	place	built	of	brick	,
和	在	每个	结尾	的	这	房子	曾是	一个	伟大的	火	-	地方	建造	的	砖	,

[wɪð; wɪθ] [brɔːd] [hɑːrθ] - [stoʊnz] ,

with	broad	hearth	-	stones	,
和	广阔	炉	-	石头	,

房子的两端各有一个用砖砌成的大壁炉，壁炉台面是宽大的石板。

[sʌtʃ] [æz; əz][wɜːr; wər][ɪn] [staɪl] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

such	as	were	in	style	in	those	days	.
这样的	作为	是	在	风格	在	那些	天	.

就像当时流行的那种。

[ə; eɪ] [stoʊn] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [maːrks][ðə; ði][bɜːrθ] - [pleɪs] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

A	stone	is	all	that	marks	the	birth	-	place	of	George	Wash	-	ing	-	ton	.
一个	石头	是	全部	那	标记	这	出生	-	地方	的	乔治	洗	-	ing	-	吨	.

乔治·华盛顿的出生地只有一块石头作为标志。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [eɪt] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] [wen] [hɪz; ɪz][fɑː] - [θər] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv]

He	was	not	more	than	eight	years	of	age	when	his	fa	-	ther	went	to	live
他	曾是	不是	更多的	比	八	年	的	年龄	什么时候	他的	法	-	那里	去	到	居住

[ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm] [nɪr] [ðə; ði][ræp] - [pɑː] - [hæn] - [nɑːk] ['rɪv] - [ɜːr; ər] .

on	a	farm	near	the	Rap	-	pa	-	han	-	nock	Riv	-	er	.
在	一个	农场	靠近	这	说唱	-	帕	-	汉	-	诺克	riv	-	呃	.

他父亲搬到拉帕汉诺克河附近的一个农场居住时，他才八岁左右。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][æt; ət] [brɪdʒ] - [iːz] [kriːk] ,

The	house	was	built	much	in	the	same	style	as	the	one	at	Bridg	-	es	Creek	,
这	房子	曾是	建造	很多	在	这	相同的	风格	作为	这	一	在	桥梁	-	es	溪	,

这栋房子的建造风格与布里奇斯溪的那栋房子非常相似。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [ɑːn] [haɪ] [graʊnd] , [ænd; ənd] [hɪr] [ɔːl][hɪz; ɪz] [bɔɪ] - [hʊd] [deɪz] [wɜːr; wər] [spent] .

but	it	stood	on	high	ground	,	and	here	all	his	boy	-	hood	days	were	spent	.
但	它	站立	在	高的	地面	,	和	这里	全部	他的	男生	-	兜帽	天	是	花费	.

但它地势较高，他的整个童年时光都在这里度过。

[æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [gʊd] [skuːlz] [ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

As	there	were	no	good	schools	in	A	-	mer	-	i	-	ca	at	that	time	,
作为	那里	是	不	好的	学校	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	在	那	时间	,

由于当时美国没有好的学校，

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [miːnz] [sent] [ðer; ðər]

those	who	had	the	means	sent	their
那些	WHO	有	这	方法	发送	他们的

那些有能力的人把他们的

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[sʌnz] [tuː; tə][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [ænd; ənd] [treɪnd] .

sons	to	Eng	-	land	to	be	taught	and	trained	.
儿子们	到	英文	-	土地	到	是	教授	和	受过训练	.

儿子们被送到英国接受教育和训练。

[lɔː] - [rens] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [sent] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

Law	-	rence	Wash	-	ing	-	ton	was	sent	when	he	was	15	years	of	age	,
法律	-	伦斯	洗	-	ing	-	吨	曾是	发送	什么时候	他	曾是	-	年	的	年龄	,

劳伦斯·华盛顿15岁时被派往海外。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] - [bɔːrn][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ɪn] [taɪm]

and	as	he	was	the	first	-	born	it	was	thought	that	he	would	in	time
和	作为	他	曾是	这	第一的	-	出生	它	曾是	想法	那	他	会	在	时间

[teɪk] [hɪz; ɪz][fɑː] - [θɜːrz] [pleɪs] ,

take	his	fa	-	ther's	place	,
拿	他的	法	-	那里	地方	,

由于他是长子，人们认为他将来会继承父亲的位置。

[æz; əz] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

as	head	of	the	house	.
作为	头	的	这	房子	.

作为一家之主。

[ðə; ði] [skuːl] [tuː; tə] [wɪtʃ] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [ɑːn][hɪz; ɪz][fɑː] - [θɜːrz] [lænd] ,

The	school	to	which	George	was	sent	stood	in	a	field	on	his	fa	-	ther's	land	,
这	学校	到	哪个	乔治	曾是	发送	站立	在	一个	场地	在	他的	法	-	那里	土地	,

乔治被送去的学校位于他父亲土地上的一片田野里。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [hɑːb] - [baɪ] .

and	was	taught	by	a	man	named	Hob	-	by	.
和	曾是	教授	经过	一个	男人	命名	霍布	-	经过	.

他的老师名叫霍布比。

[ðɪs] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] " [hɑːb] - [baɪ] [skuːl] .

This	gave	it	the	name	of	the	"	Hob	-	by	School	.
这	给予	它	这	姓名	的	这	"	霍布	-	经过	学校	.

因此它得名“业余爱好学校”。

" [ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] [θriː] [θɪŋz] [tɔːt] [ðer; ðər] :

"	There	were	but	three	things	taught	there	:
"	那里	是	但	三	事物	教授	那里	:

那里只教三件事:

[haʊ] [tuː; tə] [riːd] — [haʊ] [tuː; tə] [raɪt] — [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][duː] [sʌmz] — [ænd; ənd][sʌm; səm][foʊks]

How	to	read	—	How	to	write	—	and	How	to	do	sums	—	and	some	folks
如何	到	读	—	如何	到	写	—	和	如何	到	做	总和	—	和	一些	各位

[θɔːt] [ðæt] [ðiːz] [wɜːr; wər][ɔːl][ðer; ðər] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][hæd; həd] [niːd] [tuː; tə] [lɜːrn] .

thought	that	these	were	all	their	boys	and	girls	had	need	to	learn	.
想法	那	这些	是	全部	他们的	男孩们	和	女孩们	有	需要	到	学习	.

如何阅读、如何写作、如何做算术——有些人认为，这就是他们的男孩女孩需要学习的一切。

[bʊks] [wɜːr; wər] [skers] [ænd; ənd] [dɪr] , [ænd; ənd][æz; əz][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [reɪzd] [faɪn] [krɑːps] ,

Books	were	scarce	and	dear	,	and	as	most	of	the	men	raised	fine	crops	,
图书	是	稀少	和	亲爱的	,	和	作为	最多	的	这	男人	提高	美好的	农作物	,

书籍稀少且昂贵，而且由于大多数男人都种植了优质的庄稼，

[ænd; ənd] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] [brɪsk] [treɪd] ,

and	kept	up	a	brisk	trade	,
和	保留	向上	一个	轻快	贸易	,

交易一直很活跃。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [wel] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [bɔɪz] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] ,

they	were	well	pleased	to	have	their	boys	learn	how	to	buy	and	sell	,
他们	是	出色地	高兴	到	有	他们的	男孩们	学习	如何	到	买	和	卖	,

他们非常乐意让自己的儿子们学习如何买卖。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [bɪlz] .

and	to	make	out	bills	.
和	到	制作	出去	账单	.

以及开具账单。

[dʒɔːrdʒ] [hæd; həd] [bɪn] [treɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz][fɑː] - [θər] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɪkt] [ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ] [dʒʌst][mæn] ,

George	had	been	trained	by	his	fa	-	ther	,	who	was	a	strict	and	yet	a	just	man	,
乔治	有	到过	受过训练	经过	他的	法	-	那里	,	WHO	曾是	一个	严格的	和	然而	一个	只是	男人	,

乔治从小就接受父亲的教育，他的父亲是一位严厉但公正的人。

[tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][tuː; tə][duː] [raɪt] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

to	love	the	truth	and	to	do	right	at	all	times	.
到	爱	这	真相	和	到	做	正确的	在	全部	时代	.

要热爱真理，并且始终行事正直。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɪn][tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][laɪ] ,

He	was	made	to	feel	that	it	was	a	sin	to	tell	a	lie	,
他	曾是	制成	到	感觉	那	它	曾是	一个	罪	到	告诉	一个	说谎	,

他被灌输了一种观念，即说谎是一种罪过。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [wɜːrs] [tuː; tə] [haɪd] [ə; eɪ] [fɔːlt] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [oʊn] [ˌaɪ 'tiː] .

and	much	worse	to	hide	a	fault	than	to	own	it	.
和	很多	更糟	到	隐藏	一个	过错	比	到	自己的	它	.

掩盖错误比承认错误要糟糕得多。

[dʒɔːrdʒ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [smɔːl] [æks] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [praʊd] , [ænd; ənd] [bɔɪ] - [laɪk] ,

George	had	a	small	axe	of	which	he	was	quite	proud	,	and	boy	-	like	,
乔治	有	一个	小的	斧头	的	哪个	他	曾是	相当	自豪的	,	和	男生	-	喜欢	,

乔治有一把小斧子，他为此感到非常自豪，而且像个孩子一样。

[hiː; hi] [kʌt] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [θɔːt] [nɑːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːrm] [hiː; hi] [maɪt] [duː] .

he	cut	right	and	left	with	it	,	and	thought	not	of	the	harm	he	might	do	.
他	切	正确的	和	左边	和	它	,	和	想法	不是	的	这	伤害	他	可能	做	.

他挥舞着它左右砍杀，丝毫没有考虑自己可能会造成的伤害。

[ɑːn] [ðə; ði] [lɔːn] [stʊd] [ə; eɪ] [smɔːl] [triː] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [fɑː] - [θər] [hoʊpt] [tuː; tə] [siː] [groʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gʊd] [haɪt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ber] [faɪn] [fruːt] .

On	the	lawn	stood	a	small	tree	which	his	fa	-	ther	hoped	to	see	grow	up	to	a	good	height	and	to	bear	fine	fruit	.
在	这	草地	站立	一个	小的	树	哪个	他的	法	-	那里	希望	到	看	生长	向上	到	一个	好的	高度	和	到	熊	美好的	水果	.

草坪上长着一棵小树，他的父亲希望它能长高，结出丰硕的果实。

[dʒɔːrdʒ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [gæʃ] [ɪn] [ðɪs] [triː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [æks] ,

George	made	a	great	gash	in	this	tree	with	his	sharp	axe	,
乔治	制成	一个	伟大的	伤口	在	这	树	和	他的	锋利的	斧头	,

乔治用他锋利的斧头在这棵树上砍了一道大口子。

[ænd; ənd] [wen] [hɪz; ɪz] [fɑː] - [θər] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [sæd] .

and	when	his	fa	-	ther	saw	it	he	was	quite	sad	.
和	什么时候	他的	法	-	那里	锯	它	他	曾是	相当	伤心	.

他父亲看到后非常难过。

[hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [stɜːrn] [vɔɪs] [sed] :

He	called	the	boy	to	his	side	,	and	in	a	stern	voice	said	:
他	称为	这	男生	到	他的	边	,	和	在	一个	船尾	嗓音	说	:

他把男孩叫到身边，严厉地说：

" [huː] [dɪd] [ðɪs] ?

"	Who	did	this	?
"	WHO	做过	这	?

“是谁干的？”

[huː] [kʌt] [ðɪs] [triː] ?

Who	cut	this	tree	?
WHO	切	这	树	?

谁砍倒了这棵树?

" [dʒɔːrdʒ] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .

"	George	hung	his	head	with	shame	.
"	乔治	悬挂	他的	头	和	耻辱	.

乔治羞愧地低下了头。

[hiː; hi] [nuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [rɔːŋ] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [fɪr] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɑː] - [θər] ,

He	knew	he	had	done	wrong	;	and	he	stood	in	fear	of	his	fa	-	ther	,
他	知道	他	有	完毕	错误的	;	和	他	站立	在	害怕	的	他的	法	-	那里	,

他知道自己做错了事；他害怕他的父亲。

[huː] [hiː; hi] [nuː] [wʊd] [juːz][ðə; ði][rɑːd] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

who	**he**	**knew**	**would**	**use**	**the**	**rod**	**where**	**there**	**was**	**need**	**of**	**it**	**.**
WHO	他	知道	会	使用	这	杆	在哪里	那里	曾是	需要	的	它	.

他知道谁会在需要的时候使用这根棍子。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [stʌf] [hiː; hi][wʌz; wəz]

It	**was**	**a**	**chance**	**for**	**the**	**boy**	**to**	**show**	**what**	**kind**	**of**	**stuff**	**he**	**was**
它	曾是	一个	机会	为了	这	男生	到	展示	什么	种类	的	东西	他	曾是

[meɪd] [ʌv; əv] .

made	**of**	**.**
制成	的	.

这是男孩展现自己真正实力和能力的良机。

[dʒɔːrdʒ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [stɪl] [red] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blʌʃ] [ʌv; əv] [ʃeɪm] , [ænd; ənd] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz]

George	**raised**	**his**	**face**	**,**	**still**	**red**	**with**	**the**	**blush**	**of**	**shame**	**,**	**and**	**said**	**in**	**his**
乔治	提高	他的	脸	,	仍然	红色的	和	这	脸红	的	耻辱	,	和	说	在	他的

[fræŋk] [weɪ] ,

frank	**way**	**,**
坦率	方式	,

乔治抬起头，脸上还带着羞愧的红晕，坦率地说：

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] - [aʊt][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [fɪr] :

and	**with**	**-**	**out**	**a**	**sign**	**of**	**fear**	**:**
和	和	-	出去	一个	符号	的	害怕	:

而且没有丝毫恐惧的迹象：

[[ˌpiː ˈdʒiː]['sɛvən]]

[	**Pg**	**7**	**]**
[	页	7	]

[第7页]

" [aɪ][dɪd][ˌaɪ ˈtiː] , [fɑː] - [ðər] , [aɪ][kæn; kən] - [nɑːt] [tel] [ə; eɪ][laɪ] .

"	**I**	**did**	**it**	**,**	**fa**	**-**	**ther**	**,**	**I**	**can**	**-**	**not**	**tell**	**a**	**lie**	**.**
"	我	做过	它	,	法	-	那里	,	我	能	-	不是	告诉	一个	说谎	.

“是我做的，父亲，我不能说谎。”

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][rɑːd][ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [æz; əz] [ðæt] ,

"	**There**	**was**	**no**	**need**	**to**	**use**	**the**	**rod**	**on**	**such**	**a**	**boy**	**as**	**that**	**,**
"	那里	曾是	不	需要	到	使用	这	杆	在	这样的	一个	男生	作为	那	,

“根本没必要对这样的孩子使用棍棒。”

[ænd; ənd][ðə; ði][fɑː] - [θər] [mʌst; məst][hæv; həv][felt] [ə; eɪ] [θrɪl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]

and	**the**	**fa**	**-**	**ther**	**must**	**have**	**felt**	**a**	**thrill**	**of**	**joy**	**when**	**he**	**found**	**that**	**the**
和	这	法	-	那里	必须	有	毛毡	一个	刺激	的	喜悦	什么时候	他	成立	那	这

[greɪt] [trʊθs] [hiː; hi][hæd; həd] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hoʊld][ɑːn][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd]

great	**truths**	**he**	**had**	**taught**	**his**	**son**	**had**	**such**	**a**	**hold**	**on**	**his**	**mind**	**and**
伟大的	真相	他	有	教授	他的	儿子	有	这样的	一个	抓住	在	他的	头脑	和

[hæd; həd] [strʌk] [ðer; ðər] [ruːts] [diːp] [ɪn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

had	**struck**	**their**	**roots**	**deep**	**in**	**-**	**to**	**his**	**heart**	**.**
有	击	他们的	根	深的	在	-	到	他的	心	.

当父亲发现自己教给儿子的伟大真理深深地印在儿子的脑海里，并在他的心中扎根时，他一定感到无比喜悦。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][toʊld] [ðæt] [hiː; hi] [klɑːspt] [dʒɔːrdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [brest] , [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz]

It	**is**	**told**	**that**	**he**	**clasped**	**George**	**to**	**his**	**breast**	**,**	**and**	**said**	**with**	**tears**	**in**	**his**
它	是	讲述	那	他	紧握	乔治	到	他的	胸部	,	和	说	和	眼泪	在	他的

[aɪz] ;

eyes	**;**
眼睛	;

据说他把乔治紧紧抱在怀里，眼里含着泪说道：

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [griːv] [hɪm; ɪm] [les] [tuː; tə] [luːz] [skɔːrz] [ænd; ənd] [skɔːrz] [ʌv; əv] [triːz] ,

that	it	would	grieve	him	less	to	lose	scores	and	scores	of	trees	,
那	它	会	悲伤	他	较少的	到	失去	得分	和	得分	的	树木	,

失去几十棵大树对他来说反而不会那么令人悲伤。

[ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [tel] [wʌn] [laɪ] .

than	to	have	his	boy	tell	one	lie	.
比	到	有	他的	男生	告诉	一	说谎	.

宁愿他的儿子说一句谎。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] - [gʊd]

But	you	must	not	think	that	George	Wash	-	ing	-	ton	was	such	a	good	-	good
但	你	必须	不是	思考	那	乔治	洗	-	ing	-	吨	曾是	这样的	一个	好的	-	好的

[bɔɪ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [gaɪd] [hɪm; ɪm] - [self] ,

boy	that	he	could	guide	him	-	self	,
男生	那	他	可以	指导	他	-	自己	,

但你千万不要以为乔治·华盛顿是个乖孩子，可以自己做决定。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɪn] [tʃek] .

and	did	not	need	to	be	kept	in	check	.
和	做过	不是	需要	到	是	保留	在	查看	.

而且无需加以约束。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [haɪ] [strʌŋ] , [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] , [ænd; ənd] [felt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn]

He	was	high	strung	,	as	quick	as	a	flash	,	and	felt	that	he	was	born
他	曾是	高的	串	,	作为	快的	作为	一个	闪光	,	和	毛毡	那	他	曾是	出生

[tuː; tə] [ruːl] ,

to	rule	,
到	规则	,

他性情急躁，反应极快，并且觉得自己生来就是统治者。

[ænd; ənd] [ðiːz] [treɪts] [hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [hæd; həd][tuː; tə] [kiːp] [daʊn] [ænd; ənd] [treɪn] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ]

and	these	traits	his	mo	-	ther	had	to	keep	down	and	train	so	that	they
和	这些	特征	他的	莫	-	那里	有	到	保持	向下	和	火车	所以	那	他们

[wʊd] [nɑːt] [rek] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] ,

would	not	wreck	the	young	boy	,
会	不是	破坏	这	年轻的	男生	,

他的母亲必须压制和训练他的这些特质，以免它们毁了小男孩。

[fɔːr; fər] [wen] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [twelv] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][hɪz; ɪz][fɑː] - [θər] [daɪd] ,

for	when	George	was	not	yet	twelve	years	of	age	his	fa	-	ther	died	,
为了	什么时候	乔治	曾是	不是	然而	十二	年	的	年龄	他的	法	-	那里	死亡	,

乔治还不到十二岁的时候，他的父亲就去世了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] [wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [faɪv] [jʌŋ] [foʊks] .

and	his	mo	-	ther	was	left	with	the	care	of	five	young	folks	.
和	他的	莫	-	那里	曾是	左边	和	这	关心	的	五	年轻的	各位	.

他的母亲则由五个年轻人照顾。

[ðə; ði][tæsk][wʌz; wəz][wʌn][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [wel] [fɪt] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rer] [gʊd] [sens]

The	task	was	one	for	which	she	was	well	fit	,	as	she	had	rare	good	sense
这	任务	曾是	一	为了	哪个	她	曾是	出色地合身		,	作为	她	有	稀有的	好的	感觉

,

,

,

这项任务她非常适合，因为她拥有难得的敏锐洞察力。

[ə; eɪ] [faɪn] [maɪnd] , [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːrt] .

a	fine	mind	,	a	strong	will	,	and	a	kind	heart	.
一个	美好的	头脑	,	一个	强的	将要	,	和	一个	种类	心	.

头脑聪明，意志坚强，心地善良。

[ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [riːd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] [iːtʃ] [deɪ] [aʊt] [ʌv; əv][sʌm; səm] [gʊd] [bʊk] ,

She	used	to	read	to	her	boys	and	girls	each	day	out	of	some	good	book	,
她	用过的	到	读	到	她	男孩们	和	女孩们	每个	天	出去	的	一些	好的	书	,

她过去每天都会给她的孩子们朗读一些好书。

[tɔːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [best] [sɜːrv] [gɑːd][ænd; ənd][mæn] ,

talk	with	them	,	and	tell	them	how	they	could	best	serve	God	and	man	,
讲话	和	他们	,	和	告诉	他们	如何	他们	可以	最好的	服务	上帝	和	男人	,

与他们交谈，告诉他们怎样才能更好地侍奉上帝和人类。

[ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [leɪd] [ʌp] [iːtʃ] [wɜːrd][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,

and	George	laid	up	each	word	in	his	heart	,
和	乔治	铺设	向上	每个	单词	在	他的	心	,

乔治把每个字都藏在心里。

[ænd; ənd] [sɔːt] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; hər] [bæk] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][fɔːr; fər][ɔːl][hɜːr; hər][kaɪnd]

and	sought	to	pay	her	back	as	well	as	he	could	for	all	her	kind
和	寻求	到	支付	她	后退	作为	出色地	作为	他	可以	为了	全部	她	种类

[lʌv] [ænd; ənd] [ker] .

love	and	care	.
爱	和	关心	.

他想尽自己所能回报她所有的爱和关怀。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] " [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] ;

She	said	of	George	that	he	was	"	a	good	boy	;
她	说	的	乔治	那	他	曾是	"	一个	好的	男生	;

她评价乔治说他“是个好孩子”;

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sed] [ɪn][hɜːr; hər] [preɪz] [ðæt] " [ə; eɪ][noʊ] - [bleɪ][moʊ] - [θər] [mʌst; məst]

"	and	it	has	been	said	in	her	praise	that	"	a	no	-	ble	mo	-	ther	must
"	和	它	有	到过	说	在	她	称赞	那	"	一个	不	-	ble	莫	-	那里	必须

[hæv; həv] [bɔːrn] [soʊ] [breɪv] [ə; eɪ] [sʌn] .

have	borne	so	brave	a	son	.
有	出生	所以	勇敢的	一个	儿子	.

人们在赞扬她时说：“一位高贵的母亲一定生下了如此勇敢的儿子。”

" [wen] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][hæf] - [broʊ] - [θər] [lɔː] - [rens] - , [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd]

"	When	George	was	13	and	his	half	-	bro	-	ther	Law	-	rence	21	,	Eng	-	land
"	什么时候	乔治	曾是	-	和	他的	一半	-	兄弟	-	那里	法律	-	伦斯	-	,	英文	-	土地

[ænd; ənd] [speɪn] [went] [tuː; tə][wɔːr] ,

and	Spain	went	to	war	,
和	西班牙	去	到	战争	,

“乔治13岁，他的同父异母哥哥劳伦斯21岁时，英国和西班牙开战了。”

[ænd; ənd] [lɔː] - [rens] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [truːps] [ðæt] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [ɪn] - [daɪz] .

and	Law	-	rence	went	with	the	troops	that	were	sent	to	the	West	In	-	dies	.
和	法律	-	伦斯	去	和	这	军队	那	是	发送	到	这	西方	在	-	死亡	.

劳伦斯随部队前往西印度群岛。

[ðə; ðɪ] [saɪt] [ʌv; əv] [lɔː] - [rens] [ɪn][wɔːr] - [laɪk] [trɪm] , [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌm] [ænd; ənd] [faɪf] ,

The	sight	of	Law	-	rence	in	war	-	like	trim	,	the	sound	of	drum	and	fife	,
这	视线	的	法律	-	伦斯	在	战争	-	喜欢	修剪	,	这	声音	的	鼓	和	法夫郡	,

劳伦斯身着战服的景象，鼓笛齐鸣，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] [truːps] [θruː] [ðə; ðɪ] [striːts] , ['faɪərd][ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jʌŋ]

and	the	march	of	troops	through	the	streets	,	fired	the	heart	of	the	young
和	这	行进	的	军队	通过	这	街道	,	被解雇	这	心	的	这	年轻的

[læd] ,

lad	,
小伙子	,

军队列队走过街道的景象，点燃了这位年轻小伙子的热情。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [hɪz; ɪz] [pleɪz] [ænd; ənd] [geɪmz] , [ɪn] [skuːl] [ænd; ənd] [aʊt] , [tʊk] [ɑːn]

and	from	that	time	his	plays	and	games	,	in	school	and	out	,	took	on
和	从	那	时间	他的	演出	和	游戏	,	在	学校	和	出去	,	采取	在

[ə; eɪ][wɔːr] - [laɪk] [tɜːrn] .

a	war	-	like	turn	.
一个	战争	-	喜欢	转动	.

从那时起，他在学校内外的游戏和表演都变得像战争一样。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[第 8 页]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət] [skuːl] , [neɪmd] ['wɪl] - [li] - [ˌeɪ 'em] [bʌs] - [tliː] ,

There	was	a	boy	at	school	,	named	Wil	-	li	-	am	Bus	-	tle	,
那里	曾是	一个	男生	在	学校	,	命名	威尔	-	李	-	是	公共汽车	-	特尔	,

学校里有个男孩，名叫威廉·巴斯尔。

[huː] [tʊk] [ʌp] [ɑːrmz][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [ziːl] [æz; əz] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

who	took	up	arms	and	marched	with	as	much	zeal	as	George	Wash	-	ing	-	ton	.
WHO	采取	向上	武器	和	行军	和	作为	很多	热情	作为	乔治	洗	-	ing	-	吨	.

他们拿起武器，像乔治·华盛顿一样充满热情地进军。

[bʌt; bət] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] !

But	George	was	at	all	times	com	-	mand	-	er	-	in	-	chief	!
但	乔治	曾是	在	全部	时代	com	-	需求	-	呃	-	在	-	首席	!

但乔治始终是总司令！

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][spɔːrts] [ðæt] [bɔɪz] [lʌv] , [ænd; ənd][kʊd; kəd] [rʌn] , [ænd; ənd][dʒʌmp]

He	was	fond	of	all	the	sports	that	boys	love	,	and	could	run	,	and	jump
他	曾是	喜爱	的	全部	这	运动的	那	男孩们	爱	,	和	可以	跑步	,	和	跳

,

,

,

他喜欢男孩们喜欢的所有运动，而且能跑能跳。

[ænd; ənd] [klaɪm] , [ænd; ənd] [tɔːs] [baːz] ,

and	climb	,	and	toss	bars	,
和	爬	,	和	折腾	酒吧	,

攀爬，并投掷杠铃，

[ænd; ənd] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ɔːl] [ðoʊz] [fiːts] [ðæt] [kept] [hɪm; ɪm][ɪn] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] .

and	took	part	in	all	those	feats	that	kept	him	in	health	and	strength	.
和	采取	部分	在	全部	那些	壮举	那	保留	他	在	健康	和	力量	.

并参与了所有那些让他保持健康和力量的壮举。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [pɪtʃ] ['kɔɪts] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [skɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [ʃoʊn] [æt; ət] [fred] - [ɜːr; ər]

He	could	pitch	quoits	with	great	skill	,	and	the	place	is	shown	at	Fred	-	er
他	可以	沥青	掷环	和	伟大的	技能	,	和	这	地方	是	所示	在	弗雷德	-	呃

- [ɪk] - [bɜːrg] [wer] ,

-	icks	-	burg	where	,
-	icks	-	伯格	在哪里	,

他能非常熟练地投掷铁环，地点在弗雷德里克斯堡，

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [hiː; hi] [flʌŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] [ə; eɪ] - [krɔːs] [ðə; ði][ræp] - [pɑː] - [hæn] - [nɑːk] .

when	a	boy	,	he	flung	a	stone	a	-	cross	the	Rap	-	pa	-	han	-	nock	.
什么时候	一个	男生	,	他	扔	一个	石头	一个	-	叉	这	说唱	-	帕	-	汉	-	诺克	.

他还是个男孩的时候，就把一块石头扔过了拉帕汉诺克河。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] ,

He	was	fond	of	a	horse	,
他	曾是	喜爱	的	一个	马	,

他很喜欢马。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [stiːd] [soʊ][waɪld] [ðæt] [dʒɔːrdʒ] [kʊd; kəd][nɑːt] [maʊnt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk]

and	there	was	no	steed	so	wild	that	George	could	not	mount	on	his	back
和	那里	曾是	不	骏马	所以	荒野	那	乔治	可以	不是	山	在	他的	后退

[ænd; ənd] [teɪm] [hɪm; ɪm] .

and	tame	him	.
和	驯服	他	.

没有哪匹野马是乔治骑不上去驯服不了的。

['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][ə; eɪ][koʊlt] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [let]

Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	had	a	colt	which	she	thought	so	much	of	that	she	let
太太	.	洗	-	ing	-	吨	有	一个	小马	哪个	她	想法	所以	很多	的	那	她	让

[ˌaɪ 'tiː] [rʌn] [luːs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .

it	run	loose	in	the	field	.
它	跑步	松动的	在	这	场地	.

华盛顿夫人有一匹她非常喜爱的小马驹，以至于她把它放养在田野里。

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [noʊ][wʌn][hæd; həd] [derd] [tuː; tə][get][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

He	was	so	fierce	that	no	one	had	dared	to	get	on	his	back	.
他	曾是	所以	凶猛的	那	不	一	有	敢于	到	得到	在	他的	后退	.

他非常凶猛，没有人敢骑在他的背上。

[wʌn] [deɪ] [dʒɔːrdʒ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði][koʊlt][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [frendz] ,

One	day	George	went	out	to	view	the	colt	with	some	of	his	boy	friends	,
一	天	乔治	去	出去	到	看法	这	小马	和	一些	的	他的	男生	朋友们	,

有一天，乔治和他的几个男朋友一起去看那匹小马驹。

[ænd; ənd][hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [help] [hɪm; ɪm] [pʊt] [ðə; ði][bɪt][ɪn][ðə; ði]['koʊlts]

and	he	told	them	that	if	they	would	help	him	put	the	bit	in	the	colt's
和	他	讲述	他们	那	如果	他们	会	帮助	他	放	这	少量	在	这	小马驹的

[maʊθ] [hiː; hi] [wʊd] [maʊnt] .

mouth	he	would	mount	.
嘴	他	会	山	.

他告诉他们，如果他们帮他把马嚼子套在小马驹嘴里，他就会骑上去。

[ðə; ði] [bɔɪz] [droʊv] [ðə; ði][koʊlt][ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [lɑːt] , [pʊt] [ðə; ði][bɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

The	boys	drove	the	colt	in	-	to	a	small	lot	,	put	the	bit	in	his	mouth	,
这	男孩们	驾驶	这	小马	在	-	到	一个	小的	很多	,	放	这	少量	在	他的	嘴	,

男孩们把小马驹赶进一小块空地，给它套上嚼子。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [suːn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

and	Wash	-	ing	-	ton	was	soon	on	his	back	.
和	洗	-	ing	-	吨	曾是	很快	在	他的	后退	.

华盛顿很快就被他压制住了。

[ðə; ði] [biːst] [rʌʃt] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] ,

The	beast	rushed	in	-	to	the	field	,
这	兽	匆忙	在	-	到	这	场地	,

那野兽冲进了田野，

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [suːn] [kəːbd] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] [ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

but	was	soon	curbed	by	the	strong	arms	of	the	boy	on	his	back	.
但	曾是	很快	路边	经过	这	强的	武器	的	这	男生	在	他的	后退	.

但很快就被背上男孩强壮的双臂制止了。

[ðen] [ðə; ði][koʊlt] [riəd] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ænd; ənd] [traɪd] [ɪn] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [weɪz] [tuː; tə] [get] [rɪd]

Then	the	colt	reared	and	plunged	and	tried	in	all	sorts	of	ways	to	get	rid
然后	这	小马	饲养	和	暴跌	和	尝试	在	全部	排序	的	方式	到	得到	摆脱

[ʌv; əv][ðə; ði] [læd] ,

of	the	lad	,
的	这	小伙子	,

然后，小马驹扬起前蹄，猛扑过去，想尽各种办法摆脱那个男孩。

[huː] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['koʊlts] [ber] [bæk] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [gluːd] [ðer; ðər] .

who	clung	to	the	colt's	bare	back	as	if	he	had	been	glued	there	.
WHO	紧紧抓住	到	这	小马驹的	裸	后退	作为	如果	他	有	到过	胶合	那里	.

他紧紧地贴在小马驹光秃秃的背上，仿佛被粘在了那里一样。

[mæd][wɪð; wɪθ][reɪdʒ][ðə; ði][koʊlt][traɪd] [wʌns] [mɔːr] [tuː; tə] [θroʊ] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [streɪnd] [tuː] [hɑːrd] ,

Mad	with	rage	the	colt	tried	once	more	to	throw	him	,	but	strained	too	hard	,
疯狂的	和	愤怒	这	小马	尝试	一次	更多的	到	扔	他	,	但	紧张	也	难的	,

小马驹怒不可遏，再次试图将他甩下来，但用力过猛，挣脱不开。

[ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][daɪd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

and	fell	to	the	ground	and	died	in	a	short	time	.
和	跌倒	到	这	地面	和	死亡	在	一个	短的	时间	.

然后倒地，不久便去世了。

[ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [bɔɪz] [wɜːr; wər] [wel] [skerd] [æt; ət] [ðɪs] [sæd][end][ʌv; əv][ðer; ðər] [fʌn] ,

The	group	of	boys	were	well	scared	at	this	sad	end	of	their	fun	,
这	团体	的	男孩们	是	出色地	害怕的	在	这	伤心	结尾	的	他们的	乐趣	,

这群男孩玩闹得如此狼狈，吓坏了。

[ænd; ənd] [skers] [nuː] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

and	scarce	knew	what	to	do	.
和	稀少	知道	什么	到	做	.

几乎没人知道该怎么办。

[wen] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [æskt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪf] [ðeɪ]

When	they	went	back	to	the	house	Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	asked	the	boys	if	they
什么时候	他们	去	后退	到	这	房子	太太	.	洗	-	ing	-	吨	问	这	男孩们	如果	他们

[hæd; həd] [siːn] [hɜːr; hər] [faɪn] [briːd] [ʌv; əv][koʊlts] .

had	seen	her	fine	breed	of	colts	.
有	已见	她	美好的	品种	的	小马驹	.

当他们回到房子时，华盛顿夫人问孩子们是否见过她那几匹漂亮的小马驹。

" [ðə; ði][wʌn][aɪ][ˌeɪ 'em][moʊst] [praʊd] [ʌv; əv] , " [sed] [ʃiː; ʃi] ,

"	The	one	I	am	most	proud	of	,	"	said	she	,
"	这	一	我	是	最多	自豪的	的	,	"	说	她	,

“我最引以为豪的那一个，”她说。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][toʊld][ɪz][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][hɪz; ɪz]['saɪər] .

"	I	am	told	is	as	large	as	his	sire	.
"	我	是	讲述	是	作为	大的	作为	他的	父系	.

“据说它和它的父亲一样大。”

" [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [lædz] [hʌŋ] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] ;

"	Some	of	the	lads	hung	their	heads	and	knew	not	what	to	say	;
"	一些	的	这	小伙子们	悬挂	他们的	头部	和	知道	不是	什么	到	说	;

“有些小伙子低着头，不知道该说什么；

[bʌt; bət] [dʒɔːrdʒ] [spoʊk] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][fræŋk] [wei] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði][koʊlt][wʌz; wəz] [ded] .

but	George	spoke	up	in	his	frank	way	and	said	that	the	colt	was	dead	.
但	乔治	辐	向上	在	他的	坦率	方式	和	说	那	这	小马	曾是	死的	.

但乔治直截了当地说，那匹小马驹已经死了。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

" [ded] ! " [kraɪd] [ʃiː; ʃi] ; " [ænd; ənd][frʌm; frəm] [wʌt] [kɔːz] ?

"	Dead	!	"	cried	she	;	"	and	from	what	cause	?
"	死的	!	"	哭	她	;	"	和	从	什么	原因	?

“死了！”她喊道；“死于什么原因？”

" [ðen] [dʒɔːrdʒ] [toʊld][hɜːr; hər][dʒʌst] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] ,
" Then George told her just what had been done ,
" 然后 乔治 讲述 她 只是 什么 有 到过 完毕 ,

然后乔治把事情的经过告诉了她。

[ænd; ənd] [haʊ] [hɑːrd][ðə; ði] [biːst] [hæd; həd] [fɔːt] [tuː; tə][get] [friː] , [ænd; ənd] [haʊ] [æt; ət][ðə; ði][læst] ,
and how hard the beast had fought to get free , and how at the last ,
和 如何 难的 这 兽 有 战斗 到 得到 自由的 , 和 如何 在 这 最后的 ,

以及这头野兽为了挣脱束缚是如何拼死挣扎的，以及最终，

[wɪð; wɪθ][wʌn][waɪld] [fɪrs] [plʌndʒ] , [hiː; hi] [fel] [daʊn] [ænd; ənd][daɪd] .
with one wild fierce plunge , he fell down and died .
和 一 荒野 凶猛的 暴跌 , 他 跌倒 向下 和 死亡 .

他猛地一扑，坠落身亡。

[ə; eɪ] [flʌʃ] [roʊz][tuː; tə][ðə; ði][moʊ] - [θɜːrz] [tʃiːk] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] [bɔɪ] : "
A flush rose to the mo - ther's cheek , and then she said to her boy : "
一个 冲洗 玫瑰 到 这 莫 - 那里 脸颊 , 和 然后 她 说 到 她 男生 : "
[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] ;
It is well ;
它 是 出色地 ;

母亲的脸颊泛起红晕，然后她对儿子说："没事的；

[bʌt; bət] [waɪl] [aɪ] [griːv] [æt; ət][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][maɪ] [faɪn] [koʊlt] ,
but while I grieve at the loss of my fine colt ,
但 尽管 我 悲伤 在 这 损失 的 我的 美好的 小马 ,

虽然我为失去我那匹优秀的小马驹而悲痛不已，

[aɪ] [fiːl] [ə; eɪ][praɪd] [ænd; ənd][dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [sʌn] , [huː] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
I feel a pride and joy in my son , who speaks the truth at all times .
我 感觉 一个 自豪 和 喜悦 在 我的 儿子 , WHO 说话 这 真相 在 全部 时代 .

我为我的儿子感到骄傲和喜悦，他总是说真话。

" [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] [tuː] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][soʊ][waɪz][ə; eɪ] [læd] ,
" George was fond of his books too , and was so wise a lad ,
" 乔治 曾是 喜爱 的 他的 图书 也 , 和 曾是 所以 明智的 一个 小伙子 ,

“乔治也很喜欢读书，他是个非常聪明的孩子。”

[ænd; ənd][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [θɔːt] , [ænd; ənd][hæd; həd][soʊ] [kiːn] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][dʒʌst]
and so full of thought , and had so keen a sense of what was just
和 所以 满的 的 想法 , 和 有 所以 敏锐的 一个 感觉 的 什么 曾是 只是
,
,
,

他思想深刻，对正义有着敏锐的感知。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [skuːl] - [meɪts] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen] [ðeɪ] [gɑːt][ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv][wɜːrdz] ,
that his school - mates came to him when they got in - to a war of words ,
那 他的 学校 - 伙伴们 来了 到 他 什么时候 他们 得到 在 - 到 一个 战争 的 字 ,
[ɔːr][ʌv; əv] [bloʊz] ,
or of blows ,
或者 的 打击 ,

他的同学们在发生口角或肢体冲突时都会来找他求助。

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [seɪ] [wɪtʃ] [saɪd][wʌz; wəz] [raɪt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,
that he might say which side was right and which was wrong ,
那 他 可能 说 哪个 边 曾是 正确的 和 哪个 曾是 错误的 ,

这样他就可以指出哪一方是对的，哪一方是错的。

[ænd; ənd] [ðʌs] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði] [faɪt] .
and thus put an end to the fight .
和 因此 放 一个 结尾 到 这 斗争 .

从而结束了这场争斗。

[ðɪs] [juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] [meɪd] [dʒɔːrdʒ] [lʊk] [æt; ət] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [klɪr] [laɪt] ,

This	use	of	his	mind	made	George	look	at	things	in	a	clear	light	,
这	使用	的	他的	头脑	制成	乔治	看	在	事物	在	一个	清除	光	,

这种思维方式使乔治能够以更清晰的视角看待事物。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðæt] [lʊk] [ʌv; əv] [truː] [praɪd] [wɪtʃ] [ɔːl] [men] [ʌv; əv] [haɪ] [maɪnd] ,

and	gave	him	that	look	of	true	pride	which	all	men	of	high	mind	,
和	给予	他	那	看	的	真的	自豪	哪个	全部	男人	的	高的	头脑	,

他脸上带着那种所有高尚之人都会有的真正骄傲的神情。

[ðə; ði] ['riːəl] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] , [ɑːr; ər] [wɔːnt] [tuː; tə] [wer] .

the	real	kings	of	earth	,	are	wont	to	wear	.
这	真实的	国王	的	地球	,	是	惯于	到	穿	.

真正的地球之王，都习惯穿戴。

[ɪn] [duː] [taɪm] [dʒɔːrdʒ] [aʊt] - [gruː] [ðə; ði] [hɑːb] - [baɪ] [skuːl] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [lɪv; laɪv]

In	due	time	George	out	-	grew	the	Hob	-	by	School	,	and	was	sent	to	live
在	到期的	时间	乔治	出去	-	生长	这	霍布	-	经过	学校	,	和	曾是	发送	到	居住

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hæf] - [broʊ] - [ðər] [ˌeɪ 'juː] - [gʌs] - [taɪn] ,

with	his	half	-	bro	-	ther	Au	-	gus	-	tine	,
和	他的	一半	-	兄弟	-	那里	奥	-	格斯	-	蒂恩	,

不久之后，乔治长大了，不再适合在霍布比学校学习，于是被送到他同父异母的哥哥奥古斯丁家生活。

[æt; ət] [brɪdʒ] - [iːz] [kriːk] , [wer] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [skuːl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] [greɪd] .

at	Bridg	-	es	Creek	,	where	there	was	a	school	of	a	high	grade	.
在	桥梁	-	es	溪	,	在哪里	那里	曾是	一个	学校	的	一个	高的	年级	.

在布里奇斯溪，那里有一所高级学校。

[bʌt; bət] [dʒɔːrdʒ] [hæd; həd] [noʊ] [teɪst] [fɔːr; fər] [læt] - [ɪn] [ɔːr] [griːk] , [ænd; ənd] [laɪkt] [best] [tuː; tə] [duː] [sʌmz]

But	George	had	no	taste	for	Lat	-	in	or	Greek	,	and	liked	best	to	do	sums
但	乔治	有	不	品尝	为了	纬度	-	在	或者	希腊语	,	和	喜欢	最好的	到	做	总和

,

,

,

但乔治对拉丁语和希腊语毫无兴趣，他最喜欢做算术题。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [drɔː] [mæps] .

and	to	draw	maps	.
和	到	画	地图	.

并绘制地图。

[hiː; hi] [roʊt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] , [peɪdʒ] ['æftər] [peɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [kɔːld] " [fɔːrmz] [ʌv; əv] [raɪ] -

He	wrote	with	great	care	,	page	after	page	of	what	he	called	"	Forms	of	Wri	-
他	写道	和	伟大的	关心	,	页	后	页	的	什么	他	称为	"	表格	的	写	-

[tɪŋ] .

ting	.
ting	.

他一丝不苟地写了一页又一页，他称之为“写作形式”。

" [ðiːz] [wɜːr; wər] [noʊts] [ʌv; əv] [hænd] , [bɪlz] [ʌv; əv] [seɪl] , [diːdz] , [bɑːndz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] ,

"	These	were	notes	of	hand	,	bills	of	sale	,	deeds	,	bonds	,	and	the	like	,
"	这些	是	笔记	的	手	,	账单	的	销售	,	契约	,	债券	,	和	这	喜欢	,

“这些包括手写笔记、买卖单、契约、债券等等，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʌn] [wʊd] [θɪŋk] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] - [wʊd] [nɑːt] [ker] [mʌtʃ] [ə; eɪ] - [baʊt] .

such	as	one	would	think	a	boy	of	13	would	not	care	much	a	-	bout	.
这样的	作为	一	会	思考	一个	男生	的	-	会	不是	关心	很多	一个	-	回合	.

比如人们可能会认为一个 13 岁的男孩不会太在意的事情。

[ɪn] [ðɪs] [seɪm] [bʊk] ([ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kept] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ])

In	this	same	book	(	it	is	kept	to	this	day	)
在	这	相同的	书	(	它	是	保留	到	这	天	)

在这本书里（这本书一直保存至今）

[dʒɔːrdʒ] [roʊt] [aʊt] [wʌn] [hʌn] - ['drɛd] [ænd; ənd] [ten] " [ruːlz] ,

George	wrote	out	one	hun	-	dred	and	ten	"	Rules	,
乔治	写道	出去	一	亨	-	德雷德	和	十	"	规则	,

乔治写下了110条“规则”，

" [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ækt] [ænd; ənd] [spiːtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ə; eɪ] - [brɔːd] .

"	which	were	to	guide	him	in	act	and	speech	at	home	and	a	-	broad	.
"	哪个	是	到	指导	他	在	行为	和	演讲	在	家	和	一个	-	广阔	.

“这些准则将指导他在国内和国外的言行举止。

[sʌm; səm] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ,

Some	few	of	these	I	will	give	you	,
一些	很少	的	这些	我	将要	给	你	,

我会给你其中一些，

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [æt; ət] [haʊ] [jʌŋ] [æn; ən] [eɪdʒ] [ðɪs] [bɔɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [treɪn] [hɪm; ɪm] - [self] ,

that	you	may	see	at	how	young	an	age	this	boy	set	out	to	train	him	-	self	,
那	你	可能	看	在	如何	年轻的	一个	年龄	这	男生	放	出去	到	火车	他	-	自己	,

你可以看出这个男孩很小的时候就开始自学训练了。

[ænd; ənd] [fɪt] [hɪm; ɪm] - [self] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [haɪ] [pleɪs] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [fɪl] .

and	fit	him	-	self	for	the	high	place	he	was	to	fill	.
和	合身	他	-	自己	为了	这	高的	地方	他	曾是	到	充满	.

他使自己配得上他将要担任的崇高地位。

[ˌaɪ 'tiː] [ɑːl] - [moʊst] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [noʊn] [ðə; ði] [haɪ] [ræŋk] [hiː; hi] [wʌz; wəz]

It	al	-	most	seems	as	if	he	must	have	known	the	high	rank	he	was
它	al	-	最多	似乎	作为	如果	他	必须	有	已知	这	高的	秩	他	曾是

[tuː; tə] [teɪk] ;

to	take	;
到	拿	;

他似乎早就知道自己将要担任的高级职位；

[bʌt; bət] [ðɪs] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] .

but	this	could	not	be	.
但	这	可以	不是	是	.

但这不可能。

[hɪz; ɪz] [soʊl] [wʌz; wəz]

His	soul	was
他的	灵魂	曾是

他的灵魂是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[fɪkst] [ɑːn] [haɪ] [θɪŋz] ; [hiː; hi] [hæd; həd] ; [noʊ] [loʊ] [teɪsts] ;

fixed	on	high	things	;	he	had	;	no	low	tastes	;
固定的	在	高的	事物	;	他	有	;	不	低的	口味	;

他志向高远；没有低俗的喜好；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [led] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [gɑːd] .

and	he	was	led	by	the	hand	of	God	.
和	他	曾是	引领	经过	这	手	的	上帝	.

他受到上帝的指引。

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːlz] [ðæt] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [æz; əz][ðə; ði] [gaɪd]
Here are some of the rules that George Wash - ing - ton took as the guide
这里 是 一些 的 这 规则 那 乔治 洗 - ing - 吨 采取 作为 这 指导
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] .
of his youth .
的 他的 青年 .

以下是乔治·华盛顿青年时期奉行的一些准则。

" [ɪn][ðə; ði]['prɛz] - [ɛns] [ʌv; əv][oʊ] - [θɜːrz] [sɪŋ] [nɑːt][tuː; tə][jʊr; jər] - [self][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hʌm] - [mɪŋ]
" In the pres - ence of o - thers sing not to your - self with a hum - ming
" 在 这 总统 - ence 的 o - 其他人 唱歌 不是 到 你的 - 自己 和 一个 哼 - 明
[nɔɪz] ,
noise ,
噪音 ,

“在别人面前唱歌时，不要自言自语地哼唱，

[nɔːr] [drʌm] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][fɪn] - [ʒeər] [ɔːr] [fiːt] .
nor drum with your fin - gers or feet .
也不 鼓 和 你的 鳍 - 格尔斯 或者 脚 .

也不要用手指或脚敲击鼓面。

" [sliːp] [nɑːt] [wen] [oʊ] - [θɜːrz] [spiːk] , [sɪt][nɑːt] [wen] [oʊ] - [θɜːrz] [stænd] ,
" Sleep not when o - thers speak , sit not when o - thers stand ,
" 睡觉 不是 什么时候 o - 其他人 说话 , 坐 不是 什么时候 o - 其他人 站立 ,

别人说话时不要睡觉，别人站着时不要坐着，

[spiːk] [nɑːt] [wen] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld][jʊr; jər] [piːs] , [wɔːk] [nɑːt] [wen] [oʊ] - [θɜːrz] [stɑːp] .
speak not when you should hold your peace , walk not when o - thers stop .
说话 不是 什么时候 你 应该 抓住 你的 和平 , 走 不是 什么时候 o - 其他人 停止 .

该保持沉默时不要开口，别人停下来时不要走。

" [tɜːrn] [nɑːt][jʊr; jər] [bæk] [tuː; tə][oʊ] - [θɜːrz] [wen] [spiːk] - [ɪŋ] ;
" Turn not your back to o - thers when speak - ing ;
" 转动 不是 你的 后退 到 o - 其他人 什么时候 说话 - ing ;

说话时不要背对他人；

[dʒɑːg][nɑːt][ðə; ði][tɑː] - [bleɪ][ɔːr] [desk] [ɑːn] [wɪtʃ] [æn; ən] - [oʊ] - [θər] [riːdz] [ɔːr] [raɪts] ; [liːn] [nɑːt][ɑːn]
jog not the ta - ble or desk on which an - o - ther reads or writes ; lean not on
慢跑 不是 这 ta - ble 或者 桌子 在 哪个 一个 - o - 那里 阅读 或者 写 ; 倾斜 不是 在
[ə; eɪ] - [ˌɛn'waɪ][wʌn] .
a - ny one .
一个 - 纽约 一 .

不要挪动别人正在阅读或写作的桌子或书桌；不要倚靠任何人。

" [riːd] [noʊ][let] - [tɜːrs] , [bʊks] , [ɔːr][pɑː] - ['pɜːs][ɪn][kɑːm] - [pɑː] - [ˌɛn'waɪ] ; [bʌt; bət] [wen] [ðer; ðər][ɪz]
" Read no let - ters , books , or pa - pers in com - pa - ny ; but when there is
" 读 不 让 - 特斯 , 图书 , 或者 帕 - 人 在 com - 帕 - 纽约 ; 但 什么时候 那里 是
[ə; eɪ] [niːd] [fɔːr; fər][duː] - [ɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
a need for do - ing it ,
一个 需要 为了 做 - ing 它 ,

“在公司里，不要阅读信件、书籍或文件；但当有必要阅读时，

[juː; jʊ][mʌst; məst][æsk] [liːv] .
you must ask leave .
你 必须 问 离开 .

你必须请假。

[kʌm] [nɑːt] [nɪr] [ðə; ði] [bʊks] [ɔːr] [raɪ] - [tiŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] - [ˌɛn'waɪ][wʌn][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [riːd] [ðem; ðəm]

Come	not	near	the	books	or	wri	-	tings	of	a	-	ny	one	so	as	to	read	them
来	不是	靠近	这	图书	或者	写	-	事物	的	一个	-	纽约	一	所以	作为	到	读	他们

,

,

,

不要靠近任何人的书籍或文字进行阅读。

[ən] - [les] [æskt] [tuː; tə][duː][soʊ] , [nɔːr] [gɪv] [jʊr; jər][oʊ] - [pɪn] - ['aɪənˌaɪɑːn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ən] -

un	-	less	asked	to	do	so	,	nor	give	your	o	-	pin	-	ion	of	them	un	-
联合国	-	较少的	问	到	做	所以	,	也不	给	你的	o	-	别针	-	离子	的	他们	联合国	-

[æskt] ;

asked	;
问	;

除非被要求这样做，否则不要未经询问就发表你对他们的看法；

[ɑːl] - [soʊ] [lʊk] [nɑːt] [naɪ] [wen] [æn; ən] - [oʊ] - [θər] [ɪz] [raɪ] - [tɪŋ] [ə; eɪ][let] - [ter] .

al	-	so	look	not	nigh	when	an	-	o	-	ther	is	wri	-	ting	a	let	-	ter	.
al	-	所以	看	不是	夜	什么时候	一个	-	o	-	那里	是	写	-	ting	一个	让	-	特尔	.

当别人写信时，也不要凑近观察。

" [ɪn] [raɪ] - [tɪŋ] [ɔːr] [spiːk] - [ɪŋ] [gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [pər] - [sʌn] [hɪz; ɪz] [duː] [tiː] - [tliː][ˌeɪ 'siː] - [kɔːrd] - [ɪŋ]

"	In	wri	-	ting	or	speak	-	ing	give	to	each	per	-	son	his	due	ti	-	tle	ac	-	cord	-	ing
"	在	写	-	ting	或者	说话	-	ing	给	到	每个	每	-	儿子	他的	到期的	ti	-	特尔	空调	-	绳索	-	ing

[tuː; tə][hɪz; ɪz][ræŋk][ænd; ənd][ðə; ði]['kəs] - [tɑːm][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .

to	his	rank	and	the	cus	-	tom	of	the	place	.
到	他的	秩	和	这	客户	-	汤姆	的	这	地方	.

“无论是书面还是口头，都要根据每个人的地位和当地的习俗，给予其应有的称谓。

" [wen] [ə; eɪ][mæn] [dʌz] [ɔːl][hiː; hi][kæn; kən] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː]['sʌk] - [siːdz] [nɑːt] [wel] ,

"	When	a	man	does	all	he	can	,	though	it	suc	-	ceeds	not	well	,
"	什么时候	一个	男人	做	全部	他	能	,	尽管	它	成功	-	CEEDS	不是	出色地	,

“当一个人竭尽全力，即使结果并不理想时，

[bleɪm] [nɑːt][hɪm; ɪm] [ðæt] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] .

blame	not	him	that	did	it	.
责备	不是	他	那	做过	它	.

不要责怪做这件事的人。

" [biː; bi] [sloʊ] [tuː; tə][biː; bi] - [liːv] [iː] - [vɪl][ˌɑːr 'iː] - [pɔːrts][ʌv; əv][ə; eɪ] - [ˌɛn'waɪ][wʌn] .

"	Be	slow	to	be	-	lieve	e	-	vil	re	-	ports	of	a	-	ny	one	.
"	是	慢的	到	是	-	相信	e	-	维尔	关于	-	端口	的	一个	-	纽约	一	.

不要轻易相信任何人的恶意网络报道。

" [biː; bi][mɑːd] - [ˌiː es 'tiː][ɪn][jʊr; jər] [dres] [ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə][suːt][nɑː] - ['tʊr] ['rædər] [ðæn; ðən][tuː; tə]

"	Be	mod	-	est	in	your	dress	and	seek	to	suit	na	-	ture	rather	than	to
"	是	模组	-	est	在	你的	裙子	和	寻找	到	套装	纳	-	真	相当	比	到

[wɪn][æd] - [miː] - [ra:] - ['taɪən] .

win	ad	-	mi	-	ra	-	tion	.
赢	广告	-	米	-	拉	-	tion	.

“穿着要朴素，力求与自然相符，而不是为了赢得赞赏。”

[kiːp] [tuː; tə][ðə; ði] [fæʃ] - ['aɪənˌaɪɑːn][ʌv; əv][jʊr; jər][iː] - [kwɑːlz] ,

Keep	to	the	fash	-	ion	of	your	e	-	quals	,
保持	到	这	时尚	-	离子	的	你的	e	-	资格	,

保持你所在电子元件的时尚风格，

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər][sɪv] - [ɪl][ænd; ənd][ɔːr] - ['dɜ˞ː] - [li] [wɪð; wɪθ][ˌɑːr 'iː] - [spɛkt] [tuː; tə] [taɪmz] [ænd; ənd]['plɑː] -

such	as	are	civ	-	il	and	or	-	der	-	ly	with	re	-	spect	to	times	and	pla	-
这样的	作为	是	文明	-	il	和	或者	-	德尔	-	ly	和	关于	-	光谱	到	时代	和	普拉	-

[sɛs] .

ces	.
ces	.

例如，在时间和地点上表现得文明有序。

" [pleɪ] [nɑːt][ðə; ðɪ] [piː] - [kɑːk] , [lʊk] - [ɪŋ] [ɔːl][ə; eɪ] - [baʊt] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][biː; bi] [wel]

"	Play	not	the	pea	-	cock	,	look	-	ing	all	a	-	bout	you	to	see	if	you	be	well
"	玩	不是	这	豌豆	-	公鸡	,	看	-	ing	全部	一个	-	回合	你	到	看	如果	你	是	出色地

[dekt] ,

decked	,
甲板	,

不要像孔雀一样炫耀，四处张望看看自己是否打扮得漂漂亮亮。

[ɪf] [jʊr; jər] [ʃuːz] [fɪt] [wel] , [jʊr; jər] [stɑːk] - [ɪŋ] [sɪt] [niːt] - [li] , [ænd; ənd][jʊr; jər] [kloʊðz] [hænd] -

if	your	shoes	fit	well	,	your	stock	-	ings	sit	neat	-	ly	,	and	your	clothes	hand	-
如果	你的	鞋	合身	出色地	,	你的	库存	-	ings	坐	整洁的	-	ly	,	和	你的	衣服	手	-

[sʌm; səm] - [li] .

some	-	ly	.
一些	-	ly	.

如果你的鞋子合脚，你的丝袜整齐，你的衣服漂亮。

" [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [gʊd] [tʃɑːr] - [ˌeɪ 'siː] - [ter] , [ɪf] [juː; jʊ] [ker] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [oʊn]

"	Make	friends	with	those	of	good	char	-	ac	-	ter	,	if	you	care	for	your	own
"	制作	朋友们	和	那些	的	好的	字符	-	空调	-	特尔	,	如果	你	关心	为了	你的	自己的

[rep] - [juː] - [tɑː] - ['taɪən] ,

rep	-	u	-	ta	-	tion	,
代表	-	你	-	ta	-	tion	,

“如果你在乎自己的名誉，就应该结交品格高尚的人。”

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][bet] - [ter][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] - [loʊn][ðæn; ðən][ɪn][bæd][kɑːm] - [pɑː] - [ˌɛn'waɪ] .

for	it	is	bet	-	ter	to	be	a	-	lone	than	in	bad	com	-	pa	-	ny	.
为了	它	是	赌注	-	特尔	到	是	一个	-	孤独	比	在	坏的	com	-	帕	-	纽约	.

宁可独处，也不要与坏人为伍。

" [spiːk] [nɑːt][ʌv; əv][doʊl] - [ful] [θɪŋz] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [mɜːrθ] , [nɔːr][æt; ət][ðə; ðɪ][tɑː] - [bleɪ] ;

"	Speak	not	of	dole	-	ful	things	in	time	of	mirth	,	nor	at	the	ta	-	ble	;
"	说话	不是	的	救济金	-	满	事物	在	时间	的	欢笑	,	也不	在	这	ta	-	ble	;

“在欢笑的时候，不要谈论悲伤的事情，也不要谈论餐桌上的事情；

[spiːk] [nɑːt][ʌv; əv] [mɔːrn] - [ful] [θɪŋz] , [æz; əz] [deθ] , [ænd; ənd] ['wuːndz] , [ænd; ənd] [ɪf] [oʊ] - [θɜːrz]

speak	not	of	mourn	-	ful	things	,	as	death	,	and	wounds	,	and	if	o	-	thers
说话	不是	的	哀悼	-	满	事物	,	作为	死亡	,	和	伤口	,	和	如果	o	-	其他人

[men] - ['taɪən][ðem; ðəm] , [tʃeɪndʒ] ,

men	-	tion	them	,	change	,
男人	-	tion	他们	,	改变	,

不要谈论悲伤的事情，比如死亡和伤痛；如果别人提起这些，就改口。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] , [ðə; ðɪ][dɪs] - [kɔːrs] .

if	you	can	,	the	dis	-	course	.
如果	你	能	,	这	迪斯	-	课程	.

如果可以的话，请讨论。

" [ʌt] - [ter][nɑːt] [beɪs] [ænd; ənd] [fuːl] - [ɪʃ] [θɪŋz] - [mʌŋst] [greɪv] [ænd; ənd] [lɜːrn] - [ed][men] ;

"	Ut	-	ter	not	base	and	fool	-	ish	things	'	mongst	grave	and	learn	-	ed	men	;
"	ut	-	特尔	不是	根据	和	傻子	-	ish	事物	-	其中	严重	和	学习	-	编辑	男人	;

“在严肃博学的人中间，不要有卑鄙愚蠢的事情；

[nɔːr][hɑːrd]['kjuːz, 'kwɛs] - ['taɪənz][ɔːr][sʌb] - [dʒɛkts][ə; eɪ] - [mʌŋ] [ðə; ði][ig] - [noʊ] - [rænt] ; [nɔːr] [θɪŋz] [hɑːrd]

nor	hard	ques	-	tions	or	sub	-	jects	a	-	mong	the	ig	-	no	-	rant	;	nor	things	hard
也不	难的	问题	-	tions	或者	子	-	对象	一个	-	蒙	这	ig	-	不	-	咆哮	;	也不	事物	难的

[tuː; tə][biː; bi] [bi'liːvd] .

to	be	believed	.
到	是	相信	.

既不向无知者提出难题或话题，也不向他们提出难以置信的事情。

" [biː; bi][nɑːt][fɔːr; fər] - [wɔːrd] , [bʌt; bət] ['frendli] [ænd; ənd] [kɔːrt] - [iː] - [əs] ; [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə]['sɑː] - [luːt]

"	Be	not	for	-	ward	,	but	friendly	and	court	-	e	-	ous	;	the	first	to	sa	-	lute
"	是	不是	为了	-	病房	,	但	友好的	和	法庭	-	e	-	ous	;	这	第一的	到	萨	-	琵琶

, [hɪr] , [ænd; ənd][æn; ən] - [swɜːr] ;

,	hear	,	and	an	-	swer	;
,	听到	,	和	一个	-	答案	;

不要咄咄逼人，而要友好礼貌；要率先敬礼、倾听和回答；

[ænd; ənd][biː; bi][nɑːt][pen] - [sɪv] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə][kɑːn] - [vɜːrs] .

and	be	not	pen	-	sive	when	it	is	time	to	con	-	verse	.
和	是	不是	笔	-	sive	什么时候	它	是	时间	到	康	-	诗	.

交谈时不要沉思。

" [geɪz] [nɑːt][ɑːn][ðə; ði][maːrks][ɔːr] [blɛm] - [ɪʃ] - [iːz][ʌv; əv][oʊ] - [θɜːrz] , [ænd; ənd][æsk][nɑːt] [haʊ] [ðeɪ]

"	Gaze	not	on	the	marks	or	blem	-	ish	-	es	of	o	-	thers	,	and	ask	not	how	they
"	目光	不是	在	这	标记	或者	瑕疵	-	ish	-	es	的	o	-	其他人	,	和	问	不是	如何	他们

[keɪm] .

came	.
来了	.

不要盯着别人的伤痕或瑕疵看，也不要问它们是怎么来的。

" [θɪŋk] [biː; bi] - [fɔːr] [juː; jʊ] [spiːk] , [proʊ] - - [nɑːt][ɪm] - [pər] - [fɛkt] - [li] , [nɔːr] [brɪŋ] [aʊt] [jʊr; jər]

"	Think	be	-	fore	you	speak	,	pro	-	nounce	not	im	-	per	-	fect	-	ly	,	nor	bring	out	your
"	思考	是	-	前	你	说话	,	专业	-	-	不是	我是	-	每	-	效果	-	ly	,	也不	带来	出去	你的

[wɜːrdz] [tuː] [hæst] - [aɪ] - [li] ,

words	too	hast	-	i	-	ly	,
字	也	哈斯特	-	我	-	ly	,

“说话前要三思，发音要清晰准确，也不要说话太仓促。”

[bʌt; bət][ɔːr] - ['dɝː] - [li] [ænd; ənd][dɪs] - [tɪŋkt] - [li] .

but	or	-	der	-	ly	and	dis	-	tinct	-	ly	.
但	或者	-	德尔	-	ly	和	迪斯	-	酊剂	-	ly	.

但有序且清晰。

" [triːt] [wɪð; wɪθ][men][æt; ət][fɪt] [taɪmz][ə; eɪ] - [baʊt] [bʌs] - [aɪ] - [nəs] ; [ænd; ənd] [wɪs] - [pər][nɑːt][ɪn]

"	Treat	with	men	at	fit	times	a	-	bout	bus	-	i	-	ness	;	and	whis	-	per	not	in
"	对待	和	男人	在	合身	时代	一个	-	回合	公共汽车	-	我	-	内斯	;	和	威斯	-	每	不是	在

[ðə; ði][kɑːm] - [pɑː] - [ˌɛn'waɪ][ʌv; əv][oʊ] - [θɜːrz] .

the	com	-	pa	-	ny	of	o	-	thers	.
这	com	-	帕	-	纽约	的	o	-	其他人	.

“在合适的时间与男人谈论生意；不要在别人面前窃窃私语。”

" [biː; bi][nɑːt]['siː'juː] - [riː] - [əs] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][ˌeɪ'ɛf] - ['fɛrz] [ʌv; əv][oʊ] - [θɜːrz] ,

"	Be	not	cu	-	ri	-	ous	to	know	the	af	-	fairs	of	o	-	thers	,
"	是	不是	cu	-	ri	-	ous	到	知道	这	非洲	-	集市	的	o	-	其他人	,

不要好奇别人的事，

[nɔːr][goʊ] [nɪr] [tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] [spiːk] [ɪn]['praɪ, 'priː] - [veɪt] .

nor	go	near	to	those	that	speak	in	pri	-	vate	.
也不	去	靠近	到	那些	那	说话	在	pri	-	瓦特	.

也不要靠近那些私下交谈的人。

" [ən] - ['dɜ:] - [teɪk] [nɑ:t][tu:; tə][du:] [wʌt] [ju:; jʊ][kæn; kən] - [nɑ:t][pər] - [fɔ:rm] , [bʌt; bət][bi:; bi] [ker] - [ful]
" Un - der - take not to do what you can - not per - form , but be care - ful
" 联合国 - 德尔 - 拿 不是 到 做 什么 你 能 - 不是 每 - 形式 , 但 是 关心 - 满
[tu:; tə] [ki:p] [jʊr; jər][prɑ:m] - [aɪz] .
to keep your prom - ise .
到 保持 你的 舞会 - ise .

不要承诺做你做不到的事，但要谨言慎行。

" [spi:k] [nɑ:t][i:] - [vɪl][ʌv; əv][ðə; ði]['e,bi] - [sent] , [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ən] - [dʒʌst] .
" Speak not e - vil of the ab - sent , for it is un - just .
" 说话 不是 e - 维尔 的 这 ab - 发送 , 为了 它 是 联合国 - 只是 .

不要说缺席者的坏话，因为这是不公正的。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

" [meɪk] [noʊ] [ʃoʊ] [ʌv; əv][tɑ:] - [kɪŋ] [greɪt] [dɪ'laɪt] [ɪn][jʊr; jər] [fu:d] ; [fi:d] [nɑ:t][wɪð; wɪθ] [gri:d] - [aɪ] -
" Make no show of ta - king great delight in your food ; feed not with greed - i -
" 制作 不 展示 的 ta - 国王 伟大的 喜 在 你的 食物 ; 喂养 不是 和 贪婪 - 我 -
[nəs] ;
ness ;
内斯 ;

不要在食物面前表现出极大的喜悦；不要贪婪地进食；

[kʌt] [jʊr; jər] [bred] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ; [li:n] [nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði][tɑ:] - [bleɪ] ;
cut your bread with a knife ; lean not on the ta - ble ;
切 你的 面包 和 一个 刀 ; 倾斜 不是 在 这 ta - ble ;

用刀切面包；不要倚靠桌子；

[neɪ] - [θər] [faɪnd] [fɔ:lt] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ju:; jʊ] [i:t] .
nei - ther find fault with what you eat .
内 - 那里 寻找 过错 和 什么 你 吃 .

不要挑剔自己吃的东西。

" [wen] [ju:; jʊ] [spi:k] [ʌv; əv][gɑ:d] , [let][ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [greɪv] - [li] [ænd; ənd][ɪn][ˌɑ:r 'i:] - [vɜ:r] - [ɛns] .
" When you speak of God , let it be grave - ly and in re - ver - ence .
" 什么时候 你 说话 的 上帝 , 让 它 是 严重 - ly 和 在 关于 - 版本 - ence .

“谈到上帝时，要严肃认真，心存敬畏。”

[ɑ:n] - [ɔ:r][ænd; ənd][oʊ] - [beɪ] [jʊr; jər][pɑ:] - [rents] , [ɑ:l] - [ðoʊ] [ðeɪ] [bi:; bi] [pʊr] .
Hon - or and o - bey your pa - rents , al - though they be poor .
尊敬的 - 或者 和 o - 贝 你的 帕 - 租金 , al - 尽管 他们 是 贫穷的 .

即使父母贫穷，也要孝敬他们。

" [let] [jʊr; jər][ə; eɪ] - [mju:z] - [mɛnts] [bi:; bi][mæn] - [ful] , [nɑ:t][sɪn] - [ful] .
" Let your a - muse - ments be man - ful , not sin - ful .
" 让 你的 一个 - 沉思 - 词语 是 男人 - 满 , 不是 罪 - 满 .

你们的娱乐应当是合乎道德的，而不是罪恶的。

" [lɑ:] - [ˌbi:'oʊ'ɑ:r][tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][ɪn][jʊr; jər] [brest] [ðæt] [lɪt] - [tli:][spɑ:rk][ʌv; əv][ˌsi: 'i:] - [lez] - [ti:] -
" La - bor to keep a live in your breast that lit - tle spark of ce - les - ti -
" 拉 - bor 到 保持 一个 居住 在 你的 胸部 那 点燃 - 特尔 火花 的 ce - 莱斯 - ti -
[ɑ:l]['faɪər] , [kɔ:ld] [kɑ:n] - ['si:, 'ɛs'si:'aɪ] - [ɛns] .
al fire , called con - sci - ence .
al 火 , 称为 康 - 科学 - ence .

“努力让你的胸膛里保持那一点点神圣的火花，叫做良知。”

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [noʊn] [wer] [dʒɔːrdʒ] [faʊnd] [ðiːz] [ruːlz] [hiː; hi] [tʊk] [soʊ] [mʌtʃ] [peɪnz] [tuː; tə] [raɪt]
" It is not known where George found these rules he took so much pains to write
" 它 是 不是 已知 在哪里 乔治 成立 这些 规则 他 采取 所以 很多 疼痛 到 写
[aʊt] ,
out ,
出去 ,

“人们不知道乔治是从哪里找到这些他费尽心思写下来的规则的，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪn] [ðæt] [hiː; hi][set] [greɪt] [stɔːr] [baɪ][ðem; ðəm] ,
but it is plain that he set great store by them ,
但 它 是 清楚的 那 他 放 伟大的 店铺 经过 他们 ,

但很显然，他非常重视他们。

[ænd; ənd] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ðem; ðəm] [θruː] [aʊt][hɪz; ɪz] [hoʊl] [laɪf] .
and made use of them through out his whole life .
和 制成 使用 的 他们 通过 出去 他的 所有的 生活 .

并且在他的一生中都运用了它们。

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[juːθ] .
YOUTH .
青年 .

青年。

[dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [pet][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][broʊ] - [θər] , [lɔː] - [rens] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,
George was a great pet with his bro - ther , Law - rence Wash - ing - ton ,
乔治 曾是 一个 伟大的 宠物 和 他的 兄弟 - 那里 , 法律 - 伦斯 洗 - ing - 吨 ,

乔治和他的兄弟劳伦斯·华盛顿是很好的宠物。

[huː] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][naɪs] [θɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] [ɑːn] [bɔːrd] [wʌn][ʌv; əv]
who thought it would be a nice thing for him to serve on board one of
WHO 想法 它 会 是 一个 好的 事物 为了 他 到 服务 在 木板 一 的
[ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .
the King's ships - of - war .
这 国王学院 船舶 - 的 - 战争 .

他认为，能到国王的战舰上服役对他来说是一件好事。

[waɪl] [lɔː] - [rens] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [west] [ɪn] - [daɪz][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][dʒen] -
While Law - rence was in the West In - dies he was on good terms with Gen -
尽管 法律 - 伦斯 曾是 在 这 西方 在 - 死亡 他 曾是 在 好的 条款 和 Gen -
[ɜːr; ər] - [ɑːl] [went] - [wɜːrθ] [ænd; ənd][æd] - [miː] - [ræl][vɜːr] - [nɑːn] ,
er - al Went - worth and Ad - mi - ral Ver - non ,
呃 - al 去 - 值得 和 广告 - 米 - 拉尔 维尔 - 非 ,

劳伦斯在西印度群岛期间，与温特沃斯将军和弗农海军上将关系良好。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [daʊt] [ðeɪ] [wʊd] [duː][ðer; ðər][best][tuː; tə][get][hɪz; ɪz][broʊ] - [θər] [ə; eɪ]
and he had no doubt they would do their best to get his bro - ther a
和 他 有 不 怀疑 他们 会 做 他们的 最好的 到 得到 他的 兄弟 - 那里 一个
[gʊd] [pleɪs] .
good place .
好的 地方 .

他毫不怀疑他们会尽全力为他哥哥找个好地方。

[hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] [ə; eɪ] - [baʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][waɪld][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
He spoke to George a - bout it , and the boy was wild with joy .
他 辐 到 乔治 一个 - 回合 它 , 和 这 男生 曾是 荒野 和 喜悦 .

他把这件事告诉了乔治，乔治高兴极了。

[hɪz; ɪz][moʊ] - [θɜːrz] [praɪd] [wʌz; wəz] [raʊzd] , [ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][pʊt][ə; eɪ] [strɔː] [ɪn]

His	mo	-	ther's	pride	was	roused	,	and	at	first	she	did	not	put	a	straw	in
他的	莫	-	那里	自豪	曾是	唤醒	,	和	在	第一的	她	做过	不是	放	一个	稻草	在

[hɪz; ɪz] [weɪ] ,

his	way	,
他的	方式	,

他母亲的自尊心被激发了出来，起初她寸步不让地支持他。

[bʌt; bət] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ɔːl] [ðə; ðiː] [help] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

but	gave	him	all	the	help	she	could	.
但	给予	他	全部	这	帮助	她	可以	.

但她尽其所能地帮助了他。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ðiː] [taɪm] [druː] [nɪr] , [hɜːr; hər] [hɑːrt] ,

But	as	the	time	drew	near	,	her	heart	,
但	作为	这	时间	画	靠近	,	她	心	,

但随着时间临近，她的心，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [praɪd] ,

which	had	been	so	strong	and	brave	and	full	of	pride	,
哪个	有	到过	所以	强的	和	勇敢的	和	满的	的	自豪	,

它曾经如此强大、勇敢、充满自豪感，

[geɪv] [weɪ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [felt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt][pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [dɪr] [bɔɪ] .

gave	way	and	she	felt	that	she	could	not	part	with	her	dear	boy	.
给予	方式	和	她	毛毡	那	她	可以	不是	部分	和	她	亲爱的	男生	.

她最终还是妥协了，她觉得她不能和她心爱的儿子分开。

[wʌn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [frendz] [roʊt] [tuː; tə] [lɔː] - [rens] [ðæt] ['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [meɪd]

One	of	her	friends	wrote	to	Law	-	rence	that	Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	had	made
一	的	她	朋友们	写道	到	法律	-	伦斯	那	太太	.	洗	-	ing	-	吨	有	制成

[ʌp][hɜːr; hər][maɪnd][nɑːt][tuː; tə][let] [dʒɔːrdʒ] [goʊ][tuː; tə] [siː] .

up	her	mind	not	to	let	George	go	to	sea	.
向上	她	头脑	不是	到	让	乔治	去	到	海	.

她的一位朋友写信给劳伦斯说，华盛顿夫人已经决定不让乔治出海。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɜːr; hər] [frendz] [hæd; həd][toʊld][hɜːr; hər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][bæd][plæn] ,

She	said	that	some	of	her	friends	had	told	her	it	was	a	bad	plan	,
她	说	那	一些	的	她	朋友们	有	讲述	她	它	曾是	一个	坏的	计划	,

她说她的一些朋友告诉她，这是个糟糕的计划。

[ænd; ənd] " [aɪ][faɪnd] ,

and	"	I	find	,
和	"	我	寻找	,

我发现，

" [sed] [hiː; hi] " [ðæt] [wʌn] [wɜːrd][ə; eɪ] - [genst] [hɪz; ɪz][goʊ] - [ɪŋ] [hæz; həz] [mɔːr] [weɪt] [ðæn; ðən][ten]

"	said	he	"	that	one	word	a	-	gainst	his	go	-	ing	has	more	weight	than	ten
"	说	他	"	那	一	单词	一个	-	对抗	他的	去	-	ing	有	更多的	重量	比	十

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

for	it	.
为了	它	.

他说："反对他的一句话比支持他的十句话更有分量。"

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]

"	[	Pg	12	]
"	[	页	-	]

[第12页]

[soʊ] [ðeɪ] [geɪv] [ʌp][ðə; ðiː] [skiːm] , [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][sent] [bæk] [tuː; tə] [skuːl] .

So	they	gave	up	the	scheme	,	and	George	was	sent	back	to	school	.
所以	他们	给予	向上	这	方案	,	和	乔治	曾是	发送	后退	到	学校	.

于是他们放弃了这个计划，乔治被送回了学校。

[hiː; hi] [wʊd] , [ɑːn][faɪn] [deɪz] , [goʊ][aʊt][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd][trækts][ʌv; əv][lænd][ə; eɪ] - [raʊnd]

He	would	,	on	fine	days	,	go	out	in	the	fields	and	tracts	of	land	a	-	round
他	会	,	在	美好的	天	,	去	出去	在	这	字段	和	小册子	的	土地	一个	-	圆形的

[ðə; ði] [skuːl] - [haʊs] ,

the	school	-	house	,
这	学校	-	房子	,

天气晴朗的时候，他会到学校周围的田野和土地上去走走。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][laɪn][ænd; ənd][rɑːd] [teɪk] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] , [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]

and	with	line	and	rod	take	the	size	and	shape	,	the	length	and
和	和	线	和	杆	拿	这	尺寸	和	形状	,	这	长度	和

[wɪdθ; wɪtθ] ,

width	,
宽度	,

用线和杆测量尺寸、形状、长度和宽度。

[ænd; ənd][mɑːrk][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [daʊn] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] ,

and	mark	it	all	down	in	one	of	his	books	,
和	标记	它	全部	向下	在	一	的	他的	图书	,

并把这一切都记在他的一本书里。

[ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [peɪnz][dɪd][hiː; hi] [teɪk] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][ðə; ði][læst][peɪdʒ][nɑːt][ə; eɪ]

and	so	much	pains	did	he	take	that	from	the	first	to	the	last	page	not	a
和	所以	很多	疼痛	做过	他	拿	那	从	这	第一的	到	这	最后的	页	不是	一个

[blɑːt][ɔːr][blɜːr][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

blot	or	blur	is	to	be	seen	.
印迹	或者	模糊	是	到	是	已见	.

他如此煞费苦心，以至于从第一页到最后一页都看不到一丝污点或模糊。

[ðiːz] [niːt] [weɪz] , [fɔːrmd] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , [wɜːr; wər] [kept] [ʌp] [θruː] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] ,

These	neat	ways	,	formed	in	his	youth	,	were	kept	up	through	all	his	life	,
这些	整洁的	方式	,	形成	在	他的	青年	,	是	保留	向上	通过	全部	他的	生活	,

他年轻时养成的这些良好的习惯，伴随了他一生。

[ænd; ənd] [wʌt] [siːmz] [streɪndʒ] [ɪz] [ðæt] [deɪ] - [bʊks] ,

and	what	seems	strange	is	that	day	-	books	,
和	什么	似乎	奇怪的	是	那	天	-	图书	,

奇怪的是，日记本，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [bʊks] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn] [greɪt] [juːz] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] [noʊn]

and	such	books	as	you	will	find	in	great	use	now	-	a	-	days	were	not	known
和	这样的	图书	作为	你	将要	寻找	在	伟大的	使用	现在	-	一个	-	天	是	不是	已知

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

at	that	time	.
在	那	时间	.

而如今许多被广泛使用的书籍，在当时却并不存在。

[ðə; ði][plæn][hæd; həd] [bɪn] [θɔːt] [aʊt][baɪ] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ʌv; əv] - ,

The	plan	had	been	thought	out	by	George	Wash	-	ing	-	ton	when	a	boy	of	16	,
这	计划	有	到过	想法	出去	经过	乔治	洗	-	ing	-	吨	什么时候	一个	男生	的	-	,

这项计划是乔治·华盛顿16岁时构思的。

[ænd; ənd] [ʃoʊz] [ðə; ði][kæst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] .

and	shows	the	cast	of	his	mind	.
和	演出	这	投掷	的	他的	头脑	.

并展现了他的内心世界。

[nɪr] [ðɪs] [taɪm] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][broʊ] - [θər] [lɔː] - [rens] ,

Near	this	time	George	was	sent	to	live	with	his	bro	-	ther	Law	-	rence	,
靠近	这	时间	乔治	曾是	发送	到	居住	和	他的	兄弟	-	那里	法律	-	伦斯	,

大约就在这个时候，乔治被送到他哥哥劳伦斯那里生活。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [faɪn] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði][ˌpiː 'oʊ] - [tuː; tə] - [mæk] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kɔːld] [maʊnt] [vɜːr] -
at **his** **fine** **place** **on** **the** **Po** **-** **to** **-** **mac** **,** **which** **he** **had** **called** **Mount** **Ver** **-**
在 他的 美好的 地方 在 这 波 - 到 - 苹果 , 哪个 他 有 称为 山 维尔 -
[nɑːn] ,
non **,**
非 ,

在他位于波托马克河畔的漂亮住所，他将其命名为弗农山庄

[tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði][æd] - [miː] - [ræl][ʌv; əv] [ðæt] [neɪm] .
to **show** **how** **much** **he** **thought** **of** **the** **ad** **-** **mi** **-** **ral** **of** **that** **name** **.**
到 展示 如何 很多 他 想法 的 这 广告 - 米 - 拉尔 的 那 姓名 .

为了表达他对这位同名海军上将的敬重之情。

[hɪr] [dʒɔːrdʒ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] ,
Here **George** **had** **a** **chance** **to** **make** **friends** **with** **those** **of** **high** **rank** **,**
这里 乔治 有 一个 机会 到 制作 朋友们 和 那些 的 高的 秩 ,

在这里，乔治有机会结识一些地位显赫的人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [spent] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [dʒɔːrdʒ] [fer] - [fæks] [huː] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm]
and **he** **spent** **much** **of** **his** **time** **with** **George** **Fair** **-** **fax** **who** **made** **his** **home**
和 他 花费 很多 的 他的 时间 和 乔治 公平的 - 传真 WHO 制成 他的 家
[æt; ət] [bel] - [vˈwɑːr] ,
at **Bel** **-** **voir** **,**
在 贝尔 - 查看 ,

他大部分时间都和乔治·费尔法克斯在一起，乔治·费尔法克斯当时住在贝尔沃庄园。

[nɪr] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] .
near **Mount** **Ver** **-** **non** **.**
靠近 山 维尔 - 非 .

在弗农山附近。

[lɔːrd] [fer] - [fæks] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [wɜːrθ] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [æt; ət] [bel] - [vˈwɑːr][æt; ət]
Lord **Fair** **-** **fax** **,** **a** **man** **of** **wealth** **and** **worth** **was** **much** **at** **Bel** **-** **voir** **at**
主 公平的 - 传真 , 一个 男人 的 财富 和 值得 曾是 很多 在 贝尔 - 查看 在
[ðæt] [taɪm] .
that **time** **.**
那 时间 .

当时，富有的费尔法克斯勋爵经常出入贝尔沃庄园。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [lɑːrdʒ][trækts][ʌv; əv][lænd][ɪn][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] , [wɪtʃ] [hæd; həd][nɑːt]
He **had** **bought** **large** **tracts** **of** **land** **in** **Vir** **-** **gin** **-** **i** **-** **a** **,** **which** **had** **not**
他 有 买 大的 小册子 的 土地 在 病毒 - 杜松子酒 - 我 - 一个 , 哪个 有 不是
[bɪn] [steɪkt] [aʊt] ,
been **staked** **out** **,**
到过 已抵押 出去 ,

他在弗吉尼亚州购买了大片土地，这些土地尚未划定范围。

[ɔːr][set] [ɔːf][ɪn] - [tuː; tə][lɑːts] .
or **set** **off** **in** **-** **to** **lots** **.**
或者 放 离开 在 - 到 很多 .

或者分成若干地块。

[ɪn][fækt][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðer; ðər][saɪz][ɔːr] [ʃeɪp] ,
In **fact** **he** **did** **not** **know** **their** **size** **or** **shape** **,**
在 事实 他 做过 不是 知道 他们的 尺寸 或者 形状 ,

事实上，他并不知道它们的大小和形状。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] [men][hæd; həd] [sɔːt] [aʊt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best][spɑːts] ,
but **he** **had** **heard** **that** **men** **had** **sought** **out** **some** **of** **the** **best** **spots** **,**
但 他 有 听到 那 男人 有 寻求 出去 一些 的 这 最好的 地点 ,

但他听说，一些最好的地方已经被男人们占走了。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪlt] ['hoʊmz][ðer; ðər] , [ænd; ənd][leɪd] [aʊt]['fɑːrmz][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [peɪd] [noʊ]

and	had	built	homes	there	,	and	laid	out	farms	for	which	they	paid	no
和	有	建造	房屋	那里	,	和	铺设	出去	农场	为了	哪个	他们	有薪酬的	不

[rent] ,

rent	,
租	,

他们在那里建造了房屋，开垦了农场，却无需支付租金。

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] [taɪm] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

and	he	thought	it	quite	time	to	put	a	stop	to	such	things	.
和	他	想法	它	相当	时间	到	放	一个	停止	到	这样的	事物	.

他认为是时候制止这类事情了。

[ɪn] [mɑːrtʃ] , - , [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [pɪkt] [aʊt] [baɪ] [lɔːrd] [fer] -

In	March	,	1748	,	George	Wash	-	ing	-	ton	,	who	had	been	picked	out	by	Lord	Fair	-
在	行进	,	-	,	乔治	洗	-	ing	-	吨	,	WHO	有	到过	挑选	出去	经过	主	公平的	-

[fæks][fɔːr; fər] [ðɪs] [tæsk] ,

fax	for	this	task	,
传真	为了	这	任务	,

1748年3月，乔治·华盛顿，他被费尔法克斯勋爵选中执行这项任务，

[went] [ɑːn][hɪz; ɪz][fɜːrst][trɪp][wɪð; wɪθ] [dʒɔːrdʒ] [fer] - [fæks][tuː; tə] [steɪk] [ɔːf] [ðiːz] [waɪld][lændz] .

went	on	his	first	trip	with	George	Fair	-	fax	to	stake	off	these	wild	lands	.
去	在	他的	第一的	旅行	和	乔治	公平的	-	传真	到	赌注	离开	这些	荒野	土地	.

他第一次与乔治·费尔法克斯一起前往这些荒野地区进行勘测。

[hiː; hi] [roʊt] [daʊn] [wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] [frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] ,

He	wrote	down	what	was	done	from	day	to	day	,
他	写道	向下	什么	曾是	完毕	从	天	到	天	,

他把每天做的事情都记了下来。

[ænd; ənd][baɪ] [ðiːz] [noʊts] [wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kwaɪt] [ə; eɪ] [rʌf] [taɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	by	these	notes	we	learn	that	he	had	quite	a	rough	time	of	it	,
和	经过	这些	笔记	我们	学习	那	他	有	相当	一个	粗糙的	时间	的	它	,

从这些笔记中我们得知，他当时过得相当艰难。

[ænd; ənd] [jet] [faʊnd] [mʌtʃ] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [teɪst] .

and	yet	found	much	that	was	to	his	taste	.
和	然而	成立	很多	那	曾是	到	他的	品尝	.

然而，他还是发现了很多自己喜欢的东西。

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][men][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][roʊd][fɔːr; fər][maɪlz][ænd; ənd][maɪlz] [θruː] [lændz] [rɪtʃ] [ɪn]

He	and	the	men	with	him	rode	for	miles	and	miles	through	lands	rich	in
他	和	这	男人	和	他	骑	为了	英里	和	英里	通过	土地	富有的	在

[greɪn] ,

grain	,
粮食	,

他和随行的人骑马跋涉了数英里，穿过盛产粮食的土地。

[hemp] , [ænd; ənd][tuː; tə] - [bæk] - [ˌsiː 'oʊ] , [ænd; ənd] [θruː] [faɪn] [groʊvz] [ʌv; əv] [triːz] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk]

hemp	,	and	to	-	bac	-	co	,	and	through	fine	groves	of	trees	on	the	bank
麻	,	和	到	-	背靠背	-	合作	,	和	通过	美好的	小树林	的	树木	在	这	银行

[ʌv; əv][ə; eɪ] [brɔːd] [striːm] .

of	a	broad	stream	.
的	一个	广阔	溪流	.

大麻、烟草，以及宽阔溪流岸边茂密的树林。

['wɑːʃɪŋtənz, 'wɔʃɪŋtənz] [fɜːrst] [spiːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['indiəns] . — [piː] . - .

WASHINGTON'S	FIRST	SPEECH	TO	THE	INDIANS	.	—	P	.	19	.
华盛顿的	第一的	演讲	到	这	印度人	.	—	P	.	-	.

华盛顿对印第安人的第一次演讲——第 19 页。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[wʌn] [naɪt] , [raɪts] [dʒɔːrdʒ] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [hɑːrd][æt; ət][wɜːrk][ɔːl] [deɪ] ,
One night , writes George , when they had been hard at work all day ,
一 夜晚 , 写 乔治 , 什么时候 他们 有 到过 难的 在 工作 全部 天 ,

乔治写道，一天晚上，他们辛勤工作了一整天之后，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [fed] [ænd; ənd] [lɑːdʒd] .
they came to the house where they were to be fed and lodged .
他们 来了 到 这 房子 在哪里 他们 是 到 是 美联储 和 已提交 .

他们来到了将要给他们食物和住宿的房子。

[ðə; ði] [wʊd] - [men] [went] [tuː; tə][bed][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kloʊðz] [ɑːn] , [bʌt; bət] [dʒɔːrdʒ] [tʊk] [hɪz; ɪz][ɔːf] ,
The wood - men went to bed with their clothes on , but George took his off ,
这 木头 - 男人 去 到 床 和 他们的 衣服 在 , 但 乔治 采取 他的 离开 ,

伐木工们穿着衣服就上床睡觉了，但乔治却脱掉了衣服。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [tɜːrnd] [ɪn][hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz][bed][wʌz; wəz][ʌv; əv] [luːs] [strɔː] [wɪð; wɪθ][nɑːt][ə; eɪ]
and as he turned in he found his bed was of loose straw with not a
和 作为 他 转向 在 他 成立 他的 床 曾是 的 松动的 稻草 和 不是 一个
[θɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː][bʌt; bət][ðə; ði] [θred] - [ber] [blæŋk] - [et][hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [ræp] [hɪm; ɪm] - [self][ɪn] .
thing on it but the thread - bare blank - et he was to wrap him - self in .
事物 在 它 但 这 线 - 裸 空白的 - 等 他 曾是 到 裹 他 - 自己 在 .

当他翻身躺下时，发现自己的床铺是松散的稻草，上面除了那条用来裹住自己的破旧毯子之外什么也没有。

[ðə; ði] [fliːz] [ænd; ənd] [bʌgz] [suːn] [fɔːrst] [dʒɔːrdʒ] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [kloʊðz]
The fleas and bugs soon forced George to get up and put on his clothes
这 跳蚤 和 漏洞 很快 强制 乔治 到 得到 向上 和 放 在 他的 衣服
[ænd; ənd][laɪ][æz; əz][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [dɪd] ,
and lie as the rest of the men did ,
和 说谎 作为 这 休息 的 这 男人 做过 ,

跳蚤和虫子很快迫使乔治起身穿好衣服，像其他人一样躺了下来。

[ænd; ənd] " [hæd; həd][wiː; wi][nɑːt] [bɪn] [soʊ]['taɪərd] ,
and " had we not been so tired ,
和 " 有 我们 不是 到过 所以 疲劳的 ,

“如果我们不是那么累的话，

" [hiː; hi] [sez] " [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʃʊr] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv][slept] [mʌtʃ] [ðæt] [naɪt] .
" he says " I am sure we should not have slept much that night .
" 他 说道 " 我 是 当然 我们 应该 不是 有 睡着了 很多 那 夜晚 .

他说：“我确信那天晚上我们不应该睡太久。”

" [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [ðen] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sliːp] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] [nɪr] [ə; eɪ]['faɪər] [wen] [ɑːn]
" He made a vow then that he would sleep out of doors near a fire when on
" 他 制成 一个 发誓 然后 那 他 会 睡觉 出去 的 门 靠近 一个 火 什么时候 在
[sʌtʃ] [træmps] ,
such tramps ,
这样的 流浪汉 ,

“他当时发誓，以后流浪的时候，就睡在火堆旁。”

[ænd; ənd] [rʌn] [noʊ] [mɔːr] [sʌtʃ] [rɪsks] .
and run no more such risks .
和 跑步 不 更多的 这样的 风险 .

不要再冒这样的风险。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði][ˌpiː ˈoʊ] - [tuː; tə] - [mæk] ,
On March 18 , they reached a point on the Po - to - mac ,
在 行进 - , 他们 达到 一个 观点 在 这 波 - 到 - 苹果 ,

3月18日，他们到达了波河-马克河交汇处的某个地点，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][toʊld] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][fɔːrd] .

which	they	were	told	they	could	not	ford	.
哪个	他们	是	讲述	他们	可以	不是	福特	.

他们被告知不能涉水而过。

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [reɪn] - [fɔːl][ænd; ənd][ðə; ði] [striːm] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [soʊ] [haɪ] ,

There	had	been	a	great	rain	-	fall	and	the	stream	had	not	been	so	high	,
那里	有	到过	一个	伟大的	雨	-	落下	和	这	溪流	有	不是	到过	所以	高的	,

[baɪ][sɪks] [fiːt] ,

by	six	feet	,
经过	六	脚	,

之前下了很大的雨，溪水水位没有现在这么高，大概低了六英尺。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

as	it	was	at	that	time	.
作为	它	曾是	在	那	时间	.

当时的情况就是这样。

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] ;

They	made	up	their	minds	to	stay	there	for	a	day	or	two	;
他们	制成	向上	他们的	思想	到	停留	那里	为了	一个	天	或者	二	;

他们决定在那里待上一两天；

[went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][wɔːrm] [sprɪŋz] , [ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [kæmpt] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [fiːld] .

went	to	see	the	Warm	Springs	,	and	at	night	camped	out	in	the	field	.
去	到	看	这	温暖的	斯普林斯	,	和	在	夜晚	露营	出去	在	这	场地	.

去了温泉，晚上在野外露营。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [tuː] [deɪz] , [æz; əz][ðə; ði] [striːm] [wʌz; wəz] [stɪl] [haɪ] ,

At	the	end	of	two	days	,	as	the	stream	was	still	high	,
在	这	结尾	的	二	天	,	作为	这	溪流	曾是	仍然	高的	,

两天后，由于溪水水位仍然很高，

[ðeɪ] [swæm][ðer; ðər] [stiːdz] [tuː; tə][ðə; ði][mɑːr] - [waɪ] - [lænd][saɪd] .

they	swam	their	steeds	to	the	Mar	-	y	-	land	side	.
他们	游泳	他们的	马匹	到	这	三月	-	是	-	土地	边	.

他们把马游到马里兰河那边。

[ðə; ði][men] [krɔːst] [ɪn][bɜːrtʃ] - [bɑːrk]['boʊts] ,

The	men	crossed	in	birch	-	bark	boats	,
这	男人	交叉	在	桦木	-	吠	船	,

男人们乘坐桦树皮船过河。

[ænd; ənd][roʊd] [ɔːl][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ][reɪn] [stɔːrm][tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː] - [skɔːr] [maɪlz][frʌm; frəm]

and	rode	all	the	next	day	in	a	rain	storm	to	a	place	two	-	score	miles	from
和	骑	全部	这	下一个	天	在	一个	雨	风暴	到	一个	地方	二	-	分数	英里	从

[wer] [ðeɪ] [hæd; həd][set] [aʊt] [ðæt] [mɔːrn] .

where	they	had	set	out	that	morn	.
在哪里	他们	有	放	出去	那	早晨	.

他们冒着暴雨骑行了一整天，到达了距离早上出发地六十英里的地方。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [raɪts] [ðæt] [ðə; ði][roʊd][wʌz; wəz] " [ðə; ði][wɜːrst] [ðæt] [hæd; həd]['evər] [bɪn] [trɑːd][baɪ]

Wash	-	ing	-	ton	writes	that	the	road	was	"	the	worst	that	had	ever	been	trod	by
洗	-	ing	-	吨	写	那	这	路	曾是	"	这	最差	那	有	曾经	到过	践踏	经过

[mæn][ɔːr] [biːst] .

man	or	beast	.
男人	或者	兽	.

华盛顿写道，这条路是“人类或牲畜曾经走过的最糟糕的路”。

" [ɑːn] [mɑːrtʃ] - ,

"	On	March	23	,
"	在	行进	-	,

“3月23日，

[ðeɪ] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skɔːr] [ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] [red] - [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɔːf][tuː; tə][wɔːr]

they	fell	in	with	a	score	or	two	of	red	-	men	who	had	been	off	to	war
他们	跌倒	在	和	一个	分数	或者	二	的	红色的	-	男人	WHO	有	到过	离开	到	战争

[ænd; ənd] [brɔːt] [hoʊm] [bʌt; bət][wʌn][skælp] ,

and	brought	home	but	one	scalp	,
和	带来	家	但	一	头皮	,

他们遇到了二三十个去打仗的印第安人，这些人只带回了一个头皮。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][wɔːr] - [dæns] .

and	they	had	a	chance	to	see	a	war	-	dance	.
和	他们	有	一个	机会	到	看	一个	战争	-	舞蹈	.

他们还有机会观看了一场战舞。

[ðə; ði] [red] - [men] [klɪrd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [speɪs] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪər][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

The	red	-	men	cleared	a	large	space	,	and	built	a	fire	in	the	midst	of	it	,
这	红色的	-	男人	已清除	一个	大的	空间	,	和	建造	一个	火	在	这	中间	的	它	,

红人们清理出一大片空地，并在空地中央生起了一堆火。

[raʊnd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔːl][sæt] .

round	which	they	all	sat	.
圆形的	哪个	他们	全部	卫星	.

他们都围坐在一起。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][grænd] [spiːtʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [haʊ] [ðeɪ]

One	of	the	men	then	made	a	grand	speech	in	which	he	told	them	how	they
一	的	这	男人	然后	制成	一个	盛大	演讲	在	哪个	他	讲述	他们	如何	他们

[wɜːr; wər][tuː; tə] [dæns] .

were	to	dance	.
是	到	舞蹈	.

其中一人随后发表了一番慷慨激昂的演讲，告诉他们应该如何跳舞。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] , [ðə; ði][wʌn]

When	he	had	done	,	the	one
什么时候	他	有	完毕	,	这	一

当他做完这一切后，那一个人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[huː] [kʊd; kəd] [dæns] [ðə; ði] [best] [spræŋ] [ʌp] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [raʊzd] [frʌm; frəm]

who	could	dance	the	best	sprang	up	as	if	he	had	just	been	roused	from
WHO	可以	舞蹈	这	最好的	弹簧	向上	作为	如果	他	有	只是	到过	唤醒	从

[sliːp] ,

sleep	,
睡觉	,

舞技最好的那个人像刚从睡梦中被叫醒似的猛地跳了起来。

[ænd; ənd][ræn][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [raʊnd] [ðə; ði] [rɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪr] [kaɪnd][ʌv; əv] [weɪ] .

and	ran	and	jumped	round	the	ring	in	a	queer	kind	of	way	.
和	跑	和	跳了起来	圆形的	这	戒指	在	一个	酷儿	种类	的	方式	.

然后他以一种怪异的方式绕着场地跑跳。

[ðə; ði] [rest] [suːn] [dʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][dɪd][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][dɪd] .

The	rest	soon	joined	him	,	and	did	just	as	he	did	.
这	休息	很快	加入	他	,	和	做过	只是	作为	他	做过	.

其他人很快也加入了他，照着他的做法做了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][bænd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] - [self] [hɜːrd] ,

By	this	time	the	band	made	it	-	self	heard	,
经过	这	时间	这	乐队	制成	它	-	自己	听到	,

这时，乐队的演奏声已经传开了。

[ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [bænd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] .

and	I	shall	have	to	tell	you	what	a	fine	band	it	was	.
和	我	将	有	到	告诉	你	什么	一个	美好的	乐队	它	曾是	.

我得好好跟你说说这支乐队有多棒。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːt][hæf] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [dɪr] - [skɪn] [stretʃt]

There	was	a	pot	half	full	of	water	with	a	piece	of	deer	-	skin	stretched
那里	曾是	一个	锅	一半	满的	的	水	和	一个	片	的	鹿	-	皮肤	拉伸

[taɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ][tɑːp] ,

tight	on	the	top	,
紧的	在	这	顶部	,

有一个半罐水，罐口紧紧地盖着一张鹿皮。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊrd] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ʃɑːt] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,

and	a	gourd	with	some	shot	in	it	,
和	一个	葫芦	和	一些	射击	在	它	,

还有一个装有弹丸的葫芦，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['hɔrsəz] [teɪl] [taɪd][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊk] [faɪn] .

and	a	piece	of	horse's	tail	tied	to	it	to	make	it	look	fine	.
和	一个	片	的	马匹	尾巴	系	到	它	到	制作	它	看	美好的	.

还绑了一段马尾巴在上面，让它看起来更美观。

[wʌn] [mæn] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [gʊrd] , [ænd; ənd][wʌn] [drʌmd] [ɔːl][ðə; ðɪ] [waɪl] [ðə; ðɪ][rest] [dɑːnst] ,

One	man	shook	the	gourd	,	and	one	drummed	all	the	while	the	rest	danced	,
一	男人	摇晃	这	葫芦	,	和	一	鼓声	全部	这	尽管	这	休息	跳舞	,

一人摇晃葫芦，一人击鼓，其余人则跳舞。

[ænd; ənd][aɪ] [daʊt] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [ker] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ðɪ] [nɔɪz] [ðæt] [wʌz; wəz] [meɪd] .

and	I	doubt	if	you	would	care	to	hear	the	noise	that	was	made	.
和	我	怀疑	如果	你	会	关心	到	听到	这	噪音	那	曾是	制成	.

我怀疑你是否愿意听听那里的噪音。

[leɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] - ,

Late	in	the	day	of	March	26	,
晚的	在	这	天	的	行进	-	,

3月26日当天晚些时候，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [dwelt] [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [hedʒ] ,

they	came	to	a	place	where	dwelt	a	man	named	Hedge	,
他们	来了	到	一个	地方	在哪里	居住	一个	男人	命名	对冲	,

他们来到一个地方，那里住着一个名叫赫奇的人。

[huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [peɪ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [æz; əz]['dʒʌstɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [piːs] .

who	was	in	the	pay	of	King	George	as	justice	of	the	peace	.
WHO	曾是	在	这	支付	的	国王	乔治	作为	正义	的	这	和平	.

他曾是乔治国王的治安法官，受国王麾下供职。

[hɪr] [ðeɪ] [kæmpt] ,

Here	they	camped	,
这里	他们	露营	,

他们在这里扎营。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ] [miːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [spred] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [naɪf] [nɔːr][ə; eɪ][fɔːrk]

and	at	the	meal	that	was	spread	there	was	not	a	knife	nor	a	fork
和	在	这	一顿饭	那	曾是	传播	那里	曾是	不是	一个	刀	也不	一个	叉

[tuː; tə] [iːt] [wɪð; wɪθ][bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [gests] [hæd; həd] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

to	eat	with	but	such	as	the	guests	had	brought	with	them	.
到	吃	和	但	这样的	作为	这	客人	有	带来	和	他们	.

餐桌上摆放的餐具既没有刀也没有叉，都是客人自己带来的。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ə; eɪ] - [prɪl][ðə; ði][wɪnd] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] [fel] .

On	the	night	of	the	first	of	A	-	pril	the	wind	blew	and	the	rain	fell	.
在	这	夜晚	的	这	第一的	的	一个	-	四月	这	风	吹	和	这	雨	跌倒	.

四月一日夜，风吹雨落。

[ðə; ði] [strɔː] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [leɪ] [tʊk] ['faɪər] , [ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

The	straw	on	which	they	lay	took	fire	,	and	George	was	saved	by	one	of	the
这	稻草	在	哪个	他们	躺	采取	火	,	和	乔治	曾是	已保存	经过	一	的	这

[men] ,

men	,
男人	,

他们躺着的稻草着火了，乔治被其中一人救了下来。

[huː] [woʊk] [hɪm; ɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [bleɪz] .

who	woke	him	when	it	was	in	a	blaze	.
WHO	觉醒	他	什么时候	它	曾是	在	一个	火焰	.

是谁在火灾中叫醒了他?

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt][slept] [fɔːr; fər] [fɔːr] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ][bed] ,

"	I	have	not	slept	for	four	nights	in	a	bed	,
"	我	有	不是	睡着了	为了	四	夜晚	在	一个	床	,

我已经四个晚上没睡过觉了，

" [roʊt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frendz] [æt; ət] [hoʊm] ,

"	wrote	Wash	-	ing	-	ton	at	this	time	to	one	of	his	young	friends	at	home	,
"	写道	洗	-	ing	-	吨	在	这	时间	到	一	的	他的	年轻的	朋友们	在	家	,

华盛顿当时写信给他在家乡的一位年轻朋友说：

" [bʌt; bət] [wen] [aɪ][hæv; həv] [wɔːkt] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] ,

"	but	when	I	have	walked	a	good	deal	in	the	day	,
"	但	什么时候	我	有	步行	一个	好的	交易	在	这	天	,

但是，当我一天走了很远的路之后，

[aɪ][laɪ] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [hiːp] [ʌv; əv] [strɔː] , [ɔːr][ə; eɪ] [ber] - [skɪn][baɪ][ðə; ði]['faɪər] , [wɪð; wɪθ][mæn] ,

I	lie	down	on	a	heap	of	straw	,	or	a	bear	-	skin	by	the	fire	,	with	man	,
我	说谎	向下	在	一个	堆	的	稻草	,	或者	一个	熊	-	皮肤	经过	这	火	,	和	男人	,

我躺在一堆稻草上，或者火堆旁的熊皮上，和男人在一起。

[waɪf] , [jʌŋ] [wʌnz] , [dɔːgz] , [ænd; ənd][kæts] ;

wife	,	young	ones	,	dogs	,	and	cats	;
妻子	,	年轻的	一个	,	狗	,	和	猫	;

妻子、孩子、狗和猫；

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ɪn] [lʌk] [huː] [gets] [ðə; ði] [pleɪs] [nekst][ðə; ði]['faɪər] .

and	he	is	in	luck	who	gets	the	place	next	the	fire	.
和	他	是	在	运气	WHO	获得	这	地方	下一个	这	火	.

谁能抢到火堆旁边的位置，他就走运了。

" [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] [hiː; hi] [kept] [ʌp] [ðɪs] [moʊd] [ʌv; əv] [laɪf] ,

"	For	three	years	he	kept	up	this	mode	of	life	,
"	为了	三	年	他	保留	向上	这	模式	的	生活	,

“他这种生活方式持续了三年。”

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːrd][laɪf][tuː; tə] [liːd] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][aʊt][bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː]

but	as	it	was	a	hard	life	to	lead	he	could	be	out	but	a	few
但	作为	它	曾是	一个	难的	生活	到	带领	他	可以	是	出去	但	一个	很少

[wiːks] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

weeks	at	a	time	.
周	在	一个	时间	.

但由于这种生活十分艰苦，他每次只能外出几周。

[hɪz; ɪz] [peɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dʌb] - [luːn] [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm] - [taɪmz] [sɪks][paɪz] - ['toʊlz] .

His	pay	was	a	doub	-	loon	a	day	,	and	some	-	times	six	pis	-	toles	.
他的	支付	曾是	一个	双倍	-	潜鸟	一个	天	,	和	一些	-	时代	六	pis	-	托勒斯	.

他每天的工资是一双卢恩，有时是六皮斯托尔。

[ə; eɪ] ['dʌb] - [luːn] [ɪz][ə; eɪ][goʊld] [kɔɪn] [ʌv; əv] [speɪn] , [wɜːrθ] [nɑːt] [kwaɪt] - [dɔl] - ['lɑːrz] .

A	doub	-	loon	is	a	gold	coin	of	Spain	,	worth	not	quite	16	dol	-	lars	.
一个	双倍	-	潜鸟	是	一个	金子	硬币	的	西班牙	,	值得	不是	相当	-	dol	-	拉尔斯	.

双倍金币是西班牙的一种金币，价值不到 16 美元。

[ə; eɪ][paɪz] - [toʊl] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [goʊld] [kɔɪn] [ʌv; əv] [speɪn] , [wɜːrθ] [nɑːt] [kwaɪt] [fɔːr] [dɔl] - ['lɑːrz] .

A	pis	-	tole	is	a	small	gold	coin	of	Spain	,	worth	not	quite	four	dol	-	lars	.
一个	pis	-	托勒	是	一个	小的	金子	硬币	的	西班牙	,	值得	不是	相当	四	dol	-	拉尔斯	.

皮斯托尔是西班牙的一种小型金币，价值不到四美元。

[ðɪs] [rʌf] [kaɪnd][ʌv; əv][laɪf] , [ðoʊ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,

This	rough	kind	of	life	,	though	he	did	not	know	it	,
这	粗糙的	种类	的	生活	,	尽管	他	做过	不是	知道	它	,

他虽然不知情，却过着这种艰苦的生活。

[wʌz; wəz][tuː; tə][fɪt][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [tɔɪlz] [ænd; ənd]['ɪlz][ʌv; əv][wɔːr] ,

was	to	fit	him	for	the	toils	and	ills	of	war	,
曾是	到	合身	他	为了	这	辛勤劳作	和	疾病	的	战争	,

是为了让他适应战争的艰辛和苦难。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [dremt] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,

of	which	he	may	have	dreamt	in	those	days	,
的	哪个	他	可能	有	梦见	在	那些	天	,

他或许在那些日子里做过这样的梦。

[æz; əz][hiː; hi] [stɪl] [kept] [ʌp][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔːr; fər][wɔːr] - [laɪk] [θɪŋz] .

as	he	still	kept	up	his	love	for	war	-	like	things	.
作为	他	仍然	保留	向上	他的	爱	为了	战争	-	喜欢	事物	.

因为他仍然保持着对战争的热爱。

[waɪl] [æt; ət][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][lænd] [raʊnd] [ðə; ði] [bluː] [rɪdʒ] ,

While	at	work	on	the	land	round	the	Blue	Ridge	,
尽管	在	工作	在	这	土地	圆形的	这	蓝色的	岭	,

在蓝岭山脉周围的土地上工作时，

[hiː; hi] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] [griːn] - [weɪ] [kɔːrt] [wer] [lɔːrd] [fer] - [fæks]

he	now	and	then	made	his	way	to	Green	-	way	Court	where	Lord	Fair	-	fax
他	现在	和	然后	制成	他的	方式	到	绿色的	-	方式	法庭	在哪里	主	公平的	-	传真

[dwelt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

dwelt	at	this	time	.
居住	在	这	时间	.

他时不时会前往格林威庄园，当时费尔法克斯勋爵就住在那里。

[hɪr] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [riːd] [tʃɔɪs] [bʊks] ,

Here	he	had	a	chance	to	read	choice	books	,
这里	他	有	一个	机会	到	读	选择	图书	,

在这里他有机会阅读一些精选书籍。

[fɔːr; fər] [lɔːrd] [fer] - [fæks][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [maɪnd] [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [teɪsts] [wɜːr; wər] [kwɪr] .

for	Lord	Fair	-	fax	had	a	fine	mind	though	his	tastes	were	queer	.
为了	主	公平的	-	传真	有	一个	美好的	头脑	尽管	他的	口味	是	酷儿	.

费尔法克斯勋爵虽然品味古怪，但他头脑敏锐。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɑːn][ə; eɪ] [noʊl] , [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twelv] [fiːt] [skwer] .

He	lived	on	a	knoll	,	in	a	small	house	not	more	than	twelve	feet	square	.
他	居住地	在	一个	小丘	,	在	一个	小的	房子	不是	更多的	比	十二	脚	正方形	.

他住在一个小山丘上，房子很小，不超过十二平方英尺。

[ɔːl] [raʊnd] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər][ðə; ði] [hʌt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] " [help] , " [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .

All	round	him	were	the	huts	for	his	"	help	,	"	black	and	white	.
全部	圆形的	他	是	这	小屋	为了	他的	"	帮助	,	"	黑色的	和	白色的	.

他周围都是为他的“帮手”准备的小屋，有黑色的，也有白色的。

[red] - [men] , [hæf] [briːdz] , [ænd; ənd] [wʊd] - [men] [θrɔŋd] [ðə; ði] [pleɪs] ,

Red	-	men	,	half	breeds	,	and	wood	-	men	thronged	the	place	,
红色的	-	男人	,	一半	品种	,	和	木头	-	男人	熙熙攘攘	这	地方	,

红人、混血人和森林居民挤满了这个地方。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃʊr] [ðeɪ] [wʊd] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [miːl] .

where	they	were	sure	they	would	get	a	good	meal	.
在哪里	他们	是	当然	他们	会	得到	一个	好的	一顿饭	.

他们确信在那里能吃到一顿美餐。

[hiː; hi][hæd; həd] [stiːdz] [ʌv; əv] [faɪn] [briːd] , [ænd; ənd] [haʊndz] [ʌv; əv] [kiːn] [sent] ,

He	had	steeds	of	fine	breed	,	and	hounds	of	keen	scent	,
他	有	马匹	的	美好的	品种	,	和	猎犬	的	敏锐的	香味	,

他拥有血统优良的骏马和嗅觉灵敏的猎犬。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [hɪlz] [wɜːr; wər] [fʊl]

for	he	was	fond	of	the	chase	,	and	the	woods	and	hills	were	full
为了	他	曾是	喜爱	的	这	追赶	,	和	这	树林	和	丘陵	是	满的

[ʌv; əv] [geɪm] .

of	game	.
的	游戏	.

因为他喜欢狩猎，而树林和山丘里到处都是猎物。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][grænd] [tʃæns] [fɔːr; fər] [dʒɔːrdʒ] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [teɪst] [fɔːr; fər] [fiːld] -

Here	was	a	grand	chance	for	George	,	who	had	a	great	taste	for	field	-
这里	曾是	一个	盛大	机会	为了	乔治	,	WHO	有	一个	伟大的	品尝	为了	场地	-

[spɔːrts] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raɪdz] ,

sports	,	and	his	rides	,
运动的	,	和	他的	骑行	,

对于酷爱户外运动和骑马的乔治来说，这是一个绝佳的机会。

[ænd; ənd] [wɔːks] , [ænd; ənd] [tɔːks] [wɪð; wɪθ] [lɔːrd] [fer] - [fæks][wɜːr; wər][ə; eɪ] [rɪtʃ] [triːt] [tuː; tə][ðə; ði]

and	walks	,	and	talks	with	Lord	Fair	-	fax	were	a	rich	treat	to	the
和	散步	,	和	会谈	和	主	公平的	-	传真	是	一个	富有的	对待	到	这

[hoʊm] - [bred] [juːθ] .

home	-	bred	youth	.
家	-	繁殖	青年	.

与费尔法克斯勋爵散步和交谈，对于这位本土青年来说是一种莫大的享受。

[ðɪs] [waɪz] [frend] [lent] [dʒɔːrdʒ] [gʊd] [bʊks] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz]

This	wise	friend	lent	George	good	books	which	he	took	with	him	to	the	woods
这	明智的	朋友	借出的	乔治	好的	图书	哪个	他	采取	和	他	到	这	树林

[ænd; ənd] [riːd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] ,

and	read	with	great	care	,
和	读	和	伟大的	关心	,

这位睿智的朋友借给乔治一些好书，乔治带着这些书到树林里，认真地阅读。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [stɔːrd] [hɪz; ɪz][maɪnd][wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] [θɔːts] .

and	in	this	way	stored	his	mind	with	rich	thoughts	.
和	在	这	方式	存储	他的	头脑	和	富有的	想法	.

就这样，他的头脑里充满了丰富的思想。

[ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [fjuː] [men] [huː] [hæd; həd] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] [leɪt]

In	Vir	-	gin	-	i	-	a	there	were	some	few	men	who	had	served	in	the	late
在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	那里	是	一些	很少	男人	WHO	有	服务	在	这	晚的

[wɔːr] - [twɪkst][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][ænd; ənd] [speɪn] ,

war	'	twixt	Eng	-	land	and	Spain	,
战争	-	中间	英文	-	土地	和	西班牙	,

在弗吉尼亚州，有一些人曾在英格兰和西班牙之间的那场战争中服役。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [dʒɔːrdʒ] [θruː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [drɪl] [wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [gʌn] [ðæt] [hiː; hi]

and	they	put	George	through	such	a	drill	with	sword	and	with	gun	that	he
和	他们	放	乔治	通过	这样的	一个	钻头	和	剑	和	和	枪	那	他

['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][bəuθ][wɪð; wɪθ] [greɪt] [skɪl] .

learned	to	use	them	both	with	great	skill	.
学习	到	使用	他们	两个都	和	伟大的	技能	.

他们对乔治进行了大量的剑术和枪术训练，使他学会了熟练地使用这两种武器。

[ə; eɪ] [dʌtʃ] - [mæn] , [neɪmd] [væn] - [brɑː] - [ˌeɪ 'em] , [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [men] ,

A	Dutch	-	man	,	named	Van	-	Bra	-	am	,	was	one	of	these	men	,
一个	荷兰语	-	男人	,	命名	范	-	胸罩	-	是	,	曾是	一	的	这些	男人	,

这些人中就包括一位名叫范布拉姆的荷兰人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə] [noʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] .

and	he	claimed	to	know	a	great	deal	of	the	art	of	war	.
和	他	声称	到	知道	一个	伟大的	交易	的	这	艺术	的	战争	.

他声称自己精通兵法。

[hiː; hi][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [tʊk] [dʒɔːrdʒ] [ɪn][hænd][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ,

He	it	was	that	took	George	in	hand	to	teach	him	the	use	of	the	sword	,
他	它	曾是	那	采取	乔治	在	手	到	教	他	这	使用	的	这	剑	,

是他亲自指导乔治使用剑术。

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [fens] .

and	how	to	fence	.
和	如何	到	栅栏	.

以及如何击剑。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ðə; ði] [red] - [men][ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [meɪd]

When	he	was	19	years	of	age	the	red	-	men	and	the	French	had	made
什么时候	他	曾是	-	年	的	年龄	这	红色的	-	男人	和	这	法语	有	制成

[sʌtʃ] [ɪn] - [roʊdz] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] ,

such	in	-	roads	on	the	front	,
这样的	在	-	道路	在	这	正面	,

在他19岁那年，印第安人和法国人在前线取得了如此大的进展。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [best] [tuː; tə] [pleɪs] [men] [ɑːn] [gɑːrd] [tuː; tə] [kiːp] [bæk] [ðiːz] [foʊz] ,

that	it	was	thought	best	to	place	men	on	guard	to	keep	back	these	foes	,
那	它	曾是	想法	最好的	到	地方	男人	在	警卫	到	保持	后退	这些	敌人	,

人们认为最好的办法是派人守卫，以抵御这些敌人。

[ænd; ənd][tuː; tə][ʌp] - [hoʊld][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] . [ðer; ðər]

and	to	up	-	hold	the	laws	of	the	state	of	Vir	-	gin	-	i	-	a	.	There
和	到	向上	-	抓住	这	法律	的	这	状态	的	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	.	那里

[wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skuːl] - [ʌv; əv] - [ɑːrmz][æt; ət][wʌn]

was	need	of	some	one	to	take	charge	of	a	school	-	of	-	arms	at	one
曾是	需要	的	一些	一	到	拿	收费	的	一个	学校	-	的	-	武器	在	一

[ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [aʊt] - [poʊsts] [wer] [ðə; ði] [frentʃ] [sɔːt] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [fʊt] - [hoʊld] ,

of	the	chief	out	-	posts	where	the	French	sought	to	get	a	foot	-	hold	,
的	这	首席	出去	-	帖子	在哪里	这	法语	寻求	到	得到	一个	脚	-	抓住	,

并维护弗吉尼亚州的法律。当时需要有人负责管理法国人试图站稳脚跟的一个主要前哨站的武术学校。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɔɪs] [fel] [ɑːn] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

and	the	choice	fell	on	George	Wash	-	ing	-	ton	,
和	这	选择	跌倒	在	乔治	洗	-	ing	-	吨	,

于是，这个选择落到了乔治·华盛顿身上。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	16	]
[	页	-	]

[第16页]

[huː] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [fɪt] [hɪm; ɪm] - [self] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pleɪs] .

who	set	to	work	at	once	to	fit	him	-	self	for	the	place	.
WHO	放	到	工作	在	一次	到	合身	他	-	自己	为了	这	地方	.

他立即着手让自己适应这个地方。

[hɪz; ɪz] [brɔːθ] - [ɜːrz] [ɪl] [helθ] [kɔːzd] [ðɪs] [skiːm] [tuː; tə] [biː; bi] [drɑːpt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ,

His	broth	-	er's	ill	health	caused	this	scheme	to	be	dropped	for	a	time	,
他的	肉汤	-	呃	患病的	健康	导致	这	方案	到	是	掉落	为了	一个	时间	,

他哥哥的身体状况导致这个计划暂时搁置了。

[æz; əz] [lɔː] - [rens] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɪn] - [daɪz] [fɔːr; fər] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [er] ,

as	Law	-	rence	was	forced	to	go	to	the	West	In	-	dies	for	change	of	air	,
作为	法律	-	伦斯	曾是	强制	到	去	到	这	西方	在	-	死亡	为了	改变	的	空气	,

由于劳伦斯被迫前往西印度群岛换换环境，

[ænd; ənd] ['bɛgd] [dʒɔːrdʒ] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

and	begged	George	to	go	with	him	.
和	乞求	乔治	到	去	和	他	.

他恳求乔治和他一起去。

[dʒɔːrdʒ] [geɪv] [ʌp] [ɔːl] [θɔːt] [ʌv; əv] [self] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [set] [seɪl] [fɔːr; fər] [bɑːr] - [ˌbiː 'eɪ] - [dʌz] ,

George	gave	up	all	thought	of	self	,	and	the	two	set	sail	for	Bar	-	ba	-	does	,
乔治	给予	向上	全部	想法	的	自己	,	和	这	二	放	帆	为了	酒吧	-	ba	-	做	,

['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] - , - .

Sep	-	tem	-	ber	28	,	1751	.
九月	-	特姆	-	ber	-	,	-	.

乔治放弃了所有自我考虑，两人于 1751 年 9 月 28 日启程前往巴尔巴多斯。

[æt; ət] [siː] [hiː; hi] [kept] [ə; eɪ] [lɔːg] - [bʊk] , [tʊk] [noʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['waɪndz] ,

At	sea	he	kept	a	log	-	book	,	took	notes	of	the	course	of	the	winds	,
在	海	他	保留	一个	日志	-	书	,	采取	笔记	的	这	课程	的	这	风	,

在海上，他坚持写航海日志，记录风向变化。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [deɪz] [wɜːr; wər] [fer] [ɔːr] [faʊl] ,

and	if	the	days	were	fair	or	foul	,
和	如果	这	天	是	公平的	或者	犯规	,

无论天气晴朗还是阴雨，

[ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [seɪl] [wʌn] .

and	learned	all	he	could	of	the	ways	of	a	ship	and	how	to	sail	one	.
和	学习	全部	他	可以	的	这	方式	的	一个	船	和	如何	到	帆	一	.

他尽可能地学习了关于船舶的一切知识以及如何驾驶船舶。

[ðeɪ] [riːtʃt] [bɑːr] - [ˌbiː 'eɪ] - [dʌz] [ɑːn] [noʊ] - [vɛm] - [bəː] [θriː] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [pliːzd] [wɪð; wɪθ]

They	reached	Bar	-	ba	-	does	on	No	-	vem	-	ber	3	,	and	were	pleased	with
他们	达到	酒吧	-	ba	-	做	在	不	-	vem	-	ber	3	,	和	是	高兴	和

[ðə; ði] [pleɪs] ,

the	place	,
这	地方	,

他们于11月3日抵达巴尔巴多斯，对这个地方很满意。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðiˈ][streɪndʒ] [saɪts] [ðæt] [met][ðer; ðər] [geɪz] .

and	all	the	strange	sights	that	met	their	gaze	.
和	全部	这	奇怪的	景点	那	遇见	他们的	目光	.

以及他们所看到的一切奇异景象。

[ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [wɜːr; wər] [fiːldz] [ʌv; əv][kɔːrn][ænd; ənd] [swiːt] [keɪn] ,

On	all	sides	were	fields	of	corn	and	sweet	cane	,
在	全部	侧面	是	字段	的	玉米	和	甜的	甘蔗	,

四周都是玉米地和甘蔗地，

[ænd; ənd] [groʊvz] [ʌv; əv] [triːz] [rɪtʃ] [ɪn] [liːvz] [ænd; ənd] [fruːt] ,

and	groves	of	trees	rich	in	leaves	and	fruit	,
和	小树林	的	树木	富有的	在	树叶	和	水果	,

还有枝繁叶茂、果实累累的树林，

[ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [held] [aʊt] [ə; eɪ] [hoʊp] [ʌv; əv] [kjʊr] [fɔːr; fər][ðə; ðiˈ] [sɪk] [mæn] ,

and	all	things	held	out	a	hope	of	cure	for	the	sick	man	,
和	全部	事物	握住	出去	一个	希望	的	治愈	为了	这	生病的	男人	,

一切都给病人带来了治愈的希望。

[huːz] [lʌŋz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [steɪt] .

whose	lungs	were	in	a	weak	state	.
谁	肺	是	在	一个	虚弱的	状态	.

他的肺部状况很差。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [bʌt; bət] [tuː] [wiːks] [ɪn][bɑːr] - [ˌbiː ˈeɪ] - [dʌz] [wen] [dʒɔːrdʒ] [fel] [ɪl] [wɪð; wɪθ]

They	had	been	but	two	weeks	in	Bar	-	ba	-	does	when	George	fell	ill	with
他们	有	到过	但	二	周	在	酒吧	-	ba	-	做	什么时候	乔治	跌倒	患病的	和

[smɔːl] - [pɑːks] ,

small	-	pox	,
小的	-	天花	,

他们到巴尔巴多斯才两周，乔治就得了天花。

[ænd; ənd] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ɔːl][ðer; ðər][spɔːrts] .

and	this	for	a	time	put	an	end	to	all	their	sports	.
和	这	为了	一个	时间	放	一个	结尾	到	全部	他们的	运动的	.

这导致他们一度停止了所有体育运动。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ðiˈ][best] [ʌv; əv] [ker] ,

But	he	had	the	best	of	care	,
但	他	有	这	最好的	的	关心	,

但他得到了最好的照顾。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðiˈ][end][ʌv; əv] [θriː] [wiːks] [wʌz; wəz][soʊ] [wel] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv]

and	at	the	end	of	three	weeks	was	so	well	that	he	could	go	out	of
和	在	这	结尾	的	三	周	曾是	所以	出色地	那	他	可以	去	出去	的

[dɔːz] .

doors	.
门	.

三周后，他的身体状况好转，可以外出活动了。

[lɔː] - [rens] [suːn] [ˈtaɪərd][ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] , [ænd; ənd] [lɔŋd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [siːn] .

Law	-	rence	soon	tired	of	this	place	,	and	longed	for	a	change	of	scene	.
法律	-	伦斯	很快	疲劳的	的	这	地方	,	和	渴望	为了	一个	改变	的	场景	.

劳伦斯很快就厌倦了这个地方，渴望换个环境。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][raɪd] [aʊt] [baɪ][ðə; ðiˈ][fɜːrst] [dɑːn] [ʌv; əv] [deɪ] ,

They	had	to	ride	out	by	the	first	dawn	of	day	,
他们	有	到	骑	出去	经过	这	第一的	黎明	的	天	,

他们必须在黎明破晓前出发。

[fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][sʌn][wʌz; wəz][hæf][æn; ən]['aʊər] [haɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz][hɑːt][æz; əz]

for	by	the	time	the	sun	was	half	an	hour	high	it	was	as	hot	as
为了	经过	这	时间	这	太阳	曾是	一半	一个	小时	高的	它	曾是	作为	热的	作为

[æt; ət][mɪd] - [deɪ] .

at	mid	-	day	.
在	中	-	天	.

当太阳升到高空半小时的时候，气温就和中午一样高了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [sɪk] ['mænz] [helθ] ,

There	was	no	change	in	the	sick	man's	health	,
那里	曾是	不	改变	在	这	生病的	男人的	健康	,

病人的健康状况没有变化。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [bəː] - [mjuː] - [ˌdiː 'eɪ][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

and	he	made	up	his	mind	to	go	to	Ber	-	mu	-	da	in	the	spring	.
和	他	制成	向上	他的	头脑	到	去	到	ber	-	亩	-	达	在	这	春天	.

于是他下定决心春天去贝尔穆达。

[hiː; hi][wʌz; wəz][loʊn] - [sʌm; səm][wɪð; wɪθ] - [aʊt][hɪz; ɪz][waɪf] ,

He	was	lone	-	some	with	-	out	his	wife	,
他	曾是	孤独	-	一些	和	-	出去	他的	妻子	,

没有妻子陪伴，他感到很孤独。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [plænd] [ðæt] [dʒɔːrdʒ] [ʃʊd; ʃəd][goʊ] [bæk] [hoʊm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɜːr; hər][aʊt][tuː; tə]

so	it	was	planned	that	George	should	go	back	home	and	bring	her	out	to
所以	它	曾是	计划	那	乔治	应该	去	后退	家	和	带来	她	出去	到

[bəː] - [mjuː] - [ˌdiː 'eɪ] .

Ber	-	mu	-	da	.
ber	-	亩	-	达	.

所以计划是让乔治回家，然后把她带到百慕大。

[dʒɔːrdʒ] [set] [seɪl] , [diː] - [sɛm] - [bəː] - , [ænd; ənd] [riːtʃt] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ][æt; ət][ðə; ði][end]

George	set	sail	,	De	-	cem	-	ber	22	,	and	reached	Vir	-	gin	-	i	-	a	at	the	end
乔治	放	帆	,	德	-	水泥	-	ber	-	,	和	达到	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	在	这	结尾

[ʌv; əv][faɪv] [wiːks] .

of	five	weeks	.
的	五	周	.

乔治于 12 月 22 日启航，五周后抵达弗吉尼亚州。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [glæd][tuː; tə][step][ɑːn] [ʃɔːr] [wʌns] [mɔːr] ,

He	must	have	been	glad	to	step	on	shore	once	more	,
他	必须	有	到过	高兴的	到	步	在	支撑	一次	更多的	,

他一定很高兴能再次踏上岸边。

[fɔːr; fər][ðə; ði][koʊld]['waɪndz][ænd; ənd] [fɪrs] ['stɔrmz] [tuː; tə][biː; bi][met][wɪð; wɪθ][æt; ət] [siː] ,

for	the	cold	winds	and	fierce	storms	to	be	met	with	at	sea	,
为了	这	寒冷的	风	和	凶猛的	暴风雨	到	是	遇见	和	在	海	,

海上将遭遇寒风和猛烈风暴，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [meɪd] [laɪf][ɑːn] [ʃɪp] - [bɔːrd] [sʌm; səm] - [θɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɑːrd] -

at	that	time	of	the	year	,	made	life	on	ship	-	board	some	-	thing	of	a	hard	-
在	那	时间	的	这	年	,	制成	生活	在	船	-	木板	一些	-	事物	的	一个	难的	-

[ʃɪp] .

ship	.
船	.

每年的这个时候，船上的生活都变得相当艰苦。

[lɔː] - [rens] [dɪd][nɑːt][geɪn][ɪn] [helθ] ,

Law	-	rence	did	not	gain	in	health	,
法律	-	伦斯	做过	不是	获得	在	健康	,

劳伦斯的健康状况并没有改善，

[ænd; ənd] [er] [hɪz; ɪz] [waɪf] [kʊd; kəd] [dʒɔɪn] [hɪm; ɪm] [hiː; hi] [roʊt] [hɜːr; hər] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [stɑːrt] [fɔːr; fər]

and	ere	his	wife	could	join	him	he	wrote	her	that	he	would	start	for
和	埃雷	他的	妻子	可以	加入	他	他	写道	她	那	他	会	开始	为了

[hoʊm] — " [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [greɪv] .

home	—	"	to	his	grave	.
家	—	"	到	他的	严重	.

在他妻子能够与他团聚之前，他写信告诉她，他将启程回家——“回到他的坟墓”。

" [hiː; hi] [riːtʃt] [maʊnt]

"	He	reached	Mount
"	他	达到	山

他到达了山顶

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

[vɜːr] - [nɑːn] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [daɪ] - [niːθ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ruːf] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [kaɪnd] [frendz] [æt; ət] [hɪz; ɪz]

Ver	-	non	in	time	to	die	'	neath	his	own	roof	,	and	with	kind	friends	at	his
维尔	-	非	在	时间	到	死	-	下方	他的	自己的	屋顶	,	和	和	种类	朋友们	在	他的

[bed] - [saɪd] .

bed	-	side	.
床	-	边	.

弗农最终安详地死在了自己的屋檐下，身边有亲朋好友陪伴。

[hɪz; ɪz] [deθ] [tʊk] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] 26th [ʌv; əv] ['dʒuː] - [li] , - ,

His	death	took	place	on	the	26th	of	Ju	-	ly	,	1752	,
他的	死亡	采取	地方	在	这	26th	的	朱	-	ly	,	-	,

他的逝世日期是1752年7月26日。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] - ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] .

when	he	was	but	34	years	of	age	.
什么时候	他	曾是	但	-	年	的	年龄	.

当时他才34岁。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [fɑː] - [ðər] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] ,

He	had	been	like	a	fa	-	ther	to	George	,
他	有	到过	喜欢	一个	法	-	那里	到	乔治	,

他就像乔治的父亲一样。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] [baʊnd] [baɪ] [taɪz] [soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [swiːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

and	their	hearts	were	bound	by	ties	so	strong	and	sweet	that	it	was
和	他们的	心	是	边界	经过	领带	所以	强的	和	甜的	那	它	曾是

[ə; eɪ] [greɪt] [griːf] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pɑːrt] .

a	great	grief	for	them	to	part	.
一个	伟大的	悲伤	为了	他们	到	部分	.

他们的心被如此牢固而甜蜜的纽带紧紧相连，以至于分离对他们来说是一种巨大的悲痛。

[bʌt; bət] [dʒɔːrdʒ] [hæd; həd] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [mɔːrn] [hɪz; ɪz] [lɔːs] .

But	George	had	no	time	to	sit	down	and	mourn	his	loss	.
但	乔治	有	不	时间	到	坐	向下	和	哀悼	他的	损失	.

但乔治没有时间坐下来哀悼他的损失。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [duː] .

There	was	work	for	him	to	do	.
那里	曾是	工作	为了	他	到	做	.

他还有工作要做。

[nuː] ['kɛrz] [wɜːr; wər] [θrʌst] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [broʊ] - [θɜːrz] [deθ] ,

New	cares	were	thrust	on	him	by	his	bro	-	ther's	death	,
新的	关心	是	推力	在	他	经过	他的	兄弟	-	那里	死亡	,

哥哥的去世给他带来了新的忧虑。

[ðæt] [tʊk] [ʌp] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [θɔːts] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [mʌnθs] ;

that	took	up	all	his	time	and	thoughts	for	some	months	;
那	采取	向上	全部	他的	时间	和	想法	为了	一些	几个月	;

这件事占据了他几个月的所有时间和精力；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [hɪz; ɪz] [drɪlz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [men] [æt; ət] [ðə; ði] [skuːl] - [ʌv; əv] -

and	he	had	to	keep	up	his	drills	with	the	men	at	the	school	-	of	-
和	他	有	到	保持	向上	他的	演习	和	这	男人	在	这	学校	-	的	-

[ɑːrmz] ,

arms	,
武器	,

他必须继续和兵学校的士兵们一起进行训练。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [peɪd] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] .

for	which	he	was	paid	by	the	State	.
为了	哪个	他	曾是	有薪酬的	经过	这	状态	.

他因此获得了国家支付的报酬。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

[ðə; ði] [fɜːrst] [step] [tuː; tə] [feɪm] .

THE	FIRST	STEP	TO	FAME	.
这	第一的	步	到	名声	.

成名的第一步。

[ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [naʊ] [kʌm] [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [freʃ] [stɑːrt] [ɪn]

The	time	had	now	come	when	Wash	-	ing	-	ton	was	to	take	a	fresh	start	in
这	时间	有	现在	来	什么时候	洗	-	ing	-	吨	曾是	到	拿	一个	新鲜的	开始	在

[laɪf] ,

life	,
生活	,

现在，华盛顿的人生迎来了新的开始。

[ænd; ənd] [wɪn] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] - [self] [haɪ] [ræŋk] .

and	win	for	him	-	self	high	rank	.
和	赢	为了	他	-	自己	高的	秩	.

并为自己赢得高阶军衔。

[ðə; ði] [frentʃ] ,

The	French	,
这	法语	,

法国人，

[huː] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [raɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp]

who	thought	they	had	just	as	good	a	right	as	the	Eng	-	lish	to	take	up
WHO	想法	他们	有	只是	作为	好的	一个	正确的	作为	这	英文	-	lish	到	拿	向上

[lænd] [ɪn] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] ,

land	in	A	-	mer	-	i	-	ca	,
土地	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	,

他们认为他们和英国人一样有权在美洲占有土地。

[prest] [ðer; ðər] [kleɪmz] ,

pressed	their	claims	,
按下	他们的	索赔	,

他们坚持己见，

[ænd; ənd] [bɪlt] ['fɔrts] [ɑːn][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ]['rɪv] - [ɜːr; ər] .

and	built	forts	on	the	great	Lakes	and	on	the	banks	of	the	O	-	hi	-	o	Riv	-	er	.
和	建造	堡垒	在	这	伟大的	湖泊	和	在	这	银行	的	这	哦	-	你好	-	o	riv	-	呃	.

并在五大湖和俄亥俄河两岸修建了堡垒。

[ðeɪ] [meɪd] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [men] [æt; ət][ɔːr] [nɪr] [ðiːz] [poʊsts] ,

They	made	friends	of	the	red	-	men	at	or	near	these	posts	,
他们	制成	朋友们	的	这	红色的	-	男人	在	或者	靠近	这些	帖子	,

他们与驻扎在这些哨所附近或哨所内的印第安人结下了友谊。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [faɪt] [ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts] .

and	made	it	known	that	they	would	fight	the	Eng	-	lish	at	all	points	.
和	制成	它	已知	那	他们	会	斗争	这	英文	-	lish	在	全部	积分	.

他们公开表示，他们将在任何情况下都与英国人作战。

[ðə; ði] [red] - [men] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [leɪk] [ɑːn] - [tɑː] - [riː] - [oʊ][wɜːr; wər] [gʊd] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] ;

The	red	-	men	on	the	north	shore	of	Lake	On	-	ta	-	ri	-	o	were	good	friends	with	the	French	;
这	红色的	-	男人	在	这	北	支撑	的	湖	在	-	ta	-	ri	-	o	是	好的	朋友们	和	这	法语	;

安大略湖北岸的印第安人与法国人是好朋友；

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [ʃɔːr] [wɜːr; wər][nɑːt] .

but	those	on	the	south	shore	were	not	.
但	那些	在	这	南	支撑	是	不是	.

但南岸的居民却并非如此。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [wel] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ][ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃiːf] ,

They	had	been	well	dealt	with	by	the	Eng	-	lish	,	and	their	chief	,
他们	有	到过	出色地	已处理	和	经过	这	英文	-	lish	,	和	他们的	首席	,

他们受到了英国人的善待，他们的首领

[hæf] - [kɪŋ] [dɪd][nɑːt] [laɪk] [ðə; ði][wɔːr] - [laɪk] [muːv] [ðæt] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [frentʃ] .

Half	-	King	did	not	like	the	war	-	like	move	that	was	made	by	the	French	.
一半	-	国王	做过	不是	喜欢	这	战争	-	喜欢	移动	那	曾是	制成	经过	这	法语	.

半王不喜欢法国人采取的战争举动。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [poʊst][ɑːn] [leɪk] [iː] - [riː] , [ænd; ənd] [spoʊk] [ðʌs]

He	went	to	the	French	post	on	Lake	E	-	rie	,	and	spoke	thus
他	去	到	这	法语	邮政	在	湖	E	-	rie	,	和	辐	因此

他去了伊利湖畔的法国哨所，并发表了如下讲话。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[tuː; tə][ðə; ði] [truːps] [ðer; ðər] : " [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [bɪld] [taʊnz] ,

to	the	troops	there	:	"	You	have	no	right	to	come	here	and	build	towns	,
到	这	军队	那里	:	"	你	有	不	正确的	到	来	这里	和	建造	城镇	,

对驻扎在那里的部队说："你们没有权利来这里建造城镇，

[ænd; ənd] [teɪk] ['aʊər; ɑːr][lænd][frʌm; frəm][ˌjuː 'es][baɪ] [frɔːd] [ænd; ənd] [fɔːrs] .

and	take	our	land	from	us	by	fraud	and	force	.
和	拿	我们的	土地	从	我们	经过	欺诈罪	和	力量	.

他们用欺诈和武力夺走我们的土地。

[wiː; wi] [reɪzd] [ə; eɪ] [fleɪm] [ɪn] [mɒn] - ['treɪ] - [ɑːl] [sʌm; səm] [taɪm] [ə; eɪ] - [goʊ] ,

We	raised	a	flame	in	Mon	-	tre	-	al	some	time	a	-	go	,
我们	提高	一个	火焰	在	星期一	-	树木	-	al	一些	时间	一个	-	去	,

我们前段时间在蒙特利尔点燃了一把火。

[wer] [wiː; wi] [æskt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [lænd] .

where	we	asked	you	to	stay	and	not	to	come	here	on	our	land	.
在哪里	我们	问	你	到	停留	和	不是	到	来	这里	在	我们的	土地	.

我们要求你们待在原地，不要再来我们的土地上。

[aɪ] [naʊ] [æsk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðæt] [pleɪs] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [lænd] [ɪz] ['aʊərz] .

I	now	ask	you	to	go	back	to	that	place	,	for	this	land	is	ours	.
我	现在	问	你	到	去	后退	到	那	地方	,	为了	这	土地	是	我们的	.

现在我请你们回到那个地方去，因为这片土地是我们的。

" [hæd; həd] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn] [ə; eɪ] [piːs] - [ful] [wei] , [laɪk] [ðə; ði] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] ,

"	Had	you	come	in	a	peace	-	ful	way	,	like	the	Eng	-	lish	,
"	有	你	来	在	一个	和平	-	满	方式	,	喜欢	这	英文	-	lish	,

“如果你像英国人那样以和平的方式到来，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [let] [juː; jʊ] [treɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] [æz; əz] [ðeɪ] [duː] ,

we	should	have	let	you	trade	with	us	as	they	do	,
我们	应该	有	让	你	贸易	和	我们	作为	他们	做	,

我们本应该允许你们像他们一样与我们进行交易。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [let] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [bɪld] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [lænd] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ]

but	we	will	not	let	you	come	and	build	on	our	land	and	take	it	by
但	我们	将要	不是	让	你	来	和	建造	在	我们的	土地	和	拿	它	经过

[fɔːrs] .

force	.
力量	.

但是我们绝不会让你们来我们的土地上建造房屋，更不会让你们用武力夺取它。

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [ɑːr; ər] [waɪt] .

"	You	and	the	Eng	-	lish	are	white	.
"	你	和	这	英文	-	lish	是	白色的	.

“你和英国人都是白人。”

[wiː; wi] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [lænd] [biː; bi] - [twiːn] [juː; jʊ] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ]

We	live	in	a	land	be	-	tween	you	,	to	which	you	and	they	have	no
我们	居住	在	一个	土地	是	-	青少年	你	,	到	哪个	你	和	他们	有	不

[raɪt] .

right	.
正确的	.

我们生活在你们和他们之间，这片土地对你们和他们来说都是没有权利拥有的。

[ðə; ði] [greɪt] [biː; bi] - [ɪŋ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] .

The	Great	Be	-	ing	gave	it	to	us	.
这	伟大的	是	-	ing	给予	它	到	我们	.

伟大的存在把它赐予了我们。

[wiː; wi] [hæv; həv] [toʊld] [ðə; ði] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [tuː; tə] [muːv] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ˌjuː 'es] ,

We	have	told	the	Eng	-	lish	to	move	off	,	and	they	have	heard	us	,
我们	有	讲述	这	英文	-	lish	到	移动	离开	,	和	他们	有	听到	我们	,

我们已经告诉那些英国佬滚开，他们也听到了。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [tel] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

and	now	we	tell	it	to	you	.
和	现在	我们	告诉	它	到	你	.

现在我们来告诉你们。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [fɪr] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][wiː; wi] [miːn] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ][bəuθ][æt; ət]['ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ] .

We	do	not	fear	you	,	and	we	mean	to	keep	you	both	at	arm's	length	.
我们	做	不是	害怕	你	,	和	我们	意思是	到	保持	你	两个都	在	武器	长度	.

我们并不惧怕你们，而且我们打算与你们保持距离。

" [ðə; ði] [frentʃ] - [mæn] [sed] [tuː; tə] [hæf] - [kɪŋ] : " [juː; jʊ] [tɔːk] [laɪk] [ə; eɪ] [fuːl] .

"	The	French	-	man	said	to	Half	-	King	:	"	You	talk	like	a	fool	.
"	这	法语	-	男人	说	到	一半	-	国王	:	"	你	讲话	喜欢	一个	傻子	.

法国人对半国王说："你说话像个傻瓜。"

[ðɪs] [lænd][ɪz][maɪn] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [let] [huː] [wɪl] [stænd][ʌp][ə; eɪ] - [genst] [ˌem 'iː] .

This	land	is	mine	,	and	I	will	have	it	,	let	who	will	stand	up	a	-	gainst	me	.
这	土地	是	矿	,	和	我	将要	有	它	,	让	WHO	将要	站立	向上	一个	-	对抗	我	.

这片土地是我的，我一定要得到它，谁敢与我作对都休想。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [fɪr] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] .

I	have	no	fear	of	such	as	you	.
我	有	不	害怕	的	这样的	作为	你	.

我根本不怕你这种人。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [daʊn] [ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ][aɪ] [wɪl] [goʊ] , [ænd; ənd] [bɪld] ['fɔrts] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

I	tell	you	that	down	the	O	-	hi	-	o	I	will	go	,	and	build	forts	on	it	.
我	告诉	你	那	向下	这	哦	-	你好	-	o	我	将要	去	,	和	建造	堡垒	在	它	.

我告诉你，我要沿着俄亥俄河而下，并在上面建造堡垒。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [blɑːkt] [ʌp][aɪ][hæv; həv] [truːps] [iː] - ['nɔː] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]

If	it	were	blocked	up	I	have	troops	e	-	nough	to	break	through	it	and
如果	它	是	已屏蔽	向上	我	有	军队	e	-	足够了	到	休息	通过	它	和

[tuː; tə] [tred] [daʊn] [ɔːl] [huː] [wʊd] [traɪ][tuː; tə][stɑːp][ˌem 'iː] .

to	tread	down	all	who	would	try	to	stop	me	.
到	踏	向下	全部	WHO	会	尝试	到	停止	我	.

如果被堵住了，我有足够多的军队可以突破它，并践踏所有试图阻止我的人。

[maɪ] [fɔːrs] [ɪz][æz; əz][ðə; ði][sænd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] !

My	force	is	as	the	sand	of	the	sea	!
我的	力量	是	作为	这	沙	的	这	海	!

我的力量如同大海的沙粒！

" [ðɪs] [praʊd] [spiːtʃ] [meɪd] [hæf] - [kɪŋ] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [stæbd] [tuː; tə][ðə; ði]

"	This	proud	speech	made	Half	-	King	feel	as	if	he	had	been	stabbed	to	the
"	这	自豪的	演讲	制成	一半	-	国王	感觉	作为	如果	他	有	到过	刺伤	到	这

[hɑːrt] .

heart	.
心	.

"这番豪言壮语让半王感觉像是被人用刀刺中了心脏。"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [deθ] - [bloʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [reɪs] .

It	was	the	death	-	blow	to	his	race	.
它	曾是	这	死亡	-	吹	到	他的	种族	.

这是对他的种族的致命一击。

[bʌt; bət][hiː; hi] [tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][hoʊp][ænd; ənd] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] ,

But	he	turned	with	hope	and	trust	to	the	Eng	-	lish	,
但	他	转向	和	希望	和	相信	到	这	英文	-	lish	,

但他怀着希望和信任转向了英国人，

[huː] [ðʌs] [fɑːr][hæd; həd][nɑːt] [ʃoʊn] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][duː] [wʌt] [wʌz; wəz][nɑːt][dʒʌst][tuː; tə][hɪz; ɪz] [traɪb]

who	thus	far	had	not	shown	a	wish	to	do	what	was	not	just	to	his	tribe
WHO	因此	远的	有	不是	所示	一个	希望	到	做	什么	曾是	不是	只是	到	他的	部落

.

:
.

到目前为止，他还没有表现出任何想要做对自己的部落不公正的事情的意愿。

[ɑːn][ˌoʊˈsiː] - [tuː; tə] - [bəː] - , - , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg]

On	Oc	-	to	-	ber	30	,	1753	,	Wash	-	ing	-	ton	set	out	from	Will	-	iams	-	burg
在	奥克	-	到	-	ber	-	,	-	,	洗	-	ing	-	吨	放	出去	从	将要	-	iams	-	伯格

[ɪn][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv] [men] .

in	Vir	-	gin	-	i	-	a	with	a	small	band	of	men	.
在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	和	一个	小的	乐队	的	男人	.

1753年10月30日，华盛顿带着一小队人马从弗吉尼亚州的威廉斯堡出发。

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ʌv; əv][eɪdʒ] , [ænd; ənd] ['ræŋkt] [æz; əz][mɑː] - [dʒɔː(r)] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

He	was	just	of	age	,	and	ranked	as	Ma	-	jor	Wash	-	ing	-	ton	.
他	曾是	只是	的	年龄	,	和	排名	作为	马	-	乔尔	洗	-	ing	-	吨	.

他刚成年，军衔为华盛顿少校。

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [aʊt] - [poʊst] [nɪr] [leɪk] [iː] - [riː] ,

He	was	to	go	to	the	French	out	-	post	near	Lake	E	-	rie	,
他	曾是	到	去	到	这	法语	出去	-	邮政	靠近	湖	E	-	rie	,

他要去伊利湖附近的法国前哨站。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [noʊt] [frʌm; frəm] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [dɪn] - [wɪd] - [daɪ][tuː; tə][ðə; ði] [hed] [mæn][ðer; ðər] ,

with	a	note	from	Gov	-	er	-	nor	Din	-	wid	-	die	to	the	head	man	there	,
和	一个	笔记	从	政府	-	呃	-	也不	丁	-	宽	-	死	到	这	头	男人	那里	,

附有总督丁威迪写给那里头目的便条

[ænd; ənd][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌɑːr ˈiː] - [plaɪ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] .

and	to	ask	for	a	re	-	ply	in	the	name	of	King	George	.
和	到	问	为了	一个	关于	-	胶合板	在	这	姓名	的	国王	乔治	.

并以乔治国王的名义请求答复。

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wer] ['fɔrts] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] ,

He	was	to	find	out	where	forts	had	been	built	,
他	曾是	到	寻找	出去	在哪里	堡垒	有	到过	建造	,

他的任务是查明堡垒的建造地点。

[ænd; ənd] [haʊ] [lɑːrdʒ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [truːps] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [leɪks] , [ænd; ənd][tuː; tə] [lɜːrn]

and	how	large	a	force	of	troops	had	crossed	the	Lakes	,	and	to	learn
和	如何	大的	一个	力量	的	军队	有	交叉	这	湖泊	,	和	到	学习

[ɔːl] [ðæt]

all	that
全部	那

以及究竟有多少军队渡过了五大湖，以及了解这一切

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[hiː; hi][kʊd; kəd][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [derd] [tuː; tə][set] [ʌp][ðə; ði][flæg][ʌv; əv] [fræns] [ɑːn][sɔɪl]

he	could	of	those	who	had	dared	to	set	up	the	flag	of	France	on	soil
他	可以	的	那些	WHO	有	敢于	到	放	向上	这	旗帜	的	法国	在	土壤

[wɪtʃ] [ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [kleɪmd] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn] .

which	the	Eng	-	lish	claimed	as	their	own	.
哪个	这	英文	-	lish	声称	作为	他们的	自己的	.

他可能是那些胆敢在英国人声称拥有的土地上竖起法国国旗的人之一。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [ruːt] [leɪ] [θruː] [θɪk] [wʊdz] [ænd; ənd] [swɔmps] [wer] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]

Wash	-	ing	-	ton's	route	lay	through	thick	woods	and	swamps	where	the	foot	of
洗	-	ing	-	吨的	路线	躺	通过	厚的	树林	和	沼泽	在哪里	这	脚	的

[mæn][hæd; həd][nɑːt][trɑːd] ;

man	had	not	trod	;
男人	有	不是	践踏	;

华盛顿的路线穿过茂密的森林和沼泽，那里人类的足迹从未踏足；

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][klaɪm] [stiːp] [ænd; ənd] [rʌf] [hɪlz] [wer] [waɪld] [biːsts] [hæd; həd][ðer; ðər] [ler] ;

he	had	to	climb	steep	and	rough	hills	where	wild	beasts	had	their	lairs	;
他	有	到	爬	陡	和	粗糙的	丘陵	在哪里	荒野	野兽	有	他们的	巢穴	;

他不得不攀登陡峭崎岖的山丘，那里是野兽的巢穴；

[ænd; ənd][tuː; tə] [krɔːs] [striːmz] [ɑːn] [freɪl] [rɑːfts] , [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [swɪm] [ɔːr][fɔːrd][ðem; ðəm] .

and	to	cross	streams	on	frail	rafts	,	if	they	could	not	swim	or	ford	them	.
和	到	叉	溪流	在	脆弱	木筏	,	如果	他们	可以	不是	游泳	或者	福特	他们	.

如果他们不能游泳或涉水，就只能乘坐脆弱的木筏过河。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] [eɪt] [men] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [bænd] ,

There	were	but	eight	men	in	the	whole	band	,
那里	是	但	八	男人	在	这	所有的	乐队	,

整个乐队只有八个人，

[ænd; ənd][ðə; ði][poʊst] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [riːtʃ] [leɪ] - [maɪlz] [ɔːf] ,

and	the	post	they	were	to	reach	lay	560	miles	off	,
和	这	邮政	他们	是	到	抵达	躺	-	英里	离开	,

他们要到达的哨所位于560英里之外。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] [ɔːr][ɑːn] [fʊt] .

and	the	whole	of	the	way	had	to	be	made	on	horse	-	back	or	on	foot	.
和	这	所有的	的	这	方式	有	到	是	制成	在	马	-	后退	或者	在	脚	.

全程只能骑马或步行。

[ðeɪ] [met] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [æn; ən] [tʃiːfs] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [lɔːgz] - [taʊn]

They	met	some	of	the	In	-	di	-	an	chiefs	at	a	place	called	Logs	-	town
他们	遇见	一些	的	这	在	-	迪	-	一个	酋长们	在	一个	地方	称为	日志	-	镇

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [spiːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [red] - [men] .

and	Wash	-	ing	-	ton	made	his	first	speech	to	the	red	-	men	.
和	洗	-	ing	-	吨	制成	他的	第一的	演讲	到	这	红色的	-	男人	.

他们在名为洛格斯镇的地方遇到了一些印第安酋长，华盛顿向印第安人发表了他的第一次演讲。

[hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [fɔːr; fər] ,

He	told	them	what	he	had	come	for	,
他	讲述	他们	什么	他	有	来	为了	,

他告诉他们他此行的目的，

[ænd; ənd] [æskt] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [breɪvz] [maɪt] [goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz] [gaɪdz]

and	asked	that	some	of	their	braves	might	go	with	him	as	guides
和	问	那	一些	的	他们的	勇士们	可能	去	和	他	作为	指南

[ænd; ənd] [seɪf] - [gɑːrdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .

and	safe	-	guards	for	the	rest	of	the	way	.
和	安全的	-	守卫	为了	这	休息	的	这	方式	.

他请求派一些勇士与他同行，担任向导和护卫，护送他走完剩下的路程。

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðem; ðəm] [wʌt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [spiːtʃ] - [belt] , " [rɔːt] [wɪð; wɪθ] [biːdz] ,

He	then	gave	them	what	was	called	a	"	speech	-	belt	,	"	wrought	with	beads	,
他	然后	给予	他们	什么	曾是	称为	一个	"	演讲	-	腰带	,	"	锻	和	珠子	,

然后他送给他们一种叫做"演讲腰带"的东西，这种腰带是用珠子串成的。

[æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [frendz] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [gʊd] - [wɪl] .

as	a	sign	that	they	were	friends	and	full	of	peace	and	good	-	will	.
作为	一个	符号	那	他们	是	朋友们	和	满的	的	和平	和	好的	-	将要	.

这表明他们是朋友，彼此之间充满和平与善意。

[ðə; ði] [tʃiːfs] [wɜːr; wər][maɪld][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [piːs] .

The	chiefs	were	mild	and	full	of	peace	.
这	酋长们	是	温和的	和	满的	的	和平	.

酋长们性情温和，爱好和平。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [maɪt] [hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər][men][æz; əz] [gaɪdz] ,

They	said	that	Wash	-	ing	-	ton	might	have	some	of	their	men	as	guides	,
他们	说	那	洗	-	ing	-	吨	可能	有	一些	的	他们的	男人	作为	指南	,

他们说华盛顿方面可能会派他们的一些人做向导。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][weɪt][fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [breɪvz]

but	he	would	have	to	wait	for	two	or	three	days	as	the	young	braves
但	他	会	有	到	等待	为了	二	或者	三	天	作为	这	年轻的	勇士们

[hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [geɪm] .

had	gone	out	in	search	of	game	.
有	已消失	出去	在	搜索	的	游戏	.

但他得等上两三天，因为那些年轻的勇士们都出去寻找猎物了。

[ðɪs] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kʊd; kəd][nɑːt][duː] .

This	Wash	-	ing	-	ton	could	not	do	.
这	洗	-	ing	-	吨	可以	不是	做	.

华盛顿做不到这一点。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , [ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][set] [aʊt] [wɪð; wɪθ][bʌt; bət] [fɔːr] [red] - [men]

There	was	no	time	to	lose	,	and	so	he	set	out	with	but	four	red	-	men
那里	曾是	不	时间	到	失去	,	和	所以	他	放	出去	和	但	四	红色的	-	男人

[æz; əz] [gaɪdz] ,

as	guides	,
作为	指南	,

时间紧迫，他只带了四个红种人做向导就出发了。

[ænd; ənd] [hæf] - [kɪŋ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	Half	-	King	was	one	of	them	.
和	一半	-	国王	曾是	一	的	他们	.

半王就是其中之一。

[θruː] [reɪn][ænd; ənd] [snoʊ] , [θruː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stretʃ] [ʌv; əv][dɑːrk] [wʊdz] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə]

Through	rain	and	snow	,	through	a	long	stretch	of	dark	woods	that	seemed	to
通过	雨	和	雪	,	通过	一个	长的	拉紧	的	黑暗的	树林	那	似乎	到

[hæv; həv][noʊ][end] ,

have	no	end	,
有	不	结尾	,

穿过雨雪交加的漫长黑暗森林，仿佛没有尽头，

[θruː] [diːp] [striːmz] [ænd; ənd] [swɔmps] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ʃʊr] [fʊt] - [hoʊld][fɔːr; fər]

through	deep	streams	and	swamps	where	there	was	no	sure	foot	-	hold	for
通过	深的	溪流	和	沼泽	在哪里	那里	曾是	不	当然	脚	-	抓住	为了

[mæn][ɔːr] [biːst] ,

man	or	beast	,
男人	或者	兽	,

穿过人畜都无法立足的深溪和沼泽，

[ðə; ði] [breɪv] [bænd] [kept] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] .

the	brave	band	kept	on	their	way	.
这	勇敢的	乐队	保留	在	他们的	方式	.

这群勇敢的人继续前行。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] - [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ] [left] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg] [ðeɪ]

At	the	end	of	35	days	from	the	time	they	left	Will	-	iams	-	burg	they
在	这	结尾	的	-	天	从	这	时间	他们	左边	将要	-	iams	-	伯格	他们

[riːtʃt] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ven] - [æn; ən] - [goʊ] ,

reached	a	place	called	Ven	-	an	-	go	,
达到	一个	地方	称为	文	-	一个	-	去	,

从他们离开威廉斯堡算起，35天后，他们到达了一个叫做文安戈的地方。

[wer] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [haʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [frentʃ] [flæg] [fluː] ,

where	they	saw	a	house	from	the	top	of	which	a	French	flag	flew	,
在哪里	他们	锯	一个	房子	从	这	顶部	的	哪个	一个	法语	旗帜	飞翔	,

他们看到一栋房子，房子顶上飘扬着一面法国国旗。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kɔːld] [ə; eɪ][hɔːlt] .

and	Wash	-	ing	-	ton	called	a	halt	.
和	洗	-	ing	-	吨	称为	一个	停止	.

于是华盛顿叫停了一切。

[ðə; ði] [hed] [mæn][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [æskt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [sʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

The	head	man	in	charge	asked	him	and	his	friends	to	sup	with	him	.
这	头	男人	在	收费	问	他	和	他的	朋友们	到	上	和	他	.

负责人邀请他和他的朋友们一起吃晚饭。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [pæst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [friː] [hænd] , [bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd][nɑːt] [drɪŋk] [laɪk] [hɪz; ɪz] [frentʃ] [hoʊst] .

The	wine	was	passed	with	a	free	hand	,	but	Wash	-	ing	-	ton	did	not	drink	like	his	French	host	.
这	葡萄酒	曾是	通过了	和	一个	自由的	手	,	但	洗	-	ing	-	吨	做过	不是	喝	喜欢	他的	法语	主持人	.

酒是用空着的手递过来的，但华盛顿的饮酒方式与他的法国主人截然不同。

[hiː; hi]

He
他

他

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	20	]
[	页	-	]

[第20页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第2/8页

[nuː] [hiː; hi] [wʊd] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [kuːl] [hed] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][wɜːrk] .
knew **he** **would** **need** **to** **keep** **a** **cool** **head** **for** **his** **work** **.**
知道 他 会 需要 到 保持 一个 凉爽的 头 为了 他的 工作 .

他知道工作需要保持冷静。

[wen] [ðə; ði] [frentʃ] - [mæn][hæd; həd][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [luːst] [baɪ][ðə; ði][waɪn] , [hiː; hi][toʊld][ə; eɪ] [gʊd]
When **the** **French** **-** **man** **had** **his** **tongue** **loosed** **by** **the** **wine** **,** **he** **told** **a** **good**
什么时候 这 法语 - 男人 有 他的 舌头 松开 经过 这 葡萄酒 , 他 讲述 一个 好的
[diːl] .
deal **.**
交易 .

法国人喝了酒，放开了嘴，说了不少话。

" [wiː; wi][hæv; həv][gɑːt][ðə; ði][lænd] , " [hiː; hi] [sed] , " [ænd; ənd][wiː; wi] [miːn] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] .
" **We** **have** **got** **the** **land** **,** **"** **he** **said** **,** **"** **and** **we** **mean** **to** **keep** **it** **.**
" 我们 有 得到 这 土地 , " 他 说 , " 和 我们 意思是 到 保持 它 .

“我们已经拥有了这块土地，”他说，“我们打算保住它。”

[juː; jʊ][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [meɪ] [hæv; həv] [tuː] [men] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][wʌn] , [bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər] [sloʊ] .
You **Eng** **-** **lish** **may** **have** **two** **men** **to** **our** **one** **,** **but** **you** **are** **slow** **.**
你 英文 - lish 可能 有 二 男人 到 我们的 一 , 但 你 是 慢的 .

你们英国人可能有两个人，而我们只有一个，但你们速度很慢。

[ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [juː; jʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [muːv] .
It **takes** **you** **a** **long** **time** **to** **move** **.**
它 需要 你 一个 长的 时间 到 移动 .

你搬家需要很长时间。

" [ðə; ði]['mænz] [tʌŋ] [wægd] [ɑːn][ɪn][ə; eɪ] [friː] [weɪ] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [hæd; həd]
" **The** **man's** **tongue** **wagged** **on** **in** **a** **free** **way** **,** **and** **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **,** **who** **had**
" 这 男人的 舌头 摇晃 在 在 一个 自由的 方式 , 和 洗 - ing - 吨 , WHO 有
[kept] [hɪz; ɪz] [wɪts] ,
kept **his** **wits** **,**
保留 他的 智慧 ,

“那人滔滔不绝地讲个不停，而华盛顿，他一直保持着清醒的头脑，

[roʊt] [daʊn] [ɔːl][hiː; hi] [sed] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][ʌv; əv][juːz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
wrote **down** **all** **he** **said** **that** **could** **be** **of** **use** **to** **him** **.**
写道 向下 全部 他 说 那 可以 是 的 使用 到 他 .

他把所有他说的可能对他有用的信息都记了下来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [hɑːrd][ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][goʊ][ɑːn] .
The **next** **day** **it** **rained** **hard** **and** **they** **could** **not** **go** **on** **.**
这 下一个 天 它 下雨了 难的 和 他们 可以 不是 去 在 .

第二天下起了瓢泼大雨，他们无法继续前行。

[ðen] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðə; ði] [frentʃ] - [mæn] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [red] - [men] [wɪð; wɪθ]
Then **for** **the** **first** **time** **the** **French** **-** **man** **found** **that** **there** **were** **red** **-** **men** **with**
然后 为了 这 第一的 时间 这 法语 - 男人 成立 那 那里 是 红色的 - 男人 和
[ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] .
the **Eng** **-** **lish** **.**
这 英文 - lish .

然后，这位法国人第一次发现，英国人当中竟然有红种人。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [kept] [ðem; ðəm] [bæk] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [fɪrd] [tuː; tə] [trʌst] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

Wash	-	ing	-	ton	had	kept	them	back	,	for	he	feared	to	trust	them	to
洗	-	ing	-	吨	有	保留	他们	后退	,	为了	他	害怕	到	相信	他们	到

[ðə; ði] [waɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] .

the	wiles	of	the	French	.
这	诡计	的	这	法语	.

华盛顿一直没有放行他们，因为他担心他们会落入法国人的诡计之中。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði] [ʃruːd] [mæn] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] , [ænd; ənd] [heild] [ðem; ðəm] [æz; əz] [dɪr]

But	now	the	shrewd	man	made	a	great	time	,	and	hailed	them	as	dear
但	现在	这	精明	男人	制成	一个	伟大的	时间	,	和	赞誉	他们	作为	亲爱的

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

但现在，这位精明的人玩得很开心，并称他们为亲爱的朋友。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] !

He	was	so	glad	to	see	them	!
他	曾是	所以	高兴的	到	看	他们	!

见到他们他非常高兴!

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [soʊ] [nɪr] [ænd; ənd] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ?

How	could	they	be	so	near	and	not	come	to	see	him	?
如何	可以	他们	是	所以	靠近	和	不是	来	到	看	他	?

他们怎么能离他这么近却不来看他呢?

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [gɪfts] [ænd; ənd] [plaɪ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [drɪŋk] ,

He	gave	them	gifts	and	plied	them	with	strong	drink	,
他	给予	他们	礼物	和	合拢	他们	和	强的	喝	,

他送给他们礼物，并请他们喝烈酒。

[tɪl] [hæf] - [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [breɪvz] [θɔːt] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [pledʒd] [tuː; tə]

till	Half	-	King	and	his	braves	thought	no	more	of	what	they	had	pledged	to
直到	一半	-	国王	和	他的	勇士们	想法	不	更多的	的	什么	他们	有	承诺	到

[ðə; ði] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] .

the	Eng	-	lish	.
这	英文	-	lish	.

直到半王和他的勇士们不再想起他们对英格兰人许下的承诺。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [ker] [tuː; tə] [muːv] .

They	were	soon	in	such	a	state	that	they	did	not	care	to	move	.
他们	是	很快	在	这样的	一个	状态	那	他们	做过	不是	关心	到	移动	.

他们很快就变得如此不情愿移动。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [sʌm; səm] [taɪm] [fɔːr; fər] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [friː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [waɪlz]

It	took	some	time	for	Wash	-	ing	-	ton	to	get	them	free	from	the	wiles
它	采取	一些	时间	为了	洗	-	ing	-	吨	到	得到	他们	自由的	从	这	诡计

[ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] ,

of	the	French	,
的	这	法语	,

华盛顿花了些时间才让他们摆脱法国人的诡计。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [fɔːr] [deɪz] [mɔːr] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd] [reɪn] , [θruː] ['maɪər] [ænd; ənd] [swɑːmp] ,

and	it	took	four	days	more	of	snow	and	rain	,	through	mire	and	swamp	,
和	它	采取	四	天	更多的	的	雪	和	雨	,	通过	沼泽	和	沼泽	,

又过了四天，又是下雪又是下雨，穿过泥泞和沼泽，才得以继续前进。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [fɔːrt] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [set] [aʊt] .

to	reach	the	fort	for	which	they	had	set	out	.
到	抵达	这	堡	为了	哪个	他们	有	放	出去	.

到达他们出发的目的地——堡垒。

[hɪr] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [met] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] [ænd; ənd] [meɪd] [noʊn] [ðə; ði] [kɔːz] [ðæt]

Here	Wash	-	ing	-	ton	met	the	chief	of	the	fort	and	made	known	the	cause	that
这里	洗	-	ing	-	吨	遇见	这	首席	的	这	堡	和	制成	已知	这	原因	那

[hæd; həd] [brɔːt] [hɪm; ɪm] .

had	brought	him	.
有	带来	他	.

在这里，华盛顿会见了要塞的指挥官，并向他说明了此行的目的。

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [noʊt] [frʌm; frəm] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [dɪn] - [wɪd] - [daɪ] ,

He	gave	him	the	note	from	Gov	-	er	-	nor	Din	-	wid	-	die	,
他	给予	他	这	笔记	从	政府	-	呃	-	也不	丁	-	宽	-	死	,

他把丁威迪总督的便条给了他。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn] - [tuː; tə] [ə; eɪ] [steɪt] [ðæt] [wʌz; wəz]

in	which	it	was	asked	why	the	French	had	come	in	-	to	a	State	that	was
在	哪个	它	曾是	问	为什么	这	法语	有	来	在	-	到	一个	状态	那	曾是

[oʊnd] [baɪ] [greɪt] [brɪt] - [eɪn] ,

owned	by	Great	Brit	-	ain	,
拥有	经过	伟大的	英国人	-	艾因	,

文中提出了这样一个问题：为什么法国人会进入一个由英国统治的国家?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪd] [tuː; tə] [goʊ] [ɪn] [piːs] .

and	they	were	bid	to	go	in	peace	.
和	他们	是	出价	到	去	在	和平	.

他们被劝说和平离开。

[ðə; ði] [frentʃ] [tʊk] [tuː] [deɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrs] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ,

The	French	took	two	days	in	which	to	think	of	the	course	they	should	take	,
这	法语	采取	二	天	在	哪个	到	思考	的	这	课程	他们	应该	拿	,

法国人花了整整两天时间思考他们应该采取的策略。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [set] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [noʊt] [bʊk] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd]

and	in	this	time	Wash	-	ing	-	ton	set	down	in	his	note	book	the	size	and
和	在	这	时间	洗	-	ing	-	吨	放	向下	在	他的	笔记	书	这	尺寸	和

[streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [aʊt] .

strength	of	the	fort	and	all	that	he	could	find	out	.
力量	的	这	堡	和	全部	那	他	可以	寻找	出去	.

在此期间，华盛顿在他的笔记本上记录了这座堡垒的规模和坚固程度，以及他所能了解到的一切。

[hiː; hi] [toʊld] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [juːz] [ðer; ðər] [aɪz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] ['boʊts] [ɪn] [ðə; ði] [striːm]

He	told	his	men	to	use	their	eyes	,	and	to	count	the	boats	in	the	stream
他	讲述	他的	男人	到	使用	他们的	眼睛	,	和	到	数数	这	船	在	这	溪流

,

,

,

他吩咐手下用眼睛观察，数一数河里的船只。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrt] .

and	the	guns	in	the	fort	.
和	这	枪支	在	这	堡	.

还有堡垒里的大炮。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	21	]
[	页	-	]

[第21页]

[ðə; ði] [fɜːrst] [tʃæns] [hiː; hi] [hæd; həd] , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [druː] [ə; eɪ] [plæn] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːrt] ,

The	first	chance	he	had	,	Wash	-	ing	-	ton	drew	a	plan	of	this	fort	,
这	第一的	机会	他	有	,	洗	-	ing	-	吨	画	一个	计划	的	这	堡	,

华盛顿一有机会就画出了这座堡垒的平面图。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][fɔːr; fər] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [tuː; tə] [siː] .

and	it	was	sent	to	Eng	-	land	for	King	George	to	see	.
和	它	曾是	发送	到	英文	-	土地	为了	国王	乔治	到	看	.

它被送往英国，供乔治国王观看。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hæf] - [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [breɪvz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][hæd; həd]

Wash	-	ing	-	ton	saw	that	the	Half	-	King	and	the	braves	with	him	had
洗	-	ing	-	吨	锯	那	这	一半	-	国王	和	这	勇士们	和	他	有

[mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frentʃ] ,

much	to	say	to	the	French	,
很多	到	说	到	这	法语	,

华盛顿看出，这位“半国王”和他身边的勇士们有很多话要对法国人说。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [trʌst] [ðem; ðəm] .

and	he	did	not	trust	them	.
和	他	做过	不是	相信	他们	.

他不信任他们。

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [huː] [sɔːt] [tuː; tə] [treɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ][oʊ] - [haɪ] - [oʊ][wɜːr; wər]

He	heard	that	the	Eng	-	lish	who	sought	to	trade	on	the	O	-	hi	-	o	were
他	听到	那	这	英文	-	lish	WHO	寻求	到	贸易	在	这	哦	-	你好	-	o	是

[siːzd] [baɪ][ðə; ðɪ] [frentʃ] ,

seized	by	the	French	,
查获	经过	这	法语	,

他听说那些试图在俄亥俄河上进行贸易的英国人被法国人抓走了。

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm] [red] - [men] [hæd; həd] [pæst] [ðə; ðɪ][fɔːrt][wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [waɪt] [skælps]

and	that	some	red	-	men	had	passed	the	fort	with	two	or	three	white	scalps
和	那	一些	红色的	-	男人	有	通过了	这	堡	和	二	或者	三	白色的	头皮

.

:

.

据说有些红种人带着两三张白人的头皮经过了堡垒。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [wɪʃ] [tuː; tə] [get] [ɔːf] [seɪf] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [smɔːl] [bænd] ,

All	this	made	him	wish	to	get	off	safe	with	his	small	band	,
全部	这	制成	他	希望	到	得到	离开	安全的	和	他的	小的	乐队	,

这一切让他只想带着他的小乐队安全脱身。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] [frentʃ] [tʃiːf] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [siːld] [noʊt] ,

and	when	the	French	chief	gave	him	a	sealed	note	,
和	什么时候	这	法语	首席	给予	他	一个	密封	笔记	,

当法国首领递给他一张密封的纸条时，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃruːd] [ges] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

he	had	a	shrewd	guess	as	to	what	was	in	it	.
他	有	一个	精明	猜测	作为	到	什么	曾是	在	它	.

他敏锐地猜到了里面装的是什么。

[æt; ət][læst] , [wen] [ðə; ðɪ][stɑːrt][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ,

At	last	,	when	the	start	was	to	be	made	,
在	最后的	,	什么时候	这	开始	曾是	到	是	制成	,

终于，当比赛即将开始时，

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [tʃiːf] [hæd; həd][lɑːrdʒ] ['stɔrz] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [pʊt] [ɑːn][ðer; ðər]['boʊts] ,

the	French	chief	had	large	stores	of	food	and	wine	put	on	their	boats	,
这	法语	首席	有	大的	商店	的	食物	和	葡萄酒	放	在	他们的	船	,

法国首领在船上储备了大量的食物和酒。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [gʊd] [wɪl] ,

and	made	a	great	show	of	good	will	,
和	制成	一个	伟大的	展示	的	好的	将要	,

并大方地展现了善意，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hiː; hi][traɪd][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [red] - [men][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

but	at	the	same	time	he	tried	to	keep	the	red	-	men	with	him	,
但	在	这	相同的	时间	他	尝试	到	保持	这	红色的	-	男人	和	他	,

但与此同时，他又试图把红人留在自己身边。

[ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm][hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm]['gʌnz][fɔːr; fər][gɪfts][ðə; ði][nekst][deɪ] .

and	told	them	he	would	give	them	guns	for	gifts	the	next	day	.
和	讲述	他们	他	会	给	他们	枪支	为了	礼物	这	下一个	天	.

并告诉他们第二天会送他们枪支作为礼物。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [prest] [baɪ][ðə; ði] [red] - [men][tuː; tə][weɪt] [ðæt] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	pressed	by	the	red	-	men	to	wait	that	long	for	them	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	按下	经过	这	红色的	-	男人	到	等待	那	长的	为了	他们	,

华盛顿是被印第安人逼迫等了那么久才等到他们的。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][mɔːrn][ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['gʌnz] .

and	the	next	morn	the	French	had	to	give	the	guns	.
和	这	下一个	早晨	这	法语	有	到	给	这	枪支	.

第二天早上，法国人不得不交出这些大炮。

[ðen] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə][get][ðə; ði] [red] - [men][tuː; tə][drɪŋk] [wʌns] [mɔːr] , [bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]

Then	they	tried	to	get	the	red	-	men	to	drink	once	more	,	but	Wash	-	ing	-	ton
然后	他们	尝试	到	得到	这	红色的	-	男人	到	喝	一次	更多的	,	但	洗	-	ing	-	吨

[pliːd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

plead	with	them	,
恳求	和	他们	,

然后他们试图再次让印第安人喝酒，但华盛顿苦苦哀求他们。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][gɑːt][ðem; ðəm][tuː; tə][stɑːrt] .

and	at	last	got	them	to	start	.
和	在	最后的	得到	他们	到	开始	.

终于让他们开始行动了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [stɪr] [ðə; ði]['boʊts] , [æz; əz][ðə; ði] [striːm] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][aɪs] ,

It	was	hard	to	steer	the	boats	,	as	the	stream	was	full	of	ice	,
它	曾是	难的	到	转向	这	船	,	作为	这	溪流	曾是	满的	的	冰	,

由于河面上结满了冰，船只很难操控。

[ænd; ənd][æt; ət][taɪmz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [liːp] [aʊt][ænd; ənd][stænd][ɪn][ðə; ði][wet][fɔːr; fər][hæf]

and	at	times	they	had	to	leap	out	and	stand	in	the	wet	for	half
和	在	时代	他们	有	到	飞跃	出去	和	站立	在	这	湿的	为了	一半

[æn; ən]['aʊər][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

an	hour	at	a	time	,
一个	小时	在	一个	时间	,

有时他们不得不跳下车，在湿漉漉的地上站上半个小时。

[tuː; tə][dræg][ðə; ði]['boʊts][baɪ][meɪn] [fɔːrs] [ɔːf][ðə; ði] [ʃoʊlz] .

to	drag	the	boats	by	main	force	off	the	shoals	.
到	拖	这	船	经过	主要的	力量	离开	这	浅滩	.

用主力将船只从浅滩上拖走。

[ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][trɪp] [ðæt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [baɪ][lænd] ,

On	the	part	of	the	trip	that	had	to	be	made	by	land	,
在	这	部分	的	这	旅行	那	有	到	是	制成	经过	土地	,

旅途中必须通过陆路完成的部分，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd][taɪm] [tuː] .

they	had	a	hard	time	too	.
他们	有	一个	难的	时间	也	.

他们的日子也很不好过。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][koʊld] , [ðə; ði][roʊdz][wɜːr; wər] [diːp] [ɪn]['maɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stiːdz] [wɜːr; wər][soʊ]

It	was	cold	,	the	roads	were	deep	in	mire	,	and	the	steeds	were	so
它	曾是	寒冷的	,	这	道路	是	深的	在	沼泽	,	和	这	马匹	是	所以

[wɔːrn] [aʊt] ,

worn	out	,
磨损	出去	,

天气寒冷，道路泥泞不堪，马匹也疲惫不堪。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɪrd] [ðeɪ] [wʊd] [fɔːl] [baɪ][ðə; ði] [wei] .

that	it	was	feared	they	would	fall	by	the	way	.
那	它	曾是	害怕	他们	会	落下	经过	这	方式	.

人们担心他们会在途中坠落。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][help] [ber] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [θɪŋz] [fɔːr; fər][juːz] ,

Wash	-	ing	-	ton	gave	up	his	horse	to	help	bear	the	food	and	things	for	use	,
洗	-	ing	-	吨	给予	向上	他的	马	到	帮助	熊	这	食物	和	事物	为了	使用	,

华盛顿放弃了自己的马匹，用来帮助运送食物和生活用品。

[ænd; ənd][hiː; hi] [æskt] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə][duː][soʊ] [tuː] .

and	he	asked	his	friends	to	do	so	too	.
和	他	问	他的	朋友们	到	做	所以	也	.

他还要求他的朋友们也这样做。

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [ɑːn] [fʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði][koʊld] [gruː] [wɜːrs] .

They	all	went	on	foot	,	and	the	cold	grew	worse	.
他们	全部	去	在	脚	,	和	这	寒冷的	生长	更糟	.

他们都步行前往，天气越来越冷。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [diːp] [snoʊ] [ðæt] [froʊz][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [fel] .

There	was	deep	snow	that	froze	as	it	fell	.
那里	曾是	深的	雪	那	冻住了	作为	它	跌倒	.

积雪很厚，下起来就冻住了。

[fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ðeɪ] ['tɔɪld] [ɑːn][ɪn][ə; eɪ] [sloʊ] [wei] .

For	three	days	they	toiled	on	in	a	slow	way	.
为了	三	天	他们	辛勤劳作	在	在	一个	慢的	方式	.

他们缓慢地工作了三天。

[æt; ət][læst] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][men][ænd; ənd] [stiːdz] [ɪn]

At	last	Wash	-	ing	-	ton	made	up	his	mind	to	leave	the	men	and	steeds	in
在	最后的	洗	-	ing	-	吨	制成	向上	他的	头脑	到	离开	这	男人	和	马匹	在

[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]

charge	of	one	of
收费	的	一	的

最终，华盛顿下定决心将人和马匹交给其中一人照管。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[hɪz; ɪz][bænd] ,

his	band	,
他的	乐队	,

他的乐队，

[ænd; ənd][tuː; tə] [straɪk] [ɔːf][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pæk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]

and	to	strike	off	with	his	pack	on	his	back	and	his	gun	in	his	hand
和	到	罢工	离开	和	他的	盒	在	他的	后退	和	他的	枪	在	他的	手

[baɪ][ə; eɪ] [wei] [wɪtʃ] ,

by	a	way	which	,
经过	一个	方式	哪个	,

他背着行囊，手里拿着枪，沿着一条路疾驰而去。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [kʌt] .

it	seemed	to	him	,	would	take	him	home	by	a	short	cut	.
它	似乎	到	他	,	会	拿	他	家	经过	一个	短的	切	.

在他看来，这似乎能让他抄近路回家。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [siːld] [noʊt] [ðæt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi]

He	had	the	sealed	note	that	he	wished	to	give	up	as	soon	as	he
他	有	这	密封	笔记	那	他	希望	到	给	向上	作为	很快	作为	他

[kʊd; kəd] .

could	.
可以	.

他手里拿着一张密封的纸条，上面写着他希望尽快交出这张纸条。

[hiː; hi] [tʊk] [bʌt; bət][wʌn][mæn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He	took	but	one	man	with	him	.
他	采取	但	一	男人	和	他	.

他只带了一个人同行。

[æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [lɪt] [ə; eɪ]['faɪər] , [ænd; ənd] [kæmpt] [baɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

At	night	they	lit	a	fire	,	and	camped	by	it	in	the	woods	.
在	夜晚	他们	点燃	一个	火	,	和	露营	经过	它	在	这	树林	.

晚上，他们生起篝火，在树林里搭起帐篷露营。

[æt; ət] [tuː] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌns] [mɔːr] [ɑːn] [fʊt] .

At	two	in	the	morn	,	they	were	once	more	on	foot	.
在	二	在	这	早晨	,	他们	是	一次	更多的	在	脚	.

凌晨两点，他们再次踏上徒步之旅。

[ðeɪ] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] - [mæn] [huː] [kleɪmd] [tuː; tə] [noʊ] ['mɪstər] . [dʒɪst] ,

They	fell	in	with	a	red	-	man	who	claimed	to	know	Mr	.	Gist	,
他们	跌倒	在	和	一个	红色的	-	男人	WHO	声称	到	知道	先生	.	要旨	,

他们结识了一个自称认识吉斯特先生的红皮肤男子，

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

the	man	who	was	with	Wash	-	ing	-	ton	,
这	男人	WHO	曾是	和	洗	-	ing	-	吨	,

与华盛顿在一起的那个人，

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [tʌŋ] [ænd; ənd] [siːmd] [glæd][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .

and	called	him	by	his	name	in	his	own	tongue	and	seemed	glad	to	see	him	.
和	称为	他	经过	他的	姓名	在	他的	自己的	舌头	和	似乎	高兴的	到	看	他	.

他用他自己的语言叫着他的名字，看起来很高兴见到他。

[ðeɪ] [æskt] [ðə; ði] [red] - [mæn] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ʃɔːrt] - [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːks] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːl] - [lə] - [ˌdʒiːˈeɪtʃˌeɪ] - [ˌɛnˈwaɪ] ['rɪv] - [ɜːr; ər] .

They	asked	the	red	-	man	if	he	would	go	with	them	and	show	them	a	short	-	cut	to	the	Forks	of	the	Al	-	le	-	gha	-	ny	Riv	-	er	.
他们	问	这	红色的	-	男人	如果	他	会	去	和	他们	和	展示	他们	一个	短的	-	切	到	这	叉子	的	这	阿尔	-	勒	-	加	-	纽约	riv	-	呃	.

他们问那个红种人是否愿意和他们一起去，并带他们走一条通往阿勒加尼河岔口的捷径。

[ðə; ði] [red] - [mæn] [siːmd] [glæd][tuː; tə] [sɜːrv] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tʊk] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [pæk] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [bæk] .

The	red	-	man	seemed	glad	to	serve	them	,	and	took	Wash	-	ing	-	ton's	pack	on	his	own	back	.
这	红色的	-	男人	似乎	高兴的	到	服务	他们	,	和	采取	洗	-	ing	-	吨的	盒	在	他的	自己的	后退	.

红衣人似乎很乐意为他们服务，并主动背起了华盛顿的背包。

[ðen] [ðə; ði] [θriː] [set] [aʊt] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [æt; ət][ə; eɪ] [brɪsk] [peɪs] [fɔːr; fər] [eɪt] [ɔːr] [ten] [maɪlz] .

Then	the	three	set	out	,	and	walked	at	a	brisk	pace	for	eight	or	ten	miles	.
然后	这	三	放	出去	,	和	步行	在	一个	轻快	步伐	为了	八	或者	十	英里	.

然后三人出发，快步走了八到十英里。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [fiːt] [wɜːr; wər] [soʊ] [sɔːr] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [teɪk] [ə; eɪ] [step]

By	this	time	Wash	-	ing	-	ton's	feet	were	so	sore	that	he	could	not	take	a	step
经过	这	时间	洗	-	ing	-	吨的	脚	是	所以	疮	那	他	可以	不是	拿	一个	步

[wɪð; wɪθ] - [aʊt] [peɪn] ,

with	-	out	pain	,
和	-	出去	疼痛	,

这时，华盛顿的脚已经疼得走不动路了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wel] ['taɪərd] [aʊt] .

and	he	was	well	tired	out	.
和	他	曾是	出色地	疲劳的	出去	.

他当时已经筋疲力尽了。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [best] [tuː; tə] [kæmp] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

He	thought	it	best	to	camp	where	they	were	,
他	想法	它	最好的	到	营	在哪里	他们	是	,

他认为最好就在他们所在的地方扎营。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [red] - [mæn] ['bɛgd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə] [let] [hɪm; ɪm] [ber] [hɪz; ɪz] [gʌn] .

and	the	red	-	man	begged	Wash	-	ing	-	ton	to	let	him	bear	his	gun	.
和	这	红色的	-	男人	乞求	洗	-	ing	-	吨	到	让	他	熊	他的	枪	.

那个印第安人恳求华盛顿允许他携带枪支。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [mɑː] - [dʒɔː(r)] [wʊd] [nɑːt] [let] [ˌaɪ 'tiː] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz] .

But	the	Ma	-	jor	would	not	let	it	go	out	of	his	own	hands	.
但	这	马	-	乔尔	会	不是	让	它	去	出去	的	他的	自己的	双手	.

但少校不会让事情脱离自己的掌控。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [red] - [mæn] [krɔːs] ,

This	made	the	red	-	man	cross	,
这	制成	这	红色的	-	男人	叉	,

这使得红人十字标志得以形成。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɝːdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kiːp] [ɑːn] [ænd; ənd] [sed] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [red] - [skɪnz] [ɪn] [ðə; ði]

and	he	urged	them	to	keep	on	and	said	there	were	red	-	skins	in	the
和	他	敦促	他们	到	保持	在	和	说	那里	是	红色的	-	皮肤	在	这

[wʊdz] [huː] [wʊd] [skælp] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [leɪ] [aʊt] [ɔːl] [naɪt] .

woods	who	would	scalp	them	if	they	lay	out	all	night	.
树林	WHO	会	头皮	他们	如果	他们	躺	出去	全部	夜晚	.

他催促他们继续前进，并说树林里有红皮肤的人，如果他们整夜躺着，就会剥他们的头皮。

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hʌt] [wer] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] .

He	would	take	them	to	his	own	hut	where	they	would	be	safe	.
他	会	拿	他们	到	他的	自己的	小屋	在哪里	他们	会	是	安全的	.

他会把他们带到自己的小屋里，那里很安全。

[ðə; ði] [waɪt] [men] [lɔːst] [feɪθ] [ɪn] [ðer; ðər] [gaɪd] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [suːn] [kwaɪt] [ɪl] [æt; ət] [iːz] .

The	white	men	lost	faith	in	their	guide	,	and	were	soon	quite	ill	at	ease	.
这	白色的	男人	丢失的	信仰	在	他们的	指导	,	和	是	很快	相当	患病的	在	舒适	.

白人对向导失去了信任，很快就感到非常不安。

[wen] [ðə; ði] [red] - [mæn] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [meɪk] [ðem; ðəm] [goʊ] [hɪz; ɪz] [weɪ] ,

When	the	red	-	man	found	that	he	could	not	make	them	go	his	way	,
什么时候	这	红色的	-	男人	成立	那	他	可以	不是	制作	他们	去	他的	方式	,

当红衣人发现他无法让他们按他的方式行事时，

[ɔːr][duː][æz; əz][hiː; hi] [sed] , [hiː; hi] ['siːst] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frend] .

or	do	as	he	said	,	he	ceased	to	wear	the	face	of	a	friend	.
或者	做	作为	他	说	,	他	停止	到	穿	这	脸	的	一个	朋友	.

或者照他说的做，他就不再装出一副朋友的样子了。

[æt; ət] [hɑːrt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][foʊ][ʌv; əv][ɔːl] [waɪt] [men] .

At	heart	he	was	the	foe	of	all	white	men	.
在	心	他	曾是	这	敌人	的	全部	白色的	男人	.

他骨子里是所有白人的敌人。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][stɑːp] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd]['faɪərd][ɑːn][ðem; ðəm] .

All	at	once	he	made	a	stop	,	and	then	turned	and	fired	on	them	.
全部	在	一次	他	制成	一个	停止	,	和	然后	转向	和	被解雇	在	他们	.

他突然停了下来，然后转身向他们开枪。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][hɪt] , [soʊ][hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə]['mɪstər] . [dʒɪst] , [ænd; ənd] [sed] ,

Wash	-	ing	-	ton	found	that	he	was	not	hit	,	so	he	turned	to	Mr	.	Gist	,	and	said	,
洗	-	ing	-	吨	成立	那	他	曾是	不是	打	,	所以	他	转向	到	先生	.	要旨	,	和	说	,

华盛顿发现自己没有中弹，于是转向吉斯特先生说：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃɑːt] ? "

"	Are	you	shot	?	"
"	是	你	射击	?	"

你中枪了吗?

" [noʊ] , " [sed] [dʒɪst] .

"	No	,	"	said	Gist	.
"	不	,	"	说	要旨	.

“不，”吉斯特说。

[ðen] [ðə; ði] [red] - [mæn][ræn][tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [waɪt] [oʊk] [triː] [tuː; tə][loʊd][hɪz; ɪz][gʌn] .

Then	the	red	-	man	ran	to	a	big	white	oak	tree	to	load	his	gun	.
然后	这	红色的	-	男人	跑	到	一个	大的	白色的	橡木	树	到	加载	他的	枪	.

然后，红衣人跑到一棵大白橡树旁装填子弹。

[dʒɪst] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʊd] [nɑːt][let][hɪm; ɪm] .

Gist	would	have	killed	him	,	but	Wash	-	ing	-	ton	would	not	let	him	.
要旨	会	有	被杀	他	,	但	洗	-	ing	-	吨	会	不是	让	他	.

吉斯特本想杀了他，但华盛顿不会让他得逞。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[dʒɪst] [sez] , " [wiː; wi][let][hɪm; ɪm] [tʃɑːrdʒ] [hɪz; ɪz][gʌn] .

Gist	says	,	"	We	let	him	charge	his	gun	.
要旨	说道	,	"	我们	让	他	收费	他的	枪	.

吉斯特说：“我们让他给枪充电。”

[wiː; wi] [faʊnd] [hiː; hi] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][bɔːl] ; [ðen] [wiː; wi] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

We	found	he	put	in	a	ball	;	then	we	took	care	of	him	.
我们	成立	他	放	在	一个	球	;	然后	我们	采取	关心	的	他	.

我们发现他把球放了进去；然后我们就照顾了他。

[ðə; ði][mɑː] - [dʒɔː(r)][ɔːr][aɪ] [stʊd] [baɪ][ðə; ði]['gʌnz] .

The	Ma	-	jor	or	I	stood	by	the	guns	.
这	马	-	乔尔	或者	我	站立	经过	这	枪支	.

我和少校站在炮台旁。

[wiː; wi] [meɪd] [hɪm; ɪm] [meɪk] [ə; eɪ]['faɪər][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [rʌn] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [ment] [tuː; tə]

We	made	him	make	a	fire	for	us	by	a	small	run	as	if	we	meant	to
我们	制成	他	制作	一个	火	为了	我们	经过	一个	小的	跑步	作为	如果	我们	意思是	到

[sliːp] [ðer; ðər] .

sleep	there	.
睡觉	那里	.

我们让他在一小段路上给我们生火，好像我们要在那里睡觉似的。

[aɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː] - [dʒɔː(r)] ; - [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][hɪm; ɪm] [kɪld] ,

I	said	to	the	Ma	-	jor	;	'	As	you	will	not	have	him	killed	,
我	说	到	这	马	-	乔尔	;	-	作为	你	将要	不是	有	他	被杀	,

我对少校说：“既然你不愿杀了他，

[wiː; wi][mʌst; məst][get][rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][sʌm; səm] [weɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst] [mɑːrtʃ] [ɑːn]

we	must	get	rid	of	him	in	some	way	,	and	then	we	must	march	on
我们	必须	得到	摆脱	的	他	在	一些	方式	,	和	然后	我们	必须	行进	在

[ɔːl] [naɪt] ;

all	night	;
全部	夜晚	;

我们必须想办法除掉他，然后我们必须连夜行军；

- [ɑːn] [wɪtʃ] [aɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [red] - [mæn] , - [aɪ] [səˈpoʊz] [juː; jʊ][wɜːr; wər][lɔːst][ænd; ənd]['faɪərd]

'	on	which	I	said	to	the	red	-	man	,	'	I	suppose	you	were	lost	and	fired
-	在	哪个	我	说	到	这	红色的	-	男人	,	-	我	认为	你	是	丢失的	和	被解雇

[jʊr; jər] [gʌn] . -

your	gun	.	'
你的	枪	.	-

于是我对那个红种人说：“我猜你是迷路了，所以才开了枪。”

" [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][lɔːg] - [hʌt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][fɑːr] [ɔːf] . -

"	He	said	he	knew	the	way	to	his	log	-	hut	and	it	was	not	far	off	.	'
"	他	说	他	知道	这	方式	到	他的	日志	-	小屋	和	它	曾是	不是	远的	离开	.	-

他说他知道去他小木屋的路，而且离这里不远。

[wel] , - [sed] [aɪ] , - [duː][juː; jʊ][goʊ] [hoʊm] ;

Well	,	'	said	I	,	'	do	you	go	home	;
出色地	,	-	说	我	,	-	做	你	去	家	;

“好吧，”我说，“你回家吗？”

[ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər]['taɪərd][wiː; wi] [wɪl] ['fɒl] - [loʊ] [jʊr; jər] [træk] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn] - [ɪŋ] ,

and	as	we	are	tired	we	will	fol	-	low	your	track	in	the	morn	-	ing	,
和	作为	我们	是	疲劳的	我们	将要	福尔	-	低的	你的	追踪	在	这	早晨	-	ing	,

我们很累了，明天早上再沿着你的路线走。

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [keɪk] [ʌv; əv] [bred] [fɔːr; fər][juː; jʊ] ,

and	here	is	a	cake	of	bread	for	you	,
和	这里	是	一个	蛋糕	的	面包	为了	你	,

这是给你的一块面包。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ˌjuː 'es] [miːt] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn] - [ɪŋ] . -

and	you	must	give	us	meat	in	the	morn	-	ing	.	'
和	你	必须	给	我们	肉	在	这	早晨	-	ing	.	-

你们早上必须给我们提供肉。

[hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə][get] [ɔːf] , " [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sez] , " [wiː; wi] [wɔːkt] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv]

He	was	glad	to	get	off	,	"	Wash	-	ing	-	ton	says	,	"	We	walked	all	the	rest	of
他	曾是	高兴的	到	得到	离开	,	"	洗	-	ing	-	吨	说道	,	"	我们	步行	全部	这	休息	的

[ðə; ði] [naɪt] ,

the	night	,
这	夜晚	,

“他很高兴能下车，”华盛顿说，“我们走了一整夜。”

[ænd; ənd] [meɪd] [noʊ][stɑːp] ,

and	made	no	stop	,
和	制成	不	停止	,

并且没有停下来，

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [get] [ðə; ði][stɑːrt][soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [riːtʃ] [ðə; ði][nekst]

that	we	might	get	the	start	so	far	as	to	be	out	of	their	reach	the	next
那	我们	可能	得到	这	开始	所以	远的	作为	到	是	出去	的	他们的	抵达	这	下一个

[deɪ] ,

day	,
天	,

我们或许能取得如此大的领先优势，以至于第二天他们就追不上了。

[sɪns] [wiː; wi][wɜːr; wər] [kwaɪt] [ʃʊr] [ðeɪ] [wʊd] [get] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [træk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

since	we	were	quite	sure	they	would	get	on	our	track	as	soon	as	it
自从	我们	是	相当	当然	他们	会	得到	在	我们的	追踪	作为	很快	作为	它

[wʌz; wəz] [laɪt] .

was	light	.
曾是	光	.

因为我们非常确信，天一亮他们就会进入我们的轨道。

" [bʌt; bət][noʊ] [mɔːr] [wʌz; wəz] [siːn] [ɔːr] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [naɪt] , [æt; ət]

"	But	no	more	was	seen	or	heard	of	them	,	and	the	next	night	,	at
"	但	不	更多的	曾是	已见	或者	听到	的	他们	,	和	这	下一个	夜晚	,	在

[dʌsk] ,

dusk	,
黄昏	,

但之后再也没有人见过他们，也没有人听到他们的消息。第二天晚上，黄昏时分，

[ðə; ði] [tuː] [waɪt] [men] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ɑːl] - [lə] - [ˌdʒiː'eɪtʃˌeɪ] - [ˌɛn'waɪ] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [θɔːt] [tuː; tə]

the	two	white	men	came	to	the	Al	-	le	-	gha	-	ny	,	which	they	thought	to
这	二	白色的	男人	来了	到	这	阿尔	-	勒	-	加	-	纽约	,	哪个	他们	想法	到

[krɔːs] [ɑːn][ðə; ði][aɪs] .

cross	on	the	ice	.
叉	在	这	冰	.

两名白人来到阿勒加尼河，他们打算在冰上过河。

[ðɪs] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][duː] , [soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɜːrk][wɪð; wɪθ][bʌt; bət][wʌn] [smɔːl]

This	they	could	not	do	,	so	they	had	to	go	to	work	with	but	one	small
这	他们	可以	不是	做	,	所以	他们	有	到	去	到	工作	和	但	一	小的

[æks] ,

axe	,
斧头	,

他们做不到这一点，所以他们只能带着一把小斧子去干活。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pʊr] [wʌn][æt; ət] [ðæt] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][ræft] .

and	a	poor	one	at	that	,	and	make	a	raft	.
和	一个	贫穷的	一	在	那	,	和	制作	一个	筏	.

而且还是一艘破旧的木筏，然后把它做成木筏。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hoʊl] ['deɪz] [wɜːrk] .

It	was	a	whole	day's	work	.
它	曾是	一个	所有的	天	工作	.

整整一天的工作量。

[ðeɪ] [nekst][gɑːt][ˌaɪ 'tiː] [lɔːntʃt] , [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ; [ðen] [set] [ɔːf] .

They	next	got	it	launched	,	and	went	on	board	of	it	;	then	set	off	.
他们	下一个	得到	它	发射	,	和	去	在	木板	的	它	;	然后	放	离开	.

接下来，他们把它发射升空，然后登上了它；接着出发了。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][mɪd] - [striːm] [ðə; ði][ræft][wʌz; wəz] [dʒæmd] [ɪn][ðə; ði][aɪs][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

But	when	they	were	in	mid	-	stream	the	raft	was	jammed	in	the	ice	in	such	a
但	什么时候	他们	是	在	中	-	溪流	这	筏	曾是	卡住	在	这	冰	在	这样的	一个

[wei] [ðæt] [deθ] [siːmd] [tuː; tə] [ster] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

way	that	death	seemed	to	stare	them	in	the	face	.
方式	那	死亡	似乎	到	盯	他们	在	这	脸	.

但当他们到达河中央时，木筏被卡在冰里，死亡似乎就在眼前。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [poʊl] [tuː; tə] [steɪ] [ðə; ði][ræft][soʊ] [ðæt] [ðə; ði][aɪs] [maɪt] [pæs] [baɪ] ;

Wash	-	ing	-	ton	put	out	his	pole	to	stay	the	raft	so	that	the	ice	might	pass	by	;
洗	-	ing	-	吨	放	出去	他的	极	到	停留	这	筏	所以	那	这	冰	可能	经过	经过	;

华盛顿伸出撑杆固定木筏，以便冰块能够通过；

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪd] [wʌz; wəz][soʊ] [swɪft] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [droʊv] [ðə; ði][aɪs][wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɔːrs] .

but	the	tide	was	so	swift	that	it	drove	the	ice	with	great	force	.
但	这	潮	曾是	所以	迅速	那	它	驾驶	这	冰	和	伟大的	力量	.

但是潮水流速非常快，以极大的力量推动着冰块移动。

[ˌaɪ ˈtiː] [bɔːr] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [poʊl] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði]

It	bore	down	on	the	pole	so	hard	that	Wash	-	ing	-	ton	was	thrown	in	-	to	the
它	钻孔	向下	在	这	极	所以	难的	那	洗	-	ing	-	吨	曾是	抛掷	在	-	到	这

[striːm] [wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət] [liːst] [ten] [fiːt] [diːp] .

stream	where	it	was	at	least	ten	feet	deep	.
溪流	在哪里	它	曾是	在	至少	十	脚	深的	.

它猛烈地拍打着杆子，把华盛顿扔进了至少十英尺深的溪流中。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [swept] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [kɔːt] [hoʊld][ʌv; əv][wʌn]

He	would	have	been	swept	out	of	sight	if	he	had	not	caught	hold	of	one
他	会	有	到过	扫荡	出去	的	视线	如果	他	有	不是	捕捉	抓住	的	一

[ʌv; əv][ðə; ði][ræft][lɔːgz] .

of	the	raft	logs	.
的	这	筏	日志	.

如果不是抓住了一根木筏上的木头，他早就被水流冲走了。

[æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [krɔːs] [ðə; ði] [striːm] ,

As	they	found	they	could	not	cross	the	stream	,
作为	他们	成立	他们	可以	不是	叉	这	溪流	,

他们发现自己无法过河，

[ɔːr] [get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] , [ðeɪ]

or	get	back	to	the	shore	they	had	left	,	they
或者	得到	后退	到	这	支撑	他们	有	左边	,	他们

或者回到他们离开的岸边，他们

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	24	]
[	页	-	]

[第24页]

[kwɪt] [ðə; ði][ræft] , [ænd; ənd][gɑːt][ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [aɪl] [nɪr] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [baɪ][ðə; ði] [taɪd] .

quit	the	raft	,	and	got	on	a	small	isle	near	which	they	were	borne	by	the	tide	.
辞职	这	筏	,	和	得到	在	一个	小的	小岛	靠近	哪个	他们	是	出生	经过	这	潮	.

他们离开了木筏，登上了附近的一个小岛，然后被潮水带了过去。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪl] [lʌk] .

But	this	was	not	the	end	of	their	ill	luck	.
但	这	曾是	不是	这	结尾	的	他们的	患病的	运气	.

但这并非他们厄运的终结。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ][koʊld] [ðæt] ['mɪstər] . [dʒɪsts] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] [froʊz] ,

It	was	so	cold	that	Mr	.	Gist's	hands	and	feet	froze	,
它	曾是	所以	寒冷的	那	先生	.	要点	双手	和	脚	冻住了	,

天气太冷了，吉斯特先生的手脚都冻僵了。

[ænd; ənd][bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn][wɜːr; wər][ɪn] [greɪt] [peɪn] [θruː] - [aʊt][ðə; ði] [lɔːŋ]

and	both	he	and	Wash	-	ing	-	ton	were	in	great	pain	through	-	out	the	long
和	两个都	他	和	洗	-	ing	-	吨	是	在	伟大的	疼痛	通过	-	出去	这	长的

[dɑːrk] [naɪt] .

dark	night	.
黑暗的	夜晚	.

在漫长的黑夜里，他和华盛顿都承受着巨大的痛苦。

[ə; eɪ] [gliːm] [ʌv; əv][hoʊp] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv] [deɪ] ,

A	gleam	of	hope	came	with	the	dawn	of	day	,
一个	闪耀	的	希望	来了	和	这	黎明	的	天	,

黎明时分，一线希望出现了。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][aɪs] - [twɪkst][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm]

for	they	found	the	ice	'	twixt	them	and	the	east	bank	of	the	stream
为了	他们	成立	这	冰	-	中间	他们	和	这	东方	银行	的	这	溪流

[wʌz; wəz][soʊ][hɑːrd][æz; əz][tuː; tə] [ber] [ðer; ðər] [weɪt] ,

was	so	hard	as	to	bear	their	weight	,
曾是	所以	难的	作为	到	熊	他们的	重量	,

因为他们发现冰层横亘在他们之间，而溪流东岸坚硬无比，足以承受他们的体重。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] ,

and	they	made	their	way	on	it	,
和	他们	制成	他们的	方式	在	它	,

他们沿着这条路走了下去。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rest] .

and	the	same	day	came	to	a	place	where	they	could	rest	.
和	这	相同的	天	来了	到	一个	地方	在哪里	他们	可以	休息	.

当天，他们就来到了一个可以休息的地方。

[hɪr] [ðeɪ] [spent] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] .

Here	they	spent	two	or	three	days	.
这里	他们	花费	二	或者	三	天	.

他们在这里待了两三天。

[ðeɪ] [set] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][dʒæn] - [juː] - [ə; eɪ] - [raɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [keɪm] [tuː; tə]

They	set	out	on	the	first	of	Jan	-	u	-	a	-	ry	,	and	the	next	day	came	to
他们	放	出去	在	这	第一的	的	一月	-	你	-	一个	-	ry	,	和	这	下一个	天	来了	到

[mɒn] - [ɑːn] - ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [hiː; hi] - [lɑː] ,

Mon	-	on	-	ga	-	he	-	la	,
星期一	-	在	-	ga	-	他	-	拉	,

他们于一月一日出发，第二天就到达了蒙昂加赫拉山。

[wer] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [bɔːt] [ə; eɪ] [hɔːrs] .

where	Wash	-	ing	-	ton	bought	a	horse	.
在哪里	洗	-	ing	-	吨	买	一个	马	.

华盛顿买马的地方。

[ɑːn][ðə; ði] 11th [hiː; hi][gɑːt][tuː; tə][bel] - [vˈwɑːr] ,

On	the	11th	he	got	to	Bel	-	voir	,
在	这	11th	他	得到	到	贝尔	-	查看	,

11号他到达了贝尔沃堡。

[wer] [hiː; hi] [stɑːpt] [wʌn] [deɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rest] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [niːd] [ʌv; əv] ,

where	he	stopped	one	day	to	take	the	rest	he	was	in	need	of	,
在哪里	他	停止	一	天	到	拿	这	休息	他	曾是	在	需要	的	,

有一天，他停下来休息，因为他需要好好休息一下。

[ænd; ənd] [ðen] [set] [aʊt] [ænd; ənd] [riːtʃt] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg][ɑːn][ðə; ðɪ] 16th [ʌv; əv][dʒæn] -

and	then	set	out	and	reached	Will	-	iams	-	burg	on	the	16th	of	Jan	-
和	然后	放	出去	和	达到	将要	-	iams	-	伯格	在	这	16th	的	一月	-

[juː] - [ə; eɪ] - [raɪ] .

u	-	a	-	ry	.
你	-	一个	-	ry	.

然后启程，于 1 月 16 日抵达威廉斯堡。

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [dɪn] - [wɪd] - [daɪ][ðə; ðɪ] [noʊt] [hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [frʌm; frəm]

He	gave	to	Gov	-	er	-	nor	Din	-	wid	-	die	the	note	he	had	brought	from
他	给予	到	政府	-	呃	-	也不	丁	-	宽	-	死	这	笔记	他	有	带来	从

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [tʃiːf] ,

the	French	chief	,
这	法语	首席	,

他把从法国酋长那里带来的纸条交给了丁威迪总督。

[ʃoʊd] [hɪm; ɪm][ðə; ðɪ][plænz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːrt] , [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn]

showed	him	the	plans	of	the	fort	,	and	told	him	all	that	he	had	seen
显示	他	这	计划	的	这	堡	,	和	讲述	他	全部	那	他	有	已见

[ænd; ənd] [dʌn] .

and	done	.
和	完毕	.

他向他展示了堡垒的平面图，并告诉他自己所看到和所做的一切。

[ðə; ðɪ] [feɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [diːdz] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɪlz][hiː; hi][hæd; həd] [bɔːrn] ,

The	fame	of	his	deeds	,	of	the	ills	he	had	borne	,
这	名声	的	他的	契约	,	的	这	疾病	他	有	出生	,

他功绩卓著，饱受苦难，名扬四海。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [nɜːrv] [ænd; ənd] [plʌk] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃoʊn] , [wʌz; wəz] [suːn] [nɔɪzd] [ə; eɪ] - [brɔːd] ,

and	the	nerve	and	pluck	he	had	shown	,	was	soon	noised	a	-	broad	,
和	这	神经	和	采摘	他	有	所示	,	曾是	很快	嘈杂的	一个	-	广阔	,

[ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

and	George	Wash	-	ing	-	ton	,
和	乔治	洗	-	ing	-	吨	,

他所展现出的胆识和勇气很快就传遍了四面八方，乔治·华盛顿也因此声名鹊起。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [mɪr] [juːθ] , [wʌz; wəz] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə][baɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .

though	a	mere	youth	,	was	looked	up	to	by	young	and	old	.
尽管	一个	仅仅	青年	,	曾是	看起来	向上	到	经过	年轻的	和	老的	.

虽然年纪轻轻，却深受老少尊敬。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] !

TO	THE	FRONT	!
到	这	正面	!

到前面去！

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [tʃiːf] [ɪn][hɪz; ɪz] [noʊt] [tuː; tə] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [dɪn] - [wɪd] - [daɪ][hæd; həd] [sed] ,

The	French	chief	in	his	note	to	Gov	-	er	-	nor	Din	-	wid	-	die	had	said	,
这	法语	首席	在	他的	笔记	到	政府	-	呃	-	也不	丁	-	宽	-	死	有	说	,

法国首脑在给丁威迪总督的照会中写道：

[ɪn] [wɜːrdz] [ðæt] [wɜːr; wər] [smuːð] [bʌt; bət] [klɪr] , [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv]

in	words	that	were	smooth	but	clear	,	that	he	would	not	leave	the	banks	of
在	字	那	是	光滑的	但	清除	,	那	他	会	不是	离开	这	银行	的

[ðə; ði] [oʊ] - [haɪ] - [oʊ] ;

the	O	-	hi	-	o	;
这	哦	-	你好	-	o	;

他用流畅而清晰的话语表示，他不会离开奥希奥河岸；

[soʊ] [ðə; ði] [ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv]

so	the	Eng	-	lish	felt	as	if	it	were	time	for	them	to	make	a	move
所以	这	英文	-	lish	毛毡	作为	如果	它	是	时间	为了	他们	到	制作	一个	移动

,

,

,

所以英国人觉得是时候采取行动了。

[ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [wɔːr] .

though	they	did	not	wish	to	bring	on	a	war	.
尽管	他们	做过	不是	希望	到	带来	在	一个	战争	.

尽管他们并不想挑起战争。

[lænd] [wʌz; wəz] [set] [ɔːf] [ɑːn] [ðə; ði] [oʊ] - [haɪ] - [oʊ]

Land	was	set	off	on	the	O	-	hi	-	o
土地	曾是	放	离开	在	这	哦	-	你好	-	o

土地在 O-hi-o 上启动

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	25	]
[	页	-	]

[第25页]

[wer] [ə; eɪ] [fɔːrt] [wʌz; wəz] [bɪlt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [left] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

where	a	fort	was	built	,	and	the	rest	of	it	left	for	the	use	of	the
在哪里	一个	堡	曾是	建造	,	和	这	休息	的	它	左边	为了	这	使用	的	这

[truːps] .

troops	.
军队	.

在那里修建了一座堡垒，其余部分则留给军队使用。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	asked	to	lead	the	troops	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	问	到	带领	这	军队	,

华盛顿被要求率领军队，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [ʃræŋk] [frʌm; frəm] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [tuː] [greɪt] [fɔːr; fər] [wʌn] [soʊ] [jʌŋ] .

but	he	shrank	from	it	as	a	charge	too	great	for	one	so	young	.
但	他	缩小	从	它	作为	一个	收费	也	伟大的	为了	一	所以	年轻的	.

但他觉得这项任务对于一个如此年轻的人来说太过沉重，于是退缩了。

[soʊ] [dʒɑːʃ] - [juː] - [ə; eɪ] [fraɪ] [wʌz; wəz] [meɪd] [kɑːl] - [oʊ] - [ˈnɛl] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [luː] - [ten] -

So	Josh	-	u	-	a	Fry	was	made	Col	-	o	-	nel	,	and	Wash	-	ing	-	ton	Lieu	-	ten	-
所以	乔什	-	你	-	一个	炒	曾是	制成	上校	-	o	-	内尔	,	和	洗	-	ing	-	吨	利厄	-	十	-

[ænt] [kɑːl] - [oʊ] - [ˈnɛl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] - [men] .

ant	Col	-	o	-	nel	of	a	force	of	300	men	.
蚂蚁	上校	-	o	-	内尔	的	一个	力量	的	-	男人	.

于是，约书亚·弗莱被任命为上校，并被任命为华盛顿中校，统领一支300人的部队。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [wɜːrk] [tuː; tə] [get] [men] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [ræŋks] .

It	was	hard	work	to	get	men	to	join	the	ranks	.
它	曾是	难的	工作	到	得到	男人	到	加入	这	排名	.

招募男性加入队伍是一项艰巨的任务。

[ðə; ði] [peɪ] [wʌz; wəz] [smɔːl] ,

The	pay	was	small	,
这	支付	曾是	小的	,

工资很低。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [gʊd] ['fɑːrmz] [ænd; ənd] [gʊd] ['hoʊmz] [dɪd] [nɑːt] [ker] [tuː; tə] [liːv]

and	those	who	had	good	farms	and	good	homes	did	not	care	to	leave
和	那些	WHO	有	好的	农场	和	好的	房屋	做过	不是	关心	到	离开

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

那些拥有良好农场和良好住房的人，并不愿意离开它们。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [maɪnd] [tuː; tə] [goʊ] [wɜːr; wər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [moʊst] [pɑːrt] [men] [huː] [dɪd] [nɑːt]

Those	who	had	a	mind	to	go	were	for	the	most	part	men	who	did	not
那些	WHO	有	一个	头脑	到	去	是	为了	这	最多	部分	男人	WHO	做过	不是

[laɪk] [tuː; tə] [wɜːrk] ,

like	to	work	,
喜欢	到	工作	,

那些想去的人，大多是不喜欢工作的男人。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [noʊ] [haʊs] [ɔːr] [hoʊm] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kɔːl] [ðer; ðər] [oʊn] .

and	had	no	house	or	home	they	could	call	their	own	.
和	有	不	房子	或者	家	他们	可以	称呼	他们的	自己的	.

他们没有属于自己的房子或家。

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] [ber] - [fʊt] , [sʌm; səm] [hæd; həd] [noʊ] ['ʃɝːts] [tuː; tə] [ðer; ðər] [bæks] ,

Some	were	bare	-	foot	,	some	had	no	shirts	to	their	backs	,
一些	是	裸	-	脚	,	一些	有	不	衬衫	到	他们的	背部	,

有些人光着脚，有些人赤裸着上身。

[ænd; ənd] [nɑːt] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːr; wər] [wɪð; wɪθ] - [aʊt] [koʊt] [ɔːr] [weɪst] - [koʊt] , [æz; əz] [ðə; ði] [vest] [wʌz; wəz]

and	not	a	few	were	with	-	out	coat	or	waist	-	coat	,	as	the	vest	was
和	不是	一个	很少	是	和	-	出去	外套	或者	腰部	-	外套	,	作为	这	背心	曾是

[kɔːld] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

called	in	those	days	.
称为	在	那些	天	.

不少人没有穿外套或马甲，在那个年代，马甲被称为背心。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [wɜːrk] [tuː; tə] [get] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [men] ,

If	it	was	hard	work	to	get	this	kind	of	men	,
如果	它	曾是	难的	工作	到	得到	这	种类	的	男人	,

如果找到这种男人很困难的话，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [stɪl] [mɔːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tæsk] [tuː; tə] [faɪnd] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [sɜːrv] [æz; əz] [tʃiːfs] ,

it	was	still	more	of	a	task	to	find	those	who	would	serve	as	chiefs	,
它	曾是	仍然	更多的	的	一个	任务	到	寻找	那些	WHO	会	服务	作为	酋长们	,

但找到愿意担任酋长的人选仍然是一项更大的挑战。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [faʊnd] [hɪm; ɪm] - [self] [left] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [rɔː] [truːps]

and	Wash	-	ing	-	ton	found	him	-	self	left	in	charge	of	a	lot	of	raw	troops
和	洗	-	ing	-	吨	成立	他	-	自己	左边	在	收费	的	一个	很多	的	生的	军队

[huː] [nuː] [noʊ] [wɪl] [bʌt; bət] [ðer; ðər] [oʊn] .

who	knew	no	will	but	their	own	.
WHO	知道	不	将要	但	他们的	自己的	.

于是华盛顿发现自己要指挥一大批未经训练的士兵，这些士兵除了自己的意志之外，什么也不懂。

[bʌt; bət][væn] - [brɑ:] - [ˌeɪ 'em] , [hu:] [hæd; həd] [tɔ:t] [wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [sɔ:rd] ,

But	Van	-	Bra	-	am	,	who	had	taught	Wash	-	ing	-	ton	how	to	use	the	sword	,
但	范	-	胸罩	-	是	,	WHO	有	教授	洗	-	ing	-	吨	如何	到	使用	这	剑	,

[wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

was	with	him	,
曾是	和	他	,

但教过华盛顿如何使用剑术的范布拉姆当时也在场。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][dʒʌst][ðə; ði][eɪd][hi:; hi][hæd; həd] [ni:d] [ʌv; əv][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

and	gave	him	just	the	aid	he	had	need	of	at	this	time	.
和	给予	他	只是	这	援助	他	有	需要	的	在	这	时间	.

并给予了他此时最需要的帮助。

[ɑ:n][ə; eɪ] - [prɪl][ˌtu:'tu:] , - , [wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - [men] ,

On	A	-	pril	2	,	1754	,	Wash	-	ing	-	ton	,	at	the	head	of	150	men	,
在	一个	-	四月	2	,	-	,	洗	-	ing	-	吨	,	在	这	头	的	-	男人	,

1754年4月2日，华盛顿率领150人，

[set] [ɔ:f][fɔ:r; fər][ðə; ði] [nu:] [fɔ:rt][æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ] .

set	off	for	the	new	fort	at	the	Fork	of	the	O	-	hi	-	o	.
放	离开	为了	这	新的	堡	在	这	叉	的	这	哦	-	你好	-	o	.

出发前往位于俄亥俄河岔口的新堡垒。

[ðə; ði] [roʊdz] [wɜ:r; wər] [rʌf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɑ:rtʃ] [wʌz; wəz] [sloʊ] ,

The	roads	were	rough	,	and	the	march	was	slow	,
这	道路	是	粗糙的	,	和	这	行进	曾是	慢的	,

道路崎岖，行军缓慢。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [tɪl] [ə; eɪ] - [prɪl] - [ðæt] [ðeɪ] [ri:tʃt] ['wɪlz] [kri:k] .

and	it	was	not	till	A	-	pril	20	that	they	reached	Will's	Creek	.
和	它	曾是	不是	直到	一个	-	四月	-	那	他们	达到	遗嘱	溪	.

直到 4 月 20 日，他们才到达威尔溪。

[hɪr] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [met] [baɪ][ə; eɪ] [smɔ:l] [fɔ:rs] , [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][kæp] - [teɪn][æd] - [ˌeɪ 'em][sti:] - ['fɛn]

Here	they	were	met	by	a	small	force	,	in	charge	of	Cap	-	tain	Ad	-	am	Ste	-	phen
这里	他们	是	遇见	经过	一个	小的	力量	,	在	收费	的	帽	-	泰恩	广告	-	是	圣	-	芬

.

:
.

他们在这里遇到了一支由亚当·斯蒂芬上尉率领的小股部队。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fi:ld] - ['gʌnz] , [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	rest	of	the	force	,	with	the	field	-	guns	,	were	to	come	by	way	of	the
这	休息	的	这	力量	,	和	这	场地	-	枪支	,	是	到	来	经过	方式	的	这

[ˌpi: 'oʊ] - [tu:; tə] - [mæk] .

Po	-	to	-	mac	.
波	-	到	-	苹果	.

其余部队，包括野战炮，将经由波托马克河运送过来。

[ði:z] [læst][wɜ:r; wər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][kɑ:l] - [oʊ] - ['nɛl][fraɪ] .

These	last	were	in	charge	of	Col	-	o	-	nel	Fry	.
这些	最后的	是	在	收费	的	上校	-	o	-	内尔	炒	.

最后这些人负责弗莱上校。

[wen] [wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ri:tʃt] ['wɪlz] [kri:k] [wɜ:rd][wʌz; wəz] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]

When	Wash	-	ing	-	ton	reached	Will's	Creek	word	was	brought	him	that	a	large
什么时候	洗	-	ing	-	吨	达到	遗嘱	溪	单词	曾是	带来	他	那	一个	大的

[fɔ:rs] [ʌv; əv] [frentʃ] [tru:ps] [hæd; həd] [bɔ:rn] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [nu:] [fɔ:rt] .

force	of	French	troops	had	borne	down	on	the	new	fort	.
力量	的	法语	军队	有	出生	向下	在	这	新的	堡	.

当华盛顿到达威尔斯溪时，有人告诉他，一大支法国军队已经向这座新堡垒发起进攻。

[kæp] - [teɪn] [trent] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fjuː] [truːps] [ɪn][ðə; ði][fɔːrt] ,

Cap	-	**tain**	**Trent**	,	**who**	**was**	**in**	**charge**	**of**	**the**	**few**	**troops**	**in**	**the**	**fort**	,
帽	-	泰恩	特伦特	,	WHO	曾是	在	收费	的	这	很少	军队	在	这	堡	,

特伦特上尉负责指挥堡垒里为数不多的部队。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] - [wei] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn] - [saɪn] [wɔːrd] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

was	**a**	-	**way**	**at**	**the**	**time**	,	**and**	**the**	**young**	**En**	-	**sign**	**Ward**	**did**	**not**	**know**	**what**	**to**	**do**	.
曾是	一个	-	方式	在	这	时间	,	和	这	年轻的	恩	-	符号	沃德	做过	不是	知道	什么	到	做	.

当时他不在，年轻的少尉沃德不知道该怎么办。

[hiː; hi] [sɔːt] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][hæf] - [kɪŋ] ,

He	**sought**	**the**	**aid**	**of**	**Half**	-	**King**	,
他	寻求	这	援助	的	一半	-	国王	,

他寻求半王的帮助，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**26**	**]**
[	页	-	]

[第26页]

[huː] [toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] ,

who	**told**	**him**	**to**	**plead**	**with**	**the**	**French**	,
WHO	讲述	他	到	恳求	和	这	法语	,

谁告诉他去恳求法国人?

[ænd; ənd][tuː; tə][beg][ðem; ðəm][tuː; tə][weɪt] [tɪl] [ðə; ði][kæp] - [teɪn] [keɪm] [bæk] ,

and	**to**	**beg**	**them**	**to**	**wait**	**till**	**the**	**Cap**	-	**tain**	**came**	**back**	,
和	到	求	他们	到	等待	直到	这	帽	-	泰恩	来了	后退	,

并恳求他们等到船长回来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [went] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [kæmp] .

and	**the**	**two**	**went**	**at**	**once**	**to**	**the**	**French**	**camp**	.
和	这	二	去	在	一次	到	这	法语	营	.

两人随即前往法军营地。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [wʊd] [nɑːt][weɪt] , [ɔːr] [meɪk] [tɜːrmz][ʌv; əv] [piːs] .

But	**the**	**French**	**would**	**not**	**wait**	,	**or**	**make**	**terms**	**of**	**peace**	.
但	这	法语	会	不是	等待	,	或者	制作	条款	的	和平	.

但法国人不会等待，也不会接受和平条件。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [æz; əz][foʊz] ,

They	**had**	**come**	**as**	**foes**	,
他们	有	来	作为	敌人	,

他们曾是敌人，

[ænd; ənd][toʊld][ɪn] - [saɪn] [wɔːrd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [liːv] [ðə; ði][fɔːrt][æt; ət][wʌns] ,

and	**told**	**En**	-	**sign**	**Ward**	**that**	**if**	**he**	**did**	**not**	**leave**	**the**	**fort**	**at**	**once**	,
和	讲述	恩	-	符号	沃德	那	如果	他	做过	不是	离开	这	堡	在	一次	,

并告诉沃德少尉，如果他不立即离开堡垒，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz][men] , [ðeɪ] [wʊd] [pʊt][hɪm; ɪm][aʊt][baɪ] [fɔːrs] .

with	**all**	**his**	**men**	,	**they**	**would**	**put**	**him**	**out**	**by**	**force**	.
和	全部	他的	男人	,	他们	会	放	他	出去	经过	力量	.

他们会带着他的所有手下，用武力将他赶出去。

[ɔːl] [ðə; ði] [frentʃ] [wʊd] [grænt] [wʌz; wəz] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [men] [maɪt] [teɪk] [ðer; ðər] [tuːlz] [wɪð; wɪθ]

All	the	French	would	grant	was	that	our	men	might	take	their	tools	with
全部	这	法语	会	授予	曾是	那	我们的	男人	可能	拿	他们的	工具	和

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

法国人唯一允许的就是我们的人可以带上他们的工具；

[soʊ] [ðə; ði] [nekst] [mɔːrn] [ðeɪ] [faɪld] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] , [geɪv] [ʌp] [ðer; ðər] [ɑːrmz] ,

so	the	next	morn	they	filed	out	of	the	fort	,	gave	up	their	arms	,
所以	这	下一个	早晨	他们	已提交	出去	的	这	堡	,	给予	向上	他们的	武器	,

第二天早上，他们鱼贯走出堡垒，交出了武器。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	took	the	path	to	the	woods	.
和	采取	这	小路	到	这	树林	.

然后沿着小路走向树林。

[ðə; ði] [frentʃ] [tʊk] [ðə; ði] [fɔːrt] [ænd; ənd] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , [ænd; ənd] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːrt] [diː'ju] - [keɪn] (

The	French	took	the	fort	and	built	it	up	,	and	called	it	Fort	Du	-	quesne	(
这	法语	采取	这	堡	和	建造	它	向上	,	和	称为	它	堡	杜	-	quesne	(

[kein]) ,

kane	)	,
凯恩	)	,

法国人占领了这座堡垒并对其进行了扩建，并将其命名为杜肯堡（Fort Du-quesne）。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [ʌv; əv] [kæn; kən] - [ə; eɪ] - [ˌdiː 'eɪ] .

which	was	the	name	of	the	Gov	-	er	-	nor	of	Can	-	a	-	da	.
哪个	曾是	这	姓名	的	这	政府	-	呃	-	也不	的	能	-	一个	-	达	.

那是加拿大总督的名字。

[wen] [ðə; ði] [sæd] [nuːz] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɔːs]

When	the	sad	news	was	brought	to	Wash	-	ing	-	ton	he	was	at	a	loss
什么时候	这	伤心	消息	曾是	带来	到	洗	-	ing	-	吨	他	曾是	在	一个	损失

[tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [duː] ,

to	know	what	to	do	,
到	知道	什么	到	做	,

当这噩耗传到华盛顿时，他不知所措。

[ɔːr] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə] [tɜːrn] .

or	which	way	to	turn	.
或者	哪个	方式	到	转动	.

或者该往哪个方向走。

[hɪr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bænd] [ʌv; əv] [rɔː] [truːps] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [foʊz] ,

Here	he	was	with	a	small	band	of	raw	troops	right	in	the	midst	of	foes	,
这里	他	曾是	和	一个	小的	乐队	的	生的	军队	正确的	在	这	中间	的	敌人	,

他当时带着一小队未经训练的新兵，身处敌军之中。

[red] [ænd; ənd] [waɪt] ,

red	and	white	,
红色的	和	白色的	,

红色和白色

[huː] [wʊd] [suːn] [hem] [ðem; ðəm] [ɪn] [ænd; ənd] [juːz] [ðem; ðəm] [ɪl] [ɪf] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [wer] [ðeɪ]

who	would	soon	hem	them	in	and	use	them	ill	if	they	found	out	where	they
WHO	会	很快	她们	他们	在	和	使用	他们	患病的	如果	他们	成立	出去	在哪里	他们

[wɜːr; wər] .

were	.
是	.

如果发现他们的下落，他们很快就会将他们围困起来，并加以虐待。

[jet] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][duː][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] , [ɔːr] [ʃoʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [fɪr] .

Yet	it	would	not	do	to	turn	back	,	or	show	signs	of	fear	.
然而	它	会	不是	做	到	转动	后退	,	或者	展示	标志	的	害怕	.

但退缩或表现出恐惧是不可取的。

[kɑːl] - [oʊ] - [ˈnɛl] [fraɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ker] [wʌz; wəz] [θroʊn]

Col	-	o	-	nel	Fry	had	not	yet	come	up	and	the	weight	of	care	was	thrown
上校	-	o	-	内尔	炒	有	不是	然而	来	向上	和	这	重量	的	关心	曾是	抛掷

[ɑːn] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

on	Wash	-	ing	-	ton	.
在	洗	-	ing	-	吨	.

弗莱上校还没来，重担就落在了华盛顿身上。

[hiː; hi] [let] [ðə; ði] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːrz] [ʌv; əv] [pen] - [sɪl] - [ˌvi ˈe] - [ˌen ˈaɪ] - [ə; eɪ] [ænd; ənd] [mɑː] - [raɪ] -

He	let	the	Gov	-	er	-	nors	of	Penn	-	syl	-	va	-	ni	-	a	and	Ma	-	ry	-
他	让	这	政府	-	呃	-	诺斯	的	宾夕法尼亚	-	西尔	-	va	-	ni	-	一个	和	马	-	ry	-

[lænd] [noʊ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [plaɪt] ,

land	know	of	his	plight	,
土地	知道	的	他的	困境	,

他把自己的困境告知了宾夕法尼亚州和马里兰州的州长。

[ænd; ənd] [ˈɝːdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [send] [ɑːn] [truːps] .

and	urged	them	to	send	on	troops	.
和	敦促	他们	到	发送	在	军队	.

并敦促他们派兵增援。

[bʌt; bət] [nʌn] [keɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] .

But	none	came	to	his	aid	.
但	没有任何	来了	到	他的	援助	.

但没有人来帮助他。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [men] ,

He	had	a	talk	with	his	chief	men	,
他	有	一个	讲话	和	他的	首席	男人	,

他与他的部下进行了交谈。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn] [θruː] [ðə; ði] [waɪld] [lændz] ,

and	they	all	thought	it	would	be	best	to	push	on	through	the	wild	lands	,
和	他们	全部	想法	它	会	是	最好的	到	推	在	通过	这	荒野	土地	,

他们都认为最好继续穿越荒野。

[meɪk] [ðə; ði] [roʊd] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ɑːn] , [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [red] - [stoʊn] [kriːk] ,

make	the	road	as	they	went	on	,	and	try	to	reach	the	mouth	of	Red	-	stone	Creek	,
制作	这	路	作为	他们	去	在	,	和	尝试	到	抵达	这	嘴	的	红色的	-	石头	溪	,

他们一边走一边修路，试图到达红石溪的入海口。

[wer] [ðeɪ] [wʊd] [bɪld] [ə; eɪ] [fɔːrt] .

where	they	would	build	a	fort	.
在哪里	他们	会	建造	一个	堡	.

他们会在那里建造堡垒。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [men] [wʊd] [biː; bi] [kept] [æt; ət] [wɜːrk] , [ðer; ðər] [fɪrz] [wʊd] [biː; bi] [kweld] ,

By	this	means	the	men	would	be	kept	at	work	,	their	fears	would	be	quelled	,
经过	这	方法	这	男人	会	是	保留	在	工作	,	他们的	恐惧	会	是	平息	,

这样一来，男人们就能继续工作，他们的恐惧也能得到缓解。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [weɪ] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [smuːð] [ænd; ənd] [swɪft] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði]

and	a	way	made	for	the	smooth	and	swift	march	of	the	troops	in	the
和	一个	方式	制成	为了	这	光滑的	和	迅速	行进	的	这	军队	在	这

[rɪr] .

rear	.
后部	.

并为后方部队的顺利快速行军开辟了道路。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ðæt] [ðə; ði] [men] , [wɜːrk] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [ðeɪ] [maɪt]

There	was	so	much	to	be	done	that	the	men	,	work	as	hard	as	they	might
那里	曾是	所以	很多	到	是	完毕	那	这	男人	,	工作	作为	难的	作为	他们	可能

,

,
,

要做的事情太多了，以至于男人们无论多么努力工作，

[kʊd; kəd][nɑːt] [klɪr] [ðə; ði] [weɪ] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [spiːd] .

could	not	clear	the	way	with	much	speed	.
可以	不是	清除	这	方式	和	很多	速度	.

无法快速清理道路。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪt] [triːz] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [daʊn] , ['rɑːks] [tuː; tə][biː; bi] [muːvd] , [swɔmps] [tuː; tə]

There	were	great	trees	to	be	cut	down	,	rocks	to	be	moved	,	swamps	to
那里	是	伟大的	树木	到	是	切	向下	,	岩石	到	是	已搬	,	沼泽	到

[biː; bi] [fɪld] [ʌp] ,

be	filled	up	,
是	已填	向上	,

有许多参天大树需要砍伐，许多巨石需要搬运，许多沼泽需要填平。

[ænd; ənd] [striːmz] [tuː; tə][biː; bi] [brɪdʒd] .

and	streams	to	be	bridged	.
和	溪流	到	是	桥接	.

以及需要架桥的溪流。

[waɪl]

While
尽管

尽管

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	27	]
[	页	-	]

[第27页]

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðiːz] [tɔɪlz] , [ðə; ði] [bred] [geɪv] [aʊt] ,

in	the	midst	of	these	toils	,	the	bread	gave	out	,
在	这	中间	的	这些	辛勤劳作	,	这	面包	给予	出去	,

在这些辛劳之中，面包断供了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [fuːd] [meɪd] [ðə; ði] [men] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [wɜːrk] .

and	the	lack	of	food	made	the	men	too	weak	to	work	.
和	这	缺少	的	食物	制成	这	男人	也	虚弱的	到	工作	.

食物短缺导致男人们虚弱得无法工作。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['ɪlz] [ðeɪ] [meɪd] [aʊt] [tuː; tə] [muːv] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [fɔːr] [maɪlz] [ə; eɪ]

In	spite	of	all	these	ills	they	made	out	to	move	at	the	rate	of	four	miles	a
在	尽管如此	的	全部	这些	疾病	他们	制成	出去	到	移动	在	这	速度	的	四	英里	一个

[deɪ] ,

day	,
天	,

尽管面临诸多困难，他们仍然能够以每天四英里的速度行进。

[ʌp] [stiːp] [hɪlz] ,
up steep hills ,
向上 陡 丘陵 ,

爬上陡峭的山坡，

[ænd; ənd] [θruː] [dens] [wʊdz] [ðæt] [hæv; həv] [sɪns] [bɔːrn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] [deθ] .
and through dense woods that have since borne the name of " The Shades of Death .
和 通过 稠密 树林 那 有 自从 出生 这 姓名 的 " 这 色调 的 死亡 .

穿过茂密的森林，这些森林后来被称为“死亡阴影”。

" [waɪl] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [striːm] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][stɑːp][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ,
" While at a large stream where they had to stop to build a bridge ,
" 尽管 在 一个 大的 溪流 在哪里 他们 有 到 停止 到 建造 一个 桥 ,

“当他们来到一条大溪流边，不得不停下来架桥时，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][toʊld] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [wɜːrθ] [waɪl] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][traɪ] [tuː; tə][goʊ][baɪ][lænd][tuː; tə] [red] - [stoʊn] [kriːk] ,
Wash - ing - ton was told that it was not worth while for him to try to go by land to Red - stone Creek ,
洗 - ing - 吨 曾是 讲述 那 它 曾是 不是 值得 尽管 为了 他 到 尝试 到 去 经过 土地 到 红色的 - 石头 溪 ,

华盛顿被告知，他不值得尝试从陆路前往红石溪。

[wen] [hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ][baɪ][boʊt][ɪn] [mʌtʃ] [les] [taɪm] .
when he could go by boat in much less time .
什么时候 他 可以 去 经过 船 在 很多 较少的 时间 .

他其实可以乘船，而且所需时间更短。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [wɜːrk] ; [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] ,
This would be a good plan , if it would work ; and to make sure ,
这 会 是 一个 好的 计划 , 如果 它 会 工作 ; 和 到 制作 当然 ,

如果这个计划可行，那将是一个不错的计划；为了确保万无一失，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [faɪv] [men] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][bɑːrk][boʊt] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .
Wash - ing - ton took five men with him in a bark boat down the stream .
洗 - ing - 吨 采取 五 男人 和 他 在 一个 吠 船 向下 这 溪流 .

华盛顿带着五个人乘一艘树皮船顺流而下。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] - [skɪn] [gaɪd] .
One of these men was a red - skin guide .
一 的 这些 男人 曾是 一个 红色的 - 皮肤 指导 .

这些人中有一个是红皮肤的向导。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [ten] [maɪlz] ,
When they had gone ten miles ,
什么时候 他们 有 已消失 十 英里 ,

他们走了十英里后，

[ðə; ði] [gaɪd] [sed] [ðæt] [ðæt] [wʌz; wəz][æz; əz][fɑːr][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [goʊ] .
the guide said that that was as far as he would go .
这 指导 说 那 那 曾是 作为 远的 作为 他 会 去 .

导游说他只能到那里为止。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sed] , " [waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [liːv] [ˌjuː ˈes] [naʊ] ?
Wash - ing - ton said , " Why do you want to leave us now ?
洗 - ing - 吨 说 , " 为什么 做 你 想 到 离开 我们 现在 ?

华盛顿说：“你为什么现在要离开我们？”

[wiː; wi] [niːd] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][nɑːt][get][ɑːn][wɪð; wɪθ] - [aʊt][juː; jʊ] .

We	need	you	,	and	you	know	that	we	can	not	get	on	with	-	out	you	.
我们	需要	你	,	和	你	知道	那	我们	能	不是	得到	在	和	-	出去	你	.

我们需要你，你也知道没有你我们寸步难行。

[tel] [ˌjuː 'es] [waɪ] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] .

Tell	us	why	you	wish	to	leave	.
告诉	我们	为什么	你	希望	到	离开	.

请告诉我们您想离开的原因。

" [ðə; ði] [red] - [mæn] [sed] , " [ˌem 'iː][wɑːnt] [gɪfts] .

"	The	red	-	man	said	,	"	Me	want	gifts	.
"	这	红色的	-	男人	说	,	"	我	想	礼物	.

红衣人说："我想要礼物。"

[ðə; ði] [red] - [men] [wɪl] [nɑːt][wɜːrk][wɪð; wɪθ] - [aʊt][ðem; ðəm] .

The	red	-	men	will	not	work	with	-	out	them	.
这	红色的	-	男人	将要	不是	工作	和	-	出去	他们	.

没有他们，红人就无法工作。

[ðə; ði] [frentʃ] [noʊ] [ðɪs] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [waɪz] .

The	French	know	this	,	and	are	wise	.
这	法语	知道	这	,	和	是	明智的	.

法国人明白这一点，他们很明智。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ðə; ði] [red] - [men] [tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [gaɪdz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [bai] [ðem; ðəm] .

If	you	want	the	red	-	men	to	be	your	guides	,	you	must	buy	them	.
如果	你	想	这	红色的	-	男人	到	是	你的	指南	,	你	必须	买	他们	.

如果你想让红衣人做你的向导，你必须购买他们。

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [lʌv] [juː; jʊ][soʊ] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [sɜːrv] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ] - [aʊt] [peɪ] .

They	do	not	love	you	so	well	that	they	will	serve	you	with	-	out	pay	.
他们	做	不是	爱	你	所以	出色地	那	他们	将要	服务	你	和	-	出去	支付	.

他们不会爱你爱到愿意无偿为你服务。

" [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [toʊld][ðə; ði] [gaɪd] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [gɑːt] [bæk] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]

"	Wash	-	ing	-	ton	told	the	guide	that	when	they	got	back	he	would	give	him	a
"	洗	-	ing	-	吨	讲述	这	指导	那	什么时候	他们	得到	后退	他	会	给	他	一个

[faɪn] [waɪt] [ʃɜːrt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frɪl] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

fine	white	shirt	with	a	frill	on	it	,
美好的	白色的	衬衫	和	一个	褶边	在	它	,

华盛顿告诉导游，他们回去后会送给他一件带褶边的漂亮白衬衫。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [greɪt] - [koʊt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði] " [straɪk] " [fɔːr; fər] [ðæt]

and	a	good	great	-	coat	,	and	this	put	an	end	to	the	"	strike	"	for	that
和	一个	好的	伟大的	-	外套	,	和	这	放	一个	结尾	到	这	"	罢工	"	为了	那

[taɪm] .

time	.
时间	.

还有一件好大衣，这暂时结束了这场"罢工"。

[ðeɪ] [kept] [ɑːn][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [boʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [maɪlz] ,

They	kept	on	in	the	small	boat	for	a	score	of	miles	,
他们	保留	在	在	这	小的	船	为了	一个	分数	的	英里	,

他们乘着小船走了二十多英里，

[tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [striːm] [æt; ət] [liːst] -

till	they	came	to	a	place	where	there	was	a	falls	in	the	stream	at	least	40
直到	他们	来了	到	一个	地方	在哪里	那里	曾是	一个	瀑布	在	这	溪流	在	至少	-

[fiːt] .

feet	.
脚	.

直到他们来到一处溪流中至少有40英尺高的瀑布的地方。

[ðɪs] [pʊt] [ə; eɪ] [stɑːp] [tuː; tə] [ðer; ðər] [kɔːrs] ,

This	put	a	stop	to	their	course	,
这	放	一个	停止	到	他们的	课程	,

这阻止了他们的行程。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [meɪd] [ʌp] [tuː; tə] [goʊ] [ɑːn]

and	Wash	-	ing	-	ton	went	back	to	camp	with	his	mind	made	up	to	go	on
和	洗	-	ing	-	吨	去	后退	到	营	和	他的	头脑	制成	向上	到	去	在

[baɪ] [lænd] .

by	land	.
经过	土地	.

于是华盛顿回到了营地，下定决心要走陆路继续前进。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɪz; ɪz] [truːps] [wen] [wɜːrd] [wʌz; wəz] [brɔːt] [hɪm; ɪm]

He	was	on	his	way	to	join	his	troops	when	word	was	brought	him
他	曾是	在	他的	方式	到	加入	他的	军队	什么时候	单词	曾是	带来	他

[frʌm; frəm] [hæf] - [kɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [gɑːrd] ,

from	Half	-	King	to	be	on	his	guard	,
从	一半	-	国王	到	是	在	他的	警卫	,

他正要前往与部队会合，这时半王传来消息，让他提高警惕。

[æz; əz] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] .

as	the	French	were	close	at	hand	.
作为	这	法语	是	关闭	在	手	.

因为法国人就在附近。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [mɑːrtʃ] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] ,

They	had	been	on	the	march	for	two	days	,
他们	有	到过	在	这	行进	为了	二	天	,

他们已经行军两天了。

[ænd; ənd] [ment] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [fɜːrst] [foʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] .

and	meant	to	strike	the	first	foe	they	should	see	.
和	意思是	到	罢工	这	第一的	敌人	他们	应该	看	.

其目的是打击他们遇到的第一个敌人。

[hæf] - [kɪŋ] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ænd; ənd]

Half	-	King	said	that	he	and
一半	-	国王	说	那	他	和

半王说他和

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	28	]
[	页	-	]

[第28页]

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tʃiːfs] [wʊd] [biː; bi] [wɪð; wɪθ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn] [faɪv] [deɪz] [tuː; tə] [hæv; həv]

the	rest	of	his	chiefs	would	be	with	Wash	-	ing	-	ton	in	five	days	to	have
这	休息	的	他的	酋长们	会	是	和	洗	-	ing	-	吨	在	五	天	到	有

[ə; eɪ] [tɔːk] .

a	talk	.
一个	讲话	.

他的其他高级将领将在五天后与华盛顿会面会谈。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [ʃeɪp] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]

Wash	-	ing	-	ton	set	to	work	at	once	to	get	his	troops	in	shape	to	meet	the
洗	-	ing	-	吨	放	到	工作	在	一次	到	得到	他的	军队	在	形状	到	见面	这

[foʊ] .

foe	.
敌人	.

华盛顿立即着手整顿军队，使其做好迎战敌人的准备。

[skaʊts] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] .

Scouts	**were**	**sent**	**out**	**.**
童子军	是	发送	出去	.

侦察兵被派了出去。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [skер] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .

There	**was**	**a**	**scare**	**in**	**the**	**night**	**.**
那里	曾是	一个	吓	在	这	夜晚	.

夜里发生了一件令人恐慌的事。

[ðə; ði] [truːps] [spræŋ] [tuː; tə] [ɑːrmz] , [ænd; ənd] [kept] [ɑːn] [ðə; ði] [mɑːrtʃ] [tɪl] [deɪ] - [breɪk] .

The	**troops**	**sprang**	**to**	**arms**	**,**	**and**	**kept**	**on**	**the**	**march**	**till**	**day**	**-**	**break**	**.**
这	军队	弹簧	到	武器	,	和	保留	在	这	行进	直到	天	-	休息	.

士兵们拿起武器，一直行军到天亮。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] - [taɪm] , [æt; ət] [naɪn] [ə'klɔk, əu-] [æt; ət] [naɪt] , [wɜːrd] [keɪm] [frʌm; frəm] [hæf] - [kɪŋ] ,

In	**the**	**mean**	**-**	**time**	**,**	**at**	**nine**	**o'clock**	**at**	**night**	**,**	**word**	**came**	**from**	**Half**	**-**	**King**	**,**
在	这	意思是	-	时间	,	在	九	点钟	在	夜晚	,	单词	来了	从	一半	-	国王	,

与此同时，晚上九点，半王那边传来消息：

[huː] [wʌz; wəz] [ðen] [sɪks] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] , [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv]

who	**was**	**then**	**six**	**miles**	**from**	**the**	**camp**	**,**	**that**	**he**	**had**	**seen**	**the**	**tracks**	**of**
WHO	曾是	然后	六	英里	从	这	营	,	那	他	有	已见	这	轨道	的

[tuː] [frentʃ] - [men] ,

two	**French**	**-**	**men**	**,**
二	法语	-	男人	,

当时他距离营地六英里，他说他看到了两个法国人的脚印。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [nɪr] [ðæt] [pleɪs] .

and	**the**	**whole**	**force**	**was**	**near**	**that**	**place**	**.**
和	这	所有的	力量	曾是	靠近	那	地方	.

整个部队都在附近。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [pʊt] [hɪm; ɪm] - [self] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [tuː] [skɔːr] [men] , [left] [ðə; ði] [rest] [tuː; tə]

Wash	**-**	**ing**	**-**	**ton**	**put**	**him**	**-**	**self**	**at**	**the**	**head**	**of**	**two**	**score**	**men**	**,**	**left**	**the**	**rest**	**to**
洗	-	ing	-	吨	放	他	-	自己	在	这	头	的	二	分数	男人	,	左边	这	休息	到

[gɑːrd] [ðə; ði] [kæmp] ,

guard	**the**	**camp**	**,**
警卫	这	营	,

华盛顿亲自率领二十名士兵，留下其他人守卫营地。

[ænd; ənd] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hæf] - [kɪŋ] .

and	**set**	**off**	**to**	**join**	**Half**	**-**	**King**	**.**
和	放	离开	到	加入	一半	-	国王	.

于是启程去与半王会合。

[ðə; ði] [men] [hæd; həd] [tuː; tə] [groʊp] [ðer; ðər] [weɪ] [baɪ] [fʊt] - [pæðz] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

The	**men**	**had**	**to**	**grope**	**their**	**way**	**by**	**foot**	**-**	**paths**	**through**	**the**	**woods**	**.**
这	男人	有	到	摸索	他们的	方式	经过	脚	-	路径	通过	这	树林	.

男人们只能摸索着沿着林间小路前进。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [hæd; həd] [bɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fɔːl] [ʌv; əv] [reɪn] ,

The	**night**	**was**	**dark**	**and**	**there**	**had**	**been**	**quite**	**a**	**fall**	**of**	**rain**	**,**
这	夜晚	曾是	黑暗的	和	那里	有	到过	相当	一个	落下	的	雨	,

夜色漆黑，而且下过一阵大雨。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] , [ænd; ənd] [lɔːst] [ðer; ðər] [weɪ] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [klaɪm]

so	**that**	**they**	**slipped**	**and**	**fell**	**,**	**and**	**lost**	**their**	**way**	**,**	**and**	**had**	**to**	**climb**
所以	那	他们	滑倒了	和	跌倒	,	和	丢失的	他们的	方式	,	和	有	到	爬

[ðə; ði] [greɪt] ['rɑːks] ,

the	**great**	**rocks**	**,**
这	伟大的	岩石	,

结果他们滑倒了，迷失了方向，不得不攀爬巨石。

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [bloʊn] [daʊn] [ænd; ənd] [blɑːkt] [ðer; ðər] [weɪ] .

and	the	trees	that	had	been	blown	down	and	blocked	their	way	.
和	这	树木	那	有	到过	吹	向下	和	已屏蔽	他们的	方式	.

还有被风吹倒挡住去路的树木。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nɪr] [sʌn] - [raɪz] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv] [hæf] - [kɪŋ] ,

It	was	near	sun	-	rise	when	they	came	to	the	camp	of	Half	-	King	,
它	曾是	靠近	太阳	-	上升	什么时候	他们	来了	到	这	营	的	一半	-	国王	,

他们到达半王营地时，天快亮了。

[huː] [æt; ət] [wʌns] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪvz] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ðə; ði]

who	at	once	set	out	with	a	few	of	his	braves	to	show	Wash	-	ing	-	ton	the
WHO	在	一次	放	出去	和	一个	很少	的	他的	勇士们	到	展示	洗	-	ing	-	吨	这

[træks] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .

tracks	he	had	seen	.
轨道	他	有	已见	.

他立即带着几名勇士出发，向华盛顿展示他所看到的铁轨。

[ðen] [hæf] - [kɪŋ] [kɔːld] [ʌp] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪvz] , [ʃoʊd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [træks] ,

Then	Half	-	King	called	up	two	of	his	braves	,	showed	them	the	tracks	,
然后	一半	-	国王	称为	向上	二	的	他的	勇士们	,	显示	他们	这	轨道	,

然后半王召来两名勇士，带他们看了看足迹。

[ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

and	told	them	what	to	do	.
和	讲述	他们	什么	到	做	.

然后告诉他们该怎么做。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [sent] , [ænd; ənd] [went] [ɔːf] [laɪk] [haʊndz] ,

They	took	the	scent	,	and	went	off	like	hounds	,
他们	采取	这	香味	,	和	去	离开	喜欢	猎犬	,

他们循着气味，像猎犬一样飞奔而去。

[ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [wɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [treɪst] [ðə; ði] [fʊt] - [prɪnts] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ʃʌt]

and	brought	back	word	that	they	had	traced	the	foot	-	prints	to	a	place	shut
和	带来	后退	单词	那	他们	有	追踪	这	脚	-	印刷	到	一个	地方	关闭

[ɪn][baɪ] [ˈrɑːks] [ænd; ənd] [triːz] [wer] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜːr; wər][ɪn][kæmp] .

in	by	rocks	and	trees	where	the	French	were	in	camp	.
在	经过	岩石	和	树木	在哪里	这	法语	是	在	营	.

他们带回消息说，他们循着脚印来到一个被岩石和树木包围的地方，那里是法国人的营地。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [plænd] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ðer; ðər] [gɑːrd] .

It	was	planned	to	take	them	off	their	guard	.
它	曾是	计划	到	拿	他们	离开	他们的	警卫	.

这是为了出其不意地让他们放松警惕。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [muːv] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] , [hæf] - [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][ɑːn][ðə; ði]

Wash	-	ing	-	ton	was	to	move	on	the	right	,	Half	-	King	and	his	men	on	the
洗	-	ing	-	吨	曾是	到	移动	在	这	正确的	,	一半	-	国王	和	他的	男人	在	这

[left] .

left	.
左边	.

华盛顿从右翼进攻，半王和他的部下从左翼进攻。

[ðeɪ] [meɪd] [nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] .

They	made	not	a	sound	.
他们	制成	不是	一个	声音	.

他们一声不吭。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	the	first	on	the	ground	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	这	第一的	在	这	地面	,

华盛顿是第一个抵达现场的，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑːks] [ænd; ənd] [triːz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

and	as	he	came	out	from	the	rocks	and	trees	at	the	head	of	his
和	作为	他	来了	出去	从	这	岩石	和	树木	在	这	头	的	他的

[men] ,

men	,
男人	,

当他率领部下从岩石和树林中出来时，

[ðə; ði] [frentʃ] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðer; ðər][ɑːrmz] .

the	French	caught	sight	of	him	and	ran	to	their	arms	.
这	法语	捕捉	视线	的	他	和	跑	到	他们的	武器	.

法国人发现了他的踪影，纷纷跑去抱起胳膊。

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['faɪər][wʌz; wəz] [kept] [ʌp][ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .

A	sharp	fire	was	kept	up	on	both	sides	.
一个	锋利的	火	曾是	保留	向上	在	两个都	侧面	.

双方持续交火。

[diː]['dʒuː] - [mɒn] - [vɪl] , [huː] [led][ðə; ði] [frentʃ] [truːps] , [wʌz; wəz] [kɪld] , [wɪð; wɪθ][ten][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

De	Ju	-	mon	-	ville	,	who	led	the	French	troops	,	was	killed	,	with	ten	of	his
德	朱	-	星期一	-	维尔	,	WHO	引领	这	法语	军队	,	曾是	被杀	,	和	十	的	他的

[men] .

men	.
男人	.

率领法国军队的德·朱蒙维尔和他的十名部下被杀。

[wʌn] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [men] [wʌz; wəz] [kɪld] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [met]

One	of	Wash	-	ing	-	ton's	men	was	killed	,	and	two	or	three	met
一	的	洗	-	ing	-	吨的	男人	曾是	被杀	,	和	二	或者	三	遇见

华盛顿的一名手下被杀，另有两三人遭遇不测。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[wɪð; wɪθ] ['wuːndz] .

with	wounds	.
和	伤口	.

身上有伤口。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [men] [wɜːr; wər][hɜːrt] ,

None	of	the	red	-	men	were	hurt	,
没有任何	的	这	红色的	-	男人	是	伤害	,

所有红种人都没有受伤。

[æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] [dɪd][nɑːt][eɪm][ðer; ðər]['gʌnz] [æt; ət][ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] .

as	the	French	did	not	aim	their	guns	at	them	at	all	.
作为	这	法语	做过	不是	目的	他们的	枪支	在	他们	在	全部	.

因为法国人根本没有把枪口对准他们。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən]['aʊər][ðə; ði] [frentʃ] [geɪv] [weɪ] , [ænd; ənd][ræn] ,

In	less	than	half	an	hour	the	French	gave	way	,	and	ran	,
在	较少的	比	一半	一个	小时	这	法语	给予	方式	,	和	跑	,

不到半小时，法国人就败下阵来，仓皇逃窜。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [men] [suːn] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [tʊk] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

but	Wash	-	ing	-	ton's	men	soon	came	up	with	them	,	took	them	,	and	they
但	洗	-	ing	-	吨的	男人	很快	来了	向上	和	他们	,	采取	他们	,	和	他们

[wɜːr; wər] [sent] ,

were	sent	,
是	发送	,

但华盛顿的人很快就找到了他们，把他们带走，然后送走了。

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] , [tuː; tə] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [dɪn] - [wɪd] - [daɪ] .

in	charge	of	a	strong	guard	,	to	Gov	-	er	-	nor	Din	-	wid	-	die	.
在	收费	的	一个	强的	警卫	,	到	政府	-	呃	-	也不	丁	-	宽	-	死	.

负责一支强大的卫队，给总督丁威迪。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][ækt][ʌv; əv][wɔːr] , [ɪn] [wɪtʃ] [blʌd] [hæd; həd] [bɪn] [ʃed] ,

This	was	the	first	act	of	war	,	in	which	blood	had	been	shed	,
这	曾是	这	第一的	行为	的	战争	,	在	哪个	血	有	到过	棚	,

这是战争的第一场，也是第一场流血事件。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][tuː; tə] [ber] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [bleɪm] [frʌm; frəm][bəuθ]

and	Wash	-	ing	-	ton	had	to	bear	a	great	deal	of	blame	from	both
和	洗	-	ing	-	吨	有	到	熊	一个	伟大的	交易	的	责备	从	两个都

[fræns] [ænd; ənd][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] [tɪl] [ðə; ði] [truːθ] [wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] .

France	and	Eng	-	land	till	the	truth	was	made	known	.
法国	和	英文	-	土地	直到	这	真相	曾是	制成	已知	.

在真相大白之前，华盛顿不得不承受来自法国和英国的大量指责。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [tuː] [ræʃ] , [ænd; ənd] [tuː] [boʊld] ,

He	was	thought	to	have	been	too	rash	,	and	too	bold	,
他	曾是	想法	到	有	到过	也	皮疹	,	和	也	大胆的	,

人们认为他过于鲁莽，过于大胆。

[ænd; ənd][ɪn] [mɔːr] [heɪst] [tuː; tə] [meɪk] [wɔːr][ðæn; ðən][tuː; tə] [siːk] [fɔːr; fər] [piːs] .

and	in	more	haste	to	make	war	than	to	seek	for	peace	.
和	在	更多的	匆忙	到	制作	战争	比	到	寻找	为了	和平	.

他们更急于发动战争，而不是寻求和平。

[ðiːz] [sɪnz][wɜːr; wər] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [juːθ] , [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [noʊn] [ðen] [haʊ]

These	sins	were	charged	to	his	youth	,	for	it	was	not	known	then	how
这些	罪孽	是	带电	到	他的	青年	,	为了	它	曾是	不是	已知	然后	如何

[mʌtʃ] [mɔːr] [kɑːm] ,

much	more	calm	,
很多	更多的	冷静的	,

这些罪过被归咎于他年轻时的经历，因为当时的他并不知道自己会变得多么沉稳。

[ænd; ənd] [waɪz] , [ænd; ənd] [ʃruːd] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðæn; ðən][moʊst] [men] [huː] [wɜːr; wər] [twaɪs] [hɪz; ɪz][eɪdʒ]

and	wise	,	and	shrewd	he	was	than	most	men	who	were	twice	his	age
和	明智的	,	和	精明	他	曾是	比	最多	男人	WHO	是	两次	他的	年龄

.

:

.

他比大多数年纪是他两倍的人都更有智慧、更精明。

[ðə; ði] [frentʃ] [kleɪmd] [ðæt] [ðɪs] [bænd][hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [tuː; tə][æsk] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ɪn]

The	French	claimed	that	this	band	had	been	sent	out	to	ask	Wash	-	ing	-	ton	,	in
这	法语	声称	那	这	乐队	有	到过	发送	出去	到	问	洗	-	ing	-	吨	,	在

[ə; eɪ][kaɪnd] [weɪ] ,

a	kind	way	,
一个	种类	方式	,

法国人声称，这支乐队是奉命前去，以一种友好的方式询问华盛顿的。

[tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][lændz] [ðæt] [wɜːr; wər] [held] [baɪ][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv] [fræns] .

to	leave	the	lands	that	were	held	by	the	crown	of	France	.
到	离开	这	土地	那	是	握住	经过	这	王冠	的	法国	.

离开法国王室拥有的土地。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [spaɪz] ; [ænd; ənd] [hæf] - [kɪŋ] [sed] [ðeɪ]

But	Wash	-	ing	-	ton	was	sure	they	were	spies	;	and	Half	-	King	said	they
但	洗	-	ing	-	吨	曾是	当然	他们	是	间谍	;	和	一半	-	国王	说	他们

[hæd; həd] [bæd] ['hɑːrts] ,

had	bad	hearts	,
有	坏的	心	,

但华盛顿确信他们是间谍；而半王则说他们心肠歹毒。

[ænd; ənd] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər] [sʌtʃ] [fuːlz] [æz; əz] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [goʊ] ,

and	if	our	men	were	such	fools	as	to	let	them	go	,
和	如果	我们的	男人	是	这样的	傻瓜	作为	到	让	他们	去	,

如果我们的人愚蠢到放他们走，

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] [noʊ] [mɔːr] [eɪd] .

he	would	give	them	no	more	aid	.
他	会	给	他们	不	更多的	援助	.

他不会再给他们任何援助。

[hæf] - [kɪŋ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [faɪt] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ] [praɪd] ,

Half	-	King	was	full	of	fight	,	and	Wash	-	ing	-	ton	was	flushed	with	pride	,
一半	-	国王	曾是	满的	的	斗争	,	和	洗	-	ing	-	吨	曾是	酡	和	自豪	,

半王斗志昂扬，华盛顿则骄傲自满。

[ænd; ənd] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [ænd; ənd] [breɪv] [ðə; ði] [wɜːrst] .

and	in	haste	to	move	on	and	brave	the	worst	.
和	在	匆忙	到	移动	在	和	勇敢的	这	最差	.

急于继续前进，勇敢地面对最糟糕的情况。

[hiː; hi] [roʊt] [hoʊm] : " [ðə; ði] [mɪn] - [goʊz] [hæv; həv] [strʌk] [ðə; ði] [frentʃ] ,

He	wrote	home	:	"	The	Min	-	goes	have	struck	the	French	,
他	写道	家	:	"	这	敏	-	去	有	击	这	法语	,

他写信回家说："民国军队袭击了法国人，

[ænd; ənd] [aɪ] [hoʊp] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [bloʊ] [biː; bi] - [fɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] .

and	I	hope	will	give	a	good	blow	be	-	fore	they	have	done	.
和	我	希望	将要	给	一个	好的	吹	是	-	前	他们	有	完毕	.

我希望在他们行动之前，能给他们一个沉重的打击。

" [ðen] [hiː; hi] [toʊld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] , [ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [wʌn]

"	Then	he	told	of	the	fight	he	had	been	in	,	and	how	he	had	won
"	然后	他	讲述	的	这	斗争	他	有	到过	在	,	和	如何	他	有	韩元

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

然后他讲述了他参与的那场战斗，以及他是如何赢得胜利的。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [nɑːt] [hɜːrt] [ðoʊ] [hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪrs] ['faɪər] .

and	was	not	hurt	though	he	stood	in	the	midst	of	the	fierce	fire	.
和	曾是	不是	伤害	尽管	他	站立	在	这	中间	的	这	凶猛的	火	.

他身处熊熊烈火之中，却毫发无损。

[ðə; ði] [bɔːlz] [wɪzd] [baɪ] [hɪm; ɪm] , " [ænd; ənd] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] " [aɪ] [wʌz; wəz] [tʃɑːrmd]

The	balls	whizzed	by	him	,	"	and	,	"	said	Wash	-	ing	-	ton	"	I	was	charmed
这	球	嗖嗖	经过	他	,	"	和	,	"	说	洗	-	ing	-	吨	"	我	曾是	迷住了

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [saʊnd] .

with	the	sound	.
和	这	声音	.

球从他身边呼啸而过，"，"华盛顿说，"我被这声音迷住了。"

" [ðɪs] [boʊst] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [iː] .

"	This	boast	came	to	the	ears	of	George	II	.
"	这	夸	来了	到	这	耳朵	的	乔治	二	.

"乔治二世听到了这番吹嘘之词。"

[huː] [sed] , [ɪn][ə; eɪ][draɪ][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [wei] ,
who said , in a dry sort of a way ,
WHO 说 , 在 一个 干燥 种类 的 一个 方式 ,

他用一种略显枯燥的方式说道：

" [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [seɪ] [soʊ] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [mɑː] - [ˌɛn'waɪ] .
" He would not say so if he had heard ma - ny .
" 他 会 不是 说 所以 如果 他 有 听到 玛 - 纽约 .

“如果他听到了很多，他就不会这么说了。”

" [wen] [lɔːŋ] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] , [sʌm; səm][wʌn] [æskt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd]
" When long years had passed , some one asked Wash - ing - ton if he had
" 什么时候 长的 年 有 通过了 , 一些 一 问 洗 - ing - 吨 如果 他 有
[meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
made such a speech .
制成 这样的 一个 演讲 .

“多年以后，有人问华盛顿是否发表过这样的演讲。”

" [ɪf] [aɪ][dɪd] , " [sed] [hiː; hi] , " [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
" If I did , " said he , " it was when I was young .
" 如果 我 做过 , " 说 他 , " 它 曾是 什么时候 我 曾是 年轻的 .

“如果我做过，”他说，“那是在我年轻的时候。”

" [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
" And he was but 22 years of age .
" 和 他 曾是 但 - 年 的 年龄 .

“他当时只有22岁。”

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] [ænd; ənd][ðer; ðər][bæd]
He knew that as soon as the French heard of the fight and their bad
他 知道 那 作为 很快 作为 这 法语 听到 的 这 斗争 和 他们的 坏的
[lʌk] ,
luck ,
运气 ,

他知道，一旦法国人听到这场战斗和他们的不幸遭遇，

[ðeɪ] [wʊd] [send] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [fɔːrs] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ,
they would send a strong force out to meet him ,
他们 会 发送 一个 强的 力量 出去 到 见面 他 ,

他们会派出一支强大的部队去迎战他。

[soʊ][hiː; hi] [set] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - [wɜːrk] ,
so he set all his men to work to add to the size of the earth - work ,
所以 他 放 全部 他的 男人 到 工作 到 添加 到 这 尺寸 的 这 地球 - 工作 ,

于是他命令所有的人加紧建造土方工程，使之规模更大。

[ænd; ənd][tuː; tə] [fens] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] - [hoʊld] .
and to fence it in so that it might be more of a strong - hold .
和 到 栅栏 它 在 所以 那 它 可能 是 更多的 的 一个 强的 - 抓住 .

并用栅栏将其围起来，使其成为更坚固的堡垒。

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [fɔːrt] [en iː] - [sɛs] - [ˌes 'aɪ] - ['taɪ] ,
Then he gave to it the name of Fort Ne - ces - si - ty ,
然后 他 给予 到 它 这 姓名 的 堡 ne - ces - 是 - ty ,

然后他给它取名为内塞西蒂堡（Fort Necessity）。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [θroʊn] [ʌp][ɪn] [greɪt] [heɪst] [ɪn][taɪm][ʌv; əv] [greɪt] [niːd] ,

for	it	had	been	thrown	up	in	great	haste	in	time	of	great	need	,
为了	它	有	到过	抛掷	向上	在	伟大的	匆忙	在	时间	的	伟大的	需要	,

因为它是在危急时刻仓促建成的。

[wen] [fuːd] [wʌz; wəz][soʊ][skænt][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɪrd] [ðə; ði] [truːps] [wʊd] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .

when	food	was	so	scant	it	was	feared	the	troops	would	starve	to	death	.
什么时候	食物	曾是	所以	稀少	它	曾是	害怕	这	军队	会	饿死	到	死亡	.

当时食物极度匮乏，人们担心士兵会饿死。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] , [fɔːr; fər][sɪks] [deɪz] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['flaʊər] , [ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [noʊ] [bred]

At	one	time	,	for	six	days	they	had	no	flour	,	and	,	of	course	,	no	bread
在	一	时间	,	为了	六	天	他们	有	不	面粉	,	和	,	的	课程	,	不	面包

.

:

.

有一次，他们连续六天没有面粉，当然也没有面包。

[nuːz] [keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl][fraɪ] , [æt; ət] ['wɪlz] [kriːk] ,

News	came	of	the	death	of	Col	-	o	-	nel	Fry	,	at	Will's	creek	,
消息	来了	的	这	死亡	的	上校	-	o	-	内尔	炒	,	在	遗嘱	溪	,

传来消息，弗莱上校在威尔溪去世了。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] .

and	Wash	-	ing	-	ton	was	forced	to	take	charge	of	the	whole	force	.
和	洗	-	ing	-	吨	曾是	强制	到	拿	收费	的	这	所有的	力量	.

于是华盛顿被迫接管了整个部队。

['fraɪz] [truːps] — - [ɪn] [ɔːl] — [keɪm] [ʌp] [frʌm; frəm] ['wɪlz] [kriːk] ,

Fry's	troops	—	300	in	all	—	came	up	from	Will's	Creek	,
弗莱的	军队	—	-	在	全部	—	来了	向上	从	遗嘱	溪	,

弗莱的部队——总共300人——从威尔溪上来，

[ænd; ənd] [hæf] - [kɪŋ] [brɔːt] - [red] - [men] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [wʌnz] [ænd; ənd]

and	Half	-	King	brought	40	red	-	men	with	their	wives	and	young	ones	and
和	一半	-	国王	带来	-	红色的	-	男人	和	他们的	妻子们	和	年轻的	一个	和

[ðiːz] [ɔːl][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [fed] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔːr; fər] .

these	all	had	to	be	fed	and	cared	for	.
这些	全部	有	到	是	美联储	和	关心	为了	.

半王带来了 40 名红皮肤男子，他们带着妻子和孩子，这些人都需要人喂养和照顾。

[jʌŋ] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][fɑː] - [ðər] [tuː; tə] [ðɪs] [streɪndʒ]

Young	as	he	was	Wash	-	ing	-	ton	was	like	a	fa	-	ther	to	this	strange
年轻的	作为	他	曾是	洗	-	ing	-	吨	曾是	喜欢	一个	法	-	那里	到	这	奇怪的

[gruːp] [ʌv; əv] [men] .

group	of	men	.
团体	的	男人	.

尽管华盛顿很年轻，但他对这群古怪的男人来说就像父亲一样。

[ɑːn]['sʌndiz; -deiz] , [wen] [ɪn][kæmp] , [hiː; hi] [riːd] [tuː; tə][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] ,

On	Sundays	,	when	in	camp	,	he	read	to	them	from	the	word	of	God	,
在	星期日	,	什么时候	在	营	,	他	读	到	他们	从	这	单词	的	上帝	,

星期天，在营地里的时候，他会给他们读上帝的话语。

[ænd; ənd][baɪ][ɔːl][hɪz; ɪz][ækts] [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [truː] [mæn]

and	by	all	his	acts	made	them	feel	that	he	was	a	good	and	true	man
和	经过	全部	他的	行为	制成	他们	感觉	那	他	曾是	一个	好的	和	真的	男人

,

,

,

他的一切行为都让他们觉得他是一个善良真诚的人。

[ænd; ənd] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðer; ðər] [tʃiːf] .

and	fit	to	be	their	chief	.
和	合身	到	是	他们的	首席	.

并且有资格担任他们的首领。

[ðə; ði] [red] - [men] [dɪd] [kwaɪt] [wel] [æz; əz] [spaɪz] [ænd; ənd] [skaʊts] ,

The	red	-	men	did	quite	well	as	spies	and	scouts	,
这	红色的	-	男人	做过	相当	出色地	作为	间谍	和	侦察兵	,

红种人作为间谍和侦察兵表现出色，

[bʌt; bət] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [juːz] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] , [ænd; ənd] [ðeɪ] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [men]

but	were	not	of	much	use	in	the	field	,	and	they	,	and	some	men
但	是	不是	的	很多	使用	在	这	场地	,	和	他们	,	和	一些	男人

[frʌm; frəm] [saʊθ] [kɑːr] - [oʊ] - [li] - [nɑː] ,

from	South	Car	-	o	-	li	-	na	,
从	南	车	-	o	-	李	-	纳	,

但他们在战场上用处不大，他们和一些来自南卡罗来纳州的人，

[dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [veks] [jʌŋ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

did	much	to	vex	young	Wash	-	ing	-	ton	.
做过	很多	到	烦恼	年轻的	洗	-	ing	-	吨	.

这让年轻的华盛顿非常恼火。

[hæf] - [kɪŋ] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [waɪt] [men] [fɔːt] ,

Half	-	King	did	not	like	the	way	that	white	men	fought	,
一半	-	国王	做过	不是	喜欢	这	方式	那	白色的	男人	战斗	,

半王不喜欢白人的作战方式，

[soʊ] [hiː; hi] [tʊk] [hɪm; ɪm] - [self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [bænd] [ɔːf] [tuː; tə] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] .

so	he	took	him	-	self	and	his	band	off	to	a	safe	place	.
所以	他	采取	他	-	自己	和	他的	乐队	离开	到	一个	安全的	地方	.

于是他带着乐队成员转移到了安全的地方。

[ðə; ði] [waɪt] [men] [frʌm; frəm] [saʊθ] [kɑːr] - [oʊ] - [li] - [nɑː] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [sɜːrv]

The	white	men	from	South	Car	-	o	-	li	-	na	,	who	had	come	out	to	serve
这	白色的	男人	从	南	车	-	o	-	李	-	纳	,	WHO	有	来	出去	到	服务

[ðer; ðər] [kɪŋ] ,

their	king	,
他们的	国王	,

来自南卡罗来纳州的白人，他们出来为他们的国王效力，

[wɜːr; wər] [tuː] [praʊd] [tuː; tə] [sɔɪl] [ðer; ðər] [hændz] [ɔːr] [tuː; tə] [duː] [hɑːrd] [wɜːrk] ,

were	too	proud	to	soil	their	hands	or	to	do	hard	work	,
是	也	自豪的	到	土壤	他们的	双手	或者	到	做	难的	工作	,

他们太骄傲了，不肯弄脏双手，也不愿意做苦力。

[nɔːr] [wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] [led] [baɪ] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] .

nor	would	they	be	led	by	a	man	of	the	rank	of	Col	-	o	-	nel	.
也不	会	他们	是	引领	经过	一个	男人	的	这	秩	的	上校	-	o	-	内尔	.

他们也不会接受上校军衔的人来领导。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðiːz] [streɪts] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [stʊd] [kɑːm] [ænd; ənd] [fɜːrm] .

In	the	midst	of	all	these	straits	Wash	-	ing	-	ton	stood	calm	and	firm	.
在	这	中间	的	全部	这些	海峡	洗	-	ing	-	吨	站立	冷静的	和	公司	.

在所有这些困境中，华盛顿保持了冷静和坚定。

[ðə; ði] [saʊθ] [kɑːr] - [oʊ] - [li] - [nɑː] [truːps] [wɜːr; wər] [left] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [fɔːrt] ,

The	South	Car	-	o	-	li	-	na	troops	were	left	to	guard	the	fort	,
这	南	车	-	o	-	李	-	纳	军队	是	左边	到	警卫	这	堡	,

南卡罗来纳州的军队留下来守卫堡垒。

[waɪl] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [set] [aʊt] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [red] - [stoʊn] [kriːk] .

while	the	rest	of	the	men	set	out	to	clear	the	road	to	Red	-	stone	Creek	.
尽管	这	休息	的	这	男人	放	出去	到	清除	这	路	到	红色的	-	石头	溪	.

其余的人则出发清理通往红石溪的道路。

[ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [wʌz; wəz] [sloʊ] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [tɔɪl] ,

Their	march	was	slow	,	and	full	of	toil	,
他们的	行进	曾是	慢的	,	和	满的	的	辛劳	,

他们的行军缓慢而艰辛，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [tuː] [wiːks] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [bʌt; bət] - [maɪlz] .

and	at	the	end	of	two	weeks	they	had	gone	but	13	miles	.
和	在	这	结尾	的	二	周	他们	有	已消失	但	-	英里	.

两周后，他们只走了 13 英里。

[hɪr] [æt; ət] [dʒɪsts] [hoʊm] ,

Here	at	Gist's	home	,
这里	在	要点	家	,

这里是吉斯特的家，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	31	]
[	页	-	]

[第31页]

[wer] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [rest] ,

where	they	stopped	to	rest	,
在哪里	他们	停止	到	休息	,

他们停下来休息的地方

[wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi]

word	came	to	Wash	-	ing	-	ton	that	a	large	force	of	the	French	were	to	be
单词	来了	到	洗	-	ing	-	吨	那	一个	大的	力量	的	这	法语	是	到	是

[sent] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] .

sent	out	to	fight	him	.
发送	出去	到	斗争	他	.

华盛顿得到消息，法国将派出大批军队与他作战。

[wɜːrd] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [men] [ðæt] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm]

Word	was	sent	to	the	fort	to	have	the	men	that	were	there	join	them
单词	曾是	发送	到	这	堡	到	有	这	男人	那	是	那里	加入	他们

[wɪð; wɪθ] [ɔːl] [spiːd] .

with	all	speed	.
和	全部	速度	.

命令传到堡垒，让那里的士兵尽快与他们会合。

[ðeɪ] [riːtʃt] [dʒɪsts] [æt; ət] [dʌsk] ,

They	reached	Gist's	at	dusk	,
他们	达到	要点	在	黄昏	,

他们黄昏时分到达了吉斯特家。

[ænd; ənd] [baɪ] [dɑːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] ,

and	by	dawn	of	the	next	day	all	our	troops	were	in	that	place	,
和	经过	黎明	的	这	下一个	天	全部	我们的	军队	是	在	那	地方	,

到第二天黎明时分，我们所有部队都已抵达那里。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æt; ət] [fɜːrst] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [foʊ] .

where	it	was	at	first	thought	they	would	wait	for	the	foe	.
在哪里	它	曾是	在	第一的	想法	他们	会	等待	为了	这	敌人	.

起初他们以为会在那里等待敌人。

[bʌt; bət] [ðɪs] [plæn] [ðeɪ] [geɪv] [ʌp] ,

But	this	plan	they	gave	up	,
但	这	计划	他们	给予	向上	,

但他们放弃了这个计划。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [diːmd] [best][tuː; tə] [meɪk] [heɪst] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt] ,

for	it	was	deemed	best	to	make	haste	back	to	the	fort	,
为了	它	曾是	被认为	最好的	到	制作	匆忙	后退	到	这	堡	,

因为大家认为最好尽快返回堡垒。

[wer] [ðeɪ] [maɪt] [æt; ət] [liːst] [skriːn] [ðem; ðəm] - [selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

where	they	might	at	least	screen	them	-	selves	from	the	fire	of	the	foe	.
在哪里	他们	可能	在	至少	屏幕	他们	-	自我	从	这	火	的	这	敌人	.

在那里，他们至少可以躲避敌人的炮火。

[ðə; ði] [roʊdz] [wɜːr; wər] [rʌf] ; [ðə; ði] [hiːt] [wʌz; wəz] [greɪt] ; [ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz][skænt] ,

The	roads	were	rough	;	the	heat	was	great	;	the	food	was	scant	,
这	道路	是	粗糙的	;	这	热	曾是	伟大的	;	这	食物	曾是	稀少	,

道路崎岖不平；天气炎热；食物匮乏。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [wiːk] [ænd; ənd][wɔːrn] [aʊt] .

and	the	men	weak	and	worn	out	.
和	这	男人	虚弱的	和	磨损	出去	.

男人们虚弱不堪，疲惫不堪。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] [fjuː] [stiːdz] ,

There	were	but	few	steeds	,
那里	是	但	很少	马匹	,

马匹数量很少，

[ænd; ənd] [ðiːz] [hæd; həd][tuː; tə] [ber] [sʌtʃ] [greɪt] ['loʊdz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [wɪð; wɪθ] [spiːd]

and	these	had	to	bear	such	great	loads	that	they	could	not	move	with	speed
和	这些	有	到	熊	这样的	伟大的	负载	那	他们	可以	不是	移动	和	速度

.

:

.

而且这些车辆必须承受如此巨大的负荷，所以它们无法快速行驶。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [geɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [fʊt] ,

Wash	-	ing	-	ton	gave	up	his	own	horse	and	went	on	foot	,
洗	-	ing	-	吨	给予	向上	他的	自己的	马	和	去	在	脚	,

华盛顿放弃了自己的马，徒步前往。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [men] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] .

and	the	rest	of	the	head	men	did	the	same	.
和	这	休息	的	这	头	男人	做过	这	相同的	.

其他首领也都照做了。

[ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪl] [ænd; ənd] [wʊd] [teɪk] [tɜːrnz]

The	troops	from	Vir	-	gin	-	i	-	a	worked	with	a	will	and	would	take	turns
这	军队	从	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	工作	和	一个	将要	和	会	拿	转弯

[ænd; ənd] [hɔːl] [ðə; ði][bɪg] [fiːld] ['gʌnz] ,

and	haul	the	big	field	guns	,
和	运输	这	大的	场地	枪支	,

来自弗吉尼亚的士兵们意志坚定，轮流拖拽大型野战炮。

[waɪl] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] , [frʌm; frəm] [saʊθ] [kɑːr] - [oʊ] - [liː] - [nɑː] , [wɔːkt] [æt; ət][ðer; ðər] [iːz] ,

while	the	King's	troops	,	from	South	Car	-	o	-	li	-	na	,	walked	at	their	ease	,
尽管	这	国王学院	军队	,	从	南	车	-	o	-	李	-	纳	,	步行	在	他们的	舒适	,

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][lend][ə; eɪ][hænd] ,

and	would	not	lend	a	hand	,
和	会	不是	借	一个	手	,

而来自南卡罗来纳州的国王军队却悠闲地行进着，不愿伸出援手。

[ɔːr][duː][ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv][wɜːrk] .

or	do	a	stroke	of	work	.
或者	做	一个	中风	的	工作	.

或者做一笔工作。

[ɑːn][ðə; ði][mɔːrn][ʌv; əv]['dʒuː] - [li] [θriː] ,

On	the	morn	of	Ju	-	ly	3	,
在	这	早晨	的	朱	-	ly	3	,

7月3日上午，

[skaʊts] [brɔːt] [wɜːrd][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜːr; wər][bʌt; bət] [fɔːr] [maɪlz] [ɔːf] ,

scouts	brought	word	to	the	fort	that	the	French	were	but	four	miles	off	,
侦察兵	带来	单词	到	这	堡	那	这	法语	是	但	四	英里	离开	,

侦察兵带回消息说，法军距离堡垒只有四英里了。

[ænd; ənd][ɪn] [greɪt] [fɔːrs] .

and	in	great	force	.
和	在	伟大的	力量	.

而且兵力雄厚。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [æt; ət][wʌns] [druː] [ʌp][hɪz; ɪz][men][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [aʊt] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,

Wash	-	ing	-	ton	at	once	drew	up	his	men	on	the	ground	out	-	side	of	the	fort	,
洗	-	ing	-	吨	在	一次	画	向上	他的	男人	在	这	地面	出去	-	边	的	这	堡	,

华盛顿立即将他的士兵部署在堡垒外的地面上。

[tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][foʊ] .

to	wait	for	the	foe	.
到	等待	为了	这	敌人	.

等待敌人。

[er] [nuːn] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [nɪr] [ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['gʌnz]

Ere	noon	the	French	were	quite	near	the	fort	and	the	sound	of	their	guns
埃雷	中午	这	法语	是	相当	靠近	这	堡	和	这	声音	的	他们的	枪支

[wʌz; wəz] [hɜːrd] .

was	heard	.
曾是	听到	.

不到中午，法军已经逼近要塞，可以听到他们的炮声了。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [θɔːt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz][men] [aʊt][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði]

Wash	-	ing	-	ton	thought	this	was	a	trick	to	draw	his	men	out	in	-	to	the
洗	-	ing	-	吨	想法	这	曾是	一个	诡计	到	画	他的	男人	出去	在	-	到	这

[wʊdz]

woods
树林

华盛顿认为这是个诡计，目的是把他的手下引到树林里去。

, [soʊ][hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər]['faɪər] [tɪl] [ðə; ði][foʊ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] .

,	so	he	told	them	to	hold	their	fire	till	the	foe	came	in	sight	.
,	所以	他	讲述	他们	到	抓住	他们的	火	直到	这	敌人	来了	在	视线	.

所以他命令他们不要开火，直到敌人进入视线。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] [dɪd][nɑːt] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] - [selvz] , [ðoʊ] [ðeɪ] [stɪl] [kept] [ʌp][ðer; ðər]

But	as	the	French	did	not	show	them	-	selves	,	though	they	still	kept	up	their
但	作为	这	法语	做过	不是	展示	他们	-	自我	,	尽管	他们	仍然	保留	向上	他们的

['faɪər] ,

fire	,
火	,

但是，尽管法国人没有现身，但他们仍然持续开火。

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd] [beɪd] [ðem; ðəm]['faɪər][æt; ət] [wɪl] ,

he	drew	his	troops	back	to	the	fort	and	bade	them	fire	at	will	,
他	画	他的	军队	后退	到	这	堡	和	巴德	他们	火	在	将要	,

他将部队召回堡垒，并命令他们随意开火。

[ænd; ənd][duː][ðer; ðər][best][tuː; tə][hɪt][ðer; ðər][mɑːrk] .

and	do	their	best	to	hit	their	mark	.
和	做	他们的	最好的	到	打	他们的	标记	.

并尽全力达到目标。

[ðə; ðiː][reɪn] [fel] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ðiː][men][ɪn][ðə; ðiː][fɔːrt][wɜːr; wər][hæf] [draʊnd] ,

The	rain	fell	all	day	long	,	so	that	the	men	in	the	fort	were	half	drowned	,
这	雨	跌倒	全部	天	长的	,	所以	那	这	男人	在	这	堡	是	一半	溺水	,

雨下了一整天，堡垒里的人几乎都被淹死了。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðiː]['gʌnz] [skers] [fɪt][fɔːr; fər][juːz] .

and	some	of	the	guns	scarce	fit	for	use	.
和	一些	的	这	枪支	稀少	合身	为了	使用	.

其中一些枪支稀少，无法使用。

[ðə; ðiː]['faɪər][wʌz; wəz][kept] [ʌp] [tɪl] [eɪt] [ə'klɔk, əu-][æt; ət] [naɪt] , [wen] [ðə; ðiː] [frentʃ]

The	fire	was	kept	up	till	eight	o'clock	at	night	,	when	the	French
这	火	曾是	保留	向上	直到	八	点钟	在	夜晚	,	什么时候	这	法语

火一直烧到晚上八点，那时法国人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	32	]
[	页	-	]

[第32页]

[sent] [wɜːrd] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [men] .

sent	word	they	would	like	to	make	terms	with	our	men	.
发送	单词	他们	会	喜欢	到	制作	条款	和	我们的	男人	.

他们发来消息，希望与我方人员达成协议。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ðiː] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn]

Wash	-	ing	-	ton	thought	it	was	a	trick	to	find	out	the	state	of	things	in
洗	-	ing	-	吨	想法	它	曾是	一个	诡计	到	寻找	出去	这	状态	的	事物	在

[ðə; ðiː][fɔːrt] ,

the	fort	,
这	堡	,

华盛顿认为这是个圈套，目的是探明堡垒里的情况。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] [geɪv] [noʊ] [hiːd] [tuː; tə][ðə; ðiː][kɔːl] .

and	for	a	time	gave	no	heed	to	the	call	.
和	为了	一个	时间	给予	不	注意	到	这	称呼	.

有一段时间，他对召唤置之不理。

[ðə; ðiː] [frentʃ] [sent] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] , [ænd; ənd][æt; ət][læst] [brɔːt] [ðə; ðiː][tɜːrmz][fɔːr; fər] [wɑːʃ] -

The	French	sent	two	or	three	times	,	and	at	last	brought	the	terms	for	Wash	-
这	法语	发送	二	或者	三	时代	,	和	在	最后的	带来	这	条款	为了	洗	-

[ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə] [riːd] .

ing	-	ton	to	read	.
ing	-	吨	到	读	.

法国人派人去了两三次，最后把条款带给了华盛顿阅读。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [frentʃ] .

They	were	in	French	.
他们	是	在	法语	.

它们是用法语写的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] - [θɪŋ] [æt; ət][hænd][tuː; tə] [raɪt] [wɪð; wɪθ] , [soʊ][væn][brɑː] - [ˌeɪ 'em] , [huː] [kʊd; kəd]

There	was	no	-	thing	at	hand	to	write	with	,	so	Van	Bra	-	am	,	who	could
那里	曾是	不	-	事物	在	手	到	写	和	,	所以	范	胸罩	-	是	,	WHO	可以

[spiːk] [frentʃ] ,

speak	French	,
说话	法语	,

当时手边没有书写工具，所以会说法语的范·布拉姆

[wʌz; wəz] [kɔːld] [ɑːn][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [kiː] .

was	called	on	to	give	the	key	.
曾是	称为	在	到	给	这	钥匙	.

被叫去交出钥匙。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwɪr] [siːn] .

It	was	a	queer	scene	.
它	曾是	一个	酷儿	场景	.

那场面真是怪异。

[ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [brɔːt] , [ænd; ənd][held] [kloʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː]

A	light	was	brought	,	and	held	close	to	his	face	so	that	he	could	see
一个	光	曾是	带来	,	和	握住	关闭	到	他的	脸	所以	那	他	可以	看

[tuː; tə] [riːd] .

to	read	.
到	读	.

有人拿来一盏灯，凑近他的脸，让他能看清书本。

[ðə; ði][reɪn] [fel] [ɪn] [sʌtʃ] [ʃiːts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [fleɪm] .

The	rain	fell	in	such	sheets	that	it	was	hard	work	to	keep	up	the	flame	.
这	雨	跌倒	在	这样的	纸张	那	它	曾是	难的	工作	到	保持	向上	这	火焰	.

雨势如瓢泼，维持火苗燃烧十分困难。

[væn][brɑː] - [ˌeɪ 'em] [mɪkst] [ʌp] [dʌtʃ] , [frentʃ] , [ænd; ənd][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][sæd] [wei] ,

Van	Bra	-	am	mixed	up	Dutch	,	French	,	and	Eng	-	lish	in	a	sad	way	,
范	胸罩	-	是	混合	向上	荷兰语	,	法语	,	和	英文	-	lish	在	一个	伤心	方式	,

Van Bra-am 的荷兰语、法语和英语混杂在一起，令人遗憾。

[waɪl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [eɪdz] [stʊd] [nɪr] [wɪð; wɪθ] ['hedz] [bent] ,

while	Wash	-	ing	-	ton	and	his	chief	aids	stood	near	with	heads	bent	,
尽管	洗	-	ing	-	吨	和	他的	首席	艾滋病	站立	靠近	和	头部	弯曲	,

华盛顿和他的主要助手们低着头站在附近，

[ænd; ənd] [traɪd] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [ges] [wʌt] [wʌz; wəz] [ment] .

and	tried	their	best	to	guess	what	was	meant	.
和	尝试	他们的	最好的	到	猜测	什么	曾是	意思是	.

他们竭尽全力去猜测这句话的意思。

[ðeɪ] [meɪd] [aʊt] [æt; ət] [læst] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [tɜːrmz] [wɜːr; wər] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [maɪt] [mɑːrtʃ] [aʊt]

They	made	out	at	last	that	the	main	terms	were	that	the	troops	might	march	out
他们	制成	出去	在	最后的	那	这	主要的	条款	是	那	这	军队	可能	行进	出去

[ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,

of	the	fort	,
的	这	堡	,

他们最终弄明白，主要条件是部队可以离开堡垒。

[ænd; ənd] [fɪr] [noʊ][hɑːrm][frʌm; frəm] [frentʃ] [ɔːr] [red] - [skɪnz] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [bæk]

and	fear	no	harm	from	French	or	red	-	skins	as	they	made	their	way	back
和	害怕	不	伤害	从	法语	或者	红色的	-	皮肤	作为	他们	制成	他们的	方式	后退

[tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmz] .

to	their	homes	.
到	他们的	房屋	.

他们一路返回家园，丝毫不惧法国人或红皮肤人的伤害。

[ðə; ði] [drʌmz] [maɪt] [biːt] [ænd; ənd][ðə; ði][flægz][flai] ,

The	drums	might	beat	and	the	flags	fly	,
这	鼓	可能	打	和	这	旗帜	飞	,

鼓声或许会响起，旗帜会飘扬，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [gʊdz] [ænd; ənd] ['stɔrz] ,

and	they	could	take	with	them	all	the	goods	and	stores	,
和	他们	可以	拿	和	他们	全部	这	商品	和	商店	,

他们可以带走所有的货物和商店，

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɔːrt] — [bʌt; bət][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['gʌnz] .

and	all	that	was	in	the	fort	—	but	the	large	guns	.
和	全部	那	曾是	在	这	堡	—	但	这	大的	枪支	.

堡垒里的所有东西——除了大炮。

[ðiːz] [ðə; ði] [frentʃ] [wʊd] [breɪk] [ʌp] .

These	the	French	would	break	up	.
这些	这	法语	会	休息	向上	.

这些会被法国人拆散。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [men] [ʃʊd; ʃəd] [pledʒ] [ðem; ðəm] - [selvz] [nɑːt][tuː; tə] [bɪld] [ɑːn][ðə; ði][lændz] [wɪtʃ]

And	our	men	should	pledge	them	-	selves	not	to	build	on	the	lands	which
和	我们的	男人	应该	保证	他们	-	自我	不是	到	建造	在	这	土地	哪个

[wɜːr; wər] [kleɪmd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv][wʌn] [jɪr] .

were	claimed	by	the	King	of	France	for	the	space	of	one	year	.
是	声称	经过	这	国王	的	法国	为了	这	空间	的	一	年	.

我们的士兵应该承诺，在法国国王声称拥有主权的土地上，一年内不进行任何建设。

[ðə; ði] [wiːk] [hæd; həd][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [strɔːŋ] ,

The	weak	had	to	yield	to	the	strong	,
这	虚弱的	有	到	屈服	到	这	强的	,

弱者不得不向强者屈服。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [leɪd] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [aʊt]

and	Wash	-	ing	-	ton	and	his	men	laid	down	their	arms	and	marched	out
和	洗	-	ing	-	吨	和	他的	男人	铺设	向下	他们的	武器	和	行军	出去

[ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] .

of	the	fort	.
的	这	堡	.

于是，华盛顿和他的部下放下武器，走出了堡垒。

[ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] [θæŋks] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [hed] [men]

A	note	of	thanks	was	sent	to	Wash	-	ing	-	ton	,	and	all	his	head	men
一个	笔记	的	谢谢	曾是	发送	到	洗	-	ing	-	吨	,	和	全部	他的	头	男人

[bʌt; bət][væn][brɑː] - [ˌeɪ 'em] ,

but	Van	Bra	-	am	,
但	范	胸罩	-	是	,

一封感谢信被送往华盛顿及其所有高级官员，但范·布拉姆除外。

[huː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [riːd] [ðə; ði][tɜːrmz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz][tuː; tə][hɑːrm]

who	was	thought	to	have	read	the	terms	in	such	a	way	as	to	harm
WHO	曾是	想法	到	有	读	这	条款	在	这样的	一个	方式	作为	到	伤害

['aʊər; ɑːr][saɪd][ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ði] [frentʃ] .

our	side	and	serve	the	French	.
我们的	边	和	服务	这	法语	.

人们认为他曲解了条款，以致于损害我方利益，为法国服务。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [felt] [ðæt] [væn][brɑː] - [ˌeɪ 'em][wʌz; wəz][æz; əz] [truː] [æz; əz][hiː; hi]

But	there	were	those	who	felt	that	Van	Bra	-	am	was	as	true	as	he
但	那里	是	那些	WHO	毛毡	那	范	胸罩	-	是	曾是	作为	真的	作为	他

[wʌz; wəz] [breɪv] ,

was	brave	,
曾是	勇敢的	,

但也有人认为范布拉姆既勇敢又真诚。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][nɑːt][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,

and	that	it	was	the	fault	of	his	head	and	not	his	heart	,
和	那	它	曾是	这	过错	的	他的	头	和	不是	他的	心	,

而且这是他头脑上的错，而不是他内心的错。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːrd][tæsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [dʌtʃ] - [mæn][tuː; tə][tɜːrn] [frentʃ] [ɪn] - [tuː; tə]

for	it	was	a	hard	task	for	a	Dutch	-	man	to	turn	French	in	-	to
为了	它	曾是	一个	难的	任务	为了	一个	荷兰语	-	男人	到	转动	法语	在	-	到

[ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] ,

Eng	-	lish	,
英文	-	lish	,

因为对于一个荷兰人来说，把法语翻译成英语是一项艰巨的任务。

[ænd; ənd] [meɪk] [sens] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	make	sense	of	it	.
和	制作	感觉	的	它	.

并理解它的含义。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

['tʃæptər] [viː] .

CHAPTER	V	.
章	V	.

第五章

[æz; əz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] .

AS	AIDE	-	DE	-	CAMP	.
作为	助手	-	德语	-	营	.

担任副官。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [faɪt] [æt; ət] [greɪt] [miːd] - [aʊz] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end]

In	spite	of	the	way	in	which	the	fight	at	Great	Mead	-	ows	came	to	an	end
在	尽管如此	的	这	方式	在	哪个	这	斗争	在	伟大的	米德	-	ows	来了	到	一个	结尾

[gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr][dɪn] - [wɪd] - [daɪ] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] ,

Gov	-	er	-	nor	Din	-	wid	-	die	made	up	his	mind	that	the	troops	,
政府	-	呃	-	也不	丁	-	宽	-	死	制成	向上	他的	头脑	那	这	军队	,

尽管大草甸之战以这样的方式结束，但丁威迪总督还是下定决心要让军队.....

[led][baɪ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ʃʊd; ʃəd] [krɔːs] [ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [draɪv] [ðə; ði] [frentʃ] [frʌm; frəm] [fɔːrt]

led	by	Wash	-	ing	-	ton	,	should	cross	the	hills	and	drive	the	French	from	Fort
引领	经过	洗	-	ing	-	吨	,	应该	叉	这	丘陵	和	驾驶	这	法语	从	堡

[diː'ju] - [keɪn] .

Du	-	quesne	.
杜	-	quesne	.

在华盛顿的率领下，应该翻过山丘，将法国人赶出杜肯堡。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][waɪld] [skiːm] ; [fɔːr; fər][ðə; ði] [snoʊ] [leɪ] [diːp] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] ,

Wash	-	ing	-	ton	thought	it	a	wild	scheme	;	for	the	snow	lay	deep	on	the	hills	,
洗	-	ing	-	吨	想法	它	一个	荒野	方案	;	为了	这	雪	躺	深的	在	这	丘陵	,

华盛顿认为这是一个异想天开的计划；因为山上积雪很深。

[hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][wɔːrn] [aʊt] , [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][ɑːrmz] , [nɔːr] [tents] , [nɔːr] [kloʊðz] , [nɔːr] [fuːd]

his	men	were	worn	out	,	and	had	no	arms	,	nor	tents	,	nor	clothes	,	nor	food
他的	男人	是	磨损	出去	,	和	有	不	武器	,	也不	帐篷	,	也不	衣服	,	也不	食物

,

,
,

他的士兵们筋疲力尽，既没有武器，也没有帐篷、衣服和食物。

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [fɪt][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] .

such	as	would	fit	them	to	take	the	field	.
这样的	作为	会	合身	他们	到	拿	这	场地	.

比如适合他们上场比赛的那种。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [niːd] [goʊld][tuː; tə] [bai] [ðiːz] [θɪŋz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [freʃ]

It	would	need	gold	to	buy	these	things	,	as	well	as	to	pay	for	fresh
它	会	需要	金子	到	买	这些	事物	,	作为	出色地	作为	到	支付	为了	新鲜的

[truːps] .

troops	.
军队	.

购买这些东西需要黄金，购买新兵也需要黄金。

[goʊld][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [gʌv] - [ɜːr; ər] - - [hændz][tuː; tə][juːz][æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] .

Gold	was	placed	in	the	Gov	-	er	-	nor's	hands	to	use	as	he	pleased	.
金子	曾是	放置	在	这	政府	-	呃	-	-	双手	到	使用	作为	他	高兴	.

黄金被交到了总督手中，任其随意支配。

[ˈaʊər; ɑːr] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [spred] [aʊt] [ɪn] - [tuː; tə] [ten] [ˈbændz] , [ʌv; əv] - [men] [iːtʃ] .

Our	force	was	spread	out	in	-	to	ten	bands	,	of	100	men	each	.
我们的	力量	曾是	传播	出去	在	-	到	十	乐队	,	的	-	男人	每个	.

我们的部队分散成十个班，每班一百人。

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [truːps] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɪn] [haɪ] [ræŋk] , [ænd; ənd] [kɑːl] - [oʊ] - [ˈnɛl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz]

The	King's	troops	were	put	in	high	rank	,	and	Col	-	o	-	nel	Wash	-	ing	-	ton	was
这	国王学院	军队	是	放	在	高的	秩	,	和	上校	-	o	-	内尔	洗	-	ing	-	吨	曾是

[meɪd] [kæp] - [teɪn] .

made	Cap	-	tain	.
制成	帽	-	泰恩	.

国王的军队被授予高官厚禄，华盛顿上校被任命为上尉。

[ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ber] , [soʊ] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˌeɪ ˈɑːr] - [maɪ]

This	,	of	course	,	was	more	than	he	could	bear	,	so	he	left	the	ar	-	my
这	,	的	课程	,	曾是	更多的	比	他	可以	熊	,	所以	他	左边	这	ar	-	我的

[æt; ət] [wʌns] ,

at	once	,
在	一次	,

这当然是他无法忍受的，所以他立刻离开了军队。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sæd] [hɑːrt] .

and	with	a	sad	heart	.
和	和	一个	伤心	心	.

心中充满悲伤。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] [ˈʃaːp] [ʌv; əv] [maː] - [raɪ] - [lænd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [baɪ] [kɪŋ]

In	a	short	time	Gov	-	er	-	nor	Sharpe	of	Ma	-	ry	-	land	was	placed	by	King
在	一个	短的	时间	政府	-	呃	-	也不	夏普	的	马	-	ry	-	土地	曾是	放置	经过	国王

[dʒɔːrdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [fɔːrs] [ðæt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [frentʃ] .

George	at	the	head	of	all	the	force	that	was	to	fight	the	French	.
乔治	在	这	头	的	全部	这	力量	那	曾是	到	斗争	这	法语	.

不久之后，乔治国王任命马里兰州总督夏普统领所有将要与法国作战的军队。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [niːd] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

He	knew	that	he	would	need	the	aid	of	Wash	-	ing	-	ton	,
他	知道	那	他	会	需要	这	援助	的	洗	-	ing	-	吨	,

他知道自己需要华盛顿的帮助。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈbɛgd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [sɜːrv] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] .

and	he	begged	him	to	come	back	and	serve	with	him	in	the	field	.
和	他	乞求	他	到	来	后退	和	服务	和	他	在	这	场地	.

他恳求他回来和他一起在前线服役。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [ðə; ði] [tɜːrmz] , [ænd; ənd] [peɪd] [noʊ] [hiːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːl] .

But	Wash	-	ing	-	ton	did	not	like	the	terms	,	and	paid	no	heed	to	the	call	.
但	洗	-	ing	-	吨	做过	不是	喜欢	这	条款	,	和	有薪酬的	不	注意	到	这	称呼	.

但华盛顿方面不喜欢这些条款，对这一呼吁置之不理。

[ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] , [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bræd] - [dɑːk] [keɪm] [frʌm; frəm][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][wɪð; wɪθ] [tuː]

The	next	Spring	,	Gen	-	er	-	al	Brad	-	dock	came	from	Eng	-	land	with	two
这	下一个	春天	,	Gen	-	呃	-	al	布拉德	-	码头	来了	从	英文	-	土地	和	二

[lɑːrdʒ]['bændz][ʌv; əv] [wel] - [treɪnd] [truːps] ,

large	bands	of	well	-	trained	troops	,
大的	乐队	的	出色地	-	受过训练	军队	,

第二年春天，布拉德多克将军率领两支训练有素的大部队从英国前来。

[wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [wʊd] [draɪv] [ðə; ði] [frentʃ] [bæk] [ɪn] - [tuː; tə][kæn; kən] - [ə; eɪ] - [ˌdiː ˈeɪ] .

which	it	was	thought	would	drive	the	French	back	in	-	to	Can	-	a	-	da	.
哪个	它	曾是	想法	会	驾驶	这	法语	后退	在	-	到	能	-	一个	-	达	.

人们认为这将迫使法国人退回加拿大。

[ˈaʊər; ɑːr][men][wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [θɔːt] [ðə; ði][wɔːr] [wʊd] [suːn] [biː; bi][æt; ət][æn; ən]

Our	men	were	full	of	joy	,	and	thought	the	war	would	soon	be	at	an
我们的	男人	是	满的	的	喜悦	,	和	想法	这	战争	会	很快	是	在	一个

[end] .

end	.
结尾	.

我们的士兵们欣喜若狂，认为战争很快就会结束。

[bræd] - [dɑːk] [ˈɝːdʒd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [fiːld] .

Brad	-	dock	urged	Wash	-	ing	-	ton	to	join	him	in	the	field	.
布拉德	-	码头	敦促	洗	-	ing	-	吨	到	加入	他	在	这	场地	.

布拉德多克敦促华盛顿与他一起前往战场。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] [juːz] ,

Wash	-	ing	-	ton	felt	that	he	could	be	of	great	use	,
洗	-	ing	-	吨	毛毡	那	他	可以	是	的	伟大的	使用	,

华盛顿认为他能派上大用场。

[æz; əz][hiː; hi] [nuː] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [red] - [men] ,

as	he	knew	the	land	and	the	ways	of	red	-	men	,
作为	他	知道	这	土地	和	这	方式	的	红色的	-	男人	,

因为他了解这片土地和印第安人的生活方式，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [sɔːrd] [wʌns] [mɔːr] , [æz; əz][bræd] - [ˈdɑːks] [eɪd] - [diː] - [kæmp] .

so	he	took	up	the	sword	once	more	,	as	Brad	-	dock's	aide	-	de	-	camp	.
所以	他	采取	向上	这	剑	一次	更多的	,	作为	布拉德	-	码头	助手	-	德	-	营	.

于是他再次拿起剑，成为布拉德·道克的副官。

[ben] - [jɑː] - [mɪn] [frænŋk] - [ˈlɪn] , [huː] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪlz] , [lent] [hɪz; ɪz][eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] ,

Ben	-	ja	-	min	Frank	-	lin	,	who	had	charge	of	the	mails	,	lent	his	aid	to	the	cause	,
本	-	是	-	最小	坦率	-	林	,	WHO	有	收费	的	这	邮件	,	借出的	他的	援助	到	这	原因	,

负责邮政事务的本杰明·富兰克林也为这项事业提供了帮助。

[ænd; ənd][dɪd][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [sɜːrv] [bræd] - [dɑːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] .

and	did	all	that	he	could	to	serve	Brad	-	dock	and	his	men	.
和	做过	全部	那	他	可以	到	服务	布拉德	-	码头	和	他的	男人	.

他竭尽所能为布拉德多克和他的部下服务。

[bræd] - [dɑːk] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gɑːrd] [ʌv; əv] [hɔːrs] - [men] , [set] [aʊt] [fɔːr; fər] ['wɪlz]

Brad	-	dock	,	with	his	staff	and	a	guard	of	horse	-	men	,	set	out	for	Will's
布拉德	-	码头	,	和	他的	职员	和	一个	警卫	的	马	-	男人	,	放	出去	为了	遗嘱

[kriːk] ,

Creek	,
溪	,

布拉德多克带着他的随从和一队骑兵，向威尔斯溪进发。

[baɪ][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [wɪn] - ['tʃɛs] - [tər] , [ɪn][ə; eɪ] - [prɪl] , - .

by	the	way	of	Win	-	ches	-	ter	,	in	A	-	pril	,	1755	.
经过	这	方式	的	赢	-	切斯	-	特尔	,	在	一个	-	四月	,	-	.

1755 年 4 月，途经温彻斯特。

[hiː; hi] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [tɜːrn] - [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [ʌv; əv] [gʌv] - [ɜːr; ər] - [nɔːr] ['ʃaːp] ,

He	rode	in	a	fine	turn	-	out	that	he	had	bought	of	Gov	-	er	-	nor	Sharpe	,
他	骑	在	一个	美好的	转动	-	出去	那	他	有	买	的	政府	-	呃	-	也不	夏普	,

他身穿一套从夏普州长那里买来的考究的马车服。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [aʊt] [wʌz; wəz][nɑːt] [ment] [fɔːr; fər][juːz][ɑːn] [rʌf] [roʊdz] .

which	he	soon	found	out	was	not	meant	for	use	on	rough	roads	.
哪个	他	很快	成立	出去	曾是	不是	意思是	为了	使用	在	粗糙的	道路	.

他很快发现，这种轮胎并不适合在崎岖的道路上使用。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][djuːks] , [ænd; ənd] [men] [ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]

But	he	had	fought	with	dukes	,	and	men	of	high	rank	,	and	was
但	他	有	战斗	和	公爵们	,	和	男人	的	高的	秩	,	和	曾是

[fɑːnd][ʌv; əv] [ʃoʊ] ,

fond	of	show	,
喜爱	的	展示	,

但他曾与公爵和地位显赫之人交战，而且喜欢炫耀。

[ænd; ənd] [laɪkt] [tuː; tə] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [staɪl] .

and	liked	to	put	on	a	great	deal	of	style	.
和	喜欢	到	放	在	一个	伟大的	交易	的	风格	.

他喜欢打扮得非常时尚。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [truːps] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

He	thought	that	this	would	make	the	troops	look	up	to	him	,
他	想法	那	这	会	制作	这	军队	看	向上	到	他	,

他认为这样做会让士兵们尊敬他。

[ænd; ənd] [wʊd] [ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪm] .

and	would	add	much	to	his	fame	.
和	会	添加	很多	到	他的	名声	.

这将大大提升他的名声。

[ɪn] [meɪ] [ðə; ði] [truːps] [went] [ɪn] - [tuː; tə][kæmp] ,

In	May	the	troops	went	in	-	to	camp	,
在	可能	这	军队	去	在	-	到	营	,

五月份，部队入营了。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [lɜːrn] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [ðæt]

and	Wash	-	ing	-	ton	had	a	chance	to	learn	much	of	the	art	of	war	that
和	洗	-	ing	-	吨	有	一个	机会	到	学习	很多	的	这	艺术	的	战争	那

[wʌz; wəz] [nuː] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

was	new	and	strange	to	him	,
曾是	新的	和	奇怪的	到	他	,

华盛顿有机会学习到许多对他来说既新颖又陌生的战争艺术。

[ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [smaɪl] .

and	to	see	some	things	that	made	him	smile	.
和	到	看	一些	事物	那	制成	他	微笑	.

看到一些让他微笑的事情。

[ɔːl][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][fɔːrmz][ʌv; əv][kæmp] - [laɪf][wɜːr; wər] [kept] [ʌp] .

All	the	rules	and	forms	of	camp	-	life	were	kept	up	.
全部	这	规则	和	表格	的	营	-	生活	是	保留	向上	.

营地生活的所有规则和形式都得以保留。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [men] [huː] [daɪd] [waɪl] [ɪn][kæmp] ,

One	of	the	head	men	who	died	while	in	camp	,
一	的	这	头	男人	WHO	死亡	尽管	在	营	,

其中一位在营地中去世的首领

[wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [ɪn] [ðɪs] [staɪl] : [ə; eɪ] [gɑːrd] ['mɑːtʃt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrps] ,

was	borne	to	the	grave	in	this	style	:	A	guard	marched	in	front	of	the	corpse	,
曾是	出生	到	这	严重	在	这	风格	:	一个	警卫	行军	在	正面	的	这	尸体	,

尸体被抬入墓地的方式是：一名卫兵走在尸体前面。

[ðə; ði][kæp] - [teɪn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [rɪr] .

the	cap	-	tain	of	it	in	the	rear	.
这	帽	-	泰恩	的	它	在	这	后部	.

它的队长在后方。

[iːtʃ] [mæn][held][hɪz; ɪz][gʌn] [ʌp] - [saɪd] [daʊn] , [æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ðæt][ðə; ði] [ded] [wʊd] [wɔːr][noʊ] [mɔːr] ,

Each	man	held	his	gun	up	-	side	down	,	as	a	sign	that	the	dead	would	war	no	more	,
每个	男人	握住	他的	枪	向上	-	边	向下	,	作为	一个	符号	那	这	死的	会	战争	不	更多的	,

每个男人都把枪倒过来举，以此象征死者将不再遭受战争。

[ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [biːt] [ðə; ði] [ded] [mɑːrtʃ] .

and	the	drums	beat	the	dead	march	.
和	这	鼓	打	这	死的	行进	.

战鼓敲响了亡者的行军声。

[wen] [nɪr] [ðə; ði] [greɪv] [ðə; ði] [gɑːrd] [fɔːrmd] [tuː] [laɪnz] [ðæt] [stʊd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,

When	near	the	grave	the	guard	formed	two	lines	that	stood	face	to	face	,
什么时候	靠近	这	严重	这	警卫	形成	二	线条	那	站立	脸	到	脸	,

卫兵们靠近坟墓时，排成两列，面对面站着。

[let][ðer; ðər]['gʌnz] [rest][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [liːnd] [ðer; ðər] ['hedz] [ɑːn][ðə; ði] [bʌts] .

let	their	guns	rest	on	the	ground	,	and	leaned	their	heads	on	the	butts	.
让	他们的	枪支	休息	在	这	地面	,	和	倾斜	他们的	头部	在	这	屁股	.

他们把枪放在地上，头靠在枪托上。

[ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [twɪkst] [ðiːz] [tuː] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][men][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sæʃ] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [leɪ] ,

The	corpse	was	borne	twixt	these	two	rows	of	men	with	the	sword	and	sash	on	the	top	of	the	box	in	which	he	lay	,
这	尸体	曾是	出生	中间	这些	二	行	的	男人	和	这	剑	和	窗扇	在	这	顶部	的	这	盒子	在	哪个	他	躺	,

尸体被抬着穿过这两排人，剑和腰带放在他躺着的棺材顶上。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][men][ʌv; əv][ræŋk] ['mɑːtʃt] [tuː] [ænd; ənd] [tuː] .

and	in	the	rear	of	it	the	men	of	rank	marched	two	and	two	.
和	在	这	后部	的	它	这	男人	的	秩	行军	二	和	二	.

在队伍后方，列队士兵两人一组行进。

[wen] [ðə; ði] [kɔːrps] [wʌz; wəz][pʊt][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [gɑːrd] ['faɪərd][ðer; ðər]['gʌnz] [θriː] [taɪmz] ,

When	the	corpse	was	put	in	the	ground	,	the	guard	fired	their	guns	three	times	,
什么时候	这	尸体	曾是	放	在	这	地面	,	这	警卫	被解雇	他们的	枪支	三	时代	,

尸体被埋入土中时，守卫开了三枪。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .

and	then	all	the	troops	marched	back	to	camp	.
和	然后	全部	这	军队	行军	后退	到	营	.

然后所有部队列队返回营地。

[ðə; ði] [red] - [men] — [ðə; ði] [del] - [ə; eɪ] - [werz] [ænd; ənd] [ʃɔː] - ['niːz] [keɪm] [tuː; tə][eɪd][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bræd] - [dɑːk] .

The	red	-	men	—	the	Del	-	a	-	wares	and	Shaw	-	nees	came	to	aid	Gen	-	er	-	al	Brad	-	dock	.
这	红色的	-	男人	—	这	德尔	-	一个	-	商品	和	肖	-	需要	来了	到	援助	Gen	-	呃	-	al	布拉德	-	码头	.

红种人——特拉华人和肖尼人前来援助布拉德多克将军。

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [waɪt] [tuːn] - ['dɝː] , [huː] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [spiːtʃ] - [belts] , " [ænd; ənd] [sil] - [vɜːr] [hiːlz] , [huː]

With	them	were	White	Thun	-	der	,	who	had	charge	of	the	"	speech	-	belts	,	"	and	Sil	-	ver	Heels	,	who
和	他们	是	白色的	桑	-	德尔	,	WHO	有	收费	的	这	"	演讲	-	腰带	,	"	和	希尔	-	版本	高跟鞋	,	WHO

他们身边还有负责"演讲带"的白雷霆，以及银跟，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[wʌz; wəz] [swɪft] [ʌv; əv] [fʊt] .

was	swift	of	foot	.
曾是	迅速	的	脚	.

身手敏捷。

[hæf] - [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ded] , [ænd; ənd] [waɪt] [tuːn] - ['dɝː] ['reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] .

Half	-	King	was	dead	,	and	White	Thun	-	der	reigned	in	his	stead	.
一半	-	国王	曾是	死的	,	和	白色的	桑	-	德尔	统治	在	他的	坚定	.

半王已死，白雷霆继位。

[ðə; ði] [red] - [men] [hæd; həd][ə; eɪ][kæmp][tuː; tə][ðem; ðəm] - [selvz] , [wer] [ðeɪ] [wʊd] [sɪŋ] , [ænd; ənd] [dæns] ,

The	red	-	men	had	a	camp	to	them	-	selves	,	where	they	would	sing	,	and	dance	,
这	红色的	-	男人	有	一个	营	到	他们	-	自我	,	在哪里	他们	会	唱歌	,	和	舞蹈	,

红人们拥有自己的营地，他们会在那里唱歌跳舞。

[ænd; ənd] [haʊl] [ænd; ənd] [jel] [fɔːr; fər][hæf][ðə; ði] [naɪt] .

and	howl	and	yell	for	half	the	night	.
和	嗥	和	叫喊	为了	一半	这	夜晚	.

嚎叫和呐喊持续了半个晚上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðer; ðər][spɔːrts][ænd; ənd] [geɪmz] ,

It	was	fun	for	the	King's	troops	to	watch	them	at	their	sports	and	games	,
它	曾是	乐趣	为了	这	国王学院	军队	到	手表	他们	在	他们的	运动的	和	游戏	,

国王的士兵们观看他们的体育比赛和游戏，觉得很有趣。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑːrm] [ɪn] [ðɪs] [waɪld][sɔːrt][ʌv; əv][laɪf] .

and	they	soon	found	a	great	charm	in	this	wild	sort	of	life	.
和	他们	很快	成立	一个	伟大的	魅力	在	这	荒野	种类	的	生活	.

他们很快就发现这种自由奔放的生活很有魅力。

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] [ðə; ði] [red] - [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] [skwɔːz] , [rɪgd] [ʌp] [ɪn][ðer; ðər] [pluːmz]

In	the	day	time	the	red	-	men	and	their	squaws	,	rigged	up	in	their	plumes
在	这	天	时间	这	红色的	-	男人	和	他们的	印第安女人	,	作弊	向上	在	他们的	羽流

[ænd; ənd][wɔːr] [peɪnt] ,

and	war	paint	,
和	战争	画	,

白天，印第安人和他们的印第安妻子们，身着羽饰，脸上涂着战妆，

[hʌŋ] [raʊnd] [bræd] - ['dɑːks] [kæmp] , [ænd; ənd] [geɪzd] [spel] - [baʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [truːps] [æz; əz] [ðeɪ]

hung	round	Brad	-	dock's	camp	,	and	gazed	spell	-	bound	at	the	troops	as	they
悬挂	圆形的	布拉德	-	码头	营	,	和	凝视	拼写	-	边界	在	这	军队	作为	他们

[went] [θruː] [ðer; ðər] [drɪlz] .

went	through	their	drills	.
去	通过	他们的	演习	.

在布拉德多克的营地附近徘徊，目不转睛地看着士兵们进行操练。

[bʌt; bət] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [dɪd][nɑːt][læst] [lɔːŋ] ,

But	this	state	of	things	did	not	last	long	,
但	这	状态	的	事物	做过	不是	最后的	长的	,

但这种情况并没有持续太久。

[ænd; ənd] [straɪf] [roʊz] [twɪkst][ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [men] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [red] -

and	strife	rose	twixt	the	red	and	white	men	,	and	some	of	the	red	-
和	冲突	玫瑰	中间	这	红色的	和	白色的	男人	,	和	一些	的	这	红色的	-

[skɪnz] [left] [ðə; ði][kæmp] .

skins	left	the	camp	.
皮肤	左边	这	营	.

红人和白人之间爆发了冲突，一些红人离开了营地。

[ðeɪ] [toʊld][bræd] - [dɑːk] [ðeɪ] [wʊd] [miːt] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kiːp]

They	told	Brad	-	dock	they	would	meet	him	on	his	march	,	but	they	did	not	keep
他们	讲述	布拉德	-	码头	他们	会	见面	他	在	他的	行进	,	但	他们	做过	不是	保持

[ðer; ðər][wɜːrd] .

their	word	.
他们的	单词	.

他们告诉布拉德多克他们会在行军途中与他会合，但他们没有信守诺言。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][goʊld][ʌv; əv]

Wash	-	ing	-	ton	was	sent	to	Will	-	iams	-	burg	to	bring	the	gold	of
洗	-	ing	-	吨	曾是	发送	到	将要	-	iams	-	伯格	到	带来	这	金子	的

[wɪtʃ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] ,

which	there	was	need	,
哪个	那里	曾是	需要	,

华盛顿被派往威廉斯堡去运送当地急需的黄金。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [bræd] - [dɑːk] [hæd; həd] [left] [ə; eɪ] [smɔːl] [gɑːrd]

and	when	he	came	back	he	found	that	Brad	-	dock	had	left	a	small	guard
和	什么时候	他	来了	后退	他	成立	那	布拉德	-	码头	有	左边	一个	小的	警卫

[æt; ət] [fɔːrt] [kʌm] - [bəː] - [lænd] ,

at	Fort	Cum	-	ber	-	land	,
在	堡	精液	-	ber	-	土地	,

当他回来时，发现布拉德多克在坎伯兰堡留下了一小队守卫。

[ɑːn] ['wɪlz] [kriːk] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ðen] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [fɔːrt] [diː'ju] - [keɪn] .

on	Will's	Creek	,	and	was	then	on	his	way	to	Fort	Du	-	quesne	.
在	遗嘱	溪	,	和	曾是	然后	在	他的	方式	到	堡	杜	-	quesne	.

在威尔溪，然后前往杜肯堡。

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [noʊ] [hiːd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [nuː] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] - [wʊdz] [ðæn; ðən]

He	would	give	no	heed	to	those	who	knew	more	of	the	back	-	woods	than
他	会	给	不	注意	到	那些	WHO	知道	更多的	的	这	后退	-	树林	比

[hiː; hi][dɪd] ,

he	did	,
他	做过	,

他根本不理会那些比他更了解偏远地区情况的人。

[nɔːr][kɔːl][ɑːn][ðə; ði] [red] - [men][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [skaʊts] [ænd; ənd] [gaɪdz] .

nor	call	on	the	red	-	men	to	serve	as	scouts	and	guides	.
也不	称呼	在	这	红色的	-	男人	到	服务	作为	侦察兵	和	指南	.

也不要求印第安人担任侦察兵和向导。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [juːst] [tuː; tə] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv][wɔːr] - [fer] ,

He	was	not	used	to	that	kind	of	war	-	fare	,
他	曾是	不是	用过的	到	那	种类	的	战争	-	票价	,

他并不习惯那种战争方式。

[ænd; ənd] [skɔːnd] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [juːθ] [æz; əz] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

and	scorned	to	be	taught	by	such	a	youth	as	George	Wash	-	ing	-	ton	.
和	被鄙视	到	是	教授	经过	这样的	一个	青年	作为	乔治	洗	-	ing	-	吨	.

并鄙视接受乔治·华盛顿这样的年轻人的教导。

[ðə; ði] [mɑːrtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːrd][wʌn][fɔːr; fər][mæn][ænd; ənd] [biːst] .

The	march	was	a	hard	one	for	man	and	beast	.
这	行进	曾是	一个	难的	一	为了	男人	和	兽	.

这次行军对人和牲畜来说都是一段艰辛的旅程。

[ʌp] [stiːp] [hɪlz] [ænd; ənd] [θruː] [rʌf] [roʊdz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][dræg][ðə; ði]['gʌnz] ,

Up	steep	hills	and	through	rough	roads	they	had	to	drag	the	guns	,
向上	陡	丘陵	和	通过	粗糙的	道路	他们	有	到	拖	这	枪支	,

他们不得不拖着大炮爬上陡峭的山坡，走过崎岖不平的道路。

[ænd; ənd][bræd] - [dɑːk] [suːn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðiːz] [nuː] [fiːldz] [wɜːr; wər][nɑːt][laɪk][ðə; ði][oʊld][wʌnz]

and	Brad	-	dock	soon	found	out	that	these	new	fields	were	not	like	the	old	ones
和	布拉德	-	码头	很快	成立	出去	那	这些	新的	字段	是	不是	喜欢	这	老的	一个

[ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [wɔːnt][tuː; tə] [faɪt] .

on	which	he	had	been	wont	to	fight	.
在	哪个	他	有	到过	惯于	到	斗争	.

布拉德·道克很快发现，这些新战场与他以前战斗过的旧战场截然不同。

[hɑːrd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][praɪd][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][soʊ] [jʌŋ] [ə; eɪ][mæn] ,

Hard	as	it	was	for	his	pride	to	seek	the	aid	of	so	young	a	man	,
难的	作为	它	曾是	为了	他的	自豪	到	寻找	这	援助	的	所以	年轻的	一个	男人	,

尽管他自尊心很强，但向这样一个年轻人寻求帮助对他来说很难，

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][læst] [fɔːrst] [tuː; tə][æsk] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn][tuː; tə][help][hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv] [ðiːz]

he	was	at	last	forced	to	ask	Wash	-	ing	-	ton	to	help	him	out	of	these
他	曾是	在	最后的	强制	到	问	洗	-	ing	-	吨	到	帮助	他	出去	的	这些

[streɪts] .

straits	.
海峡	.

他最终被迫向华盛顿求助，希望摆脱困境。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][hɔːlt][æt; ət] [lɪt] - [tliː] [miːd] - [aʊz] .

They	had	then	made	a	halt	at	Lit	-	tle	Mead	-	ows	.
他们	有	然后	制成	一个	停止	在	点燃	-	特尔	米德	-	ows	.

然后，他们在利特尔梅多斯停了下来。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .

Wash	-	ing	-	ton	said	there	was	no	time	to	lose	.
洗	-	ing	-	吨	说	那里	曾是	不	时间	到	失去	.

华盛顿方面表示，时间紧迫，刻不容缓。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [pʊʃ] [ɑːn][æt; ət][wʌns] .

They	must	push	on	at	once	.
他们	必须	推	在	在	一次	.

他们必须立即行动起来。

[waɪl] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [kæp] - [teɪn]

While	at	this	place	Cap	-	tain
尽管	在	这	地方	帽	-	泰恩

当船长在这里的时候

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

[dʒæk] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breɪv] [bænd][ʌv; əv] [hʌnts] - [men] [keɪm] [ɪn] - [tuː; tə][kæmp] .

Jack	,	and	his	brave	band	of	hunts	-	men	came	in	-	to	camp	.
杰克	,	和	他的	勇敢的	乐队	的	狩猎	-	男人	来了	在	-	到	营	.

杰克和他勇敢的猎人们回到了营地。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [wel] - [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [naɪvz] [ænd; ənd]

They	were	fond	of	the	chase	,	and	were	well	-	armed	with	knives	and
他们	是	喜爱	的	这	追赶	,	和	是	出色地	-	武装	和	刀具	和

['gʌnz] ,

guns	,
枪支	,

他们喜欢追逐，而且刀枪齐全。

[ænd; ənd] [lʊkt] [kwaɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [traɪb] [ʌv; əv] [red] - [skɪnz] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] .

and	looked	quite	like	a	tribe	of	red	-	skins	as	they	came	out	of	the	wood	.
和	看起来	相当	喜欢	一个	部落	的	红色的	-	皮肤	作为	他们	来了	出去	的	这	木头	.

他们从树林里出来的时候，看起来很像一群红皮肤的人。

[bræd] - [dɑːk] [met] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [stɪf] [sɔːrt][ʌv; əv] [wei] .

Brad	-	dock	met	them	in	a	stiff	sort	of	way	.
布拉德	-	码头	遇见	他们	在	一个	僵硬的	种类	的	方式	.

布拉德-多克以一种生硬的方式接待了他们。

[kæp] - [teɪn] [dʒæk] [stept] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bænd][ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men]

Cap	-	tain	Jack	stepped	in	front	of	his	band	and	said	that	he	and	his	men
帽	-	泰恩	杰克	步	在	正面	的	他的	乐队	和	说	那	他	和	他的	男人

[wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [rʌf] [wɜːrk] ,

were	used	to	rough	work	,
是	用过的	到	粗糙的	工作	,

杰克船长走到他的部下面前，说他和他的手下都习惯了干粗活。

[ænd; ənd] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] - [men] , [ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə][dʒɔɪn]

and	knew	how	to	deal	with	the	red	-	men	,	and	would	be	glad	to	join
和	知道	如何	到	交易	和	这	红色的	-	男人	,	和	会	是	高兴的	到	加入

[ðə; ði] [fɔːrs] .

the	force	.
这	力量	.

他知道如何对付红人，并且很乐意加入这支队伍。

[bræd] - [dɑːk] [lʊkt] [ɑːn][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪz] [ʌv; əv][skɔːrn] ,

Brad	-	dock	looked	on	him	with	a	gaze	of	scorn	,
布拉德	-	码头	看起来	在	他	和	一个	目光	的	轻蔑	,

布拉德·多克用轻蔑的目光看着他。

[ænd; ənd] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [raʊzd] [ðə; ði]['aɪər][ʌv; əv][kæp] - [teɪn] [dʒæk] .

and	spoke	to	him	in	a	way	that	roused	the	ire	of	Cap	-	tain	Jack	.
和	辐	到	他	在	一个	方式	那	唤醒	这	愤怒	的	帽	-	泰恩	杰克	.

并且用激怒杰克船长的方式与他交谈。

[hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz] [men] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [sed] ,

He	told	his	men	what	had	been	said	,
他	讲述	他的	男人	什么	有	到过	说	,

他把听到的话告诉了手下。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [bænd] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [bæks] [ɑːn][ðə; ði][kæmp] ,

and	the	whole	band	turned	their	backs	on	the	camp	,
和	这	所有的	乐队	转向	他们的	背部	在	这	营	,

于是整个乐队都背对着营地走了。

[ænd; ənd] [went] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] [hɔːnts] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn]

and	went	through	the	woods	to	their	old	haunts	where	they	were	known
和	去	通过	这	树林	到	他们的	老的	闹鬼的地方	在哪里	他们	是	已知

[ænd; ənd] [praɪzd] [æt; ət][ðer; ðər] [truː] [wɜːrθ] .

and	prized	at	their	true	worth	.
和	珍贵的	在	他们的	真的	值得	.

他们穿过树林，回到他们以前常去的地方，在那里，他们被人们所熟知和珍视，因为他们的真正价值。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] [hed] - [eɪk] [fɔːr; fər]

In	the	mean	-	time	Wash	-	ing	-	ton	,	who	had	had	a	head	-	ache	for
在	这	意思是	-	时间	洗	-	ing	-	吨	,	WHO	有	有	一个	头	-	疼痛	为了

[sʌm; səm] [deɪz] ,

some	days	,
一些	天	,

与此同时，华盛顿已经头痛好几天了，

[gruː] [soʊ] [ɪl] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][raɪd][ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

grew	so	ill	that	he	could	not	ride	on	his	horse	,
生长	所以	患病的	那	他	可以	不是	骑	在	他的	马	,

他病得很重，甚至无法骑马了。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [bɔːrn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ][kɑːrt] .

and	had	to	be	borne	part	of	the	time	in	a	cart	.
和	有	到	是	出生	部分	的	这	时间	在	一个	大车	.

有时需要用马车运送。

[bræd] - [dɑːk] — [huː] [wel] [nuː] [wʌt] [ə; eɪ] [lɔːs] [hɪz; ɪz] [deθ] [wʊd] [biː; bi] — [sed] [ðæt] [hiː; hi]

Brad	-	dock	—	who	well	knew	what	a	loss	his	death	would	be	—	said	that	he
布拉德	-	码头	—	WHO	出色地	知道	什么	一个	损失	他的	死亡	会	是	—	说	那	他

[ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][goʊ][ɑːn] .

should	not	go	on	.
应该	不是	去	在	.

布拉德-多克很清楚他的死会带来多大的损失，他说他不应该继续活下去。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [pliːd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][bræd] - [dɑːk] [wʌz; wəz][fɜːrm] , [ænd; ənd] [meɪd]

Wash	-	ing	-	ton	plead	with	him	,	but	Brad	-	dock	was	firm	,	and	made
洗	-	ing	-	吨	恳求	和	他	,	但	布拉德	-	码头	曾是	公司	,	和	制成

[hɪm; ɪm][hɔːlt][ɑːn][ðə; ði][roʊd] .

him	halt	on	the	road	.
他	停止	在	这	路	.

华盛顿苦苦哀求他，但布拉德多克态度坚决，让他停在了路上。

[hɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gɑːrd] , [ænd; ənd][ɪn] [ker] [ʌv; əv][dɑːk] - [tɔːr] [kreik] ,

Here	he	was	left	with	a	guard	,	and	in	care	of	Doc	-	tor	Craik	,
这里	他	曾是	左边	和	一个	警卫	,	和	在	关心	的	医生	-	托尔	克雷克	,

他被留给了一名守卫，并由克雷克医生照料。

[ænd; ənd] [hɪr] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [tuː] [lɔːŋ] [wiːks] .

and	here	he	had	to	stay	for	two	long	weeks	.
和	这里	他	有	到	停留	为了	二	长的	周	.

他不得不在这里待上整整两周。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [muːv] , [bʌt; bət] [nɑːt] [wɪð; wɪθ] - [aʊt] [mʌtʃ] [peɪn] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz]

By	that	time	he	could	move	,	but	not	with	-	out	much	pain	,	for	he	was
经过	那	时间	他	可以	移动	,	但	不是	和	-	出去	很多	疼痛	,	为了	他	曾是

[stɪl] [kwaɪt] [wiːk] .

still	quite	weak	.
仍然	相当	虚弱的	.

那时他已经可以活动了，但行动起来很痛苦，因为他仍然很虚弱。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [greɪt] [bloʊ] ,

It	was	his	wish	to	join	the	troops	in	time	for	the	great	blow	,
它	曾是	他的	希望	到	加入	这	军队	在	时间	为了	这	伟大的	吹	,

他希望能够及时加入部队，迎接那场重大打击。

[ænd; ənd] [waɪl] [jet] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

and	while	yet	too	weak	to	mount	his	horse	,
和	尽管	然而	也	虚弱的	到	山	他的	马	,

虽然他当时还虚弱得无法骑马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第3/8页

[hiː; hi] [set] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [gɑːrdz] [ɪn] [ə; eɪ] [kloʊz] [kɑːrt] ,

he	set	off	with	his	guards	in	a	close	cart	,
他	放	离开	和	他的	守卫	在	一个	关闭	大车	,

他带着卫兵乘坐一辆封闭式马车出发了。

[ænd; ənd] [riːtʃt] [bræd] - ['dɑːks] [kæmp] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ʌv; əv] ['dʒuː] - [liː] .

and	reached	Brad	-	dock's	camp	on	the	eighth	of	Ju	-	ly	.
和	达到	布拉德	-	码头	营	在	这	第八	的	朱	-	ly	.

7月8日抵达布拉德多克的营地。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] , [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [fɔːrt] [diː'ju] - [keɪn]

He	was	just	in	time	,	for	the	troops	were	to	move	on	Fort	Du	-	quesne
他	曾是	只是	在	时间	,	为了	这	军队	是	到	移动	在	堡	杜	-	quesne

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] .

the	next	day	.
这	下一个	天	.

他来得正是时候，因为部队第二天就要向杜肯堡进军。

[ðə; ðɪ] [fɔːrt] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [mɒn] - [ɑːn] - ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [hiː; hi] - [lɑː]

The	fort	was	on	the	same	side	of	the	Mon	-	on	-	ga	-	he	-	la
这	堡	曾是	在	这	相同的	边	的	这	星期一	-	在	-	ga	-	他	-	拉

[æz; əz] [ðə; ðɪ] [kæmp] ,

as	the	camp	,
作为	这	营	,

堡垒和营地位于蒙昂加赫拉河的同一侧。

[bʌt; bət] [twɪkst] [ðem; ðəm] [leɪ] [ə; eɪ] [peɪs] [tuː] [maɪlz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] ,

but	twixt	them	lay	a	pass	two	miles	in	length	,
但	中间	他们	躺	一个	经过	二	英里	在	长度	,

但它们之间横亘着一条长两英里的山口。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [striːm] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [haɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [hɪlz] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [raɪt] .

with	the	stream	on	the	left	and	a	high	range	of	hills	on	the	right	.
和	这	溪流	在	这	左边	和	一个	高的	范围	的	丘陵	在	这	正确的	.

左边是溪流，右边是高耸的山脉。

[ðə; ðɪ] [plæn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [fɔːrd] [ðə; ðɪ] [striːm] [nɪr] [ðə; ðɪ] [kæmp] ,

The	plan	was	to	ford	the	stream	near	the	camp	,
这	计划	曾是	到	福特	这	溪流	靠近	这	营	,

计划是从营地附近的溪流涉水而过。

[mɑːrtʃ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [west] [bæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [striːm] [fɔːr; fər] [faɪv] [maɪlz] [ɔːr]

march	on	the	west	bank	of	the	stream	for	five	miles	or
行进	在	这	西方	银行	的	这	溪流	为了	五	英里	或者

沿溪流西岸行军五英里，或

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

[soʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [krɔːs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] [ænd; ənd] [pʊʃ] [ɑːn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fɔːrt] .

so	,	and	then	cross	to	the	east	side	and	push	on	to	the	fort	.
所以	,	和	然后	叉	到	这	东方	边	和	推	在	到	这	堡	.

然后，穿过东侧，继续向堡垒进发。

[baɪ] [sʌn] - [raɪz] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðə; ði] [truːps] [tɜːrnd] [aʊt] [ɪn] [faɪn] [staɪl] ,

By	sun	-	rise	the	next	day	the	troops	turned	out	in	fine	style	,
经过	太阳	-	上升	这	下一个	天	这	军队	转向	出去	在	美好的	风格	,

第二天日出时分，部队仪仗整齐地列队完毕。

[ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv] [drʌm] [ænd; ənd] [faɪf] .

and	marched	off	to	the	noise	of	drum	and	fife	.
和	行军	离开	到	这	噪音	的	鼓	和	法夫郡	.

伴着鼓笛声，他们列队离开。

[tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [saɪt] .

To	Wash	-	ing	-	ton	this	was	a	grand	sight	.
到	洗	-	ing	-	吨	这	曾是	一个	盛大	视线	.

对华盛顿来说，这是一幅壮观的景象。

[ðoʊ] [stɪl] [wiːk] [ænd; ənd] [ɪl] , [hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

Though	still	weak	and	ill	,	he	rode	his	horse	,
尽管	仍然	虚弱的	和	患病的	,	他	骑	他的	马	,

虽然身体虚弱，但他还是骑上了马。

[ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [stɑːf] [æz; əz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] .

and	took	his	place	on	the	staff	as	aide	-	de	-	camp	.
和	采取	他的	地方	在	这	职员	作为	助手	-	德	-	营	.

他进入参谋部担任副官。

[æt; ət] [wʌn] [ə'klɔk, əu-] [ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [fɔːrd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] ,

At	one	o'clock	the	whole	force	had	crossed	the	ford	north	of	the	fort	,
在	一	点钟	这	所有的	力量	有	交叉	这	福特	北	的	这	堡	,

一点钟时分，全体部队已经渡过了堡垒北面的浅滩。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðer; ðər] [wei] [ʌp] [ðə; ði] [bæŋk] ,

and	were	on	their	way	up	the	bank	,
和	是	在	他们的	方式	向上	这	银行	,

他们正沿着河岸往上走，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] ['faɪər] [frʌm; frəm] [foʊz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [siː] .

when	they	were	met	by	a	fierce	and	sharp	fire	from	foes	they	could	not	see	.
什么时候	他们	是	遇见	经过	一个	凶猛的	和	锋利的	火	从	敌人	他们	可以	不是	看	.

当他们遭遇看不见的敌人的猛烈火力时。

[waɪld] [wɔːr] - [wʊps] [ænd; ənd] [fɪrs] [jelz] [rent] [ðə; ði] [er] .

Wild	war	-	whoops	and	fierce	yells	rent	the	air	.
荒野	战争	-	哎呀	和	凶猛的	喊叫	租	这	空气	.

狂野的战吼和激烈的呐喊响彻云霄。

[wʌt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [fɪrd] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] .

What	Wash	-	ing	-	ton	feared	,	had	come	to	pass	.
什么	洗	-	ing	-	吨	害怕	,	有	来	到	经过	.

华盛顿所担心的事，还是发生了。

[bræd] - [dɑːk] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [truːps] [ɪn] [laɪn] ; [bʌt; bət] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ʌp] ,

Brad	-	dock	did	his	best	to	keep	the	troops	in	line	;	but	as	fast	as	they	moved	up	,
布拉德	-	码头	做过	他的	最好的	到	保持	这	军队	在	线	;	但	作为	快速地	作为	他们	已搬	向上	,

布拉德多克竭尽全力维持部队的队形；但他们推进的速度有多快，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kʌt] [daʊn] [baɪ] [foʊz] [skriːnd] [baɪ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [triːz] .

they	were	cut	down	by	foes	screened	by	rocks	and	trees	.
他们	是	切	向下	经过	敌人	筛选	经过	岩石	和	树木	.

他们被躲在岩石和树木掩护下的敌人砍倒了。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] - [men] [wʊd] [dɑːrt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

Now	and	then	one	of	the	red	-	men	would	dart	out	of	the	woods	with	a
现在	和	然后	一	的	这	红色的	-	男人	会	镖	出去	的	这	树林	和	一个

[waɪld] [jel] [tuː; tə] [skælp] [ə; eɪ] [red] - [koʊt] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [daʊn] .

wild	yell	to	scalp	a	red	-	coat	who	had	been	shot	down	.
荒野	叫喊	到	头皮	一个	红色的	-	外套	WHO	有	到过	射击	向下	.

时不时地，一个红衣人会从树林里冲出来，发出一声狂野的叫喊，去剥掉被击倒的红衣士兵的头皮。

[waɪld] [fɪr] [siːzd] [bræd] - ['dɑːks] [men] , [huː] ['faɪərd] [ænd; ənd] [tʊk] [noʊ] [eɪm] .

Wild	fear	seized	Brad	-	dock's	men	,	who	fired	and	took	no	aim	.
荒野	害怕	查获	布拉德	-	码头	男人	,	WHO	被解雇	和	采取	不	目的	.

布拉德多克的部下惊恐万分，胡乱开枪，却没有瞄准。

[ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] .

Those	in	the	front	rank	were	killed	by	those	in	the	rear	.
那些	在	这	正面	秩	是	被杀	经过	那些	在	这	后部	.

前排的人被后排的人杀死了。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] [truːps] [tʊk] [poʊst] [bæk] [ʌv; əv] [triːz] , [ænd; ənd] [fɔːt]

Some	of	the	Vir	-	gin	-	i	-	a	troops	took	post	back	of	trees	,	and	fought
一些	的	这	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	军队	采取	邮政	后退	的	树木	,	和	战斗

[æz; əz] [ðə; ði] [red] - [men] [dɪd] .

as	the	red	-	men	did	.
作为	这	红色的	-	男人	做过	.

一些弗吉尼亚军队占据了树林后方的哨所，像印第安人一样进行战斗。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [fɔːr; fər] [bræd] - ['dɑːks] [men] [tuː; tə] [duː]

Wash	-	ing	-	ton	thought	it	would	be	a	good	plan	for	Brad	-	dock's	men	to	do
洗	-	ing	-	吨	想法	它	会	是	一个	好的	计划	为了	布拉德	-	码头	男人	到	做

[ðə; ði] [seɪm] .

the	same	.
这	相同的	.

华盛顿认为，让布拉德多克的部下也这样做是个好主意。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [θɔːt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] [wei] [fɔːr; fər] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] ,

But	he	thought	there	was	but	one	way	for	troops	to	fight	,
但	他	想法	那里	曾是	但	一	方式	为了	军队	到	斗争	,

但他认为军队只有一种作战方式，

[ænd; ənd] [ðæt] [breɪv] [men] [ɔːt] [nɑːt] [tuː; tə] [skʌlk] [ɪn] [ðæt] [wei] .

and	that	brave	men	ought	not	to	skulk	in	that	way	.
和	那	勇敢的	男人	应该	不是	到	潜行	在	那	方式	.

勇敢的人不应该那样偷偷摸摸地躲藏。

[wen] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [triːz] , [bræd] - [dɑːk] ['stɔrmd] [æt; ət] [ðem; ðəm] ,

When	some	of	them	took	to	the	trees	,	Brad	-	dock	stormed	at	them	,
什么时候	一些	的	他们	采取	到	这	树木	,	布拉德	-	码头	暴风雨	在	他们	,

[ænd; ənd] [kɔːld] [ðem; ðəm] [hɑːrd] [neɪmz] ,

and	called	them	hard	names	,
和	称为	他们	难的	姓名	,

当他们中的一些人爬上树时，布拉德-多克冲着他们大吼，并辱骂他们。

[ænd; ənd] [strʌk] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [flæt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

and	struck	them	with	the	flat	of	his	sword	.
和	击	他们	和	这	平坦的	的	他的	剑	.

他用剑身击打他们。

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] .

All	**day**	**long**	**Wash**	**-**	**ing**	**-**	**ton**	**rode**	**here**	**and**	**there**	**in**	**the**	**midst**	**of**	**the**	**fight**	**.**
全部	天	长的	洗	-	ing	-	吨	骑	这里	和	那里	在	这	中间	的	这	斗争	.

整整一天，华盛顿都在战斗中四处奔走。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] , [ə; eɪ] [faɪn] [mɑːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] ,

He	**was**	**in**	**all**	**parts**	**of**	**the**	**field**	**,**	**a**	**fine**	**mark**	**for**	**the**	**guns**	**of**	**the**	**foe**	**,**
他	曾是	在	全部	部分	的	这	场地	,	一个	美好的	标记	为了	这	枪支	的	这	敌人	,

他出现在战场的各个角落，成了敌军炮火的绝佳目标。

[ænd; ənd] [jet] [nɑːt][ə; eɪ] [ʃɑːt] [strʌk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][hɪm; ɪm][hɑːrm] .

and	**yet**	**not**	**a**	**shot**	**struck**	**him**	**to**	**do**	**him**	**harm**	**.**
和	然而	不是	一个	射击	击	他	到	做	他	伤害	.

然而，没有一颗子弹击中他，没有对他造成伤害。

[fɔːr] [smɔːl] [ʃɑːts] [went] [θruː] [hɪz; ɪz][koʊt] .

Four	**small**	**shots**	**went**	**through**	**his**	**coat**	**.**
四	小的	镜头	去	通过	他的	外套	.

四颗小子弹穿透了他的外套。

[tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stiːdz] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] [daʊn] ;

Two	**of**	**his**	**steeds**	**were**	**shot**	**down**	**;**
二	的	他的	马匹	是	射击	向下	;

他的两匹马被击落了；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðoʊz] [huː] [stʊd] [nɪr] [hɪm; ɪm] [fel] [ded] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]

and	**though**	**those**	**who**	**stood**	**near**	**him**	**fell**	**dead**	**at**	**his**	**side**	**,**	**Wash**	**-**	**ing**	**-**	**ton**
和	尽管	那些	WHO	站立	靠近	他	跌倒	死的	在	他的	边	,	洗	-	ing	-	吨

[hæd; həd][nɑːt][wʌn] [wuːnd] .

had	**not**	**one**	**wound**	**.**
有	不是	一	伤口	.

尽管站在他身边的人都倒在了他身边，但华盛顿却毫发无损。

[ðə; ði] [faɪt] [reɪdʒd][ɑːn] .

The	**fight**	**raged**	**on**	**.**
这	斗争	愤怒	在	.

战斗仍在继续。

[deθ] [swept] [θruː] [ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] .

Death	**swept**	**through**	**the**	**ranks**	**of**	**the**	**red**	**-**	**coats**	**.**
死亡	扫荡	通过	这	排名	的	这	红色的	-	外套	.

死亡席卷了红衣士兵的队伍。

[ðə; ði] [men] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌnz]

The	**men**	**at**	**the**	**guns**
这	男人	在	这	枪支

持枪的人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**38**	**]**
[	页	-	]

[第38页]

[wɜːr; wər] [siːzd] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .

were	**seized**	**with**	**fright**	**.**
是	查获	和	惊吓	.

吓得魂飞魄散。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [spræŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [wiːld] [ə; eɪ] [bræs] [fiːld] - [piːs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

Wash	-	ing	-	ton	sprang	from	his	horse	,	wheeled	a	brass	field	-	piece	with	his
洗	-	ing	-	吨	弹簧	从	他的	马	,	带轮子的	一个	黄铜	场地	-	片	和	他的

[oʊn] [hænd] ,

own	hand	,
自己的	手	,

华盛顿从马上跳下来，亲手推着一门黄铜野战炮。

[ænd; ənd] [sent] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɑːt] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	sent	a	good	shot	through	the	woods	.
和	发送	一个	好的	射击	通过	这	树林	.

然后他向树林里射出了一记漂亮的子弹。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ækt] [dɪd] [nɑːt] [brɪŋ] [ðə; ði] [men] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['gʌnz] .

But	this	act	did	not	bring	the	men	back	to	their	guns	.
但	这	行为	做过	不是	带来	这	男人	后退	到	他们的	枪支	.

但这一举动并没有让这些人重新拿起武器。

[bræd] - [dɑːk] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [fiːld] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] , [ænd; ənd] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði]

Brad	-	dock	was	on	the	field	the	whole	day	,	and	did	his	best	to	turn	the
布拉德	-	码头	曾是	在	这	场地	这	所有的	天	,	和	做过	他的	最好的	到	转动	这

[taɪd] .

tide	.
潮	.

布拉德多克整天都在场上，尽全力扭转战局。

[bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] - [men] [hæd; həd] [bɪn] [sleɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [saɪt] ;

But	most	of	his	head	-	men	had	been	slain	in	his	sight	;
但	最多	的	他的	头	-	男人	有	到过	被杀	在	他的	视线	;

但他的大部分部下都已在他眼前被杀；

[faɪv] [taɪmz] [hæd; həd] [hiː; hi] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [maʊnt] [ə; eɪ] [freʃ] [hɔːrs] ,

five	times	had	he	been	forced	to	mount	a	fresh	horse	,
五	时代	有	他	到过	强制	到	山	一个	新鲜的	马	,

他曾五次被迫换骑新的马匹，

[æz; əz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [wʌz; wəz] [strʌk] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [foʊ] - ['mænz] [ʃɑːt] ,

as	one	by	one	was	struck	down	by	the	foe	-	man's	shot	,
作为	一	经过	一	曾是	击	向下	经过	这	敌人	-	男人的	射击	,

他们一个接一个地被敌军的子弹击倒。

[ænd; ənd] [stɪl] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [graʊnd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] .

and	still	he	kept	his	ground	and	tried	to	check	the	flight	of	his	men	.
和	仍然	他	保留	他的	地面	和	尝试	到	查看	这	航班	的	他的	男人	.

但他仍然坚守阵地，试图阻止部下的逃跑。

[æt; ət] [læst] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [strʌk] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [ɑːrm] [ænd; ənd] [went] [ɪn] - [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] .

At	last	a	shot	struck	him	in	the	right	arm	and	went	in	-	to	his	lungs	.
在	最后的	一个	射击	击	他	在	这	正确的	手臂	和	去	在	-	到	他的	肺	.

最后，一颗子弹击中了他的右臂，并射入了他的肺部。

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fiːld] .

He	fell	from	his	horse	,	and	was	borne	from	the	field	.
他	跌倒	从	他的	马	,	和	曾是	出生	从	这	场地	.

他从马上摔了下来，被人抬出了田野。

[ðə; ði] [truːps] [tʊk] [fraɪt] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [moʊst] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fled] .

The	troops	took	fright	at	once	,	and	most	of	them	fled	.
这	军队	采取	惊吓	在	一次	,	和	最多	的	他们	逃亡	.

士兵们顿时惊慌失措，大部分人逃走了。

[ðə; ði] [jelz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [men] [stɪl] [ræŋ] [ɪn][ðer; ðər] [ɪrz] .

The	yells	of	the	red	-	men	still	rang	in	their	ears	.
这	喊叫	的	这	红色的	-	男人	仍然	响铃	在	他们的	耳朵	.

红种人的叫喊声仍在他们耳边回响。

" [ɔːl] [ɪz] [lɔːst] !

"	All	is	lost	!
"	全部	是	丢失的	!

一切都完了!

" [ðeɪ] [kraɪd] .

"	they	cried	.
"	他们	哭	.

他们哭了。

" [bræd] - [dɑːk] [ɪz] [kɪld] !

"	Brad	-	dock	is	killed	!
"	布拉德	-	码头	是	被杀	!

“布拉德·多克被杀了!”

" [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ][kæmp] - [maɪlz] [ɔːf] ,

"	Wash	-	ing	-	ton	had	been	sent	to	a	camp	40	miles	off	,
"	洗	-	ing	-	吨	有	到过	发送	到	一个	营	-	英里	离开	,

“华盛顿被送到了40英里外的一个集中营,

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði][sæd] [nuːz] .

and	was	on	his	way	back	when	he	heard	the	sad	news	.
和	曾是	在	他的	方式	后退	什么时候	他	听到	这	伤心	消息	.

他正在返回的路上,听到了这个噩耗。

[bʌt; bət][bræd] - [dɑːk] [dɪd][nɑːt][daɪ][æt; ət][wʌns] .

But	Brad	-	dock	did	not	die	at	once	.
但	布拉德	-	码头	做过	不是	死	在	一次	.

但布拉德-多克并没有立刻死去。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][kæmp] ,

He	was	brought	back	to	camp	,
他	曾是	带来	后退	到	营	,

他被带回了营地。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ][kɑːm] [steɪt] [bʌt; bət] [fʊl] [ʌv; əv] [peɪn] .

and	for	two	days	lay	in	a	calm	state	but	full	of	pain	.
和	为了	二	天	躺	在	一个	冷静的	状态	但	满的	的	疼痛	.

他平静地躺了两天,但内心充满痛苦。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz][lɪps] [wʊd] [muːv] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [hɜːrd] [tuː; tə] [seɪ] ,

Now	and	then	his	lips	would	move	and	he	was	heard	to	say	,
现在	和	然后	他的	嘴唇	会	移动	和	他	曾是	听到	到	说	,

他的嘴唇时不时地动一动,人们听到他说:

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] !

"	Who	would	have	thought	it	!
"	WHO	会	有	想法	它	!

谁能想到呢!

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði][nekst] [taɪm] !

We	shall	know	how	to	deal	with	them	the	next	time	!
我们	将	知道	如何	到	交易	和	他们	这	下一个	时间	!

下次我们就知道该怎么对付他们了!

" [hiː; hi][daɪd][æt; ət][fɔːrt][en iː] - [sɛs] - [ˌes ˈaɪ] - [ˈtaɪ][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]['dʒuː] - [li] - .

"	He	died	at	Fort	Ne	-	ces	-	si	-	ty	on	the	night	of	Ju	-	ly	13	.
"	他	死亡	在	堡	ne	-	ces	-	是	-	ty	在	这	夜晚	的	朱	-	ly	-	.

“他于7月13日晚在内塞西蒂堡去世。”

[hæd; həd][hiː; hi] [dʌn] [æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [oʊn]

Had	he	done	as	Wash	-	ing	-	ton	told	him	he	might	have	saved	his	own
有	他	完毕	作为	洗	-	ing	-	吨	讲述	他	他	可能	有	已保存	他的	自己的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

如果他听从华盛顿的指示，或许就能保住自己的性命。

[ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [deɪ] .

and	won	the	day	.
和	韩元	这	天	.

并赢得了比赛。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [praʊd] [mæn] ,

But	he	was	a	proud	man	,
但	他	曾是	一个	自豪的	男人	,

但他是个骄傲的人。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][duː][ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [duː][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ɔːl]

and	when	he	made	up	his	mind	to	do	a	thing	he	would	do	it	at	all
和	什么时候	他	制成	向上	他的	头脑	到	做	一个	事物	他	会	做	它	在	全部

[rɪsks] .

risks	.
风险	.

他一旦下定决心要做某件事，就会不惜一切代价去做。

[θruː] [ðɪs] [fɔːlt] [hiː; hi] [mɪst] [ðə; ði] [feɪm] [hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə] [wɪn] , [lɔːst] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,

Through	this	fault	he	missed	the	fame	he	hoped	to	win	,	lost	his	life	,
通过	这	过错	他	错过	这	名声	他	希望	到	赢	,	丢失的	他的	生活	,

由于这个错误，他错失了梦寐以求的名声，也失去了生命。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd] .

and	found	a	grave	in	a	strange	land	.
和	成立	一个	严重	在	一个	奇怪的	土地	.

在异国他乡发现了一座坟墓。

[hɪz; ɪz] [lɔːs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [geɪn] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [fɔːr; fər][ɔːl] [felt] [ðæt] [hiː; hi] , [soʊ][kɑːm]

His	loss	was	a	great	gain	to	Wash	-	ing	-	ton	,	for	all	felt	that	he	,	so	calm
他的	损失	曾是	一个	伟大的	获得	到	洗	-	ing	-	吨	,	为了	全部	毛毡	那	他	,	所以	冷静的

,

,
,

他的离世对华盛顿来说是一大幸事，因为所有人都觉得他如此沉着冷静，

[soʊ] [greɪv] , [soʊ] [friː] [frʌm; frəm] [fɪr] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [sɔːrt][ʌv; əv][mæn][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə]

so	grave	,	so	free	from	fear	,	was	the	right	sort	of	man	to	lead	troops	to
所以	严重	,	所以	自由的	从	害怕	,	曾是	这	正确的	种类	的	男人	到	带领	军队	到

[wɔːr] .

war	.
战争	.

他如此沉稳，如此无所畏惧，正是带领军队作战的合适人选。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːr] [ə; eɪ] [tʃɑːrmd] [laɪf] ,

Those	who	had	seen	him	in	the	field	thought	that	he	bore	a	charmed	life	,
那些	WHO	有	已见	他	在	这	场地	想法	那	他	钻孔	一个	迷住了	生活	,

那些在田野里见过他的人都认为他过着一种幸运的生活。

[fɔːr; fər] [ðoʊ] [hiː; hi] [stʊd] [wer] [ðə; ði] [ʃɑːt] [fel] [θɪk] [ænd; ənd][fæst][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][hɜːrt] ,

for	though	he	stood	where	the	shot	fell	thick	and	fast	he	was	not	hurt	,
为了	尽管	他	站立	在哪里	这	射击	跌倒	厚的	和	快速地	他	曾是	不是	伤害	,

[ænd; ənd]

and
和

虽然他站在子弹密集落下的地方，却毫发无损，而且

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

[ʃoʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [fɪr] .

showed	no	signs	of	fear	.
显示	不	标志	的	害怕	.

没有表现出任何恐惧的迹象。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [wiːk] , [ænd; ənd][ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [rest] ,

But	Wash	-	ing	-	ton	was	weak	,	and	in	need	of	rest	,
但	洗	-	ing	-	吨	曾是	虚弱的	,	和	在	需要	的	休息	,

但华盛顿当时身体虚弱，需要休整。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][bræd] - [dɑːk] [left] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][noʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrs] ,

and	as	the	death	of	Brad	-	dock	left	him	with	no	place	in	the	force	,
和	作为	这	死亡	的	布拉德	-	码头	左边	他	和	不	地方	在	这	力量	,

由于布拉德·多克的死，他在警队中失去了位置。

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] [wer] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

he	went	back	to	Mount	Ver	-	non	where	he	thought	to	spend	the	rest	of	his
他	去	后退	到	山	维尔	-	非	在哪里	他	想法	到	花费	这	休息	的	他的

[deɪz] .

days	.
天	.

他回到了弗农山庄，打算在那里度过余生。

[ðə; ði] [faɪt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][æz; əz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd][soʊ][sæd]

The	fight	which	he	took	part	in	as	aide	-	de	-	camp	,	and	which	had	so	sad
这	斗争	哪个	他	采取	部分	在	作为	助手	-	德	-	营	,	和	哪个	有	所以	伤心

[æn; ən][end] ,

an	end	,
一个	结尾	,

他作为副官参加的那场战斗，结局非常悲惨。

[goʊz][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][bræd] - ['dɑːks] [diː] - [fiːt] .

goes	by	the	name	of	Brad	-	dock's	de	-	feat	.
去	经过	这	姓名	的	布拉德	-	码头	德	-	特技	.

被称为布拉德·多克的失败。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .

CHAPTER	VI	.
章	六年级	.

第六章

[kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [ʌv; əv] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] [truːps] .

COL	-	O	-	NEL	OF	VIR	-	GIN	-	I	-	A	TROOPS	.
上校	-	哦	-	内尔	的	病毒学	-	杜松子酒	-	我	-	一个	军队	.

维尔京州部队的上校。

[ðə; ði] [truːps] [ɪn][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ][wɜːr; wər] [left] [wɪð; wɪθ] - [aʊt] [ə; eɪ] [hed] .

The	troops	in	Vir	-	gin	-	i	-	a	were	left	with	-	out	a	head	.
这	军队	在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	是	左边	和	-	出去	一个	头	.

弗吉尼亚的部队群龙无首。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm][aʊt][tuː; tə][wɔːr] ,

There	was	no	one	to	lead	them	out	to	war	,
那里	曾是	不	一	到	带领	他们	出去	到	战争	,

没有人带领他们上战场。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [fækt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [boʊld] .

and	if	this	fact	came	to	the	ears	of	the	French	,	they	would	be	more	bold	.
和	如果	这	事实	来了	到	这	耳朵	的	这	法语	,	他们	会	是	更多的	大胆的	.

如果法国人听到这个消息，他们就会更加大胆。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [frendz] ['ɝːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪs] .

Wash	-	ing	-	ton's	friends	urged	him	to	ask	for	the	place	.
洗	-	ing	-	吨的	朋友们	敦促	他	到	问	为了	这	地方	.

华盛顿的朋友们劝他去争取那个地方。

[bʌt; bət] [ðɪs] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][duː] .

But	this	he	would	not	do	.
但	这	他	会	不是	做	.

但他不会这么做。

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] [roʊt] [hɪm; ɪm] [ðʌs] : " ['aʊər; ɑːr][hoʊps] [rest][ɑːn][juː; jʊ] , [dɪr] [dʒɔːrdʒ] .

His	brother	wrote	him	thus	:	"	Our	hopes	rest	on	you	,	dear	George	.
他的	兄弟	写道	他	因此	:	"	我们的	希望	休息	在	你	,	亲爱的	乔治	.

他的兄弟这样写信给他："亲爱的乔治，我们的希望都寄托在你身上。"

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][mæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪs] : [ɔːl][ɑːr; ər] [laʊd] [ɪn][jʊr; jər] [preɪz] .

You	are	the	man	for	the	place	:	all	are	loud	in	your	praise	.
你	是	这	男人	为了	这	地方	:	全部	是	大声	在	你的	称赞	.

你就是这个地方的最佳人选：所有人都对你赞不绝口。

" [bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][fɜːrm] .

"	But	Wash	-	ing	-	ton	was	firm	.
"	但	洗	-	ing	-	吨	曾是	公司	.

但华盛顿的态度很坚决。

[hiː; hi] [roʊt] [bæk] [ænd; ənd][toʊld][ɪn] [pleɪn] [wɜːrdz] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːrn] ,

He	wrote	back	and	told	in	plain	words	all	that	he	had	borne	,
他	写道	后退	和	讲述	在	清楚的	字	全部	那	他	有	出生	,

他回信用朴实的语言讲述了他所承受的一切。

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [sɜːrvd] [fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] [tuː] ['jɪrz] .

and	how	he	had	been	served	for	the	past	two	years	.
和	如何	他	有	到过	服务	为了	这	过去的	二	年	.

以及他过去两年受到的服务情况。

" [aɪ] [lʌv] [maɪ][lænd] , " [hiː; hi] [sed] , " [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə] [sɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	I	love	my	land	,	"	he	said	,	"	and	shall	be	glad	to	serve	it	,
"	我	爱	我的	土地	,	"	他	说	,	"	和	将	是	高兴的	到	服务	它	,

"我热爱我的祖国，"他说，"我乐意为它效力。"

[bʌt; bət][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [tɜːrmz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [soʊ] .

but	not	on	the	same	terms	that	I	have	done	so	.
但	不是	在	这	相同的	条款	那	我	有	完毕	所以	.

但条件与我当初的做法不同。

" [hɪz; ɪz][moʊ] - [θər] ['bɛgd] [hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [ðiːz] ['wɔrz] .

"	His	mo	-	ther	begged	him	not	to	risk	his	life	in	these	wars	.
"	他的	莫	-	那里	乞求	他	不是	到	风险	他的	生活	在	这些	战争	.

"他的母亲恳求他不要在这些战争中冒生命危险。"

[hiː; hi] [roʊt] [hɜːr; hər] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv] ['hɑːrmz]

He	wrote	her	that	he	should	do	all	that	he	could	to	keep	out	of	harm's
他	写道	她	那	他	应该	做	全部	那	他	可以	到	保持	出去	的	伤害

[wei] ,

way	,
方式	,

他写信告诉她，他会尽一切可能避免受伤。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kɔːl] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [foʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

but	if	he	should	have	a	call	to	drive	the	foes	from	the	land	of	his
但	如果	他	应该	有	一个	称呼	到	驾驶	这	敌人	从	这	土地	的	他的

[bɜːrθ] ,

birth	,
出生	,

但如果他肩负着将敌人驱逐出他出生地的使命，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [goʊ] !

he	would	have	to	go	!
他	会	有	到	去	!

他必须走！

[ænd; ənd] [ðɪs] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [wʊd] [gɪv] [hɜːr; hər] [mʌtʃ] [mɔːr] [preɪd] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi] [wɜːr; wər]

And	this	he	was	sure	would	give	her	much	more	pride	than	if	he	were
和	这	他	曾是	当然	会	给	她	很多	更多的	自豪	比	如果	他	是

[tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .

to	stay	at	home	.
到	停留	在	家	.

他确信，如果他待在家里，她会因此感到更加骄傲。

[ɑːn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ˌeɪ 'juː] - [gʌst] - , [ðæt] [ðɪs] [noʊt] [wʌz; wəz] [sent] ,

On	the	same	day	,	Au	-	gust	13	,	that	this	note	was	sent	,
在	这	相同的	天	,	奥	-	阵风	-	,	那	这	笔记	曾是	发送	,

就在这张纸条发出的同一天，即8月13日，

[wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps]

word	came	to	Wash	-	ing	-	ton	that	he	had	been	made	chief	of	all	the	troops
单词	来了	到	洗	-	ing	-	吨	那	他	有	到过	制成	首席	的	全部	这	军队

[ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] ,

in	Vir	-	gin	-	i	-	a	,
在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	,

华盛顿方面得到消息，他已被任命为弗吉尼亚州所有军队的总司令。

[ænd; ənd] [ðə; ði]

and	the
和	这

以及

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	40	]
[	页	-	]

[第40页]

[nekst] [mʌnθ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɪn] - ['tʃɛs] - [ter] [tuː; tə] [steɪ] .

next	month	he	went	to	Win	-	ches	-	ter	to	stay	.
下一个	月	他	去	到	赢	-	切斯	-	特尔	到	停留	.

下个月他去了温彻斯特住一段时间。

[hɪr] [hiː; hi] [faʊnd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː] .

Here	he	found	much	to	do	.
这里	他	成立	很多	到	做	.

他在这里找到了很多事情可做。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv] [mɔːr] [truːps] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə][get][ðem; ðəm] .

There	was	need	of	more	troops	,	and	it	was	hard	work	to	get	them	.
那里	曾是	需要	的	更多的	军队	,	和	它	曾是	难的	工作	到	得到	他们	.

当时需要更多军队，但招募军队却很困难。

['fɔrts] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] ,

Forts	had	to	be	built	,
堡垒	有	到	是	建造	,

必须修建堡垒，

[ænd; ənd][hiː; hi] [druː] [ʌp][ə; eɪ][plæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ænd; ənd][set] [men][tuː; tə][wɜːrk][ˌaɪ ˈtiː][aʊt] ,

and	he	drew	up	a	plan	of	his	own	and	set	men	to	work	it	out	,
和	他	画	向上	一个	计划	的	他的	自己的	和	放	男人	到	工作	它	出去	,

他制定了自己的计划，并派人去执行。

[ænd; ənd] [went] [aʊt] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [gɑːt][ɑːn][wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː] .

and	went	out	from	time	to	time	to	see	how	they	got	on	with	it	.
和	去	出去	从	时间	到	时间	到	看	如何	他们	得到	在	和	它	.

然后时不时出去看看他们进展如何。

[hiː; hi][roʊd] [ɔːf] [ðʌs] [æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , [fɔːr; fər] [red] - [men] [leɪ] [ɪn] [weɪt][fɔːr; fər]

He	rode	off	thus	at	the	risk	of	his	life	,	for	red	-	men	lay	in	wait	for
他	骑	离开	因此	在	这	风险	的	他的	生活	,	为了	红色的	-	男人	躺	在	等待	为了

[skælps] ,

scalps	,
头皮	,

他冒着生命危险骑马离开，因为印第安人埋伏在那里，等着割取他的头皮。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [fɪrs] [tuː; tə][duː] [diːdz] [ʌv; əv] [blʌd] .

and	were	fierce	to	do	deeds	of	blood	.
和	是	凶猛的	到	做	契约	的	血	.

他们嗜血成性，甚至犯下血腥罪行。

[ðə; ði][stɜːr][ʌv; əv][wɔːr] [pʊt] [nuː] [laɪf] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [veɪnz] [ʌv; əv][oʊld] [lɔːrd] [fer] - [fæks] .

The	stir	of	war	put	new	life	in	-	to	the	veins	of	old	Lord	Fair	-	fax	.
这	搅拌	的	战争	放	新的	生活	在	-	到	这	静脉	的	老的	主	公平的	-	传真	.

战争的动荡让老费尔法克斯勋爵重新焕发了活力。

[hiː; hi][gɑːt][ʌp] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [hɔːrs] ,

He	got	up	a	troop	of	horse	,
他	得到	向上	一个	部队	的	马	,

他召集了一队骑兵，

[ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [θruː] [ə; eɪ] [drɪl] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːn] [æt; ət] [griːn] - [wei] [kɔːrt] .

and	put	them	through	a	drill	on	the	lawn	at	Green	-	way	Court	.
和	放	他们	通过	一个	钻头	在	这	草地	在	绿色的	-	方式	法庭	.

然后让他们在格林威法院的草坪上进行演练。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] , [ænd; ənd] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði][slaɪ][fɑːks][tuː; tə][ðə; ði]

He	was	fond	of	the	chase	,	and	knew	how	to	run	the	sly	fox	to	the
他	曾是	喜爱	的	这	追赶	,	和	知道	如何	到	跑步	这	狡猾	狐狸	到	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

他喜欢追逐，知道如何把狡猾的狐狸追到最后一刻。

[ðə; ði] [red] - [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][fɑːks] , [ænd; ənd] [fer] - [fæks][wʌz; wəz] [kiːn] [fɔːr; fər][ðə; ði]

The	red	-	man	was	a	sort	of	fox	,	and	Fair	-	fax	was	keen	for	the
这	红色的	-	男人	曾是	一个	种类	的	狐狸	,	和	公平的	-	传真	曾是	敏锐的	为了	这

[tʃeɪs] ,

chase	,
追赶	,

红人就像狐狸一样狡猾，而费尔法克斯热衷于追逐他。

[ænd; ənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [stiːd] [ænd; ənd] [kɔːl] [ɑːn] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] -

and	now	and	then	would	mount	his	steed	and	call	on	George	Wash	-	ing	-
和	现在	和	然后	会	山	他的	骏马	和	称呼	在	乔治	洗	-	ing	-

[tʌn] ,

ton	,
吨	,

他时不时会骑上马去拜访乔治·华盛顿。

[huː] [wʌz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] [frend] [soʊ] [nɪr] .

who	was	glad	to	have	his	kind	friend	so	near	.
WHO	曾是	高兴的	到	有	他的	种类	朋友	所以	靠近	.

他很高兴有这位善良的朋友在身边。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [hiː; hi] [hæd; həd] [niːd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [eɪd] ,

In	a	short	time	he	had	need	of	his	aid	,
在	一个	短的	时间	他	有	需要	的	他的	援助	,

不久之后，他就需要他的帮助了。

[fɔːr; fər] [wɜːrd] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔːrt] [æt; ət] ['wɪlz] [kriːk] [ðæt] [ə; eɪ] [bænd] [ʌv; əv] [red] - [men]

for	word	came	from	the	fort	at	Will's	Creek	that	a	band	of	red	-	men
为了	单词	来了	从	这	堡	在	遗嘱	溪	那	一个	乐队	的	红色的	-	男人

[wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːr] - [pæθ] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] - [brændz] ,

were	on	the	war	-	path	with	fire	-	brands	,
是	在	这	战争	-	小路	和	火	-	品牌	,

从威尔斯溪的堡垒传来消息，说有一伙红种人带着火把正在发动战争。

[ænd; ənd] [naɪvz] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ðen] [ɑːn] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [wɪn] - ['tʃɛs] - [ter] .

and	knives	,	and	were	then	on	their	way	to	Win	-	ches	-	ter	.
和	刀具	,	和	是	然后	在	他们的	方式	到	赢	-	切斯	-	特尔	.

他们带着刀，然后前往温彻斯特。

[ə; eɪ] [mæn] [ɑːn] [ə; eɪ] [fliːt] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [sent] [poʊst] - [heɪst] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [hæd; həd]

A	man	on	a	fleet	horse	was	sent	post	-	haste	to	Wash	-	ing	-	ton	,	who	had
一个	男人	在	一个	舰队	马	曾是	发送	邮政	-	匆忙	到	洗	-	ing	-	吨	,	WHO	有

[bɪn] [kɔːld] [tuː; tə] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg] ,

been	called	to	Will	-	iams	-	burg	,
到过	称为	到	将要	-	iams	-	伯格	,

一名骑着快马的男子被迅速派往华盛顿，华盛顿此前被召往威廉斯堡。

[ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] .

the	chief	town	.
这	首席	镇	.

首府。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [lɔːrd] [fer] - [fæks] [sent] [wɜːrd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [nɪr] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə]

In	the	mean	-	time	Lord	Fair	-	fax	sent	word	to	all	the	troops	near	his	home	to
在	这	意思是	-	时间	主	公平的	-	传真	发送	单词	到	全部	这	军队	靠近	他的	家	到

[ɑːrm] [ænd; ənd] [heɪst] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [wɪn] - ['tʃɛs] - [ter] .

arm	and	haste	to	the	aid	of	Win	-	ches	-	ter	.
手臂	和	匆忙	到	这	援助	的	赢	-	切斯	-	特尔	.

与此同时，费尔法克斯勋爵向他家附近的所有军队发出命令，让他们武装起来，迅速赶去支援温彻斯特。

[ðoʊz] [ɑːn] ['fɑːrmz] [flɑːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊnz] , [wer] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] ;

Those	on	farms	flocked	to	the	towns	,	where	they	thought	they	would	be	safe	;
那些	在	农场	成群结队的	到	这	城镇	,	在哪里	他们	想法	他们	会	是	安全的	;

农场里的人们纷纷涌向城镇，他们认为在那里会更安全；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taʊnz] - [foʊks] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bluː] [rɪdʒ] .

and	the	towns	-	folks	fled	to	the	west	side	of	the	Blue	Ridge	.
和	这	城镇	-	各位	逃亡	到	这	西方	边	的	这	蓝色的	岭	.

于是，镇上的居民逃到了蓝岭山脉西侧。

[ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [stɜːr] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd] [ɪn] - [tuː; tə] [taʊn] ,

In	the	height	of	this	stir	Wash	-	ing	-	ton	rode	in	-	to	town	,
在	这	高度	的	这	搅拌	洗	-	ing	-	吨	骑	在	-	到	镇	,

在这场骚动达到高潮之际，华盛顿骑马进城了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kwel] [ðer; ðər] [fɪrz] .

and	the	sight	of	him	did	much	to	quell	their	fears	.
和	这	视线	的	他	做过	很多	到	荡平	他们的	恐惧	.

他的出现大大缓解了他们的恐惧。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [red] - [skɪnz] [huː] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðɪs] [greɪt] [sker] ,

He	thought	that	there	were	but	a	few	red	-	skins	who	had	caused	this	great	scare	,
他	想法	那	那里	是	但	一个	很少	红色的	-	皮肤	WHO	有	导致	这	伟大的	吓	,

他认为，造成这场巨大恐慌的只是少数几个红皮肤人。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [flaɪt] .

and	it	was	his	wish	to	take	the	field	at	once	and	go	out	and	put	them	to	flight	.
和	它	曾是	他的	希望	到	拿	这	场地	在	一次	和	去	出去	和	放	他们	到	航班	.

他希望立刻上场，把他们打得落花流水。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][get] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [men] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

But	he	could	get	but	a	few	men	to	go	with	him	.
但	他	可以	得到	但	一个	很少	男人	到	去	和	他	.

但他只能找到几个人跟他一起去。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [truːps] [wʊd] [nɑːt][stɜːr] .

The	rest	of	the	town	troops	would	not	stir	.
这	休息	的	这	镇	军队	会	不是	搅拌	.

镇上其余的士兵都纹丝不动。

[ɔːl][ðə; ði][oʊld]['faɪər] - [ɑːrmz] [ðæt] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [wɜːr; wər] [brɔːt] [aʊt] ,

All	the	old	fire	-	arms	that	were	in	the	place	were	brought	out	,
全部	这	老的	火	-	武器	那	是	在	这	地方	是	带来	出去	,

屋里所有的旧枪支都被搬了出来。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

[ænd; ənd] [smɪθs] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə]['skaʊər][ɔːf][ðə; ði] [rʌst] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm][fɪt][tuː; tə][juːz] .

and	smiths	set	to	work	to	scour	off	the	rust	and	make	them	fit	to	use
和	史密斯	放	到	工作	到	冲刷	离开	这	锈	和	制作	他们	合身	到	使用

:

于是铁匠们开始工作，清除锈迹，使它们能够正常使用。

[kæps] , [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [naʊ] [juːst] [ɑːn] ['gʌnz] , [wɜːr; wər][nɑːt] [noʊn] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

Caps	,	such	as	are	now	used	on	guns	,	were	not	known	in	those	days	.
帽子	,	这样的	作为	是	现在	用过的	在	枪支	,	是	不是	已知	在	那些	天	.

当时还没有像现在枪支上使用的那种帽状物。

[flɪnt] [stoʊnz] [tʊk] [ðer; ðər] [pleɪs] .

Flint	stones	took	their	place	.
燧石	石头	采取	他们的	地方	.

燧石取而代之。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːk] ,
One **of** **these** **was** **put** **in** **the** **lock** **,**
一 的 这些 曾是 放 在 这 锁 ,

其中一人被放进了锁里。

[soʊ] [ðæt] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [stiːl] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [flæʃ] [ˈfaɪər] ,
so **that** **when** **it** **struck** **a** **piece** **of** **steel** **it** **would** **flash** **fire** **,**
所以 那 什么时候 它 击 一个 片 的 钢 它 会 闪光 火 ,

所以当它撞击到钢材时，就会闪燃。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [spɑːrk] [wʊd] [set] [ɔːf] [ðə; ði] [gʌn] .
and **the** **spark** **would** **set** **off** **the** **gun** **.**
和 这 火花 会 放 离开 这 枪 .

火花会引燃枪支。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kɔːld] [flɪnt] - [lɑːk] [ˈgʌnz] .
These **were** **called** **flint** **-** **lock** **guns** **.**
这些 是 称为 燧石 - 锁 枪支 .

这些枪被称为燧发枪。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [mætʃ] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [θɔːt] [ʌv; əv] ,
Such **a** **thing** **as** **a** **match** **had** **not** **been** **thought** **of** **,**
这样的 一个 事物 作为 一个 匹配 有 不是 到过 想法 的 ,

人们以前从未想过要举办比赛这种事。

[ænd; ənd] [flɪnt] [stoʊnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [juːz] [ʌv; əv] [tuː; tə] [laɪt] [ɔːl] [fairz] .
and **flint** **stones** **were** **made** **use** **of** **to** **light** **all** **fires** **.**
和 燧石 石头 是 制成 使用 的 到 光 全部 火灾 .

人们使用燧石来生火。

[kɑːrts] [wɜːr; wər] [sent] [ɔːf] [fɔːr; fər] [bɔːlz] , [ænd; ənd] [flɪnts] ,
Carts **were** **sent** **off** **for** **balls** **,** **and** **flints** **,**
购物车 是 发送 离开 为了 球 , 和 燧石 ,

手推车被派去运送球和燧石，

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [fuːd] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [fiːd] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [flɑːkt] [tuː; tə] [wɪn] - [ˈtʃɛs]
and **for** **food** **with** **which** **to** **feed** **all** **those** **who** **had** **flocked** **to** **Win** **-** **ches**
和 为了 食物 和 哪个 到 喂养 全部 那些 WHO 有 成群结队的 到 赢 - 切斯
- [ter] .
- **ter** **.**
- 特尔 .

以及用来养活所有涌向温彻斯特的人们的食物。

[ðə; ði] [traɪbz] [ʌv; əv] [red] - [men] [ðæt] [hæd; həd] [wʌns] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,
The **tribes** **of** **red** **-** **men** **that** **had** **once** **served** **with** **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **,**
这 部落 的 红色的 - 男人 那 有 一次 服务 和 洗 - ing - 吨 ,

曾经为华盛顿效力的印第安部落

[wɜːr; wər] [naʊ] [ɑːn] [gʊd] [tɜːrmz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [frentʃ] .
were **now** **on** **good** **terms** **with** **the** **French** **.**
是 现在 在 好的 条款 和 这 法语 .

现在我们与法国人关系良好。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tʃiːfs] , [neɪmd] [jɑː] - [kɑːb] , [læft] [æt; ət] [ˈfɔrts] [ðæt] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ʌv; əv] [wʊd]
One **of** **their** **chiefs** **,** **named** **Ja** **-** **cob** **,** **laughed** **at** **forts** **that** **were** **built** **of** **wood**
一 的 他们的 酋长们 , 命名 是 - 玉米 , 笑了 在 堡垒 那 是 建造 的 木头
,
,
,

他们的一位酋长名叫雅各布，他嘲笑用木头建造的堡垒。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [boʊst] [ðæt] [noʊ][fɔːrt][wʌz; wəz] [seɪf] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kætʃ]

and	made	his	boast	that	no	fort	was	safe	from	him	if	it	would	catch
和	制成	他的	夸	那	不	堡	曾是	安全的	从	他	如果	它	会	抓住

['faɪər] .

fire	.
火	.

他吹嘘说，只要有火，没有哪个堡垒能逃过他的法眼。

[ðə; ði] [taʊn] [wer] [ðiːz] [red] - [men] [dwelt] [wʌz; wəz] [tuː] [skɔːr] [maɪlz] [frʌm; frəm] [fɔːrt] [diː'ju] -

The	town	where	these	red	-	men	dwelt	was	two	score	miles	from	Fort	Du	-
这	镇	在哪里	这些	红色的	-	男人	居住	曾是	二	分数	英里	从	堡	杜	-

[keɪn] ,

quesne	,
quesne	,

这些红种人居住的小镇距离杜肯堡有260英里。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [breɪv] [waɪt] [men] , [wɪð; wɪθ][dʒɑːn][ɑːrm] - [strɔːŋ] [ænd; ənd] [hjuː] ['mɛr, 'mɝː]

and	a	band	of	brave	white	men	,	with	John	Arm	-	strong	and	Hugh	Mer
和	一个	乐队	的	勇敢的	白色的	男人	,	和	约翰	手臂	-	强的	和	休	梅尔

- [sɜːr][æt; ət][ðer; ðər] [hed] ,

-	cer	at	their	head	,
-	cer	在	他们的	头	,

还有一群勇敢的白人，由约翰·阿姆斯特朗和休·默瑟率领。

[set] [aʊt] [frʌm; frəm] [wɪn] - ['tʃɛs] - [ter] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [raʊt] .

set	out	from	Win	-	ches	-	ter	to	put	them	to	rout	.
放	出去	从	赢	-	切斯	-	特尔	到	放	他们	到	路线	.

从温彻斯特出发，要彻底击溃他们。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [mɑːrtʃ] [ðeɪ] [keɪm] [æt; ət] [naɪt] [ɑːn][ðə; ði] [red] - [menz] [strɔːŋ] -

At	the	end	of	a	long	march	they	came	at	night	on	the	red	-	men's	strong	-
在	这	结尾	的	一个	长的	行进	他们	来了	在	夜晚	在	这	红色的	-	男士	强的	-

[hoʊld] ,

hold	,
抓住	,

经过漫长的行军，他们在夜色中攻入了红人的据点。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ðer; ðər] [gɑːrd] .

and	took	them	off	their	guard	.
和	采取	他们	离开	他们的	警卫	.

打了他们一个措手不及。

[ðə; ði] [red] - [men] , [led][baɪ][ðə; ði] [fɪrs] [tʃiːf] [jɑː] - [kɑːb] , [huː] [tʃoʊz] [tuː; tə][daɪ] [er] [hiː; hi] [wʊd]

The	red	-	men	,	led	by	the	fierce	chief	Ja	-	cob	,	who	chose	to	die	ere	he	would
这	红色的	-	男人	,	引领	经过	这	凶猛的	首席	是	-	玉米	,	WHO	选择	到	死	埃雷	他	会

[jiːld] ,

yield	,
屈服	,

红人由骁勇善战的首领雅各布率领，他宁死也不屈服。

[meɪd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [faɪt] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɪld] ,

made	a	strong	fight	,	but	in	the	end	most	of	them	were	killed	,
制成	一个	强的	斗争	,	但	在	这	结尾	最多	的	他们	是	被杀	,

他们进行了顽强抵抗，但最终大部分人还是牺牲了。

[ðer; ðər] [hʌt] [wɜːr; wər][set][ɑːn]['faɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] [strɔːŋ] - [hoʊld][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔːŋ] -

their	huts	were	set	on	fire	,	and	the	brave	strong	-	hold	was	a	strong	-
他们的	小屋	是	放	在	火	,	和	这	勇敢的	强的	-	抓住	曾是	一个	强的	-

[hoʊld][noʊ] [mɔːr] .

hold	no	more	.
抓住	不	更多的	.

他们的茅屋被烧毁了，曾经的勇敢堡垒不复存在了。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [left] [wɪn] - ['tʃɛs] - [ter] [ænd; ənd] [gɔːn] [tuː; tə] [fɔːrt]

In	the	mean	-	time	Wash	-	ing	-	ton	had	left	Win	-	ches	-	ter	and	gone	to	Fort
在	这	意思是	-	时间	洗	-	ing	-	吨	有	左边	赢	-	切斯	-	特尔	和	已消失	到	堡

[kʌm] - [bəː] - [lænd] , [ɑːn] ['wɪlz] [kriːk] .

Cum	-	ber	-	land	,	on	Will's	Creek	.
精液	-	ber	-	土地	,	在	遗嘱	溪	.

与此同时，华盛顿离开了温彻斯特，前往威尔斯溪畔的坎伯兰堡。

[hɪr] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [men] [æt; ət] [wɜːrk] [ɑːn] [nuː] [roʊdz] [ænd; ənd] [oʊld] [wʌnz] .

Here	he	kept	his	men	at	work	on	new	roads	and	old	ones	.
这里	他	保留	他的	男人	在	工作	在	新的	道路	和	老的	一个	.

他让手下在这里修建新路和旧路。

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [æz; əz] [skaʊts] .

Some	were	sent	out	as	scouts	.
一些	是	发送	出去	作为	侦察兵	.

有些人被派出去当侦察兵。

[brɪg] - [ə; eɪ] - ['diːɝ] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [fɔːrbz] , [huː] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] ,

Brig	-	a	-	dier	Gen	-	er	-	al	Forbes	,	who	was	in	charge	of	the	whole	force	,
布里格	-	一个	-	迪尔	Gen	-	呃	-	al	福布斯	,	WHO	曾是	在	收费	的	这	所有的	力量	,

[wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [weɪ] [frʌm; frəm] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] ,

was	on	his	way	from	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	,
曾是	在	他的	方式	从	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	,

负责指挥整支部队的福布斯准将正从费城赶来。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sloʊ] [wʌn] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn] [gʊd] [helθ] .

but	his	march	was	a	slow	one	as	he	was	not	in	good	health	.
但	他的	行进	曾是	一个	慢的	一	作为	他	曾是	不是	在	好的	健康	.

但他行进缓慢，因为他身体状况不佳。

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [ðə; ði] [frentʃ] [fɔːrt] .

The	plan	was	when	he	came	to	move	on	the	French	fort	.
这	计划	曾是	什么时候	他	来了	到	移动	在	这	法语	堡	.

计划是等他来进攻法国堡垒的时候。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ðæt]

The	work	that
这	工作	那

这项工作

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	42	]
[	页	-	]

[第42页]

[wʌz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] , [baɪ] [lɔːrd] [luː] - [daʊn] , [hʌŋ] ['faɪər] .

was	to	have	been	done	north	of	the	fort	,	by	Lord	Lou	-	doun	,	hung	fire	.
曾是	到	有	到过	完毕	北	的	这	堡	,	经过	主	卢	-	杜恩	,	悬挂	火	.

原本应该由劳顿勋爵在堡垒北面完成，但最终未能成功。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [felt] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ðə; ði] [raɪt] [mæn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pleɪs] ,

It	was	felt	that	he	was	not	the	right	man	for	the	place	,
它	曾是	毛毡	那	他	曾是	不是	这	正确的	男人	为了	这	地方	,

人们觉得他并不适合这个职位。

[ænd; ənd] [soʊ] [hɪz; ɪz] [lɔːrd] - [ʃɪp] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] .

and	so	his	lord	-	ship	was	sent	back	to	Eng	-	land	.
和	所以	他的	主	-	船	曾是	发送	后退	到	英文	-	土地	.

于是，他的爵位被遣返回了英格兰。

[mɑː] - [dʒɔː(r)][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl]['e͵bi] - [ɜːr; ər] - ['krɑːm] - [biː aɪ 'iː] [ðen] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz]

Ma	-	jor	Gen	-	er	-	al	Ab	-	er	-	crom	-	bie	then	took	charge	of	the	King's
马	-	乔尔	Gen	-	呃	-	al	艾布	-	呃	-	克罗姆	-	bie	然后	采取	收费	的	这	国王学院

[truːps] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] .

troops	at	the	north	.
军队	在	这	北	.

随后，少将阿贝尔·克龙比接管了国王在北方的军队。

[ðiːz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɑːn] [kraʊn] [pɔɪnt] .

These	were	to	charge	on	Crown	Point	.
这些	是	到	收费	在	王冠	观点	.

这些部队将向皇冠角发起进攻。

[mɑː] - [dʒɔː(r)][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][͵eɪ 'em] - ['hɜ˞ːst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [men] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]

Ma	-	jor	Gen	-	er	-	al	Am	-	herst	with	a	large	force	of	men	was	with
马	-	乔尔	Gen	-	呃	-	al	是	-	赫斯特	和	一个	大的	力量	的	男人	曾是	和

[ðə; ði] [fliːt] [ʌv; əv][æd] - [miː] - [ræl][bɑːs] - [kɔː] - [ɪn] ,

the	fleet	of	Ad	-	mi	-	ral	Bos	-	caw	-	en	,
这	舰队	的	广告	-	米	-	拉尔	博斯	-	啼	-	英文	,

阿默斯特少将率领大批士兵与博斯考恩海军上将的舰队在一起。

[ðæt] [set] [seɪl][frʌm; frəm][hæl; heɪl] - [aɪ] - [fæks][ðə; ði][læst][ʌv; əv] [meɪ] .

that	set	sail	from	Hal	-	i	-	fax	the	last	of	May	.
那	放	帆	从	哈尔	-	我	-	传真	这	最后的	的	可能	.

那艘船于五月底从哈利法克斯启航。

[ðiːz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [leɪ] [siːdʒ] [tuː; tə] [luː] - [ɪz] - [bɜːrg][ænd; ənd][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [keɪp] [biː'ɑːr'iː] - [tʌn] ,

These	were	to	lay	siege	to	Lou	-	is	-	berg	and	the	isle	of	Cape	Bre	-	ton	,
这些	是	到	躺	围城	到	卢	-	是	-	伯格	和	这	小岛	的	岬	布雷	-	吨	,

他们的任务是围攻路易斯堡和布雷顿角岛。

[wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][͵es 'tiː] . [lɔː] - [rens] .

which	is	at	the	mouth	of	the	Gulf	of	St	.	Law	-	rence	.
哪个	是	在	这	嘴	的	这	海湾	的	英石	.	法律	-	伦斯	.

它位于圣劳伦斯湾的入口处。

[fɔːrbz] [wʌz; wəz][tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [fɔːrt] [diː'ju] - [keɪn] ,

Forbes	was	to	move	on	Fort	Du	-	quesne	,
福布斯	曾是	到	移动	在	堡	杜	-	quesne	,

福布斯将进军杜肯堡，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tuː] [sloʊ] [tuː; tə] [suːt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [heɪst] [tuː; tə][stɑːrt] .

and	was	much	too	slow	to	suit	Wash	-	ing	-	ton	who	was	in	haste	to	start	.
和	曾是	很多	也	慢的	到	套装	洗	-	ing	-	吨	WHO	曾是	在	匆忙	到	开始	.

速度太慢，无法满足急于开局的华盛顿的要求。

[hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [wɔːrn] [aʊt] [ðer; ðər][oʊld] [kloʊðz] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɪn] [greɪt] [niːd] [ʌv; əv] [nuː]

His	men	had	worn	out	their	old	clothes	and	were	in	great	need	of	new
他的	男人	有	磨损	出去	他们的	老的	衣服	和	是	在	伟大的	需要	的	新的

[wʌnz] ,

ones	,
一个	,

他的士兵们旧衣服都穿破了，急需新衣服。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

which	they	could	not	get	for	some	time	.
哪个	他们	可以	不是	得到	为了	一些	时间	.

他们有一段时间都无法获得这些信息。

[hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [dres] [ðə; ði] [red] - [men] [wɔːr] .

He	liked	the	dress	the	red	-	men	wore	.
他	喜欢	这	裙子	这	红色的	-	男人	穿着	.

他喜欢红种人穿的衣服。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪt] [ænd; ənd] [kuːl] , [ænd; ənd] , [wʌt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [θɔːt] [ʌv; əv][moʊst] ,

It	was	light	and	cool	,	and	,	what	had	to	be	thought	of	most	,
它	曾是	光	和	凉爽的	,	和	,	什么	有	到	是	想法	的	最多	,

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tʃiːp] .

it	was	cheap	.
它	曾是	便宜的	.

它轻便凉爽，而且，最重要的是，它很便宜。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [pʊt][ɑːn] [ðɪs] [dres] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [wel]

Wash	-	ing	-	ton	had	some	of	his	men	put	on	this	dress	,	and	it	took	well
洗	-	ing	-	吨	有	一些	的	他的	男人	放	在	这	裙子	,	和	它	采取	出色地

,

,

,

华盛顿让他的几个手下穿上了这件衣服，效果很好。

[ænd; ənd][hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [wɔːrn][baɪ] [ðoʊz] [huː] [roʊm][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [pleɪnz] [ʌv; əv]

and	has	since	been	worn	by	those	who	roam	the	woods	and	plains	of
和	有	自从	到过	磨损	经过	那些	WHO	漫游	这	树林	和	平原	的

['aʊər; ɑːr] [greɪt] [lænd] .

our	great	land	.
我们的	伟大的	土地	.

此后，这件衣服一直被那些在我们伟大土地的森林和平原上漫游的人们穿着。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv] [ɔːl] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] [nɪr] [ðə; ði] [greɪt] [leɪks] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

I	will	not	tell	you	of	all	that	took	place	near	the	great	Lakes	at	this	time	,
我	将要	不是	告诉	你	的	全部	那	采取	地方	靠近	这	伟大的	湖泊	在	这	时间	,

我不会把当时五大湖附近发生的所有事情都告诉你们。

[æz; əz][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər][maɪnd][ɑːn] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

as	I	wish	to	keep	your	mind	on	George	Wash	-	ing	-	ton	.
作为	我	希望	到	保持	你的	头脑	在	乔治	洗	-	ing	-	吨	.

我希望你们能记住乔治·华盛顿。

[ðə; ði] [skiːmz] [leɪd] [aʊt] [baɪ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [fɔːrbz] [dɪd][nɑːt] [pliːz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

The	schemes	laid	out	by	Gen	-	er	-	al	Forbes	did	not	please	Wash	-	ing	-	ton	,
这	方案	铺设	出去	经过	Gen	-	呃	-	al	福布斯	做过	不是	请	洗	-	ing	-	吨	,

福布斯将军提出的方案并没有让华盛顿满意。

[huː] ['ɜːdʒd] [ə; eɪ][prɑːmpt] [mɑːrtʃ] [ɑːn][ðə; ði][fɔːrt] , [waɪl] [ðə; ði][roʊdz][wɜːr; wər] [gʊd] .

who	urged	a	prompt	march	on	the	fort	,	while	the	roads	were	good	.
WHO	敦促	一个	迅速的	行进	在	这	堡	,	尽管	这	道路	是	好的	.

他力主趁着道路状况良好，迅速向堡垒进军。

[hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][mɑː] - [dʒɔː(r)][hæl; heɪl] - [ket] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][bræd] - [dɑːk] , [ænd; ənd]

He	wrote	to	Ma	-	jor	Hal	-	ket	,	who	had	been	with	Brad	-	dock	,	and
他	写道	到	马	-	乔尔	哈尔	-	酮	,	WHO	有	到过	和	布拉德	-	码头	,	和

[wʌz; wəz] [naʊ] [ɑːn] [fɔːrbz] - [stɑːf] :

was	now	on	Forbes	'	staff	:
曾是	现在	在	福布斯	-	职员	:

他写信给哈尔凯特少校，哈尔凯特曾是布拉德多克的部下，现在是福布斯的幕僚：

" [aɪ][faɪnd][hɪm; ɪm] [fɪkst] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ][ə; eɪ] [nuː] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ] ,

"	I	find	him	fixed	to	lead	you	a	new	way	to	the	O	-	hi	-	o	,
"	我	寻找	他	固定的	到	带领	你	一个	新的	方式	到	这	哦	-	你好	-	o	,

“我发现他决心带领你们走上一条通往俄亥俄的新道路，

[θruː] [ə; eɪ][roʊd] [iːtʃ] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][kʌt] [wen] [wiː; wi][hæv; həv] [skers] [taɪm]
through a road each inch of which must be cut when we have scarce time
通过 一个 路 每个 英寸 的 哪个 必须 是 切 什么时候 我们 有 稀少 时间
[left][tuː; tə] [tred] [ðə; ði][oʊld] [træk] ,
left to tread the old track ,
左边 到 踏 这 老的 追踪 ,

我们要走一条路，每寸路都必须开挖，而我们几乎没有时间走老路了。

[wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [baɪ][ɔːl][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] [pæθ] [θruː] [ðə; ði] [hɪlz] .
which is known by all to be the best path through the hills .
哪个 是 已知 经过 全部 到 是 这 最好的 小路 通过 这 丘陵 .

众所周知，这是穿越山丘的最佳路线。

" [hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][pleɪn] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [went] [ðæt] [nuː] [wei] [ɔːl] [wʊd] [biː; bi][lɔːst] ,
" He made it plain that if they went that new way all would be lost ,
" 他 制成 它 清楚的 那 如果 他们 去 那 新的 方式 全部 会 是 丢失的 ,

他明确表示，如果他们走上那条新路，一切都将付诸东流。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [wei] - [leɪd][baɪ][ðə; ði] [red] - [skɪnz][ænd; ənd] [miːt] [wɪð; wɪθ][ɔːl] ['sɔrts][ʌv; əv]
and they would be way - laid by the red - skins and meet with all sorts of
和 他们 会 是 方式 - 铺设 经过 这 红色的 - 皮肤 和 见面 和 全部 排序 的
['ɪlz] .
ills .
疾病 .

他们会遭到红皮肤人的阻挠，遭遇各种各样的不幸。

[bʌt; bət][noʊ] [hiːd] [wʌz; wəz] [peɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
But no heed was paid to his
但 不 注意 曾是 有薪酬的 到 他的

但他的话却无人理会。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[wɜːrdz] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɔːrm] [deɪz] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
words , and the warm days came to an end .
字 , 和 这 温暖的 天 来了 到 一个 结尾 .

话语渐渐消逝，温暖的日子也结束了。

[sɪks] [wiːks] [wɜːr; wər] [spent] [ɪn][hɑːrd][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] [nuː] [roʊd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][geɪn][ʌv; əv] [les]
Six weeks were spent in hard work on the new road with a gain of less
六 周 是 花费 在 难的 工作 在 这 新的 路 和 一个 获得 的 较少的
[ðæn; ðən] [θriː] - [skɔːr] [maɪlz] ,
than three - score miles ,
比 三 - 分数 英里 ,

在新修的道路上辛勤工作了六周，却只推进了不到六十英里。

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [fɔːrt][hæd; həd] [ðeɪ]
when the whole force might have been in front of the French fort had they
什么时候 这 所有的 力量 可能 有 到过 在 正面 的 这 法语 堡 有 他们
['mɑːtʃt] [baɪ][ðə; ði][oʊld][roʊd][æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] ['ɝːdʒd] .
marched by the old road as Wash - ing - ton had urged .
行军 经过 这 老的 路 作为 洗 - ing - 吨 有 敦促 .

如果他们听从华盛顿的劝告，沿着旧路行军，那么整个部队可能已经到达了法国堡垒的前面。

[æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [noʊn] [æz; əz] ['lɔɪ] - [ɑːl][hæn] - [næn; nɑːn] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə]

At	a	place	known	as	Loy	-	al	Han	-	nan	,	the	troops	were	brought	to
在	一个	地方	已知	作为	洛伊	-	al	韩	-	楠	,	这	军队	是	带来	到

[ə; eɪ][hɔːlt] ,

a	halt	,
一个	停止	,

在名为洛伊·哈南的地方，军队停止了前进。

[æz; əz] [fɔːrbz] [θɔːt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][fɔːrt] .

as	Forbes	thought	this	was	a	good	place	to	build	a	fort	.
作为	福布斯	想法	这	曾是	一个	好的	地方	到	建造	一个	堡	.

福布斯认为这里是建造堡垒的好地方。

[sʌm; səm][men] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][mɑː] - [dʒɔː(r)][grænt] [went] [fɔːrθ] [æz; əz] [skaʊts] .

Some	men	in	charge	of	Ma	-	jor	Grant	went	forth	as	scouts	.
一些	男人	在	收费	的	马	-	乔尔	授予	去	前进	作为	侦察兵	.

格兰特少校手下的一些士兵出去当侦察兵。

[æt; ət] [dʌsk] [ðeɪ] [druː] [nɪr] [ə; eɪ][fɔːrt] , [ænd; ənd][set]['faɪər][tuː; tə][ə; eɪ][lɔːg] [haʊs] [nɪr] [ɪts] [wɔːlz] .

At	dusk	they	drew	near	a	fort	,	and	set	fire	to	a	log	house	near	its	walls	.
在	黄昏	他们	画	靠近	一个	堡	,	和	放	火	到	一个	日志	房子	靠近	它是	墙壁	.

黄昏时分，他们靠近一座堡垒，放火烧了堡垒墙边的一间小木屋。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ræʃ] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][let][ðə; ði] [frentʃ] [noʊ] [dʒʌst] [wer] [ðeɪ]

This	was	a	rash	thing	to	do	,	as	it	let	the	French	know	just	where	they
这	曾是	一个	皮疹	事物	到	做	,	作为	它	让	这	法语	知道	只是	在哪里	他们

[wɜːr; wər] .

were	.
是	.

这样做很鲁莽，因为这让法国人知道了他们的位置。

[bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ] [gʌn] [wʌz; wəz]['faɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrt] .

But	not	a	gun	was	fired	from	the	fort	.
但	不是	一个	枪	曾是	被解雇	从	这	堡	.

但堡垒里没有开一枪。

[ðɪs] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [tʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [fɪr] , [ænd; ənd][wɜːr; wər][boʊld][ænd; ənd]

This	the	King's	troops	took	for	a	sign	of	fear	,	and	were	bold	and
这	这	国王学院	军队	采取	为了	一个	符号	的	害怕	,	和	是	大胆的	和

[praʊd] ,

proud	,
自豪的	,

国王的军队将此视为恐惧的迹象，反而变得更加大胆和骄傲。

[ænd; ənd] [kwaɪt] [ʃʊr] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [wɪn][ðə; ði] [deɪ] .

and	quite	sure	that	they	would	win	the	day	.
和	相当	当然	那	他们	会	赢	这	天	.

他们非常确信自己会取得胜利。

[soʊ][bræd] - [dɑːk] [hæd; həd] [θɔːt] , [ænd; ənd][wiː; wi] [noʊ] [hɪz; ɪz] [feɪt] .

So	Brad	-	dock	had	thought	,	and	we	know	his	fate	.
所以	布拉德	-	码头	有	想法	,	和	我们	知道	他的	命运	.

布拉德·多克就是这么想的，而我们都知道他的命运。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] — [wen] [fɔːrbz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][ɔːf][ðer; ðər] [gɑːrd] — [ðə; ði] [frentʃ]

At	length	—	when	Forbes	and	his	men	were	off	their	guard	—	the	French
在	长度	—	什么时候	福布斯	和	他的	男人	是	离开	他们的	警卫	—	这	法语

[meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrt] ,

made	a	dash	from	the	fort	,
制成	一个	短跑	从	这	堡	,

最后，趁着福布斯和他的部下放松警惕，法国人从堡垒中冲了出来。

[ænd; ənd] [pɔːd] [ðer; ðər]['faɪər][ɑːn][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] .

and	poured	their	fire	on	the	King's	troops	.
和	倾倒	他们的	火	在	这	国王学院	军队	.

他们向国王的军队猛烈开火。

[ɑːn][ðer; ðər] [raɪt] [ænd; ənd][left] [flæŋks] [fel] [ə; eɪ][stɔːrm][ʌv; əv] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [huː]

On	their	right	and	left	flanks	fell	a	storm	of	shot	from	the	red	-	skins	who
在	他们的	正确的	和	左边	侧翼	跌倒	一个	风暴	的	射击	从	这	红色的	-	皮肤	WHO

[hæd; həd][hɪd] [bæk] [ʌv; əv] [triːz] ,

had	hid	back	of	trees	,
有	隐藏	后退	的	树木	,

躲在树后的红皮人向他们的左右两翼倾泻而下，子弹如雨点般落下。

['rɑːks] , [ænd; ənd] [ʃrʌbz] .

rocks	,	and	shrubs	.
岩石	,	和	灌木	.

岩石和灌木。

[ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [wɜːr; wər] [ðen] [brɔːt] [ʌp][ɪn][laɪn] ,

The	King's	troops	were	then	brought	up	in	line	,
这	国王学院	军队	是	然后	带来	向上	在	线	,

国王的军队随后列队站好。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [stʊd] [fɜːrm][ænd; ənd] [fɔːt] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

and	for	a	while	stood	firm	and	fought	for	their	lives	.
和	为了	一个	尽管	站立	公司	和	战斗	为了	他们的	生活	.

他们奋力抵抗，为生存而战。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [red] - [skɪnz] , [huːz] [fɪrs] [jelz] [meɪd] [ðə; ði] [blʌd]

But	they	were	no	match	for	the	red	-	skins	,	whose	fierce	yells	made	the	blood
但	他们	是	不	匹配	为了	这	红色的	-	皮肤	,	谁	凶猛的	喊叫	制成	这	血

[rʌn] [tʃɪl] .

run	chill	.
跑步	寒意	.

但他们根本不是红皮肤人的对手，红皮肤人凶狠的叫喊声令人不寒而栗。

[mɑː] - [dʒɔː(r)] [luː] - [ɪz] [fɔːt] [hænd][tuː; tə][hænd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [breɪv] " [huːm] [hiː; hi][leɪd] [ded]

Ma	-	jor	Lew	-	is	fought	hand	to	hand	with	a	"	brave	"	whom	he	laid	dead
马	-	乔尔	刘	-	是	战斗	手	到	手	和	一个	"	勇敢的	"	谁	他	铺设	死的

[æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .

at	his	feet	.
在	他的	脚	.

刘易斯少校与一名“勇士”展开肉搏战，最终将这名“勇士”打死在了自己的脚下。

[red] - [skɪnz] [keɪm] [ʌp][æt; ət][wʌns][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [waɪt] - ['mænz][skælp] ,

Red	-	skins	came	up	at	once	to	take	the	white	-	man's	scalp	,
红色的	-	皮肤	来了	向上	在	一次	到	拿	这	白色的	-	男人的	头皮	,

红皮肤的人立刻上前去，要割下白人的头皮。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .

and	there	was	but	one	way	in	which	he	could	save	his	life	.
和	那里	曾是	但	一	方式	在	哪个	他	可以	节省	他的	生活	.

他只有一条路可以保住性命。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] - [self] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] ,

This	was	to	give	him	-	self	up	to	the	French	,
这	曾是	到	给	他	-	自己	向上	到	这	法语	,

这是为了向法国人投降。

[wɪtʃ] [bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd][mɑː] - [dʒɔː(r)][grænt][wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə][duː] ,

which	both	he	and	Ma	-	jor	Grant	were	forced	to	do	,
哪个	两个都	他	和	马	-	乔尔	授予	是	强制	到	做	,

他和格兰特少校都是被迫这样做的。

[æz; əz][ðer; ðər] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [pʊt][tuː; tə] [raʊt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [lɔːs] .

as	their	troops	had	been	put	to	rout	with	great	loss	.
作为	他们的	军队	有	到过	放	到	路线	和	伟大的	损失	.

因为他们的部队被击溃，损失惨重。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌn] [mʌtʃ] [preɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ]

Wash	-	ing	-	ton	won	much	praise	for	the	way	in	which	the	Vir	-	gin	-	i	-	a
洗	-	ing	-	吨	韩元	很多	称赞	为了	这	方式	在	哪个	这	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个

[truːps] [hæd; həd] [fɔːt] ,

troops	had	fought	,
军队	有	战斗	,

华盛顿因弗吉尼亚军队的作战方式而赢得了广泛赞誉。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][wʌns] [pʊt][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] ,

and	he	was	at	once	put	in	charge	of	a	large	force	,
和	他	曾是	在	一次	放	在	收费	的	一个	大的	力量	,

他随即被任命为一支庞大部队的指挥官。

[huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][væn] , [sɜːrv] [æz; əz] [skaʊts] , [ænd; ənd][duː][ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [draɪv]

who	were	to	lead	the	van	,	serve	as	scouts	,	and	do	their	best	to	drive
WHO	是	到	带领	这	货车	,	服务	作为	侦察兵	,	和	做	他们的	最好的	到	驾驶

[bæk]

back
后退

他们负责带队、担任侦察兵，并尽力开车返回。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[第44页]

[ðə; ði] [red] - [skɪnz] — [wɜːrk] [ðæt] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [best] [skɪl] [ænd; ənd] [nɜːrv] .

the	red	-	skins	—	work	that	called	for	the	best	skill	and	nerve	.
这	红色的	-	皮肤	—	工作	那	称为	为了	这	最好的	技能	和	神经	.

红皮队——这项工作需要最精湛的技艺和最勇敢的胆识。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [wen] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [ɔːl] [met] [æt; ət] ['lɔɪ] - [ɑːl]

It	was	late	in	the	fall	of	the	year	when	the	King's	troops	all	met	at	Loy	-	al
它	曾是	晚的	在	这	落下	的	这	年	什么时候	这	国王学院	军队	全部	遇见	在	洛伊	-	al

[hæn] - [næn; nɑːn] ,

Han	-	nan	,
韩	-	楠	,

那年秋末，国王的军队全部在洛伊·哈南集结。

[ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [klɪr] [ðə; ði][roʊdz] ,

and	so	much	had	to	be	done	to	clear	the	roads	,
和	所以	很多	有	到	是	完毕	到	清除	这	道路	,

为了清理道路，需要做很多工作。

[ðæt] [snoʊ] [wʊd] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [er] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði][fɔːrt] .

that	snow	would	be	on	the	ground	ere	they	could	reach	the	fort	.
那	雪	会	是	在	这	地面	埃雷	他们	可以	抵达	这	堡	.

等他们到达堡垒时，地上肯定已经积雪了。

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːzd] [ɪn][ðə; ði] [leɪt] [faɪt] ,

But	from	those	of	the	French	that	they	had	seized	in	the	late	fight	,
但	从	那些	的	这	法语	那	他们	有	查获	在	这	晚的	斗争	,

但从他们在后期战斗中缴获的法国人那里，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] [fjuː] [truːps] [ɪn][ðə; ði][fɔːrt] , [ðæt] [fuːd] [wʌz; wəz] [skers]

they	found	out	that	there	were	but	few	troops	in	the	fort	,	that	food	was	scarce
他们	成立	出去	那	那里	是	但	很少	军队	在	这	堡	,	那	食物	曾是	稀少

,

,

,

他们发现堡垒里只有很少的士兵，食物也很匮乏。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [fɔːls] [tuː; tə][ðer; ðər] [trʌst] .

and	the	red	-	skins	false	to	their	trust	.
和	这	红色的	-	皮肤	错误的	到	他们的	相信	.

红皮人辜负了他们的信任。

[ðɪs] [lent] [hoʊp][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] , [huː] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn] .

This	lent	hope	to	the	King's	troops	,	who	made	up	their	minds	to	push	on	.
这	借出的	希望	到	这	国王学院	军队	,	WHO	制成	向上	他们的	思想	到	推	在	.

这给了国王的军队希望，他们下定决心继续前进。

[ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [æt; ət][wʌns] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [tents] [ɔːr] ['stɔrz] , [ænd; ənd][bʌt; bət] [fjuː]

They	took	up	their	march	at	once	,	with	no	tents	or	stores	,	and	but	few
他们	采取	向上	他们的	行进	在	一次	,	和	不	帐篷	或者	商店	,	和	但	很少

[lɑːrdʒ] ['gʌnz] .

large	guns	.
大的	枪支	.

他们立即开始行军，没有帐篷，没有物资，只有几门大炮。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd][æt; ət][ðə; ði] [hed] .

Wash	-	ing	-	ton	rode	at	the	head	.
洗	-	ing	-	吨	骑	在	这	头	.

华盛顿骑在最前面。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][sæd] [mɑːrtʃ] ,

It	was	a	sad	march	,
它	曾是	一个	伤心	行进	,

这是一场令人悲伤的游行。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] [struːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [fɔːt]

for	the	ground	was	strewn	with	the	bones	of	those	who	had	fought
为了	这	地面	曾是	散落的	和	这	骨头	的	那些	WHO	有	战斗

[wɪð; wɪθ][grænt][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][bræd] - [dɑːk] ,

with	Grant	and	with	Brad	-	dock	,
和	授予	和	和	布拉德	-	码头	,

因为地面上散落着曾与格兰特和布拉德多克并肩作战者的骸骨。

[ænd; ənd] [bɪn] [sleɪn] [baɪ][ðə; ði][foʊ] , [ɔːr][daɪd][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wuːndz] .

and	been	slain	by	the	foe	,	or	died	of	their	wounds	.
和	到过	被杀	经过	这	敌人	,	或者	死亡	的	他们的	伤口	.

被敌人杀死，或因伤重而亡。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [truːps] [druː] [nɪr] [ðə; ði][fɔːrt] ,

At	length	the	troops	drew	near	the	fort	,
在	长度	这	军队	画	靠近	这	堡	,

最终，部队逼近了要塞。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] ,

and	made	their	way	up	to	it	with	great	care	,
和	制成	他们的	方式	向上	到	它	和	伟大的	关心	,

他们小心翼翼地爬了上去。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [frentʃ] [wʊd] [biː; bi][ɪn] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

for	they	thought	the	French	would	be	in	wait	for	them	,
为了	他们	想法	这	法语	会	是	在	等待	为了	他们	,

因为他们认为法国人会埋伏在那里等着他们。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] .

and	that	there	would	be	a	fierce	fight	.
和	那	那里	会	是	一个	凶猛的	斗争	.

将会有一场激烈的战斗。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd][hæd; həd] [sʌtʃ] [bæd] [lʌk] [ɪn][kæn; kən] - [ə; eɪ] - [ˌdiː ˈeɪ] , [ðæt] [ðeɪ]

But	the	French	had	had	such	bad	luck	in	Can	-	a	-	da	,	that	they
但	这	法语	有	有	这样的	坏的	运气	在	能	-	一个	-	达	,	那	他们

[hæd; həd][lɔːst] [hɑːrt] ,

had	lost	heart	,
有	丢失的	心	,

但是法国人在加拿大运气太差，以至于他们失去了信心。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði][fɔːrt][wɜːr; wər][left][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] - [selvz] .

and	those	in	the	fort	were	left	to	take	care	of	them	-	selves	.
和	那些	在	这	堡	是	左边	到	拿	关心	的	他们	-	自我	.

而堡垒里的人们则被留下来自谋生路。

[soʊ] [wen] [ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [wɜːr; wər][wʌn] [ˈdeɪz] [mɑːrtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔːrt] , [ðə; ði] [frentʃ] [stoʊl]

So	when	the	Eng	-	lish	were	one	day's	march	from	the	fort	,	the	French	stole
所以	什么时候	这	英文	-	lish	是	一	天	行进	从	这	堡	,	这	法语	偷窃

[aʊt] [æt; ət] [naɪt] ,

out	at	night	,
出去	在	夜晚	,

所以当英军距离要塞还有一天的路程时，法国人趁夜偷偷溜了出去。

[gɑːt][ɪn] - [tuː; tə] [ˈboʊts] , [set][ðə; ði][fɔːrt][ɑːn][ˈfaɪər] ,

got	in	-	to	boats	,	set	the	fort	on	fire	,
得到	在	-	到	船	,	放	这	堡	在	火	,

他们上了船，放火烧了堡垒。

[ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪmz] .

and	went	down	the	O	-	hi	-	o	by	the	light	of	the	flames	.
和	去	向下	这	哦	-	你好	-	o	经过	这	光	的	这	火焰	.

借着火焰的光芒，顺着奥希奥河而下。

[soʊ][ðə; ði][fɔːrt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [blʌd] - [ʃed] ,

So	the	fort	which	had	been	the	cause	of	so	much	blood	-	shed	,
所以	这	堡	哪个	有	到过	这	原因	的	所以	很多	血	-	棚	,

所以，这座曾引发无数流血冲突的堡垒，

[fel] [æt; ət][læst][wɪð; wɪθ] - [aʊt][ə; eɪ] [bloʊ] , [ænd; ənd][ɑːn][noʊ] - [vɛm] - [bəː] - , - , [wɑːʃ] - [ɪŋ] -

fell	at	last	with	-	out	a	blow	,	and	on	No	-	vem	-	ber	25	,	1758	,	Wash	-	ing	-
跌倒	在	最后的	和	-	出去	一个	吹	,	和	在	不	-	vem	-	ber	-	,	-	,	洗	-	ing	-

[tʌn] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][væn] - [gɑːrd] ,

ton	,	with	his	van	-	guard	,
吨	,	和	他的	货车	-	警卫	,

最终兵不血刃地陷落了，1758年11月25日，华盛顿率领他的先锋部队.....

[ˈmɑːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [flæg][ɑːn][ðə; ði] [rek] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌns] [praʊd] [strɔːŋ]

marched	in	and	placed	the	Brit	-	ish	flag	on	the	wreck	of	the	once	proud	strong
行军	在	和	放置	这	英国人	-	ish	旗帜	在	这	破坏	的	这	一次	自豪的	强的

- [hoʊld] ,

-	hold	,
-	抓住	,

他们列队进入，并将英国国旗插在了这座曾经辉煌的要塞的废墟上。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][fɔːrt] [pɪt] .

the	name	of	which	was	changed	to	Fort	Pitt	.
这	姓名	的	哪个	曾是	已更改	到	堡	匹兹堡	.

其名称改为匹兹堡堡。

[ðə; ði] [frentʃ] [geɪv] [ʌp] [ɔːl] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ][frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] .

The	French	gave	up	all	claim	to	the	O	-	hi	-	o	from	that	time	.
这	法语	给予	向上	全部	宣称	到	这	哦	-	你好	-	o	从	那	时间	.

从那时起，法国人放弃了对奥希奥河的一切主权要求。

[ðə; ði] [red] - [skɪnz] [wɜːr; wər] [kwɪk] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [held] [sweɪ] ,

The	red	-	skins	were	quick	to	make	friends	with	those	who	held	sway	,
这	红色的	-	皮肤	是	快的	到	制作	朋友们	和	那些	WHO	握住	摇摆	,

红皮肤的人很快就与那些掌握权力的人交好。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [piːs] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [twɪkst][ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ][ænd; ənd][ðə; ði]

and	there	was	peace	with	all	the	tribes	twixt	the	O	-	hi	-	o	and	the
和	那里	曾是	和平	和	全部	这	部落	中间	这	哦	-	你好	-	o	和	这

[leɪks] .

Lakes	.
湖泊	.

俄亥俄河和五大湖之间的所有部落都和平相处。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [fiːld] [wen]

Wash	-	ing	-	ton	had	made	up	his	mind	to	leave	the	field	when
洗	-	ing	-	吨	有	制成	向上	他的	头脑	到	离开	这	场地	什么时候

华盛顿当时已经决定离开球场了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	45	]
[	页	-	]

[第45页]

[ðɪs] [wɔːr] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] ,

this	war	came	to	an	end	,
这	战争	来了	到	一个	结尾	,

这场战争结束了。

[ænd; ənd][ɪn][diː] - [sɛm] - [bəː] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [hiː; hi] [beɪd] [hɪz; ɪz] [truːps] [gʊd] - [baɪ] .

and	in	De	-	cem	-	ber	of	the	same	year	he	bade	his	troops	good	-	bye	.
和	在	德	-	水泥	-	ber	的	这	相同的	年	他	巴德	他的	军队	好的	-	再见	.

同年12月，他向他的部队告别。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔːr; fər][faɪv] ['jɪrz] [ɪn][ə; eɪ][hɑːrd] [skuːl] ,

He	had	been	with	them	for	five	years	in	a	hard	school	,
他	有	到过	和	他们	为了	五	年	在	一个	难的	学校	,

他和他们一起在一所条件艰苦的学校待了五年，

[ænd; ənd][ðə; ði] [streɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz][maɪnd][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [greɪt] [ðæt] [hiː; hi] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [helθ] ,

and	the	strain	on	his	mind	had	been	so	great	that	he	lost	his	health	,
和	这	拉紧	在	他的	头脑	有	到过	所以	伟大的	那	他	丢失的	他的	健康	,

他的精神压力太大，以至于损害了健康。

[ænd; ənd] [felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][wɔːr][noʊ] [mɔːr] .

and	felt	that	he	could	war	no	more	.
和	毛毡	那	他	可以	战争	不	更多的	.

他觉得自己再也无法战斗了。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	VII	.
章	七	.

第七章

[ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

THE	HOME	OF	WASH	-	ING	-	TON	.
这	家	的	洗	-	ing	-	吨	.

华盛顿的故乡。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [waɪl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [wɪn] - ['tʃɛs] - [ter]

In	the	year	1758	,	while	Wash	-	ing	-	ton	was	with	his	troops	at	Win	-	ches	-	ter
在	这	年	-	,	尽管	洗	-	ing	-	吨	曾是	和	他的	军队	在	赢	-	切斯	-	特尔

,

,

1758年，华盛顿率领军队驻扎在温彻斯特期间，

[hiː; hi] [met] [ænd; ənd] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ]['mɪsɪz] . [mɑːr] - [θɑː] ['kəs] - [tɪz] .

he	met	and	fell	in	love	with	Mrs	.	Mar	-	tha	Cus	-	tis	.
他	遇见	和	跌倒	在	爱	和	太太	.	三月	-	tha	客户	-	的	.

他遇到了玛莎·库斯蒂斯夫人，并爱上了她。

[hɜːr; hər] [hoʊm] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] , [ænd; ənd] [hɪr] [ʃiː; ʃi] [dwelt] [ɪn] [faɪn] [staɪl] ,

Her	home	was	known	as	the	White	House	,	and	here	she	dwelt	in	fine	style	,
她	家	曾是	已知	作为	这	白色的	房子	,	和	这里	她	居住	在	美好的	风格	,

她的住所被称为白宫，她在那里过着奢华的生活。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [greɪt] [welθ] .

for	she	had	great	wealth	.
为了	她	有	伟大的	财富	.

因为她拥有巨额财富。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [bɔɪ] [sɪks] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːrl][ʌv; əv] [fɔːr] .

She	had	a	boy	six	years	of	age	,	and	a	girl	of	four	.
她	有	一个	男生	六	年	的	年龄	,	和	一个	女孩	的	四	.

她有一个六岁的儿子和一个四岁的女儿。

[sʌtʃ] [wɜːr; wər][hɜːr; hər] [tʃɑːrmz] [ðæt] [men] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd][ræŋk] [sɔːt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][hænd]

Such	were	her	charms	that	men	of	wealth	and	rank	sought	for	her	hand
这样的	是	她	魅力	那	男人	的	财富	和	秩	寻求	为了	她	手

, [bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

,	but	Wash	-	ing	-	ton	,
,	但	洗	-	ing	-	吨	,

她的魅力如此之大，以至于许多有钱有势的男人都想娶她，但华盛顿却.....

[soʊ] [kɑːm] [ænd; ənd] [greɪv] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [weɪ] [jet] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [wʌn] [hɜːr; hər] [hɑːrt] ,

so	calm	and	grave	,	and	with	his	way	yet	to	make	in	the	world	,	won	her	heart	,
所以	冷静的	和	严重	,	和	和	他的	方式	然而	到	制作	在	这	世界	,	韩元	她	心	,

他如此沉稳沉稳，虽然人生道路尚未定型，却赢得了她的芳心。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [wed] [æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

and	they	were	to	be	wed	at	the	close	of	the	war	.
和	他们	是	到	是	结婚	在	这	关闭	的	这	战争	.

他们原计划在战争结束后结婚。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] [diːdz] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ,

She	had	heard	of	the	brave	deeds	he	had	done	,
她	有	听到	的	这	勇敢的	契约	他	有	完毕	,

她听说过他做过的那些英勇事迹。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [praʊd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] , [soʊ][ɑːn][dʒæn] - [juː] - [ə; eɪ] - [raɪ][sɪks] ,

and	was	proud	to	be	the	wife	of	such	a	man	,	so	on	Jan	-	u	-	a	-	ry	6	,
和	曾是	自豪的	到	是	这	妻子	的	这样的	一个	男人	,	所以	在	一月	-	你	-	一个	-	ry	6	,

她为能成为这样一位男人的妻子而感到自豪，所以在1月6日，

- , [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [meɪd] [wʌn] .
1759 , the two were made one .
- , 这 二 是 制成 一 .

1759年，两者合二为一。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət] [maʊnt] [vɜːr] -
In the course of a few months Wash - ing - ton went to live at Mount Ver -
在 这 课程 的 一个 很少 几个月 洗 - ing - 吨 去 到 居住 在 山 维尔 -
[nɑːn] ,
non ,
非 ,

几个月后，华盛顿搬到了弗农山庄居住。

[wer] [hiː; hi] [spent] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [lændz] ,
where he spent much of his time in the care of his own lands ,
在哪里 他 花费 很多 的 他的 时间 在 这 关心 的 他的 自己的 土地 ,

他大部分时间都花在照料自己的土地上，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
and those of his wife .
和 那些 的 他的 妻子 .

以及他妻子的那些。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [siːt] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [meɪd] [lɔːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [steɪt] ,
He had a seat with those who made laws for the State ,
他 有 一个 座位 和 那些 WHO 制成 法律 为了 这 状态 ,

他曾与那些为国家制定法律的人同台任职。

[ænd; ənd][noʊ][mæn][wʌz; wəz] [θɔːt] [mɔːr] [ʌv; əv][ðæn; ðən] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .
and no man was thought more of than George Wash - ing - ton .
和 不 男人 曾是 想法 更多的 的 比 乔治 洗 - ing - 吨 .

没有人比乔治·华盛顿更受人尊敬。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [lʌvd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] , [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [spent] [ə; eɪ]
Wash - ing - ton loved to be at Mount Ver - non , where he had spent a
洗 - ing - 吨 喜爱 到 是 在 山 维尔 - 非 , 在哪里 他 有 花费 一个
[greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɔɪ] - [hʊd] ,
great part of his boy - hood ,
伟大的 部分 的 他的 男生 - 兜帽 ,

华盛顿非常喜欢弗农山庄，他童年时期的大部分时间都在那里度过。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][broʊ] - [θər] , [lɔː] - [rens] , [ʌv; əv] [huːm] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ][fɑːnd] .
with his bro - ther , Law - rence , of whom he was so fond .
和 他的 兄弟 - 那里 , 法律 - 伦斯 , 的 谁 他 曾是 所以 喜爱 .

他和他非常疼爱的弟弟劳伦斯在一起。

[ðə; ði] [haʊs] [stʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [noʊl] , [ænd; ənd] [nɪr] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][waɪld] [wʊdz] [ænd; ənd]
The house stood on a knoll , and near it were wild woods and
这 房子 站立 在 一个 小丘 , 和 靠近 它 是 荒野 树林 和

房子坐落在一个小山丘上，附近是茂密的树林。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[diːp] [delz] , [hɔːnts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr] ,
deep dells , haunts of the fox and the deer ,
深的 戴尔斯 , 闹鬼的地方 的 这 狐狸 和 这 鹿 ,

幽深的山谷，狐狸和鹿的栖息地，

[ænd; ənd] [braɪt] [striːmz] [wer] [fɪʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

and	bright	streams	where	fish	could	be	found	at	all	times	.
和	明亮的	溪流	在哪里	鱼	可以	是	成立	在	全部	时代	.

还有清澈的溪流，随时都能看到鱼儿。

[hɪz; ɪz] [tʃiːf] [spɔːrt][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃeɪs] , [ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

His	chief	sport	was	the	chase	,	and	,	at	the	right	time	of	the	year	,
他的	首席	运动	曾是	这	追赶	,	和	,	在	这	正确的	时间	的	这	年	,

他最喜欢的运动是狩猎，而且，在一年中合适的时节，

[hiː; hi] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] , [wɪð; wɪθ][dɔːgz][ænd; ənd][hɔːrnz][ænd; ənd]

he	would	go	out	two	or	three	times	a	week	,	with	dogs	and	horns	and
他	会	去	出去	二	或者	三	时代	一个	星期	,	和	狗	和	角	和

[treɪnd] [stiːdz] ,

trained	steeds	,
受过训练	马匹	,

他每周会外出两到三次，带着狗、号角和训练有素的马匹。

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][slaɪ][fɑːks] [huː] [wʊd] [liːd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [ə; eɪ] [faɪn] [rʌn] .

in	search	of	the	sly	fox	who	would	lead	him	and	his	friends	a	fine	run	.
在	搜索	的	这	狡猾	狐狸	WHO	会	带领	他	和	他的	朋友们	一个	美好的	跑步	.

寻找那只狡猾的狐狸，带领他和他的朋友们跑上一段美好的旅程。

[sʌm; səm] [taɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [ʃuːt] [waɪld] - [dʌks] ,

Some	times	he	would	go	out	with	his	gun	and	shoot	wild	-	ducks	,
一些	时代	他	会	去	出去	和	他的	枪	和	射击	荒野	-	鸭子	,

他有时会带着枪出去射杀野鸭，

[greɪt] ['flɑːks] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [striːmz] [kloʊz] [æt; ət][hænd] .

great	flocks	of	which	might	be	found	on	the	streams	close	at	hand	.
伟大的	羊群	的	哪个	可能	是	成立	在	这	溪流	关闭	在	手	.

附近的溪流中可能会发现大群的这种动物。

[ɔːr][hiː; hi] [wʊd] ['skaʊər][ðə; ði] [wʊdz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [geɪm] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] ,

Or	he	would	scour	the	woods	for	the	game	with	which	they	were	filled	,
或者	他	会	冲刷	这	树林	为了	这	游戏	和	哪个	他们	是	已填	,

或者他会在树林里搜寻他们装满的猎物，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [nʌn] [bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [oʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] .

and	which	none	but	those	who	owned	the	place	had	a	right	to	kill	.
和	哪个	没有任何	但	那些	WHO	拥有	这	地方	有	一个	正确的	到	杀	.

只有这片土地的主人才有权杀害它。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [neɪm] [ænd; ənd] [peɪd] [noʊ] [hiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ðæt] [wɜːr; wər]

A	man	who	had	a	bad	name	and	paid	no	heed	to	the	laws	that	were
一个	男人	WHO	有	一个	坏的	姓名	和	有薪酬的	不	注意	到	这	法律	那	是

[meɪd] ,

made	,
制成	,

一个名声不好、不遵守法律的人，

[wʌz; wəz][wɔːnt][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊndz] [nɪr] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn][ænd; ənd] [ʃuːt]

was	wont	to	make	his	way	to	the	grounds	near	Mount	Ver	-	non	and	shoot
曾是	惯于	到	制作	他的	方式	到	这	理由	靠近	山	维尔	-	非	和	射击

[dʒʌst] [wʌt] [geɪm] [hiː; hi] [tʃoʊz] .

just	what	game	he	chose	.
只是	什么	游戏	他	选择	.

他经常前往弗农山庄附近的场地，射杀他想猎取的任何猎物。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [toʊld][tuː; tə] [liːv] [ænd; ənd][nɑːt] [kʌm] [bæk] ,

More	than	once	he	had	been	told	to	leave	and	not	come	back	,
更多的	比	一次	他	有	到过	讲述	到	离开	和	不是	来	后退	,

他曾不止一次被告知离开并且永远不要回来，

[bʌt; bət][hiː; hi] [peɪd] [noʊ] [mɔːr] [hiːd] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [def] ,

but	he	paid	no	more	heed	than	if	he	had	been	deaf	,
但	他	有薪酬的	不	更多的	注意	比	如果	他	有	到过	聋	,

但他充耳不闻，就好像他是个聋子一样。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði][best][kaɪnd][ʌv; əv] [dʌks] .

and	was	sure	to	take	his	pick	from	the	best	kind	of	ducks	.
和	曾是	当然	到	拿	他的	挑选	从	这	最好的	种类	的	鸭子	.

他一定会挑选最好的鸭子。

[wʌn] [deɪ] [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [aʊt] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]

One	day	when	Wash	-	ing	-	ton	was	out	on	horse	-	back	he	heard	the	sound	of
一	天	什么时候	洗	-	ing	-	吨	曾是	出去	在	马	-	后退	他	听到	这	声音	的

[ə; eɪ] [gʌn] [daʊn] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .

a	gun	down	near	the	edge	of	the	stream	.
一个	枪	向下	靠近	这	边缘	的	这	溪流	.

有一天，华盛顿骑马外出时，听到溪边传来枪声。

[hiː; hi] [pʊt] [spɜːrz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [dæʃt] [θruː] [bʊʃ] [ænd; ənd] [breɪk] ,

He	put	spurs	to	his	horse	,	dashed	through	bush	and	brake	,
他	放	马刺	到	他的	马	,	虚线	通过	衬套	和	制动	,

他给马钉上马刺，飞快地穿过灌木丛和刹车道。

[ænd; ənd] [suːn] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [roʊg] [huː] [hæd; həd][dʒʌst][taɪm][tuː; tə][dʒʌmp][ɪn][hɪz; ɪz] [boʊt]

and	soon	came	up	to	the	rogue	who	had	just	time	to	jump	in	his	boat
和	很快	来了	向上	到	这	流氓	WHO	有	只是	时间	到	跳	在	他的	船

[ænd; ənd] [pʊʃ] [frʌm; frəm] [ʃɔːr] .

and	push	from	shore	.
和	推	从	支撑	.

很快，他们就追上了那个流氓，流氓刚好来得及跳上船，从岸边划了出去。

[ðen] [ðə; ði][bæd][mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] , [kɑːkt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [tʊk] [eɪm][æt; ət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] -

Then	the	bad	man	raised	his	gun	,	cocked	it	,	and	took	aim	at	Wash	-	ing	-
然后	这	坏的	男人	提高	他的	枪	,	上膛	它	,	和	采取	目的	在	洗	-	ing	-

[tʌn] ,

ton	,
吨	,

然后，那个坏人举起枪，上了膛，瞄准了华盛顿。

[huːm] [hiː; hi] [wʊd] [noʊ] [daʊt] [hæv; həv] [ʃɑːt] [daʊn] [ɪn][koʊld] - [blʌd] .

whom	he	would	no	doubt	have	shot	down	in	cold	-	blood	.
谁	他	会	不	怀疑	有	射击	向下	在	寒冷的	-	血	.

他无疑会冷血地将他击毙。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd][æt; ət][wʌns][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] , [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] [praʊ]

But	Wash	-	ing	-	ton	rode	at	once	in	-	to	the	stream	,	and	seized	the	prow
但	洗	-	ing	-	吨	骑	在	一次	在	-	到	这	溪流	,	和	查获	这	船首

[ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] ,

of	the	boat	,
的	这	船	,

但华盛顿立刻骑马进入河中，抓住船头。

[ænd; ənd] [druː] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ʃɔːr] .

and	drew	it	to	shore	.
和	画	它	到	支撑	.

然后把它拖到岸边。

[ðen] [hiː; hi] [spræŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [rentʃt] [ðə; ði] [gʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈθiːfs] [hænd] ,

Then	he	sprang	from	his	horse	,	wrenched	the	gun	from	the	thief's	hand	,
然后	他	弹簧	从	他的	马	,	扭动	这	枪	从	这	小偷的	手	,

然后他从马上跳下来，夺过窃贼手中的枪。

[ænd; ənd] [leɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [læʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [roʊg] [tʊk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [wen] [let]

and	laid	on	the	lash	in	such	a	way	that	the	rogue	took	to	his	heels	when	let
和	铺设	在	这	睫毛	在	这样的	一个	方式	那	这	流氓	采取	到	他的	高跟鞋	什么时候	让

[luːs] ,

loose	,
松动的	,

他狠狠地抽打那恶棍，以至于恶棍一被放开就拔腿就跑。

[ænd; ənd] [keɪm] [noʊ] [mɔːr] [nɪr] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] .

and	came	no	more	near	Mount	Ver	-	non	.
和	来了	不	更多的	靠近	山	维尔	-	非	.

他们再也没有靠近过弗农山庄。

[æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [toʊld] [juː; jʊ] , [men] [ʌv; əv] [greɪt] [welθ] [dwelt] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpiː ˈoʊ] -

As	I	have	told	you	,	men	of	great	wealth	dwelt	on	the	shores	of	the	Po	-
作为	我	有	讲述	你	,	男人	的	伟大的	财富	居住	在	这	海岸	的	这	波	-

[tuː; tə] - [mæk] ,

to	-	mac	,
到	-	苹果	,

正如我之前告诉过你们的，波托马克河沿岸居住着许多富人。

[ænd; ənd] [kept] [haʊs] [ɪn] [faɪn] [staɪl] .

and	kept	house	in	fine	style	.
和	保留	房子	在	美好的	风格	.

并将家布置得井井有条。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ]

They	had	a	large
他们	有	一个	大的

他们有一个很大的

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	47	]
[	页	-	]

[第47页]

[fɔːrs] [ʌv; əv] [sleɪvz] , [ænd; ənd] [meɪd] [greɪt] [fiːsts] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [frendz] .

force	of	slaves	,	and	made	great	feasts	for	their	friends	.
力量	的	奴隶	,	和	制成	伟大的	盛宴	为了	他们的	朋友们	.

他们雇佣了大量奴隶，并为朋友们举办了盛大的宴会。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [bɑːrdʒ] [tuː; tə] [miːt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

One	of	them	used	to	come	out	in	a	rich	barge	to	meet	Wash	-	ing	-	ton	.
一	的	他们	用过的	到	来	出去	在	一个	富有的	驳船	到	见面	洗	-	ing	-	吨	.

其中一人过去常常乘坐一艘豪华驳船去会见华盛顿。

[ðɪs] [bɑːrdʒ] [wʌz; wəz] [rəud] [baɪ] [sɪks] [blæk] [men] [ɪn] [tʃek] [ˈʃɜːts] [ænd; ənd] [blæk] [vel] - [vet] [kæps] .

This	barge	was	rowed	by	six	black	men	in	check	shirts	and	black	vel	-	vet	caps	.
这	驳船	曾是	划船	经过	六	黑色的	男人	在	查看	衬衫	和	黑色的	维尔	-	兽医	帽子	.

这艘驳船由六名身穿格子衬衫、头戴黑色天鹅绒军帽的黑人男子划桨。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [koʊtʃ] [ænd; ənd] [fɔːr] , [wɪð; wɪθ] [blæk] [fʊt] - [men] ,

Wash	-	ing	-	ton	had	a	coach	and	four	,	with	black	foot	-	men	,
洗	-	ing	-	吨	有	一个	教练	和	四	,	和	黑色的	脚	-	男人	,

华盛顿有一辆马车和四辆马车，车上还有黑人侍从。

[fɔːr; fər] [ˈmɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə] [juːz] [wen] [ʃiː; ʃi] [droʊv] [aʊt] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [tʃoʊz] [tuː; tə] [goʊ]

for	Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	to	use	when	she	drove	out	;	but	he	chose	to	go
为了	太太	.	洗	-	ing	-	吨	到	使用	什么时候	她	驾驶	出去	;	但	他	选择	到	去

[ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] .

on	horse	-	back	.
在	马	-	后退	.

供华盛顿夫人驾车外出时使用；但他选择骑马。

[sʌm; səm] - [taɪmz] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [went] [tuː; tə][æn; ən] - [nɑː] - [ˌpiː ˈoʊ] - [liː; liːs] , [tuː; tə][ə; eɪ]

Some	-	times	he	and	his	wife	went	to	An	-	na	-	po	-	lis	,	to	a
一些	-	时代	他	和	他的	妻子	去	到	一个	-	纳	-	波	-	列表	,	到	一个

[bɔːl] [ɔːr] [fiːst] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt] ,

ball	or	feast	of	some	sort	,
球	或者	盛宴	的	一些	种类	,

有时他和妻子会去安娜堡参加舞会或宴会之类的活动。

[wer] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [dæns] ,

where	Wash	-	ing	-	ton	took	part	in	the	dance	,
在哪里	洗	-	ing	-	吨	采取	部分	在	这	舞蹈	,

华盛顿也参与了这场舞蹈，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [belz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [wɜːr; wər] [praʊd] [tuː; tə] [dæns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

and	all	the	belles	of	the	day	were	proud	to	dance	with	him	,
和	全部	这	美女	的	这	天	是	自豪的	到	舞蹈	和	他	,

当时所有的美女都以能与他共舞为荣。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][grænd] [staɪl] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [siːm] [laɪk][noʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [ruːm]

for	he	had	a	grand	style	that	made	him	seem	like	no	one	else	in	the	room
为了	他	有	一个	盛大	风格	那	制成	他	似乎	喜欢	不	一	别的	在	这	房间

.

:

.

因为他有着非凡的风范，使他在房间里显得与众不同。

[wen] ['stɔrmz] [kept] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [hiː; hi] [wʊd] [riːd] ,

When	storms	kept	him	in	the	house	,	he	would	read	,
什么时候	暴风雨	保留	他	在	这	房子	,	他	会	读	,

暴风雨天气让他待在家里时，他就会读书。

[ɔːr] [spend] [ðə; ði] [taɪm] [æt; ət][hɪz; ɪz] [desk] [wɪð; wɪθ] [pen] [ɪn][hænd] .

or	spend	the	time	at	his	desk	with	pen	in	hand	.
或者	花费	这	时间	在	他的	桌子	和	笔	在	手	.

或者整天坐在书桌前，手里拿着笔。

[hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [sleɪvz] ,

He	was	kind	to	his	slaves	,
他	曾是	种类	到	他的	奴隶	,

他善待他的奴隶，

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sɪk] ,

and	took	the	best	of	care	of	them	when	they	were	sick	,
和	采取	这	最好的	的	关心	的	他们	什么时候	他们	是	生病的	,

并在他们生病时给予他们最好的照顾。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ʃɜːrk] [ðer; ðər][wɜːrk] .

but	was	quick	to	see	that	they	did	not	shirk	their	work	.
但	曾是	快的	到	看	那	他们	做过	不是	推脱	他们的	工作	.

但很快就发现他们并没有偷懒。

[hiː; hi] [nuː] , [tuː] , [dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][wɜːrk] [iːtʃ] [wʌn][wʌz; wəz][fɪt][fɔːr; fər] ,

He	knew	,	too	,	just	the	kind	of	work	each	one	was	fit	for	,
他	知道	,	也	,	只是	这	种类	的	工作	每个	一	曾是	合身	为了	,

他也清楚每个人适合做什么工作。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː][ðə; ði][best] .

and	which	he	could	do	the	best	.
和	哪个	他	可以	做	这	最好的	.

以及他最擅长的领域。

[fɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sleɪvz] [set] [aʊt] [tuː; tə] [hjuː] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][lɔːg] .

Four	of	his	slaves	set	out	to	hew	and	shape	a	large	log	.
四	的	他的	奴隶	放	出去	到	槎	和	形状	一个	大的	日志	.

他的四个奴隶出发去砍伐和加工一根大原木。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [loʊft] [tuː] [mʌtʃ] .

Wash	-	ing	-	ton	kept	his	eye	on	them	and	thought	they	loafed	too	much	.
洗	-	ing	-	吨	保留	他的	眼睛	在	他们	和	想法	他们	闲逛	也	很多	.

华盛顿一直关注着他们，认为他们太懒散了。

[soʊ][hiː; hi][sæt] [daʊn] , [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [wɑːtʃ] , [ænd; ənd] [taɪmd] [ðem; ðəm] :

So	he	sat	down	,	took	out	his	watch	,	and	timed	them	:
所以	他	卫星	向下	,	采取	出去	他的	手表	,	和	定时	他们	:

于是他坐了下来，拿出手表，开始计时：

[haʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][get][ðer; ðər] [krɔːs] - [kʌt] [sɔː] [ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðer; ðər]

how	long	it	took	them	to	get	their	cross	-	cut	saw	and	the	rest	of	their
如何	长的	它	采取	他们	到	得到	他们的	叉	-	切	锯	和	这	休息	的	他们的

[tuːlz] ;

tools	;
工具	;

他们花了多长时间才拿到横切锯和其他工具；

[haʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [lɪmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [ðeɪ] [hæd; həd] [leɪd] [loʊ] ;

how	long	to	cut	off	the	limbs	from	the	tree	they	had	laid	low	;
如何	长的	到	切	离开	这	四肢	从	这	树	他们	有	铺设	低的	;

他们砍倒那棵树后，要多久才能把树枝砍断?

[haʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [hjuː] [ænd; ənd] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ; [wʌt] [taɪm] [ðeɪ] [spent] [ɪn] [tɔːk] ;

how	long	to	hew	and	saw	it	;	what	time	they	spent	in	talk	;
如何	长的	到	槎	和	锯	它	;	什么	时间	他们	花费	在	讲话	;

砍伐和观察了多久；他们花了多少时间交谈；

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜːrk] [ðeɪ] [dɪd] [waɪl] [hiː; hi][sæt][ðer; ðər][ænd; ənd] [tʊk] [noʊts] .

and	how	much	work	they	did	while	he	sat	there	and	took	notes	.
和	如何	很多	工作	他们	做过	尽管	他	卫星	那里	和	采取	笔记	.

在他坐在那里做笔记的时候，他们完成了多少工作。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] [dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] [wɜːrk] [fɔːr] [men] [kʊd; kəd][duː][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv]

In	this	way	he	found	out	just	how	much	work	four	men	could	do	in	the	course	of
在	这	方式	他	成立	出去	只是	如何	很多	工作	四	男人	可以	做	在	这	课程	的

[ə; eɪ] [deɪ] — [ænd; ənd] [teɪk] [ðer; ðər] [iːz] .

a	day	—	and	take	their	ease	.
一个	天	—	和	拿	他们的	舒适	.

通过这种方式，他发现四个男人一天能完成多少工作——而且还能轻松自在地工作。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [niːd] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	quick	to	lend	a	hand	in	time	of	need	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	快的	到	借	一个	手	在	时间	的	需要	,

华盛顿在危难之际迅速伸出援手。

[ænd; ənd] [wʌns] [wen] [wɜːrd] [wʌz; wəz] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði][dæm][hæd; həd] [broʊk] [luːs] ,

and	once	when	word	was	brought	him	that	the	dam	had	broke	loose	,
和	一次	什么时候	单词	曾是	带来	他	那	这	坝	有	打破	松动的	,

有一次，有人告诉他大坝决堤了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɪl] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [swept] [ɔːf] ,

and	the	mill	would	soon	be	swept	off	,
和	这	磨	会	很快	是	扫荡	离开	,

磨坊很快就会被夷为平地。

[hiː; hi][ræn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [sleɪvz] [ænd; ənd][wɜːrk] - [men] ,

he	ran	at	the	head	of	all	his	slaves	and	work	-	men	,
他	跑	在	这	头	的	全部	他的	奴隶	和	工作	-	男人	,

他带着所有的奴隶和工人奔跑，

[ænd; ənd] ['tɔɪld] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [ðeɪ] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [reɪn] - [stɔːrm] , [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv]

and	toiled	as	hard	as	they	in	a	fierce	rain	-	storm	,	to	check	the	force	of
和	辛勤劳作	作为	难的	作为	他们	在	一个	凶猛的	雨	-	风暴	,	到	查看	这	力量	的

[ðə; ði] [flʌd] .

the	flood	.
这	洪水	.

他们像在猛烈的暴雨中一样辛勤劳作，以遏制洪水的威力。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[第48页]

[ðə; ði] ['kɛrz] [ʌv; əv] [hoʊm] [ænd; ənd] [steɪt] [meɪd] [sʌtʃ] [kɔːlz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [θɔːts] ,

The	cares	of	home	and	state	made	such	calls	on	his	time	and	thoughts	,
这	关心	的	家	和	状态	制成	这样的	呼叫	在	他的	时间	和	想法	,

家庭和国家的事务占据了他大量的时间和精力。

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [sed] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [kwaɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [iːz] ,

that	he	could	not	be	said	to	live	quite	at	his	ease	,
那	他	可以	不是	是	说	到	居住	相当	在	他的	舒适	,

可以说他过着相当轻松自在的生活。

[ænd; ənd][hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz][mɑːrk] — [ə; eɪ] [haɪ] [wʌn] — [ɑːn][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] .

and	he	left	his	mark	—	a	high	one	—	on	all	that	he	did	.
和	他	左边	他的	标记	—	一个	高的	一	—	在	全部	那	他	做过	.

他在自己所做的一切事情上都留下了深刻的印记。

[hɪz; ɪz][krɑːps][wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði] [best] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [tʃiːt] [noʊ][wʌn] .

His	crops	were	of	the	best	,	and	he	sought	to	cheat	no	one	.
他的	农作物	是	的	这	最好的	,	和	他	寻求	到	欺骗	不	一	.

他的庄稼品质最好，而且他从不欺骗任何人。

[ðə; ði]['flaʊər][hiː; hi][soʊld][frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] [wʌz; wəz][pʊt] [ʌp][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ker] ,

The	flour	he	sold	from	year	to	year	was	put	up	with	so	much	care	,
这	面粉	他	卖	从	年	到	年	曾是	放	向上	和	所以	很多	关心	,

他年复一年出售的面粉都是精心保存的。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [kaɪnd][ænd; ənd][soʊ] [truː] [ɪn] [weɪt] [ðæt] [ɔːl] [ðæt] [bɔːr] [ðə; ði]

and	was	of	such	a	good	kind	and	so	true	in	weight	that	all	that	bore	the
和	曾是	的	这样的	一个	好的	种类	和	所以	真的	在	重量	那	全部	那	钻孔	这

[brænd][ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

brand	of	George	Wash	-	ing	-	ton	,
品牌	的	乔治	洗	-	ing	-	吨	,

而且质量非常好，重量也完全准确，所有带有乔治·华盛顿烙印的东西都是如此。

[maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] , [wʌz; wəz][held][æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [reɪt] [ɪn][ðə; ði] [west] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [ə; eɪ][pɔːrts] .

Mount	Ver	-	non	,	was	held	at	a	high	rate	in	the	West	In	-	di	-	a	ports	.
山	维尔	-	非	,	曾是	握住	在	一个	高的	速度	在	这	西方	在	-	迪	-	一个	端口	.

弗农山庄在西印度群岛港口的占有率很高。

[kwaɪt] [ə; eɪ] [treɪd] [wʌz; wəz] [kept] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˌiː 'juː] - [roʊp] ,

Quite	a	trade	was	kept	up	with	Eu	-	rope	,
相当	一个	贸易	曾是	保留	向上	和	欧盟	-	绳索	,

与欧洲保持着相当频繁的贸易往来。

[wer] [ɔːl][ðə; ði] [gʊdz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [bɔːt] [ðæt] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɔːr][ɑːn]

where	all	the	goods	had	to	be	bought	that	were	used	in	the	house	or	on
在哪里	全部	这	商品	有	到	是	买	那	是	用过的	在	这	房子	或者	在

[ðə; ði][fɑːrm] .

the	farm	.
这	农场	.

那里需要购买所有用于家庭或农场的物品。

[twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sent] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [lɪst] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]

Twice	a	year	Wash	-	ing	-	ton	sent	on	a	long	list	of	such	things	as	he	had
两次	一个	年	洗	-	ing	-	吨	发送	在	一个	长的	列表	的	这样的	事物	作为	他	有

[niːd] [ʌv; əv] :

need	of	:
需要	的	:

华盛顿每年两次寄来一份长长的清单，列出他需要的各种物品：

[plauz] , [hoʊz] , [saɪðz] , [hɔːrs] - [gʊdz] , [ænd; ənd] [kloʊðz] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [haʊs] - [hoʊld] .

ploughs	,	hoes	,	scythes	,	horse	-	goods	,	and	clothes	for	all	the	house	-	hold	.
犁	,	锄头	,	镰刀	,	马	-	商品	,	和	衣服	为了	全部	这	房子	-	抓住	.

犁、锄、镰刀、马具和全家所需的衣物。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [læst][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [saɪz][ænd; ənd] [haɪt] , [neɪm] , [ænd; ənd][eɪdʒ] ,

For	these	last	he	had	to	give	size	and	height	,	name	,	and	age	,
为了	这些	最后的	他	有	到	给	尺寸	和	高度	,	姓名	,	和	年龄	,

对于最后这些问题，他需要提供尺码、身高、姓名和年龄。

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [wer] [ðem; ðəm] .

of	those	who	were	to	wear	them	.
的	那些	WHO	是	到	穿	他们	.

那些要穿戴它们的人。

[ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [lɪsts] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [hæd; həd] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [suːt] [ʌv; əv] [kloʊðz]

In	one	of	these	lists	Wash	-	ing	-	ton	,	who	had	need	of	a	new	suit	of	clothes
在	一	的	这些	列表	洗	-	ing	-	吨	,	WHO	有	需要	的	一个	新的	套装	的	衣服

,

,

,

其中一份名单上列出了华盛顿，他需要一套新衣服。

[sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][sɪks] [fiːt] [ɪn] [haɪt] , [kwaɪt] [θɪn] , [ænd; ənd][hæd; həd] [lɔːŋ] [lɪmz] .

said	he	was	six	feet	in	height	,	quite	thin	,	and	had	long	limbs	.
说	他	曾是	六	脚	在	高度	,	相当	薄的	,	和	有	长的	四肢	.

他说他身高六英尺，很瘦，四肢修长。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] - ['jɪrz] [oʊld] .

He	was	then	31	years	old	.
他	曾是	然后	-	年	老的	.

当时他31岁。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [baɪ] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ][dʒʌst] [haʊ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [spent] [mʌtʃ] [ʌv; əv]

You	will	see	by	what	I	have	told	you	just	how	Wash	-	ing	-	ton	spent	much	of
你	将要	看	经过	什么	我	有	讲述	你	只是	如何	洗	-	ing	-	吨	花费	很多	的

[hɪz; ɪz] [taɪm] [fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [faɪv] ['jɪrz] .

his	time	for	at	least	five	years	.
他的	时间	为了	在	至少	五	年	.

从我刚才的描述中，你就会明白华盛顿至少在五年时间里是如何度过大部分时间的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [faɪv] [swiːt] ['jɪrz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ; [fʊl] [ʌv; əv] [piːs] , [ænd; ənd] [rest] , [ænd; ənd][dʒɔɪ] .

They	were	five	sweet	years	to	him	;	full	of	peace	,	and	rest	,	and	joy	.
他们	是	五	甜的	年	到	他	;	满的	的	和平	,	和	休息	,	和	喜悦	.

对他来说，那是甜蜜的五年；充满了和平、安宁和快乐。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hoʊm] ,

He	was	fond	of	his	home	,
他	曾是	喜爱	的	他的	家	,

他很热爱自己的家。

[ænd; ənd][felt][æz; əz] [mʌtʃ] [praɪd][ɪn]['nɛl] - [laɪ][ænd; ənd][dʒɑːn]['pɑːrk]['kəs] - [tɪz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ]

and	felt	as	much	pride	in	Nel	-	lie	and	John	Parke	Cus	-	tis	as	if	they
和	毛毡	作为	很多	自豪	在	内尔	-	说谎	和	约翰	帕克	客户	-	的	作为	如果	他们

[hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːrl] .

had	been	his	own	boy	and	girl	.
有	到过	他的	自己的	男生	和	女孩	.

他对内利和约翰·帕克·库斯蒂斯感到无比自豪，就像他们是自己的亲生儿子和女儿一样。

['nɛl] - [laɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][freɪl] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt][geɪn][ɪn] [streŋθ] ,

Nel	-	lie	was	a	frail	child	,	and	did	not	gain	in	strength	,
内尔	-	说谎	曾是	一个	脆弱	孩子	,	和	做过	不是	获得	在	力量	,

内莉是个体弱多病的孩子，身体一直没有好转。

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði][best][ʌv; əv] [ker] .

though	she	had	the	best	of	care	.
尽管	她	有	这	最好的	的	关心	.

尽管她得到了最好的照顾。

[hɜːr; hər] [deθ] [tʊk] [pleɪs] [dʒuːn] - , - , [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][bʌt; bət] - ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

Her	death	took	place	June	19	,	1773	,	when	she	was	but	17	years	of	age	.
她	死亡	采取	地方	六月	-	,	-	,	什么时候	她	曾是	但	-	年	的	年龄	.

她于 1773 年 6 月 19 日去世，年仅 17 岁。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][sæd] [bloʊ] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

This	was	a	sad	blow	to	Wash	-	ing	-	ton	,	as	well	as	to	his	wife	,
这	曾是	一个	伤心	吹	到	洗	-	ing	-	吨	,	作为	出色地	作为	到	他的	妻子	,

这对华盛顿及其妻子来说都是一个沉重的打击。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl][ðer; ðər] [hoʊps] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][sʌn] ,

and	then	all	their	hopes	were	placed	on	the	son	,
和	然后	全部	他们的	希望	是	放置	在	这	儿子	,

于是，他们所有的希望都寄托在了儿子身上。

[huː] [beɪd] [fer] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [faɪn] [strɔːŋ] [mæn] .

who	bade	fair	to	be	a	fine	strong	man	.
WHO	巴德	公平的	到	是	一个	美好的	强的	男人	.

谁应该成为一个优秀的壮汉。

[bʌt; bət][hiː; hi][daɪd][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - .

But	he	died	in	the	year	1781	,	at	the	age	of	28	.
但	他	死亡	在	这	年	-	,	在	这	年龄	的	-	.

但他于 1781 年去世，年仅 28 岁。

[waɪl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dwelt] [ɪn] [piːs] [æt; ət] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] , [wɔːr][wʌz; wəz] [raɪf] [ɪn][ðə; ði]

While	Wash	-	ing	-	ton	dwelt	in	peace	at	Mount	Ver	-	non	,	war	was	rife	in	the
尽管	洗	-	ing	-	吨	居住	在	和平	在	山	维尔	-	非	,	战争	曾是	普遍存在	在	这

[lænd] ,

land	,
土地	,

当华盛顿在弗农山庄安享晚年时，内陆地区却战火纷飞。

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][wɪð; wɪθ] - [drɔːn] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː]

but	as	he	had	with	-	drawn	from	those	who
但	作为	他	有	和	-	绘制	从	那些	WHO

但他已经疏远了那些人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[bɔːr] [ɑːrmz][hiː; hi] [tʊk] [noʊ][pɑːrt][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
bore arms he took no part in it
钻孔 武器 他 采取 不 部分 在 它

他没有参与武装行动。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] ['pɑːn] - [tiː] - [ˌeɪˌsiː'ɛs][wɔːr] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][led][baɪ][ə; eɪ] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðæt]
It was called Pon - ti - ac's war , as it was led by a chief of that
它 曾是 称为 庞 - ti - 空调 战争 , 作为 它 曾是 引领 经过 一个 首席 的 那
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

这场战争被称为庞蒂亚克战争，因为它是由一位名叫庞蒂亚克的酋长领导的。

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊ] - [haɪ] - [oʊ] [traɪbz] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][plɑːt][wʌz; wəz] [diːp] [leɪd]
but the O - hi - o tribes were with him , and the plot was deep laid
但 这 哦 - 你好 - o 部落 是 和 他 , 和 这 阴谋 曾是 深的 铺设
.
:
.

但奥希奥部落与他站在一起，而且阴谋早已埋下。

[lɑːrdʒ] [trækts][ʌv; əv] [wʊd] - [lænd][wɜːr; wər][leɪd] [weɪst] ; ['hoʊmz][wɜːr; wər][bɜːrnt] ,
Large tracts of wood - land were laid waste ; homes were burnt ,
大的 小册子 的 木头 - 土地 是 铺设 浪费 ; 房屋 是 烧焦的 ,

大片林地被夷为平地；房屋被烧毁，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [dwelt] [ɪn][ðem; ðəm] [rɔbd] [ænd; ənd][sleɪn] ;
and those who dwelt in them robbed and slain ;
和 那些 WHO 居住 在 他们 被抢劫 和 被杀 ;

住在其中的人遭到抢劫和杀害；

[ænd; ənd][soʊ][slaɪ][ænd; ənd] [ʃruːd] [wɜːr; wər][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][sʌm; səm] [taɪm] [er]
and so sly and shrewd were the red - skins that it was some time ere
和 所以 狡猾 和 精明 是 这 红色的 - 皮肤 那 它 曾是 一些 时间 埃雷
[ðə; ði] [waɪt] [men] [kʊd; kəd] [pʊt] [ə; eɪ] [stɑːp] [tuː; tə] [ðer; ðər] [diːdz] [ʌv; əv] [blʌd] .
the white men could put a stop to their deeds of blood .
这 白色的 男人 可以 放 一个 停止 到 他们的 契约 的 血 .

红皮肤人狡猾奸诈，白人花了很长时间才制止他们的血腥暴行。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] - [ðæt] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [ðə; ði] [θɜːrd] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [tæks] [ðə; ði] [foʊks]
It was in 1760 that King George the Third made up his mind to tax the folks
它 曾是 在 - 那 国王 乔治 这 第三 制成 向上 他的 头脑 到 税 这 各位
[ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə][fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [gʊdz] [ðeɪ] [bɔːt] [ɪn][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] .
in A - mer - i - ca for all the goods they bought in Eng - land .
在 一个 - 梅尔 - 我 - ca 为了 全部 这 商品 他们 买 在 英文 - 土地 .

1760年，乔治三世国王下定决心要对美国人民在英国购买的所有商品征税。

[ðə; ði] [treɪd] [wʌz; wəz][lɑːrdʒ] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
The trade was large , and in this way the king could add much to his
这 贸易 曾是 大的 , 和 在 这 方式 这 国王 可以 添加 很多 到 他的
[welθ] .
wealth .
财富 .

贸易规模庞大，国王因此积累了大量财富。

[bʌt; bət][ðə; ði] [skiːm] [dɪd][nɑːt][wɜːrk] [wel] .

But	the	scheme	did	not	work	well	.
但	这	方案	做过	不是	工作	出色地	.

但这个方案效果并不理想。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɜːrst] [traɪd] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] , [ænd; ənd][set] [ɔːl][ðə; ði][foʊks][ðer; ðər][baɪ][ðə; ði] [ɪrz] .

It	was	first	tried	in	Bos	-	ton	,	and	set	all	the	folks	there	by	the	ears	.
它	曾是	第一的	尝试	在	博斯	-	吨	,	和	放	全部	这	各位	那里	经过	这	耳朵	.

它最初在波士顿进行试验，结果把那里的人们都吓了一跳。

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [raɪts] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] .

They	claimed	that	they	had	rights	as	well	as	the	king	.
他们	声称	那	他们	有	权利	作为	出色地	作为	这	国王	.

他们声称自己和国王一样享有权利。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd][tuː; tə][biː; bi] [friː] , [ænd; ənd] [friː] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] .

They	had	come	to	this	land	to	be	free	,	and	free	they	would	be	.
他们	有	来	到	这	土地	到	是	自由的	,	和	自由的	他们	会	是	.

他们来到这片土地是为了获得自由，他们也必将获得自由。

[ðeɪ] [wʊd] [duː][wɪð; wɪθ] - [aʊt] [tiː] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,

They	would	do	with	-	out	tea	and	such	things	,
他们	会	做	和	-	出去	茶	和	这样的	事物	,

他们不需要茶之类的东西也能生活。

[ænd; ənd] [dres] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn] [kloʊðz] [meɪd] [aʊt][ʌv; əv][hoʊm] - [meɪd] [gʊdz] .

and	dress	as	well	as	they	could	in	clothes	made	out	of	home	-	made	goods	.
和	裙子	作为	出色地	作为	他们	可以	在	衣服	制成	出去	的	家	-	制成	商品	.

他们用自制的衣物尽力穿得体面些。

[ðə; ði] [kɪŋ] [nekst] [sed] [ðæt] [gʊdz] [bɔːt] [frʌm; frəm][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][mʌst; məst] [ber] [ðə; ði] ['kɪŋz]

The	king	next	said	that	goods	bought	from	Eng	-	land	must	bear	the	king's
这	国王	下一个	说	那	商品	买	从	英文	-	土地	必须	熊	这	国王的

[stæmp] ,

stamp	,
邮票	,

国王接着说，从英格兰购买的商品必须带有国王的印章。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ə; eɪ][sʌm; səm][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz]

for	which	a	sum	was	to	be	paid	more	than	the	cost	of	the	goods
为了	哪个	一个	和	曾是	到	是	有薪酬的	更多的	比	这	成本	的	这	商品

.

:

.

应付金额超过了货物的成本。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][stæmp][ækt] .

This	was	known	as	the	Stamp	Act	.
这	曾是	已知	作为	这	邮票	行为	.

这就是所谓的《印花税法》。

[ðə; ði][foʊks][ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜː] - [aɪ] - ['sɜːrkə][wɜːr; wər] [pʊr] .

The	folks	in	A	-	mer	-	i	-	ca	were	poor	.
这	各位	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	是	贫穷的	.

美国人很穷。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə] [peɪ] [ðɪs] [tæks] .

They	had	not	the	means	to	pay	this	tax	.
他们	有	不是	这	方法	到	支付	这	税	.

他们没有能力缴纳这笔税款。

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][reɪdʒ] ;

The	thought	of	it	filled	them	with	rage	;
这	想法	的	它	已填	他们	和	愤怒	;

想到这件事，他们怒火中烧；

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [faɪv] ['jɪrz] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tɔːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɔːŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]

and	for	five	years	there	was	much	talk	of	the	wrong	the	king	had
和	为了	五	年	那里	曾是	很多	讲话	的	这	错误的	这	国王	有

[dʌn] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [dwelt] [ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] .

done	to	those	who	dwelt	in	A	-	mer	-	i	-	ca	.
完毕	到	那些	WHO	居住	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	.

五年间，人们一直在谈论国王对居住在美洲的人民所犯下的罪行。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][noʊ] - [vɛm] - [bəː] , - , [ðə; ði][stæmp][ækt][wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][ɪn] - [tuː; tə]

On	the	first	day	of	No	-	vem	-	ber	,	1765	,	the	Stamp	Act	was	to	go	in	-	to
在	这	第一的	天	的	不	-	vem	-	ber	,	-	,	这	邮票	行为	曾是	到	去	在	-	到

[fɔːrs] ,

force	,
力量	,

1765年11月1日，《印花税法》正式生效。

[ænd; ənd][ɔːl] [nuː] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][wʌz; wəz][ɪn][ɑːrmz] .

and	all	New	Eng	-	land	was	in	arms	.
和	全部	新的	英文	-	土地	曾是	在	武器	.

整个新英格兰地区都陷入了战斗。

[æt; ət][bɑːs] - [tʌn] ['belz] [wɜːr; wər] ['toʊld] ; [flægz][wɜːr; wər] [hʌŋ] [æt; ət][hæf] - [mæst] ; [ʃɑːps] [wɜːr; wər]

At	Bos	-	ton	bells	were	tolled	;	flags	were	hung	at	half	-	mast	;	shops	were
在	博斯	-	吨	铃铛	是	收费	;	旗帜	是	悬挂	在	一半	-	桅杆	;	商店	是

[ʃʌt] , [ænd; ənd][bɔːn] - [fairz] [bɪlt] .

shut	,	and	bon	-	fires	built	.
关闭	,	和	邦	-	火灾	建造	.

在波士顿，钟声响起；旗帜降半旗；商店关门歇业，人们燃起篝火。

[ɪn] [nuː] [jɔːk] , [ðə; ði][ækt] — [ɪn] [klɪr] [prɪnt] — [wʌz; wəz] [bɔːrn] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ɑːn][ə; eɪ][poʊl]

In	New	York	,	the	Act	—	in	clear	print	—	was	borne	through	the	streets	on	a	pole
在	新的	约克	,	这	行为	—	在	清除	打印	—	曾是	出生	通过	这	街道	在	一个	极

,

,
,

在纽约，这份法案——用清晰的字体印制——被挂在杆子上，在大街小巷张贴。

[ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɛθs] [hed] .

on	top	of	which	was	a	death's	head	.
在	顶部	的	哪个	曾是	一个	死亡人数	头	.

顶部是一个骷髅头。

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [kɑːl] - [den] [huːz] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [sɜːrv] [aʊt][ðə; ði][stæmps][hæd; həd]

A	man	named	Col	-	den	whose	place	it	was	to	serve	out	the	stamps	had
一个	男人	命名	上校	-	丹	谁	地方	它	曾是	到	服务	出去	这	邮票	有

[tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt] ,

to	flee	to	the	fort	,
到	逃跑	到	这	堡	,

一个名叫科尔登的人负责分发邮票，他不得不逃往堡垒。

[raʊnd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃɪp] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .

round	which	was	placed	a	strong	guard	from	a	ship	-	of	-	war	.
圆形的	哪个	曾是	放置	一个	强的	警卫	从	一个	船	-	的	-	战争	.

一枚炮弹，由一艘战舰上的一名强力守卫守卫。

[ðə; ði]
The
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

[mɑːb] [broʊk] [ɪn] - [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [koʊtʃ] - [haʊs] , [druː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [koʊtʃ] ,
mob broke in - to his coach - house , drew out his coach ,
暴民 打破 在 - 到 他的 教练 - 房子 , 画 出去 他的 教练 ,

暴徒闯入他的马车房，把他的马车拖了出来，

[pʊt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [fɔːrm] — [stʌft] [ænd; ənd] [drest] [tuː; tə] [lʊk] [sʌm; səm] - [wʌt] [laɪk] [kɑːl] - [den] —
put in it a form — stuffed and dressed to look some - what like Col - den —
放 在 它 一个 形式 — 填充 和 穿着 到 看 一些 - 什么 喜欢 上校 - 丹 —
[ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːrk] [wer] [ðeɪ] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ə; eɪ] [triː] .
and marched up to the Park where they hung it on a tree .
和 行军 向上 到 这 公园 在哪里 他们 悬挂 它 在 一个 树 .

他们把一个模型——填充好并穿上衣服，使其看起来有点像科尔登——放进去，然后走到公园，把它挂在树上。

[æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [fɔːrm] [daʊn] , [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [koʊtʃ] ,
At night they took the form down , put it in a coach ,
在 夜晚 他们 采取 这 形式 向下 , 放 它 在 一个 教练 ,

晚上，他们把表格取下来，放进马车里。

[ænd; ənd] [bɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] [baʊ; boʊ] - [lɪŋ] [griːn] ,
and bore it back to Bow - ling Green ,
和 钻孔 它 后退 到 弓 - 凌 绿色的 ,

然后把它运回鲍灵格林，

[wer] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] — [koʊtʃ] [ænd; ənd] [ɔːl] — [wʌz; wəz] [bɜːrnt] [raɪt] [ɪn] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌnz]
where the whole thing — coach and all — was burnt right in range of the guns
在哪里 这 所有的 事物 — 教练 和 全部 — 曾是 烧焦的 正确的 在 范围 的 这 枪支
[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrt] [wer] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [wɜːr; wər] .
of the fort where the King's troops were .
的 这 堡 在哪里 这 国王学院 军队 是 .

整辆车——包括马车在内——都在国王军队所在的堡垒炮火射程内被烧毁了。

[ɪn] [mɑːrtʃ] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [druː] [bæk] [ðə; ði] [stæmp] [ækt] ,
In March 1766 , the king drew back the Stamp Act ,
在 行进 - , 这 国王 画 后退 这 邮票 行为 ,

1766年3月，国王撤回了印花税法案。

[wɪtʃ] [geɪv] [greɪt] [dʒɔɪ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə]
which gave great joy to those who had the good of A - mer - i - ca
哪个 给予 伟大的 喜悦 到 那些 WHO 有 这 好的 的 一个 - 梅尔 - 我 - ca
[æt; ət] [hɑːrt] ,
at heart ,
在 心 ,

这让那些心系美国福祉的人们感到无比欣慰。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [nʌn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .
and to none more than to George Wash - ing - ton .
和 到 没有任何 更多的 比 到 乔治 洗 - ing - 吨 .

而最令乔治·华盛顿印象深刻的莫过于此。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [noʊn] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [raɪt] [æz; əz][ðer; ðər] [kɪŋ]

But	he	made	it	known	that	he	felt	it	to	be	his	right	as	their	king
但	他	制成	它	已知	那	他	毛毡	它	到	是	他的	正确的	作为	他们的	国王

[tuː; tə][tæks][ðem; ðəm][æz; əz][hiː; hi] [tʃoʊz] ,

to	tax	them	as	he	chose	,
到	税	他们	作为	他	选择	,

但他公开表示，作为他们的国王，他有权按照自己的意愿向他们征税。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hɜːrt][ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [lɔːz] ,

and	this	hurt	the	pride	of	those	who	wished	to	make	their	own	laws	,
和	这	伤害	这	自豪	的	那些	WHO	希望	到	制作	他们的	自己的	法律	,

这伤害了那些希望自行制定法律的人的自尊心。

[ænd; ənd][biː; bi][ɪn][bɑːndz][tuː; tə][noʊ][wʌn] .

and	be	in	bonds	to	no	one	.
和	是	在	债券	到	不	一	.

并且不受任何人的约束。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] — [æz; əz][dɪd][moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [blʌd] [ɪn][ðer; ðər]

Wash	-	ing	-	ton	—	as	did	most	of	those	who	had	Eng	-	lish	blood	in	their
洗	-	ing	-	吨	—	作为	做过	最多	的	那些	WHO	有	英文	-	lish	血	在	他们的

[veɪnz] — [lʊkt] [ʌp] - [ɑːn] [ðæt] [lænd][æz; əz][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,

veins	—	looked	up	-	on	that	land	as	his	home	,
静脉	—	看起来	向上	-	在	那	土地	作为	他的	家	,

华盛顿——就像大多数身上流淌着英国血液的人一样——将那片土地视为自己的家园。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [loʊθ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ðæt] [baʊnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

and	was	loath	to	break	the	chain	that	bound	him	to	it	.
和	曾是	厌恶	到	休息	这	链	那	边界	他	到	它	.

他不愿挣脱束缚他的锁链。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [wel] [ʌv; əv][ðə; ði][stæmp][ækt] ,

But	he	did	not	think	well	of	the	Stamp	Act	,
但	他	做过	不是	思考	出色地	的	这	邮票	行为	,

但他对印花税法评价不高。

[ænd; ənd] [sɔː] [wʌt] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [prest] [tuː] [hɑːrd][ɑːn]

and	saw	what	was	sure	to	come	to	pass	if	the	king	pressed	too	hard	on
和	锯	什么	曾是	当然	到	来	到	经过	如果	这	国王	按下	也	难的	在

[ðə; ði][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜ˞ː] - [aɪ] - [kænz] .

the	A	-	mer	-	i	-	cans	.
这	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	.

他看到了如果国王对美国人施加过大压力，必然会发生什么。

[ɑːn]['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] [faɪv] , - ,

On	Sep	-	tem	-	ber	5	,	1774	,
在	九月	-	特姆	-	ber	5	,	-	,

1774年9月5日，

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [truː] [men] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [steɪts] [met] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] -

a	band	of	true	men	from	all	the	States	met	for	the	first	time	in	Phil	-	a	-
一个	乐队	的	真的	男人	从	全部	这	各州	遇见	为了	这	第一的	时间	在	菲尔	-	一个	-

[del] - [faɪ] - [ə; eɪ] ,

del	-	phi	-	a	,
del	-	phi	-	一个	,

来自美国各州的一群真正的男子汉首次在费城相聚。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] [tuː; tə] [teɪk]

and	Wash	-	ing	-	ton	set	out	from	Mount	Ver	-	non	on	horse	-	back	to	take
和	洗	-	ing	-	吨	放	出去	从	山	维尔	-	非	在	马	-	后退	到	拿

[hɪz; ɪz] [siːt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

his	seat	with	them	.
他的	座位	和	他们	.

华盛顿骑马从弗农山庄出发，与他们一同就座。

[wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [wɜːr; wər] [pæt] - [rɪk] [hen] - [raɪ] [ænd; ənd] [ed] - ['mʌnd] [pen] - ['diːˌɛl'iː] - [tʌn] ;

With	him	were	Pat	-	rick	Hen	-	ry	and	Ed	-	mund	Pen	-	dle	-	ton	;
和	他	是	拍	-	里克	母鸡	-	ry	和	艾德	-	蒙德	笔	-	dle	-	吨	;

与他同行的还有帕特里克·亨利和埃德蒙·彭德尔顿；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ðeɪ] [tɔːkt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ðeɪ] [lʌvd] ,

and	as	they	rode	side	by	side	they	talked	of	the	land	they	loved	,
和	作为	他们	骑	边	经过	边	他们	谈话	的	这	土地	他们	喜爱	,

他们并肩骑行，谈论着他们深爱的这片土地。

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊps] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðæt] [ɔːl] [wʊd] [biː; bi] [wel] .

and	of	the	hopes	they	had	that	all	would	be	well	.
和	的	这	希望	他们	有	那	全部	会	是	出色地	.

他们曾满怀希望，希望一切都会好起来。

[ðə; ði] [bænd] [met] [wɪð; wɪθ] [kloʊzd] [dɔːz] .

The	band	met	with	closed	doors	.
这	乐队	遇见	和	关闭	门	.

乐队会面时却发现大门紧闭。

[iːtʃ] [mæn] [wɔːr] [ə; eɪ] [greɪv] [feɪs] .

Each	man	wore	a	grave	face	.
每个	男人	穿着	一个	严重	脸	.

每个人都面色凝重。

[pæt] - [rɪk] [hen] - [raɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [spiːtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sed] ,

Pat	-	rick	Hen	-	ry	made	a	strong	speech	at	the	close	of	which	he	said	,
拍	-	里克	母鸡	-	ry	制成	一个	强的	演讲	在	这	关闭	的	哪个	他	说	,

帕特里克·亨利在演讲结束时发表了慷慨激昂的讲话，他说：

" [ɔːl] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] [ɪz] [θroʊn] [ɪn] - [tuː; tə] [wʌn] [mæs] .

"	All	A	-	mer	-	i	-	ca	is	thrown	in	-	to	one	mass	.
"	全部	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	是	抛掷	在	-	到	一	大量的	.

“整个美国都变成了一个整体。”

[wer] [ɑːr; ər] [jʊr; jər] [lænd] - [maːrks] ? *

Where	are	your	land	-	marks	?	*
在哪里	是	你的	土地	-	标记	?	*

你的地标在哪里？*

* * [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [θroʊn] [daʊn] .

*	*	They	are	all	thrown	down	.
*	*	他们	是	全部	抛掷	向下	.

它们都被扔了下来。

" [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [kɔːl] [hɪm; ɪm] - [self] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]

"	He	said	he	did	not	call	him	-	self	by	the	name	of	the	State	in	which	he
"	他	说	他	做过	不是	称呼	他	-	自己	经过	这	姓名	的	这	状态	在	哪个	他

[wʌz; wəz] [bɔːrn] ,

was	born	,
曾是	出生	,

他说他不会用他出生州的名称来称呼自己。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [geɪv] [hɪm; ɪm][bɜːrθ] — [ðen] [noʊn] [æz; əz] " [ðə; ði]

but	by	the	name	of	the	land	which	gave	him	birth	—	then	known	as	"	the
但	经过	这	姓名	的	这	土地	哪个	给予	他	出生	—	然后	已知	作为	"	这

[lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [friː] .

land	of	the	free	.
土地	的	这	自由的	.

但以他出生的土地的名字命名——当时被称为“自由之地”。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]

"	[	Pg	51	]
"	[	页	-	]

[第51页]

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [wɜːrdz] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [diːdz] .

Wash	-	ing	-	ton	was	not	a	man	of	words	,	but	of	deeds	.
洗	-	ing	-	吨	曾是	不是	一个	男人	的	字	,	但	的	契约	.

华盛顿不是一个只会空谈的人，而是一个行动派。

[bʌt; bət] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [greɪt] [weɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [waɪz] [breɪn]

But	what	he	said	was	of	great	weight	as	it	came	from	a	wise	brain
但	什么	他	说	曾是	的	伟大的	重量	作为	它	来了	从	一个	明智的	脑

[ænd; ənd][ə; eɪ] [truː] [hɑːrt] .

and	a	true	heart	.
和	一个	真的	心	.

但他所说的话很有分量，因为它出自一位睿智的头脑和一颗真诚的心。

[pæt] - [rɪk] [hen] - [raɪ] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][mæn][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [bænd][soʊ] [greɪt] [æz; əz] [dʒɔːrdʒ]

Pat	-	rick	Hen	-	ry	said	there	was	no	man	in	the	whole	band	so	great	as	George
拍	-	里克	母鸡	-	ry	说	那里	曾是	不	男人	在	这	所有的	乐队	所以	伟大的	作为	乔治

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

Wash	-	ing	-	ton	.
洗	-	ing	-	吨	.

帕特里克·亨利说，整个乐队里没有一个人比乔治·华盛顿更伟大。

[ðə; ði][bænd] [broʊk] [ʌp] [ɪn][noʊ] - [vɛm] - [bəː] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt]

The	band	broke	up	in	No	-	vem	-	ber	,	and	Wash	-	ing	-	ton	went	back	to	Mount
这	乐队	打破	向上	在	不	-	vem	-	ber	,	和	洗	-	ing	-	吨	去	后退	到	山

[vɜːr] - [nɑːn] .

Ver	-	non	.
维尔	-	非	.

乐队在 11 月解散，华盛顿回到了弗农山庄。

[bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [geɪ] [taɪmz] [ænd; ənd] [gʊd] [tʃɪr] [hiː; hi][wʌns][hæd; həd] [noʊn] .

But	not	to	the	gay	times	and	good	cheer	he	once	had	known	.
但	不是	到	这	同性恋	时代	和	好的	欢呼	他	一次	有	已知	.

但那已不再是他曾经熟悉的快乐时光和欢声笑语。

[dʒɔːrdʒ] [fer] - [fæks] — [huː] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] [frend] [frʌm; frəm] [bɔɪ] - [hʊd] — [hæd; həd] [gɔːn]

George	Fair	-	fax	—	who	had	been	his	friend	from	boy	-	hood	—	had	gone
乔治	公平的	-	传真	—	WHO	有	到过	他的	朋友	从	男生	-	兜帽	—	有	已消失

[tuː; tə][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

to	Eng	-	land	to	live	,
到	英文	-	土地	到	居住	,

乔治·费尔法克斯——他从小就是他的朋友——去了英国生活。

[ænd; ənd][bel] - [vˈwɑːr] [tʊk] ['faɪər][wʌn] [naɪt] [ænd; ənd][wʌz; wəz][bɜːrnt][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

and	Bel	-	voir	took	fire	one	night	and	was	burnt	to	the	ground	.
和	贝尔	-	查看	采取	火	一	夜晚	和	曾是	烧焦的	到	这	地面	.

贝尔沃庄园一夜之间起火，被烧成了废墟。

[ðə; ði][stɜːr][ɪn][bɑːs] - [tʌn] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [west] [wer] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði][wɔːr]

The	stir	in	Bos	-	ton	,	and	in	the	West	where	the	red	-	skins	were	on	the	war
这	搅拌	在	博斯	-	吨	,	和	在	这	西方	在哪里	这	红色的	-	皮肤	是	在	这	战争

- [pæθ] ,

-	path	,
-	小路	,

波士顿的骚动，以及西部印第安人发动战争的景象，

[meɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [lænd] [ɪl] [æt; ət] [iːz] .

made	the	whole	land	ill	at	ease	.
制成	这	所有的	土地	患病的	在	舒适	.

令整个国家都感到不安。

[truːps] [wɜːr; wər] [kept] [ɑːn] [drɪl] ,

Troops	were	kept	on	drill	,
军队	是	保留	在	钻头	,

部队持续进行操练。

[ænd; ənd][ðə; ði][roʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [drʌm] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [smɔːl] [taʊnz] .

and	the	roll	of	the	drum	was	heard	in	all	the	small	towns	.
和	这	卷	的	这	鼓	曾是	听到	在	全部	这	小的	城镇	.

所有的小镇都听到了鼓声。

[men] [keɪm] [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [hiː; hi] [θɔːt]

Men	came	to	talk	with	Wash	-	ing	-	ton	and	to	find	out	what	he	thought
男人	来了	到	讲话	和	洗	-	ing	-	吨	和	到	寻找	出去	什么	他	想法

[wʌz; wəz][ðə; ði][best] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] ,

was	the	best	thing	to	do	,
曾是	这	最好的	事物	到	做	,

有人来和华盛顿谈话，想弄清楚他认为最好的做法是什么。

[ænd; ənd][ðə; ði][best] [weɪ] [tuː; tə] [drɪl] [ɔːr][tuː; tə][ɑːrm] [truːps] .

and	the	best	way	to	drill	or	to	arm	troops	.
和	这	最好的	方式	到	钻头	或者	到	手臂	军队	.

以及训练或武装部队的最佳方法。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə] [pliːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] .

It	was	of	no	use	to	plead	with	the	king	.
它	曾是	的	不	使用	到	恳求	和	这	国王	.

恳求国王是没用的。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [jiːld] [æn; ən] [ɪntʃ] .

He	had	made	up	his	mind	and	would	not	yield	an	inch	.
他	有	制成	向上	他的	头脑	和	会	不是	屈服	一个	英寸	.

他已下定决心，寸步不让。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][best] [men] [ɪn][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ][met][æt; ət] [rɪtʃ] - [mɔnd] , [mɑːrtʃ]

A	large	force	of	the	best	men	in	Vir	-	gin	-	i	-	a	met	at	Rich	-	mond	,	March
一个	大的	力量	的	这	最好的	男人	在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	遇见	在	富有的	-	蒙德	,	行进

- , - ,

20	,	1775	,
-	,	-	,

1775年3月20日，弗吉尼亚州最优秀的大批男子在里士满集结。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ɑːn][fɔːr; fər][sʌm; səm][plæn][æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [ðer; ðər]

and	Wash	-	ing	-	ton	was	called	on	for	some	plan	as	to	what	their
和	洗	-	ing	-	吨	曾是	称为	在	为了	一些	计划	作为	到	什么	他们的

[kɔːrs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

course	should	be	.
课程	应该	是	.

于是，华盛顿被要求制定一个计划，说明他们应该采取什么行动。

[hiː; hi][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] .

He	told	them	that	he	thought	there	was	but	one	thing	to	do	.
他	讲述	他们	那	他	想法	那里	曾是	但	一	事物	到	做	.

他告诉他们，他认为只有一件事可做。

[pæt] - [rɪk] [hen] - [raɪ][pʊt][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] - [tuː; tə][wɜːrdz] [ðæt] [ræŋ] [θruː] [ðə; ði][lænd] : " [wiː; wi][mʌst; məst]

Pat	-	rick	Hen	-	ry	put	it	in	-	to	words	that	rang	through	the	land	:	"	We	must
拍	-	里克	母鸡	-	ry	放	它	在	-	到	字	那	响铃	通过	这	土地	:	"	我们	必须

[faɪt] !

fight	!
斗争	!

帕特里克·亨利用响彻全国的话语表达了这一点："我们必须战斗！"

[aɪ] [rɪˈpiːt] [ˌaɪ ˈtiː] , [sɜːr] , [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] !

I	repeat	it	,	Sir	,	we	must	fight	!
我	重复	它	,	先生	,	我们	必须	斗争	!

我再说一遍，先生，我们必须战斗！

[æn; ən][ˌeɪ ˈpiː] - [piːl] [tuː; tə][ɑːrmz] , [ænd; ənd][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][həʊsts] , [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [left] [ˌjuː ˈes] !

An	ap	-	peal	to	arms	,	and	the	God	of	hosts	,	is	all	that	is	left	us	!
一个	ap	-	皮尔	到	武器	,	和	这	上帝	的	主持人	,	是	全部	那	是	左边	我们	!

我们所剩下的只有拿起武器，向万军之神祈祷了！

" [ɔːl] [ˈhɑːrts] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [ziːl] ; [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][broʊ] - [θər] ,

"	All	hearts	were	full	of	zeal	;	and	Wash	-	ing	-	ton	wrote	to	his	bro	-	ther	,
"	全部	心	是	满的	的	热情	;	和	洗	-	ing	-	吨	写道	到	他的	兄弟	-	那里	,

[ˌeɪ ˈjuː] - [gʌs] - [taɪn] ,

Au	-	gus	-	tine	,
奥	-	格斯	-	蒂恩	,

"所有人都热情高涨；华盛顿写信给他的兄弟奥古斯丁，

[ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][hiː; hi] [wʊd] [liːd] [truːps] [tuː; tə][wɔːr] ,

that	if	there	was	need	of	it	he	would	lead	troops	to	war	,
那	如果	那里	曾是	需要	的	它	他	会	带领	军队	到	战争	,

如果需要，他会率军出征。

[ænd; ənd][rɪsk][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [welθ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] ,

and	risk	his	life	and	all	his	wealth	in	the	cause	,
和	风险	他的	生活	和	全部	他的	财富	在	这	原因	,

并为此冒着生命危险和倾尽所有财产的风险，

[wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ə; eɪ][moʊst][dʒʌst][wʌn] .

which	seemed	to	him	a	most	just	one	.
哪个	似乎	到	他	一个	最多	只是	一	.

在他看来，这无疑是最公正的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	VIII	.
章	八	.

第八章

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] ['bʌŋkər] [hɪl] .

THE	BATTLE	OF	BUNKER	HILL	.
这	战斗	的	掩体	爬坡道	.

邦克山战役。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [wɔːr][wʌz; wəz] [raɪf] [ɪn] [nuː] [ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] .

In	the	year	1775	war	was	rife	in	New	Eng	-	land	.
在	这	年	-	战争	曾是	普遍存在	在	新的	英文	-	土地	.

1775年，新英格兰战乱频仍。

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [lɔːz] [wɜːr; wər] [felt] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔːr] [fɔːr; fər] [sleɪvz] [ðæn; ðən] [fɔːr; fər] [friː] - [men] ,

The	King's	laws	were	felt	to	be	more	for	slaves	than	for	free	-	men	,
这	国王学院	法律	是	毛毡	到	是	更多的	为了	奴隶	比	为了	自由的	-	男人	,

人们觉得国王的法律对奴隶的保护力度大于对自由人的保护力度。

[ænd; ənd][ɔːl] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə] [θroʊ] [ɔːf][ðə; ði] [joʊk] .

and	all	made	up	their	minds	to	throw	off	the	yoke	.
和	全部	制成	向上	他们的	思想	到	扔	离开	这	轭	.

他们都下定决心要摆脱枷锁。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] ;

They	could	not	bear	the	sight	of	the	red	-	coats	;
他们	可以	不是	熊	这	视线	的	这	红色的	-	外套	;

他们无法忍受看到红衣士兵；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [truːps] [wɜːr; wər][dʒʌst][æz; əz] [fɪrs] [ɪn][ðer; ðər] [heɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] .

and	the	King's	troops	were	just	as	fierce	in	their	hate	of	our	men	.
和	这	国王学院	军队	是	只是	作为	凶猛的	在	他们的	恨	的	我们的	男人	.

国王的军队对我们的人也同样充满仇恨。

[ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [brɔːt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [truːps] [tuː; tə] [nuː] [ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] , [led][baɪ]

Ships	-	of	-	war	brought	a	large	force	of	troops	to	New	Eng	-	land	,	led	by
船舶	-	的	-	战争	带来	一个	大的	力量	的	军队	到	新的	英文	-	土地	,	引领	经过

[men][ʌv; əv][ræŋk][ænd; ənd] [feɪm] .

men	of	rank	and	fame	.
男人	的	秩	和	名声	.

战舰将大批军队运往新英格兰，这些军队由地位显赫、声名显赫的人率领。

[ðeɪ] [fɪld] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][bɑːs] - [tʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðeɪ] [maɪt] [brɪŋ]

They	filled	the	streets	of	Bos	-	ton	,	and	it	was	thought	they	might	bring
他们	已填	这	街道	的	博斯	-	吨	,	和	它	曾是	想法	他们	可能	带来

[ðə; ði][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜ:ː] - [aɪ] - [kænz][tuː; tə][tɜːrmz] ,

the	A	-	mer	-	i	-	cans	to	terms	,
这	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	到	条款	,

他们挤满了波士顿的街道，人们认为他们或许能迫使美国人做出让步。

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv] [blʌd] [biː; bi] [ʃed] .

and	not	a	drop	of	blood	be	shed	.
和	不是	一个	降低	的	血	是	棚	.

而且一滴血都不会流。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] .

But	this	was	not	to	be	.
但	这	曾是	不是	到	是	.

但事与愿违。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][wɜːr; wər][ɪn][kæmp][ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [fiːldz] [nɪr] [bɑːs] -

A	large	force	of	our	men	were	in	camp	on	the	hills	and	fields	near	Bos	-
一个	大的	力量	的	我们的	男人	是	在	营	在	这	丘陵	和	字段	靠近	博斯	-

[tʌn] ,

ton	,
吨	,

我们的大批士兵驻扎在波士顿附近的山丘和田野上。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [huːm] [maɪt] [wel] [kɔːz] [ðə; ði] [wel] - [klæd] [brɪt] - [ɪʃ] [tuː; tə] [smaɪl] .

the	sight	of	whom	might	well	cause	the	well	-	clad	Brit	-	ish	to	smile	.
这	视线	的	谁	可能	出色地	原因	这	出色地	-	覆膜	英国人	-	ish	到	微笑	.

看到他，衣着考究的英国人很可能会露出笑容。

[ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər] ['fɑːrmz] [ɪn] [greɪt] [heɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [kraɪ] [ʌv; əv] " [tuː; tə] [ɑːrmz] !

They	had	left	their	farms	in	great	haste	at	the	cry	of	"	To	arms	!
他们	有	左边	他们的	农场	在	伟大的	匆忙	在	这	哭	的	"	到	武器	!

听到"拿起武器！"的呼喊，他们匆匆离开了自己的农场。

" [hæd; həd] [siːzd] [ðer; ðər] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊm] - [spʌn] [kloʊðz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

"	had	seized	their	guns	,	and	come	in	the	home	-	spun	clothes	it	was
"	有	查获	他们的	枪支	,	和	来	在	这	家	-	旋转	衣服	它	曾是

[ðer; ðər] [praɪd] [tuː; tə] [wer] .

their	pride	to	wear	.
他们的	自豪	到	穿	.

他们缴获了枪支，穿着他们引以为豪的自制衣服走了进来。

[ðoʊz] [frʌm; frəm] [mɑːs] - ['sɑː] - ['tʃuː] - [set] [wɜːr; wər] [led] [baɪ] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [ˌeɪ 'ɑːr] - [tiː] - [mɑːs]

Those	from	Mas	-	sa	-	chu	-	setts	were	led	by	Gen	-	er	-	al	Ar	-	te	-	mas
那些	从	马斯	-	萨	-	楚	-	设置	是	引领	经过	Gen	-	呃	-	al	阿尔	-	te	-	mas

[wɔːrd] ; [ðoʊz] [frʌm; frəm] [nuː] ['hæmp] - ['ʃaɪərʃər] [baɪ] [kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [dʒɑːn] [stɑːrk] ;

Ward	;	those	from	New	Hamp	-	shire	by	Col	-	o	-	nel	John	Stark	;
沃德	;	那些	从	新的	汉普	-	郡	经过	上校	-	o	-	内尔	约翰	斯塔克	;

来自马萨诸塞州的人由阿尔特马斯·沃德将军率领；来自新罕布什尔州的人由约翰·斯塔克上校率领；

[ðoʊz] [frʌm; frəm] ['roʊd] ['ɪzəl] - [ænd; ənd] [baɪ] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [nɑː] - [ðæn; ðən] - [aɪ] - [el] [griːn] ;

those	from	Rhode	Isl	-	and	by	Gen	-	er	-	al	Na	-	than	-	i	-	el	Greene	;
那些	从	罗德岛	伊斯拉	-	和	经过	Gen	-	呃	-	al	娜	-	比	-	我	-	el	格林	;

[ænd; ənd] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [kɑːn] - [nɛkt] - [aɪ] - [kʌt] [baɪ] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [ɪz] - [raː] [el] [pʊt] - [nɑːm] ;

and	those	from	Con	-	nect	-	i	-	cut	by	Gen	-	er	-	al	Is	-	ra	-	el	Put	-	nam	;
和	那些	从	康	-	蜜露	-	我	-	切	经过	Gen	-	呃	-	al	是	-	拉	-	el	放	-	纳姆	;

罗德岛的那些人由纳撒尼尔·格林将军指挥；康涅狄格州的那些人由以色列·普特南将军指挥；

[ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] [truː] [men] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [faɪt] .

all	brave	and	true	men	,	and	full	of	fight	.
全部	勇敢的	和	真的	男人	,	和	满的	的	斗争	.

他们都是勇敢真诚的男子汉，充满战斗精神。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [wel] [ɑːrmd] ;

But	the	troops	had	need	to	be	well	armed	;
但	这	军队	有	需要	到	是	出色地	武装	;

但部队需要装备精良；

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['gʌnz] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv] [ɪn] [wɔːr] [taɪmz]

and	all	the	guns	and	such	things	as	there	was	need	of	in	war	times
和	全部	这	枪支	和	这样的	事物	作为	那里	曾是	需要	的	在	战争	时代

[wɜːr; wər] [ɪn] [bɑːs] - [tʌn] ,

were	in	Bos	-	ton	,
是	在	博斯	-	吨	,

所有战时所需的枪支弹药等物资都集中在波士顿。

[wer] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [wɜːr; wər] [ɑːn] [gɑːrd] .

where	the	red	-	coats	were	on	guard	.
在哪里	这	红色的	-	外套	是	在	警卫	.

红衣士兵在那里站岗。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ʃɑːrp] [aɪz] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [wɑːtʃ] ,

But	though	sharp	eyes	were	on	the	watch	,
但	尽管	锋利的	眼睛	是	在	这	手表	,

尽管有人时刻警惕，

[slaɪ] [diːdz] [wɜːr; wər] [dʌn] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [nuː] [ðə; ði] [weɪz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [stɔːr] -
sly **deeds** **were** **done** **by** **those** **who** **knew** **the** **ways** **in** **and** **out** **of** **each** **store** **-**
狡猾 契约 是 完毕 经过 那些 WHO 知道 这 方式 在 和 出去 的 每个 店铺 -
[haʊs] .
house **.**
房子 .

那些熟悉每个仓库进出路线的人，会进行一些阴险的勾当。

[kɑːrts] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] [hiːpt] [haɪ] [wɪð; wɪθ] [dɜːrt] [ɪn] [wɪtʃ] ['gʌnz] [ænd; ənd] [bɔːlz] [wɜːr; wər] [hɪd]
Carts **went** **out** **of** **town** **heaped** **high** **with** **dirt** **in** **which** **guns** **and** **balls** **were** **hid**
购物车 去 出去 的 镇 堆积如山 高的 和 污垢 在 哪个 枪支 和 球 是 隐藏
;
;
;

装满泥土的马车驶出城外，泥土里藏着枪支和子弹；

[ænd; ənd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]
and **all** **sorts** **of**
和 全部 排序 的

以及各种各样的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **53** **]**
[页 -]

[第53页]

[trɪks] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [get] [sʌtʃ] [θɪŋz] [pæst] [ðə; ði] [red] - [koʊts] .
tricks **were** **used** **to** **get** **such** **things** **past** **the** **red** **-** **coats** **.**
技巧 是 用过的 到 得到 这样的 事物 过去的 这 红色的 - 外套 .

人们用了一些计谋来瞒过红衣军。

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [geɪdʒ] , [ðæt] [sʌm; səm] [fiːld]
At **length** **it** **came** **to** **the** **ears** **of** **Gen** **-** **er** **-** **al** **Gage** **,** **that** **some** **field**
在 长度 它 来了 到 这 耳朵 的 Gen - 呃 - al 盖奇 , 那 一些 场地
['gʌnz] [wɜːr; wər] [æt; ət] ['sɑː] - [lem] ,
guns **were** **at** **Sa** **-** **lem** **,**
枪支 是 在 萨 - 柠檬 ,

最终，盖奇将军听说塞勒姆有一些野战炮。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sent] [truːps] [ðer; ðər] [tuː; tə] [siːz] [ðem; ðəm] .
and **he** **sent** **troops** **there** **to** **seize** **them** **.**
和 他 发送 军队 那里 到 抢占 他们 .

于是他派兵去那里抓捕他们。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] ['sɑː] - [lem] [ðeɪ] [faʊnd] [noʊ] ['gʌnz] [ðer; ðər] .
But **when** **they** **reached** **Sa** **-** **lem** **they** **found** **no** **guns** **there** **.**
但 什么时候 他们 达到 萨 - 柠檬 他们 成立 不 枪支 那里 .

但当他们到达塞勒姆时，却发现那里没有枪支。

[ðen] [wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [geɪdʒ] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [stɑːk] [ʌv; əv] [ɑːrmz]
Then **word** **came** **to** **Gen** **-** **er** **-** **al** **Gage** **that** **there** **was** **a** **large** **stock** **of** **arms**
然后 单词 来了 到 Gen - 呃 - al 盖奇 那 那里 曾是 一个 大的 库存 的 武器
[ænd; ənd] [wɔːr] - ['stɔrz] [æt; ət] [kɑːn] - [kɔːrd] ,
and **war** **-** **stores** **at** **Con** **-** **cord** **,**
和 战争 - 商店 在 康 - 绳索 ,

随后，盖奇将军得知康科德有大量的武器和军需品。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [bɑːs] - [tʌn] .
which **was** **less** **than** **a** **score** **of** **miles** **from** **Bos** **-** **ton** **.**
哪个 曾是 较少的 比 一个 分数 的 英里 从 博斯 - 吨 .

距离波士顿不到二十英里。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] - [prɪl] - , [ðə; ði] [red] - [koʊts] [set] [aʊt] [fɔːr; fər][kɑːn] - [kɔːrd] .

In	the	night	of	A	-	pril	18	,	the	red	-	coats	set	out	for	Con	-	cord	.
在	这	夜晚	的	一个	-	四月	-	,	这	红色的	-	外套	放	出去	为了	康	-	绳索	.

4月18日夜间，红衣军向康科德进发。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][geɪdʒ][hæd; həd] [sed] [ðæt] [noʊ][wʌn][bʌt; bət][ðə; ði] [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn]

Gen	-	er	-	al	Gage	had	said	that	no	one	but	the	troops	should	leave	the	town
Gen	-	呃	-	al	盖奇	有	说	那	不	一	但	这	军队	应该	离开	这	镇

,

,

,

盖奇将军曾说过，除了军队之外，任何人都不应该离开这座城镇。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə] [leks] - [ɪŋ] - [tʌn] — [ə; eɪ] [taʊn] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][kɑːn] - [kɔːrd] — [baɪ] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [her] ,

but	the	news	was	borne	to	Lex	-	ing	-	ton	—	a	town	on	the	road	to	Con	-	cord	—	by	those	who	were	as	swift	as	the	hare	,
但	这	消息	曾是	出生	到	莱克斯	-	ing	-	吨	—	一个	镇	在	这	路	到	康	-	绳索	—	经过	那些	WHO	是	作为	迅速	作为	这	野兔	,

但是，消息是由那些像兔子一样敏捷的人传到了莱克星顿——康科德路上的一个小镇。

[ænd; ənd][æz; əz][slaɪ][æz; əz][ðə; ði][fɑːks] .

and	as	sly	as	the	fox	.
和	作为	狡猾	作为	这	狐狸	.

狡猾如狐。

[ðə; ði][foʊks][ðer; ðər][met] [ɪn] [gruːps] , [wɪð; wɪθ] ['hɑːrts] [ɑːn]['faɪər] .

The	folks	there	met	in	groups	,	with	hearts	on	fire	.
这	各位	那里	遇见	在	团体	,	和	心	在	火	.

那里的人们三五成群地聚在一起，心中充满热情。

['belz] [wɜːr; wər] [rʌŋ] [ænd; ənd] ['gʌnz] [wɜːr; wər]['faɪərd] .

Bells	were	rung	and	guns	were	fired	.
钟声	是	梯子	和	枪支	是	被解雇	.

钟声响起，枪声响起。

[men] [huː] [hɜːrd] [ðiːz] [saʊndz] [ræn][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][tuː; tə] [leks] - [ɪŋ] - [tʌn] , [tuː; tə] [hoʊld][ðə; ði] [brɪdʒ] ,

Men	who	heard	these	sounds	ran	as	fast	as	they	could	to	Lex	-	ing	-	ton	,	to	hold	the	bridge	,
男人	WHO	听到	这些	声音	跑	作为	快速地	作为	他们	可以	到	莱克斯	-	ing	-	吨	,	到	抓住	这	桥	,

听到这些声音的人都以最快的速度跑到列克星敦，守住桥梁。

[ænd; ənd] [kiːp] [bæk] [ðə; ði][foʊ] .

and	keep	back	the	foe	.
和	保持	后退	这	敌人	.

击退敌人。

[æt; ət] [faɪv] [ə'klɔk, əu-] , [ɑːn][ðə; ði][mɔːrn][ʌv; əv][ə; eɪ] - [prɪl] - , [ðə; ði] [red] - [koʊts] [keɪm] [ɪn] [saɪt] ,

At	five	o'clock	,	on	the	morn	of	A	-	pril	19	,	the	red	-	coats	came	in	sight	,
在	五	点钟	,	在	这	早晨	的	一个	-	四月	-	,	这	红色的	-	外套	来了	在	视线	,

4月19日清晨5点，红衣军出现在视野中。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [θriː] - [skɔːr] [ænd; ənd][ten] [men] [stʊd] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [griːn] [nɪr] [ðə; ði][wɔːl] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

and	at	once	three	-	score	and	ten	men	stood	out	on	the	green	near	the	wall	to	meet	them	.
和	在	一次	三	-	分数	和	十	男人	站立	出去	在	这	绿色的	靠近	这	墙	到	见面	他们	.

随即，六十名男子站在墙边的草地上迎接他们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第4/8页

[mɑː] - [dʒɔː(r)][pɪt] - [kern] [huː] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə]
Ma - jor Pit - cairn who was at the head of the King's troops called out to
马 - 乔尔 坑 - 石堆 WHO 曾是 在 这 头 的 这 国王学院 军队 称为 出去 到
[ðiːz] [breɪv] [men][tuː; tə][leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [pleɪs] .
these brave men to lay down their arms and leave the place .
这些 勇敢的 男人 到 躺 向下 他们的 武器 和 离开 这 地方 .

率领国王军队的少校皮特凯恩向这些勇敢的士兵喊话，让他们放下武器，离开这里。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [hiːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
But they paid no heed to his words .
但 他们 有薪酬的 不 注意 到 他的 字 .

但他们对他的话置若罔闻。

[ðen] [hiː; hi] [spræŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ræŋks] , [ʃɑːt] [ɔːf][ə; eɪ][smɔːl] [gʌn] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn][er] ,
Then he sprang from the ranks , shot off a small gun , swung his sword in air ,
然后 他 弹簧 从 这 排名 , 射击 离开 一个 小的 枪 , 摇摆 他的 剑 在 空气 ,

然后他从队伍中跃出，鸣放一枪，挥舞着剑，

[ænd; ənd][toʊld][hɪz; ɪz][men][tuː; tə]['faɪər] .
and told his men to fire .
和 讲述 他的 男人 到 火 .

他命令手下开火。

[ðə; ði] [truːps] [ræn][ʌp] , [wɪð; wɪθ][laʊd] [tʃɪrz] , [ænd; ənd] [pɔːd] [ə; eɪ][stɔːrm][ʌv; əv] [ʃɑːt] [ɑːn]['aʊər; ɑːr]
The troops ran up , with loud cheers , and poured a storm of shot on our
这 军队 跑 向上 , 和 大声 干杯 , 和 倾倒 一个 风暴 的 射击 在 我们的
[men] ,
men ,
男人 ,

敌军士兵欢呼着冲上来，向我们的人倾泻了一阵枪林弹雨。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər] [kɪld] .
some of whom were killed .
一些 的 谁 是 被杀 .

其中一些人被杀害了。

[ðen] [ðeɪ] [pʊʃt] [ɑːn][tuː; tə][kɑːn] - [kɔːrd] , [ænd; ənd][dɪd][ɔːl][ðə; ði][hɑːrm] [ðeɪ] [kʊd; kəd][æt; ət] [ðæt]
Then they pushed on to Con - cord , and did all the harm they could at that
然后 他们 推动 在 到 康 - 绳索 , 和 做过 全部 这 伤害 他们 可以 在 那
[pleɪs] :
place :
地方 :

然后他们继续向康科德进军，并在那里肆意破坏：

[spaɪkt] ['gʌnz] , [θruː] [paʊndz] [ænd; ənd] [paʊndz] [ʌv; əv] [ʃɑːt] [daʊn] [ðə; ði] [welz] ,
spiked guns , threw pounds and pounds of shot down the wells ,
尖峰 枪支 , 扔 磅 和 磅 的 射击 向下 这 水井 ,

装有尖刺的炮筒，将成吨的炮弹投入井中，

[ænd; ənd] [spɔɪld] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][lɑːt][ʌv; əv]['flaʊər][ænd; ənd] [fuːd] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [stɔːrd] [ðer; ðər]
and spoiled a large lot of flour and food that had been stored there
和 被宠坏了 一个 大的 很多 的 面粉 和 食物 那 有 到过 存储 那里
[fɔːr; fər][juːz][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [niːd] .
for use in time of need .
为了 使用 在 时间 的 需要 .

还腐烂变质了大量储存在那里以备不时之需的面粉和食品。

[wen] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] [leks] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

When	the	King's	troops	turned	back	to	Lex	-	ing	-	ton	,
什么时候	这	国王学院	军队	转向	后退	到	莱克斯	-	ing	-	吨	,

当国王的军队返回列克星敦时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [wɔːrn] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ,

they	were	quite	worn	out	with	what	they	had	done	,
他们	是	相当	磨损	出去	和	什么	他们	有	完毕	,

他们因为所做的事情而筋疲力尽。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kʌt] [daʊn] [baɪ]['aʊər; ɑːr]

and	would	have	been	cut	down	by	our
和	会	有	到过	切	向下	经过	我们的

并且会被我们的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	54	]
[	页	-	]

[第54页]

[men] [ɪf] [geɪdʒ][hæd; həd][nɑːt][sent][ə; eɪ] [fɔːrs] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .

men	if	Gage	had	not	sent	a	force	to	their	aid	.
男人	如果	盖奇	有	不是	发送	一个	力量	到	他们的	援助	.

如果不是盖奇派兵支援，这些人恐怕早已不复存在了。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bluː] - [koʊts] [hæd; həd] [floʊn] [tuː; tə][ɑːrmz] ,

For	the	blue	-	coats	had	flown	to	arms	,
为了	这	蓝色的	-	外套	有	飞行	到	武器	,

因为蓝衣军已经拿起武器，

[ænd; ənd] [pɔːd] [ɪn] - [tuː; tə] [leks] - [ɪŋ] - [tʌn] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [roʊdz] [ðæt] [led] [led][ðer; ðər] - [tuː; tə] .

and	poured	in	-	to	Lex	-	ing	-	ton	by	all	the	roads	that	led	led	there	-	to	.
和	倾倒	在	-	到	莱克斯	-	ing	-	吨	经过	全部	这	道路	那	引领	引领	那里	-	到	.

然后，人们沿着通往列克星敦的所有道路涌入那里。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [maɪt] [læf] [æt; ət][ðer; ðər] [kloʊðz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp] [step] ,

The	red	-	coats	might	laugh	at	their	clothes	,	and	the	way	in	which	they	tried	to	keep	step	,
这	红色的	-	外套	可能	笑	在	他们的	衣服	,	和	这	方式	在	哪个	他们	尝试	到	保持	步	,

红衣士兵可能会嘲笑他们的穿着，以及他们努力跟上步伐的方式。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['gʌnz] ,

but	they	found	out	that	they	knew	how	to	use	guns	,
但	他们	成立	出去	那	他们	知道	如何	到	使用	枪支	,

但他们发现自己会使用枪支。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] - [ʃɑːt] .

and	that	each	man	was	a	dead	-	shot	.
和	那	每个	男人	曾是	一个	死的	-	射击	.

而且他们每个人都是百发百中的神枪手。

[ðə; ði] [freʃ] [truːps] [geɪdʒ] [sent] [ʌp] [frʌm; frəm][bɑːs] - [tʌn] [hæd; həd][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [skwer] ,

The	fresh	troops	Gage	sent	up	from	Bos	-	ton	had	to	form	a	square	,
这	新鲜的	军队	盖奇	发送	向上	从	博斯	-	吨	有	到	形式	一个	正方形	,

盖奇从波士顿派来的新兵必须组成一个方阵。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːrn] [aʊt] [men] [huː] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [mɑːrtʃ] [ænd; ənd] [hɑːrd] [wɜːrk] [maɪt]

so	that	the	worn	out	men	who	had	had	a	long	march	and	hard	work	might
所以	那	这	磨损	出去	男人	WHO	有	有	一个	长的	行进	和	难的	工作	可能

[hæv; həv] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [rest] .

have	a	chance	to	rest	.
有	一个	机会	到	休息	.

这样，那些长途跋涉、辛勤劳作的疲惫士兵们就能有机会休息一下。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [set] [aʊt] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [bæk] [tuː; tə] [bɑːs] - [tʌn] ,

Then	they	all	set	out	to	march	back	to	Bos	-	ton	,
然后	他们	全部	放	出去	到	行进	后退	到	博斯	-	吨	,

然后他们全都出发返回波士顿。

[wɪð; wɪθ] [tuː] [fiːld] ['gʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːf] [ðə; ði] " [flɑːk] [ʌv; əv] [jæn] - ['kiːz] ,

with	two	field	guns	in	the	rear	to	keep	off	the	"	flock	of	Yan	-	kees	,
和	二	场地	枪支	在	这	后部	到	保持	离开	这	"	群	的	严	-	基斯	,

后方配备两门野战炮，用来抵御“成群的北方佬”。

" [huː] ['dɔːgɪd] [ðer; ðər] [steps] , [ænd; ənd] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] ,

"	who	dogged	their	steps	,	and	kept	up	a	fire	in	front	and	rear	,
"	WHO	顽强	他们的	步骤	,	和	保留	向上	一个	火	在	正面	和	后部	,

“他们紧随其后，前后都燃着火，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [stoʊn] - [wɔːl] [ænd; ənd] [hedʒ] [ðæt] [laɪnd] [ðə; ði] [roʊd] .

and	from	each	stone	-	wall	and	hedge	that	lined	the	road	.
和	从	每个	石头	-	墙	和	对冲	那	衬里	这	路	.

以及道路两旁的每一堵石墙和每一道树篱。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [lɔːs] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ,

There	was	loss	on	both	sides	,
那里	曾是	损失	在	两个都	侧面	,

双方都有损失。

[bʌt; bət] [wʌt] [hɜːrt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [ðə; ði] [moʊst] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [flaɪt] [baɪ] [sʌtʃ]

but	what	hurt	the	King's	troops	the	most	was	to	be	put	to	flight	by	such
但	什么	伤害	这	国王学院	军队	这	最多	曾是	到	是	放	到	航班	经过	这样的

[ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [sker] [krəuz] ,

a	lot	of	scare	crows	,
一个	很多	的	吓	乌鸦	,

但最让国王军队损失惨重的，是被这么多的稻草人吓得落荒而逃。

[æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] .

as	they	thought	our	troops	were	.
作为	他们	想法	我们的	军队	是	.

正如他们所认为的那样，我们的军队也是如此。

[ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [wʌz; wəz] [kept] [ɑːn] [bɑːs] - [tʌn] [baɪ] ['aʊər; ɑːr] [men] ,

A	close	watch	was	kept	on	Bos	-	ton	by	our	men	,
一个	关闭	手表	曾是	保留	在	博斯	-	吨	经过	我们的	男人	,

我们的人员对波士顿进行了严密监视。

[huː] [wɜːr; wər] [suːn] [ɪn] [sʌtʃ] [fɔːrs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [hæv; həv] [bɪn] [seɪf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [red] -

who	were	soon	in	such	force	that	it	would	not	have	been	safe	for	the	red	-
WHO	是	很快	在	这样的	力量	那	它	会	不是	有	到过	安全的	为了	这	红色的	-

[koʊts] [tuː; tə] [traɪ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [taʊn] .

coats	to	try	to	leave	the	town	.
外套	到	尝试	到	离开	这	镇	.

很快，他们的兵力就非常强大，以至于红衣士兵如果试图离开城镇，将会非常危险。

[ðə; ði] [kɪŋz] [truːps] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʌt] [ɪn] , [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

The	Kings	troops	did	not	like	to	be	shut	in	,	in	this	way	,
这	国王	军队	做过	不是	喜欢	到	是	关闭	在	,	在	这	方式	,

国王的军队不喜欢被这样围困起来。

[ænd; ənd] [lɔːst] [noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [mɑːk] [æt; ət] [ænd; ənd] [tɔːnt] [ðoʊz] [huː] [kept] [ðem; ðəm] [æt; ət] [beɪ] .

and	lost	no	chance	to	mock	at	and	taunt	those	who	kept	them	at	bay	.
和	丢失的	不	机会	到	嘲笑	在	和	嘲讽	那些	WHO	保留	他们	在	湾	.

他们不放过任何机会，嘲讽和讥讽那些阻止他们前进的人。

[ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv] [bɑːs] - [tʌn] [leɪ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [strɪp] [ʌv; əv] [lænd] ,

On	the	north	side	of	Bos	-	ton	lay	a	long	strip	of	land	,
在	这	北	边	的	博斯	-	吨	躺	一个	长的	条	的	土地	,

波士顿北侧是一条狭长的地带，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌn] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ʃɪps] [æt; ət] [ɔːr] [nɪr] [ðə; ði] [hwɔːvz] .

from	the	heights	of	which	one	could	see	the	town	and	all	the	ships	at	or	near	the	wharves	.
从	这	高度	的	哪个	一	可以	看	这	镇	和	全部	这	船舶	在	或者	靠近	这	码头	.

从高处可以俯瞰整个城镇以及码头附近所有的船只。

[pʊt] - [nɑːm] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [tuː; tə] [siːz] [ðiːz] [haɪts] [ænd; ənd] [pleɪs] [truːps] [ðer; ðər] ;

Put	-	nam	thought	it	would	be	a	good	plan	to	seize	these	heights	and	place	troops	there	;
放	-	纳姆	想法	它	会	是	一个	好的	计划	到	抢占	这些	高度	和	地方	军队	那里	;

普特南认为占领这些高地并在那里部署军队是个好主意；

[bʌt; bət] [wɔːrd] [ænd; ənd] [wɔːr] - [nɜːr] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [seɪf] [tuː; tə] [rɪsk] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	Ward	and	War	-	ner	thought	it	was	not	safe	to	risk	it	.
但	沃德	和	战争	-	ner	想法	它	曾是	不是	安全的	到	风险	它	.

但沃德和华纳认为冒险并不安全。

[ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [brɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] [ænd; ənd] [kɔːz] [mʌtʃ] [blʌd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃed] .

It	might	bring	on	a	fierce	fight	and	cause	much	blood	to	be	shed	.
它	可能	带来	在	一个	凶猛的	斗争	和	原因	很多	血	到	是	棚	.

这可能会引发激烈的战斗，造成大量流血事件。

[pʊt] - [nɑːm] [hæd; həd] [noʊ] [fɪr] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [men] .

Put	-	nam	had	no	fear	of	his	own	men	.
放	-	纳姆	有	不	害怕	的	他的	自己的	男人	.

普特南对自己的部下毫无畏惧。

[hiː; hi] [nuː] [haʊ] [breɪv] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd] [haʊ] [wel] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪt] [bæk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [skriːn] .

He	knew	how	brave	they	were	,	and	how	well	they	could	fight	back	of	a	screen	.
他	知道	如何	勇敢的	他们	是	,	和	如何	出色地	他们	可以	斗争	后退	的	一个	屏幕	.

他知道他们有多勇敢，也知道他们隔着屏幕也能打出多么精彩的反击。

" [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [fɪr] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hedz] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðer; ðər] [tʃiːf] [θɔːt] [ɪz] [ðer; ðər] [legz] .

"	They	have	no	fear	of	their	heads	,	"	he	said	,	"	their	chief	thought	is	their	legs	.
"	他们	有	不	害怕	的	他们的	头部	,	"	他	说	,	"	他们的	首席	想法	是	他们的	腿	.

“他们不怕自己的脑袋，”他说，“他们最关心的是自己的腿。”

[ʃiːld] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [faɪt] [ɑːn] [tɪl] [duːmz] - [deɪ] .

Shield	them	,	and	they'll	fight	on	till	doom's	-	day	.
盾	他们	,	和	他们会	斗争	在	直到	末日	-	天	.

保护他们，他们就会战斗到世界末日。

" [[ˌpiː ˈdʒiː] -]
" [Pg 55]
" [页 -]

[第55页]

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][led] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [wɔːr] ,
Two or three of those who had led troops in the French war ,
二 或者 三 的 那些 WHO 有 引领 军队 在 这 法语 战争 ,

曾在法国战争中率领军队的两三个人，

[wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd][æz; əz][pʊt] - [nɑːm] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːrdz][hæd; həd] [weɪt] .
were of the same mind as Put - nam , and their words had weight .
是 的 这 相同的 头脑 作为 放 - 纳姆 , 和 他们的 字 有 重量 .

他们的想法与普特南一致，他们的话很有分量。

[ðə; ði] [tʃiːf] [mæn][wʌz; wəz][kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl]['prɛz] - ['kɑːt] , [huː] [wʌz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][mæn] ,
The chief man was Col - o - nel Pres - cott , who was just the style of man ,
这 首席 男人 曾是 上校 - o - 内尔 总统 - 小屋 , WHO 曾是 只是 这 风格 的 男人 ,

首领是普雷斯科特上校，他风度翩翩，很有男子气概。

[ɪn][pɔːrt][ænd; ənd][ɪn] [dres] , [ðæt] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [rɔː] [truːps] [wʊd] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] .
in port and in dress , that a lot of raw troops would look up to .
在 港口 和 在 裙子 , 那 一个 很多 的 生的 军队 会 看 向上 到 .

无论是港口还是着装，都让很多新兵仰慕不已。

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [faɪn] [hæt] , [ə; eɪ][tɑːp] - [wɪg] ,
He wore a fine hat , a top - wig ,
他 穿着 一个 美好的 帽子 , 一个 顶部 - 假发 ,

他戴着一顶精致的帽子，一顶高高的假发，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [bluː] [koʊt] [feɪst] [ænd; ənd] [læpt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skəːts] .
and a blue coat faced and lapped up at the skirts .
和 一个 蓝色的 外套 面对 和 圈速 向上 在 这 裙子 .

一件蓝色外套遮住了裙摆，并向上卷起。

[hiː; hi][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [huːm] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][wɔːrd] [tʃoʊz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]
He it was whom Gen - er - al Ward chose to lead the troops which were
他 它 曾是 谁 Gen - 呃 - al 沃德 选择 到 带领 这 军队 哪个 是
[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [haɪts] ,
to seize the heights ,
到 抢占 这 高度 ,

正是他，被沃德将军选中，率领部队夺取高地。

[bɪld] [ðə; ði] [ɜːrθ] - [wɜːrks][ðer; ðər] , [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][foʊ] .
build the earth - works there , and guard them from the foe .
建造 这 地球 - 作品 那里 , 和 警卫 他们 从 这 敌人 .

在那里修筑土方工事，并守卫它们免受敌人的攻击。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] - [ɪn][ɔːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - , - .
There were 1200 in all , and they set out on the night of June 16 , 1775 .
那里 是 - 在 全部 , 和 他们 放 出去 在 这 夜晚 的 六月 - , - .

总共有1200人，他们于1775年6月16日晚出发。

[nɑːt][ə; eɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] .
Not a light was shown .
不是 一个 光 曾是 所示 .

灯都没亮。

[nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] , [bʌt; bət][ðə; ði][træmp] — [træmp] — [træmp][ʌv; əv] [ðiːz] [men][ɑːn]

Not	a	sound	was	heard	,	but	the	tramp	—	tramp	—	tramp	of	these	men	on
不是	一个	声音	曾是	听到	,	但	这	流浪汉	—	流浪汉	—	流浪汉	的	这些	男人	在

[ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [feɪs] [deθ] .

their	way	to	face	death	.
他们的	方式	到	脸	死亡	.

周围一片寂静，只有这些走向死亡的人们的脚步声——脚步声——脚步声。

[ə; eɪ] [smɔːl] [nek] [ʌv; əv][lænd] [dʒɔɪnd] [tʃɑːrlz] - [taʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] - [lænd] ,

A	small	neck	of	land	joined	Charles	-	town	to	the	main	-	land	,
一个	小的	脖子	的	土地	加入	查尔斯	-	镇	到	这	主要的	-	土地	,

一条狭长的陆地将查尔斯镇与大陆连接起来。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [druː] [nɪr] [ðɪs] [ðə; ði] [truːps] [hʌʃt] [ðer; ðər] [steps] , [ænd; ənd] [muːvd] [wɪð; wɪθ]

and	as	they	drew	near	this	the	troops	hushed	their	steps	,	and	moved	with
和	作为	他们	画	靠近	这	这	军队	静静地	他们的	步骤	,	和	已搬	和

[greɪt] [ker] .

great	care	.
伟大的	关心	.

当他们靠近这里时，士兵们放轻脚步，小心翼翼地移动。

[fɔːr; fər][ɑːn] [ðɪs] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [kept] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] .

For	on	this	the	red	-	coats	kept	a	close	watch	.
为了	在	这	这	红色的	-	外套	保留	一个	关闭	手表	.

红衣军对此严加监视。

[faɪv] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [stʊd] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ['gʌnz] [wʊd] [swiːp] [ðɪs] [nek] [ʌv; əv]

Five	of	their	ships	-	of	-	war	stood	so	that	their	guns	would	sweep	this	neck	of
五	的	他们的	船舶	-	的	-	战争	站立	所以	那	他们的	枪支	会	扫	这	脖子	的

[lænd] ,

land	,
土地	,

他们的五艘战舰停泊在那里，炮火可以扫射这片狭长的陆地。

[ænd; ənd] [ɜːrθ] - [wɜːrks] [wɜːr; wər][ɑːn] [-] [hɪl] , [wɪtʃ] [feɪst] [tʃɑːrlz] - [taʊn] .

and	earth	-	works	were	on	Copp's	Hill	,	which	faced	Charles	-	town	.
和	地球	-	作品	是	在	科普的	爬坡道	,	哪个	面对	查尔斯	-	镇	.

在面向查尔斯镇的科普山上，有土方工程。

[ɑːn][ðə; ði] [bluː] - [koʊts] [went] , [pæst][ðə; ði] [gɑːrdz] , [pæst][ðə; ði] ['gʌnz] , [pæst][ðə; ði] [nek] ,

On	the	blue	-	coats	went	,	past	the	guards	,	past	the	guns	,	past	the	Neck	,
在	这	蓝色的	-	外套	去	,	过去的	这	守卫	,	过去的	这	枪支	,	过去的	这	脖子	,

蓝衣士兵们穿过卫兵，穿过枪林弹雨，穿过颈部，

[ænd; ənd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv] [bʌŋk] - [ɜːrz] [hɪl] .

and	up	to	the	heights	of	Bunk	-	er's	Hill	.
和	向上	到	这	高度	的	假寐	-	呃	爬坡道	.

一直到邦克山的山顶。

[hɪr] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər][stænd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] ['briːdz] [hɪl] ,

Here	they	were	to	make	their	stand	,	but	it	was	found	that	Breed's	Hill	,
这里	他们	是	到	制作	他们的	站立	,	但	它	曾是	成立	那	品种的	爬坡道	,

他们原本打算在这里坚守阵地，但却发现布里德山，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][hæf][ə; eɪ][maɪl] [ɔːf] , [wʌz; wəz][nɑːt][kwaɪt][soʊ] [stiːp] ,

which	was	half	a	mile	off	,	was	not	quite	so	steep	,
哪个	曾是	一半	一个	英里	离开	,	曾是	不是	相当	所以	陡	,

距离这里半英里，坡度也没那么陡。

[ænd; ənd] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃæns] [æt; ət][ðə; ði] [red] - [koʊts] ,

and	would	give	them	more	of	a	chance	at	the	red	-	coats	,
和	会	给	他们	更多的	的	一个	机会	在	这	红色的	-	外套	,

这将给他们更多对抗红衣军的机会。

[waɪl] [bʌŋk] - [ɜːrz] [hɪl] [wʊd] [ʃiːld] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [rɪr] .

while	Bunk	-	er's	Hill	would	shield	them	in	the	rear	.
尽管	假寐	-	呃	爬坡道	会	盾	他们	在	这	后部	.

而邦克山则可以掩护他们的后方。

[pʊt] - [nɑːm] [θɔːt] ['briːdz] [hɪl] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn] [heɪst] [fɔːr; fər] [ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

Put	-	nam	thought	Breed's	Hill	was	the	right	place	and	was	in	haste	for	the	work	to	go	on	.
放	-	纳姆	想法	品种的	爬坡道	曾是	这	正确的	地方	和	曾是	在	匆忙	为了	这	工作	到	去	在	.

普特南认为布里德山是合适的地点，并急于继续施工。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][taɪm][tuː; tə][luːz] .

There	was	no	time	to	lose	.
那里	曾是	不	时间	到	失去	.

时间紧迫，刻不容缓。

[soʊ] [pɪk] [ænd; ənd] [speɪd] [wɜːr; wər] [brɔːt] [aʊt] ,

So	pick	and	spade	were	brought	out	,
所以	挑选	和	铲	是	带来	出去	,

于是，人们拿出了镐和铲子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [dʌg] [aʊt][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][wɔːl][tuː; tə] [skriːn] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

and	the	earth	dug	out	so	as	to	serve	as	a	wall	to	screen	them	from	the	fire	of	the	foe	.
和	这	地球	挖	出去	所以	作为	到	服务	作为	一个	墙	到	屏幕	他们	从	这	火	的	这	敌人	.

他们挖出泥土，筑成一堵墙，用来阻挡敌人的炮火。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][wɔːrm][ænd; ənd] [stɪl] .

The	night	was	warm	and	still	.
这	夜晚	曾是	温暖的	和	仍然	.

夜色温暖而静谧。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['prɛz] - ['kɑːt] [wʊd] [stiːl] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] ,

Now	and	then	Pres	-	cott	would	steal	down	to	the	edge	of	the	stream	,
现在	和	然后	总统	-	小屋	会	偷	向下	到	这	边缘	的	这	溪流	,

普雷斯科特偶尔会偷偷溜到溪边，

[tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [hɪr] [ɪf] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][stɜːr] .

to	see	and	hear	if	the	red	-	coats	had	made	a	stir	.
到	看	和	听到	如果	这	红色的	-	外套	有	制成	一个	搅拌	.

看看红衣军有没有引起骚动。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] [seɪv] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv] " ['ɔlz] [wel] !

There	was	not	a	sound	save	the	cry	of	"	All's	well	!
那里	曾是	不是	一个	声音	节省	这	哭	的	"	一切	出色地	!

除了"一切都好！"的喊声外，没有一丝声音。

['ɔlz] [wel] !

All's	well	!
一切	出色地	!

一切都好！

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɑːtʃ] - [mæn][ɑːn] [gɑːrd]

"	from	the	watch	-	man	on	guard
"	从	这	手表	-	男人	在	警卫

来自守夜人的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

[ɪn][ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .
in the town , and on the ships - of - war .
在 这 镇 , 和 在 这 船舶 - 的 - 战争 .

在城镇里，以及在军舰上。

[ɔːl] [naɪt] [ðə; ði][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] [haɪts] [went][ɑːn] .
All night the work on the heights went on .
全部 夜晚 这 工作 在 这 高度 去 在 .

高空作业彻夜进行。

[æt; ət] [dɑːn] [ʌv; əv][deɪ][ðə; ði][men][ðer; ðər][wɜːr; wər] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [siː] - [men][ɑːn][ðə; ði] [ʃɪps] -
At dawn of day the men there were seen by the sea - men on the ships -
在 黎明 的 天 这 男人 那里 是 已见 经过 这 海 - 男人 在 这 船舶 -
[ʌv; əv] - [wɔːr] ,
of - war ,
的 - 战争 ,

黎明时分，战舰上的水手们看到了那里的人们。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns][ðer; ðər]['gʌnz][wɜːr; wər] [brɔːt] [ʌp][ænd; ənd] [tɜːrnd] [ɑːn][ðə; ði] [hɪl] .
and at once their guns were brought up and turned on the hill .
和 在 一次 他们的 枪支 是 带来 向上 和 转向 在 这 爬坡道 .

于是，他们的大炮立刻被搬到山上，对准了山顶。

[ðer; ðər] [ʃɑːt] [dɪd][nɑːt][hɑːrm][ðə; ði][wɜːrks] , [bʌt; bət][wʌn][mæn] [huː] [went] [aʊt] - [saɪd][wʌz; wəz] [kɪld] ,
Their shot did not harm the works , but one man who went out - side was killed ,
他们的 射击 做过 不是 伤害 这 作品 , 但 一 男人 WHO 去 出去 - 边 曾是 被杀 ,

他们的射击没有损坏工程设施，但一名到外面去的男子被打死了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [θruː] [ðə; ði][rest][ɪn] - [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [fraɪt] .
and this threw the rest in - to a great fright .
和 这 扔 这 休息 在 - 到 一个 伟大的 惊吓 .

这让其他人大吃一惊。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [juːst] [tuː; tə] [siːnz] [ʌv; əv][wɔːr] ,
They were not used to scenes of war ,
他们 是 不是 用过的 到 场景 的 战争 ,

他们不习惯战争场面。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ʃɑːt] [daʊn] [ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðer; ðər]
and the sight of a man shot down in their midst was more than their
和 这 视线 的 一个 男人 射击 向下 在 他们的 中间 曾是 更多的 比 他们的
[nəːvs] [kʊd; kəd][stænd] .
nerves could stand .
神经 可以 站立 .

看到有人在他们中间被枪杀，他们再也承受不住了。

[sʌm; səm] [tʊk] [tuː; tə][ðer; ðər] [hiːlz] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kʌm] [bæk] ,
Some took to their heels at once , and did not come back ,
一些 采取 到 他们的 高跟鞋 在 一次 , 和 做过 不是 来 后退 ,

有些人立刻拔腿就跑，再也没有回来。

[ænd; ənd][hæd; həd]['prɛz] - ['kɑːt][nɑːt] [bɪn] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn][hɪm; ɪm] - [self][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv]
and had Pres - cott not been a brave man him - self he could not have
和 有 总统 - 小屋 不是 到过 一个 勇敢的 男人 他 - 自己 他 可以 不是 有
[held][hɪz; ɪz] [truːps] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] .
held his troops as he did .
握住 他的 军队 作为 他 做过 .

如果普雷斯科特本人不是一位勇敢的人，他就无法像他那样守住他的军队。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - [wɜːrks][ɪn] [fʊl] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] ,

He	stood	up	on	top	of	the	earth	-	works	in	full	view	of	the	red	-	coats	,
他	站立	向上	在	顶部	的	这	地球	-	作品	在	满的	看法	的	这	红色的	-	外套	,

他站在土方工事的顶端，完全暴露在红衣士兵的视线中。

[ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][men] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][wɜːrdz][ʌv; əv] [tʃɪr] [pʊt] [nuː] [streŋθ] [ɪn]

and	talked	with	his	men	,	and	his	words	of	cheer	put	new	strength	in
和	谈话	和	他的	男人	,	和	他的	字	的	欢呼	放	新的	力量	在

[ðer; ðər] ['hɑːrts] ,

their	hearts	,
他们的	心	,

他与士兵们交谈，他的鼓励之词使他们重拾力量。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [les] [dred] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːlz] [ðæt] [wɪzd] [nɪr] [ðem; ðəm] .

so	that	they	were	in	less	dread	of	the	balls	that	whizzed	near	them	.
所以	那	他们	是	在	较少的	恐惧	的	这	球	那	嗖嗖	靠近	他们	.

这样一来，他们就不会那么害怕那些在他们附近呼啸而过的球了。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['gʌnz] [raʊzd] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] ,

The	noise	of	the	guns	roused	the	red	-	coats	in	Bos	-	ton	,
这	噪音	的	这	枪支	唤醒	这	红色的	-	外套	在	博斯	-	吨	,

枪炮声惊醒了波士顿的英军士兵。

[ænd; ənd][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][geɪdʒ] [geɪzd] [æt; ət] ['briːdz] [hɪl] [laɪk] [wʌn][ɪn][ə; eɪ] [driːm] .

and	Gen	-	er	-	al	Gage	gazed	at	Breed's	Hill	like	one	in	a	dream	.
和	Gen	-	呃	-	al	盖奇	凝视	在	品种的	爬坡道	喜欢	一	在	一个	梦	.

盖奇将军凝视着布里德山，仿佛置身梦境。

[ə; eɪ][fɔːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [men] [hæd; həd] [sprʌŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] !

A	fort	full	of	men	had	sprung	up	in	the	night	!
一个	堡	满的	的	男人	有	弹簧	向上	在	这	夜晚	!

一夜之间，一座满是士兵的堡垒拔地而起！

[haʊ] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [bɪn] [dʌn] ?

How	had	it	been	done	?
如何	有	它	到过	完毕	?

是怎么做到的?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [men] [wɜːr; wər] [ðiːz] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [miːt] ?

What	kind	of	men	were	these	he	had	to	meet	?
什么	种类	的	男人	是	这些	他	有	到	见面	?

他要面对的究竟是什么样的人?

[æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ɑːn] [-] [hɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [θruː] [hɪz; ɪz] [fiːld] [glæs] ,

As	he	stood	on	Copp's	Hill	and	looked	through	his	field	glass	,
作为	他	站立	在	科普的	爬坡道	和	看起来	通过	他的	场地	玻璃	,

他站在科普山上，透过望远镜向外望去，

[hiː; hi][spaɪd][ðə; ði][tɔːl] [fɔːrm][ʌv; əv]['prɛz] - ['kɑːt] , [ɪn][hɪz; ɪz] [bluː] [koʊt] , [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt]

he	spied	the	tall	form	of	Pres	-	cott	,	in	his	blue	coat	,	on	the	wall	of	the	fort
他	间谍	这	高的	形式	的	总统	-	小屋	,	在	他的	蓝色的	外套	,	在	这	墙	的	这	堡

.

:

.

他瞥见了身穿蓝色外套的普雷斯科特高大的身影，他站在堡垒的墙上。

" [wɪl] [hiː; hi] [faɪt] ? " [æskt] [geɪdʒ] , " [jes] , [sɜːr] , " [sed] [wʌn] [huː] [stʊd] [nɪr] ,

"	Will	he	fight	?	"	asked	Gage	,	"	Yes	,	sir	,	"	said	one	who	stood	near	,
"	将要	他	斗争	?	"	问	盖奇	,	"	是的	,	先生	,	"	说	一	WHO	站立	靠近	,

“他会战斗吗？”盖奇问道。“是的，先生，”附近站着一个人回答道。

[ænd; ənd] [huː] [nuː] ['prɛz] - ['kɑːt] .

and	who	knew	Pres	-	cott	.
和	WHO	知道	总统	-	小屋	.

谁认识普雷斯科特?

" [hiː; hi] [wɪl] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði][læst][drɑːp][ʌv; əv] [blʌd] ;

"	He	will	fight	to	the	last	drop	of	blood	;
"	他	将要	斗争	到	这	最后的	降低	的	血	;

他会战斗到最后一滴血;

[bʌt; bət][aɪ][kɑːnt] [seɪ][æz; əz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][men] . "

but	I	can't	say	as	much	for	his	men	.	"
但	我	不能	说	作为	很多	为了	他的	男人	.	"

但我不能保证他的部下也一样。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [ðə; ði][wɜːrks] !

"	We	must	seize	the	works	!
"	我们	必须	抢占	这	作品	!

我们必须夺取这些工程!

" [kraɪd][geɪdʒ] , [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [kɔːld] [ʌp][hɪz; ɪz] [tʃiːfs] [fɔːr; fər][ə; eɪ][tɔːk] ,

"	cried	Gage	,	and	at	once	called	up	his	chiefs	for	a	talk	,
"	哭	盖奇	,	和	在	一次	称为	向上	他的	酋长们	为了	一个	讲话	,

“盖奇喊道，随即召集他的首领们来商议。”

[ænd; ənd][tuː; tə][plæn][ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [diːd] .

and	to	plan	the	best	way	to	do	this	deed	.
和	到	计划	这	最好的	方式	到	做	这	契据	.

并计划如何以最佳方式完成这项任务。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][bɑːs] - [tʌn] , [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [drʌm] ,

The	noise	in	the	streets	of	Bos	-	ton	,	the	roll	of	the	drum	,
这	噪音	在	这	街道	的	博斯	-	吨	,	这	卷	的	这	鼓	,

波士顿街头的喧嚣，鼓声隆隆，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌmp] [ðæt] [kɔːlz][tuː; tə][wɔːr] , [ðə; ði] [ʃɑːrp] [klɪk] [ʌv; əv] [huːf] ,

the	sound	of	the	trump	that	calls	to	war	,	the	sharp	click	of	hoofs	,
这	声音	的	这	王牌	那	呼叫	到	战争	,	这	锋利的	点击	的	蹄子	,

号角吹响，宣告战争；马蹄声清脆有力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] [roʊl][ʌv; əv] [wiːlz] [ðæt] [bɔːr] [ðə; ði] [fiːld] ['gʌnz] , [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ɑːn][ðə; ði]

and	the	deep	roll	of	wheels	that	bore	the	field	guns	,	were	heard	on	the
和	这	深的	卷	的	车轮	那	钻孔	这	场地	枪支	,	是	听到	在	这

[haɪts] ,

heights	,
高度	,

在高地上，可以听到运送野战炮的车轮隆隆滚动的声音。

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [truːps] [ðer; ðər] [noʊ] [ðæt] [wɔːr][wʌz; wəz][æt; ət][hænd] .

and	let	the	troops	there	know	that	war	was	at	hand	.
和	让	这	军队	那里	知道	那	战争	曾是	在	手	.

并让驻扎在那里的部队知道战争即将爆发。

[ðə; ði][men][wɜːr; wər][wɔːrn] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hɑːrd][tæsk] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [lɔːs]

The	men	were	worn	out	with	their	hard	task	,	and	their	loss
这	男人	是	磨损	出去	和	他们的	难的	任务	,	和	他们的	损失

男人们因完成艰巨的任务而筋疲力尽，他们的损失也令人痛心。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	57	]
[	页	-	]

[ʌv; əv] [sliːp] .

of	sleep	.
的	睡觉	.

睡眠。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [brɔːt] [mʌtʃ] [fuːd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [θɜːrst] [wʌz; wəz] [greɪt] .

They	had	not	brought	much	food	with	them	,	and	their	thirst	was	great	.
他们	有	不是	带来	很多	食物	和	他们	,	和	他们的	口渴	曾是	伟大的	.

他们没带多少食物，而且非常口渴。

[ðə; ði] [hiːt] [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] [wiːk] [ænd; ənd] [dʌl] .

The	heat	made	them	feel	weak	and	dull	.
这	热	制成	他们	感觉	虚弱的	和	乏味的	.

酷热使他们感到虚弱和迟钝。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv] [mɔːr] [men] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [rɔː] [nuː] ['hæmp] - ['ʃaɪərʃər] [truːps]

There	was	need	of	more	men	,	and	a	lot	of	raw	New	Hamp	-	shire	troops
那里	曾是	需要	的	更多的	男人	,	和	一个	很多	的	生的	新的	汉普	-	郡	军队

,

,

,

当时需要更多的人手，而且需要大量来自新罕布什尔州的生力军。

[led][baɪ][kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl][stɑːrk] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .

led	by	Col	-	o	-	nel	Stark	came	to	their	aid	.
引领	经过	上校	-	o	-	内尔	斯塔克	来了	到	他们的	援助	.

在斯塔克上校的带领下，他们得到了援助。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [haɪt] [hæd; həd][tuː; tə] [ber] [ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌnz]

In	the	mean	time	those	on	the	height	had	to	bear	the	fire	of	the	guns
在	这	意思是	时间	那些	在	这	高度	有	到	熊	这	火	的	这	枪支

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɪps] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [-] [hɪl] ,

from	the	ships	and	from	Copp's	Hill	,
从	这	船舶	和	从	科普的	爬坡道	,

与此同时，高地上的人们不得不承受来自舰船和科普山的炮火攻击。

[wɪtʃ] [broʊk] [ɑːn][ðem; ðəm][æt; ət][ten] [ə'klɔk, əu-] .

which	broke	on	them	at	ten	o'clock	.
哪个	打破	在	他们	在	十	点钟	.

十点钟的时候，他们遭遇了晴天霹雳。

[æt; ət] [nuːn] [ðə; ði] [bluː] - [koʊts] [sɔː] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] ['boʊts] [fʊl] [ʌv; əv] [truːps] [krɔːs]

At	noon	the	blue	-	coats	saw	more	than	a	score	of	boats	full	of	troops	cross
在	中午	这	蓝色的	-	外套	锯	更多的	比	一个	分数	的	船	满的	的	军队	叉

[frʌm; frəm][bɑːs] - [tʌn] [ɪn] [streɪt] [laɪnz] .

from	Bos	-	ton	in	straight	lines	.
从	博斯	-	吨	在	直的	线条	.

中午时分，蓝衣士兵看到二十多艘满载士兵的船只从波士顿笔直地驶过。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃoʊn] [ɑːn][ðer; ðər] [red] - [koʊts] , [ænd; ənd] [flæʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌnz]

The	sun	shone	on	their	red	-	coats	,	and	flashed	from	the	tips	of	the	guns
这	太阳	闪耀	在	他们的	红色的	-	外套	,	和	闪光灯	从	这	尖端	的	这	枪支

[ðeɪ] [bɔːr] ,

they	bore	,
他们	钻孔	,

阳光照耀着他们的红色军服，也照耀着他们所持火炮的炮口。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [bræs] [fiːld] ['gʌnz] [ðæt] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [dek] .

and	from	the	brass	field	guns	that	stood	on	the	deck	.
和	从	这	黄铜	场地	枪支	那	站立	在	这	甲板	.

以及矗立在甲板上的黄铜野战炮。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [geɪ] [siːn] .

It	was	a	gay	scene	.
它	曾是	一个	同性恋	场景	.

这是一个同性恋场景。

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['briːdz] [hɪl] , [wer] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl]

They	made	their	way	to	a	point	north	of	Breed's	Hill	,	where	Gen	-	er	-	al
他们	制成	他们的	方式	到	一个	观点	北	的	品种的	爬坡道	,	在哪里	Gen	-	呃	-	al

[haʊ] , [huː] [led][ðem; ðəm] ,

Howe	,	who	led	them	,
豪	,	WHO	引领	他们	,

他们一路北上，来到布里德山以北的某个地方，在那里，带领他们的是豪将军。

[kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [fʊl] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] - [koʊts] .

could	see	the	full	strength	of	the	blue	-	coats	.
可以	看	这	满的	力量	的	这	蓝色的	-	外套	.

可以见识到蓝衣部队的全部实力。

[ðeɪ] [hæd; həd] [mɔːr] [truːps] [ðæn; ðən][hiː; hi] [θɔːt] ,

They	had	more	troops	than	he	thought	,
他们	有	更多的	军队	比	他	想法	,

他们的兵力比他想象的要多。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] [freʃ] [wʌnz][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] ['briːdz] [hɪl] .

and	he	caught	sight	of	fresh	ones	on	their	way	to	Breed's	Hill	.
和	他	捕捉	视线	的	新鲜的	一个	在	他们的	方式	到	品种的	爬坡道	.

他看到一些新鲜的猎物正前往布里德山。

[haʊ] [æt; ət][wʌns] [sent] [tuː; tə][geɪdʒ][fɔːr; fər] [mɔːr] [truːps] , [ænd; ənd] [mɔːr] [bɔːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːld]

Howe	at	once	sent	to	Gage	for	more	troops	,	and	more	balls	for	the	field
豪	在	一次	发送	到	盖奇	为了	更多的	军队	,	和	更多的	球	为了	这	场地

['gʌnz] ,

guns	,
枪支	,

豪将军立即派人去向盖奇请求增援部队和野战炮所需的更多炮弹。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [teɪk] [sʌm; səm] [taɪm] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [sent] [raʊnd] ,

and	as	it	would	take	some	time	for	them	to	be	sent	round	,
和	作为	它	会	拿	一些	时间	为了	他们	到	是	发送	圆形的	,

而且由于将这些物品送达需要一些时间，

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [wɜːr; wər] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

the	red	-	coats	in	the	mean	-	time	were	served	with	food	and	drink	.
这	红色的	-	外套	在	这	意思是	-	时间	是	服务	和	食物	和	喝	.

与此同时，红衣士兵们享用了食物和饮料。

[ðə; ði] " [grɑːg] " [wʌz; wəz] [pæst] [raʊnd] [ɪn] [peɪlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [sæt] [raʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [græs] ,

The	"	grog	"	was	passed	round	in	pails	,	and	the	men	sat	round	on	the	grass	,
这	"	格罗格酒	"	曾是	通过了	圆形的	在	水桶	,	和	这	男人	卫星	圆形的	在	这	草	,

酒是用桶装着的，男人们围坐在草地上，互相传递着。

[ænd; ənd] [eɪt] [ænd; ənd][dræŋk][ðer; ðər] [fɪl] ,

and	ate	and	drank	their	fill	,
和	吃	和	喝	他们的	充满	,

他们吃饱喝足，

[waɪl] [ðə; ði] [pʊr] [men] [ɑːn][ðə; ði] [haɪts] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] [lɔŋd] [tuː; tə] [ʃer] [ðer; ðər] [fiːst]

while	the	poor	men	on	the	heights	looked	down	and	longed	to	share	their	feast
尽管	这	贫穷的	男人	在	这	高度	看起来	向下	和	渴望	到	分享	他们的	盛宴

.

:

.

而高处的穷人向下望去，渴望能分享他们的盛宴。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [tʊk] [ðer; ðər] [iːz] ,

But	while	the	red	-	coats	took	their	ease	,
但	尽管	这	红色的	-	外套	采取	他们的	舒适	,

但当红衣士兵们悠闲自在的时候，

[ðə; ði] [bluː] - [koʊts] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [fɔːrt] ,

the	blue	-	coats	had	a	chance	to	add	to	the	strength	of	their	fort	,
这	蓝色的	-	外套	有	一个	机会	到	添加	到	这	力量	的	他们的	堡	,

蓝衣士兵有机会加固他们的堡垒。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [pʊʃ] [aʊt] [ðə; ði] [brest] - [wɜːrks] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [slaʊ] .

and	to	push	out	the	breast	-	works	to	a	point	known	as	the	Slough	.
和	到	推	出去	这	胸部	-	作品	到	一个	观点	已知	作为	这	泥沼	.

并将胸墙推至被称为“沼泽”的地方。

[nɪr] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pæs] [wer] [ðə; ði] [foʊ] [maɪt] [tɜːrn] [ðə; ði] [left] - [flæŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːps] [ɔːr]

Near	this	was	a	pass	where	the	foe	might	turn	the	left	-	flank	of	the	troops	or
靠近	这	曾是	一个	经过	在哪里	这	敌人	可能	转动	这	左边	-	侧翼	的	这	军队	或者

[siːz] [bʌŋk] - [ɜːrz] [hɪl] .

seize	Bunk	-	er's	Hill	.
抢占	假寐	-	呃	爬坡道	.

附近有一处隘口，敌人可以从那里迂回包抄部队的左翼，或者占领碉堡山。

[pʊt] - [nɑːm] [tʃoʊz] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] , [ə; eɪ] [kæp] - [teɪn] [noʊl] - [tʌn] , [tuː; tə] [hoʊld] [ðɪs] [pæs]

Put	-	nam	chose	one	of	his	men	,	a	Cap	-	tain	Knowl	-	ton	,	to	hold	this	pass
放	-	纳姆	选择	一	的	他的	男人	,	一个	帽	-	泰恩	知识	-	吨	,	到	抓住	这	经过

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [kɑːn] - [nɛkt] - [aɪ] - [kʌt] [truːps] .

with	his	Con	-	nect	-	i	-	cut	troops	.
和	他的	康	-	蜜露	-	我	-	切	军队	.

普特南挑选了他的一名部下，诺尔顿上尉，率领他的康涅狄格部队守住这个隘口。

[hiː; hi] [æt; ət] [wʌns] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [fɔːrt] ,

He	at	once	set	to	work	to	build	a	sort	of	fort	,
他	在	一次	放	到	工作	到	建造	一个	种类	的	堡	,

他立即着手建造一座堡垒，

[bæk] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [men] [kʊd; kəd] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [iːz] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [stʊd] [aʊt] [ɪn]

back	of	which	his	men	could	fight	with	more	ease	than	if	they	stood	out	in
后退	的	哪个	他的	男人	可以	斗争	和	更多的	舒适	比	如果	他们	站立	出去	在

[ðə; ði] [fiːld] .

the	field	.
这	场地	.

他的士兵躲在后方作战，比直接冲锋陷阵要容易得多。

[nɑːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [poʊst] - [ænd; ənd] - [reɪl]

Not	a	long	way	off	was	a	post	-	and	-	rail
不是	一个	长的	方式	离开	曾是	一个	邮政	-	和	-	轨

不远处有一段木桩和铁轨。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	58	]
[	页	-	]

[第58页]

[fens] [set] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] [fʊt] - [wɔːl] [ʌv; əv] [stoʊn] , [ænd; ənd] [ðɪs] [fens] [ræn] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪs] -

fence	set	in	a	low	foot	-	wall	of	stone	,	and	this	fence	ran	down	to	the	Mys	-
栅栏	放	在	一个	低的	脚	-	墙	的	石头	,	和	这	栅栏	跑	向下	到	这	我的	-

[tɪk] ['rɪv] - [ɜːr; ər] .

tic	Riv	-	er	.
抽搐	riv	-	呃	.

栅栏嵌在矮矮的石砌墙脚下，一直延伸到神秘河边。

[ðə; ði][poʊsts][ænd; ənd][reɪlz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fens] , [nɪr] [ðɪs] , [wɜːr; wər][tɔːrn][ʌp][ɪn] [heɪst] ,

The	posts	and	rails	of	a	fence	,	near	this	,	were	torn	up	in	haste	,
这	帖子	和	铁轨	的	一个	栅栏	,	靠近	这	,	是	撕裂	向上	在	匆忙	,

附近的一段栅栏的柱子和横梁被匆匆拆除了。

[ænd; ənd][set][ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

and	set	a	few	feet	at	the	rear	of	it	,
和	放	一个	很少	脚	在	这	后部	的	它	,

并放置在它后方几英尺处，

[ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs] - [twɪkst][ðə; ði] [tuː] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [nuː] - [moʊn] [heɪ] [brɔːt] [frʌm; frəm]

and	the	space	'	twixt	the	two	was	filled	with	new	-	mown	hay	brought	from
和	这	空间	-	中间	这	二	曾是	已填	和	新的	-	修剪过的	干草	带来	从

[ðə; ði] [fiːldz] [nɪr] [æt; ət][hænd] .

the	fields	near	at	hand	.
这	字段	靠近	在	手	.

两块空地上堆满了从附近田地里运来的新割干草。

[waɪl] [noʊl] - [tʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][æt; ət][wɜːrk][ɑːn] [ðɪs] [fens] ,

While	Knowl	-	ton	and	his	men	were	at	work	on	this	fence	,
尽管	知识	-	吨	和	他的	男人	是	在	工作	在	这	栅栏	,

当诺尔顿和他的手下修建这道栅栏时，

[pʊt] - [nɑːm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [θruː] [ʌp][ðə; ði][wɜːrk][ɑːn] [bʌŋk] - [ɜːrz] [hɪl] .

Put	-	nam	and	his	troops	threw	up	the	work	on	Bunk	-	er's	Hill	.
放	-	纳姆	和	他的	军队	扔	向上	这	工作	在	假寐	-	呃	爬坡道	.

普特南和他的部队在邦克山上完成了这项工程。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [stɑːrk][hæd; həd][set] [aʊt][frʌm; frəm][med] - [fɔːrd][ɑːn][ə; eɪ][sɪks][maɪl] [mɑːrtʃ] .

In	the	mean	time	Stark	had	set	out	from	Med	-	ford	on	a	six	mile	march	.
在	这	意思是	时间	斯塔克	有	放	出去	从	医学	-	福特	在	一个	六	英里	行进	.

与此同时，斯塔克从梅德福出发，开始了六英里的行军。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kuːl] , [kɑːm][mæn] , [ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [θruː] [ðə; ði] [frentʃ] [wɔːr] ,

He	was	a	cool	,	calm	man	,	and	had	been	through	the	French	war	,
他	曾是	一个	凉爽的	,	冷静的	男人	,	和	有	到过	通过	这	法语	战争	,

他性格冷静沉着，经历过法国战争。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] .

of	which	I	have	told	you	.
的	哪个	我	有	讲述	你	.

我已经把这些都告诉你们了。

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men][æt; ət][ə; eɪ][sloʊ] [peɪs] ,

He	led	his	men	at	a	slow	pace	,
他	引领	他的	男人	在	一个	慢的	步伐	,

他带领部下缓慢行进，

[soʊ][ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [freʃ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [faɪt] .

so	that	they	would	be	fresh	and	strong	to	take	part	in	the	fight	.
所以	那	他们	会	是	新鲜的	和	强的	到	拿	部分	在	这	斗争	.

这样他们就能保持精力充沛、体力充沛地参加战斗。

[æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [nek] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [krɔːs] ,

As	they	came	up	to	the	Neck	,	which	they	had	to	cross	,
作为	他们	来了	向上	到	这	脖子	,	哪个	他们	有	到	叉	,

当他们来到必须渡过的地峡时，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] ['gʌnz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,

and	which	was	lined	with	guns	on	both	sides	,
和	哪个	曾是	衬里	和	枪支	在	两个都	侧面	,

两侧都布满了枪炮，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪdz] ['ɜːdʒd][hɪm; ɪm][tuː; tə][let][ðə; ði][men] [teɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [step] .

one	of	the	aides	urged	him	to	let	the	men	take	a	quick	step	.
一	的	这	助手	敦促	他	到	让	这	男人	拿	一个	快的	步	.

其中一名助手催促他让这些人快步走一步。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [sed] ,

The	old	man	shook	his	head	,	and	said	,
这	老的	男人	摇晃	他的	头	,	和	说	,

老人摇了摇头，说道：

" [wʌn] [freʃ] [mæn][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [ɪz] [wɜːrθ] [ten]['taɪərd][wʌnz] ,

"	One	fresh	man	in	a	fight	is	worth	ten	tired	ones	,
"	一	新鲜的	男人	在	一个	斗争	是	值得	十	疲劳的	一个	,

“一个精力充沛的人胜过十个疲惫不堪的人。”

" [ænd; ənd] [kept] [ɑːn][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] ;

"	and	kept	on	at	the	same	pace	;
"	和	保留	在	在	这	相同的	步伐	;

并保持同样的速度；

[ænd; ənd][dɪd] [gʊd] [wɜːrk] [ðæt] [deɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][poʊst] - [ænd; ənd] - [reɪl] [skriːn] .

and	did	good	work	that	day	back	of	the	post	-	and	-	rail	screen	.
和	做过	好的	工作	那	天	后退	的	这	邮政	-	和	-	轨	屏幕	.

那天在栏杆后面干得很好。

[wɔːr] - [ˌɑːr iː 'en] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ə; eɪ][mɑː] - [dʒɔː(r)][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] , [keɪm] [tuː; tə] [sɜːrv]

War	-	ren	,	who	had	been	made	a	Ma	-	jor	Gen	-	er	-	al	,	came	to	serve
战争	-	仁	,	WHO	有	到过	制成	一个	马	-	乔尔	Gen	-	呃	-	al	,	来了	到	服务

[ɪn][ðə; ði][ræŋks] .

in	the	ranks	.
在	这	排名	.

沃伦被晋升为少将后，也回到了普通士兵的行列服役。

[pʊt] - [nɑːm] [sed] [hiː; hi] [maɪt] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [fens] .

Put	-	nam	said	he	might	lead	the	troops	at	the	fence	.
放	-	纳姆	说	他	可能	带领	这	军队	在	这	栅栏	.

普特南说他可能会率领部队守卫边境。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [liːd] ; [hiː; hi][wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [faɪt] .

He	said	he	did	not	care	to	lead	;	he	was	there	to	fight	.
他	说	他	做过	不是	关心	到	带领	;	他	曾是	那里	到	斗争	.

他说他不想当领导，他是来打仗的。

" [wer] [wɪl] [ðə; ði]['faɪər][biː; bi][ðə; ði][hɑːt] - [test] ? " [hiː; hi] [æskt] .

"	Where	will	the	fire	be	the	hot	-	test	?	"	he	asked	.
"	在哪里	将要	这	火	是	这	热的	-	测试	?	"	他	问	.

“哪里火势最猛？”他问道。

[hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] [ðæt] [ðə; ði][fɔːrt][ɑːn] ['briːdz] [hɪl] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðə; ði][foʊ] [sɔːt] [tuː; tə]

He	was	told	that	the	fort	on	Breed's	Hill	was	the	point	the	foe	sought	to
他	曾是	讲述	那	这	堡	在	品种的	爬坡道	曾是	这	观点	这	敌人	寻求	到

[geɪn] .

gain	.
获得	.

他被告知，布里德山上的堡垒是敌人想要攻占的目标。

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][hoʊld] [ðæt] , " [sed] [pʊt] - [nɑːm] , " [ðə; ði] [deɪ] [ɪz]['aʊərz] .

"	If	we	can	hold	that	,	"	said	Put	-	nam	,	"	the	day	is	ours	.
"	如果	我们	能	抓住	那	,	"	说	放	-	纳姆	,	"	这	天	是	我们的	.

“如果我们能守住这一点，”普特南说，“胜利就属于我们了。”

" [wɔːr] - [ˌɑːr iː 'en][æt; ət][wʌns] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ðer; ðər] ,
" War - ren at once made his way there ,
" 战争 - 仁 在 一次 制成 他的 方式 那里 ,

“沃伦立即赶往那里，

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [geɪv] [ə; eɪ] [raʊnd] [ʌv; əv] [tʃɪrz] [wen] [hiː; hi] [stept] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt] .
and the troops gave a round of cheers when he stepped in - to the fort .
和 这 军队 给予 一个 圆形的 的 干杯 什么时候 他 步 在 - 到 这 堡 .

当他踏入堡垒时，士兵们爆发出一阵欢呼声。

['prɛz] - ['kɑːt] , [huː] [wʌz; wəz][nɑːt][soʊ] [haɪ] [ɪn][ræŋk] , [sɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][wɔːr] - [ˌɑːr iː 'en] [teɪk]
Pres - cott , who was not so high in rank , sought to have War - ren take
总统 - 小屋 , WHO 曾是 不是 所以 高的 在 秩 , 寻求 到 有 战争 - 仁 拿
[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] .
charge of the troops .
收费 的 这 军队 .

军衔不高的普雷斯科特希望让沃伦指挥军队。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] .
But he would not .
但 他 会 不是 .

但他不会这么做。

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði][ræŋks] , " [hiː; hi] [sed] ,
" I have come to serve in the ranks , " he said ,
" 我 有 来 到 服务 在 这 排名 , " 他 说 ,

“我来这里是为了在队伍中服务，”他说。

" [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd][tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm][wʌn][soʊ] [wel] - [skɪld] [æz; əz][jʊr; jər] - [self] .
" and shall be glad to learn from one so well - skilled as your - self .
" 和 将 是 高兴的 到 学习 从 一 所以 出色地 - 熟练 作为 你的 - 自己 .

“我将非常乐意向您这样技艺精湛的人学习。”

" [ðə; ði] [red] - [koʊts] [θɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [wɜːrks] [wɪð; wɪθ] [iːz] , [ænd; ənd] [wɪn] [ðə; ði] [deɪ] .
" The red - coats thought to take the works with ease , and win the day .
" 这 红色的 - 外套 想法 到 拿 这 作品 和 舒适 , 和 赢 这 天 .

“红衣军以为可以轻松攻占工事，赢得胜利。”

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][pɪg] - ['ɔt, 'oʊ'tiː] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [wɪŋ] , [wʌz; wəz][tuː; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [hɪl]
Gen - er - al Pig - ot , with the left wing , was to mount the hill
Gen - 呃 - al 猪 - ot , 和 这 左边 翼 , 曾是 到 山 这 爬坡道
[ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [ɜːrθ] - [wɜːrks] ,
and seize the earth - works ,
和 抢占 这 地球 - 作品 ,

皮戈特将军率领左翼部队登上山头，夺取土方工事。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

[waɪl] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði] [left] - [flæŋk]
while Gen - er - al Howe came up with the right wing to turn the left - flank
尽管 Gen - 呃 - al 豪 来了 向上 和 这 正确的 翼 到 转动 这 左边 - 侧翼
[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][ænd; ənd][stɑːp][ɔːl] [flaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] .
of our men and stop all flight at the rear .
的 我们的 男人 和 停止 全部 航班 在 这 后部 .

而豪将军则制定了右翼战术，以扭转我方士兵的左翼，阻止后方的一切逃窜。

[pɪg] - ['ɔt, 'oʊ'tiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [haɪt] ,
Pig - ot and his men came up the height ,
猪 - ot 和 他的 男人 来了 向上 这 高度 ,

皮戈特和他的手下爬上了高地，

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][gʌn][wʌz; wəz]['faɪərd][baɪ]['aʊər; ɑːr][truːps][tɪl][ðə; ði][red] - [koʊts][wɜːr; wər][ɪn][reɪndʒ]

and	not	a	gun	was	fired	by	our	troops	till	the	red	-	coats	were	in	range
和	不是	一个	枪	曾是	被解雇	经过	我们的	军队	直到	这	红色的	-	外套	是	在	范围

.

:

.

直到英军进入射程，我方部队才开一枪。

[ðen] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [gʊd] [maːrks] - [men] [iːtʃ] [ʃɑːt] [toʊld] ,

Then	,	as	they	were	all	good	marks	-	men	each	shot	told	,
然后	,	作为	他们	是	全部	好的	标记	-	男人	每个	射击	讲述	,

然后，由于他们都是神枪手，每个人的射击结果都表明了这一点。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] [men] [fel] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst]['faɪər] .

and	some	of	the	best	men	fell	at	the	first	fire	.
和	一些	的	这	最好的	男人	跌倒	在	这	第一的	火	.

一些最优秀的战士在第一场战斗中就牺牲了。

[ðə; ði][foʊ] [fel] [bæk] [ɪn] [heɪst] ,

The	foe	fell	back	in	haste	,
这	敌人	跌倒	后退	在	匆忙	,

敌人仓皇撤退。

[bʌt; bət][wɜːr; wər] [brɔːt] [ʌp] [wʌns] [mɔːr] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [stʊd] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] [wɪð; wɪθ] [drɔːn]

but	were	brought	up	once	more	by	those	who	stood	at	their	head	with	drawn
但	是	带来	向上	一次	更多的	经过	那些	WHO	站立	在	他们的	头	和	绘制

[swɔːdz] .

swords	.
剑	.

但那些手持利剑站在他们前面的人又一次把他们举了起来。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] [ə; eɪ]['faɪər] [mɔːr] [fɪrs] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːrst] ,

They	were	met	by	a	fire	more	fierce	than	the	first	,
他们	是	遇见	经过	一个	火	更多的	凶猛的	比	这	第一的	,

他们遇到的火势比第一场更加猛烈。

[ænd; ənd] [vekst] [baɪ][ðə; ði]['gʌnz] [ðæt] [bɔːr] [ɑːn][ðer; ðər][flæŋk][frʌm; frəm][ðə; ði][bænd][ʌv; əv][men][ɪn]

and	vexed	by	the	guns	that	bore	on	their	flank	from	the	band	of	men	in
和	烦恼	经过	这	枪支	那	钻孔	在	他们的	侧翼	从	这	乐队	的	男人	在

[tʃɑːrlz] - [taʊn] .

Charles	-	town	.
查尔斯	-	镇	.

他们被查尔斯镇那伙人从侧翼发射的炮火所困扰。

[soʊ] [mʌtʃ] [blʌd] [hæd; həd] [bɪn] [ʃed] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜːr; wər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]

So	much	blood	had	been	shed	,	and	the	men	were	in	such	a	state	of
所以	很多	血	有	到过	棚	,	和	这	男人	是	在	这样的	一个	状态	的

[fraɪt] ,

fright	,
惊吓	,

流了太多的血，男人们都惊恐万分。

[ðæt] [pɪg] - ['ɔt, 'oʊ'tiː][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][wɜːrd][tuː; tə][fɔːl] [bæk] .

that	Pig	-	ot	was	forced	to	give	the	word	to	fall	back	.
那	猪	-	ot	曾是	强制	到	给	这	单词	到	落下	后退	.

猪仔被迫下令撤退。

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [siː] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv] [lʌk] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [hæd; həd] .

We	will	now	see	what	sort	of	luck	Gen	-	er	-	al	Howe	had	.
我们	将要	现在	看	什么	种类	的	运气	Gen	-	呃	-	al	豪	有	.

现在我们将看看豪将军的运气如何。

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ʌp][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] ,

He	led	his	troops	up	the	bank	of	the	stream	,
他	引领	他的	军队	向上	这	银行	的	这	溪流	,

他率领部队沿溪岸向上走去，

[ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [slaɪt] [brest] - [wɜːrk][wɪð; wɪθ] [iːz] ,

and	thought	to	take	the	slight	breast	-	work	with	ease	,
和	想法	到	拿	这	轻微	胸部	-	工作	和	舒适	,

并想着轻松应对轻微的胸部运动，

[ænd; ənd][soʊ][get][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] .

and	so	get	in	the	rear	of	the	fort	.
和	所以	得到	在	这	后部	的	这	堡	.

于是进入堡垒后方。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [graʊnd] ,

But	he	did	not	know	the	ground	,
但	他	做过	不是	知道	这	地面	,

但他不熟悉地面情况。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [brɪŋ] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ]['gʌnz] [θruː] [ðə; ði][swɑːmp][hiː; hi][met][wɪð; wɪθ] .

and	could	not	bring	his	large	guns	through	the	swamp	he	met	with	.
和	可以	不是	带来	他的	大的	枪支	通过	这	沼泽	他	遇见	和	.

他无法将他的大型枪支带过他遇到的沼泽。

[ɪn][ðə; ði] [pɔːz] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][hɜːrt][ænd; ənd][sʌm; səm] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['gʌnz]

In	the	pause	some	of	his	men	were	hurt	and	some	killed	by	the	guns
在	这	暂停	一些	的	他的	男人	是	伤害	和	一些	被杀	经过	这	枪支

[ðæt] [wɜːr; wər][set][baɪ][ðə; ði][poʊst] - [ænd; ənd] - [reɪl] [fens] .

that	were	set	by	the	post	-	and	-	rail	fence	.
那	是	放	经过	这	邮政	-	和	-	轨	栅栏	.

在停顿期间，他的一些手下被架设在木桩围栏旁的枪支打伤，一些人被打死。

['haʊz] [men] [kept] [ʌp][ə; eɪ]['faɪər][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [ɑːn] ,

Howe's	men	kept	up	a	fire	as	they	came	on	,
豪氏	男人	保留	向上	一个	火	作为	他们	来了	在	,

豪的部下边走边烧火，

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [teɪk] [gʊd] [eɪm][ðə; ði][bɔːlz] [fluː] [ɔː(r)][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

but	as	they	did	not	take	good	aim	the	balls	flew	o'er	the	heads	of	our
但	作为	他们	做过	不是	拿	好的	目的	这	球	飞翔	超过	这	头部	的	我们的

[truːps] ,

troops	,
军队	,

但由于他们瞄准不准，子弹从我方士兵头顶飞过。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] [toʊld][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər]['faɪər] [tɪl] [ðə; ði] [red] - [koʊts][wɜːr; wər][kwaɪt] [nɪr] .

who	had	been	told	to	hold	their	fire	till	the	red	-	coats	were	quite	near	.
WHO	有	到过	讲述	到	抓住	他们的	火	直到	这	红色的	-	外套	是	相当	靠近	.

他们被告知要等到红衫军非常接近时才能开火。

[sʌm; səm] [fjuː] [dɪd][nɑːt][duː][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][toʊld] ,

Some	few	did	not	do	as	they	were	told	,
一些	很少	做过	不是	做	作为	他们	是	讲述	,

少数人没有按照指示行事，

[ænd; ənd][pʊt] - [nɑːm][roʊd] [ʌp][ænd; ənd] [swɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][nekst][mæn] [ðæt] ['faɪərd]

and	Put	-	nam	rode	up	and	swore	he	would	cut	down	the	next	man	that	fired
和	放	-	纳姆	骑	向上	和	发誓	他	会	切	向下	这	下一个	男人	那	被解雇

[er] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][wɜːrd][tuː; tə][duː][soʊ] .

ere	he	had	the	word	to	do	so	.
埃雷	他	有	这	单词	到	做	所以	.

普特南骑马赶来，发誓要砍死下一个未经命令就开枪的人。

[wen] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [reɪndʒ] ,

When	the	red	-	coats	were	in	the	right	range	,
什么时候	这	红色的	-	外套	是	在	这	正确的	范围	,

当红衣军进入合适的范围时，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɔːrm] [ʌv; əv] [liːd] [pɔːd] [ɑːn] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['gʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [men] [huː]

such	a	storm	of	lead	poured	on	them	from	guns	in	the	hands	of	men	who
这样的	一个	风暴	的	带领	倾倒	在	他们	从	枪支	在	这	双手	的	男人	WHO

[dɪd] [nɑːt] [mɪs] [ə; eɪ] [mɑːrk] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv] [blʌd] .

did	not	miss	a	mark	that	the	place	was	like	a	field	of	blood	.
做过	不是	错过	一个	标记	那	这	地方	曾是	喜欢	一个	场地	的	血	.

枪林弹雨倾泻而下，枪手们枪枪命中，现场宛如一片血海。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [hoʊst] [wɜːr; wər] [sleɪn] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [lɔːst] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [fel] [bæk] [ɪn] [greɪt] [heɪst] .

Such	a	host	were	slain	that	the	red	-	coats	lost	heart	,	and	fell	back	in	great	haste	.
这样的	一个	主持人	是	被杀	那	这	红色的	-	外套	丢失的	心	,	和	跌倒	后退	在	伟大的	匆忙	.

如此众多的敌人被杀，以至于红衣军丧失了斗志，仓皇撤退。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ræn] [bæk] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] ['boʊts] ,

Some	of	them	ran	back	as	far	as	the	boats	,
一些	的	他们	跑	后退	作为	远的	作为	这	船	,

他们中有些人甚至跑回了船边。

[ænd; ənd] [gɑːt] [ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['faɪər] [ʌv; əv]

and	got	on	board	of	them	that	they	might	be	safe	from	the	fire	of
和	得到	在	木板	的	他们	那	他们	可能	是	安全的	从	这	火	的

[ðə; ði] [maːrks] - [men] .

the	marks	-	men	.
这	标记	-	男人	.

他们上了船，希望能够躲过狙击手的枪林弹雨。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	60	]
[	页	-	]

[第60页]

[wʌns] [mɔːr] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [tʃɑːrdʒd] [ðə; ði] [fɔːrt] ,

Once	more	the	red	-	coats	charged	the	fort	,
一次	更多的	这	红色的	-	外套	带电	这	堡	,

红衣军再次向堡垒发起冲锋，

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [eɪm] [tuː; tə] [get] [ɪn] - [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn] [hændz] .

which	it	was	their	aim	to	get	in	-	to	their	own	hands	.
哪个	它	曾是	他们的	目的	到	得到	在	-	到	他们的	自己的	双手	.

他们的目标是将其掌握在自己手中。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [frʌm; frəm] [-] [hɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [hæd; həd] [set] [tʃɑːrlz] - [taʊn] [ɑːn] ['faɪər] .

In	the	mean	time	the	shells	from	Copp's	Hill	and	the	ships	-	of	-	war	had	set	Charles	-	town	on	fire	.
在	这	意思是	时间	这	贝壳	从	科普的	爬坡道	和	这	船舶	-	的	-	战争	有	放	查尔斯	-	镇	在	火	.

与此同时，科普山和军舰上的炮弹让查尔斯敦燃起了熊熊大火。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [suːn] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [fleɪmz] .

The	town	was	built	of	wood	,	and	was	soon	a	mass	of	flames	.
这	镇	曾是	建造	的	木头	,	和	曾是	很快	一个	大量的	的	火焰	.

这座城镇是用木头建造的，很快就化为一片火海。

[ðə; ði] [dens] [smoʊk] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðə; ði] [dɪn]

The	dense	smoke	put	out	the	light	of	the	sun	On	all	sides	was	heard	the	din
这	稠密	抽烟	放	出去	这	光	的	这	太阳	在	全部	侧面	曾是	听到	这	din

[ʌv; əv] [wɔːr] .

of	war	.
的	战争	.

浓烟遮蔽了阳光，四面八方都传来战争的喧嚣。

[ðə; ði] [bɪg] ['gʌnz] [kept] [ʌp] [ðer; ðər] [greɪt] [rɔːr] .

The	big	guns	kept	up	their	great	roar	.
这	大的	枪支	保留	向上	他们的	伟大的	吼	.

大炮持续发出震耳欲聋的轰鸣声。

[baːm] - ['ʃɛlz] [bɜːrst] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

Bomb	-	shells	burst	in	the	air	.
炸弹	-	贝壳	爆裂	在	这	空气	.

炮弹在空中爆炸。

[ðə; ði] [ʃɑːrp] [hɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [bɔːlz] ,

The	sharp	hiss	of	the	small	balls	,
这	锋利的	嘶	的	这	小的	球	,

小球发出尖锐的嘶嘶声，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [jelz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [meɪd] [ə; eɪ] [siːn] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [hɑːrt]

and	the	shouts	and	yells	of	the	men	made	a	scene	to	strike	the	heart
和	这	喊叫	和	喊叫	的	这	男人	制成	一个	场景	到	罢工	这	心

[wɪð; wɪθ] [ɔː] .

with	awe	.
和	敬畏	.

男人们的叫喊声和呐喊声，构成了一幅令人敬畏的景象。

['aʊər; ɑːr] [men] [stʊd] [fɜːrm] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [aɪz] [fɪkst] [ɑːn] [ðə; ði] [foʊ] , [huː] ,

Our	men	stood	firm	,	and	with	eyes	fixed	on	the	foe	,	who	,
我们的	男人	站立	公司	,	和	和	眼睛	固定的	在	这	敌人	,	WHO	,

我们的士兵们站稳了脚跟，目光紧紧锁定着敌人，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] ,

as	soon	as	they	were	close	at	hand	,
作为	很快	作为	他们	是	关闭	在	手	,

他们一靠近，

[wɜːr; wər] [ʃɑːt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌnz] [huːz] [eɪm] [wʌz; wəz] [soʊ] [ʃʊr] .

were	shot	down	by	the	guns	whose	aim	was	so	sure	.
是	射击	向下	经过	这	枪支	谁	目的	曾是	所以	当然	.

被那些枪法精准的枪手击落。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [stʊd] [ðə; ði] [fɜːrst] [ʃɑːk] , [ænd; ənd] [ðen] [kept] [ɑːn] ,

The	red	-	coats	stood	the	first	shock	,	and	then	kept	on	,
这	红色的	-	外套	站立	这	第一的	震惊	,	和	然后	保留	在	,

红衣士兵经受住了最初的冲击，然后继续前进。

[bʌt; bət] [wɜːr; wər] [met] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] ['faɪər] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [brɔːt] [tuː; tə] [ə; eɪ]

but	were	met	by	such	a	stream	of	fire	that	they	were	soon	brought	to	a
但	是	遇见	经过	这样的	一个	溪流	的	火	那	他们	是	很快	带来	到	一个

[hɔːlt] .

halt	.
停止	.

但是他们遭到猛烈的火力攻击，很快就被迫停止前进。

[ɪn] [veɪn] [dɪd] [ðə; ði] [men] [huː] [led] [ðem; ðəm] [ɜːrdʒ] [ðem; ðəm] [ɑːn] [wɪð; wɪθ] [drɔːn] [swɔːdz] .

In	vain	did	the	men	who	led	them	urge	them	on	with	drawn	swords	.
在	徒劳	做过	这	男人	WHO	引领	他们	敦促	他们	在	和	绘制	剑	.

领头的人拔出刀剑，催促他们前进，但一切都是徒劳。

[hoʊl] [ræŋks][wɜːr; wər] [məud] [daʊn] .

Whole	ranks	were	mowed	down	.
所有的	排名	是	割草	向下	.

整排队伍都被屠杀殆尽。

[sʌm; səm][ʌv; əv][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] ['haʊz] [stɑːf][wɜːr; wər][sleɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] , [waɪld]

Some	of	Gen	-	er	-	al	Howe's	staff	were	slain	,	and	the	troops	,	wild
一些	的	Gen	-	呃	-	al	豪氏	职员	是	被杀	,	和	这	军队	,	荒野

[wɪð; wɪθ] [fɪr] ,

with	fear	,
和	害怕	,

豪将军的一些参谋人员被杀，士兵们惊恐万分，

[broʊk] [ræŋks][ænd; ənd][fled] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .

broke	ranks	and	fled	down	the	hill	.
打破	排名	和	逃亡	向下	这	爬坡道	.

他们脱离队伍，逃下了山。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][θɜːrd] [taɪm][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [brɔːt] [ʌp][hɪz; ɪz][men] ,

For	a	third	time	Gen	-	er	-	al	Howe	brought	up	his	men	,
为了	一个	第三	时间	Gen	-	呃	-	al	豪	带来	向上	他的	男人	,

豪将军第三次将他的部下带了过来。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [θruː] [ɔːf][ðer; ðər] [næp] - [sæks] [ænd; ənd][sʌm; səm][ðer; ðər][koʊts] [ðæt] [ðeɪ]

some	of	whom	threw	off	their	knap	-	sacks	and	some	their	coats	that	they
一些	的	谁	扔	离开	他们的	纳普	-	麻袋	和	一些	他们的	外套	那	他们

[maɪt] [nɑːt][biː; bi] [weid] [daʊn] [baɪ][ðem; ðəm] .

might	not	be	weighed	down	by	them	.
可能	不是	是	称重	向下	经过	他们	.

有些人扔掉了背包，有些人扔掉了外套，以免被这些东西压得喘不过气来。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [meɪd] [ə; eɪ] [feɪnt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði][fɔːrt][æt; ət][ðə; ði] [fens] ,

The	red	-	coats	made	a	feint	as	if	they	would	take	the	fort	at	the	fence	,
这	红色的	-	外套	制成	一个	佯攻	作为	如果	他们	会	拿	这	堡	在	这	栅栏	,

红衣士兵佯装要从栅栏处攻入堡垒，

[ænd; ənd][dɪd] [mʌtʃ] [hɑːrm][ðer; ðər][tuː; tə]['ɑʊər; ɑːr][men] .

and	did	much	harm	there	to	our	men	.
和	做过	很多	伤害	那里	到	我们的	男人	.

并在那里对我们的士兵造成了很大的伤害。

[waɪl] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][æt; ət][wɜːrk][æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] ,

While	some	of	his	troops	were	at	work	at	that	point	,
尽管	一些	的	他的	军队	是	在	工作	在	那	观点	,

当时他的一些部下正在执行任务，

[haʊ] [brɔːt] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn][fɔːrt]

Howe	brought	the	rest	of	his	force	to	the	front	and	rear	of	the	main	fort
豪	带来	这	休息	的	他的	力量	到	这	正面	和	后部	的	这	主要的	堡

,

,

,

豪将其余部队部署在主堡的前后方。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] ['stɔrmd] [ɑːn] [θriː] [saɪdz][æt; ət][wʌns] .

which	was	then	stormed	on	three	sides	at	once	.
哪个	曾是	然后	暴风雨	在	三	侧面	在	一次	.

随后，该建筑同时遭到三面围攻。

['prɛz] - ['kɑːt][toʊld][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][stænd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt]

Pres	-	cott	told	some	of	his	men	to	stand	at	the	back	part	of	the	fort
总统	-	小屋	讲述	一些	的	他的	男人	到	站立	在	这	后退	部分	的	这	堡

[ænd; ənd]['faɪər][æt; ət][ðə; ði] [red] - [koʊts] [ðæt] [ʃoʊd] [ðem; ðəm] - [selvz] [ɑːn][ðə; ði][wɔːl] .

and	fire	at	the	red	-	coats	that	showed	them	-	selves	on	the	wall	.
和	火	在	这	红色的	-	外套	那	显示	他们	-	自我	在	这	墙	.

普雷斯科特命令他的一些士兵站在堡垒的后部，向出现在城墙上的红衣士兵开火。

[suːn] [wʌn] [liːpt] [ʌp][ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] " [ðə; ði][deɪ][ɪz]['aʊərz] !

Soon	one	leaped	up	and	cried	out	"	The	day	is	ours	!
很快	一	跳跃	向上	和	哭	出去	"	这	天	是	我们的	!

很快，一个男人跳了起来，喊道："今天是我们的！"

" [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [daʊn] [æt; ət][wʌns] , [æz; əz][wɜːr; wər][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][dʒɔɪnd][hɪm; ɪm]

"	and	was	shot	down	at	once	,	as	were	all	those	who	had	joined	him
"	和	曾是	射击	向下	在	一次	,	作为	是	全部	那些	WHO	有	加入	他

.

:

.

"他立刻被击落，所有与他同行的人也都一样。"

['wɑːʃɪŋtən] ['tʃoʊzn] [fɔːr; fər] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] — [piː] . - .

WASHINGTON	CHOSEN	FOR	COMMANDER	-	IN	-	CHIEF	—	P	.	62	.
华盛顿	选定	为了	指挥官	-	在	-	首席	—	P	.	-	.

华盛顿当选为总司令——第 62 页。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	61	]
[	页	-	]

[第61页]

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][men][hæd; həd]['faɪərd][ðer; ðər][læst] [raʊnd] ,

But	our	men	had	fired	their	last	round	,
但	我们的	男人	有	被解雇	他们的	最后的	圆形的	,

但是我们的人已经打完了最后一枪。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [nɔːt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][duː][bʌt; bət][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][foʊ][ɪn][ə; eɪ]

and	there	was	nought	for	them	to	do	but	to	meet	the	foe	in	a
和	那里	曾是	零	为了	他们	到	做	但	到	见面	这	敌人	在	一个

[hænd] - [tuː; tə] - [hænd] [faɪt] .

hand	-	to	-	hand	fight	.
手	-	到	-	手	斗争	.

他们别无选择，只能与敌人进行肉搏战。

[wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌt] - ['ɛndz][ʌv; əv][ðer; ðər]['gʌnz] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə][draɪv] [bæk] [ðə; ði]

With	stones	and	the	butt	-	ends	of	their	guns	they	sought	to	drive	back	the
和	石头	和	这	屁股	-	结束	的	他们的	枪支	他们	寻求	到	驾驶	后退	这

[red] - [koʊts] ,

red	-	coats	,
红色的	-	外套	,

他们用石头和枪托试图击退红衣士兵。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪd][wʌz; wəz][tuː] [strɔːŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [weɪ] .

but	the	tide	was	too	strong	for	them	,	and	they	had	to	give	way	.
但	这	潮	曾是	也	强的	为了	他们	,	和	他们	有	到	给	方式	.

但是潮水太强，他们不得不让路。

[wɔːr] - [ˌɑːr iː 'en] , [huː] [hæd; həd] [dʌn] [breɪv] [wɜːrk] [ðæt] [deɪ] , [wʌz; wəz][ðə; ði][læst][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]

War	-	ren	,	who	had	done	brave	work	that	day	,	was	the	last	to	leave	the
战争	-	仁	,	WHO	有	完毕	勇敢的	工作	那	天	,	曾是	这	最后的	到	离开	这

[fɔːrt] .

fort	.
堡	.

那天英勇作战的沃伦是最后一个离开堡垒的人。

[hiː; hi] [skers] [hæd; həd] [dʌn] [soʊ] [er] [hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ][bɔːl][ænd; ənd] [fel] [ded] [ɑːn]

He	scarce	had	done	so	ere	he	was	struck	by	a	ball	and	fell	dead	on
他	稀少	有	完毕	所以	埃雷	他	曾是	击	经过	一个	球	和	跌倒	死的	在

[ðə; ði][spɑːt] .

the	spot	.
这	点	.

他刚一这么做，就被球击中，当场毙命。

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] [truːps] [fled] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] , [pʊt] - [nɑːm][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [rɪr]

As	our	troops	fled	by	way	of	Bunk	-	er	Hill	,	Put	-	nam	ran	to	the	rear
作为	我们的	军队	逃亡	经过	方式	的	假寐	-	呃	爬坡道	,	放	-	纳姆	跑	到	这	后部

[ænd; ənd] [kraɪd] , " [hɔːlt] !

and	cried	,	"	Halt	!
和	哭	,	"	停止	!

当我们的部队沿着邦克山逃跑时，普特南跑到后方大喊：“站住！”

[meɪk] [ə; eɪ][stænd] [hɪr] !

make	a	stand	here	!
制作	一个	站立	这里	!

在这里表明立场!

[wiː; wi][kæn; kən] [tʃek] [ðem; ðəm] [jet] !

We	can	check	them	yet	!
我们	能	查看	他们	然而	!

我们现在可以检查它们了!

[ɪn] ['gɑːdz] [neɪm] [fɔːrm] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][wʌn] [ʃɑːt] [mɔːr] !

In	God's	name	form	,	and	give	them	one	shot	more	!
在	神的	姓名	形式	,	和	给	他们	一	射击	更多的	!

奉上帝之名，再给他们一次机会吧!

" [bʌt; bət][ðə; ði] [truːps] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ][stænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [red] - [koʊts]

"	But	the	troops	could	not	be	brought	to	a	stand	,	and	the	red	-	coats
"	但	这	军队	可以	不是	是	带来	到	一个	站立	,	和	这	红色的	-	外套

[wʌn] [ðə; ði] [deɪ] ,

won	the	day	,
韩元	这	天	,

但是，敌军无法阻挡，最终英军取得了胜利。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][ʌv; əv][ðer; ðər][men] .

but	with	the	loss	of	more	than	half	of	their	men	.
但	和	这	损失	的	更多的	比	一半	的	他们的	男人	.

但他们损失了一半以上的兵力。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hɜːrt][ðer; ðər][praɪd][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][kɔːst][ðem; ðəm][soʊ] [dɪr] [tuː; tə]

And	it	hurt	their	pride	to	think	that	it	had	cost	them	so	dear	to
和	它	伤害	他们的	自豪	到	思考	那	它	有	成本	他们	所以	亲爱的	到

[teɪk] [ðiːz] [ɜːrθ] - [wɜːrks] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [θroʊn] [ʌp][ɪn][wʌn] [naɪt] [baɪ][ə; eɪ] [mɪr] [hænd] - [ful]

take	these	earth	-	works	that	had	been	thrown	up	in	one	night	by	a	mere	hand	-	ful
拿	这些	地球	-	作品	那	有	到过	抛掷	向上	在	一	夜晚	经过	一个	仅仅	手	-	满

[ʌv; əv] [rɔː] [truːps] .

of	raw	troops	.
的	生的	军队	.

想到夺取这些土方工事竟然要付出如此惨重的代价，而这些工事仅仅是由一小撮新兵在一夜之间构筑起来的，这让他们感到无比屈辱。

[ðer; ðər] [lɔːs] [wʌz; wəz][wʌn] , - .

Their	loss	was	1	,	054	.
他们的	损失	曾是	1	,	-	.

他们损失了1054分。

['aʊər; ɑːr] [lɔːs] [wʌz; wəz] - .

Our	loss	was	450	.
我们的	损失	曾是	-	.

我们损失了450人。

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .

CHAPTER	IX	.
章	第九章	.

第九章

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .

COMMANDER	-	IN	-	CHIEF	.
指挥官	-	在	-	首席	.

三军统帅。

[ðə; ði] [diːdz] [dʌn] [er] [ðɪs] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr] [θruː] - [aʊt]

The	deeds	done	ere	this	by	the	King's	troops	had	made	a	great	stir	through	-	out
这	契约	完毕	埃雷	这	经过	这	国王学院	军队	有	制成	一个	伟大的	搅拌	通过	-	出去

[ðə; ði][lænd] .

the	land	.
这	土地	.

此前国王军队的所作所为，已在全国引起了巨大轰动。

[ðə; ði] [tʃiːf] [men][ʌv; əv] [iːtʃ] [steɪt] [met][ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] ,

The	chief	men	of	each	State	met	in	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	,
这	首席	男人	的	每个	状态	遇见	在	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	,

各州首领齐聚费城，

[ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə][help] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][ɪn][ɑːrmz] ,

and	sought	out	ways	and	means	to	help	those	who	were	in	arms	,
和	寻求	出去	方式	和	方法	到	帮助	那些	WHO	是	在	武器	,

并想方设法帮助那些参战的人，

[æz; əz][foʊz][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv][men] , [frʌm; frəm][mɑː] - [raɪ] - [lænd] ,

as	foes	of	King	George	,	and	a	large	force	of	men	,	from	Ma	-	ry	-	land	,
作为	敌人	的	国王	乔治	,	和	一个	大的	力量	的	男人	,	从	马	-	ry	-	土地	,

[pen] - [sɪl] - [ˌvi 'e] - [ˌen 'aɪ] - [ə; eɪ] , [ænd; ənd][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] ,

Penn	-	syl	-	va	-	ni	-	a	,	and	Vir	-	gin	-	i	-	a	,
宾夕法尼亚	-	西尔	-	va	-	ni	-	一个	,	和	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	,

作为乔治国王的敌人，以及来自马里兰州、宾夕法尼亚州和弗吉尼亚州的大批士兵，

[wɜːr; wər] [suːn] [ɑːn][hænd][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [truːps] [nɪr] [bɑːs] - [tʌn] .

were	soon	on	hand	to	march	and	join	the	troops	near	Bos	-	ton	.
是	很快	在	手	到	行进	和	加入	这	军队	靠近	博斯	-	吨	.

他们很快就赶到波士顿附近，与部队会合。

[bʌt; bət] [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] ?

But	who	was	to	lead	them	?
但	WHO	曾是	到	带领	他们	?

但谁来领导他们呢?

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [æt; ət][wʌns] [fel] [ɑːn] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [bʌt; bət][hiː; hi][held] [bæk] .

The	choice	at	once	fell	on	George	Wash	-	ing	-	ton	,	but	he	held	back	.
这	选择	在	一次	跌倒	在	乔治	洗	-	ing	-	吨	,	但	他	握住	后退	.

选择权立刻落到了乔治·华盛顿身上，但他却犹豫了。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [mɑːs] - ['sɑː] - ['tʃuː] - [set] - [truːps] [maɪt] [nɑːt] [ker] [tuː; tə][biː; bi][led][baɪ][ə; eɪ]

He	thought	that	Mas	-	sa	-	chu	-	setts	'	troops	might	not	care	to	be	led	by	a
他	想法	那	马斯	-	萨	-	楚	-	设置	-	军队	可能	不是	关心	到	是	引领	经过	一个

[mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ;

man	from	the	south	;
男人	从	这	南	;

他认为马萨丘塞茨的军队可能不愿意由一个南方人领导;

[ænd; ənd] , [tuː] , [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][wɔːrd] , [huː] [wʌz; wəz] [ðen] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] [hæd; həd][ðə; ði]

and	,	too	,	Gen	-	er	-	al	Ward	,	who	was	then	at	their	head	had	the
和	,	也	,	Gen	-	呃	-	al	沃德	,	WHO	曾是	然后	在	他们的	头	有	这

而且，当时的首领沃德将军也.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	62	]
[	页	-	]

[第62页]

[fɜːrst] [raɪt] , [fɔːr; fər] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz][ræŋk][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ] [haɪ] [æz; əz][hɪz; ɪz] .

first	right	,	for	Wash	-	ing	-	ton's	rank	was	not	so	high	as	his	.
第一的	正确的	,	为了	洗	-	ing	-	吨的	秩	曾是	不是	所以	高的	作为	他的	.

首先，华盛顿的地位不如他高。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tɔːk] [ɑːn] [ðɪs] [skɔːr] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][mɑːs] - ['sɑː] -

There	was	much	talk	on	this	score	,	and	in	the	midst	of	it	a	Mas	-	sa	-
那里	曾是	很多	讲话	在	这	分数	,	和	在	这	中间	的	它	一个	马斯	-	萨	-

['tʃuː] - [set] [mæn] ,

chu	-	setts	man	,
楚	-	设置	男人	,

关于这一点有很多议论，而就在议论之中，一位来自马萨丘塞茨的男子.....

[dʒɑːn][æd] - ['æmz] ,

John	Ad	-	ams	,
约翰	广告	-	上午	,

约翰·亚当斯

[roʊz][ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hiː; hi] [θɔːt] [fɪt][tuː; tə] [liːd] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wʌz; wəz][ɪn] [ðæt]

rose	and	said	that	the	man	he	thought	fit	to	lead	our	troops	was	in	that
玫瑰	和	说	那	这	男人	他	想法	合身	到	带领	我们的	军队	曾是	在	那

[ruːm] ,

room	,
房间	,

他站起身来说，他认为最适合领导我们军队的人就在那个房间里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] .

and	he	came	from	Vir	-	gin	-	i	-	a	.
和	他	来了	从	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	.

他来自弗吉尼亚州。

[ɔːl] [nuː] [huːm] [hiː; hi] [ment] ,

All	knew	whom	he	meant	,
全部	知道	谁	他	意思是	,

所有人都知道他指的是谁。

[ænd; ənd][æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] [hiː; hi] [roʊz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd]

and	as	Wash	-	ing	-	ton	heard	his	own	name	he	rose	from	his	seat	and
和	作为	洗	-	ing	-	吨	听到	他的	自己的	姓名	他	玫瑰	从	他的	座位	和

[left] [ðə; ði] [ruːm] .

left	the	room	.
左边	这	房间	.

当华盛顿听到自己的名字时，他起身离开了座位。

[ðen] [voʊts] [wɜːr; wər][kæst] , [ænd; ənd] [ɔːl] [wɜːr; wər][fɔːr; fər] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

Then	votes	were	cast	,	and	all	were	for	Wash	-	ing	-	ton	,
然后	投票	是	投掷	,	和	全部	是	为了	洗	-	ing	-	吨	,

随后进行了投票，结果全部投给了华盛顿。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [seɪ] [noʊ][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kɔːl] .

and	he	felt	that	he	could	not	say	No	to	such	a	call	.
和	他	毛毡	那	他	可以	不是	说	不	到	这样的	一个	称呼	.

他觉得自己无法拒绝这样的邀请。

[hiː; hi] [spoʊk] [hɪz; ɪz] [θæŋks] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] ,

He	spoke	his	thanks	in	a	few	words	,
他	辐	他的	谢谢	在	一个	很少	字	,

他用寥寥数语表达了谢意。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [duː][ðə; ði] [best] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [sɜːrv] [wɪð; wɪθ] - [aʊt]

and	said	that	he	would	do	the	best	that	he	could	,	and	serve	with	-	out
和	说	那	他	会	做	这	最好的	那	他	可以	,	和	服务	和	-	出去

[peɪ] .

pay	.
支付	.

他说他会尽自己最大的努力，并且愿意无偿服务。

[hiː; hi] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ][dʒuːn] - , - .

He	set	out	from	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	June	21	,	1775	.
他	放	出去	从	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	六月	-	,	-	.

他于 1775 年 6 月 21 日从费城出发。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wɜːr; wər][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [liː] [ænd; ənd][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] - - [lər] , [ænd; ənd]

With	him	were	Gen	-	er	-	al	Lee	and	Gen	-	er	-	al	Schuy	-	ler	,	and
和	他	是	Gen	-	呃	-	al	李	和	Gen	-	呃	-	al	-	-	勒	,	和

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [laɪt] - [hɔːrs] ,

a	troop	of	light	-	horse	,
一个	部队	的	光	-	马	,

与他同行的还有李将军、斯凯勒将军和一队轻骑兵。

[wɪtʃ] [went] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

which	went	all	the	way	to	New	York	.
哪个	去	全部	这	方式	到	新的	约克	.

一直延伸到纽约。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,

As	soon	as	it	was	known	that	Wash	-	ing	-	ton	was	on	the	road	,
作为	很快	作为	它	曾是	已知	那	洗	-	ing	-	吨	曾是	在	这	路	,

华盛顿启程的消息一传开，

[kraʊdz] [ræn] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðer; ðər] [praɪd] [ɪn] [hɪm; ɪm] .

crowds	ran	out	to	meet	him	,	and	to	show	their	pride	in	him	.
人群	跑	出去	到	见面	他	,	和	到	展示	他们的	自豪	在	他	.

人群涌上前去迎接他，并向他表达他们的自豪之情。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [nuː] [jɔːk] [hiː; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] [æt; ət] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] ,

When	he	reached	New	York	he	heard	of	the	fight	at	Bunk	-	er	Hill	,
什么时候	他	达到	新的	约克	他	听到	的	这	斗争	在	假寐	-	呃	爬坡道	,

他到达纽约后听说了邦克山战役。

[ænd; ənd] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðer; ðər][kæmp][æt; ət][kæm] - [brɪdʒ] .

and	made	haste	to	join	the	troops	in	their	camp	at	Cam	-	bridge	.
和	制成	匆忙	到	加入	这	军队	在	他们的	营	在	摄像头	-	桥	.

然后匆匆赶往剑桥的营地与部队会合。

[hiː; hi] [riːtʃt] [ðer; ðər]['dʒuː] - [li] [ˌtuː'tuː] .

He	reached	there	Ju	-	ly	2	.
他	达到	那里	朱	-	ly	2	.

他于7月2日到达那里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [drɔːn] [aʊt] [ɪn] [laɪn] ,

The	next	day	all	the	troops	were	drawn	out	in	line	,
这	下一个	天	全部	这	军队	是	绘制	出去	在	线	,

第二天，所有部队都列队出发。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stɑːf] [tɪl] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]

and	Wash	-	ing	-	ton	rode	out	at	the	head	of	his	staff	till	he	came	to	a
和	洗	-	ing	-	吨	骑	出去	在	这	头	的	他的	职员	直到	他	来了	到	一个

[lɑːrdʒ] [elm] [triː] .

large	elm	tree	.
大的	榆树	树	.

于是华盛顿带着他的幕僚骑马出去，直到他来到一棵大榆树前。

[hɪr] [hiː; hi] [wiːld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

Here	he	wheeled	his	horse	,
这里	他	带轮子的	他的	马	,

他在这里调转了马头。

[ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [truːps] [æz; əz][ðer; ðər][kɑːm] -

and	drew	his	sword	and	took	charge	of	all	our	troops	as	their	Com	-
和	画	他的	剑	和	采取	收费	的	全部	我们的	军队	作为	他们的	com	-

[mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] .

mand	-	er	-	in	-	chief	.
需求	-	呃	-	在	-	首席	.

他拔出佩剑，统领我军全体官兵，担任总司令。

[hiː; hi] [faʊnd] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː] ,

He	found	much	to	do	,
他	成立	很多	到	做	,

他发现自己有很多事要做，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ber] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [men] [æz; əz] [wel] [æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] [red] -

and	much	to	bear	from	his	own	men	as	well	as	from	the	red	-
和	很多	到	熊	从	他的	自己的	男人	作为	出色地	作为	从	这	红色的	-

[koʊts] .

coats	.
外套	.

他不仅要承受来自自己部下的重担，还要承受来自英军的压迫。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪrz] [ðæt] ['aʊər; ɑːr][men] [huː] [fel] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [red] -

It	came	to	his	ears	that	our	men	who	fell	in	-	to	the	hands	of	the	red	-
它	来了	到	他的	耳朵	那	我们的	男人	WHO	跌倒	在	-	到	这	双手	的	这	红色的	-

[koʊts] [æt; ət] [bʌŋk] - [ɜːrz] [hɪl] ,

coats	at	Bunk	-	er's	Hill	,
外套	在	假寐	-	呃	爬坡道	,

他听说，我们的一些士兵在邦克山落入了红衫军手中。

[wɜːr; wər][nɑːt] [wel] [juːst] ,

were	not	well	used	,
是	不是	出色地	用过的	,

没有得到充分利用，

[ænd; ənd][hiː; hi] [roʊt] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][geɪdʒ][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [les] [hɑːrʃ] .

and	he	wrote	at	once	to	Gage	and	asked	him	to	be	less	harsh	.
和	他	写道	在	一次	到	盖奇	和	问	他	到	是	较少的	残酷的	.

他立即写信给盖奇，请求他不要那么苛刻。

[geɪdʒ] , [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ɪn] - , [wen] [bəuθ][wɜːr; wər] [jʌŋ] [men] ,

Gage	,	who	had	fought	by	his	side	in	1753	,	when	both	were	young	men	,
盖奇	,	WHO	有	战斗	经过	他的	边	在	-	,	什么时候	两个都	是	年轻的	男人	,

盖奇曾在1753年与他并肩作战，当时两人都是年轻人。

[roʊt] [bæk] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [preɪz] [ænd; ənd][nɑːt] [bleɪm] ,

wrote	back	that	he	thought	he	should	have	praise	and	not	blame	,
写道	后退	那	他	想法	他	应该	有	称赞	和	不是	责备	,

他回信说，他认为自己应该受到表扬而不是责备。

[sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ðə; ðiː][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [duːmd] [tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] .

since	he	had	saved	the	lives	of	those	who	were	doomed	to	be	hung	.
自从	他	有	已保存	这	生活	的	那些	WHO	是	注定失败	到	是	悬挂	.

因为他救了那些注定要被绞死的人的性命。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [æt; ət][fɜːrst] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [duː][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] , [bʌt; bət]

Wash	-	ing	-	ton	at	first	thought	he	would	do	as	he	was	done	by	,	but
洗	-	ing	-	吨	在	第一的	想法	他	会	做	作为	他	曾是	完毕	经过	,	但

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [feɪld] [hɪm; ɪm] ,

his	heart	failed	him	,
他的	心	失败的	他	,

华盛顿起初想以其人之道还治其人之身，但他最终还是违背了自己的意愿。

[ænd; ənd]

and
和

和

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	63	]
[	页	-	]

[第63页]

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [red] - [koʊts] [ðæt] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðiː][hændz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər][set]

those	of	the	red	-	coats	that	were	in	the	hands	of	our	troops	were	set
那些	的	这	红色的	-	外套	那	是	在	这	双手	的	我们的	军队	是	放

[friː] ,

free	,
自由的	,

那些被我军俘虏的红衣士兵都被释放了。

[ɪf] [ðeɪ] [geɪv] [ðer; ðər][wɜːrd] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [faɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] .

if	they	gave	their	word	they	would	not	fight	for	King	George	.
如果	他们	给予	他们的	单词	他们	会	不是	斗争	为了	国王	乔治	.

如果他们信守诺言，就不会为乔治国王而战。

[baɪ] [sʌtʃ] [ækts] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔːt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] " [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜː] - [aɪ] - [kænz][ɑːr; ər]

By	such	acts	Wash	-	ing	-	ton	sought	to	show	that	"	A	-	mer	-	i	-	cans	are
经过	这样的	行为	洗	-	ing	-	吨	寻求	到	展示	那	"	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	是

[æz; əz]['mɛr, 'mɜː] - [siː aɪ] - [ful][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [breɪv] .

as	mer	-	ci	-	ful	as	they	are	brave	.
作为	梅尔	-	ci	-	满	作为	他们	是	勇敢的	.

通过这些行动，华盛顿试图表明"美国人既仁慈又勇敢"。

" [ðə; ði][kæmps][ɪn] [wɪtʃ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][æz; əz] [ɑːd] [æz; əz][ðə; ði]

"	The	camps	in	which	Wash	-	ing	-	ton	found	his	troops	were	as	odd	as	the
"	这	营地	在	哪个	洗	-	ing	-	吨	成立	他的	军队	是	作为	奇怪的	作为	这

[men] [ðem; ðəm] - [selvz] .

men	them	-	selves	.
男人	他们	-	自我	.

“华盛顿发现他的部队所在的营地和这些士兵本身一样古怪。”

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tents] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] ['bɔrdz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][seɪl] - [klɔːθ] , [ɔːr]['bɪts][ʌv; əv]

Some	of	the	tents	were	made	of	boards	,	some	of	sail	-	cloth	,	or	bits	of
一些	的	这	帐篷	是	制成	的	板	,	一些	的	帆	-	布	,	或者	比特	的

[bəuθ] ,

both	,
两个都	,

有些帐篷是用木板做的，有些是用帆布做的，还有一些是用两者混合做的。

[waɪl] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] [ænd; ənd][tɜːrf] , [brɪk] [ænd; ənd]

while	here	and	there	were	those	made	of	stone	and	turf	,	brick	and
尽管	这里	和	那里	是	那些	制成	的	石头	和	草皮	,	砖	和

[brʌʃ] - [wʊd] .

brush	-	wood	.
刷子	-	木头	.

这里那里也有一些是用石头和草皮、砖块和灌木丛建造的。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [θroʊn] [ʌp] [ɪn] [heɪst] [ænd; ənd] [bɔːr] [noʊ][maːrks][ʌv; əv] [ker] ,

Some	were	thrown	up	in	haste	and	bore	no	marks	of	care	,
一些	是	抛掷	向上	在	匆忙	和	钻孔	不	标记	的	关心	,

有些食物是匆忙烹制的，毫无用心可言。

[waɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːr; wər] [rɔːt] [wɪð; wɪθ] [riθs] [ænd; ənd] [twɪgz] ,

while	a	few	were	wrought	with	wreaths	and	twigs	,
尽管	一个	很少	是	锻	和	花圈	和	树枝	,

其中一些是用花环和树枝装饰的，

[ænd; ənd] [spoʊk] [wel] [fɔːr; fər][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [meɪd] [ðem; ðəm] .

and	spoke	well	for	the	taste	of	those	who	made	them	.
和	辐	出色地	为了	这	品尝	的	那些	WHO	制成	他们	.

这充分体现了制作者的品味。

[ðə; ði] [best] [kæmp][ʌv; əv][ɔːl][wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['roʊd] [ɪz] - [lænd] [men] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][dʒen] -

The	best	camp	of	all	was	that	of	the	Rhode	Is	-	land	men	in	charge	of	Gen	-
这	最好的	营	的	全部	曾是	那	的	这	罗德岛	是	-	土地	男人	在	收费	的	Gen	-

[ɜːr; ər] - [ɑːl][nɑː] - [ðæn; ðən] - [aɪ] - [el] [griːn] .

er	-	al	Na	-	than	-	i	-	el	Greene	.
呃	-	al	娜	-	比	-	我	-	el	格林	.

所有营地中最好的要数罗德岛人，由纳撒尼尔·格林将军负责管理。

[hɪr] [wɜːr; wər] [faʊnd] [æz; əz] [gʊd] [tents] [æz; əz][ðə; ði] [red] - [koʊts] [hæd; həd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [men]

Here	were	found	as	good	tents	as	the	red	-	coats	had	,	and	the	men
这里	是	成立	作为	好的	帐篷	作为	这	红色的	-	外套	有	,	和	这	男人

[wɜːr; wər] [wel] - [drɪld] [ænd; ənd] [wel] - [drest] .

were	well	-	drilled	and	well	-	dressed	.
是	出色地	-	钻孔	和	出色地	-	穿着	.

这里发现了一些和红衣军一样好的帐篷，而且士兵们训练有素，衣着整齐。

[griːn] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm] .

Greene	was	brought	up	on	a	farm	.
格林	曾是	带来	向上	在	一个	农场	.

格林在农场长大。

[hɪz; ɪz][fɑː] - [θər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [blæk] - [smɪθ] , [ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ]

His	**fa**	**-**	**ther**	**was**	**a**	**black**	**-**	**smith**	**,**	**and**	**at**	**times**	**his**	**son**	**worked**	**with**
他的	法	-	那里	曾是	一个	黑色的	-	史密斯	,	和	在	时代	他的	儿子	工作	和

[ðə; ði] [plaʊ] ,

the	**plough**	**,**
这	犁	,

他的父亲是铁匠，他的儿子有时也帮忙犁地。

[ɔːr] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːrdʒ] .

or	**took**	**his**	**place**	**at**	**the**	**forge**	**.**
或者	采取	他的	地方	在	这	锻造	.

或者代替他在铁匠铺工作。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [noʊt] [ʌv; əv][wɔːr] , [griːn] [left] [ðə; ði][fɑːrm][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] ,

At	**the**	**first**	**note**	**of**	**war**	**,**	**Greene**	**left**	**the**	**farm**	**and**	**in**	**the**	**month**	**of**	**May**	**,**
在	这	第一的	笔记	的	战争	,	格林	左边	这	农场	和	在	这	月	的	可能	,

战争伊始，格林便离开了农场，并在五月份……

- , [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [smɔːl] [steɪt] .

1775	**,**	**was**	**in**	**charge**	**of**	**all**	**the**	**troops**	**of**	**his**	**own**	**small**	**state**	**.**
-	,	曾是	在	收费	的	全部	这	军队	的	他的	自己的	小的	状态	.

1775年，他统领着自己小国的全部军队。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][bɑːs] - [tʌn] , [ænd; ənd] [tʊk] [noʊts] [waɪl] [ðer; ðər][ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [koʊts]

He	**went**	**to**	**Bos**	**-**	**ton**	**,**	**and**	**took**	**notes**	**while**	**there**	**of**	**all**	**that**	**the**	**red**	**-**	**coats**
他	去	到	博斯	-	吨	,	和	采取	笔记	尽管	那里	的	全部	那	这	红色的	-	外套

[dɪd] ,

did	**,**
做过	,

他去了波士顿，并在那里记录了红衫军的所有行动。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] ['lɜːrnɪd] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][pʊt][tuː; tə] [gʊd] [juːz] .

and	**in**	**this**	**way**	**learned**	**much**	**that**	**he**	**could**	**put**	**to**	**good**	**use**	**.**
和	在	这	方式	学习	很多	那	他	可以	放	到	好的	使用	.

他由此学到了很多可以加以利用的知识。

[hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd] [fɔːt] [æt; ət] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] ,

His	**troops**	**had**	**fought**	**at**	**Bunk**	**-**	**er**	**Hill**	**,**
他的	军队	有	战斗	在	假寐	-	呃	爬坡道	,

他的部队曾在邦克山作战，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [nʌn] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] [ðæt] [bɔːr] [ðem; ðəm] - [selvz] [soʊ] [wel] ,

and	**there**	**were**	**none**	**in**	**the**	**whole**	**force**	**that**	**bore**	**them**	**-**	**selves**	**so**	**well**	**,**
和	那里	是	没有任何	在	这	所有的	力量	那	钻孔	他们	-	自我	所以	出色地	,

整个部队中没有一个人表现得像他们那样出色。

[ɔːr] [meɪd] [soʊ] [faɪn] [ə; eɪ] [ʃoʊ] .

or	**made**	**so**	**fine**	**a**	**show**	**.**
或者	制成	所以	美好的	一个	展示	.

或者说，他们制作了一场非常精彩的节目。

[griːn] [wʌz; wəz][sɪks] [fiːt] [tɔːl] , [ænd; ənd][nɑːt][kwaɪt] [tuː] [skɔːr] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .

Greene	**was**	**six**	**feet**	**tall**	**,**	**and**	**not**	**quite**	**two**	**score**	**years**	**of**	**age**	**.**
格林	曾是	六	脚	高的	,	和	不是	相当	二	分数	年	的	年龄	.

格林身高六英尺，年龄还不到二十岁。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] [bɪlt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fræŋk] [wei] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [wɑːʃ]

He	**was**	**strong**	**and**	**well**	**built**	**,**	**and**	**his**	**frank**	**way**	**won**	**the**	**heart**	**of**	**Wash**
他	曾是	强的	和	出色地	建造	,	和	他的	坦率	方式	韩元	这	心	的	洗

- [ɪŋ] - [tʌn] ,

-	**ing**	**-**	**ton**	**,**
-	ing	-	吨	,

他体格健壮，性格直率，赢得了华盛顿民众的喜爱。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər][wɔːrm] [frendz] [frʌm; frəm][ðæt] [taɪm] .

and	the	two	were	warm	friends	from	that	time	.
和	这	二	是	温暖的	朋友们	从	那	时间	.

从那时起，两人就成了好朋友。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [naʊ] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði] [wiːk] [pɑːrts][ʌv; əv]

Wash	-	ing	-	ton	now	set	to	work	to	add	strength	to	the	weak	parts	of
洗	-	ing	-	吨	现在	放	到	工作	到	添加	力量	到	这	虚弱的	部分	的

[hɪz; ɪz][laɪn] ,

his	line	,
他的	线	,

华盛顿现在着手加强其政策中的薄弱环节。

[ænd; ənd][tuː; tə] [θroʊ] [ʌp] [freʃ] [wɜːrks] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] ['fɔrts] .

and	to	throw	up	fresh	works	round	the	main	forts	.
和	到	扔	向上	新鲜的	作品	圆形的	这	主要的	堡垒	.

并在主要堡垒周围修建新的工事。

[ɔːl][ðə; ði][lɪv; laɪv] [stɑːk] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɔːf][ðə; ði] [koʊst] [soʊ] [ðæt]

All	the	live	stock	had	to	be	kept	off	the	coast	so	that
全部	这	居住	库存	有	到	是	保留	离开	这	海岸	所以	那

所有牲畜都必须安置在远离海岸的地方，这样.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	64	]
[	页	-	]

[第64页]

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][fɔːl][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

they	would	not	fall	in	-	to	the	hands	of	the	foe	.
他们	会	不是	落下	在	-	到	这	双手	的	这	敌人	.

他们不会落入敌人手中。

[hiː; hi] [sɔːt] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [aʊt][ʌv; əv][bɑːs] - [tʌn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][stɜːr] .

He	sought	to	draw	the	red	-	coats	out	of	Bos	-	ton	,	but	they	would	not	stir	.
他	寻求	到	画	这	红色的	-	外套	出去	的	博斯	-	吨	,	但	他们	会	不是	搅拌	.

他试图将红衫军从波士顿引出来，但他们却纹丝不动。

[wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ,

When	Wash	-	ing	-	ton	took	charge	of	the	troops	,
什么时候	洗	-	ing	-	吨	采取	收费	的	这	军队	,

当华盛顿接管军队时，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [wen] [ðə; ði][koʊld] [deɪz] [keɪm] [ɑːn] ,

he	thought	that	he	could	go	back	to	his	home	when	the	cold	days	came	on	,
他	想法	那	他	可以	去	后退	到	他的	家	什么时候	这	寒冷的	天	来了	在	,

他想等天气转冷后就可以回家了。

[ænd; ənd] [spend] [sʌm; səm] [taɪm] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] .

and	spend	some	time	there	with	his	wife	.
和	花费	一些	时间	那里	和	他的	妻子	.

并在那里和妻子待了一段时间。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃæns] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [liːv] ,

But	there	was	no	chance	for	him	to	leave	,
但	那里	曾是	不	机会	为了	他	到	离开	,

但他根本没有离开的机会。

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə]['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][kæmp] .

so	he	wrote	to	Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	to	join	him	in	the	camp	.
所以	他	写道	到	太太	.	洗	-	ing	-	吨	到	加入	他	在	这	营	.

于是他写信给华盛顿夫人，邀请她到集中营和他一起生活。

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [ænd; ənd] [steɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [tɪl] [ðə; ði] [nekst] [sprɪŋ] ;

She	came	and	staid	with	him	till	the	next	spring	;
她	来了	和	稳重	和	他	直到	这	下一个	春天	;

她来到这里，和他一起生活到第二年春天；

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [hɜːr; hər] [kɔːrs] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [wɔːr] .

and	this	was	her	course	all	through	the	war	.
和	这	曾是	她	课程	全部	通过	这	战争	.

战争期间，她一直都是这样做的。

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn] [hɜːr; hər] [oʊn] [koʊtʃ] [ænd; ənd] [fɔːr] , [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [sʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

She	came	in	her	own	coach	and	four	,	with	her	son	and	his	wife	.
她	来了	在	她	自己的	教练	和	四	,	和	她	儿子	和	他的	妻子	.

她乘坐自己的四人马车前来，带着她的儿子和儿媳。

[ðə; ði] [blæk] [fʊt] - [men] [wɜːr; wər] [drest] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [waɪt] ,

The	black	foot	-	men	were	drest	in	red	and	white	,
这	黑色的	脚	-	男人	是	睡衣	在	红色的	和	白色的	,

黑人步兵身穿红白相间的制服。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [tɜːrn] - [aʊt] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ɪn] [juːz] [ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] [æt; ət]

and	the	whole	turn	-	out	was	in	the	style	in	use	in	Vir	-	gin	-	i	-	a	at
和	这	所有的	转动	-	出去	曾是	在	这	风格	在	使用	在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	在

[ðæt] [deɪ] .

that	day	.
那	天	.

整个队伍的着装风格都与当时弗吉尼亚州的风格一致。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [ruːmz; rʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [kraɪ] - [^iː, ^i] [haʊs] , [ɪn] [kæm] - [brɪdʒ] ,

Wash	-	ing	-	ton	had	his	rooms	in	the	Crai	-	gie	House	,	in	Cam	-	bridge	,
洗	-	ing	-	吨	有	他的	房间	在	这	克雷	-	gie	房子	,	在	摄像头	-	桥	,

华盛顿在剑桥的克雷吉楼有自己的房间。

[ænd; ənd] [hɪr] ['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [pleɪs] [mɔːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

and	here	Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	took	charge	and	gave	the	place	more	of	a
和	这里	太太	.	洗	-	ing	-	吨	采取	收费	和	给予	这	地方	更多的	的	一个

[hoʊm] - [laɪk] [er] .

home	-	like	air	.
家	-	喜欢	空气	.

在这里，华盛顿夫人接管了事务，使这里更有家的感觉。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [kæmp] [ʌv; əv] [kæm] - [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [truːps] .

At	that	time	the	camp	of	Cam	-	bridge	was	filled	with	all	sorts	of	troops	.
在	那	时间	这	营	的	摄像头	-	桥	曾是	已填	和	全部	排序	的	军队	.

当时剑桥营地里驻扎着各种各样的军队。

[sʌm; səm] [hæd; həd] [spent] [ðə; ði] [moʊst] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] ['boʊts] , [sʌm; səm] [wɜːr; wər] [brɔːt]

Some	had	spent	the	most	of	their	lives	in	boats	,	some	were	brought
一些	有	花费	这	最多	的	他们的	生活	在	船	,	一些	是	带来

[ʌp] [ɑːn] ['fɑːrmz] ,

up	on	farms	,
向上	在	农场	,

有些人一生大部分时间都在船上度过，有些人则在农场长大。

[sʌm; səm] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wʊdz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [gruːp] [wɔːr] [ðə; ði] [dres] [ðæt] [pliːzd]

some	came	from	the	woods	,	and	each	group	wore	the	dress	that	pleased
一些	来了	从	这	树林	,	和	每个	团体	穿着	这	裙子	那	高兴

[ðem; ðəm] [best] ,

them	best	,
他们	最好的	,

有些来自森林，每个群体都穿着自己最喜欢的衣服。

[ænd; ənd] [læft] [æt; ət] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][nɑːt] [drest] [ðə; ði] [seɪm] .

and	laughed	at	those	who	were	not	drest	the	same	.
和	笑了	在	那些	WHO	是	不是	睡衣	这	相同的	.

并嘲笑那些穿着打扮与自己不同的人。

[ðɪs] [meɪd] [spɔːrt][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ænd; ənd][dʒoʊks] [fluː] [θɪk] [ænd; ənd][fæst] .

This	made	sport	for	some	time	and	jokes	flew	thick	and	fast	.
这	制成	运动	为了	一些	时间	和	笑话	飞翔	厚的	和	快速地	.

这成了人们一段时间内的娱乐消遣，各种笑话层出不穷。

[wʌn] [deɪ] [sʌm; səm] [men] [keɪm] [ɪn] - [tuː; tə][kæmp] [drest] [ɪn][æn; ən] [ɑːd] [gɑːrb] ,

One	day	some	men	came	in	-	to	camp	drest	in	an	odd	garb	,
一	天	一些	男人	来了	在	-	到	营	睡衣	在	一个	奇怪的	外衣	,

有一天，几个穿着奇装异服的男人来到营地。

[sʌtʃ] [æz; əz][wʌz; wəz][wɔːrn][tuː; tə] [hʌnt] [ɪn] .

such	as	was	worn	to	hunt	in	.
这样的	作为	曾是	磨损	到	打猎	在	.

例如，人们过去常穿着去打猎。

[ðə; ði][suːt][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [dɪr] - [skɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] [ʃɜːrt] [hæd; həd][ə; eɪ] [diːp] [frɪndʒ]

The	suit	was	made	of	deer	-	skin	,	and	the	long	shirt	had	a	deep	fringe
这	套装	曾是	制成	的	鹿	-	皮肤	,	和	这	长的	衬衫	有	一个	深的	边缘

[ɔːl] [raʊnd] .

all	round	.
全部	圆形的	.

这套西装是用鹿皮做的，长衬衫四周都有长长的流苏。

[ðɪs] [dres] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [mɜːrθ][tuː; tə][men] [huː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] -

This	dress	was	the	cause	of	much	mirth	to	men	who	came	from	the	sea	-
这	裙子	曾是	这	原因	的	很多	欢笑	到	男人	WHO	来了	从	这	海	-

[ʃɔːr] ,

shore	,
支撑	,

这件裙子让从海边来的男人们捧腹大笑。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [ʃɔːrt] [koʊts] , [ænd; ənd] [rʌf] [pleɪn] [kloʊðz] .

and	were	used	to	short	coats	,	and	rough	plain	clothes	.
和	是	用过的	到	短的	外套	,	和	粗糙的	清楚的	衣服	.

他们习惯穿短外套和粗糙的便服。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][dʒoʊks] [geɪv] [aʊt] , [snoʊ] - [bɔːlz]

There	was	snow	on	the	ground	,	and	when	the	jokes	gave	out	,	snow	-	balls
那里	曾是	雪	在	这	地面	,	和	什么时候	这	笑话	给予	出去	,	雪	-	球

[tʊk] [ðer; ðər] [pleɪs] ,

took	their	place	,
采取	他们的	地方	,

地上有积雪，笑话讲完了，就有人开始打雪仗。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv][wɜːrdz][ɪz][kwaɪt] [ʃʊr] [tuː; tə][end][ɪn] [bloʊz] .

for	a	war	of	words	is	quite	sure	to	end	in	blows	.
为了	一个	战争	的	字	是	相当	当然	到	结尾	在	打击	.

因为口水战几乎肯定会以肢体冲突告终。

[men] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][bəuθ] [saɪdz] .

Men	came	up	to	the	aid	of	both	sides	.
男人	来了	向上	到	这	援助	的	两个都	侧面	.

双方都有人上前支援。

[fɪsts] [wɜːr; wər] [juːst] , [ænd; ənd][ɔːl] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði][hænd] - [tuː; tə] - [hænd] [faɪt] ,

Fists	were	used	,	and	all	took	part	in	the	hand	-	to	-	hand	fight	,
拳头	是	用过的	,	和	全部	采取	部分	在	这	手	-	到	-	手	斗争	,

他们用拳头搏斗，所有人都参与了肉搏战。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr][ɪn][ðə; ði][kæmp] .

and	there	was	a	great	stir	in	the	camp	.
和	那里	曾是	一个	伟大的	搅拌	在	这	营	.

营地里一片哗然。

[waɪl] [ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz][æt; ət][ɪts]

While	the	fight	was	at	its
尽管	这	斗争	曾是	在	它是

当战斗进行到最激烈的时候

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	65	]
[	页	-	]

[第65页]

[haɪt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd] [ʌp] .

height	Wash	-	ing	-	ton	rode	up	.
高度	洗	-	ing	-	吨	骑	向上	.

华盛顿的身高上升了。

[nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [eɪdz] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

None	of	his	aides	were	with	him	.
没有任何	的	他的	助手	是	和	他	.

他的助手们都不在他身边。

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] - [mæn]

He	threw	the	reins	of	his	own	horse	in	-	to	the	hands	of	the	black	-	man
他	扔	这	缰绳	的	他的	自己的	马	在	-	到	这	双手	的	这	黑色的	-	男人

[huː] [roʊd] [nɪr] ,

who	rode	near	,
WHO	骑	靠近	,

他把自己的马缰绳扔给了附近骑马的黑人。

[spræŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] , [ænd; ənd] [rʌʃt] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [θɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [freɪ] .

sprang	from	his	seat	,	and	rushed	in	-	to	the	thick	of	the	fray	.
弹簧	从	他的	座位	,	和	匆忙	在	-	到	这	厚的	的	这	磨损	.

他猛地从座位上跳起来，冲进了混战的中心。

[ðen] [hiː; hi] [siːzd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][tɔːl] [staʊt] [hʌnts] - [men][baɪ][ðə; ði] [θroʊt] ,

Then	he	seized	two	of	the	tall	stout	hunts	-	men	by	the	throat	,
然后	他	查获	二	的	这	高的	肥硕	狩猎	-	男人	经过	这	喉	,

然后他掐住了两个身材高大魁梧的猎人的喉咙。

[ænd; ənd] [tɔːkt] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðem; ðəm] [waɪl] [hiː; hi][held][ðem; ðəm][æt; ət]['ɑːrmz]

and	talked	to	them	and	shook	them	while	he	held	them	at	arm's
和	谈话	到	他们	和	摇晃	他们	尽管	他	握住	他们	在	武器

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

他与它们交谈，并将它们举到手臂伸直的距离，摇晃它们。

[ðɪs] [pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði] [brɔːl] [æt; ət][wʌns] ,

This	put	an	end	to	the	brawl	at	once	,
这	放	一个	结尾	到	这	争吵	在	一次	,

这立刻结束了这场争斗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [slʌŋk] [ɔːf] [ɪn] [heɪst] ,

and	the	rest	of	the	crowd	slunk	off	in	haste	,
和	这	休息	的	这	人群	斯伦克	离开	在	匆忙	,

其余的人则匆匆离去。

[ænd; ənd] [left] [bʌt; bət] [θriː] [men] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] : [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [hiː; hi]

and	left	but	three	men	on	the	ground	:	Wash	-	ing	-	ton	,	and	the	two	he
和	左边	但	三	男人	在	这	地面	:	洗	-	ing	-	吨	,	和	这	二	他

[held] [ɪn][hɪz; ɪz][græsp] .

held	in	his	grasp	.
握住	在	他的	抓牢	.

地上只剩下三个人：华盛顿，以及他抓在手里的两个人。

[æz; əz][ðə; ði][koʊld] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [keɪm] [ɑːn][ðə; ði] [men] [gruː] [hoʊm] - [sɪk] ,

As	the	cold	days	and	nights	came	on	the	men	grew	home	-	sick	,
作为	这	寒冷的	天	和	夜晚	来了	在	这	男人	生长	家	-	生病的	,

随着寒冷的日夜过去，男人们越来越想家。

[ænd; ənd] [lɔŋd] [tuː; tə][biː; bi][baɪ][ðer; ðər] [oʊn] ['faɪər] - [saɪdz] .

and	longed	to	be	by	their	own	fire	-	sides	.
和	渴望	到	是	经过	他们的	自己的	火	-	侧面	.

他们渴望回到自己的炉火旁。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [raɪt] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [sɜːrvd] [aʊt]

It	was	right	that	some	of	them	should	go	,	for	they	had	served	out
它	曾是	正确的	那	一些	的	他们	应该	去	,	为了	他们	有	服务	出去

[ðer; ðər] [taɪm] ,

their	time	,
他们的	时间	,

他们中的一些人应该离开，因为他们已经服刑完毕。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [rest] [loʊn] - [sʌm; səm][ænd; ənd][sæd] .

and	this	made	the	rest	lone	-	some	and	sad	.
和	这	制成	这	休息	孤独	-	一些	和	伤心	.

这让其余的人感到孤独和悲伤。

['sɔŋz] [wʊd] [nɑːt] [tʃɪr] [ðem; ðəm] ,

Songs	would	not	cheer	them	,
歌曲	会	不是	欢呼	他们	,

歌曲并不能让他们振作起来，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [hiːd] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [sɔːt] [tuː; tə] [raʊz] [ðem; ðəm]

and	they	paid	no	heed	to	the	words	of	those	who	sought	to	rouse	them
和	他们	有薪酬的	不	注意	到	这	字	的	那些	WHO	寻求	到	唤醒	他们

[frʌm; frəm] [ðiːz] [depθs] [ʌv; əv] [woʊ] .

from	these	depths	of	woe	.
从	这些	深度	的	悲哀	.

那些试图将他们从悲痛深渊中唤醒的人的话语，他们却置若罔闻。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪrz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ʃerd] [baɪ][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər]

Wash	-	ing	-	ton	was	full	of	fears	,	which	were	shared	by	all	those	who	were
洗	-	ing	-	吨	曾是	满的	的	恐惧	,	哪个	是	共享	经过	全部	那些	WHO	是

[nɪr] [hɪm; ɪm][ɪn][ræŋk] ,

near	him	in	rank	,
靠近	他	在	秩	,

华盛顿内心充满恐惧，所有与他地位相当的人也都抱有同样的恐惧。

[jet] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [luːz] [hoʊp] .

yet	he	did	not	lose	hope	.
然而	他	做过	不是	失去	希望	.

但他并没有失去希望。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [griːn] [roʊt] , " [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [sɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [weɪ] [ʌv; əv][laɪf] ,

Gen	-	er	-	al	Greene	wrote	,	"	They	seem	to	be	so	sick	of	this	way	of	life	,
Gen	-	呃	-	al	格林	写道	,	"	他们	似乎	到	是	所以	生病的	的	这	方式	的	生活	,

[ænd; ənd][soʊ] [hoʊm] - [sɪk] ,

and	so	home	-	sick	,
和	所以	家	-	生病的	,

格林将军写道：“他们似乎厌倦了这种生活方式，非常想家。”

[ðæt] [aɪ] [fɪr] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [best] [truːps] [wɪl] [suːn] [goʊ] [hoʊm] .

that	I	fear	a	large	part	of	our	best	troops	will	soon	go	home	.
那	我	害怕	一个	大的	部分	的	我们的	最好的	军队	将要	很快	去	家	.

我担心我们大部分最优秀的士兵很快就会回家。

" [stɪl] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [dɪd][nɑːt] [luːz] [hoʊp] .

"	Still	his	heart	did	not	lose	hope	.
"	仍然	他的	心	做过	不是	失去	希望	.

但他心中仍然没有失去希望。

[ɔːl] [wʊd] [kʌm] [raɪt] [ɪn] [taɪm] ;

All	would	come	right	in	time	;
全部	会	来	正确的	在	时间	;

一切都会水到渠成；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [tʃɪr] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [greɪt] [help] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

and	his	words	of	cheer	were	a	great	help	to	Wash	-	ing	-	ton	at	this	time	.
和	他的	字	的	欢呼	是	一个	伟大的	帮助	到	洗	-	ing	-	吨	在	这	时间	.

他的鼓励之词在此时对华盛顿起到了很大的帮助。

[ðə; ði] [jɪr] - [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][dɑːrk][wʌn][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][lænd] ,

The	year	1775	had	been	a	dark	one	for	our	land	,
这	年	-	有	到过	一个	黑暗的	一	为了	我们的	土地	,

1775年对我们这片土地来说是黑暗的一年。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [reɪ] [ʌv; əv] [hoʊp] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv] - .

and	there	was	no	ray	of	hope	to	light	the	dawn	of	1776	.
和	那里	曾是	不	射线	的	希望	到	光	这	黎明	的	-	.

1776 年的黎明没有一丝希望的曙光。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] - , - [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] .

There	were	but	10	,	000	troops	to	take	the	field	.
那里	是	但	-	,	-	军队	到	拿	这	场地	.

只有1万名士兵可以上战场。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][ɑːrmz] , [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [kloʊðz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [fuːd] ,

There	was	a	lack	of	arms	,	a	lack	of	clothes	,	and	a	lack	of	food	,
那里	曾是	一个	缺少	的	武器	,	一个	缺少	的	衣服	,	和	一个	缺少	的	食物	,

当时缺乏武器、衣物和食物。

[ænd; ənd] [ðiːz] [θɪŋz] [meɪd] [kæmp] - [laɪf][hɑːrd][tuː; tə] [ber] ,

and	these	things	made	camp	-	life	hard	to	bear	,
和	这些	事物	制成	营	-	生活	难的	到	熊	,

这些事情让营地生活难以忍受。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ə; eɪ] [greɪt] [griːf] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] .

and	were	a	great	grief	to	the	heart	of	the	chief	.
和	是	一个	伟大的	悲伤	到	这	心	的	这	首席	.

这令酋长悲痛万分。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [sliːp] .

He	could	not	sleep	.
他	可以	不是	睡觉	.

他睡不着觉。

[hæd; həd][ðə; ði][foʊ] [noʊn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [plaɪt] ,

Had	the	foe	known	of	their	plight	,
有	这	敌人	已知	的	他们的	困境	,

如果敌人知道他们的困境，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɔːrn] [daʊn] [ɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [swept] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

they	would	have	borne	down	on	them	and	swept	them	out	of	sight	.
他们	会	有	出生	向下	在	他们	和	扫荡	他们	出去	的	视线	.

他们会猛攻他们，将他们扫荡一空。

[bʌt; bət][gɑːd] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

But	God	took	care	of	them	.
但	上帝	采取	关心	的	他们	.

但上帝照顾了他们。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][stɜːr][ɑːn][ðə; ði][bɑːs] - [tʌn] [hwɔːvz] .

In	the	first	month	of	the	year	there	was	a	stir	on	the	Bos	-	ton	wharves	.
在	这	第一的	月	的	这	年	那里	曾是	一个	搅拌	在	这	博斯	-	吨	码头	.

今年第一个月，波士顿码头发生了一件大事。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fliːt] [ʌv; əv] ['boʊts]

A	large	fleet	of	boats
一个	大的	舰队	的	船

一支庞大的船队

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	66	]
[	页	-	]

[第66页]

[leɪ] [ɪn][ðə; ði] [striːm] , [ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [swɔːmd] ,

lay	in	the	stream	,	on	board	of	which	the	red	-	coats	swarmed	,
躺	在	这	溪流	,	在	木板	的	哪个	这	红色的	-	外套	蜂拥而至	,

躺在溪流中，红衣士兵蜂拥而至，登上了船。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [sluːp] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['gʌnz] [ænd; ənd][wɔːr] - [laɪk] ['stɔrz]

and	there	were	two	sloops	-	of	-	war	filled	with	guns	and	war	-	like	stores
和	那里	是	二	单桅帆船	-	的	-	战争	已填	和	枪支	和	战争	-	喜欢	商店

.

:
.

还有两艘装满枪支和军需品的单桅帆船。

[ɔːl] [wɜːr; wər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [gest] [wʌt]

All	were	in	charge	of	Gen	-	er	-	al	Howe	,	and	Wash	-	ing	-	ton	guessed	what
全部	是	在	收费	的	Gen	-	呃	-	al	豪	,	和	洗	-	ing	-	吨	猜对了	什么

[hɪz; ɪz][plænz][wɜːr; wər] !

his	plans	were	!
他的	计划	是	!

所有人都受豪将军指挥，华盛顿猜到了他的计划！

[ænd; ənd] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [hæd; həd] [kʌm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [straɪv] [tuː; tə] [rest] [bɑːs] - [tʌn]

and	felt	that	the	time	had	come	for	him	to	strive	to	wrest	Bos	-	ton
和	毛毡	那	这	时间	有	来	为了	他	到	努力	到	夺取	博斯	-	吨

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] .

from	the	King's	troops	.
从	这	国王学院	军队	.

他觉得是时候奋力从国王的军队手中夺回波士顿了。

[ðə; ði] [aʊt] - [lʊk] [wʌz; wəz] [braɪt] .

The	out	-	look	was	bright	.
这	出去	-	看	曾是	明亮的	.

前景一片光明。

[mɔːr] [truːps] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] ,

More	troops	had	come	to	his	aid	,
更多的	军队	有	来	到	他的	援助	,

更多部队前来支援他。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [tuː; tə] [pleɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɔːrs] [ɑːn] [dɒː] - ['tʃɛs] - [ter]

and	he	made	up	his	mind	to	place	part	of	his	force	on	Dor	-	ches	-	ter
和	他	制成	向上	他的	头脑	到	地方	部分	的	他的	力量	在	多尔	-	切斯	-	特尔

[haɪts] ,

Heights	,
高度	,

于是他决定将部分兵力部署在多切斯特高地。

[ænd; ənd] , [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] , [drɔː] [aʊt] [ðə; ði] [foʊ] [tuː; tə] [faɪt] [æt; ət] [ðæt] [pleɪs] .

and	,	if	he	could	,	draw	out	the	foe	to	fight	at	that	place	.
和	,	如果	他	可以	,	画	出去	这	敌人	到	斗争	在	那	地方	.

如果可以的话，他会引诱敌人到那里决战。

[æt; ət] [ə; eɪ] [saɪn] ,

At	a	sign	,
在	一个	符号	,

看到一个标志，

[ðə; ði] [truːps] [ɑːn] [ðə; ði] [haɪts] [ænd; ənd] [æt; ət] [nʊks] [hɪl] [wɜːr; wər] [tuː; tə] ['faɪər] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm]

the	troops	on	the	Heights	and	at	Nook's	Hill	were	to	fire	at	the	same
这	军队	在	这	高度	和	在	nook的	爬坡道	是	到	火	在	这	相同的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

高地和努克山上的部队要同时开火。

[ænd; ənd] [reɪk] [ðə; ði] [taʊn] [wɪð; wɪθ] [bɔːlz] [ænd; ənd] [bɑːm] - ['ʃɛlz] .

and	rake	the	town	with	balls	and	bomb	-	shells	.
和	耙	这	镇	和	球	和	炸弹	-	贝壳	.

用球和炸弹袭击整个城镇。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['boʊts] [fʊl] [ʌv; əv] [truːps] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [stɑːrt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]

At	the	same	time	boats	full	of	troops	were	to	start	from	the	mouth	of
在	这	相同的	时间	船	满的	的	军队	是	到	开始	从	这	嘴	的

[tʃɑːrlz] ['rɪv] - [ɜːr; ər] ,

Charles	Riv	-	er	,
查尔斯	riv	-	呃	,

与此同时，满载士兵的船只将从查理河口出发。

[ænd; ənd] [ækt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] - [koʊts] .

and	act	in	the	rear	of	the	red	-	coats	.
和	行为	在	这	后部	的	这	红色的	-	外套	.

在红衣军后方活动。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ðiːz] [muːvz] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wʊd] [brɪŋ] [ɑːn]

It	was	thought	that	these	moves	on	the	part	of	our	troops	would	bring	on
它	曾是	想法	那	这些	移动	在	这	部分	的	我们的	军队	会	带来	在

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [hæd; həd] [ɑːn] ['briːdz] [hɪl] .

such	a	fight	as	they	had	had	on	Breed's	Hill	.
这样的	一个	斗争	作为	他们	有	有	在	品种的	爬坡道	.

人们认为我军的这些举动会引发像在布里德山那样的激烈战斗。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [fɔːr] , ['aʊər; ɑːr][men] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪts] ,

On	the	night	of	March	4	,	our	men	made	their	way	to	the	Heights	,
在	这	夜晚	的	行进	4	,	我们的	男人	制成	他们的	方式	到	这	高度	,

3月4日晚，我们的人前往了高地。

[ænd; ənd][æt; ət] [dɑːn] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [deɪ] [strɔːŋ] ['fɔrts] [luːmd] [ʌp] ,

and	at	dawn	of	the	next	day	strong	forts	loomed	up	,
和	在	黎明	的	这	下一个	天	强的	堡垒	迫近	向上	,

第二天黎明时分，坚固的堡垒耸立起来。

[ænd; ənd] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [brɔːt] [ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv]

and	seemed	as	if	they	must	have	been	brought	there	at	the	touch	of
和	似乎	作为	如果	他们	必须	有	到过	带来	那里	在	这	触碰	的

[ə; eɪ][wɑːnd] .

a	wand	.
一个	魔杖	.

他们仿佛是被魔杖轻轻一触就带到那里的。

[haʊ] [geɪzd] [ɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] ,

Howe	gazed	on	them	and	said	,
豪	凝视	在	他们	和	说	,

豪凝视着他们，说道：

" [ðə; ði][reb] - ['ɛlz][hæv; həv] [dʌn] [mɔːr] [wɜːrk][ɪn][wʌn] [naɪt] [ðæn; ðən][maɪ] [hoʊl] [ˌeɪ 'ɑːr] - [maɪ] [wʊd]

"	The	reb	-	els	have	done	more	work	in	one	night	than	my	whole	ar	-	my	would
"	这	叛逆	-	els	有	完毕	更多的	工作	在	一	夜晚	比	我的	所有的	ar	-	我的	会

[hæv; həv] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [mʌnθ] .

have	done	in	a	month	.
有	完毕	在	一个	月	.

“叛军一夜之间完成的工作比我整个军队一个月完成的工作还要多。”

" [hiː; hi][mʌst; məst] [draɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪts] , [ɔːr] [liːv] [bɑːs] - [tʌn] .

"	He	must	drive	them	from	the	Heights	,	or	leave	Bos	-	ton	.
"	他	必须	驾驶	他们	从	这	高度	,	或者	离开	博斯	-	吨	.

他必须把他们赶出高地，或者离开波士顿。

[waɪl] [praɪd] ['ɝːdʒd] [hɪm; ɪm][ɑːn] , [fɪr] [held] [hɪm; ɪm] [bæk] ,

While	pride	urged	him	on	,	fear	held	him	back	,
尽管	自豪	敦促	他	在	,	害怕	握住	他	后退	,

骄傲驱使他前进，恐惧却让他止步不前。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [lɔːs] [wʊd] [biː; bi] [greɪt] .

for	he	knew	that	his	loss	would	be	great	.
为了	他	知道	那	他的	损失	会	是	伟大的	.

因为他知道自己的损失会很大。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt] ,

But	he	must	make	a	move	of	some	sort	,
但	他	必须	制作	一个	移动	的	一些	种类	,

但他必须采取某种行动。

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][send] ['boʊts] [aʊt] [ðæt] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [truːps]

so	he	made	up	his	mind	to	send	boats	out	that	night	with	a	force	of	troops
所以	他	制成	向上	他的	头脑	到	发送	船	出去	那	夜晚	和	一个	力量	的	军队

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [lɔːrd] [pər] - [saɪ; si] .

in	charge	of	Lord	Per	-	cy	.
在	收费	的	主	每	-	cy	.

于是他决定当晚派出船只，由珀西勋爵率领一支军队出海。

[bʌt; bət][ə; eɪ][stɔːrm] [keɪm] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ;

But	a	storm	came	up	from	the	east	;
但	一个	风暴	来了	向上	从	这	东方	;

但一场暴风雨从东方袭来；

[ðə; ði][sɜːrf] [biːt] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [wer] [ðə; ði]['boʊts] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][lænd] ;

the	surf	beat	high	on	the	shore	where	the	boats	would	have	to	land	;
这	冲浪	打	高的	在	这	支撑	在哪里	这	船	会	有	到	土地	;

海浪高高拍打着船只必须停靠的海岸；

[ænd; ənd][ðə; ði] [skiːm] [wʌz; wəz][pʊt] [ɔːf] [tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

and	the	scheme	was	put	off	till	the	next	day	.
和	这	方案	曾是	放	离开	直到	这	下一个	天	.

该计划被推迟到第二天。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['stɔrmd] [dʒʌst][æz; əz][hɑːrd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ; [ðə; ði][reɪn] [keɪm] [daʊn] [ɪn] [ʃiːts] ;

But	it	stormed	just	as	hard	the	next	day	;	the	rain	came	down	in	sheets	;
但	它	暴风雨	只是	作为	难的	这	下一个	天	;	这	雨	来了	向下	在	纸张	;

但第二天暴雨依旧猛烈，倾盆大雨倾盆而下；

[ænd; ənd][ðə; ði]['boʊts] [steɪd] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

and	the	boats	staid	where	they	were	.
和	这	船	稳重	在哪里	他们	是	.

船只停在了原地。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm]['aʊər; ɑːr][men]

In	the	mean	time	our	men
在	这	意思是	时间	我们的	男人

与此同时，我们的人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	67	]
[	页	-	]

[第67页]

[kept] [æt; ət][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ænd; ənd] [saʊθ] [saɪd] ,

kept	at	work	on	the	hills	on	the	north	side	and	south	side	,
保留	在	工作	在	这	丘陵	在	这	北	边	和	南	边	,

一直在北面和南面的山上工作，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][stɔːrm] ['siːst] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['fɔrts][wɜːr; wər] [naʊ]

and	when	the	storm	ceased	Gen	-	er	-	al	Howe	saw	that	the	forts	were	now
和	什么时候	这	风暴	停止	Gen	-	呃	-	al	豪	锯	那	这	堡垒	是	现在

[soʊ] [strɔːŋ] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .

so	strong	there	would	be	no	chance	to	take	them	.
所以	强的	那里	会	是	不	机会	到	拿	他们	.

暴风雨过后，豪将军发现这些堡垒现在非常坚固，已经没有机会攻克它们了。

[nɔːr][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [seɪf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] .

Nor	was	it	safe	for	him	to	stay	in	Bos	-	ton	.
也不	曾是	它	安全的	为了	他	到	停留	在	博斯	-	吨	.

留在波士顿对他来说也不安全。

[jet] [ðə; ði][æd] - [miː] - [ræl] [sed] [ðæt] [ɪf] ['haʊz] [truːps] [dɪd][nɑːt] [siːz] [ðə; ði] [haɪts] ,

Yet	the	Ad	-	mi	-	ral	said	that	if	Howe's	troops	did	not	seize	the	Heights	,
然而	这	广告	-	米	-	拉尔	说	那	如果	豪氏	军队	做过	不是	抢占	这	高度	,

然而，海军上将表示，如果豪将军的部队未能夺取高地，

[ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [steɪ] [nɪr] [bɑːs] - [tʌn] ;

the	ships	-	of	-	war	should	not	stay	near	Bos	-	ton	;
这	船舶	-	的	-	战争	应该	不是	停留	靠近	博斯	-	吨	;

军舰不应停留在波士顿附近；

[soʊ][hɪz; ɪz][lɔːrd] - [ʃɪp] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [greɪs] [hiː; hi][kʊd; kəd] ,

so	his	lord	-	ship	would	have	to	leave	with	what	grace	he	could	,
所以	他的	主	-	船	会	有	到	离开	和	什么	优雅	他	可以	,

所以，大人只能尽可能体面地离开。

[mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [wuːnd] [hɪz; ɪz] [praɪd] .

much	as	it	might	wound	his	pride	.
很多	作为	它	可能	伤口	他的	自豪	.

即使这可能会伤到他的自尊心。

[wen] [ðə; ðiˈwɜːrd] [went] [fɔːrθ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə] [liːv] ,

When	the	word	went	forth	that	the	troops	were	to	leave	,
什么时候	这	单词	去	前进	那	这	军队	是	到	离开	,

当部队即将撤离的消息传开后，

[streɪndʒ] [saɪts] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] [taʊn] [ænd; ənd] [beɪ] .

strange	sights	were	seen	in	Bos	-	ton	town	and	bay	.
奇怪的	景点	是	已见	在	博斯	-	吨	镇	和	湾	.

波士顿市区和海湾出现了奇怪的景象。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [deɪz] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [went] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [greɪt] [heɪst] .

For	some	days	the	red	-	coats	went	this	way	and	that	in	great	haste	.
为了	一些	天	这	红色的	-	外套	去	这	方式	和	那	在	伟大的	匆忙	.

接下来的几天里，红衣士兵们匆匆忙忙地来回奔走。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] - [skɔːr] - [ænd; ənd] - [ten] [ˈboʊts] [wɜːr; wər][kæst] [luːs] [fɔːr; fər] [siː] , [wɪð; wɪθ]

More	than	three	-	score	-	and	-	ten	boats	were	cast	loose	for	sea	,	with
更多的	比	三	-	分数	-	和	-	十	船	是	投掷	松动的	为了	海	,	和

[æt; ət] [liːst] - ,

at	least	12	,
在	至少	-	,

超过七十艘船只被抛入大海，其中至少有12艘.....

- [men] [ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

000	men	on	board	of	them	.
-	男人	在	木板	的	他们	.

船上有 000 名船员。

[waɪl] [ðɪs] [stɜːr] [tʊk] [pleɪs] [nɑːt][ə; eɪ] [ʃɑːt] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪts] ,

While	this	stir	took	place	not	a	shot	was	sent	from	the	Heights	,
尽管	这	搅拌	采取	地方	不是	一个	射击	曾是	发送	从	这	高度	,

在这场骚动发生期间，高地方面没有发出任何枪声。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wel] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][soʊ] ,

and	it	was	well	that	this	was	so	,
和	它	曾是	出色地	那	这	曾是	所以	,

幸好如此。

[æz; əz][ðə; ði] [red] - [koʊts] [hæd; həd] [leɪd] [plænz] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [taʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [bleɪz] [ɪf] [ˈaʊər; ɑːr]

as	the	red	-	coats	had	laid	plans	to	set	the	town	in	a	blaze	if	our
作为	这	红色的	-	外套	有	铺设	计划	到	放	这	镇	在	一个	火焰	如果	我们的

[truːps] [ˈfaɪərd] [wʌn] [gʌn] .

troops	fired	one	gun	.
军队	被解雇	一	枪	.

因为红衫军已经计划，如果我军开一枪，他们就要放火烧毁这座城镇。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [left] [bɑːs] - [tʌn] [mɑːrtʃ] - , [ænd; ənd] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] ,

The	red	-	coats	left	Bos	-	ton	March	17	,	and	our	troops	,
这	红色的	-	外套	左边	博斯	-	吨	行进	-	,	和	我们的	军队	,

英国红衫军于3月17日离开波士顿，而我们的部队.....

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] " [oʊld] [pʊt] " — [æz; əz][ðə; ði] [breɪv] [pʊt] - [nɑːm][wʌz; wəz] [kɔːld] — ['mɑːtʃt] [ɪn] -

in	charge	of	"	Old	Put	"	—	as	the	brave	Put	-	nam	was	called	—	marched	in	-
在	收费	的	"	老的	放	"	—	作为	这	勇敢的	放	-	纳姆	曾是	称为	—	行军	在	-

[tuː; tə] [taʊn] [ɪn] [faɪn] [staɪl] .

to	town	in	fine	style	.
到	镇	在	美好的	风格	.

率领“老普特”（勇敢的普特南人被人们这样称呼）的指挥官，以威风凛凛的姿态进城。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [deɪz] [ðə; ði] [fliːt] [leɪ] [ɔːf][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['roʊd] ['ɪzəl] - [ænd; ənd] ,

For	some	days	the	fleet	lay	off	the	coast	of	Rhode	Isl	-	and	,
为了	一些	天	这	舰队	躺	离开	这	海岸	的	罗德岛	伊斯拉	-	和	,

舰队在罗德岛沿岸停留了数日。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪrd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - [waɪl] [ðæt] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [straɪk] [ə; eɪ] [bloʊ]

and	it	was	feared	for	a	-	while	that	they	meant	to	strike	a	blow
和	它	曾是	害怕	为了	一个	-	尽管	那	他们	意思是	到	罢工	一个	吹

[ænd; ənd][wɪn] [bæk] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd][lɔːst] .

and	win	back	what	they	had	lost	.
和	赢	后退	什么	他们	有	丢失的	.

一度有人担心他们打算反击，夺回失去的东西。

[bʌt; bət][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [tʊk] [pleɪs] , [ænd; ənd] [er] [lɔːŋ] [ðə; ði] [fliːt] [seɪld] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

But	no	such	thing	took	place	,	and	ere	long	the	fleet	sailed	out	of	sight	.
但	不	这样的	事物	采取	地方	,	和	埃雷	长的	这	舰队	航行	出去	的	视线	.

但这样的事情并没有发生，不久舰队就驶离了视线。

" [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [baʊnd] , " [roʊt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , " [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [nekst] [wɪl] [pɪtʃ]

"	Where	they	are	bound	,	"	wrote	Wash	-	ing	-	ton	,	"	and	where	they	next	will	pitch
"	在哪里	他们	是	边界	,	"	写道	洗	-	ing	-	吨	,	"	和	在哪里	他们	下一个	将要	沥青

[ðer; ðər] [tents] ,

their	tents	,
他们的	帐篷	,

华盛顿写道："他们的目的地是哪里，以及他们接下来将在哪里扎营。"

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] .

I	know	not	.
我	知道	不是	.

我不知道。

" [hiː; hi] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] , [bʌt; bət] [sʌtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]

"	He	thought	they	were	on	their	way	to	New	York	,	but	such	was	not	the
"	他	想法	他们	是	在	他们的	方式	到	新的	约克	,	但	这样的	曾是	不是	这

[keɪs] .

case	.
案件	.

"他以为他们正前往纽约，但事实并非如此。"

[ðeɪ] [hæd; həd] [stiəd] [fɔːr; fər][hæl; heɪl] - [aɪ] - [fæks] , [tuː; tə] [weɪt] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [mɔːr] [truːps] ,

They	had	steered	for	Hal	-	i	-	fax	,	to	wait	there	for	more	troops	,
他们	有	转向	为了	哈尔	-	我	-	传真	,	到	等待	那里	为了	更多的	军队	,

他们驶向哈利法克斯，在那里等待更多部队的到来。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][lɑːrdʒ] [fliːt] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] .

and	for	the	large	fleet	that	was	to	come	from	Eng	-	land	.
和	为了	这	大的	舰队	那	曾是	到	来	从	英文	-	土地	.

以及即将从英国驶来的庞大舰队。

[ə; eɪ] [voʊt] [ʌv; əv] [θæŋks] [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][goʊld] [kɔɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [feɪs] [ɑːn][wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]

A	vote	of	thanks	and	a	large	gold	coin	with	his	face	on	one	side	of	it
一个	投票	的	谢谢	和	一个	大的	金子	硬币	和	他的	脸	在	一	边	的	它

,

,

一份谢礼和一枚一面印有他头像的大金币。

[wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [baɪ][ðə; ði] [tʃiːf] [men] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

were	sent	to	Wash	-	ing	-	ton	by	the	chief	men	of	the	land	,
是	发送	到	洗	-	ing	-	吨	经过	这	首席	男人	的	这	土地	,

他们是由当地首领派往华盛顿的。

[æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [duː] [fɔːr; fər] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][soʊ][fɑːr] [dʌn] [tuː; tə] [seɪv] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜːː] -

as	part	of	his	due	for	what	he	had	so	far	done	to	save	A	-	mer	-
作为	部分	的	他的	到期的	为了	什么	他	有	所以	远的	完毕	到	节省	一个	-	梅尔	-

[aɪ] - ['sɜːrkə][frʌm; frəm] [kɪŋ] ['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] [ruːl] .

i	-	ca	from	King	George's	rule	.
我	-	ca	从	国王	乔治的	规则	.

这是对他迄今为止为拯救美国脱离乔治国王统治所做贡献的应得回报。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	68	]
[	页	-	]

[第68页]

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [θɔːt] [ðə; ði][nekst] [muːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] [wʊd] [biː; bi][ɑːn] [nuː]

Wash	-	ing	-	ton	,	who	thought	the	next	move	of	the	red	-	coats	would	be	on	New
洗	-	ing	-	吨	,	WHO	想法	这	下一个	移动	的	这	红色的	-	外套	会	是	在	新的

[jɔːk] ,

York	,
约克	,

华盛顿认为，英军的下一步行动会是进攻纽约。

[set] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðæt] [pleɪs] , [ænd; ənd] [riːtʃt] [ðer; ðər][ə; eɪ] - [prɪl] - .

set	out	for	that	place	,	and	reached	there	A	-	pril	13	.
放	出去	为了	那	地方	,	和	达到	那里	一个	-	四月	-	.

出发前往该地，并于 4 月 13 日到达。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [bɪld] ['fɔrts] , [ænd; ənd][tuː; tə] [send] [aʊt] [truːps] ,

He	went	to	work	at	once	to	build	forts	,	and	to	send	out	troops	,
他	去	到	工作	在	一次	到	建造	堡垒	,	和	到	发送	出去	军队	,

他立即着手修建堡垒并派兵出击。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .

and	to	make	the	place	as	strong	as	it	ought	to	be	.
和	到	制作	这	地方	作为	强的	作为	它	应该	到	是	.

并使这个地方变得像它应该的那样坚固。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][plænz][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] ,

He	did	not	know	the	plans	of	the	foe	,
他	做过	不是	知道	这	计划	的	这	敌人	,

他并不知道敌人的计划。

[nɔːr][frʌm; frəm] [wʌt] [pɔɪnt] [ðeɪ] [wʊd] [hɜːrl][ðə; ði][boʊlts][ʌv; əv][wɔːr] .

nor	from	what	point	they	would	hurl	the	bolts	of	war	.
也不	从	什么	观点	他们	会	投	这	螺栓	的	战争	.

也不知道他们会从哪个方向发动战争。

[ɔːl][wʌz; wəz] [ges] - [wɜːrk] , [bʌt; bət] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][duː][tuː; tə]

All	was	guess	-	work	,	but	still	in	the	midst	of	doubt	it	would	not	do	to
全部	曾是	猜测	-	工作	,	但	仍然	在	这	中间	的	怀疑	它	会	不是	做	到

[biː; bi] [slæk] .

be	slack	.
是	松弛	.

一切都是猜测，但即便在疑虑之中，也不能掉以轻心。

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːlz] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [strɪkt] .

The	town	was	put	in	charge	of	the	troops	,	and	the	rules	were	quite	strict	.
这	镇	曾是	放	在	收费	的	这	军队	,	和	这	规则	是	相当	严格的	.

镇上负责管理军队，规章制度非常严格。

[ðoʊz] [huː] [went] [ɪn][ɔːr] [aʊt] [hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [pæs] - [wɜːrd] .

Those	who	went	in	or	out	had	to	give	the	pass	-	word	.
那些	WHO	去	在	或者	出去	有	到	给	这	经过	-	单词	.

进出的人都需要说出密码。

" [wiː; wi][ɔːl][lɪv; laɪv] [hɪr] , [ʃʌt] [ʌp] [laɪk] [nʌnz] ,
" We all live here , shut up like nuns ,
" 我们 全部 居住 这里 , 关闭 向上 喜欢 修女 ,

“我们都住在这里，像修女一样闭嘴。”

" [roʊt] [wʌn] [huː] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [geɪ] [laɪf] ,
" wrote one who was fond of a gay life ,
" 写道 一 WHO 曾是 喜爱 的 一个 同性恋 生活 ,

一位喜爱同性恋生活方式的人写道：

" [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][ɪn] [taʊn] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] [siː] ,
" There's no one in town that we can go to see ,
" 有 不 一 在 镇 那 我们 能 去 到 看 ,

“镇上没有我们可以去看望的人。”

[ænd; ənd] [nʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌjuː 'es] .
and none to come and see us .
和 没有任何 到 来 和 看 我们 .

没有人来看我们。

" [gʊd] [taɪmz] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [wɜːr; wər][æt; ət][æn; ən][end] .
" Good times in New York were at an end .
" 好的 时代 在 新的 约克 是 在 一个 结尾 .

纽约的好时光结束了。

['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] [kæn; kən] - [ə; eɪ] - [ˌdiː 'eɪ] ,
Our troops had been forced to leave Can - a - da ,
我们的 军队 有 到过 强制 到 离开 能 - 一个 - 达 ,

我们的军队被迫撤离加拿大。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [wʊd] [pʊʃ] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .
and it was known that the red - coats would push their way to New York .
和 它 曾是 已知 那 这 红色的 - 外套 会 推 他们的 方式 到 新的 约克 .

人们都知道，英军会一路推进到纽约。

['fɔrts] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ɑːn] [haɪ] [bæŋks] [ʌp][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ailz] [æt; ət][ɪts]
Forts were built on high banks up the Hud - son , and on the isles at its
堡垒 是 建造 在 高的 银行 向上 这 哈德 - 儿子 , 和 在 这 岛屿 在 它是
[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

在哈德逊河上游的高岸上以及河口的岛屿上都修建了堡垒。

[ænd; ənd][ɔːl] [dʌn] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [tʃek] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] .
and all done that could be done to check them in their march .
和 全部 完毕 那 可以 是 完毕 到 查看 他们 在 他们的 行进 .

并尽一切可能阻止他们的进军。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [θɔːt] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][set][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ]
In the mean time it had been thought a good plan to set a day in which
在 这 意思是 时间 它 有 到过 想法 一个 好的 计划 到 放 一个 天 在 哪个
[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ʃoʊn] [θruː] - [aʊt] [ðə; ði][lænd] [ðæt] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜː] - [aɪ] - ['sɜːrkə][wʌz; wəz] ,
it might be shown through - out the land that A - mer - i - ca was ,
它 可能 是 所示 通过 - 出去 这 土地 那 一个 - 梅尔 - 我 - ca 曾是 ,

与此同时，人们认为一个好计划是选定一个日子，向全国展示美国是.....

[ænd; ənd] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] , [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] , [ə; eɪ] [friː] [lænd] .
and , of a right , ought to be , a free land .
和 , 的 一个 正确的 , 应该 到 是 , 一个 自由的 土地 .

而且，理应是一片自由的土地。

[soʊ][ɪn]['dʒuː] - [li] [æn; ən][ækt][wʌz; wəz] [drɔːn] [ʌp][ænd; ənd] [saɪnd] [baɪ][ðə; ði][waɪz] [men] [huː] [met] [ɪn]

So	in	Ju	-	ly	an	Act	was	drawn	up	and	signed	by	the	wise	men	who	met	in
所以	在	朱	-	ly	一个	行为	曾是	绘制	向上	和	签名	经过	这	明智的	男人	WHO	遇见	在

[fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ][tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði] [lɔːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [steɪts] ,

Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	to	frame	the	laws	for	the	new	States	,
菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	到	框架	这	法律	为了	这	新的	各州	,

因此，在7月，齐聚费城的智者们起草并签署了一项法案，旨在为新成立的各州制定法律。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [dʒɔɪ] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [deɪ] .

and	there	was	great	joy	,	for	it	was	a	great	day	.
和	那里	曾是	伟大的	喜悦	,	为了	它	曾是	一个	伟大的	天	.

大家都很开心，因为这是美好的一天。

['belz] [wɜːr; wər] [rʌŋ] .

Bells	were	rung	.
钟声	是	梯子	.

钟声响起。

[ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrz] [rent] [ðə; ði] [er] .

Shouts	and	cheers	rent	the	air	.
喊叫	和	干杯	租	这	空气	.

欢呼声和呐喊声响彻云霄。

[fairz] [bleizd] , [ænd; ənd] ['hɑːrts] [bəːnd] , [ænd; ənd] [men] [nelt] [tuː; tə] [preɪ] , [ænd; ənd] [gɪv] [θæŋks]

Fires	blazed	,	and	hearts	burned	,	and	men	knelt	to	pray	,	and	give	thanks
火灾	燃烧的	,	和	心	烧伤	,	和	男人	跪下	到	祈祷	,	和	给	谢谢

[tuː; tə][gɑːd] .

to	God	.
到	上帝	.

篝火熊熊燃烧，人们心中充满感激，他们跪下祈祷，感谢上帝。

[dʒɑːn][æd] - ['æmz] [sed] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv]['dʒuː] - [li] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [pɑːmp]

John	Ad	-	ams	said	the	Fourth	of	Ju	-	ly	ought	to	be	kept	up	with	great	pomp
约翰	广告	-	上午	说	这	第四	的	朱	-	ly	应该	到	是	保留	向上	和	伟大的	盛大场面

[θruː] - [aʊt] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] ,

through	-	out	A	-	mer	-	i	-	ca	,
通过	-	出去	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	,

约翰·亚当斯说，整个美国都应该隆重隆重地庆祝七月四日。

— " [wɪð; wɪθ] [ʃoʊz] , [geɪmz] , [spɔːrts] , ['gʌnz] , ['belz] , [ænd; ənd][bɔːn] - [fairz] " — [tɪl] [ðə; ði][end]

—	"	with	shows	,	games	,	sports	,	guns	,	bells	,	and	bon	-	fires	"	—	till	the	end
—	"	和	演出	,	游戏	,	运动的	,	枪支	,	铃铛	,	和	邦	-	火灾	"	—	直到	这	结尾

[ʌv; əv] [taɪm] .

of	time	.
的	时间	.

——“有表演、游戏、体育运动、枪支、钟声和篝火”——直到世界末日。

[ðə; ði] [nuːz] [dɪd][nɑːt] [riːtʃ] [nuː] [jɔːk] [tɪl] ['dʒuː] - [li] [naɪn] ,

The	news	did	not	reach	New	York	till	Ju	-	ly	9	,
这	消息	做过	不是	抵达	新的	约克	直到	朱	-	ly	9	,

直到7月9日，纽约才得知这一消息。

[ænd; ənd][æt; ət][sɪks][əˈklɔk, əu-] [ðæt] [naɪt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [riːd] [ðə; ði][ækt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [truːps] .

and	at	six	o'clock	that	night	Wash	-	ing	-	ton	read	the	Act	to	his	troops	.
和	在	六	点钟	那	夜晚	洗	-	ing	-	吨	读	这	行为	到	他的	军队	.

当晚六点，华盛顿向他的军队宣读了该法案。

[nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz][waɪld][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] ,

New	York	was	wild	with	joy	,
新的	约克	曾是	荒野	和	喜悦	,

纽约一片欢腾，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 69]
[页 -]

[第69页]

[ænd; ənd] [felt] [ðæt] [mɔːr] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðæn; ðən][dʒʌst][tuː; tə] [rɪŋ] ['belz] [ænd; ənd] [laɪt] [fairz]
and felt that more must be done than just to ring bells and light fires
和 毛毡 那 更多的 必须 是 完毕 比 只是 到 戒指 铃铛 和 光 火灾
.
:
.

并认为，除了敲钟点火之外，还必须做更多的事情。

[ɪn][baʊ; boʊ] - [lɪŋ] [griːn] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] , [ðer; ðər] [stʊd] [ə; eɪ][kæst][ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [θɜːrd] ,
In Bow - ling Green , in front of the fort , there stood a cast of George Third ,
在 弓 - 凌 绿色的 , 在 正面 的 这 堡 , 那里 站立 一个 投掷 的 乔治 第三 ,

在保龄格林，堡垒前，矗立着乔治三世的雕像。

[meɪd] [ʌv; əv] [liːd] .
made of lead .
制成 的 带领 .

由铅制成。

[ðɪs] [ə; eɪ][mɑːb][ʌv; əv] [men] [pʊld] [daʊn] [ænd; ənd] [broʊk] [ʌp] ,
This a mob of men pulled down and broke up ,
这 一个 暴民 的 男人 拉 向下 和 打破 向上 ,

一群暴徒将他们推倒并驱散。

[ðæt] [ðə; ði] [liːd] [maɪt] [biː; bi] [rʌn] [ɪn] - [tuː; tə] [smɔːl] [ʃɑːt] [ænd; ənd][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [fɔːr; fər]
that the lead might be run in - to small shot and be used in the cause for
那 这 带领 可能 是 跑步 在 - 到 小的 射击 和 是 用过的 在 这 原因 为了
[wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔːt] .
which they fought .
哪个 他们 战斗 .

铅弹可能会被制成小弹丸，用于他们为之奋斗的事业。

[ðɪs] [dɪd][nɑːt] [pliːz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,
This did not please Wash - ing - ton ,
这 做过 不是 请 洗 - ing - 吨 ,

这令华盛顿很不高兴。

[ænd; ənd][hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz] [truːps] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [teɪk] [pɑːrt][ɪn] [sʌtʃ] [diːdz] .
and he told his troops that they must not take part in such deeds .
和 他 讲述 他的 军队 那 他们 必须 不是 拿 部分 在 这样的 契约 .

他告诉他的士兵，他们绝不能参与这种行为。

[ðə; ði][dʒɔɪ][dɪd][nɑːt][læst] [lɔːŋ] , [fɔːr; fər][ɑːn]['dʒuː] - [li] - ,
The joy did not last long , for on Ju - ly 12 ,
这 喜悦 做过 不是 最后的 长的 , 为了 在 朱 - ly - ,

喜悦并未持续太久，因为在7月12日，

[ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr][ɪn][ðə; ði] [beɪ] [sent] [aʊt] [ə; eɪ] [brɔːd] - [saɪd] ,
the ships - of - war in the bay sent out a broad - side ,
这 船舶 - 的 - 战争 在 这 湾 发送 出去 一个 广阔 - 边 ,

海湾里的军舰齐射了一轮舷炮，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [æt; ət][wʌns]['faɪər][ðə; ði] [taʊn] .
and it was thought they would at once fire the town .
和 它 曾是 想法 他们 会 在 一次 火 这 镇 .

人们认为他们会立即放火烧毁这座城镇。

[kraʊdz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [striːts] .

Crowds	**were**	**on**	**the**	**streets**	**.**
人群	是	在	这	街道	.

街上人山人海。

[ðə; ði] [truːps] [flɑːkt] [tuː; tə][ðer; ðər][poʊsts] .

The	**troops**	**flocked**	**to**	**their**	**posts**	**.**
这	军队	成群结队的	到	他们的	帖子	.

士兵们纷纷赶往各自的岗位。

[fɪr] [wʌz; wəz][ɪn] [iːtʃ] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr] .

Fear	**was**	**in**	**each**	**heart**	**,**	**and**	**New**	**York**	**was**	**in**	**a**	**great**	**stir**	**.**
害怕	曾是	在	每个	心	,	和	新的	约克	曾是	在	一个	伟大的	搅拌	.

恐惧笼罩着每个人，纽约城一片混乱。

[bʌt; bət] [tuː] [ʃɪps] — [ðə; ði] - - [nɪks][ænd; ənd][ðə; ði] [roʊz] — [left] [ðə; ði] [fliːt] [ænd; ənd] [ʃeɪpt]

But	**two**	**ships**	**—**	**the**	**Phœ**	**-**	**nix**	**and**	**the**	**Rose**	**—**	**left**	**the**	**fleet**	**and**	**shaped**
但	二	船舶	—	这	-	-	尼克斯	和	这	玫瑰	—	左边	这	舰队	和	形状

[ðer; ðər] [kɔːrs] [ʌp] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː ˈdiː] - [sʌn] .

their	**course**	**up**	**the**	**Hud**	**-**	**son**	**.**
他们的	课程	向上	这	哈德	-	儿子	.

但有两艘船——“菲尼克斯”号和“玫瑰”号——离开了舰队，沿着哈德逊河逆流而上。

[ðen] [ðə; ði] [ˈgʌnz] [wɜːr; wər] [stɪl] , [ænd; ənd] [fɪr] [daɪd] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - [waɪl] .

Then	**the**	**guns**	**were**	**still**	**,**	**and**	**fear**	**died**	**out**	**for**	**a**	**-**	**while**	**.**
然后	这	枪支	是	仍然	,	和	害怕	死亡	出去	为了	一个	-	尽管	.

随后枪声停止，恐惧也暂时消散了。

[ðæt] [naɪt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [freʃ] [sker] .

That	**night**	**there**	**was**	**a**	**fresh**	**scare**	**.**
那	夜晚	那里	曾是	一个	新鲜的	吓	.

当晚又发生了一起新的恐慌事件。

[ˈgʌnz] [buːmd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ʌv; əv] [smoʊk] [wɜːr; wər] [siːn] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [daʊn]

Guns	**boomed**	**and**	**clouds**	**of**	**smoke**	**were**	**seen**	**near**	**the**	**ships**	**-**	**of**	**-**	**war**	**down**
枪支	蓬勃发展	和	云	的	抽烟	是	已见	靠近	这	船舶	-	的	-	战争	向下

[ðə; ði] [beɪ] .

the	**bay**	**.**
这	湾	.

炮声隆隆，海湾下游的军舰附近升起了滚滚浓烟。

[men] [ɑːn][ðə; ði] [lʊk] - [aʊt] [toʊld] [ðæt] [ə; eɪ] [ʃɪp] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [laɪn] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm]

Men	**on**	**the**	**look**	**-**	**out**	**told**	**that**	**a**	**ship**	**-**	**of**	**-**	**the**	**-**	**line**	**had**	**come**	**in**	**from**
男人	在	这	看	-	出去	讲述	那	一个	船	-	的	-	这	-	线	有	来	在	从

[siː] ,

sea	**,**
海	,

瞭望员报告说，一艘战列舰从海上驶来。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [raʊnd] [ʌv; əv] [ˈgʌnz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [pæst] [baɪ] .

and	**each**	**man**	**-**	**of**	**-**	**war**	**gave**	**her**	**a**	**round**	**of**	**guns**	**as**	**she**	**passed**	**by**	**.**
和	每个	男人	-	的	-	战争	给予	她	一个	圆形的	的	枪支	作为	她	通过了	经过	.

每艘军舰在她经过时都会向她鸣放一轮炮弹。

[æt; ət][hɜːr; hər] [fɔːr] - [tɑːp][mæst] - [hed] [ʃiː; ʃi] [bɔːr] [ðə; ði][flæg][ʌv; əv][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] .

At	**her**	**fore**	**-**	**top**	**mast**	**-**	**head**	**she**	**bore**	**the**	**flag**	**of**	**St**	**.**	**George**	**.**
在	她	前	-	顶部	桅杆	-	头	她	钻孔	这	旗帜	的	英石	.	乔治	.

船首桅杆顶端飘扬着圣乔治旗。

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [mɔːr] .

No	**need**	**to**	**tell**	**more**	**.**
不	需要	到	告诉	更多的	.

无需赘述。

" [lɔːrd] [haʊ] [ɪz] [kʌm] !
" Lord Howe is come !
" 主 豪 是 来 !

“豪勋爵来了！”

[lɔːrd] [haʊ] [ɪz] [kʌm] !
Lord Howe is come !
主 豪 是 来 !

豪勋爵驾到！

" [wʌz; wəz][ðə; ði][kraɪ] [ðæt] [went] [frʌm; frəm] [maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrd] [suːn] [fluː]
" was the cry that went from mouth to mouth , and the word soon flew
" 曾是 这 哭 那 去 从 嘴 到 嘴 , 和 这 单词 很快 飞翔

[θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,
through the town ,
通过 这 镇 ,

“这声呼喊在人们口中传开，消息很快传遍了全镇。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第5/8页

[ænd; ənd][ɔːl] [felt] [ðæt] [ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv] [duːm] [wʌz; wəz][kloʊz][æt; ət][hænd] .

and	all	felt	that	the	hour	of	doom	was	close	at	hand	.
和	全部	毛毡	那	这	小时	的	厄运	曾是	关闭	在	手	.

所有人都感到末日将至。

[lɔːrd] [haʊ] [sɔːt] [piːs] , [ænd; ənd][nɑːt] [blʌd] - [ʃed] , [ænd; ənd] [hoʊpt] , [baɪ][ðə; ði][tɜːrmz][hiː; hi]

Lord	Howe	sought	peace	,	and	not	blood	-	shed	,	and	hoped	,	by	the	terms	he
主	豪	寻求	和平	,	和	不是	血	-	棚	,	和	希望	,	经过	这	条款	他

[wʊd] [meɪk] ,

would	make	,
会	制作	,

豪勋爵寻求和平而非流血，并希望通过他提出的条件实现和平。

[tuː; tə] [brɪŋ] [nɑːt][ə; eɪ] [fjuː] ['hɑːrts] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [kɪŋ] .

to	bring	not	a	few	hearts	back	to	their	King	.
到	带来	不是	一个	很少	心	后退	到	他们的	国王	.

让不少人重新归向他们的国王。

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [tuː] [leɪt] .

But	he	came	too	late	.
但	他	来了	也	晚的	.

但他来晚了。

[ðə; ði] [kɪŋz] [truːps] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ræŋk] [ðæt] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [baɪ]['aʊər; ɑːr][men] ,

The	Kings	troops	did	not	think	much	of	the	rank	that	was	borne	by	our	men	,
这	国王	军队	做过	不是	思考	很多	的	这	秩	那	曾是	出生	经过	我们的	男人	,

国王的军队并不看重我们士兵的军衔。

[huː] , [ðeɪ] [felt] , [hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tuː; tə][pʊt][ɑːn][ðə; ði] ['ɛrz] [ðeɪ] [dɪd] ,

who	,	they	felt	,	had	no	right	to	put	on	the	airs	they	did	,
WHO	,	他们	毛毡	,	有	不	正确的	到	放	在	这	播出	他们	做过	,

他们觉得这些人没有权利摆出那副高高在上的姿态。

[ænd; ənd][kɔːl][ðem; ðəm] - [selvz] [grænd] [neɪmz] .

and	call	them	-	selves	grand	names	.
和	称呼	他们	-	自我	盛大	姓名	.

他们还给自己取了响亮的名字。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [lɔːrd] [haʊ] [sent] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men][ɑːn] [ʃɔːr]

In	a	few	days	Lord	Howe	sent	one	of	his	men	on	shore
在	一个	很少	天	主	豪	发送	一	的	他的	男人	在	支撑

几天后，豪勋爵派了一名士兵上岸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	70	]
[	页	-	]

[第70页]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][flæg][ʌv; əv] [truːs] , [tuː; tə] [siːk] [spiːtʃ] [wɪð; wɪθ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

with	a	flag	of	truce	,	to	seek	speech	with	Wash	-	ing	-	ton	.
和	一个	旗帜	的	休战	,	到	寻找	演讲	和	洗	-	ing	-	吨	.

带着休战旗帜，寻求与华盛顿对话。

[ðə; ði]['mænz] [neɪm] [wʌz; wəz] [braʊn] .

The	man's	name	was	Brown	.
这	男人的	姓名	曾是	棕色的	.

这名男子名叫布朗。

[hɪz; ɪz] [boʊt] [wʌz; wəz] [met] [hæf] - [wei] [baɪ] [ə; eɪ] [bɑːrdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɑːn] [bɔːrd] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr]

His	boat	was	met	half	-	way	by	a	barge	which	had	on	board	one	of	our
他的	船	曾是	遇见	一半	-	方式	经过	一个	驳船	哪个	有	在	木板	一	的	我们的

[truːps] ,

troops	,
军队	,

他的船在半路上遇到了一艘驳船，船上有我们的一名士兵。

[neɪmd] [riːd] , [tuː; tə] [huːm] [braʊn] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [noʊt] [fɔːr; fər] [ˌem aɪ 'es] - [ter] [wɑːʃ] -

named	Reed	,	to	whom	Brown	said	he	had	a	note	for	Mis	-	ter	Wash	-
命名	芦苇	,	到	谁	棕色的	说	他	有	一个	笔记	为了	误	-	特尔	洗	-

[ɪŋ] - [tʌn] .

ing	-	ton	.
ing	-	吨	.

布朗告诉里德，他有一张给华盛顿先生的纸条。

[riːd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] [noʊ] [mæn] [ʌv; əv] [ðæt] [neɪm] .

Reed	said	that	he	knew	no	man	of	that	name	.
芦苇	说	那	他	知道	不	男人	的	那	姓名	.

里德说他不认识一个叫这个名字的人。

[braʊn] [held] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [noʊt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [wɪtʃ] [bɔːr] [ɑːn] [ɪts] [feɪs]

Brown	held	out	to	him	the	note	he	had	in	his	hand	,	which	bore	on	its	face
棕色的	握住	出去	到	他	这	笔记	他	有	在	他的	手	,	哪个	钻孔	在	它是	脸

:

:

:

布朗把手里的纸条递给他，纸条上写着：

[dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ɛs'kwɑɪər] .

George	Wash	-	ing	-	ton	,	Esq	.
乔治	洗	-	ing	-	吨	,	先生	.

乔治·华盛顿先生

[riːd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [noʊt] .

Reed	said	that	he	could	not	take	the	note	.
芦苇	说	那	他	可以	不是	拿	这	笔记	.

里德说他不能收下这张纸条。

[hiː; hi] [nuː] [wʌt] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

He	knew	what	was	due	to	his	chief	.
他	知道	什么	曾是	到期的	到	他的	首席	.

他知道他应该向他的上司汇报什么。

[soʊ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɔːt] [fɔːr; fər] [braʊn] [tuː; tə] [duː] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ɔːrz; oʊrz] .

So	there	was	naught	for	Brown	to	do	but	to	take	to	his	oars	.
所以	那里	曾是	零	为了	棕色的	到	做	但	到	拿	到	他的	桨	.

所以布朗别无选择，只能奋力划桨。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [gɔːn] [fɑːr] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [æsk] " [wʌt] [staɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst]

He	had	not	gone	far	when	he	came	back	to	ask	"	What	style	should	be	used
他	有	不是	已消失	远的	什么时候	他	来了	后退	到	问	"	什么	风格	应该	是	用过的

[tuː; tə] [pliːz] [dʒen] — ([hɪr] [hiː; hi] [kɔːt] [hɪm; ɪm] - [self] [ænd; ənd] [sed]) [ˌem aɪ 'es] - [ter] [wɑːʃ] - [ɪŋ]

to	please	Gen	—	(	here	he	caught	him	-	self	and	said	)	Mis	-	ter	Wash	-	ing
到	请	Gen	—	(	这里	他	捕捉	他	-	自己	和	说	)	误	-	特尔	洗	-	ing

- [tʌn] .

-	ton	.
-	吨	.

他没走多远就回来问："应该用什么风格才能取悦华盛顿先生——（说到这里，他意识到自己说错了，于是说道）华盛顿先生。"

" [riːd] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz][ræŋk][wʌz; wəz] [wel] [noʊn] ,
" Reed told him that Wash - ing - ton's rank was well known ,
" 芦苇 讲述 他 那 洗 - ing - 吨的 秩 曾是 出色地 已知 ,

里德告诉他，华盛顿的地位是众所周知的。

[ænd; ənd] [lɔːrd] [haʊ] [kʊd; kəd][biː; bi][æt; ət][noʊ] [lɔːs] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [staɪl] .
and Lord Howe could be at no loss as to the right style .
和 主 豪 可以 是 在 不 损失 作为 到 这 正确的 风格 .

而豪勋爵对于合适的风格肯定不会感到困惑。

[ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [æn; ən] [eɪd] - [diː] - [kæmp] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][flæg][frʌm; frəm] [lɔːrd] [haʊ] ,
In a day or two an aide - de - camp came with a flag from Lord Howe ,
在 一个 天 或者 二 一个 助手 - 德 - 营 来了 和 一个 旗帜 从 主 豪 ,

一两天后，一名副官带着豪勋爵的旗帜来了。

[ænd; ənd] [æskt] [ɪf] [kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl][pæt] - [ter] - [sʌn] [maɪt] [hæv; həv] [spiːtʃ] [wɪð; wɪθ][dʒen] - [ɜːr; ər] -
and asked if Col - o - nel Pat - ter - son might have speech with Gen - er -
[ɑːl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .
al Wash - ing - ton .
al 洗 - ing - 吨 .

并询问帕特森上校是否可以与华盛顿将军进行会谈。

[riːd] ,
Reed ,
芦苇 ,

芦苇，

[huː] [met] [ðə; ði] [eɪd] [wʌz; wəz][prɑːmpt][tuː; tə][grænt] [ðɪs] [ænd; ənd] [pledʒd] [hɪm; ɪm] - [self] [ðæt] [noʊ]
who met the aide was prompt to grant this and pledged him - self that no
WHO 遇见 这 助手 曾是 迅速的 到 授予 这 和 承诺 他 - 自己 那 不
[hɑːrm] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [neɪm] .
harm should come to him who came in the King's name .
伤害 应该 来 到 他 WHO 来了 在 这 国王学院 姓名 .

接见侍从的人立即答应了，并向他保证，奉国王之名而来的人不会受到伤害。

[soʊ][ðə; ði][nekst] [deɪ] [pæt] - [ter] - [sʌn] [keɪm] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [stʊd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ]
So the next day Pat - ter - son came , and when he stood face to face with
[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,
Wash - ing - ton ,
洗 - ing - 吨 ,

于是第二天帕特森来了，当他与华盛顿面对面站在一起时，

[boʊd] [ænd; ənd] [sed] " [jʊr; jər][eks] - ['sel] - ['lɛn] - [saɪ; si] .
bowed and said " Your Ex - cel - len - cy .
鞠躬 和 说 " 你的 前任 - 细胞 - 镜头 - cy .

他鞠躬说道："阁下。"

" [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [fɔːrm][ænd; ənd] [steɪt] .
" Wash - ing - ton met him with much form and state .
" 洗 - ing - 吨 遇见 他 和 很多 形式 和 状态 .

华盛顿方面以盛大的仪式和隆重的仪式迎接了他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][veɪn][mæn] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][ræŋk][hiː; hi][held] ,
He was not a vain man , but was proud of the rank he held ,
他 曾是 不是 一个 徒劳 男人 , 但 曾是 自豪的 的 这 秩 他 握住 ,

他并非虚荣之人，而是为自己所拥有的地位感到自豪。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ðæt] [noʊ][mæn] — [wɜːr; wər][hiː; hi][ə; eɪ] [kɪŋ] — [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [lʊk]
and **thought** **that** **no** **man** **—** **were** **he** **a** **king** **—** **had** **a** **right** **to** **look**
和 想法 那 不 男人 — 是 他 一个 国王 — 有 一个 正确的 到 看
[daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜːː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] ,
down **on** **A** **-** **mer** **-** **i** **-** **ca** **,**
向下 在 一个 - 梅尔 - 我 - ca ,

他认为，即使是国王，也没有人有权轻视美国。

[ɔːr] [ʃoʊ] [ðə; ði] [liːst] [slaɪt] [tuː; tə][hɜːr; hər][kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
or **show** **the** **least** **slight** **to** **her** **Com** **-** **mand** **-** **er** **-** **in** **-** **chief** **.**
或者 展示 这 至少 轻微 到 她 com - 需求 - 呃 - 在 - 首席 .

或者对她的总司令表现出丝毫的轻蔑。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ði][tɜːrmz][ɑːn] [wɪtʃ] [lɔːrd] [haʊ] [sɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,
When **he** **came** **to** **hear** **the** **terms** **on** **which** **Lord** **Howe** **sought** **to** **make** **peace** **,**
什么时候 他 来了 到 听到 这 条款 在 哪个 主 豪 寻求 到 制作 和平 ,

当他来听取豪勋爵提出的和解条件时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪk] , [soʊ][ðə; ði][wɔːr] [went] [ɑːn] .
he **found** **they** **were** **not** **such** **as** **he** **could** **take** **,** **so** **the** **war** **went** **on** **.**
他 成立 他们 是 不是 这样的 作为 他 可以 拿 , 所以 这 战争 去 在 .

他发现他们不是他能够接受的，所以战争继续进行。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **71** **]**
[页 -]

[第71页]

['tʃæptər] [eks] .
CHAPTER **X** **.**
章 X .

第十章

[ɪn] [ænd; ənd] [nɪr] [nuː] [jɔːk] .
IN **AND** **NEAR** **NEW** **YORK** **.**
在 和 靠近 新的 约克 .

在纽约及其周边地区。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [hæd; həd][ə; eɪ][kæmp][ɑːn] [stæt] - [ɪn] ['ɪzəl] - [ænd; ənd] ,
The **red** **-** **coats** **had** **a** **camp** **on** **Stat** **-** **en** **Isl** **-** **and** **,**
这 红色的 - 外套 有 一个 营 在 统计数据 - 英文伊斯拉 - 和 ,

英国红衣军在斯塔滕岛设有营地。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [mʌnθ] [ɔːr][soʊ] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [keɪm] [ðæt] [fɑːr][ʌp][ðə; ði] [beɪ] ,
and **for** **the** **next** **month** **or** **so** **ships** **-** **of** **-** **war** **came** **that** **far** **up** **the** **bay** **,**
和 为了 这 下一个 月 或者 所以 船舶 - 的 - 战争 来了 那 远的 向上 这 湾 ,

接下来的一个月左右，军舰都驶到了海湾的那个位置。

[ænd; ənd] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [truːps] .
and **brought** **with** **them** **a** **large** **force** **of** **troops** **.**
和 带来 和 他们 一个 大的 力量 的 军队 .

他们还带来了大批军队。

[nɔːrθ] - [iːst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [lɔːŋ] [stretʃ] [ʌv; əv][lænd] [noʊn] [æz; əz] [lɔːŋ] ['ɪzəl] -
North **-** **east** **of** **them** **was** **the** **long** **stretch** **of** **land** **known** **as** **Long** **Isl** **-**
北 - 东方 的 他们 曾是 这 长的 拉紧 的 土地 已知 作为 长的 伊斯拉 -
[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

它们东北方向是被称为长岛的狭长地带。

[wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][lænd][ðer; ðər] [truːps] [wɪð; wɪθ] [iːz] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [nuː]

where	they	could	land	their	troops	with	ease	,	and	make	their	way	to	New
在哪里	他们	可以	土地	他们的	军队	和	舒适	,	和	制作	他们的	方式	到	新的

[jɔːk] .

York	.
约克	.

他们可以在那里轻松地登陆部队，然后进军纽约。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [kiːp] [ðem; ðəm] [bæk] ,

Wash	-	ing	-	ton	knew	that	he	could	not	keep	them	back	,
洗	-	ing	-	吨	知道	那	他	可以	不是	保持	他们	后退	,

华盛顿知道他无法阻止他们，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ment] [tuː; tə][veks][ðem; ðəm][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd] .

but	he	meant	to	vex	them	all	he	could	.
但	他	意思是	到	烦恼	他们	全部	他	可以	.

但他想尽一切办法激怒他们。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [griːn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ɑːn] [brʊk] - ['lɪn] [haɪts] ,

Gen	-	er	-	al	Greene	was	placed	with	a	large	force	on	Brook	-	lyn	Heights	,
Gen	-	呃	-	al	格林	曾是	放置	和	一个	大的	力量	在	溪	-	琳	高度	,

[tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ðɪ] [ʃɔːr] ,

to	guard	the	shore	,
到	警卫	这	支撑	,

格林将军率领大批部队驻守布鲁克林高地，负责守卫海岸。

[ænd; ənd] [truːps] [wɜːr; wər] [sent] [ə; eɪ] [maɪl] [bæk] [tuː; tə] [θroʊ] [ʌp] [ɜːrθ] - [wɜːrks] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ðɪ]

and	troops	were	sent	a	mile	back	to	throw	up	earth	-	works	to	check	the
和	军队	是	发送	一个	英里	后退	到	扔	向上	地球	-	作品	到	查看	这

[mɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][foʊ] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ɑːn][ðə; ðɪ][lænd][saɪd] .

march	of	the	foe	if	they	should	try	to	come	up	on	the	land	side	.
行进	的	这	敌人	如果	他们	应该	尝试	到	来	向上	在	这	土地	边	.

部队被派往一英里外构筑土方工事，以阻止敌人从陆路推进。

[æt; ət][mɪd] - [naɪt] [ʌv; əv][ˌeɪ ˈjuː] - [gʌst] - , [ə; eɪ][spaɪ] [brɔːt] [wɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [truːps]

At	mid	-	night	of	Au	-	gust	21	,	a	spy	brought	word	that	the	King's	troops
在	中	-	夜晚	的	奥	-	阵风	-	,	一个	间谍	带来	单词	那	这	国王学院	军队

[wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ðɪ] [muːv] ,

were	on	the	move	,
是	在	这	移动	,

8月21日午夜，一名间谍带来消息，国王的军队正在调动。

[ænd; ənd] [wʊd] [suːn] [ʃoʊ] [ðer; ðər] [streŋθ] , [ænd; ənd] " [pʊt] [ɔːl][tuː; tə][ðə; ðɪ] [sɔːrd] .

and	would	soon	show	their	strength	,	and	"	put	all	to	the	sword	.
和	会	很快	展示	他们的	力量	,	和	"	放	全部	到	这	剑	.

他们很快就会展现出自己的实力，“将所有人斩于刀下”。

" [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [greɪt] ['gʌnz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ,

"	The	next	day	the	sound	of	great	guns	was	heard	,
"	这	下一个	天	这	声音	的	伟大的	枪支	曾是	听到	,

第二天，人们听到了隆隆的炮声。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [smoʊk] [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][raɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [groʊvz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [saʊθ]

and	a	cloud	of	smoke	was	seen	to	rise	from	the	groves	on	the	south
和	一个	云	的	抽烟	曾是	已见	到	上升	从	这	小树林	在	这	南

[saɪd][ʌv; əv] [lɔːŋ] ['ɪzəl] - [ænd; ənd] .

side	of	Long	Isl	-	and	.
边	的	长的	伊斯拉	-	和	.

只见长岛南侧的树林里升起一团烟雾。

[wɜːrd] [suːn] [keɪm] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [wɜːr; wər] [æt; ət] [greɪvz; grɑːvz] - [end] ,

Word	soon	came	to	New	York	that	the	King's	troops	were	at	Graves	-	end	,
单词	很快	来了	到	新的	约克	那	这	国王学院	军队	是	在	格雷夫斯	-	结尾	,

不久，国王的军队抵达格雷夫斯恩德的消息传到了纽约。

[ænd; ənd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd] [fled] [ænd; ənd] [set] ['faɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [stæks] [ʌv; əv] [wiːt]

and	that	our	troops	had	fled	and	set	fire	to	the	stacks	of	wheat
和	那	我们的	军队	有	逃亡	和	放	火	到	这	堆栈	的	小麦

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [foʊ] .

to	keep	them	out	of	the	hands	of	the	foe	.
到	保持	他们	出去	的	这	双手	的	这	敌人	.

我们的军队溃逃并放火烧毁了成堆的小麦，以防止小麦落入敌人手中。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [æt; ət] [wʌns] [sent] [ɔːf] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [foʊ] [æt; ət] [brʊk] - ['lɪn] ,

Wash	-	ing	-	ton	at	once	sent	off	a	large	force	to	check	the	foe	at	Brook	-	lyn	,
洗	-	ing	-	吨	在	一次	发送	离开	一个	大的	力量	到	查看	这	敌人	在	溪	-	琳	,

华盛顿立即派出大批军队前往布鲁克林阻击敌人。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [lend] [eɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrt] [ɑːn] [ðə; ði] [haɪts] .

and	to	lend	aid	to	those	in	the	fort	on	the	Heights	.
和	到	借	援助	到	那些	在	这	堡	在	这	高度	.

并向高地堡垒中的人们提供援助。

[hiː; hi] [toʊld] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [kuːl] , [bʌt; bət] [fɜːrm] ;

He	told	them	to	be	cool	,	but	firm	;
他	讲述	他们	到	是	凉爽的	,	但	公司	;

他告诉他们要冷静，但态度要坚定；

[nɑːt] [tuː; tə] ['faɪər] [wen] [ðə; ði] [foʊ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] ,

not	to	fire	when	the	foe	were	a	long	way	off	,
不是	到	火	什么时候	这	敌人	是	一个	长的	方式	离开	,

不要在敌人距离很远的情况下开火，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [weɪt] [tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [soʊ] [nɪr] [ðæt] [iːtʃ] [ʃɑːt] [wʊd] [tel] .

but	to	wait	till	they	were	so	near	that	each	shot	would	tell	.
但	到	等待	直到	他们	是	所以	靠近	那	每个	射击	会	告诉	.

但要等到双方距离非常近，每一枪都能决定胜负。

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [skʌlk] , [ɔːr] [laɪ] [daʊn] , [ɔːr] [liːv] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði]

And	if	one	of	them	should	skulk	,	or	lie	down	,	or	leave	his	place	in	the
和	如果	一	的	他们	应该	潜行	,	或者	说谎	向下	,	或者	离开	他的	地方	在	这

[ræŋks] ,

ranks	,
排名	,

如果他们中有人偷偷溜走，或者躺下，或者擅离职守，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃɑːt] [daʊn] [æt; ət] [wʌns] .

he	was	to	be	shot	down	at	once	.
他	曾是	到	是	射击	向下	在	一次	.

他当场就被击落。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	72	]
[	页	-	]

[第72页]

[sɜːr] [hen] - [raɪ] [klɪn] - [tʌn] [led] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] , [ænd; ənd] [lɔːrd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [hæd; həd]

Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	led	the	King's	troops	,	and	Lord	Corn	-	wal	-	lis	had
先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	引领	这	国王学院	军队	,	和	主	玉米	-	沃尔	-	列表	有

[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fiːld] - ['gʌnz] .

charge	of	the	field	-	guns	.
收费	的	这	场地	-	枪支	.

亨利·克林顿爵士率领国王的军队，康沃尔勋爵负责指挥野战炮。

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [siːz] [ə; eɪ] [pæs] [ðæt] [ræn] [θruː] [ðə; ði] [hɪlz] ,

Corn	-	**wal**	-	**lis**	**made**	**haste**	**to**	**seize**	**a**	**pass**	**that**	**ran**	**through**	**the**	**hills**	**,**
玉米	-	沃尔	-	列表	制成	匆忙	到	抢占	一个	经过	那	跑	通过	这	丘陵	,

康沃尔迅速夺取了一条穿过群山的隘口。

[bʌt; bət] [faʊnd] [kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [hænd] [ðer; ðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪn] [lɑːt] [ʌv; əv] [maːrks] - [men] ,

but	**found**	**Col**	-	**o**	-	**nel**	**Hand**	**there**	**with**	**a**	**fine**	**lot**	**of**	**marks**	-	**men**	**,**
但	成立	上校	-	o	-	内尔	手	那里	和	一个	美好的	很多	的	标记	-	男人	,

但却在那里发现了汉德上校和一群优秀的射手。

[ænd; ənd] [soʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [hɔːlt] [æt; ət] [flæt] - [bʊʃ] .

and	**so**	**made**	**a**	**halt**	**at**	**Flat**	-	**bush**	**.**
和	所以	制成	一个	停止	在	平坦的	-	衬套	.

于是，他们在弗拉特布什停了下来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [soʊ] [nɪr] [nuː] [jɔːk] [ðæt] [greɪt] [fraɪt] [spred] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] .

This	**was**	**so**	**near**	**New**	**York**	**that**	**great**	**fright**	**spread**	**through**	**the**	**town**	**.**
这	曾是	所以	靠近	新的	约克	那	伟大的	惊吓	传播	通过	这	镇	.

事发地点离纽约非常近，以至于整个小镇都陷入了恐慌。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ðə; ði] [miːnz] [left] [ðə; ði] [pleɪs] .

Those	**who**	**had**	**the**	**means**	**left**	**the**	**place**	**.**
那些	WHO	有	这	方法	左边	这	地方	.

有钱人都离开了那里。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [gʊd] [kɔːz] [fɔːr; fər] [fɪr] ,

There	**was**	**good**	**cause**	**for**	**fear**	**,**
那里	曾是	好的	原因	为了	害怕	,

人们的恐惧并非毫无道理。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] [toʊld] [ðæt] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd] [tuː; tə] [liːv] [nuː] [jɔːk] [ˌaɪ 'tiː]

as	**it**	**had**	**been**	**told**	**that**	**if**	**our**	**troops**	**had**	**to**	**leave**	**New**	**York**	**it**
作为	它	有	到过	讲述	那	如果	我们的	军队	有	到	离开	新的	约克	它

[wʊd] [æt; ət] [wʌns] [biː; bi] [set] [ɑːn] ['faɪər] .

would	**at**	**once**	**be**	**set**	**on**	**fire**	**.**
会	在	一次	是	放	在	火	.

此前有人告诉他们，如果我们的军队不得不离开纽约，纽约就会立即被放火烧毁。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [fɔːls] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

This	**was**	**false**	**,**	**but**	**they**	**did**	**not**	**know**	**it**	**.**
这	曾是	错误的	,	但	他们	做过	不是	知道	它	.

这是错误的，但他们并不知情。

[ðer; ðər] ['hɑːrts] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [dred] .

Their	**hearts**	**were**	**full**	**of**	**dread**	**.**
他们的	心	是	满的	的	恐惧	.

他们心中充满了恐惧。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [pʊt] - [nɑːm] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl]

Gen	-	**er**	-	**al**	**Put**	-	**nam**	**was**	**sent**	**to**	**take**	**the**	**place**	**of**	**Gen**	-	**er**	-	**al**
Gen	-	呃	-	al	放	-	纳姆	曾是	发送	到	拿	这	地方	的	Gen	-	呃	-	al

[griːn] [huː] [wʌz; wəz] [sɪk] [ɪn] [bed] .

Greene	**who**	**was**	**sick**	**in**	**bed**	**.**
格林	WHO	曾是	生病的	在	床	.

普特南将军被派去代替卧病在床的格林将军。

[ðə; ði] [breɪv] [mæn] [wʌz; wəz] [glæd] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [liːv] [tuː; tə] [goʊ] ,

The	**brave**	**man**	**was**	**glad**	**when**	**he**	**had**	**leave**	**to**	**go**	**,**
这	勇敢的	男人	曾是	高兴的	什么时候	他	有	离开	到	去	,

这位勇敢的人获准离开时很高兴。

[fɔːr; fər][hiː; hi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns]

for	he	did	not	want	to	be	kept	in	New	York	when	there	was	a	chance
为了	他	做过	不是	想	到	是	保留	在	新的	约克	什么时候	那里	曾是	一个	机会

[tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][lænd][hiː; hi] [lʌvd] .

to	fight	for	the	land	he	loved	.
到	斗争	为了	这	土地	他	喜爱	.

因为他不想被困在纽约，而有机会为他所热爱的土地而战。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [naɪn] [əˈklɔk, əu-][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ˌoʊˈsiː] - [tuː; tə] - [bəː] - ,

It	was	nine	o'clock	on	the	night	of	Oc	-	to	-	ber	26	,
它	曾是	九	点钟	在	这	夜晚	的	奥克	-	到	-	ber	-	,

那是10月26日晚上九点。

[ðæt] [sɜːr] [hen] - [raɪ] [klɪn] - [tʌn] [set] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][væn] - [gɑːrd] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [frʌm; frəm]

that	Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	set	out	with	his	van	-	guard	,	on	his	march	from
那	先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	放	出去	和	他的	货车	-	警卫	,	在	他的	行进	从

[flæt] - [bʊʃ] .

Flat	-	bush	.
平坦的	-	衬套	.

亨利·克林顿爵士率领他的先锋部队从弗拉特布什出发。

[lɔːrd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði] [rɪr] - [gɑːrd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['gʌnz] ,

Lord	Corn	-	wal	-	lis	brought	up	the	rear	-	guard	with	all	the	large	guns	,
主	玉米	-	沃尔	-	列表	带来	向上	这	后部	-	警卫	和	全部	这	大的	枪支	,

科恩沃利斯勋爵率领后卫部队和所有大型火炮。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [truːps] [led][baɪ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] .

and	the	large	force	of	troops	led	by	Gen	-	er	-	al	Howe	.
和	这	大的	力量	的	军队	引领	经过	Gen	-	呃	-	al	豪	.

以及由豪将军率领的大批军队。

[nɑːt][ə; eɪ] [drʌm] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ,

Not	a	drum	was	heard	,
不是	一个	鼓	曾是	听到	,

没有听到鼓声，

[nɔːr][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [trʌmp] [æz; əz] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər] [kɔːrs] [θruː] [baɪ] - [roʊdz] [ænd; ənd]

nor	the	sound	of	a	trump	as	they	took	their	course	through	by	-	roads	and
也不	这	声音	的	一个	王牌	作为	他们	采取	他们的	课程	通过	经过	-	道路	和

[ɑːn] [kɔːz] - [weɪz] [tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [nɪr] [ðə; ði] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [bed] - [fɔːrd] [hɪlz] [wer] [ðeɪ]

on	cause	-	ways	till	they	came	near	the	pass	through	the	Bed	-	ford	Hills	where	they
在	原因	-	方式	直到	他们	来了	靠近	这	经过	通过	这	床	-	福特	丘陵	在哪里	他们

[meɪd] [ə; eɪ][hɔːlt] .

made	a	halt	.
制成	一个	停止	.

他们沿着乡间小路和堤道一路前行，途中没有听到号角声，直到他们接近贝德福德山隘口，才停了下来。

[noʊ] [gɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [pʊt][ɑːn][ðə; ði][roʊd][ɔːr][ðə; ði] [pæs] [baɪ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [griːn] ,

No	guard	had	been	put	on	the	road	or	the	pass	by	Gen	-	er	-	al	Greene	,
不	警卫	有	到过	放	在	这	路	或者	这	经过	经过	Gen	-	呃	-	al	格林	,

格林将军没有在道路或山口安排任何守卫。

[huː] [mʌst; məst][hæv; həv] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] [fɑːr] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [niːd] [sʌtʃ] [ker] .

who	must	have	thought	it	too	far	out	of	the	way	to	need	such	care	.
WHO	必须	有	想法	它	也	远的	出去	的	这	方式	到	需要	这样的	关心	.

他一定认为这里太偏僻了，不需要这种护理。

[klɪn] - [tʌn] [wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ,

Clin	-	ton	was	quick	to	see	this	,
临床	-	吨	曾是	快的	到	看	这	,

克林顿很快就意识到了这一点。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [haɪts] ,

and	at	the	first	break	of	day	his	troops	were	on	the	Heights	,
和	在	这	第一的	休息	的	天	他的	军队	是	在	这	高度	,

天刚破晓，他的部队就已占领了高地。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] - [ɪn] [θriː] [maɪlz] [ʌv; əv] [bed] - [fɔːrd] .

and	with	-	in	three	miles	of	Bed	-	ford	.
和	和	-	在	三	英里	的	床	-	福特	.

且位于贝德福德三英里范围内。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [skaʊts] [hæd; həd] [brɔːt] [wɜːrd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [laɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [foʊ] [wɜːr; wər]

In	the	mean	-	time	scouts	had	brought	word	to	our	lines	that	the	foe	were
在	这	意思是	-	时间	侦察兵	有	带来	单词	到	我们的	线条	那	这	敌人	是

[ɪn] [fɔːrs] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,

in	force	on	the	right	,
在	力量	在	这	正确的	,

与此同时，侦察兵向我方阵地报告说，敌军在右翼兵力雄厚。

[ænd; ənd] [pʊt] - [nɑːm][æt; ət] [wʌns] [sent] [aʊt] [truːps] [tuː; tə][hoʊld][ðem; ðəm][ɪn] [tʃek] .

and	Put	-	nam	at	once	sent	out	troops	to	hold	them	in	check	.
和	放	-	纳姆	在	一次	发送	出去	军队	到	抓住	他们	在	查看	.

普特南立即派兵镇压他们。

[æt; ət] [deɪ] - [laɪt] [smɔːl] [faɪts] [tʊk] [pleɪs] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

At	day	-	light	small	fights	took	place	here	and	there	.
在	天	-	光	小的	战斗	采取	地方	这里	和	那里	.

白天，各地零星发生小规模冲突。

[ə; eɪ] [brɪsk] ['faɪər][wʌz; wəz] [kept] [ʌp] [æt; ət] [flæt] - [bʊʃ] .

A	brisk	fire	was	kept	up	at	Flat	-	bush	.
一个	轻快	火	曾是	保留	向上	在	平坦的	-	衬套	.

弗拉特布什燃起了一堆旺盛的篝火。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	73	]
[	页	-	]

[第73页]

[naʊ] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðə; ði][bɪg] [buːm] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fiːld] - [piːs] .

Now	was	heard	the	big	boom	of	a	large	field	-	piece	.
现在	曾是	听到	这	大的	繁荣	的	一个	大的	场地	-	片	.

这时传来一声巨响，像是一门大型野战炮。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃɪp] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [wʊd] [send] [fɔːrθ] [ə; eɪ] [brɔːd] - [saɪd][ɑːn][ðə; ði][fɔːrt][æt; ət] [red] [hʊk]

Then	a	ship	-	of	-	war	would	send	forth	a	broad	-	side	on	the	fort	at	Red	Hook
然后	一个	船	-	的	-	战争	会	发送	前进	一个	广阔	-	边	在	这	堡	在	红色的	钩

.

:
.

然后，一艘战舰将向红钩要塞进行舷侧齐射。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [daʊt] [ɪf] [ðɪs] [wʌz; wəz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [faɪt] [ɪn] [wɪtʃ]

Wash	-	ing	-	ton	was	still	in	doubt	if	this	was	part	of	the	main	fight	in	which
洗	-	ing	-	吨	曾是	仍然	在	怀疑	如果	这	曾是	部分	的	这	主要的	斗争	在	哪个

[nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ʃer] .

New	York	was	to	share	.
新的	约克	曾是	到	分享	.

华盛顿方面仍然怀疑这是否是纽约将要参与的主要斗争的一部分。

[faɪv] [ʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪn] [traɪd] [tuː; tə] [biːt] [ʌp] [ðə; ði] [beɪ] ,

Five	ships	of	the	line	tried	to	beat	up	the	bay	,
五	船舶	的	这	线	尝试	到	打	向上	这	湾	,

五艘战列舰试图攻占海湾，

[bʌt; bət][wɜːr; wər] [kept] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [hed] [wɪnd] .

but	were	kept	back	by	a	strong	head	wind	.
但	是	保留	后退	经过	一个	强的	头	风	.

但由于强劲的逆风而受阻。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [deɪ] [wɔːr] [ɑːn] ,

As	the	day	wore	on	,
作为	这	天	穿着	在	,

随着时间推移，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [saɪnz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [red] - [koʊts] [ment] [tuː; tə] [straɪk] [nuː] [jɔːk] ,

and	there	were	no	signs	that	the	red	-	coats	meant	to	strike	New	York	,
和	那里	是	不	标志	那	这	红色的	-	外套	意思是	到	罢工	新的	约克	,

没有任何迹象表明英军打算袭击纽约。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [tuː; tə] [brʊk] - ['lɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][bɑːrdʒ] , [ænd; ənd] [roʊd] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [spiːd] [tuː; tə]

Wash	-	ing	-	ton	went	to	Brook	-	lyn	in	his	barge	,	and	rode	with	all	speed	to
洗	-	ing	-	吨	去	到	溪	-	琳	在	他的	驳船	,	和	骑	和	全部	速度	到

[ðə; ðɪ] [haɪts] .

the	Heights	.
这	高度	.

华盛顿乘驳船前往布鲁克林，然后全速赶往高地。

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [faɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] ,

He	was	just	in	time	to	see	the	fight	in	the	woods	,
他	曾是	只是	在	时间	到	看	这	斗争	在	这	树林	,

他正好赶到，目睹了树林里的那场打斗。

[wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] [nɔːt] [tuː; tə] [steɪ] .

which	he	could	do	naught	to	stay	.
哪个	他	可以	做	零	到	停留	.

但他却无力留下。

[hiː; hi] [stʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [hɪl] , [ænd; ənd] [θruː] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ][spaɪ] - [glæs] [hæd; həd][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv]

He	stood	on	a	hill	,	and	through	his	large	spy	-	glass	had	a	view	of
他	站立	在	一个	爬坡道	,	和	通过	他的	大的	间谍	-	玻璃	有	一个	看法	的

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [fiːld] .

the	whole	field	.
这	所有的	场地	.

他站在山坡上，透过他的大望远镜，可以看到整个田野。

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [men] [kʌt] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] [foʊz] .

He	saw	his	men	cut	their	way	through	a	host	of	foes	.
他	锯	他的	男人	切	他们的	方式	通过	一个	主持人	的	敌人	.

他看到他的部下杀出一条血路，杀出重围，击败了众多敌人。

[hiː; hi] [sɔː] [ðem; ðəm] [kɔːt] [ɪn][træps] , [ænd; ənd] [hemd] [ɪn][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] - [twɪkst] [tuː]

He	saw	them	caught	in	traps	,	and	hemmed	in	so	that	they	were	'	twixt	two
他	锯	他们	捕捉	在	陷阱	,	和	包边	在	所以	那	他们	是	-	中间	二

[fairz] .

fires	.
火灾	.

他看到他们落入陷阱，被困在两堆火之间。

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [pæs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [blʌd] , [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [ræŋ] [ðə; ðɪ] [klæʃ] [ʌv; əv]

The	whole	pass	was	a	scene	of	blood	,	and	through	it	rang	the	clash	of
这	所有的	经过	曾是	一个	场景	的	血	,	和	通过	它	响铃	这	冲突	的

[ɑːrmz] ,

arms	,
武器	,

整个隘口血流成河，到处回荡着兵器碰撞的声音。

[ðə; ði][træmp][ʌv; əv] [stiːdz] , [ðə; ði][stɔːrm][ʌv; əv] [ʃɑːt] ,

the	tramp	of	steeds	,	the	storm	of	shot	,
这	流浪汉	的	马匹	,	这	风暴	的	射击	,

马蹄声，枪林弹雨，

[ænd; ənd][ðə; ði][kraɪz][ʌv; əv][men] [huː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

and	the	cries	of	men	who	fought	for	their	lives	.
和	这	哭泣	的	男人	WHO	战斗	为了	他们的	生活	.

还有那些为生存而战的战士们的呐喊。

[ɑːn] [ðɪs] [saɪd][ænd; ənd] [ðæt] ,

On	this	side	and	that	,
在	这	边	和	那	,

这边和那边，

['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [swept] [daʊn] [ɔːr][pʊt][tuː; tə] [raʊt] [baɪ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt]

our	troops	were	swept	down	or	put	to	rout	by	a	force	they	had	not
我们的	军队	是	扫荡	向下	或者	放	到	路线	经过	一个	力量	他们	有	不是

[streŋθ] [tuː; tə] [miːt] .

strength	to	meet	.
力量	到	见面	.

我们的军队被一支我们无力抵抗的敌军击溃或击溃。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [rʌŋ] [hɪz; ɪz][hændz][æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .

Wash	-	ing	-	ton	wrung	his	hands	at	the	sight	.
洗	-	ing	-	吨	拧干	他的	双手	在	这	视线	.

华盛顿看到这一幕，不禁搓起了手。

" [gʊd] [gɑːd] !

"	Good	God	!
"	好的	上帝	!

我的天哪!

" [hiː; hi][kraɪd] , " [wʌt] [breɪv] [men][aɪ][mʌst; məst] [ðɪs] [deɪ] [luːz] !

"	he	cried	,	"	what	brave	men	I	must	this	day	lose	!
"	他	哭	,	"	什么	勇敢的	男人	我	必须	这	天	失去	!

他哭喊道："今天我竟然要失去这么多勇敢的战士！"

" [ðə; ði] [red] - [koʊts] [went] [ɪn] - [tuː; tə][kæmp] [ðæt] [naɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [laɪnz] ,

"	The	red	-	coats	went	in	-	to	camp	that	night	in	front	of	our	lines	,
"	这	红色的	-	外套	去	在	-	到	营	那	夜晚	在	正面	的	我们的	线条	,

"那天晚上，红衫军在我们防线前扎营了。"

[bʌt; bət][aʊt][ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['gʌnz][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] .

but	out	of	reach	of	the	guns	of	the	fort	.
但	出去	的	抵达	的	这	枪支	的	这	堡	.

但却在要塞大炮的射程之外。

['aʊər; ɑːr] [lɔːs] [wʌz; wəz][θriː] , - .

Our	loss	was	3	,	000	.
我们的	损失	曾是	3	,	-	.

我们损失了3000元。

[ðerz] [les] [ðæn; ðən] - .

Theirs	less	than	400	.
他们的	较少的	比	-	.

他们的不到400人。

[ðə; ði][nekst][deɪ] [nuː] [jɔːk] [beɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [ailz] [wɜːr; wər] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [fɑːg] ,

The	next	day	New	York	Bay	and	the	small	isles	were	wrapped	in	a	dense	fog	,
这	下一个	天	新的	约克	湾	和	这	小的	岛屿	是	包装	在	一个	稠密	多雾路段	,

第二天，纽约湾和周围的小岛都被浓雾笼罩。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [friː] .
from **which** **New** **York** **was** **quite** **free** **.**
从 哪个 新的 约克 曾是 相当 自由的 .

纽约完全摆脱了这种束缚。

[hɪr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [wɜːrks] [ɑːn] [ðə; ði] [haɪts] ,
Here **was** **a** **chance** **for** **the** **troops** **to** **leave** **the** **works** **on** **the** **Heights** **,**
这里 曾是 一个 机会 为了 这 军队 到 离开 这 作品 在 这 高度 ,

这是部队撤离高地工事的机会。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .
and **make** **their** **way** **to** **New** **York** **.**
和 制作 他们的 方式 到 新的 约克 .

然后他们前往纽约。

[freʃ] [truːps] [wɜːr; wər] [sent] [daʊn] [frʌm; frəm] [fɔːrt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd] ['kɪŋz] [brɪdʒ] ,
Fresh **troops** **were** **sent** **down** **from** **Fort** **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **and** **King's** **Bridge** **,**
新鲜的 军队 是 发送 向下 从 堡 洗 - ing - 吨 和 国王学院 桥 ,

新兵从华盛顿堡和国王桥被派往南方。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [felt] [ðæt] [noʊ] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [lɔːst] .
and **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **felt** **that** **no** **time** **should** **be** **lost** **.**
和 洗 - ing - 吨 毛毡 那 不 时间 应该 是 丢失的 .

华盛顿方面认为，一刻也不能耽搁。

[hɪz; ɪz] [fɪr] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪps] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] [beɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɜːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði]
His **fear** **was** **that** **the** **King's** **ships** **would** **come** **up** **the** **bay** **at** **the** **turn** **of** **the**
他的 害怕 曾是 那 这 国王学院 船舶 会 来 向上 这 湾 在 这 转动 的 这
[taɪd] ,
tide **,**
潮 ,

他担心国王的船只会在潮水转向时驶入海湾。

[seɪl]
sail
帆

帆

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **74** **]**
[页 -]

[第74页]

[ʌp] [ðə; ði] [iːst] ['rɪv] - [ɜːr; ər] [ænd; ənd] [kætʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [træp] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [ðæt] [wɜːr; wər] [ɑːn] [lɔːŋ]
up **the** **East** **Riv** **-** **er** **and** **catch** **in** **a** **trap** **all** **our** **troops** **that** **were** **on** **Long**
向上 这 东方 riv - 呃 和 抓住 在 一个 陷阱 全部 我们的 军队 那 是 在 长的
['ɪzəl] - [ænd; ənd] .
Isl **-** **and** **.**
伊斯拉 - 和 .

沿东河而上，将驻扎在长岛上的所有我军部队都困在了陷阱里。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [wen] [ðə; ði] [truːps] [stoʊl] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [brest] [wɜːrks] .
It **was** **late** **at** **night** **when** **the** **troops** **stole** **out** **from** **the** **breast** **works** **.**
它 曾是 晚的 在 夜晚 什么时候 这 军队 偷窃 出去 从 这 胸部 作品 .

夜已深，士兵们悄悄地从胸墙中撤了出来。

[ɪn] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] [ə; eɪ] [bɪg] [gʌn] [went] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɔːr] ,
In **the** **dead** **of** **night** **a** **big** **gun** **went** **off** **with** **a** **great** **roar** **,**
在 这 死的 的 夜晚 一个 大的 枪 去 离开 和 一个 伟大的 吼 ,

夜深人静之时，一声巨响，一门大炮轰然响起。

[ðæt] [geɪv] [ə; eɪ] [ʃɑːk] [tuː; tə][ðə; ði] [nəːvs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][ɪn] [dred] [ðæt][ðə; ði] [liːst]

that	gave	a	shock	to	the	nerves	of	those	who	were	in	dread	that	the	least
那	给予	一个	震惊	到	这	神经	的	那些	WHO	是	在	恐惧	那	这	至少

[saʊnd] [maɪt] [wɔːrn][ðə; ði][foʊ][ʌv; əv][ðer; ðər] [flaɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [saɪd] .

sound	might	warn	the	foe	of	their	flight	to	the	New	York	side	.
声音	可能	警告	这	敌人	的	他们的	航班	到	这	新的	约克	边	.

这让那些担心哪怕最轻微的声响都会向敌人暴露他们逃往纽约方向的人感到震惊。

[bʌt; bət][noʊ][hɑːrm] [keɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [fɑːg] [ʃʌt] [aʊt] [ðə; ði] [vjuː] ,

But	no	harm	came	of	it	,	the	fog	shut	out	the	view	,
但	不	伤害	来了	的	它	,	这	多雾路段	关闭	出去	这	看法	,

但并没有造成什么损失，雾气遮蔽了视线。

[ænd; ənd][baɪ] [deɪ] - [breɪk] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd][ɔːl] [left] [ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd][wɜːr; wər] [seɪf] [ɑːn]

and	by	day	-	break	our	troops	had	all	left	the	fort	and	were	safe	on
和	经过	天	-	休息	我们的	军队	有	全部	左边	这	堡	和	是	安全的	在

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [saɪd] .

the	New	York	side	.
这	新的	约克	边	.

到天亮时分，我们的部队全部离开了要塞，安全抵达了纽约一侧。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [hæd; həd][nɑːt] [slept] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,

Wash	-	ing	-	ton	,	who	had	not	slept	for	two	days	and	nights	,
洗	-	ing	-	吨	,	WHO	有	不是	睡着了	为了	二	天	和	夜晚	,

华盛顿已经两天两夜没合眼了，

[ænd; ənd][hæd; həd] [spent] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] ,

and	had	spent	the	most	of	the	time	on	horse	-	back	,
和	有	花费	这	最多	的	这	时间	在	马	-	后退	,

他大部分时间都待在马背上。

[wʊd] [nɑːt] [step] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] [tɪl] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][ɑːn] [bɔːrd] .

would	not	step	in	-	to	the	boat	till	he	saw	that	all	his	troops	were	on	board	.
会	不是	步	在	-	到	这	船	直到	他	锯	那	全部	他的	军队	是	在	木板	.

直到看到所有士兵都上船后，他才肯踏上船去。

[ðə; ði] [fɑːg] [roʊz] [æz; əz][ðə; ði] [rɪr] ['boʊts] [wɜːr; wər][ɪn] [mɪd] - [striːm] ,

The	fog	rose	as	the	rear	boats	were	in	mid	-	stream	,
这	多雾路段	玫瑰	作为	这	后部	船	是	在	中	-	溪流	,

当后方的船只位于河中央时，雾气开始弥漫。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [klaɪmd] [ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - [wɜːrks] [ðeɪ] [faʊnd] [nɑːt]

and	when	the	red	-	coats	climbed	the	crest	of	the	earth	-	works	they	found	not
和	什么时候	这	红色的	-	外套	攀登	这	波峰	的	这	地球	-	作品	他们	成立	不是

[ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [laɪf] [ðer; ðər] ,

a	sign	of	life	there	,
一个	符号	的	生活	那里	,

当红衣士兵爬上土垒的顶端时，他们没有发现任何生命迹象。

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][juːz] .

and	not	a	thing	they	could	use	.
和	不是	一个	事物	他们	可以	使用	.

而且他们根本用不上任何东西。

['aʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [kliːn] [swiːp] ,

Our	men	had	made	a	clean	sweep	,
我们的	男人	有	制成	一个	干净的	扫	,

我们的人已经彻底清剿了目标。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [stoʊl] [ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [red] - [koʊts] .

and	were	proud	of	the	way	in	which	they	stole	a	march	on	the	red	-	coats	.
和	是	自豪的	的	这	方式	在	哪个	他们	偷窃	一个	行进	在	这	红色的	-	外套	.

他们为自己抢先一步击败红衣军而感到自豪。

[stɪl] , [nuː] [jɔːk] [wʌz; wəz][nɑːt] [seɪf] ;
Still , New York was not safe ;
仍然 , 新的 约克 曾是 不是 安全的 ;

然而，纽约仍然不安全；

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔːt] [ɪn][ɔːl] [weɪz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði][plænz][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .
and Wash - ing - ton sought in all ways to find out the plans of the foe .
和 洗 - ing - 吨 寻求 在 全部 方式 到 寻找 出去 这 计划 的 这 敌人 .

华盛顿想方设法探明敌人的计划。

[ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [went] [ʌp] [ðə; ði] [saʊnd] , [ænd; ənd] [ʌp] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] ,
Ships - of - war went up the Sound , and up the Hud - son ,
船舶 - 的 - 战争 去 向上 这 声音 , 和 向上 这 哈德 - 儿子 ,

军舰驶入海峡，再驶入哈德逊河。

[ænd; ənd] ['gʌnz] [wɜːr; wər]['faɪərd][ɑːn][ðə; ði] ['fɔrts] [ðæt] [leɪ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
and guns were fired on the forts that lay on each side of the town .
和 枪支 是 被解雇 在 这 堡垒 那 躺 在 每个 边 的 这 镇 .

于是，炮火向城镇两侧的堡垒开火。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [tʊk] [nuː] [jɔːk] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [meɪd]
But he knew that if the red - coats took New York they would soon be made
但 他 知道 那 如果 这 红色的 - 外套 采取 新的 约克 他们 会 很快 是 制成
[tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
to give it up ,
到 给 它 向上 ,

但他知道，如果英军占领了纽约，他们很快就会被迫放弃它。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [best] [kɔːrs] [wʌz; wəz][tuː; tə][wɪð; wɪθ] - [drɔː]
and so he made up his mind that his best course was to with - draw
和 所以 他 制成 向上 他的 头脑 那 他的 最好的 课程 曾是 到 和 - 画
[hɪz; ɪz] [truːps] ,
his troops ,
他的 军队 ,

于是他下定决心，最好的办法就是撤回他的军队。

[tuː; tə]['hɑːr] - [lem] [haɪts] .
to Har - lem Heights .
到 哈尔 - 柠檬 高度 .

前往哈莱姆高地。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] ,
This was done ,
这 曾是 完毕 ,

事情已经办妥了。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [men] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [red] - [koʊts][ɑːn]
with the loss of a few men who had a fight with some red - coats on
和 这 损失 的 一个 很少 男人 WHO 有 一个 斗争 和 一些 红色的 - 外套 在
[ðə; ði] [wei] ,
the way ,
这 方式 ,

途中与一些英国红衫军发生冲突，损失了几名士兵。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi] [steɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ænd; ənd] [spent] [mʌtʃ] [taɪm] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] .
and there he staid a few days , and spent much time on horse - back .
和 那里 他 稳重 一个 很少 天 , 和 花费 很多 时间 在 马 - 后退 .

他在那里待了几天，大部分时间都骑在马上。

[hiː; hi] [tʊk] [noʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] , [ænd; ənd] [tʃoʊz] [saɪts] [fɔːr; fər] ['fɔrts] , [ænd; ənd] [brest] [wɜːrks] ,
He took note of the land , and chose sites for forts , and breast works ,
他 采取 笔记 的 这 土地 , 和 选择 网站 为了 堡垒 , 和 胸部 作品 ,

他勘察了地形，并选择了修建堡垒和胸墙的地点。

[ænd; ənd][ɑːn][ˌoʊˈsiː] - [tuː; tə] - [bəː] - , [tʊk] [hɪz; ɪz][stænd][æt; ət] [waɪt] [pleɪnz] , [wer] [ə; eɪ] [strɔːŋ]

and	on	Oc	-	to	-	ber	23	,	took	his	stand	at	White	Plains	,	where	a	strong
和	在	奥克	-	到	-	ber	-	,	采取	他的	站立	在	白色的	平原	,	在哪里	一个	强的

[fɔːrt][wʌz; wəz] [bɪlt] .

fort	was	built	.
堡	曾是	建造	.

10 月 23 日，他在白原镇设立了一座坚固的堡垒，并在此驻守。

[suːn] [ðə; ði][dɪn][ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz] [hɜːrd] .

Soon	the	din	of	war	was	heard	.
很快	这	din	的	战争	曾是	听到	.

很快，战争的喧嚣声就传了过来。

[ðə; ði]['gʌnz][frʌm; frəm][fɔːrt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd] [fɔːrt] [liː] [pɔːd] [ðer; ðər]['faɪər][ɑːn][ðə; ði][men]

The	guns	from	Fort	Wash	-	ing	-	ton	and	Fort	Lee	poured	their	fire	on	the	men
这	枪支	从	堡	洗	-	ing	-	吨	和	堡	李	倾倒	他们的	火	在	这	男人

- [ʌv; əv] - [wɔːr] ,

-	of	-	war	,
-	的	-	战争	,

华盛顿堡和李堡的炮火向军舰倾泻而下。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [kiːp] [ðem; ðəm]

but	could	not	keep	them
但	可以	不是	保持	他们

但却无法留住它们

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	75	]
[	页	-	]

[第75页]

[bæk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [red] - [koʊts] [stɪl] [geɪv] [tʃeɪs] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [truːps] .

back	,	and	the	red	-	coats	still	gave	chase	to	our	troops	.
后退	,	和	这	红色的	-	外套	仍然	给予	追赶	到	我们的	军队	.

回程时，红衣军仍然追击我们的部队。

[fɔːrt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [fel] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [faɪt]

Fort	Wash	-	ing	-	ton	fell	in	-	to	the	hands	of	the	foe	in	spite	of	a	strong	fight
堡	洗	-	ing	-	吨	跌倒	在	-	到	这	双手	的	这	敌人	在	尽管如此	的	一个	强的	斗争

[meɪd] [tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ ˈtiː] .

made	to	hold	it	.
制成	到	抓住	它	.

尽管进行了顽强抵抗，华盛顿堡最终还是落入了敌人手中。

[wʌn] [deɪ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stɑːf] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ]

One	day	Wash	-	ing	-	ton	went	out	with	some	of	his	staff	to	look	at	a
一	天	洗	-	ing	-	吨	去	出去	和	一些	的	他的	职员	到	看	在	一个

[haɪt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [hiː; hi] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ][stænd] ,

height	at	the	north	where	it	was	thought	he	might	make	a	stand	,
高度	在	这	北	在哪里	它	曾是	想法	他	可能	制作	一个	站立	,

有一天，华盛顿带着一些幕僚去北方的一处高地考察，他们认为他可能会在那里设防。

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][kæmp] [wer] [hiː; hi] [ðen] [wʌz; wəz] .

and	leave	the	camp	where	he	then	was	.
和	离开	这	营	在哪里	他	然后	曾是	.

然后离开他当时所在的营地。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] , " [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [graʊnd] [wer] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] . "

One	of	them	said	,	"	There	is	the	ground	where	we	ought	to	be	.	"
一	的	他们	说	,	"	那里	是	这	地面	在哪里	我们	应该	到	是	.	"

其中一人说：“这就是我们应该在的地方。”

" [let] [ˌjuː ˈes][goʊ] [ðen] [ænd; ənd] [vjuː] [ˌaɪ ˈtiː] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

"	Let	us	go	then	and	view	it	,	"	said	Wash	-	ing	-	ton	.
"	让	我们	去	然后	和	看法	它	,	"	说	洗	-	ing	-	吨	.

“那我们就去看看吧，”华盛顿说。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] ,

They	were	on	their	way	to	the	place	,
他们	是	在	他们的	方式	到	这	地方	,

他们正前往那个地方，

[wen] [ə; eɪ] [hɔːrs] - [mæn][roʊd] [ʌp][ɪn] [heɪst] [ænd; ənd][kraɪd] [aʊt] , " [ðə; ði] [red] - [koʊts] [ɑːr; ər][ɪn]

when	a	horse	-	man	rode	up	in	haste	and	cried	out	,	"	The	red	-	coats	are	in
什么时候	一个	马	-	男人	骑	向上	在	匆忙	和	哭	出去	,	"	这	红色的	-	外套	是	在

[kæmp] , [sɜːr] ! "

camp	,	Sir	!	"
营	,	先生	!	"

这时，一个骑马的人飞奔而来，喊道：“先生，红衣军进营了！”

" [ðen] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , " [wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] - [θɪŋ] [els] [tuː; tə][duː][ðæn; ðən] [ðɪs]

"	Then	,	"	said	Wash	-	ing	-	ton	,	"	we	have	some	-	thing	else	to	do	than	this
"	然后	,	"	说	洗	-	ing	-	吨	,	"	我们	有	一些	-	事物	别的	到	做	比	这

,

,
,

“那么，”华盛顿说，“我们还有其他事情要做。”

" [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [pʊt] [spɜːrz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][set] [ɔːf][fɔːr; fər][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [fʊl]

"	and	at	once	put	spurs	to	his	horse	and	set	off	for	the	camp	at	full
"	和	在	一次	放	马刺	到	他的	马	和	放	离开	为了	这	营	在	满的

[spiːd] .

speed	.
速度	.

“然后他立刻给马扎上马刺，全速向营地出发。”

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðer; ðər][hiː; hi] [faʊnd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][foʊ] [ðæt]

When	he	reached	there	he	found	all	his	troops	drawn	up	to	meet	the	foe	that
什么时候	他	达到	那里	他	成立	全部	他的	军队	绘制	向上	到	见面	这	敌人	那

[wʌz; wəz][kloʊz][æt; ət][hænd] .

was	close	at	hand	.
曾是	关闭	在	手	.

当他到达那里时，发现他的所有部队都已列队迎击近在咫尺的敌人。

[ɪn][hɪz; ɪz][kɑːm] [wei] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [aʊt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði]

In	his	calm	way	he	turned	to	those	who	had	been	out	with	him	on	the
在	他的	冷静的	方式	他	转向	到	那些	WHO	有	到过	出去	和	他	在	这

[hɪlz] ,

hills	,
丘陵	,

他神态平静地转向那些曾和他一起在山上的人，

[ænd; ənd] [sed] " [goʊ] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər][poʊsts] , [ænd; ənd][duː][ðə; ði][best][juː; jʊ][kæn; kən] .

and	said	"	Go	back	to	your	posts	,	and	do	the	best	you	can	.
和	说	"	去	后退	到	你的	帖子	,	和	做	这	最好的	你	能	.

然后说：“回到你的岗位，尽你所能做到最好。”

" [ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [ʃɑːrp] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] , [ɪn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪv] [stænd] ,

"	A	short	,	sharp	fight	took	place	,	in	which	our	troops	made	a	brave	stand	,
"	一个	短的	,	锋利的	斗争	采取	地方	,	在	哪个	我们的	军队	制成	一个	勇敢的	站立	,

“双方进行了一场短暂而激烈的战斗，我方士兵英勇抵抗。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [red] - [koʊts][wɜːr; wər] [tuː] [strɔːŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [droʊv] [ðem; ðəm] [bæk]

but	the	red	-	coats	were	too	strong	for	them	,	and	drove	them	back
但	这	红色的	-	外套	是	也	强的	为了	他们	,	和	驾驶	他们	后退

[tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ,

to	the	camp	,
到	这	营	,

但红衣军实力太强，他们根本无法抵抗，最终被赶回了营地。

[ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] [hɪl] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [stʊd] .

and	seized	the	hill	on	which	they	had	stood	.
和	查获	这	爬坡道	在	哪个	他们	有	站立	.

并占领了他们所站的山丘。

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd] [haʊ] [leɪ] [nɑːt][fɑːr][ə; eɪ] - [pɑːrt] .

That	night	the	troops	of	Wash	-	ing	-	ton	and	Howe	lay	not	far	a	-	part	.
那	夜晚	这	军队	的	洗	-	ing	-	吨	和	豪	躺	不是	远的	一个	-	部分	.

当晚，华盛顿和豪的军队相距不远。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kept] [hɪz; ɪz] [men] [æt; ət] [wɜːrk] , [ænd; ənd] ['fɔrts] [wɜːr; wər] [bɪlt] , [ænd; ənd] [ɜːrθ] -

Wash	-	ing	-	ton	kept	his	men	at	work	,	and	forts	were	built	,	and	earth	-
洗	-	ing	-	吨	保留	他的	男人	在	工作	,	和	堡垒	是	建造	,	和	地球	-

[wɜːrks] [θroʊn] [ʌp] .

works	thrown	up	.
作品	抛掷	向上	.

华盛顿让他的部下不停地工作，修建了堡垒，筑起了土方工事。

[ðiːz] [wɜːrks][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːks] [ʌv; əv][kɔːrn] , [ɔːr] [meɪz] ,

These	works	were	made	of	the	stalks	of	corn	,	or	maize	,
这些	作品	是	制成	的	这	茎	的	玉米	,	或者	玉米	,

这些作品是用玉米秆制成的，或者说是玉米棒子。

[wɪtʃ] [ðə; ði][men] [tʊk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fiːld] [nɪr] [æt; ət][hænd] .

which	the	men	took	from	a	field	near	at	hand	.
哪个	这	男人	采取	从	一个	场地	靠近	在	手	.

这些人是从附近的田地里拿来的。

[ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːks] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɑːn][ðem; ðəm] ,

The	roots	of	the	stalks	,	with	the	earth	on	them	,
这	根	的	这	茎	,	和	这	地球	在	他们	,

茎秆的根部，带着泥土，

[wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrks] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðæt] [sɑːd] [ʌv; əv] [græs] ,

were	placed	on	the	face	of	the	works	,	in	the	same	way	that	sods	of	grass	,
是	放置	在	这	脸	的	这	作品	,	在	这	相同的	方式	那	草皮	的	草	,

像铺草皮一样，将它们放置在工程表面。

[ænd; ənd][lɔːgz][ʌv; əv] [wʊd] [wɜːr; wər] [juːst] .

and	logs	of	wood	were	used	.
和	日志	的	木头	是	用过的	.

并使用了原木。

[ðə; ði][tɑːps][wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ɪn] ,

The	tops	were	turned	in	,
这	最高额	是	转向	在	,

上衣都翻过来了，

[ænd; ənd] [luːs] [ɜːrθ] [θroʊn] [ɑːn][ðem; ðəm][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [held] [ɪn] [pleɪs] ,

and	loose	earth	thrown	on	them	so	that	they	were	held	in	place	,
和	松动的	地球	抛掷	在	他们	所以	那	他们	是	握住	在	地方	,

并在它们上面撒上松散的泥土，使它们固定住。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃiːld] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv] [smɔːl] - [ɑːrmz] .

and	made	a	good	shield	from	the	fire	of	small	-	arms	.
和	制成	一个	好的	盾	从	这	火	的	小的	-	武器	.

并能有效抵挡小型武器的射击。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

The	next	day	,
这	下一个	天	,

第二天，

[wen] [haʊ] [sɔː] [haʊ] [mʌtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðer; ðər]

when	Howe	saw	how	much	had	been	done	by	our	troops	to	add	to	their
什么时候	豪	锯	如何	很多	有	到过	完毕	经过	我们的	军队	到	添加	到	他们的

当豪看到我们的军队为增加他们的战果做了多少工作时，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	76	]
[	页	-	]

[第76页]

[streŋθ] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][plænz] .

strength	,	he	made	a	change	in	his	plans	.
力量	,	他	制成	一个	改变	在	他的	计划	.

他凭借着强大的力量，改变了计划。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [men] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][sæd] [plaɪt] ,

His	own	men	were	in	a	sad	plight	,
他的	自己的	男人	是	在	一个	伤心	困境	,

他自己的部下处境十分悲惨。

[ænd; ənd][nɑːt][fɪt][tuː; tə][koʊp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wel] - [fed] [truːps] [ðæt] [kept] [ðem; ðəm][æt; ət] [beɪ] .

and	not	fit	to	cope	with	the	well	-	fed	troops	that	kept	them	at	bay	.
和	不是	合身	到	应付	和	这	出色地	-	美联储	军队	那	保留	他们	在	湾	.

他们无法应对那些将他们挡在外面的、训练有素的军队。

[ðə; ði] [naɪts] [wɜːr; wər][koʊld] , [ðə; ði] [fɔːl] [reɪnz] [set] [ɪn] ,

The	nights	were	cold	,	the	Fall	rains	set	in	,
这	夜晚	是	寒冷的	,	这	落下	雨	放	在	,

夜晚寒冷，秋雨渐起。

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] [wɜːr; wər] [ɪl] .

and	not	a	few	of	the	red	-	coats	were	ill	.
和	不是	一个	很少	的	这	红色的	-	外套	是	患病的	.

不少红衣士兵都病了。

[ðer; ðər] [tʃiːfs] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn] [streɪt] [laɪnz] ,

Their	chiefs	knew	how	to	fight	in	straight	lines	,
他们的	酋长们	知道	如何	到	斗争	在	直的	线条	,

他们的首领懂得如何进行直线作战，

[bʌt; bət][wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [ʃruːd] [ænd; ənd][soʊ] [kwɪk] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] [wʌt] [leɪ] [æt; ət][hænd]

but	were	not	so	shrewd	and	so	quick	to	make	use	of	what	lay	at	hand
但	是	不是	所以	精明	和	所以	快的	到	制作	使用	的	什么	躺	在	手

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] [tʃiːfs] [wɜːr; wər] .

as	our	chiefs	were	.
作为	我们的	酋长们	是	.

但他们不像我们的首领那样精明，那样迅速地利用手头的资源。

[soʊ][hiː; hi] [broʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][kæmp] ,

So	he	broke	up	his	camp	,
所以	他	打破	向上	他的	营	,

于是他解散了营地。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][fjuː][deɪz][ðə; ði][hoʊl] [fɔːrs][ʌv; əv][red] - [koʊts][fel][bæk][frʌm; frəm][waɪt] [pleɪnz] .

and	in	a	few	days	the	whole	force	of	red	-	coats	fell	back	from	White	Plains	.
和	在	一个	很少	天	这	所有的	力量	的	红色的	-	外套	跌倒	后退	从	白色的	平原	.

几天之内，所有红衣军都从白原撤退了。

[bʌt; bət][ðə; ði][straɪf][wʌz; wəz][kept][ʌp][æt; ət][ðə; ði][nɔːrθ] ,

But	the	strife	was	kept	up	at	the	North	,
但	这	冲突	曾是	保留	向上	在	这	北	,

但北方的冲突仍在继续。

[ænd; ənd][ðə; ði][foʊz][wɜːr; wər][æt; ət][wɜːrk][ɑːn] [siː] [ænd; ənd][ɑːn][lænd][frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə][ɑːl]

and	the	foes	were	at	work	on	sea	and	on	land	from	New	York	to	Al
和	这	敌人	是	在	工作	在	海	和	在	土地	从	新的	约克	到	阿尔

- [ˌbiː 'eɪ] - [ˌɛn'waɪ] .

-	ba	-	ny	.
-	ba	-	纽约	.

敌人从纽约到奥尔巴尼，在海上和陆地上都发动了进攻。

['aʊər; ɑːr] [truːps] [met][wɪð; wɪθ] [ɪl] - [lʌk] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][griːf] .

Our	troops	met	with	ill	-	luck	,	and	Wash	-	ing	-	ton	was	filled	with	grief	.
我们的	军队	遇见	和	患病的	-	运气	,	和	洗	-	ing	-	吨	曾是	已填	和	悲伤	.

我们的部队遭遇了不幸，华盛顿举国哀悼。

[fɔːrt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] ; [fɔːrt] [liː] [wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz] ;

Fort	Wash	-	ing	-	ton	was	in	the	hands	of	the	foe	;	Fort	Lee	was	of	no	use	;
堡	洗	-	ing	-	吨	曾是	在	这	双手	的	这	敌人	;	堡	李	曾是	的	不	使用	;

华盛顿堡落入敌手；李堡毫无用处；

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][muːv][ʌv; əv][ðə; ði][red] - [koʊts][wʌz; wəz][tuː; tə][krɔːs][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] ,

and	the	next	move	of	the	red	-	coats	was	to	cross	the	Hud	-	son	,
和	这	下一个	移动	的	这	红色的	-	外套	曾是	到	叉	这	哈德	-	儿子	,

[nɔːrθ] [ʌv; əv][fɔːrt] [liː] ,

north	of	Fort	Lee	,
北	的	堡	李	,

英军的下一步行动是渡过哈德逊河，从李堡以北推进。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [θruː] [nuː] [dʒɜr] - [saɪ] .

and	make	their	way	through	New	Jer	-	sey	.
和	制作	他们的	方式	通过	新的	杰里	-	赛	.

他们一路穿过新泽西州。

[baɪ] [ðæt] [miːnz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ʃʌt] [ɪn][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [truːps] - [twɪkst][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn][ænd; ənd]

By	that	means	they	could	shut	in	all	our	troops	'	twixt	the	Hud	-	son	and
经过	那	方法	他们	可以	关闭	在	全部	我们的	军队	-	中间	这	哈德	-	儿子	和

[ðə; ði] [hæk] - [ɪn] - [sæk] .

the	Hack	-	en	-	sack	.
这	黑客	-	英文	-	解雇	.

通过这种方式，他们可以将我们所有的军队围困在哈德逊河和哈克恩萨克河之间。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn][æt; ət][wʌns] [sent] [ɔːf][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [brɪdʒ] [æt; ət] [hæk] - [ɪn] - [sæk]

Wash	-	ing	-	ton	at	once	sent	off	his	men	to	save	the	bridge	at	Hack	-	en	-	sack
洗	-	ing	-	吨	在	一次	发送	离开	他的	男人	到	节省	这	桥	在	黑客	-	英文	-	解雇

.

:
.

华盛顿立即派人去营救哈肯萨克大桥。

[noʊ][taɪm][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][lɔːst] .

No	time	was	to	be	lost	.
不	时间	曾是	到	是	丢失的	.

一刻也不能耽搁。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][ɔːl] [heɪst] ,
They **left** **the** **camp** **with** **all** **haste** **,**
他们 左边 这 营 和 全部 匆忙 ,

他们匆匆离开了营地。

[bʌt; bət] [er] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [hæk] - [ɪn] - [sæk] [ðə; ði][væn] - [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ][wʌz; wəz]
but **ere** **they** **could** **reach** **the** **Hack** **-** **en** **-** **sack** **the** **van** **-** **guard** **of** **the** **foe** **was**
但 埃雷 他们 可以 抵达 这 黑客 - 英文 - 解雇 这 货车 - 警卫 的 这 敌人 曾是
[kloʊz] [æt; ət][ðer; ðər] [hiːlz] .
close **at** **their** **heels** **.**
关闭 在 他们的 高跟鞋 .

但是，当他们到达“砍伐者”营地时，敌军先锋队已经紧随其后。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] [faɪt] [wʊd] [teɪk] [pleɪs] ,
It **was** **thought** **that** **a** **fight** **would** **take** **place** **,**
它 曾是 想法 那 一个 斗争 会 拿 地方 ,

人们认为将会发生一场战斗。

[bʌt; bət][kɔːrn] - [ˈwɔl] - [liː; liːs] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [slept] [ðæt] [naɪt] [ɪn]
but **Corn** **-** **wal** **-** **lis** **turned** **back** **and** **some** **of** **his** **troops** **slept** **that** **night** **in**
但 玉米 - 沃尔 - 列表 转向 后退 和 一些 的 他的 军队 睡着了 那 夜晚 在
[ðə; ði] [tents] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd] [left] .
the **tents** **that** **our** **men** **had** **left** **.**
这 帐篷 那 我们的 男人 有 左边 .

但是康沃尔将军折返了，他的一些士兵当晚就睡在我们士兵留下的帐篷里。

[ðiːz] [wɜːr; wər][dɑːrk] [deɪz] .
These **were** **dark** **days** **.**
这些 是 黑暗的 天 .

那段日子很黑暗。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [θruː] [nuː] [dʒɜr] - [sai] , [hɑːrd] [prest] [baɪ][kɔːrn] - [ˈwɔl] -
Wash **-** **ing** **-** **ton** **led** **his** **troops** **through** **New** **Jer** **-** **sey** **,** **hard** **pressed** **by** **Corn** **-** **wal** **-**
洗 - ing - 吨 引领 他的 军队 通过 新的 杰里 - 赛 , 难的 按下 经过 玉米 - 沃尔 -
[liː; liːs] ,
lis **,**
列表 ,

华盛顿率领他的军队穿过新泽西州，受到康沃尔的猛烈攻击。

[huːz] [væn] - [gɑːrd] [keɪm] [ɪn] - [tuː; tə] [nuː] - [ɑːrk][dʒʌst][æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [rɪr] - [gɑːrd]
whose **van** **-** **guard** **came** **in** **-** **to** **New** **-** **ark** **just** **as** **Wash** **-** **ing** **-** **ton's** **rear** **-** **guard**
谁 货车 - 警卫 来了 在 - 到 新的 - 方舟 只是 作为 洗 - ing - 吨的 后部 - 警卫
[hæd; həd] [left] [ˌaɪ ˈtiː] .
had **left** **it** **.**
有 左边 它 .

他们的先锋部队抵达纽瓦克时，华盛顿的后卫部队刚刚离开。

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [kæmp][wɜːr; wər][ɪn] [flaɪt] .
His **whole** **camp** **were** **in** **flight** **.**
他的 所有的 营 是 在 航班 .

他的整个营地都逃走了。

[hiː; hi] [steɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [æt; ət] [nuː] [ˈbrʌnz] - [wɪk] ,
He **staid** **a** **few** **days** **at** **New** **Bruns** **-** **wick** **,**
他 稳重 一个 很少 天 在 新的 布伦斯 - 灯芯 ,

他在新不伦瑞克省待了几天，

[ɪn] [hoʊps] [ðæt] [freʃ] [truːps] [wʊd] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] , [bʌt; bət] [nʌn] [keɪm] ,
in **hopes** **that** **fresh** **troops** **would** **be** **sent** **to** **his** **aid** **,** **but** **none** **came** **,**
在 希望 那 新鲜的 军队 会 是 发送 到 他的 援助 , 但 没有任何 来了 ,

他希望会有援军前来支援，但却一无所获。

[ðoʊ] [hɪz; ɪz] [niːdz] [wɜːr; wər][soʊ] [greɪt] .

though	his	needs	were	so	great	.
尽管	他的	需求	是	所以	伟大的	.

尽管他的需求非常大。

[ðə; ði][men] [huː] , [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] , [wʊd] [siːz] [ðer; ðər]['gʌnz][ænd; ənd][dʒɔɪn][hɪz; ɪz][ræŋks] ,

The	men	who	,	as	he	thought	,	would	seize	their	guns	and	join	his	ranks	,
这	男人	WHO	,	作为	他	想法	,	会	抢占	他们的	枪支	和	加入	他的	排名	,

他以为那些人会拿起枪加入他的队伍，

[fled][frʌm; frəm][ðer; ðər]['hoʊmz][ænd; ənd] [sɔːt] [ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðæt]

fled	from	their	homes	and	sought	a	safe	place	as	soon	as	they	heard	that
逃亡	从	他们的	房屋	和	寻求	一个	安全的	地方	作为	很快	作为	他们	听到	那

[ðə; ði] [red] - [koʊts][wɜːr; wər] [nɪr] .

the	red	-	coats	were	near	.
这	红色的	-	外套	是	靠近	.

他们一听到红衣军临近，就立即逃离家园，寻找安全的地方。

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['deləwɛə] . — [piː] . - .

CROSSING	THE	DELAWARE	.	—	P	.	78	.
过境	这	特拉华州	.	—	P	.	-	.

穿越特拉华河——第 78 页。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	77	]
[	页	-	]

[第77页]

[ɑːn][diː] - [sɛm] - [bəː][ˌtuː'tuː] , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn][wʌz; wəz][æt; ət][tren] - [tʌn] , [wer] [hiː; hi] [meɪd]

On	De	-	cem	-	ber	2	,	Wash	-	ing	-	ton	was	at	Tren	-	ton	,	where	he	made
在	德	-	水泥	-	ber	2	,	洗	-	ing	-	吨	曾是	在	群勃龙	-	吨	,	在哪里	他	制成

[bʌt; bət][ə; eɪ] [briːf] [hɔːlt] .

but	a	brief	halt	.
但	一个	简短的	停止	.

12月2日，华盛顿抵达特伦顿，但只是短暂停留。

[ðen] [hiː; hi] [krɔːst] [ðə; ði][del] - [ə; eɪ] - [wer] , [ænd; ənd][left] [nuː] [dʒɜr] - [saɪ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]

Then	he	crossed	the	Del	-	a	-	ware	,	and	left	New	Jer	-	sey	in	the	hands	of
然后	他	交叉	这	德尔	-	一个	-	仓库	,	和	左边	新的	杰里	-	赛	在	这	双手	的

[ðə; ði][foʊ] .

the	foe	.
这	敌人	.

然后他渡过特拉华河，把新泽西州留给了敌人。

[ɪf] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wʌns][gɑːt][tuː; tə] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] ,

If	he	and	his	men	once	got	to	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	,
如果	他	和	他的	男人	一次	得到	到	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	,

如果他和他的手下到达了费城，

[ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] [truːps] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] [huːz] [eɪd] [ðeɪ] [maɪt] [hoʊp][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] [ðə; ði] [red]

they	would	find	troops	there	with	whose	aid	they	might	hope	to	turn	back	the	red
他们	会	寻找	军队	那里	和	谁	援助	他们	可能	希望	到	转动	后退	这	红色的

- [koʊts][soʊ][kloʊz][ɑːn][ðer; ðər] [træk] .

-	coats	so	close	on	their	track	.
-	外套	所以	关闭	在	他们的	追踪	.

他们会在那里找到部队，希望借助这些部队的力量击退紧追不舍的红衫军。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [liː] , [huː] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hiːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] , [wʌz; wəz][æt; ət][ˌem oʊ ˈɑːr] -

Gen	-	er	-	al	Lee	,	who	was	at	the	heels	of	the	foe	,	was	at	Mor	-
Gen	-	呃	-	al	李	,	WHO	曾是	在	这	高跟鞋	的	这	敌人	,	曾是	在	莫尔	-

[ˈrɪs] - [taʊn] , [diː] - [sɛm] - [bəː] - ,

ris	-	town	,	De	-	cem	-	ber	11	,
ris	-	镇	,	德	-	水泥	-	ber	-	,

李将军紧追敌军，于12月11日抵达莫里斯敦。

[wer] [hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə][hɔːlt][fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [ʃuːz] .

where	his	troops	had	been	forced	to	halt	for	two	days	for	want	of	shoes	.
在哪里	他的	军队	有	到过	强制	到	停止	为了	二	天	为了	想	的	鞋	.

他的部队因为缺少鞋子，被迫在那里停顿了两天。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [iːz] , [ænd; ənd][tuː; tə][laɪ] [leɪt] [ɪn][bed] .

He	was	a	man	who	loved	his	ease	,	and	to	lie	late	in	bed	.
他	曾是	一个	男人	WHO	喜爱	他的	舒适	,	和	到	说谎	晚的	在	床	.

他是一个喜欢安逸生活、喜欢睡到很晚的人。

[wʌn] [deɪ] [æz; əz][hiː; hi][sæt][æt; ət][ə; eɪ] [desk] [wɪð; wɪθ] [pen] [ɪn][hænd] ,

One	day	as	he	sat	at	a	desk	with	pen	in	hand	,
一	天	作为	他	卫星	在	一个	桌子	和	笔	在	手	,

有一天，他坐在书桌前，手里拿着笔，

[wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [eɪdz] [neɪmd] [ˈwɪl] - [kɪn] - [sʌn] , [huː] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

one	of	his	aides	named	Wil	-	kin	-	son	,	who	was	with	him	,
一	的	他的	助手	命名	威尔	-	亲属	-	儿子	,	WHO	曾是	和	他	,

他的一位名叫威尔金森的助手当时和他在一起。

[lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] [leɪn] [ðæt] [led][frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [roʊd][ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ]

looked	down	the	lane	that	led	from	the	house	to	the	main	road	and	saw	a
看起来	向下	这	车道	那	引领	从	这	房子	到	这	主要的	路	和	锯	一个

[bænd][ʌv; əv] [red] - [koʊts] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] .

band	of	red	-	coats	on	horse	-	back	.
乐队	的	红色的	-	外套	在	马	-	后退	.

沿着从房子通往主路的巷子望去，看到一群骑着马的红衣士兵。

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [liː] " [hɪr] [ɑːr; ər][ðə; ði] [red] - [koʊts] ! "

He	cried	out	to	Lee	"	Here	are	the	red	-	coats	!	"
他	哭	出去	到	李	"	这里	是	这	红色的	-	外套	!	"

他向李将军喊道："红衣军来了！"

" [wer] ? " [sed] [liː] .

"	Where	?	"	said	Lee	.
"	在哪里	?	"	说	李	.

"在哪儿？"李问道。

" [raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ! "

"	Round	the	house	!	"
"	圆形的	这	房子	!	"

"绕着房子转！"

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [gɑːrd] ? " [sed] [liː] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [oʊθ] .

"	Where	is	the	guard	?	"	said	Lee	with	an	oath	.
"	在哪里	是	这	警卫	?	"	说	李	和	一个	誓言	.

"卫兵在哪儿？"李怒吼道。

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [gɑːrd] ?

"	Where	is	the	guard	?
"	在哪里	是	这	警卫	?

警卫在哪里?

[waɪ] [dəunt] [ðeɪ] ['faɪər] ?

Why	**don't**	**they**	**fire**	**?**
为什么	不	他们	火	?

他们为什么不开枪?

" [ðə; ði] [gɑːrdz] [hæd; həd][nɑːt] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] ,

"	**The**	**guards**	**had**	**not**	**thought**	**it**	**worth**	**while**	**to**	**keep**	**watch**	**,**
"	这	守卫	有	不是	想法	它	值得	尽管	到	保持	手表	,

守卫们认为没有必要继续监视。

[wen] [ðer; ðər] [tʃiːf] [wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [iːz] ,

when	**their**	**chief**	**was**	**so**	**much**	**at**	**his**	**ease**	**,**
什么时候	他们的	首席	曾是	所以	很多	在	他的	舒适	,

当他们首领如此轻松自在的时候，

[soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [stækt] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]

so	**they**	**had**	**stacked**	**their**	**arms**	**and**	**sat**	**down**	**on**	**the**	**south**	**side**	**of**	**a**
所以	他们	有	堆叠	他们的	武器	和	卫星	向下	在	这	南	边	的	一个

[haʊs] [tuː; tə] [sʌn] [ðem; ðəm] - [selvz] .

house	**to**	**sun**	**them**	**-**	**selves**	**.**
房子	到	太阳	他们	-	自我	.

于是他们把武器叠好，坐在房子南侧晒太阳。

[æz; əz][ðə; ði] [hɔːrs] - [men] [keɪm] [ʌp] [ðeɪ] [geɪv] [tʃeɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːrdz] [huː] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər]

As	**the**	**horse**	**-**	**men**	**came**	**up**	**they**	**gave**	**chase**	**to**	**the**	**guards**	**who**	**fled**	**for**	**their**
作为	这	马	-	男人	来了	向上	他们	给予	追赶	到	这	守卫	WHO	逃亡	为了	他们的

[laɪvz; lɪvz] ,

lives	**,**
生活	,

骑兵赶到后，追赶那些仓皇逃命的守卫。

[ænd; ənd] [left] [liː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪd] [tuː; tə][duː][ðə; ði] [best] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

and	**left**	**Lee**	**and**	**his**	**aide**	**to**	**do**	**the**	**best**	**that**	**they**	**could**	**.**
和	左边	李	和	他的	助手	到	做	这	最好的	那	他们	可以	.

然后就留下李和他的助手尽力而为。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [druː] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] [wer] [liː] [wʌz; wəz] ,

The	**red**	**-**	**coats**	**drew**	**near**	**the**	**house**	**where**	**Lee**	**was**	**,**
这	红色的	-	外套	画	靠近	这	房子	在哪里	李	曾是	,

红衣士兵逼近了李将军所在的房子。

[ænd; ənd] [swɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [set]['faɪər][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðə; ði][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [ʃoʊd] [faɪt] .

and	**swore**	**that**	**they**	**would**	**set**	**fire**	**to**	**it**	**if**	**the**	**Gen**	**-**	**er**	**-**	**al**	**showed**	**fight**	**.**
和	发誓	那	他们	会	放	火	到	它	如果	这	Gen	-	呃	-	al	显示	斗争	.

他们发誓，如果将军胆敢反抗，他们就放火烧毁它。

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [jiːld] ,

So	**he**	**was**	**forced**	**to**	**yield**	**,**
所以	他	曾是	强制	到	屈服	,

所以他被迫让步。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [brɔːt] [aʊt] [ɪn] [greɪt] [heɪst] — [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ʌv; əv]

and	**was**	**brought**	**out**	**in**	**great**	**haste**	**—**	**for**	**they**	**wished**	**to**	**make**	**sure**	**of**
和	曾是	带来	出去	在	伟大的	匆忙	—	为了	他们	希望	到	制作	当然	的

[ðer; ðər] [praɪz] — [ænd; ənd] [pleɪst] [ɑːn] ['wɪl] - [kɪn] - ['sʌnz] [hɔːrs] [wɪtʃ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .

their	**prize**	**—**	**and**	**placed**	**on**	**Wil**	**-**	**kin**	**-**	**son's**	**horse**	**which**	**stood**	**at**	**the**	**door**	**.**
他们的	奖	—	和	放置	在	威尔	-	亲属	-	儿子的	马	哪个	站立	在	这	门	.

他们急忙将奖品带了出来——因为他们想确保得到奖品——并放在站在门口的威尔金森的马上。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət] halfdrest , [hæd; həd][noʊ][hæt][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [wɔːr] [loʊ] [ʃuːz] ,

He	**was**	**but**	**halfdrest**	**,**	**had**	**no**	**hat**	**on**	**his**	**head**	**,**	**and**	**wore**	**low**	**shoes**	**,**
他	曾是	但	halfdrest	,	有	不	帽子	在	他的	头	,	和	穿着	低的	鞋	,

他衣衫褴褛，头上没戴帽子，脚上穿着低帮鞋。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [luːs] [rʌf] [koʊt] .

and	a	loose	rough	coat	.
和	一个	松动的	粗糙的	外套	.

还有一层松散粗糙的外套。

[ɪn] [ðɪs] [staɪl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][raɪd][tuː; tə] [nuː] ['brʌnz] - [wɪk] ,

In	this	style	he	had	to	ride	to	New	Bruns	-	wick	,
在	这	风格	他	有	到	骑	到	新的	布伦斯	-	灯芯	,

他必须以这种方式骑马前往新不伦瑞克省。

[wer] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][set] [ɔːf][ðer; ðər][bɪg] ['gʌnz] ,

where	the	King's	troops	at	sight	of	him	set	off	their	big	guns	,
在哪里	这	国王学院	军队	在	视线	的	他	放	离开	他们的	大的	枪支	,

国王的军队一见到他就鸣放了重炮。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][dʒɔɪ][wʌz; wəz] [greɪt] .

for	their	joy	was	great	.
为了	他们的	喜悦	曾是	伟大的	.

因为他们的喜悦是巨大的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	78	]
[	页	-	]

[第78页]

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [liː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [bloʊ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]

The	loss	of	Lee	was	thought	at	the	time	to	be	a	great	blow	to	our
这	损失	的	李	曾是	想法	在	这	时间	到	是	一个	伟大的	吹	到	我们的

[kɔːz] ,

cause	,
原因	,

当时人们认为李将军的阵亡对我们的事业是一个巨大的打击。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hoʊpt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [duː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][tuː; tə][æn; ən][end] ,

as	it	was	hoped	that	he	would	do	much	to	bring	the	war	to	an	end	,
作为	它	曾是	希望	那	他	会	做	很多	到	带来	这	战争	到	一个	结尾	,

人们曾寄希望于他能为结束战争做出巨大贡献。

[ænd; ənd][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] [sɔːr] [streɪts] .

and	to	lead	the	troops	out	of	their	sore	straits	.
和	到	带领	这	军队	出去	的	他们的	疮	海峡	.

并带领军队走出困境。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][del] - [ə; eɪ] -

In	the	mean	-	time	Wash	-	ing	-	ton	was	on	his	way	to	cross	the	Del	-	a	-
在	这	意思是	-	时间	洗	-	ing	-	吨	曾是	在	他的	方式	到	叉	这	德尔	-	一个	-

[wer] .

ware	.
仓库	.

与此同时，华盛顿正前往渡过特拉华河。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

There	was	snow	on	the	ground	,
那里	曾是	雪	在	这	地面	,

地上有积雪。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [kʊd; kəd][biː; bi] [treɪst] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] - [spɑːts][frʌm; frəm]

and	the	march	of	the	troops	could	be	traced	by	the	blood	-	spots	from
和	这	行进	的	这	军队	可以	是	追踪	经过	这	血	-	地点	从

[ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huːz] [ʃuːz] [wɜːr; wər][wɔːrn] [aʊt] .

the	feet	of	those	whose	shoes	were	worn	out	.
这	脚	的	那些	谁	鞋	是	磨损	出去	.

士兵们的行军路线可以从那些鞋子磨损的人脚上的血迹中辨认出来。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [wɜːr; wər] [ɪn] [fɔːrs] [æt; ət] [tren] - [tʌn] , [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] , [neɪmd] ['rɑːl] ,

The	red	-	coats	were	in	force	at	Tren	-	ton	,	in	charge	of	a	man	,	named	Rahl	,
这	红色的	-	外套	是	在	力量	在	群勃龙	-	吨	,	在	收费	的	一个	男人	,	命名	拉尔	,

红衣军在特伦顿兵力雄厚，由一个名叫拉尔的人指挥。

[huː] [hæd; həd] [dʌn] [breɪv] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [æt; ət] [waɪt] [pleɪnz] [ænd; ənd] [fɔːrt] [wɑːʃ] -

who	had	done	brave	work	for	King	George	at	White	Plains	and	Fort	Wash	-
WHO	有	完毕	勇敢的	工作	为了	国王	乔治	在	白色的	平原	和	堡	洗	-

[ɪŋ] - [tʌn] .

ing	-	ton	.
ing	-	吨	.

曾在白原市和华盛顿堡为乔治国王英勇作战。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [plæn] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɔːrs] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

Wash	-	ing	-	ton's	plan	was	to	add	to	his	force	,	and	,	as	soon	as
洗	-	ing	-	吨的	计划	曾是	到	添加	到	他的	力量	,	和	,	作为	很快	作为

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ,

he	could	,
他	可以	,

华盛顿的计划是扩充他的军队，并且一旦条件允许，

[krɔːs] [ðə; ði] [del] - [ə; eɪ] - [wer] [ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [rest] [tren] - [tʌn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv]

cross	the	Del	-	a	-	ware	and	strive	to	wrest	Tren	-	ton	from	the	hands	of
叉	这	德尔	-	一个	-	仓库	和	努力	到	夺取	群勃龙	-	吨	从	这	双手	的

[ðə; ði] [foʊ] .

the	foe	.
这	敌人	.

渡过特拉华河，努力从敌人手中夺回特伦顿。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔːrs] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [striːm] [naɪn] [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] ;

He	and	his	force	were	to	cross	the	stream	nine	miles	north	of	the	town	;
他	和	他的	力量	是	到	叉	这	溪流	九	英里	北	的	这	镇	;

他和他的部队要渡过城镇以北九英里的溪流；

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [ˌiː'dʌbəljuː] - [ɪŋ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [krɔːs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə; eɪ] [maɪl] [saʊθ] [ʌv; əv]

Gen	-	er	-	al	Ew	-	ing	was	to	cross	with	his	troops	a	mile	south	of
Gen	-	呃	-	al	新	-	ing	曾是	到	叉	和	他的	军队	一个	英里	南	的

[ðə; ði] [taʊn] ;

the	town	;
这	镇	;

尤因将军将率领他的部队从镇南一英里处渡河；

[ænd; ənd] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [pʊt] - [nɑːm] [tuː; tə] [liːv] [æt; ət] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [saʊθ] [ʌv; əv] [bɜːr] - [lɪŋ] - [tʌn] .

and	Gen	-	er	-	al	Put	-	nam	to	leave	at	a	point	south	of	Bur	-	ling	-	ton	.
和	Gen	-	呃	-	al	放	-	纳姆	到	离开	在	一个	观点	南	的	伯	-	凌	-	吨	.

普特南将军将在伯灵顿以南的某个地点离开。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [boʊld] [skiːm] , [fʊl] [ʌv; əv] [rɪsk] [tuː; tə] [ɔːl] [huː] [tʊk] [pɑːrt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	was	a	bold	scheme	,	full	of	risk	to	all	who	took	part	in	it	,
它	曾是	一个	大胆的	方案	,	满的	的	风险	到	全部	WHO	采取	部分	在	它	,

这是一个大胆的计划，对所有参与者来说都充满了风险。

[jet] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [bʌt; bət] [tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn] , [ænd; ənd] [hoʊp] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

yet	there	was	naught	to	be	done	but	to	push	on	,	and	hope	for	the
然而	那里	曾是	零	到	是	完毕	但	到	推	在	,	和	希望	为了	这

[best] .

best	.
最好的	.

然而，除了继续前进并寄希望于最好的结果之外，别无他法。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

CHAPTER	XI	.
章	十一	.

第十一章

[ə; eɪ][sæd] [jɪr] .

A	SAD	YEAR	.
一个	伤心	年	.

令人悲伤的一年。

[kraɪst] - [mɑːs] [naɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][taɪm] [set][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði][del] - [ə; eɪ] - [wer] ,

Christ	-	mas	night	was	the	time	set	to	cross	the	Del	-	a	-	ware	,
基督	-	mas	夜晚	曾是	这	时间	放	到	叉	这	德尔	-	一个	-	仓库	,

圣诞节当晚是横渡特拉华河的时间。

[ænd; ənd][æt; ət][sʌn] - [set][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [muːv] .

and	at	sun	-	set	the	troops	were	on	the	move	.
和	在	太阳	-	放	这	军队	是	在	这	移动	.

日落时分，部队开始行军。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɑːrk] , [koʊld] [naɪt] .

It	was	a	dark	,	cold	night	.
它	曾是	一个	黑暗的	,	寒冷的	夜晚	.

那是一个漆黑寒冷的夜晚。

[ðə; ði][wɪnd][wʌz; wəz] [haɪ] , [ðə; ði][taɪd] [strɔːŋ] ,

The	wind	was	high	,	the	tide	strong	,
这	风	曾是	高的	,	这	潮	强的	,

风很大，潮水很强，

[ænd; ənd][ðə; ði] [striːm] [fʊl] [ʌv; əv] [keɪks] [ʌv; əv][aɪs] [wɪtʃ] [droʊv][ðə; ði]['boʊts] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər]

and	the	stream	full	of	cakes	of	ice	which	drove	the	boats	out	of	their
和	这	溪流	满的	的	蛋糕	的	冰	哪个	驾驶	这	船	出去	的	他们的

[kɔːrs] .

course	.
课程	.

溪流中满是冰块，把船只冲离了航线。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æt; ət] [taɪmz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['boʊts] [wʊd] [biː; bi] [krʌʃt] [tuː; tə]['bɪts] ,

It	seemed	at	times	as	if	the	boats	would	be	crushed	to	bits	,
它	似乎	在	时代	作为	如果	这	船	会	是	碎	到	比特	,

有时看起来这些船只好像要被压成碎片了。

[men] [huː] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə]['boʊts] , [ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [ʌp][ɑːn]

Men	who	were	used	to	boats	,	and	had	been	brought	up	on
男人	WHO	是	用过的	到	船	,	和	有	到过	带来	向上	在

那些习惯了乘船，并且从小就生活在船上的人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	79	]
[	页	-	]

[第79页]

[ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][hæd; həd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] [fɪrs] ['stɔrmz] [ænd; ənd][waɪld] [geɪlz] , [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː]

the	sea	,	and	had	fought	with	fierce	storms	and	wild	gales	,	found	it
这	海	,	和	有	战斗	和	凶猛的	暴风雨	和	荒野	狂风	,	成立	它

[hɑːrd][wɜːrk] ,

hard	work	,
难的	工作	,

他曾与大海搏斗，遭遇过猛烈的风暴和狂风，发现这是一项艰苦的工作。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [skɪl] , [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [frʌm; frəm] [ʃɔːr] [tuː; tə] [ʃɔːr] .

with	all	their	skill	,	to	make	their	way	from	shore	to	shore	.
和	全部	他们的	技能	,	到	制作	他们的	方式	从	支撑	到	支撑	.

他们凭借着全部的技能，从一个海岸游到另一个海岸。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huː] [krɔːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːps] ,

Wash	-	ing	-	ton	,	who	crossed	with	the	troops	,
洗	-	ing	-	吨	,	WHO	交叉	和	这	军队	,

华盛顿随军渡河，

[stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] [tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [fiːld] - ['gʌnz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][lænd] ,

stood	on	the	east	bank	till	all	the	field	-	guns	were	brought	to	land	,
站立	在	这	东方	银行	直到	全部	这	场地	-	枪支	是	带来	到	土地	,

一直坚守在东岸，直到所有野战炮都运到岸上。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɔːr] [əˈklɔk, əu-] [er] [ðə; ði][men] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər][laɪn][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] .

and	it	was	four	o'clock	ere	the	men	took	up	their	line	of	march	.
和	它	曾是	四	点钟	埃雷	这	男人	采取	向上	他们的	线	的	行进	.

直到下午四点，士兵们才列队行进。

[tren] - [tʌn] [wʌz; wəz] [naɪn] [maɪlz] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [riːtʃ] [ðer; ðər] [tɪl] [deɪ] - [laɪt] ,

Tren	-	ton	was	nine	miles	off	,	and	they	could	not	reach	there	till	day	-	light	,
群勃龙	-	吨	曾是	九	英里	离开	,	和	他们	可以	不是	抵达	那里	直到	天	-	光	,

特伦顿距离这里九英里，他们要到天亮才能到达那里。

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [ɔːf] [ðer; ðər] [gɑːrd] .

too	late	to	take	the	King's	troops	off	their	guard	.
也	晚的	到	拿	这	国王学院	军队	离开	他们的	警卫	.

为时已晚，无法放松国王军队的警惕。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [æt; ət] [tren] - [tʌn] [wɜːr; wər] [hiz] - ['ʃiː'ɑːn] , [frʌm; frəm] ['hesi] ,

Most	of	the	troops	at	Tren	-	ton	were	Hes	-	sians	,	from	Hesse	,
最多	的	这	军队	在	群勃龙	-	吨	是	赫斯	-	西恩斯	,	从	黑森州	,

特伦顿的大部分士兵都是来自黑森州的黑森人。

[ə; eɪ] [smɔːl] [dʒər] - [mæn] [steɪt] [huːz] [prɪns] [hæd; həd] [lent] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [fɔːr; fər] ['haɪər] .

a	small	Ger	-	man	state	whose	prince	had	lent	his	troops	to	King	George	for	hire	.
一个	小的	德国	-	男人	状态	谁	王子	有	借出的	他的	军队	到	国王	乔治	为了	聘请	.

这是一个德国小国，其王子曾将军队借给乔治国王雇佣。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['rɑːl] .

As	I	have	told	you	they	were	in	charge	of	Rahl	.
作为	我	有	讲述	你	他们	是	在	收费	的	拉尔	.

正如我之前告诉过你的，他们负责拉尔。

['rɑːl] [θɔːt] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bræs] [bænd][ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] ,

Rahl	thought	more	of	his	brass	band	than	he	did	of	his	men	,
拉尔	想法	更多的	的	他的	黄铜	乐队	比	他	做过	的	他的	男人	,

拉尔更看重他的铜管乐队，而不是他的士兵。

[wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] [ænd; ənd] [laɪkt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .

was	full	of	good	cheer	and	liked	to	have	a	good	time	.
曾是	满的	的	好的	欢呼	和	喜欢	到	有	一个	好的	时间	.

他性格开朗，喜欢享受美好时光。

[hiː; hi] [wʊd] [sɪt] [ʌp] [tɪl] [ə; eɪ] [leɪt] ['aʊər] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

He	would	sit	up	till	a	late	hour	in	the	night	,
他	会	坐	向上	直到	一个	晚的	小时	在	这	夜晚	,

他常常熬夜到深夜，

[ænd; ənd] [ðen] [laɪ][ɪn][bed] [tɪl] [naɪn][ə'klɔk, əu-][ðə; ði][nekst] [deɪ] .

and	then	lie	in	bed	till	nine	o'clock	the	next	day	.
和	然后	说谎	在	床	直到	九	点钟	这	下一个	天	.

然后一直躺在床上直到第二天早上九点。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [liːdz] [truːps] [tuː; tə][wɔːr][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][laɪk][ə; eɪ] [wɑːtʃ] - [dɔːg] ,

The	one	who	leads	troops	to	war	should	be	like	a	watch	-	dog	,
这	一	WHO	线索	军队	到	战争	应该	是	喜欢	一个	手表	-	狗	,

率领军队作战的人应该像看门狗一样。

[kwɪk] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd][tuː; tə] [hɪr] [ɔːl] [ðæt] [goʊz][ɑːn] ,

quick	to	see	and	to	hear	all	that	goes	on	,
快的	到	看	和	到	听到	全部	那	去	在	,

能迅速察觉和听到发生的一切，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

and	to	be	on	guard	at	all	times	.
和	到	是	在	警卫	在	全部	时代	.

时刻保持警惕。

[iːtʃ] [deɪ] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]['gʌnz] [drɔːn] [aʊt][ænd; ənd] ['drægd] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,

Each	day	he	had	the	guns	drawn	out	and	dragged	through	the	town	,
每个	天	他	有	这	枪支	绘制	出去	和	拖拽	通过	这	镇	,

他每天都把枪拔出来，拖着枪穿过城镇。

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][stɜːr][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][bænd] [aʊt] .

just	to	make	a	stir	and	have	the	band	out	.
只是	到	制作	一个	搅拌	和	有	这	乐队	出去	.

只是为了制造轰动，让乐队出来表演。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][mɑː] - [dʒɔː(r)][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɜːrθ] - [wɜːrks] [θroʊn] [ʌp]

But	when	the	Ma	-	jor	told	him	that	he	should	have	earth	-	works	thrown	up
但	什么时候	这	马	-	乔尔	讲述	他	那	他	应该	有	地球	-	作品	抛掷	向上

[ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['gʌnz][hiː; hi] [sed] ,

on	which	to	place	the	guns	he	said	,
在	哪个	到	地方	这	枪支	他	说	,

但当少校告诉他应该筑起土方工事来放置大炮时，他说：

" [puː] ! [puː] !

"	Pooh	!	pooh	!
"	呸	!	呸	!

“噗！噗！”

[let] [ðə; ði][foʊ] [kʌm] [ɑːn] !

Let	the	foe	come	on	!
让	这	敌人	来	在	!

让敌人来吧！

[wiːl] [tʃɑːrdʒ] [ɑːn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [beɪ] - [oʊ] - [net] ! "

We'll	charge	on	them	with	the	bay	-	o	-	net	!	"
出色地	收费	在	他们	和	这	湾	-	o	-	网	!	"

我们将用刺刀向他们发起冲锋！

" [bʌt; bət][hɛə][kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] , " [sed] [ðə; ði][oʊld][mɑː] - [dʒɔː(r)] , " [ˌaɪ 'tiː][kɔːsts][nɑːt] [mʌtʃ] ,

"	But	Herr	Col	-	o	-	nel	,	"	said	the	old	Ma	-	jor	,	"	it	costs	not	much	,
"	但	先生	上校	-	o	-	内尔	,	"	说	这	老的	马	-	乔尔	,	"	它	成本	不是	很多	,

“但是上校先生，”老少校说，“这花不了多少钱。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][help] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][hɑːrm] .

and	if	it	does	not	help	it	will	not	harm	.
和	如果	它	做	不是	帮助	它	将要	不是	伤害	.

即使没有帮助，也不会造成伤害。

" [bʌt; bət] ['rɑːl] [læft] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [dʒoʊk] ,

"	But	Rahl	laughed	as	if	he	thought	it	a	good	joke	,
"	但	拉尔	笑了	作为	如果	他	想法	它	一个	好的	开玩笑	,

但拉尔却笑了，好像觉得这是个好笑的笑话。

[tɜːrnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hiːl] [ænd; ənd] [went] [ɔːf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrks] [wɜːr; wər][nɑːt] [θroʊn] [ʌp] .

turned	on	his	heel	and	went	off	,	and	the	works	were	not	thrown	up	.
转向	在	他的	脚跟	和	去	离开	,	和	这	作品	是	不是	抛掷	向上	.

他转身就走，工程并未被推翻。

[ɑːn] [ðɪs] [naɪt] , [tuː] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr][ɪn][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [tren] - [tʌn] ,

On	this	night	,	too	,	there	was	a	great	stir	in	the	camp	at	Tren	-	ton	,
在	这	夜晚	,	也	,	那里	曾是	一个	伟大的	搅拌	在	这	营	在	群勃龙	-	吨	,

当晚，特伦顿营地也发生了巨大的骚动。

[fɔːr; fər][ðə; ði][men] [dɪd][ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [kiːp] [kraɪst] - [mɑːs] ,

for	the	men	did	their	best	to	keep	Christ	-	mas	,
为了	这	男人	做过	他们的	最好的	到	保持	基督	-	mas	,

因为男人们尽力过完了圣诞节。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [θɔːts] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [hoʊm] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr] [wʌnz][ðer; ðər] .

and	their	thoughts	were	of	home	and	the	dear	ones	there	.
和	他们的	想法	是	的	家	和	这	亲爱的	一个	那里	.

他们思念着家乡和那里的亲人。

[ðeɪ] [meɪd] [wʌt] [tʃɪr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [driːm] [ðæt] [ðə; ði][foʊ][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr]

They	made	what	cheer	they	could	,	and	did	not	dream	that	the	foe	was	so	near
他们	制成	什么	欢呼	他们	可以	,	和	做过	不是	梦	那	这	敌人	曾是	所以	靠近

.

:
.

他们竭尽全力地欢呼，却丝毫没有想到敌人已经近在咫尺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	80	]
[	页	-	]

[第 80 页]

[ə; eɪ][stɔːrm][ʌv; əv][heɪl][ænd; ənd] [snoʊ] [set][ɪn][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [truːps] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər]

A	storm	of	hail	and	snow	set	in	as	soon	as	our	troops	took	up	their
一个	风暴	的	冰雹	和	雪	放	在	作为	很快	作为	我们的	军队	采取	向上	他们的

[mɑːrtʃ] .

march	.
行进	.

我们的部队刚开始行军，就遭遇了冰雹和暴风雪。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [skers] [siː] [ðer; ðər] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [sliːt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [feɪs] .

They	could	scarce	see	their	way	through	the	sleet	they	had	to	face	.
他们	可以	稀少	看	他们的	方式	通过	这	霰	他们	有	到	脸	.

他们几乎看不清前方的路，因为外面正下着瓢泼大雨。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz][soʊ][koʊld] [ðæt] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [froʊz] [tuː; tə] [deθ] .

The	night	was	so	cold	that	two	of	the	men	froze	to	death	.
这	夜晚	曾是	所以	寒冷的	那	二	的	这	男人	冻住了	到	死亡	.

夜里天气极冷，两名男子被冻死了。

[æt; ət] [dɑːn] [ʌv; əv] [deɪ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [men] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt][æt; ət][ə; eɪ] [krɔːs] - [roʊd] ,

At	dawn	of	day	some	of	the	men	came	to	a	halt	at	a	cross	-	road	,
在	黎明	的	天	一些	的	这	男人	来了	到	一个	停止	在	一个	叉	-	路	,

天刚破晓时分，一些人在十字路口停了下来。

[wer] [ðeɪ] [dɪd][ðer; ðər][best][tuː; tə][draɪ][ðer; ðər]['gʌnz] .

where	they	did	their	best	to	dry	their	guns	.
在哪里	他们	做过	他们的	最好的	到	干燥	他们的	枪支	.

他们在那里尽力晾干枪支。

[bʌt; bət][sʌm; səm][wɜːr; wər][pæst][juːz] , [ænd; ənd][wɜːrd][wʌz; wəz][sent][tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ʌv; əv]

But	some	were	past	use	,	and	word	was	sent	to	Wash	-	ing	-	ton	of
但	一些	是	过去的	使用	,	和	单词	曾是	发送	到	洗	-	ing	-	吨	的

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɑːrmz] .

the	state	of	their	arms	.
这	状态	的	他们的	武器	.

但有些纹章已经过时，纹章状况的消息被送往华盛顿。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [daʊt] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

They	were	in	doubt	what	to	do	.
他们	是	在	怀疑	什么	到	做	.

他们不知所措。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn][ə; eɪ][bɜːrst][ʌv; əv][reɪdʒ] [beɪd] [ðə; ði][mæn][goʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [æt; ət]

Wash	-	ing	-	ton	in	a	burst	of	rage	bade	the	man	go	back	to	his	chief	at
洗	-	ing	-	吨	在	一个	爆裂	的	愤怒	巴德	这	男人	去	后退	到	他的	首席	在

[wʌns] ,

once	,
一次	,

华盛顿勃然大怒，命令那人立刻回去见他的上司。

[ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt]['faɪər] .

and	tell	him	to	push	on	and	charge	if	he	could	not	fire	.
和	告诉	他	到	推	在	和	收费	如果	他	可以	不是	火	.

告诉他如果不能开火就继续冲锋。

[æt; ət] [eɪt] [əˈklɔk, əu-] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [druː] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

At	eight	o'clock	Wash	-	ing	-	ton	drew	near	the	town	at	the	head	of	his
在	八	点钟	洗	-	ing	-	吨	画	靠近	这	镇	在	这	头	的	他的

[truːps] .

troops	.
军队	.

八点钟，华盛顿率领军队逼近了这座城市。

[hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [tʃɑːp] [wʊd] [baɪ][ðə; ði][roʊd] - [saɪd]

He	went	up	to	a	man	who	had	come	out	to	chop	wood	by	the	road	-	side
他	去	向上	到	一个	男人	WHO	有	来	出去	到	劈	木头	经过	这	路	-	边

[ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [wer] [ðə; ði] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [huː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [aʊt] - [poʊst][ʌv; əv] -

and	asked	him	where	the	guard	was	who	stood	at	the	out	-	post	of	Rahl's
和	问	他	在哪里	这	警卫	曾是	WHO	站立	在	这	出去	-	邮政	的	-

[kæmp] .

camp	.
营	.

他走到一个出来在路边砍柴的男人面前，问他驻守在拉尔营地前哨的卫兵在哪里。

[ðə; ði][mæn] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [hɑːrʃ] [vɔɪs] , " [aɪ][dəunt] [noʊ] . "

The	man	said	in	a	harsh	voice	,	"	I	don't	know	.	"
这	男人	说	在	一个	残酷的	嗓音	,	"	我	不	知道	.	"

那人语气生硬地说："我不知道。"

" [juː; jʊ] [meɪ] [tel] [hɪm; ɪm] , " [sed] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] [huː] [stʊd] [nɪr] ,

"	You	may	tell	him	,	"	said	one	of	our	men	who	stood	near	,
"	你	可能	告诉	他	,	"	说	一	的	我们的	男人	WHO	站立	靠近	,

"你可以告诉他，"我们一个站在附近的人说道。

" [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

"	for	that	is	Gen	-	er	-	al	Wash	-	ing	-	ton	.
"	为了	那	是	Gen	-	呃	-	al	洗	-	ing	-	吨	.

因为那就是华盛顿将军。

" [æt; ət][wʌns][ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [keɪm] [ɔː(r)][ðə; ði][mæn][tuː; tə] [huːm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [spoʊk] .

"	At	once	a	great	change	came	o'er	the	man	to	whom	Wash	-	ing	-	ton	spoke	.
"	在	一次	一个	伟大的	改变	来了	超过	这	男人	到	谁	洗	-	ing	-	吨	辐	.

“华盛顿谈话的那个人，立刻发生了巨大的变化。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd][kraɪd] , " [gɑːd] [bles] [juː; jʊ] !

He	raised	his	hands	,	and	cried	,	"	God	bless	you	!
他	提高	他的	双手	,	和	哭	,	"	上帝	保佑	你	!

他举起双手，喊道：“上帝保佑你！”

[gɑːd] [bles] [juː; jʊ] ! " [ænd; ənd] [ðen] [ʃoʊd] [wer] [ðə; ði] [gɑːrdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .

God	bless	you	!	"	and	then	showed	where	the	guards	could	be	found	.
上帝	保佑	你	!	"	和	然后	显示	在哪里	这	守卫	可以	是	成立	.

上帝保佑你！”然后他指出了守卫所在的位置。

[suːn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðə; ði][kraɪ][frʌm; frəm] - [men] , " [ðə; ði][foʊ] !

Soon	was	heard	the	cry	from	Rahl's	men	,	"	The	foe	!
很快	曾是	听到	这	哭	从	-	男人	,	"	这	敌人	!

很快，拉尔的手下就喊道：“敌人！

[ðə; ði][foʊ] ! [tɜːrn] [aʊt] !

the	foe	!	turn	out	!
这	敌人	!	转动	出去	!

敌人！出来！

[tɜːrn] [aʊt] !

turn	out	!
转动	出去	!

结果发现！

" [drʌmz] [biːt] [tuː; tə][ɑːrmz] .

"	Drums	beat	to	arms	.
"	鼓	打	到	武器	.

“鼓声响起，战斗开始了。”

[ðə; ði] [hoʊl] [pleɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][stɜːr] .

The	whole	place	was	in	a	stir	.
这	所有的	地方	曾是	在	一个	搅拌	.

整个地方都沸腾了。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [keɪm] [ɪn][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] , ['sʌl] - [li] - [væn][ɑːn][ðə; ði] [west] ,

Wash	-	ing	-	ton	came	in	on	the	north	,	Sul	-	li	-	van	on	the	west	,
洗	-	ing	-	吨	来了	在	在	这	北	,	苏尔	-	李	-	货车	在	这	西方	,

华盛顿从北面进入，沙利文从西面进入。

[ænd; ənd][stɑːrk][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

and	Stark	at	the	south	end	of	the	town	.
和	斯塔克	在	这	南	结尾	的	这	镇	.

还有位于小镇南端的斯塔克。

['rɑːl] [skers] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][ækt] .

Rahl	scarce	knew	how	to	act	.
拉尔	稀少	知道	如何	到	行为	.

拉尔几乎不知道该如何行动。

[hiː; hi][roʊd][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd][gɑːt][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

He	rode	to	the	front	of	his	troops	and	got	them	out	of	the	town	.
他	骑	到	这	正面	的	他的	军队	和	得到	他们	出去	的	这	镇	.

他骑马来到部队前面，带领他们撤出了城镇。

[ðen] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə][flai][ɪn] [ðæt] [wei] ,

Then	he	seemed	to	feel	that	it	was	a	shame	to	fly	in	that	way	,
然后	他	似乎	到	感觉	那	它	曾是	一个	耻辱	到	飞	在	那	方式	,

然后他似乎觉得那样飞行很可惜。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,

for	he	was	a	brave	man	,
为了	他	曾是	一个	勇敢的	男人	,

因为他是个勇敢的人，

[soʊ][hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men] [bæk] [ɪn][ə; eɪ][waɪld] [dæʃ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði]

so	he	led	his	men	back	in	a	wild	dash	out	of	the	woods	and	in	-	to	the
所以	他	引领	他的	男人	后退	在	一个	荒野	短跑	出去	的	这	树林	和	在	-	到	这

[taʊn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][foʊ] .

town	to	meet	the	foe	.
镇	到	见面	这	敌人	.

于是他带领部下疯狂地冲出树林，进入城里与敌人交战。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] , [ə; eɪ] [ʃɑːt] [strʌk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

In	the	midst	of	the	fight	,	a	shot	struck	him	and	he	fell	from	his
在	这	中间	的	这	斗争	,	一个	射击	击	他	和	他	跌倒	从	他的

[hɔːrs] .

horse	.
马	.

战斗中，他中弹倒地，从马上摔了下来。

[ðə; ði] [truːps] [wʊd] [hiːd] [noʊ] [vɔɪs] [bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv][ðer; ðər]

The	troops	would	heed	no	voice	but	that	of	their
这	军队	会	注意	不	嗓音	但	那	的	他们的

除了他们自己的人之外，士兵们对其他人的声音充耳不闻。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	81	]
[	页	-	]

[第 81 页]

[tʃiːf] , [ænd; ənd] [fled] [ʌp] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ə; eɪ] [kriːk] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [prɪns] - [tʌn] .

chief	,	and	fled	up	the	banks	of	a	creek	on	the	way	to	Prince	-	ton	.
首席	,	和	逃亡	向上	这	银行	的	一个	溪	在	这	方式	到	王子	-	吨	.

首领，然后沿着小溪的岸边逃往普林斯顿。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] [ðə; ði][stɜːr][ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [wiːld] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [nuː]

Wash	-	ing	-	ton	saw	the	stir	and	thought	they	had	wheeled	to	form	a	new
洗	-	ing	-	吨	锯	这	搅拌	和	想法	他们	有	带轮子的	到	形式	一个	新的

[laɪn] .

line	.
线	.

华盛顿看到了这番骚动，认为他们已经转向组建新的队伍。

[hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][leɪd] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːrmz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dʒɔɪ][wʌz; wəz]

He	was	told	that	they	had	laid	down	their	arms	,	and	his	joy	was
他	曾是	讲述	那	他们	有	铺设	向下	他们的	武器	,	和	他的	喜悦	曾是

[greɪt] .

great	.
伟大的	.

他得知他们已经放下武器，非常高兴。

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz]['aʊərz] !

The	day	was	ours	!
这	天	曾是	我们的	!

今天是属于我们的一天！

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][waɪld] [flaɪt] [ʌv; əv] - [men] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [gɔːn] [hɑːrd][wɪð; wɪθ]

But	for	the	wild	flight	of	Rahl's	men	,	it	would	have	gone	hard	with
但	为了	这	荒野	航班	的	-	男人	,	它	会	有	已消失	难的	和

['aʊər; ɑːr] [truːps] .

our	troops	.
我们的	军队	.

若非拉尔的部下仓皇逃窜，我军将会遭遇惨败。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,

Wash	-	ing	-	ton	did	not	know	it	at	the	time	,
洗	-	ing	-	吨	做过	不是	知道	它	在	这	时间	,

当时华盛顿对此并不知情。

[bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ˌiː'dʌbəljuː] - [ɪŋ] [ænd; ənd] [pʊt] - [nɑːm][hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði]

but	he	found	out	that	Ew	-	ing	and	Put	-	nam	had	tried	to	cross	the
但	他	成立	出去	那	新	-	ing	和	放	-	纳姆	有	尝试	到	叉	这

[striːm] [bʌt; bət][wɜːr; wər] [kept] [bæk] [baɪ][ðə; ði][aɪs] ,

stream	but	were	kept	back	by	the	ice	,
溪流	但	是	保留	后退	经过	这	冰	,

但他发现尤英和普特南曾试图过河，但被冰面阻挡住了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɔː] [truːps] [wʊd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] ,

and	he	with	his	raw	troops	would	,	he	was	sure	,
和	他	和	他的	生的	军队	会	,	他	曾是	当然	,

他确信，凭借他手下这支未经训练的部队，他一定能做到。

[hæv; həv] [bɪn] [pʊt][tuː; tə] [raʊt] [hæd; həd] ['rɑːl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [bɪn] [ɑːn][ðer; ðər] [gɑːrd] .

have	been	put	to	rout	had	Rahl	and	his	men	been	on	their	guard	.
有	到过	放	到	路线	有	拉尔	和	他的	男人	到过	在	他们的	警卫	.

如果拉尔和他的部下保持警惕，他们早就被击溃了。

[ðə; ði] [pʊr] [mɑː] - [dʒɔː(r)] , [huː] [hæd; həd][ɪn] [veɪn] ['ɜːdʒd] ['rɑːl] [tuː; tə] [θroʊ] [ʌp] [brest] - [wɜːrks] ,

The	poor	Ma	-	jor	,	who	had	in	vain	urged	Rahl	to	throw	up	breast	-	works	,
这	贫穷的	马	-	乔尔	,	WHO	有	在	徒劳	敦促	拉尔	到	扔	向上	胸部	-	作品	,

可怜的少校，他曾徒劳地劝说拉尔构筑胸墙，

[hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [wuːnd] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][daɪd][ɪn] [tren] - [tʌn] ; [ænd; ənd] ['rɑːl] [hɪm; ɪm] - [self] ,

had	a	bad	wound	of	which	he	died	in	Tren	-	ton	;	and	Rahl	him	-	self	,
有	一个	坏的	伤口	的	哪个	他	死亡	在	群勃龙	-	吨	;	和	拉尔	他	-	自己	,

他身负重伤，最终在特伦顿去世；而拉尔本人，

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [oʊd] [ðer; ðər] [ɪl] - [lʌk] , [wʌz; wəz][leɪd][tuː; tə][rest][ɪn][ə; eɪ] [greɪv] -

to	whom	the	red	-	coats	owed	their	ill	-	luck	,	was	laid	to	rest	in	a	grave	-
到	谁	这	红色的	-	外套	欠款	他们的	患病的	-	运气	,	曾是	铺设	到	休息	在	一个	严重	-

[jɑːrd][ɪn] [ðæt] [taʊn] .

yard	in	that	town	.
院子	在	那	镇	.

导致红衣士兵遭遇不幸的罪魁祸首，被安葬在该镇的一处墓地。

[ænd; ənd] [wer] [wʌz; wəz][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ?

And	where	was	Gen	-	er	-	al	Howe	all	this	time	?
和	在哪里	曾是	Gen	-	呃	-	al	豪	全部	这	时间	?

这段时间，豪将军都去哪儿了?

[ɪn] [nuː] [jɔːk] ,

In	New	York	,
在	新的	约克	,

在纽约，

[wer] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [iːz] [tɪl] [ðə; ði] [del] - [ə; eɪ] - [wer] [froʊz] [soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz]

where	he	thought	to	take	his	ease	till	the	Del	-	a	-	ware	froze	so	that	his
在哪里	他	想法	到	拿	他的	舒适	直到	这	德尔	-	一个	-	仓库	冻住了	所以	那	他的

[truːps] [kʊd; kəd] [krɔːs] .

troops	could	cross	.
军队	可以	叉	.

他原本打算在那里放松休息，直到特拉华河结冰，以便他的部队可以渡河。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ʃɑːkt] [æt; ət] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði] [hiz] - ['ʃiː'ɑːn] [huː] [hæd; həd] [bɪn]

He	was	much	shocked	at	the	news	that	the	Hes	-	sians	who	had	been
他	曾是	很多	震惊	在	这	消息	那	这	赫斯	-	西恩斯	WHO	有	到过

[brɔːt] [ʌp] [tuː; tə] [wɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [leɪd] [daʊn] [ðer; ðər] [ɑːrmz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] [rɔː] [men]

brought	up	to	war	should	have	laid	down	their	arms	for	a	troop	of	raw	men
带来	向上	到	战争	应该	有	铺设	向下	他们的	武器	为了	一个	部队	的	生的	男人

[ɪn] [rægz] .

in	rags	.
在	破布	.

他听到黑森人从小就被培养成战士，却要为一群衣衫褴褛的新手放下武器的消息，感到非常震惊。

[hiː; hi] [sent] [lɔːrd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [bæk] [tuː; tə] [teɪk] [dʒɜr] - [sai] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [hiː; hi] [sed] , "

He	sent	Lord	Corn	-	wal	-	lis	back	to	take	Jer	-	sey	,	and	,	as	he	said	,	"
他	发送	主	玉米	-	沃尔	-	列表	后退	到	拿	杰里	-	赛	,	和	,	作为	他	说	,	"

[tuː; tə] [bæg] [ðə; ði] [fɑːks] .

to	bag	the	fox	.
到	包	这	狐狸	.

他派康沃尔勋爵回去夺取泽西岛，正如他所说，“去猎取那只狐狸”。

" [baɪ] [ðə; ði] [θɜːrd] [ʌv; əv] [dʒæn] - [juː] - [ə; eɪ] - [raɪ] [red] - [koʊts] , [wɪð; wɪθ] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [æt; ət]

"	By	the	third	of	Jan	-	u	-	a	-	ry	red	-	coats	,	with	Corn	-	wal	-	lis	at
"	经过	这	第三	的	一月	-	你	-	一个	-	ry	红色的	-	外套	,	和	玉米	-	沃尔	-	列表	在

[ðer; ðər] [hed] , [wɜːr; wər] [nɪr] [æt; ət] [hænd] .

their	head	,	were	near	at	hand	.
他们的	头	,	是	靠近	在	手	.

“到一月三日，红衣士兵，以康沃尔为首，已经逼近了。”

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [taɪt] [pleɪs] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	in	a	tight	place	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	在	一个	紧的	地方	,

华盛顿当时处境艰难。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] [kriːk] - [twɪkst] [hɪz; ɪz] [fjuː] [rɔː] [truːps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [foʊ]

with	a	small	creek	'	twixt	his	few	raw	troops	and	the	large	force	of	the	foe
和	一个	小的	溪	-	中间	他的	很少	生的	军队	和	这	大的	力量	的	这	敌人

.

.
.

他的少数新兵和敌军大军之间只隔着一条小溪。

[bæk] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [leɪ] [ðə; ði] [del] - [ə; eɪ] - [wer] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [naʊ] [nɑːt] [seɪf] [tuː; tə] [krɔːs] .

Back	of	him	lay	the	Del	-	a	-	ware	which	it	was	now	not	safe	to	cross	.
后退	的	他	躺	这	德尔	-	一个	-	仓库	哪个	它	曾是	现在	不是	安全的	到	叉	.

他身后是特拉华河，现在已经无法安全渡河了。

[ɪn] [ðɪs] [dɑːrk] ['aʊər] [ə; eɪ] [gliːm] [ʌv; əv] [hoʊp] [keɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .

In	this	dark	hour	a	gleam	of	hope	came	to	his	mind	.
在	这	黑暗的	小时	一个	闪耀	的	希望	来了	到	他的	头脑	.

在这黑暗的时刻，一丝希望的曙光闪现在他的脑海中。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træp] ,

He	saw	a	way	out	of	the	trap	,
他	锯	一个	方式	出去	的	这	陷阱	,

他找到了摆脱困境的方法。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [baɪ] [ə; eɪ] [kwɪk] [naɪt] - [mɑːrtʃ] [tuː; tə] [get] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋz]
and **that** **was** **by** **a** **quick** **night** **-** **march** **to** **get** **at** **the** **rear** **of** **the** **King's**
和 那 曾是 经过 一个 快的 夜晚 - 行进 到 得到 在 这 后部 的 这 国王学院
[truːps] ,
troops **,**
军队 ,

于是，他们连夜行军，迅速抵达国王军队的后方。

[dæʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [prɪns] - [tʌn] , [siːz] [ðə; ði] ['stɔrz] [ðæt] [wɜːr; wər] [left] [ðer; ðər] ,
dash **on** **the** **camp** **at** **Prince** **-** **ton** **,** **seize** **the** **stores** **that** **were** **left** **there** **,**
短跑 在 这 营 在 王子 - 吨 , 抢占 这 商店 那 是 左边 那里 ,

突袭普林斯顿营地，夺取遗留在那里的物资。

[ænd; ənd] [pʊʃ] [ɑːn] [tuː; tə] [nuː] ['brʌnz] - [wɪk] .
and **push** **on** **to** **New** **Bruns** **-** **wick** **.**
和 推 在 到 新的 布伦斯 - 灯芯 .

然后继续向新不伦瑞克省进发。

[ə; eɪ] [θɔː] [hæd; həd] [set] [ɪn] [wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] [roʊdz] [diːp] [wɪð; wɪθ] ['maɪər] ,
A **thaw** **had** **set** **in** **which** **made** **the** **roads** **deep** **with** **mire** **,**
一个 解冻 有 放 在 哪个 制成 这 道路 深的 和 沼泽 ,

冰雪融化，导致道路上积满了厚厚的泥浆。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt]
but **in** **the** **course** **of** **the** **night**
但 在 这 课程 的 这 夜晚

但在夜间

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **82** **]**
[页 -]

[第 82 页]

[ðə; ði] [wɪnd] [vɪəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,
the **wind** **veered** **to** **the** **north** **,**
这 风 转向 到 这 北 ,

风向转为北风。

[ænd; ənd] [ɪn] [tuː] ['aʊərz] [ðə; ði] [roʊdz] [wɜːr; wər] [wʌns] [mɔːr] [hɑːrd] [ænd; ənd] [frɔːst] - [baʊnd] .
and **in** **two** **hours** **the** **roads** **were** **once** **more** **hard** **and** **frost** **-** **bound** **.**
和 在 二 小时 这 道路 是 一次 更多的 难的 和 霜 - 边界 .

两个小时后，道路再次变得坚硬，被冰霜覆盖。

[ðæt] [ðə; ði] [foʊ] [maɪt] [nɑːt] [ges] [hɪz; ɪz] [plæn] ,
That **the** **foe** **might** **not** **guess** **his** **plan** **,**
那 这 敌人 可能 不是 猜测 他的 计划 ,

以免敌人猜到他的计划，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [beɪd] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [kiːp] [æt; ət] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [speɪdz] [ɑːn]
Wash **-** **ing** **-** **ton** **bade** **some** **of** **his** **men** **keep** **at** **work** **with** **their** **spades** **on**
洗 - ing - 吨 巴德 一些 的 他的 男人 保持 在 工作 和 他们的 黑桃 在
[ðə; ði] [pɪts] [nɪr] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
the **pits** **near** **the** **bridge** **,**
这 坑 靠近 这 桥 ,

华盛顿命令他的一些手下继续用铁锹在桥附近的矿坑里干活。

[goʊ] [ðə; ði] [raʊndz] , [tʃeɪndʒ] [gɑːrdz] [æt; ət] [iːtʃ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [fɔːrd] , [ænd; ənd] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði]
go **the** **rounds** **,** **change** **guards** **at** **each** **bridge** **and** **ford** **,** **and** **keep** **up** **the**
去 这 回合 , 改变 守卫 在 每个 桥 和 福特 , 和 保持 向上 这
[kæmp] - [fairz] [tɪl] [deɪ] - [breɪk] ,
camp **-** **fires** **till** **day** **-** **break** **,**
营 - 火灾 直到 天 - 休息 ,

巡逻一圈，在每个桥梁和浅滩轮换守卫，并让营火一直烧到天亮。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][dʒɔɪn] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [prɪns] - [tʌn] .

when	they	were	to	join	those	on	the	way	to	Prince	-	ton	.
什么时候	他们	是	到	加入	那些	在	这	方式	到	王子	-	吨	.

当他们要和前往普林斯顿的人们汇合时。

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][kæmp][ænd; ənd]

In	the	dead	of	the	night	Wash	-	ing	-	ton	drew	his	troops	out	of	camp	and
在	这	死的	的	这	夜晚	洗	-	ing	-	吨	画	他的	军队	出去	的	营	和

[ðə; ði] [mɑːrtʃ] [tʊk] [pleɪs] .

the	march	took	place	.
这	行进	采取	地方	.

在夜深人静之时，华盛顿将他的部队从营地中调出，开始了行军。

[ðə; ði] [roʊd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [wʌz; wəz] [kʌt] [θruː] [wʊdz] ,

The	road	which	they	had	to	take	was	cut	through	woods	,
这	路	哪个	他们	有	到	拿	曾是	切	通过	树林	,

他们必须走的那条路是穿过树林的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [stʌmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [meɪd] [ðə; ði] [mɑːrtʃ] [ə; eɪ] [sloʊ] [wʌn] ,

and	the	stumps	of	the	trees	made	the	march	a	slow	one	,
和	这	树桩	的	这	树木	制成	这	行进	一个	慢的	一	,

树桩使行进速度变得缓慢。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nɪr] [sʌn] - [raɪz] [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [æt; ət]

so	that	it	was	near	sun	-	rise	when	Wash	-	ing	-	ton	came	to	the	bridge	at
所以	那	它	曾是	靠近	太阳	-	上升	什么时候	洗	-	ing	-	吨	来了	到	这	桥	在

[ðə; ði] [brʊk] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [prɪns] - [tʌn] .

the	brook	three	miles	from	Prince	-	ton	.
这	溪	三	英里	从	王子	-	吨	.

因此，当华盛顿来到距离普林斯顿三英里的小溪桥边时，太阳已经快要升起来了。

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] [truːps] [left] [ðə; ði] [wʊdz] [ðeɪ] [keɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [red] -

As	our	troops	left	the	woods	they	came	face	to	face	with	a	force	of	red	-
作为	我们的	军队	左边	这	树林	他们	来了	脸	到	脸	和	一个	力量	的	红色的	-

[koʊts] ,

coats	,
外套	,

我们的部队离开树林时，与一支红衣军迎面相遇。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] , [wɪtʃ] [dɪd][nɑːt][læst] [lɔːŋ] .

and	a	sharp	fight	took	place	,	which	did	not	last	long	.
和	一个	锋利的	斗争	采取	地方	,	哪个	做过	不是	最后的	长的	.

双方爆发了一场激烈的战斗，但战斗并没有持续很长时间。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

Wash	-	ing	-	ton	was	in	the	midst	of	it	.
洗	-	ing	-	吨	曾是	在	这	中间	的	它	.

华盛顿正处于这场风暴的中心。

[ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] , [hɪz; ɪz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] [lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [dʌsk]

In	the	heat	of	the	fight	,	his	aide	-	de	-	camp	lost	sight	of	him	in	the	dusk
在	这	热	的	这	斗争	,	他的	助手	-	德	-	营	丢失的	视线	的	他	在	这	黄昏

[ænd; ənd] [smoʊk] .

and	smoke	.
和	抽烟	.

在激烈的战斗中，他的副官在暮色和硝烟中失去了他的踪迹。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [drɑːpt] [ðə; ði] [reɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

The	young	man	dropped	the	reins	on	the	neck	of	his	horse	,
这	年轻的	男人	掉落	这	缰绳	在	这	脖子	的	他的	马	,

年轻人松开了套在马脖子上的缰绳。

[druː] [daʊn] [hɪz; ɪz][kæp][tuː; tə][haɪd][ðə; ði] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ʌp][fɔːr; fər]

drew	down	his	cap	to	hide	the	tears	in	his	eyes	,	and	gave	him	up	for
画	向下	他的	帽	到	隐藏	这	眼泪	在	他的	眼睛	,	和	给予	他	向上	为了

[lɔːst] .

lost	.
丢失的	.

他拉低帽子遮住眼中的泪水，放弃了希望。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kʌm] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hæt] [reɪzd]

When	he	saw	Wash	-	ing	-	ton	come	out	from	the	cloud	with	his	hat	raised
什么时候	他	锯	洗	-	ing	-	吨	来	出去	从	这	云	和	他的	帽子	提高

[ænd; ənd][ðə; ði][foʊ][ɪn] [flaɪt] ,

and	the	foe	in	flight	,
和	这	敌人	在	航班	,

当他看到华盛顿从云层中走出来，高举帽子，而敌人则仓皇逃窜时，

[hiː; hi] [spɜːrd] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .

he	spurred	up	to	his	side	.
他	受到刺激	向上	到	他的	边	.

他策马奔向他身边。

" [θæŋk] [gɑːd][juː; jʊ][ɑːr; ər] [seɪf] !

"	Thank	God	you	are	safe	!
"	感谢	上帝	你	是	安全的	!

感谢上帝，你平安无事！

" [kraɪd] [hiː; hi] .

"	cried	he	.
"	哭	他	.

他喊道。

" [ə; eɪ] - [weɪ] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [truːps] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , " [ðə; ði] [deɪ] [ɪz]['aʊər; ɑːr]

"	A	-	way	,	and	bring	up	the	troops	,	"	said	Wash	-	ing	-	ton	,	"	the	day	is	our
"	一个	-	方式	,	和	带来	向上	这	军队	,	"	说	洗	-	ing	-	吨	,	"	这	天	是	我们的

[oʊn] !

own	!
自己的	!

“走吧，把部队带过来，”华盛顿说，“今天是属于我们的一天！”

" [æt; ət] [deɪ] - [breɪk] , [wen] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [θɔːt] [tuː; tə][bæg][hɪz; ɪz][fɑːks] ,

"	At	day	-	break	,	when	Gen	-	er	-	al	Howe	thought	to	bag	his	fox	,
"	在	天	-	休息	,	什么时候	Gen	-	呃	-	al	豪	想法	到	包	他的	狐狸	,

“黎明时分，当豪将军打算猎捕他的狐狸时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [praɪz] [hæd; həd] [slɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][græsp] ,

he	found	the	prize	had	slipped	from	his	grasp	,
他	成立	这	奖	有	滑倒了	从	他的	抓牢	,

他发现奖赏已经从他手中溜走了。

[ænd; ənd] [suːn] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [hæd; həd] [lɔːst] [ðer; ðər][hoʊld][ɑːn] [nuː] [dʒɜr] - [saɪ] .

and	soon	learned	that	the	King's	troops	had	lost	their	hold	on	New	Jer	-	sey	.
和	很快	学习	那	这	国王学院	军队	有	丢失的	他们的	抓住	在	新的	杰里	-	赛	.

不久后，他们得知国王的军队已经失去了对新泽西的控制。

[ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [breɪv] [diːdz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [fɔːt]

The	fame	of	Wash	-	ing	-	ton	,	and	of	the	brave	deeds	of	those	who	fought
这	名声	的	洗	-	ing	-	吨	,	和	的	这	勇敢的	契约	的	那些	WHO	战斗

[tuː; tə][biː; bi] [friː] ,

to	be	free	,
到	是	自由的	,

华盛顿的声名，以及那些为自由而战的勇士们的英勇事迹，

[went] [ə; eɪ] - [krɔːs] [ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [meɪd] [frendz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] .

went	a	-	cross	the	sea	,	and	made	friends	for	him	and	the	cause	.
去	一个	-	叉	这	海	,	和	制成	朋友们	为了	他	和	这	原因	.

他渡过大海，为他自己和这项事业结交了朋友。

[nɑːt][ə; eɪ] [fjuː] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər][eɪd] .

Not	a	few	came	to	their	aid	.
不是	一个	很少	来了	到	他们的	援助	.

不少人伸出援手。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [breɪv] [soʊlz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [poʊl] , [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz][kəus] - [siː aɪ] - [ˌjuː 'es] -

One	of	these	brave	souls	was	a	Pole	,	whose	name	was	Kos	-	ci	-	us	-
一	的	这些	勇敢的	灵魂	曾是	一个	极	,	谁	姓名	曾是	科斯岛	-	ci	-	我们	-

[ˌkeɪ 'oʊ] .

ko	.
ko	.

这些勇敢的人中有一位波兰人，他的名字叫科斯丘什科。

[ðə; ði][kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf]

The	com	-	mand	-	er	-	in	-	chief
这	com	-	需求	-	呃	-	在	-	首席

总司令

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	83	]
[	页	-	]

[第 83 页]

[sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] " [wʌt] [duː][juː; jʊ] [siːk] [hɪr] ? "

said	to	him	"	What	do	you	seek	here	?	"
说	到	他	"	什么	做	你	寻找	这里	?	"

我问他："你来这里寻求什么？"

" [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːz] [juː; jʊ][hæv; həv][æt; ət] [hɑːrt] . "

"	To	fight	for	the	cause	you	have	at	heart	.	"
"	到	斗争	为了	这	原因	你	有	在	心	.	"

"为你所热爱的事业而奋斗。"

" [wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ][duː] ? "

"	What	can	you	do	?	"
"	什么	能	你	做	?	"

你能做什么?

" [traɪ][ˌem 'iː] .

"	Try	me	.
"	尝试	我	.

试试看。

" [ðɪs] [staɪl] [ʌv; əv] [spiːtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ,

"	This	style	of	speech	,	and	the	air	of	the	man	,
"	这	风格	的	演讲	,	和	这	空气	的	这	男人	,

"这种说话方式，以及这个人的气质，

[pliːzd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [soʊ] [wel] [ðæt] [hiː; hi][æt; ət][wʌns] [meɪd] [hɪm; ɪm][æn; ən] [eɪd] - [diː] - [kæmp]

pleased	Wash	-	ing	-	ton	so	well	that	he	at	once	made	him	an	aide	-	de	-	camp
高兴	洗	-	ing	-	吨	所以	出色地	那	他	在	一次	制成	他	一个	助手	-	德	-	营

.

:
.

他的表现让华盛顿非常满意，华盛顿立即任命他为副官。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] - .
This **was** **in** **1777** **.**
这 曾是 在 - .

那是1777年。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ðə; ði] [kɔːz] [wel] ,
He **served** **the** **cause** **well** **,**
他 服务 这 原因 出色地 ,

他为这项事业做出了卓越贡献。

[ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd][ɪn] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][brɪg] - [ə; eɪ] - ['diːɝ]
and **went** **back** **to** **his** **own** **land** **in** **1786** **with** **the** **rank** **of** **Brig** **-** **a** **-** **dier**
和 去 后退 到 他的 自己的 土地 在 - 和 这 秩 的 布里格 - 一个 - 迪尔
[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] .
Gen **-** **er** **-** **al** **.**
Gen - 呃 - al .

1786 年，他以准将军衔返回故土。

[ɪn] - [lɑː] - [feɪ] - [et] [keɪm] [frʌm; frəm] [fræns] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [truːps] [led][baɪ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]
In **1777** **La** **-** **fay** **-** **ette** **came** **from** **France** **to** **join** **the** **troops** **led** **by** **Wash** **-** **ing** **-** **ton**
在 - 拉 - 仙女 - 艾特 来了 从 法国 到 加入 这 军队 引领 经过 洗 - ing - 吨
.
:
.

1777年，拉法耶特从法国来到华盛顿率领的军队。

[hiː; hi][hæd; həd] [welθ] [ænd; ənd] [haɪ] [ræŋk][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd] ,
He **had** **wealth** **and** **high** **rank** **in** **his** **own** **land** **,**
他 有 财富 和 高的 秩 在 他的 自己的 土地 ,

他在自己的国家拥有财富和高地位。

[ænd; ənd][hæd; həd] [lɪvd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] ['jɪrz] .
and **had** **lived** **but** **a** **score** **of** **years** **.**
和 有 居住地 但 一个 分数 的 年 .

他只活了二十年。

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [waɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [fræns] ,
He **left** **his** **young** **wife** **,** **and** **the** **gay** **court** **of** **France** **,**
他 左边 他的 年轻的 妻子 , 和 这 同性恋 法庭 的 法国 ,

他离开了年轻的妻子，也离开了法国纸醉金迷的宫廷生活。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə][tuː; tə][duː] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə]
and **made** **his** **way** **to** **A** **-** **mer** **-** **i** **-** **ca** **to** **do** **what** **he** **could** **to**
和 制成 他的 方式 到 一个 - 梅尔 - 我 - ca 到 做 什么 他 可以 到
[eɪd][ðə; ði] [foʊz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] .
aid **the** **foes** **of** **King** **George** **.**
援助 这 敌人 的 国王 乔治 .

他前往美洲，尽其所能地帮助乔治国王的敌人。

[hiː; hi] [keɪm] , [hiː; hi] [sed] , [tuː; tə] [lɜːrn] [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [tiːtʃ] , [ænd; ənd] [wʊd] [sɜːrv] [wɪð; wɪθ] -
He **came** **,** **he** **said** **,** **to** **learn** **and** **not** **to** **teach** **,** **and** **would** **serve** **with** **-**
他 来了 , 他 说 , 到 学习 和 不是 到 教 , 和 会 服务 和 -
[aʊt] [peɪ] ,
out **pay** **,**
出去 支付 ,

他说，他来这里是为了学习而不是教书，而且愿意无偿服务。

[ænd; ənd][æz; əz][wʌn] [huː] [keɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [friː] - [wɪl] .
and **as** **one** **who** **came** **of** **his** **own** **free** **-** **will** **.**
和 作为 一 WHO 来了 的 他的 自己的 自由的 - 将要 .

并且是出于自愿而来。

[hiː; hi] [suːn] [wʌn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

He	soon	won	his	way	to	the	heart	of	Wash	-	ing	-	ton	,
他	很快	韩元	他的	方式	到	这	心	的	洗	-	ing	-	吨	,

他很快就赢得了华盛顿核心圈的信任。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [bɑːnd][ʌv; əv] [lʌv] [gruː] [ʌp] - [twɪkst][ðə; ði] [tuː] [wɪtʃ] [nɔːt] [bʌt; bət] [deθ]

and	a	strong	bond	of	love	grew	up	'	twixt	the	two	which	naught	but	death
和	一个	强的	纽带	的	爱	生长	向上	-	中间	这	二	哪个	零	但	死亡

[kʊd; kəd] [breɪk] .

could	break	.
可以	休息	.

两人之间建立起了牢不可破的爱情纽带，唯有死亡才能将其斩断。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

In	the	mean	-	time	the	whole	of	our	land	south	of	the	Great	Lakes	was	a
在	这	意思是	-	时间	这	所有的	的	我们的	土地	南	的	这	伟大的	湖泊	曾是	一个

[siːn] [ʌv; əv] [straɪf] [ænd; ənd] [blʌd] - [ʃed] ,

scene	of	strife	and	blood	-	shed	,
场景	的	冲突	和	血	-	棚	,

与此同时，五大湖以南的整个地区都陷入了战乱和流血之中。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] [ænd; ənd]

and	it	was	hard	work	for	our	troops	to	keep	the	red	-	skins	and
和	它	曾是	难的	工作	为了	我们的	军队	到	保持	这	红色的	-	皮肤	和

[red] - [koʊts] [æt; ət] [beɪ] .

red	-	coats	at	bay	.
红色的	-	外套	在	湾	.

我们的部队费了九牛二虎之力才将红皮兵和红衣军挡在外面。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [speɪs] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [faɪts] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] ,

I	have	not	space	to	tell	you	of	all	the	fights	that	took	place	,
我	有	不是	空间	到	告诉	你	的	全部	这	战斗	那	采取	地方	,

我没有篇幅一一赘述所有发生的战斗，

[nɔːr][ðə; ði] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔːt] [tuː; tə][veks][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] .

nor	the	ways	in	which	Wash	-	ing	-	ton	sought	to	vex	the	King's	troops	.
也不	这	方式	在	哪个	洗	-	ing	-	吨	寻求	到	烦恼	这	国王学院	军队	.

也没有提及华盛顿试图激怒国王军队的种种手段。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd][ʌv; əv][ˌoʊ'siː] - [tuː; tə] - [bəː][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] — - — [wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm][æt; ət][dʒər]

On	the	third	of	Oc	-	to	-	ber	of	this	year	—	1777	—	we	find	him	at	Ger
在	这	第三	的	奥克	-	到	-	ber	的	这	年	—	-	—	我们	寻找	他	在	德国

- [mæn] - [taʊn] ,

-	man	-	town	,
-	男人	-	镇	,

1777年10月3日，我们在德国城发现了他的踪迹。

[wer] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] [wɜːr; wər][ɪn][kæmp] .

where	the	main	force	of	the	red	-	coats	were	in	camp	.
在哪里	这	主要的	力量	的	这	红色的	-	外套	是	在	营	.

红衫军主力驻扎的营地。

[hɪz; ɪz][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] ,

His	plan	was	to	drive	them	out	,
他的	计划	曾是	到	驾驶	他们	出去	,

他的计划是把他们赶出去。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [truːps] [fɔːt] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [skɪl] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dens]

but	though	his	troops	fought	with	much	skill	and	in	the	midst	of	a	dense
但	尽管	他的	军队	战斗	和	很多	技能	和	在	这	中间	的	一个	稠密

[fɑːg] ,

fog	,
多雾路段	,

尽管他的部队作战技巧高超，而且是在浓雾之中，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [bæk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [lɔːst] .

they	were	forced	back	,	and	the	day	was	lost	.
他们	是	强制	后退	,	和	这	天	曾是	丢失的	.

他们被迫撤退，这一天就此白白浪费了。

[ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr][ɪn][ðə; ði] [del] - [ə; eɪ] - [wer] [led] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [lɔːrd]

The	ships	-	of	-	war	in	the	Del	-	a	-	ware	led	Wash	-	ing	-	ton	to	think	that	Lord
这	船舶	-	的	-	战争	在	这	德尔	-	一个	-	仓库	引领	洗	-	ing	-	吨	到	思考	那	主

[haʊ] [ment] [tuː; tə][tɜːrn][hɪz; ɪz]['gʌnz][ɑːn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] ,

Howe	meant	to	turn	his	guns	on	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	,
豪	意思是	到	转动	他的	枪支	在	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	,

特拉华河上的战舰让华盛顿认为豪勋爵打算将炮火对准费城。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][maɪnd][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dauts] [ænd; ənd] [fɪrz] .

and	his	mind	was	filled	with	doubts	and	fears	.
和	他的	头脑	曾是	已填	和	疑虑	和	恐惧	.

他心中充满了疑虑和恐惧。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] [wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [bɜːr] - ['gɔɪn] — [huː]

In	the	same	month	word	came	to	him	that	Bur	-	goyne	—	who
在	这	相同的	月	单词	来了	到	他	那	伯	-	戈因	—	WHO

同月，他得知伯戈因——

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	84	]
[	页	-	]

[第 84 页]

[wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] — [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə]

was	at	the	head	of	the	King's	troops	in	the	north	—	had	been	forced	to
曾是	在	这	头	的	这	国王学院	军队	在	这	北	—	有	到过	强制	到

[jiːld] [tuː; tə][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [geɪts] [æt; ət] [fɪʃ] - [kɪl] .

yield	to	Gen	-	er	-	al	Gates	at	Fish	-	kill	.
屈服	到	Gen	-	呃	-	al	盖茨	在	鱼	-	杀	.

曾率领国王的军队在北方作战——在鱼杀镇被迫向盖茨将军投降。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [kɔːz] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [æt; ət] [west] [pɔɪnt]

This	was	such	a	blow	to	the	King's	cause	that	the	troops	at	West	Point
这	曾是	这样的	一个	吹	到	这	国王学院	原因	那	这	军队	在	西方	观点

[ænd; ənd] [els] [wer] [ɑːn][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] ,

and	else	where	on	the	Hud	-	son	,
和	别的	在哪里	在	这	哈德	-	儿子	,

这对国王的事业来说是一个沉重的打击，以至于西点军校和哈德逊河沿岸其他地方的军队.....

[huː] [wɜːr; wər][tuː; tə][hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][bɜːr] - ['gɔɪn] ,

who	were	to	have	gone	to	the	aid	of	Bur	-	goyne	,
WHO	是	到	有	已消失	到	这	援助	的	伯	-	戈因	,

原本要去援助伯戈因的人，

[left] [ðə; ði] ['fɔrts] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

left	the	forts	and	made	their	way	to	New	York	.
左边	这	堡垒	和	制成	他们的	方式	到	新的	约克	.

他们离开堡垒，前往纽约。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	XII	.
章	十二	.

第十二章

[foʊz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .

FOES	IN	THE	CAMP	.
敌人	在	这	营	.

营地里的敌人。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] [wɜːrs] [tuː; tə] [hæv; həv] [wʌn] [foʊ] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hoʊst] [ʌv; əv] [foʊz] [aʊt] - [saɪd] ,

It	is	much	worse	to	have	one	foe	in	the	camp	than	to	have	a	host	of	foes	out	-	side	,
它	是	很多	更糟	到	有	一	敌人	在	这	营	比	到	有	一个	主持人	的	敌人	出去	-	边	,

营内有一个敌人比营外有一群敌人要糟糕得多。

[fɔːr; fər] [huː] [kæn; kən] [tel] [wʌt] [hɑːrm] [hiː; hi] [meɪ] [duː] [huː] [kʌmz] [ɪn] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [frend] ?

for	who	can	tell	what	harm	he	may	do	who	comes	in	the	guise	of	a	friend	?
为了	WHO	能	告诉	什么	伤害	他	可能	做	WHO	来	在	这	伪装	的	一个	朋友	?

谁能预料到伪装成朋友的人会造成怎样的伤害呢?

[ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [neɪmd] [dʒɑːn] [æn; ən] - - , [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] ,

In	the	year	1774	a	young	man	,	named	John	An	-	dré	,	came	with	the	King's	troops	,
在	这	年	-	一个	年轻的	男人	,	命名	约翰	一个	-	-	,	来了	和	这	国王学院	军队	,

1774年，一位名叫约翰·安德烈的年轻人随国王的军队来到这里。

[ænd; ənd] [fɔːt] [ɪn] [ðer; ðər] [ræŋks] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [ænd; ənd] [kraʊn] [pɔɪnt] .

and	fought	in	their	ranks	at	St	.	John's	and	Crown	Point	.
和	战斗	在	他们的	排名	在	英石	.	约翰的	和	王冠	观点	.

并在圣约翰斯和克朗角战役中与他们并肩作战。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [breɪv] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [faɪn] [maɪnd] ,

He	had	a	brave	heart	,	and	a	fine	mind	,
他	有	一个	勇敢的	心	,	和	一个	美好的	头脑	,

他有一颗勇敢的心，而且头脑聪明。

[ænd; ənd] [dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [wen] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .

and	did	much	to	keep	up	the	hearts	of	the	men	when	in	the	camp	.
和	做过	很多	到	保持	向上	这	心	的	这	男人	什么时候	在	这	营	.

在战俘营里，他为鼓舞士兵们的士气做了很多事。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [fɑːnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fer] [seks] [ænd; ənd] [hæd; həd] [preɪzd] [ɪn] [raɪm] [ðə; ði] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mɪs] [ʃɪp] - [pen] [huː] [wed] [ben] - [iː] - [dɪkt] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - .

He	was	fond	of	the	fair	sex	and	had	praised	in	rhyme	the	charms	of	a	Miss	Ship	-	pen	who	wed	Ben	-	e	-	dict	Ar	-	nold	in	the	year	1780	.
他	曾是	喜爱	的	这	公平的	性别	和	有	赞扬	在	韵	这	魅力	的	一个	错过	船	-	笔	WHO	结婚	本	-	e	-	词典	阿尔	-	诺尔德	在	这	年	-	.

他喜欢女性，曾用韵文赞美过一位名叫希普彭的小姐的魅力，她于 1780 年嫁给了本尼迪克特·阿诺德。

[ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [hæd; həd] [fɔːt] [wel] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [saɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːrθ] , [ænd; ənd] [wʌn] [mʌtʃ] [preɪz] .

Ar	-	nold	had	fought	well	on	our	side	at	the	north	,	and	won	much	praise	.
阿尔	-	诺尔德	有	战斗	出色地	在	我们的	边	在	这	北	,	和	韩元	很多	称赞	.

阿诺德在北方为我们这边英勇作战，赢得了广泛的赞誉。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [siː] - [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][bəuθ] [strɔːŋ] [ænd; ənd]

He	had	been	a	sea	-	man	in	his	youth	,	and	was	both	strong	and
他	有	到过	一个	海	-	男人	在	他的	青年	,	和	曾是	两个都	强的	和

[breɪv] .

brave	.
勇敢的	.

他年轻时曾是水手，既强壮又勇敢。

[bʌt; bət][hiː; hi] [gruː] [praʊd] [ænd; ənd] [veɪn] , [ænd; ənd] [sɔːt] [tuː; tə][ræŋk][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði]

But	he	grew	proud	and	vain	,	and	sought	to	rank	as	high	as	the
但	他	生长	自豪的	和	徒劳	,	和	寻求	到	秩	作为	高的	作为	这

[kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] ,

Com	-	mand	-	er	-	in	-	chief	,
com	-	需求	-	呃	-	在	-	首席	,

但他变得骄傲自大，一心想晋升到总司令的高度。

[wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [faʊnd] [mʌtʃ] [fɔːlt] .

with	whom	he	found	much	fault	.
和	谁	他	成立	很多	过错	.

他对他有很多不满。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [greɪt] [feɪθ] [ɪn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [driːm] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːls]

Wash	-	ing	-	ton	had	great	faith	in	him	,	and	did	not	dream	he	was	false
洗	-	ing	-	吨	有	伟大的	信仰	在	他	,	和	做过	不是	梦	他	曾是	错误的

[æt; ət] [hɑːrt] .

at	heart	.
在	心	.

华盛顿对他非常信任，做梦也没想到他内心是虚伪的。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ɪl] - [diːdz] [waɪl] [æt; ət] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld][hæd; həd]

For	some	ill	-	deeds	while	at	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	Ar	-	nold	had
为了	一些	患病的	-	契约	尽管	在	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	阿尔	-	诺尔德	有

[bɪn] [brɔːt] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [traɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gɪlt] [pruːvd] ,

been	brought	to	court	and	tried	and	his	guilt	proved	,
到过	带来	到	法庭	和	尝试	和	他的	有罪	已证实	,

阿诺德在费城期间犯下了一些不法行为，被送上法庭受审，罪名成立。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [rɔːθ] [wɪð; wɪθ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [hiː; hi]

and	this	had	made	him	wroth	with	Wash	-	ing	-	ton	,	and	the	cause	he
和	这	有	制成	他	愤怒	和	洗	-	ing	-	吨	,	和	这	原因	他

[hæd; həd][swɔːrn][tuː; tə][eɪd] .

had	sworn	to	aid	.
有	宣誓	到	援助	.

这让他对华盛顿以及他曾宣誓支持的事业感到愤怒。

[hiː; hi] [sɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] [slaɪt] [ænd; ənd] [reɪz] [hɪm; ɪm] - [self]

He	sought	for	a	way	to	pay	back	the	slight	and	raise	him	-	self
他	寻求	为了	一个	方式	到	支付	后退	这	轻微	和	增加	他	-	自己

他想方设法报复这种轻视，并提升自己的地位。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	85	]
[	页	-	]

[第 85 页]

[tuː; tə] [feɪm] .

to	fame	.
到	名声	.

成名。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [end] [ɪn] [vjuː] [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [sɜːr] [hen] - [raɪ] [klɪn] - [tʌn] — [bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [juːz] [hɪz; ɪz]

With	this	end	in	view	he	wrote	to	Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	—	but	did	not	use	his
和	这	结尾	在	看法	他	写道	到	先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	—	但	做过	不是	使用	他的

[oʊn] [neɪm] — [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [tɜːrmz]

own	name	—	that	he	would	like	to	join	the	cause	of	King	George	on	the	terms
自己的	姓名	—	那	他	会	喜欢	到	加入	这	原因	的	国王	乔治	在	这	条款

[ðæt] [hiː; hi] [set] [fɔːrθ] .

that	he	set	forth	.
那	他	放	前进	.

为此，他写信给亨利·克林顿爵士（但没有使用自己的真名），表示他愿意按照乔治国王提出的条件加入他的阵营。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [fʌndz] [fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [diːp] [ɪn] [det] ,

He	was	in	need	of	funds	for	he	was	deep	in	debt	,
他	曾是	在	需要	的	资金	为了	他	曾是	深的	在	债务	,

他急需资金，因为他负债累累。

[bʌt; bət] [klɪn] - [tʌn] [dɪd] [nɑːt] [siː] [fɪt] [tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

but	Clin	-	ton	did	not	see	fit	to	make	use	of	him	.
但	临床	-	吨	做过	不是	看	合身	到	制作	使用	的	他	.

但克林顿认为没有必要启用他。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [mɔːr] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [skiːmz] [feɪld] ,

Two	or	three	more	of	his	schemes	failed	,
二	或者	三	更多的	的	他的	方案	失败的	,

他的另外两三个计划也失败了。

[ænd; ənd] [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [æskt] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊst] [æt; ət] [west]

and	at	last	he	asked	that	he	might	have	charge	of	the	post	at	West
和	在	最后的	他	问	那	他	可能	有	收费	的	这	邮政	在	西方

[pɔɪnt] .

Point	.
观点	.

最后他请求让他负责西点军校的驻防工作。

[ðɪs] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [geɪv] [hɪm; ɪm] ,

This	Wash	-	ing	-	ton	gave	him	,
这	洗	-	ing	-	吨	给予	他	,

华盛顿给了他，

[ænd; ənd] [ɪn] [ˌeɪ ˈjuː] - [gʌst] [ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] [fɪkst] [hɪm; ɪm] - [self] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪn] [haʊs] [ðæt] [stʊd] [ɑːn]

and	in	Au	-	gust	Ar	-	nold	fixed	him	-	self	in	a	fine	house	that	stood	on
和	在	奥	-	阵风	阿尔	-	诺尔德	固定的	他	-	自己	在	一个	美好的	房子	那	站立	在

[ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [striːm] ,

the	east	side	of	the	stream	,
这	东方	边	的	这	溪流	,

8月，阿诺德在溪流东岸的一栋漂亮的房子里安顿下来。

[hæf] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔːr] [soʊ] [saʊθ] [ʌv; əv] [west] [pɔɪnt] .

half	a	mile	or	so	south	of	West	Point	.
一半	一个	英里	或者	所以	南	的	西方	观点	.

位于西点以南约半英里处。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] [hiː; hi] [sent] [noʊts] [tuː; tə] [æn; ən] - - , [ðə; ði] [eɪd] - [diː] - [kæmp] [ʌv; əv] [klɪn] - [tʌn]

From	this	place	he	sent	notes	to	An	-	dré	,	the	aide	-	de	-	camp	of	Clin	-	ton
从	这	地方	他	发送	笔记	到	一个	-	-	,	这	助手	-	德	-	营	的	临床	-	吨

,

,
,

他从这里给克林顿的副官安德烈送去了信件。

[huː] [roʊt] [bæk] [ænd; ənd] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [dʒɑːn][æn; ən] - ['dɜː] - [sʌn] .

who	wrote	back	and	signed	his	name	John	An	-	der	-	son	.
WHO	写道	后退	和	签名	他的	姓名	约翰	一个	-	德尔	-	儿子	.

他回信并署名约翰·安德森。

[ˌeɪ 'ɑːr] - - [plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] [θroʊ] [west] [pɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] - [lændz][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði]

Ar	-	nold's	plan	was	to	throw	West	Point	and	the	High	-	lands	in	-	to	the
阿尔	-	-	计划	曾是	到	扔	西方	观点	和	这	高的	-	土地	在	-	到	这

[hændz][ʌv; əv][sɜːr] [hen] - [raɪ] [klɪn] - [tʌn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][æt; ət]

hands	of	Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	at	the	time	that	Wash	-	ing	-	ton	was	at
双手	的	先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	在	这	时间	那	洗	-	ing	-	吨	曾是	在

['kɪŋz] [brɪdʒ] ,

King's	Bridge	,
国王学院	桥	,

阿诺德的计划是趁华盛顿在国王桥战役期间，将西点军校和苏格兰高地交给亨利·克林顿爵士。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [truːps] [ɪn] [nuː] [jɔːk] .

and	the	Eng	-	lish	troops	in	New	York	.
和	这	英文	-	lish	军队	在	新的	约克	.

以及驻扎在纽约的英国军队。

[ə; eɪ] [fliːt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][lænd] [fɔːrs] [ɑːn] [bɔːrd] , [wʌz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] -

A	fleet	,	with	a	large	land	force	on	board	,	was	to	come	up	to	the	High	-
一个	舰队	,	和	一个	大的	土地	力量	在	木板	,	曾是	到	来	向上	到	这	高的	-

[lændz] ,

lands	,
土地	,

一支舰队，载着大量陆军部队，即将进驻高地。

[ænd; ənd][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [wʊd] [æt; ət][wʌns] [jiːld] [ʌp][ðə; ði][poʊst][ɪn] - [tuː; tə][ðer; ðər][hændz] .

and	Ar	-	nold	would	at	once	yield	up	the	post	in	-	to	their	hands	.
和	阿尔	-	诺尔德	会	在	一次	屈服	向上	这	邮政	在	-	到	他们的	双手	.

阿诺德会立即把职位交到他们手中。

[ðɪs] [ækt][hiː; hi] [θɔːt] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][tuː; tə][æn; ən][end] ,

This	act	he	thought	would	bring	the	war	to	an	end	,
这	行为	他	想法	会	带来	这	战争	到	一个	结尾	,

他认为此举将结束战争。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][flæg][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [æt; ət] [haɪ] [mæst] ,

with	the	flag	of	King	George	at	high	mast	,
和	这	旗帜	的	国王	乔治	在	高的	桅杆	,

高高飘扬着乔治国王的旗帜，

[ænd; ənd] [ðen] [greɪt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] [ʌv; əv][ben] - [iː] - [dɪkt][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] .

and	then	great	would	be	the	name	and	fame	of	Ben	-	e	-	dict	Ar	-	nold	.
和	然后	伟大的	会	是	这	姓名	和	名声	的	本	-	e	-	词典	阿尔	-	诺尔德	.

那么，本·阿诺德的名声和声望将会非常伟大。

[ðæt] [ðə; ði] [skiːm] [maɪt] [nɑːt][feɪl] , [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [roʊt] [tuː; tə][æn; ən] - - [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm]

That	the	scheme	might	not	fail	,	Ar	-	nold	wrote	to	An	-	dré	to	meet	him
那	这	方案	可能	不是	失败	,	阿尔	-	诺尔德	写道	到	一个	-	-	到	见面	他

[æt; ət] [dɑːbz] ['fɜː, 'fɛr] - [raɪ] ,

at	Dobb's	Fer	-	ry	,
在	多布斯	fer	-	ry	,

为了确保计划不会失败，阿诺德写信给安德烈，约他在多布斯渡口见面。

['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] - , [æt; ət] [nuːn] .

Sep	-	tem	-	ber	11	,	at	noon	.
九月	-	特姆	-	ber	-	,	在	中午	.

9月11日中午。

[bʌt; bət][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld][hæd; həd] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 10th [æt; ət][hæv] - [ɜːr; ər] - [strɔː] , [ɑːn]

But	Ar	-	nold	had	spent	the	night	of	the	10th	at	Hav	-	er	-	straw	,	on
但	阿尔	-	诺尔德	有	花费	这	夜晚	的	这	10th	在	有	-	呃	-	稻草	,	在

[ðə; ði] [west] [ʃɔːr] ,

the	west	shore	,
这	西方	支撑	,

但阿诺德在10号晚上待在了西岸的哈弗斯特劳。

[ænd; ənd][ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][bɑːrdʒ] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][noʊ][flæg] ,

and	on	his	way	back	in	his	barge	,	as	he	had	no	flag	,
和	在	他的	方式	后退	在	他的	驳船	,	作为	他	有	不	旗帜	,

他乘驳船返回途中，由于船上没有旗帜，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['faɪərd][ɑːn][baɪ][ðə; ði] [gɑːrd] ['boʊts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] .

he	was	fired	on	by	the	guard	boats	of	the	King's	troops	.
他	曾是	被解雇	在	经过	这	警卫	船	的	这	国王学院	军队	.

他遭到国王军队的护卫艇的炮击。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][pʊt] [ɔːf][hɪz; ɪz][plænz][fɔːr; fər][ə; eɪ][deɪ][ɔːr] [tuː] .

So	he	had	to	put	off	his	plans	for	a	day	or	two	.
所以	他	有	到	放	离开	他的	计划	为了	一个	天	或者	二	.

所以他不得不把计划推迟一两天。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm][ðə; ði] [sluːp] - [ʌv; əv] - [wɔːr]['vəl] - ['tʊr] — [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

In	the	mean	-	time	the	sloop	-	of	-	war	Vul	-	ture	—	a	good	name	for	such	a
在	这	意思是	-	时间	这	单桅帆船	-	的	-	战争	坏	-	真	—	一个	好的	姓名	为了	这样的	一个

[bɜːrd][ʌv; əv] [preɪ] — [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn][soʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [nɪr] [æt; ət]

bird	of	prey	—	was	brought	up	the	Hud	-	son	so	as	to	be	near	at
鸟	的	猎物	—	曾是	带来	向上	这	哈德	-	儿子	所以	作为	到	是	靠近	在

[hænd][tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði] [vaɪl] [skiːm] .

hand	to	aid	in	the	vile	scheme	.
手	到	援助	在	这	卑鄙的	方案	.

与此同时，一艘名为"秃鹰"的单桅战舰——对于这样一只猛禽来说，这是一个很贴切的名字——被拖到哈德逊河上，以便随时协助实施这个卑鄙的计划。

[ɑːn]['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] - , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [swiːt] [krɔːst] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] -

On	Sep	-	tem	-	ber	18	,	Wash	-	ing	-	ton	with	his	suite	crossed	the	Hud	-
在	九月	-	特姆	-	ber	-	,	洗	-	ing	-	吨	和	他的	套房	交叉	这	哈德	-

[sʌn] [æt; ət][vɜːr] - [plæŋks]

son	at	Ver	-	planck's
儿子	在	维尔	-	普朗克的

9月18日，华盛顿携随从在弗普朗克码头渡过哈德逊河。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	86	]
[	页	-	]

[第 86 页]

[pɔɪnt] , [ɪn][ˌeɪ 'ɑːr] - - [bɑːrdʒ] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][hɑːrt] - [fɔːrd] .

Point	,	in	Ar	-	nold's	barge	,	on	his	way	to	Hart	-	ford	.
观点	,	在	阿尔	-	-	驳船	,	在	他的	方式	到	哈特	-	福特	.

在阿诺德的驳船上，波因特正前往哈特福德。

[ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][fɑːr][æz; əz] [piːks] - [kɪl] , [ænd; ənd] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]

Ar	-	nold	went	with	him	as	far	as	Peeks	-	kill	,	and	talked	with	him
阿尔	-	诺尔德	去	和	他	作为	远的	作为	偷窥	-	杀	,	和	谈话	和	他

[ɪn][ə; eɪ][fræŋk] [weɪ] ,

in	a	frank	way	,
在	一个	坦率	方式	,

阿诺德陪他走到了皮克斯基尔，并坦诚地和他交谈。

[ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][moʊst] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] .

and	as	if	he	were	most	true	to	the	cause	.
和	作为	如果	他	是	最多	真的	到	这	原因	.

仿佛他对自己所从事的事业无比忠诚。

[æn; ən] - - [went] [ʌp] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] [ɑːn][ðə; ði] 20th [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]['vəl] -

An	-	dré	went	up	the	Hud	-	son	on	the	20th	and	went	on	board	the	Vul	-
一个	-	-	去	向上	这	哈德	-	儿子	在	这	20th	和	去	在	木板	这	坏	-

['tʊr] [wer] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [miːt] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] .

ture	where	he	thought	to	meet	Ar	-	nold	.
真	在哪里	他	想法	到	见面	阿尔	-	诺尔德	.

20日，安德烈乘着哈德逊河而上，登上了“秃鹰号”轮船，他以为会在那里见到阿诺德。

[bʌt; bət][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [seɪf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] ;

But	Ar	-	nold	knew	it	would	not	be	safe	for	him	to	be	there	;
但	阿尔	-	诺尔德	知道	它	会	不是	是	安全的	为了	他	到	是	那里	;

但阿诺德知道他待在那里并不安全；

[soʊ][hiː; hi] [kept] [ɪn][ðə; ði] [bæk] - [graʊnd] .

so	he	kept	in	the	back	-	ground	.
所以	他	保留	在	这	后退	-	地面	.

所以他一直待在幕后。

[ðə; ði][nekst] [naɪt] [ə; eɪ][boʊt] [krept] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['vəl] - ['tʊr] [ɪn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

The	next	night	a	boat	crept	up	to	the	side	of	the	Vul	-	ture	in	which	were
这	下一个	夜晚	一个	船	悄悄地爬	向上	到	这	边	的	这	坏	-	真	在	哪个	是

[tuː] [men] .

two	men	.
二	男人	.

第二天晚上，一艘小船悄悄靠近了“秃鹫号”，船上有两个人。

[ðer; ðər][ɔːrz; oʊrz] [skers] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] .

Their	oars	scarce	made	a	sound	.
他们的	桨	稀少	制成	一个	声音	.

他们的桨几乎没有发出任何声音。

[æn; ən] - - , [huː] [wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [greɪt] [koʊt] ,

An	-	dré	,	who	wore	a	blue	great	coat	,
一个	-	-	,	WHO	穿着	一个	蓝色的	伟大的	外套	,

安德烈身穿蓝色大衣

[went] [ɑːn] [bɔːrd] [ðɪs] [boʊt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [rəud] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .

went	on	board	this	boat	and	was	rowed	to	the	west	side	of	the	stream	.
去	在	木板	这	船	和	曾是	划船	到	这	西方	边	的	这	溪流	.

我上了这艘船，被划到了溪流的西岸。

[sɪks] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][stoʊ] - [ˌɛn'waɪ] [pɔɪnt] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ʃɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ]

Six	miles	south	of	Sto	-	ny	Point	they	came	to	shore	at	the	foot	of	a	high
六	英里	南	的	sto	-	纽约	观点	他们	来了	到	支撑	在	这	脚	的	一个	高的

[maʊnt] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːŋ] [kloʊv] .

mount	known	as	the	Long	Clove	.
山	已知	作为	这	长的	丁香	.

在斯托尼角以南六英里处，他们来到了被称为长丁香山的一座高山脚下。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][mɪd] - [naɪt] .

It	was	mid	-	night	.
它	曾是	中	-	夜晚	.

当时已是午夜。

[dɑːrk][wʌz; wəz][ðə; ði]['aʊər] , [ænd; ənd][dɑːrk][ðə; ði] [pleɪs] , [ænd; ənd][dɑːrk][ðə; ði] [diːd] .

Dark	was	the	hour	,	and	dark	the	place	,	and	dark	the	deed	.
黑暗的	曾是	这	小时	,	和	黑暗的	这	地方	,	和	黑暗的	这	契据	.

时辰黑暗，地点黑暗，所作所为也黑暗。

[ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld][wʌz; wəz][ðer; ðər][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

Ar	-	nold	was	there	hid	in	the	shade	of	the	woods	.
阿尔	-	诺尔德	曾是	那里	隐藏	在	这	阴影	的	这	树林	.

阿诺德就躲在树林的阴凉处。

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [nɪr] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [weɪt] [ɑːn][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

A	man	was	near	who	came	to	wait	on	him	and	take	care	of	his	horse	.
一个	男人	曾是	靠近	WHO	来了	到	等待	在	他	和	拿	关心	的	他的	马	.

附近有一位男士前来服侍他并照料他的马。

[hiː; hi][ænd; ənd][æn; ən] - - [hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [tɔːk] .

He	and	An	-	dré	had	a	long	talk	.
他	和	一个	-	-	有	一个	长的	讲话	.

他和安德烈进行了长时间的谈话。

[wʌn] , [tuː] , [θriː] [ˈaʊərz] [pæst] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] [tuː; tə] [seɪ] .

One	,	two	,	three	hours	passed	,	and	still	there	was	more	to	say	.
一	,	二	,	三	小时	通过了	,	和	仍然	那里	曾是	更多的	到	说	.

一个小时、两个小时、三个小时过去了，仍然有很多话要说。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] [brɔːt] [æn; ən] - - , [ænd; ənd] [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [smɪθ] ,

One	of	the	men	who	had	brought	An	-	dré	,	and	whose	name	was	Smith	,
一	的	这	男人	WHO	有	带来	一个	-	-	,	和	谁	姓名	曾是	史密斯	,

把安德烈带来的人中，有一个名叫史密斯的人，

[wɔːrnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nɪr] [deɪ] - [breɪk] ,

warned	them	that	it	was	near	day	-	break	,
警告	他们	那	它	曾是	靠近	天	-	休息	,

我警告他们天快亮了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [boʊt] [wʊd] [biː; bi] [siːn] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [gɑːrdz] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][goʊ] [bæk] [suːn] .

and	the	boat	would	be	seen	by	our	guards	if	they	did	not	go	back	soon	.
和	这	船	会	是	已见	经过	我们的	守卫	如果	他们	做过	不是	去	后退	很快	.

如果他们不尽快返回，我们的守卫就会看到那艘船。

[ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊt] [ɑːn][ɪts] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['vəl] - ['tʊr] [maɪt]

Ar	-	nold	feared	that	the	sight	of	a	boat	on	its	way	to	the	Vul	-	ture	might
阿尔	-	诺尔德	害怕	那	这	视线	的	一个	船	在	它是	方式	到	这	坏	-	真	可能

[brɪŋ] [hɑːrm][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skiːm] ,

bring	harm	to	him	and	his	scheme	,
带来	伤害	到	他	和	他的	方案	,

阿诺德担心，看到有船驶向秃鹫号可能会给他和他的计划带来麻烦。

[soʊ][hiː; hi]['ɝːdʒd][æn; ən] - - [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn] [ʃɔːr] [tɪl] [ðə; ði][nekst] [naɪt] .

so	he	urged	An	-	dré	to	stay	on	shore	till	the	next	night	.
所以	他	敦促	一个	-	-	到	停留	在	支撑	直到	这	下一个	夜晚	.

所以他劝安德烈留在岸上直到第二天晚上。

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ] [kriːk] [ʌp] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː ˈdiː] - [sʌn] ,

The	boat	was	sent	to	a	creek	up	the	Hud	-	son	,
这	船	曾是	发送	到	一个	溪	向上	这	哈德	-	儿子	,

船被派往哈德逊河上游的一条小溪。

[ænd; ənd][æn; ən] - - [ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] [ðæt] [ˌeɪ ˈɑːr] - - [mæn][hæd; həd][roʊd] , [set] [ɔːf] [wɪð; wɪθ]

and	An	-	dré	on	the	horse	that	Ar	-	nold's	man	had	rode	,	set	off	with
和	一个	-	-	在	这	马	那	阿尔	-	-	男人	有	骑	,	放	离开	和

[ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld][fɔːr; fər] ['smɪθs] [haʊs] .

Ar	-	nold	for	Smith's	house	.
阿尔	-	诺尔德	为了	史密斯	房子	.

安德烈骑着阿诺德的手下骑过的马，和阿诺德一起出发前往史密斯的家。

[ðə; ði] [roʊd] [tʊk] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] [ʌv; əv] [hæv] - [ɜːr; ər] - [strɔː] .

The	road	took	them	through	the	small	town	of	Hav	-	er	-	straw	.
这	路	采取	他们	通过	这	小的	镇	的	有	-	呃	-	稻草	.

这条路带他们穿过了哈弗斯特劳小镇。

[æz; əz] [ðeɪ] [roʊd] [ɑːn] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑːrdz] [æt; ət] [æn; ən] [aʊt] -

As	they	rode	on	in	the	dark	the	voice	of	one	of	the	guards	at	an	out	-
作为	他们	骑	在	在	这	黑暗的	这	嗓音	的	一	的	这	守卫	在	一个	出去	-

[poʊst] [meɪd] [æn; ən] - - [stɑːrt] ,

post	made	An	-	dré	start	,
邮政	制成	一个	-	-	开始	,

他们在黑暗中继续前行，哨所里一名守卫的声音让安德烈吓了一跳。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第6/8页

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][wɪð; wɪθ] - [ɪn]['aʊər; ɑːr][laɪnz] .

for	he	knew	he	must	be	with	-	in	our	lines	.
为了	他	知道	他	必须	是	和	-	在	我们的	线条	.

因为他知道自己必须待在我们的防线之内。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][tɜːrn] [bæk] , [ænd; ənd][æt; ət] [deɪ] - [breɪk] [ðeɪ] [riːtʃt] ['smɪθs]

But	it	was	too	late	to	turn	back	,	and	at	day	-	break	they	reached	Smith's
但	它	曾是	也	晚的	到	转动	后退	,	和	在	天	-	休息	他们	达到	史密斯

[haʊs] .

house	.
房子	.

但回头已经太晚了，天亮时他们到达了史密斯家。

[skers] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɔːr] [kloʊzd] [ɑːn][ðem; ðəm] [wen] [ðə; ði] [buːm] [ʌv; əv] [greɪt]

Scarce	was	the	door	closed	on	them	when	the	boom	of	great
稀少	曾是	这	门	关闭	在	他们	什么时候	这	繁荣	的	伟大的

当大萧条到来时，他们几乎没有机会获得机会。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	87	]
[	页	-	]

[第 87 页]

['gʌnz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .

guns	was	heard	from	down	the	stream	.
枪支	曾是	听到	从	向下	这	溪流	.

从溪流下游传来枪声。

[æn; ən] - - [felt] [ɪl] [æt; ət] [iːz] , [ænd; ənd][hæd; həd] [gʊd] [kɔːz] [fɔːr; fər] [fɪr] .

An	-	dré	felt	ill	at	ease	,	and	had	good	cause	for	fear	.
一个	-	-	毛毡	患病的	在	舒适	,	和	有	好的	原因	为了	害怕	.

安德烈感到很不自在，他的恐惧并非毫无道理。

[ðə; ði][fækt][wʌz; wəz] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['lɪv] - [ɪŋ] - [stɑːn] , [huː] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

The	fact	was	that	as	soon	as	Liv	-	ing	-	ston	,	who	had	charge	of	our
这	事实	曾是	那	作为	很快	作为	莉芙	-	ing	-	石头	,	WHO	有	收费	的	我们的

[truːps] [æt; ət][vɜːr] - [plæŋks] [pɔɪnt] ,

troops	at	Ver	-	planck's	Point	,
军队	在	维尔	-	普朗克的	观点	,

事实是，利文斯顿一到弗普朗克角，就指挥着我们的部队，

[hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði]['vəl] - ['tʊr] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] - [ɪn] [ʃɑːt] [ʌv; əv] [tel] - [lɝːz] [pɔɪnt] ,

heard	that	the	Vul	-	ture	was	with	-	in	shot	of	Tel	-	ler's	Point	,
听到	那	这	坏	-	真	曾是	和	-	在	射击	的	电话	-	勒的	观点	,

听说秃鹰号飞机已经飞到了特勒角附近。

[wɪtʃ] [dʒʌts] [aʊt] - [twɪkst][hæv] - [ɜːr; ər] - [strɔː] [beɪ] [ænd; ənd][tæp] - [pæn] [siː] ,

which	juts	out	'	twixt	Hav	-	er	-	straw	Bay	and	Tap	-	pan	Sea	,
哪个	尖刺	出去	-	中间	有	-	呃	-	稻草	湾	和	轻敲	-	平底锅	海	,

它突出于哈弗斯特罗湾和塔潘海之间，

[hiː; hi] [sent] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [bɪg] ['gʌnz] [tuː; tə] [ðæt] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] ['faɪər]

he	sent	some	men	and	some	big	guns	to	that	point	in	the	night	to	fire
他	发送	一些	男人	和	一些	大的	枪支	到	那	观点	在	这	夜晚	到	火

[ɑːn] [ðə; ði] [sluːp] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .

on	the	sloop	-	of	-	war	.
在	这	单桅帆船	-	的	-	战争	.

他当晚派了一些人和一些大炮到那个地点，向那艘单桅战舰开火。

[æn; ən] - - [kept] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [siːn] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [tɑːp] [ruːm] [ɪn] ['smɪθs] [haʊs] .

An	-	dré	kept	a	close	watch	on	the	scene	from	a	top	room	in	Smith's	house	.
一个	-	-	保留	一个	关闭	手表	在	这	场景	从	一个	顶部	房间	在	史密斯	房子	.

安德烈在史密斯家的顶层房间里密切关注着现场。

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] [hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] ['vəl] - ['tʊr] [wʌz; wəz] [ɑːn] ['faɪər] ;

At	one	time	he	thought	the	Vul	-	ture	was	on	fire	;
在	一	时间	他	想法	这	坏	-	真	曾是	在	火	;

他一度以为秃鹰着火了；

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [geɪv] [ə; eɪ] [θrɑːb] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [sluːp] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [drɑːp]

but	his	heart	gave	a	throb	of	joy	when	he	saw	the	sloop	-	of	-	war	drop
但	他的	心	给予	一个	搏动	的	喜悦	什么时候	他	锯	这	单桅帆船	-	的	-	战争	降低

[daʊn] [ðə; ði] [striːm] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv] [gʌn] [ʃɑːt] .

down	the	stream	out	of	reach	of	gun	shot	.
向下	这	溪流	出去	的	抵达	的	枪	射击	.

但当他看到那艘单桅帆船顺流而下，脱离了枪炮的射程时，他的心中涌起一阵喜悦。

[ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [geɪv] [æn; ən] - - [ðə; ði] [plænz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrks] [æt; ət] [west] [pɔɪnt] ,

Ar	-	nold	gave	An	-	dré	the	plans	of	the	works	at	West	Point	,
阿尔	-	诺尔德	给予	一个	-	-	这	计划	的	这	作品	在	西方	观点	,

阿诺德把西点军校的工程计划给了安德烈。

[ænd; ənd] [toʊld] [hɪm; ɪm] [wʌt] [ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [duː] .

and	told	him	what	and	how	he	was	to	do	.
和	讲述	他	什么	和	如何	他	曾是	到	做	.

然后告诉他该做什么以及如何做。

[æz; əz] [ðə; ði] ['vəl] - ['tʊr] [hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [pleɪs] ,

As	the	Vul	-	ture	had	changed	her	place	,
作为	这	坏	-	真	有	已更改	她	地方	,

当秃鹫改变了位置后，

[hiː; hi] [toʊld] [æn; ən] - - [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fɑːr] [mɔːr] [seɪf] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [tuː; tə]

he	told	An	-	dré	it	would	be	far	more	safe	for	him	to	go	back	to
他	讲述	一个	-	-	它	会	是	远的	更多的	安全的	为了	他	到	去	后退	到

[nuː] [jɔːk] [baɪ] [lænd] .

New	York	by	land	.
新的	约克	经过	土地	.

他告诉安德烈，走陆路返回纽约要安全得多。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [riːtʃ] [ðer; ðər] [ɪn] [les] [taɪm] .

And	he	would	reach	there	in	less	time	.
和	他	会	抵达	那里	在	较少的	时间	.

而且他到达那里所需时间更短。

[bʌt; bət] [æn; ən] - - [sed] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [pʊt] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [sluːp] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [ðə; ði]

But	An	-	dré	said	that	he	must	be	put	on	board	the	sloop	-	of	-	war	the
但	一个	-	-	说	那	他	必须	是	放	在	木板	这	单桅帆船	-	的	-	战争	这

[nekst] [naɪt] ;

next	night	;
下一个	夜晚	;

但安德烈说，他必须在第二天晚上登上那艘单桅战舰；

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd][ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [pæs] [ðæt]

and	in	case	he	should	change	his	mind	Ar	-	nold	gave	him	a	pass	that
和	在	案件	他	应该	改变	他的	头脑	阿尔	-	诺尔德	给予	他	一个	经过	那

[hiː; hi] [maɪt] [goʊ][baɪ] [siː] [ɔːr][baɪ][lænd] .

he	might	go	by	sea	or	by	land	.
他	可能	去	经过	海	或者	经过	土地	.

如果他改变主意，阿诺德给了他一张通行证，允许他走海路或陆路。

[æt; ət] [ten] [əˈklɔk, əu-] [ðæt] [mɔːrn][ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] [left] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪt] .

At	ten	o'clock	that	morn	Ar	-	nold	left	him	to	his	fate	.
在	十	点钟	那	早晨	阿尔	-	诺尔德	左边	他	到	他的	命运	.

那天上午十点，阿诺德把他留给了命运。

[taɪm] [muːvd] [æt; ət][ə; eɪ] [sloʊ] [peɪs] [wɪð; wɪθ] [pʊr] [æn; ən] - - .

Time	moved	at	a	slow	pace	with	poor	An	-	dré	.
时间	已搬	在	一个	慢的	步伐	和	贫穷的	一个	-	-	.

可怜的安德烈，时间过得很慢。

[wʌns] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]['vəl] - ['tʊr] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] ; [hɪz; ɪz][tæsk] [wʊd] [biː; bi] [dʌn] ,

Once	on	board	the	Vul	-	ture	he	would	be	safe	;	his	task	would	be	done	,
一次	在	木板	这	坏	-	真	他	会	是	安全的	;	他的	任务	会	是	完毕	,

一旦登上“秃鹰号”，他就安全了；他的任务就完成了。

[ænd; ənd] [west] [pɔɪnt] [wʊd] [suːn] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] .

and	West	Point	would	soon	be	in	the	hands	of	the	red	-	coats	.
和	西方	观点	会	很快	是	在	这	双手	的	这	红色的	-	外套	.

西点军校很快就会落入英国红衫军手中。

[æz; əz] [naɪt] [set][ɪn][hiː; hi] [gruː] [stɪl] [mɔːr] [ɪl] [æt; ət] [iːz] ,

As	night	set	in	he	grew	still	more	ill	at	ease	,
作为	夜晚	放	在	他	生长	仍然	更多的	患病的	在	舒适	,

夜幕降临，他更加感到不安。

[ænd; ənd] [æskt] [smɪθ] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə][get][hɪm; ɪm][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]['vəl] - ['tʊr] .

and	asked	Smith	how	he	had	planned	to	get	him	on	board	the	Vul	-	ture	.
和	问	史密斯	如何	他	有	计划	到	得到	他	在	木板	这	坏	-	真	.

然后问史密斯，他打算如何让他登上“秃鹫号”。

[ˌaɪ ˈtiː] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ʃɑːk] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðæt] [smɪθ] [hæd; həd][nɑːt] [dʌn] [ðə; ði] [liːst] [θɪŋ] .

It	gave	him	a	shock	to	learn	that	Smith	had	not	done	the	least	thing	.
它	给予	他	一个	震惊	到	学习	那	史密斯	有	不是	完毕	这	至少	事物	.

得知史密斯什么都没做，他感到非常震惊。

[ðə; ði] [boʊt] - [men] [hæd; həd] [gɔːn] [hoʊm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]

The	boat	-	men	had	gone	home	,	and	he	would	not	take	him	on	board	the
这	船	-	男人	有	已消失	家	,	和	他	会	不是	拿	他	在	木板	这

['vəl] - ['tʊr] .

Vul	-	ture	.
坏	-	真	.

船夫们都回家了，他也不肯带他上“秃鹫号”。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [krɔːs] [ðə; ði][ˌeɪtʃ juː ˈdiː] - [sʌn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][stɑːrt][hɪm; ɪm]

But	he	said	he	would	cross	the	Hud	-	son	with	him	and	start	him
但	他	说	他	会	叉	这	哈德	-	儿子	和	他	和	开始	他

[ɑːn][ðə; ði][roʊd][tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [baɪ][lænd] ,

on	the	road	to	New	York	by	land	,
在	这	路	到	新的	约克	经过	土地	,

但他表示会陪他渡过哈德逊河，然后带他走陆路前往纽约。

[ænd; ənd][goʊ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] .

and	go	some	of	the	way	with	him	on	horse	-	back	.
和	去	一些	的	这	方式	和	他	在	马	-	后退	.

然后骑马陪他走一段路。

[ðeɪ] [set] [ɔːf] [æt; ət] [sʌn] - [set] ,
They set off at sun - set ,
他们 放 离开 在 太阳 - 放 ,

他们日落时分出发。

[ænd; ənd] [went] [fɔːr; fər] [eɪt] [maɪlz] [ɑːn] [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [waɪt] [pleɪnz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]
and went for eight miles on the road to White Plains when they were
和 去 为了 八 英里 在 这 路 到 白色的 平原 什么时候 他们 是

他们沿着通往白原市的路走了八英里。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 88]
[页 -]

[第 88 页]

[brɔːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [hɔːlt] [baɪ] [ə; eɪ] [bænd] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [huː] [wɜːr; wər] [aʊt] [æz; əz] [wɑːtʃ] -
brought to a halt by a band of our troops who were out as watch -
带来 到 一个 停止 经过 一个 乐队 的 我们的 军队 WHO 是 出去 作为 手表 -
[men] .
men .
男人 .

被我方一队巡逻的士兵制止了。

[æn; ən] - - [ʃoʊd] [hɪz; ɪz] [pæs] [saɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˌeɪ ˈɑːr] - - [neɪm] ,
An - dré showed his pass signed with Ar - nold's name ,
一个 - - 显示 他的 经过 签名 和 阿尔 - - 姓名 ,

安德烈出示了一张有阿诺德签名的通行证。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd] [nɑːt] [ə; eɪ] [foʊ] .
and so they took him for a friend and not a foe .
和 所以 他们 采取 他 为了 一个 朋友 和 不是 一个 敌人 .

因此，他们把他当成了朋友而不是敌人。

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] ['smɪθs] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪn] [mæn] .
He wore a coat of Smith's that made him look like a plain man .
他 穿着 一个 外套 的 史密斯 那 制成 他 看 喜欢 一个 清楚的 男人 .

他穿着一件史密斯牌外套，使他看起来像个普通人。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [wɔːrnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [seɪf] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɑːn] [ðə; ði]
The two were warned that it was not safe for them to be on the
这 二 是 警告 那 它 曾是 不是 安全的 为了 他们 到 是 在 这
[roʊd] [æt; ət] [naɪt] ,
road at night ,
路 在 夜晚 ,

两人被警告说，夜间上路不安全。

[æz; əz] [ðeɪ] [maɪt] [miːt] [ðə; ði] [kaʊ] - [bɔɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] ,
as they might meet the Cow - Boys from the King's troops ,
作为 他们 可能 见面 这 奶牛 - 男孩们 从 这 国王学院 军队 ,

他们可能会遇到国王军队里的牛仔们，

[huː] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [sɪns] [hæd; həd] [swept] [θruː] [ðæt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] .
who but a short time since had swept through that part of the land .
WHO 但 一个 短的 时间 自从 有 扫荡 通过 那 部分 的 这 土地 .

不久前，他们还曾席卷过那片土地。

[smɪθ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪrz] ,
Smith was full of fears ,
史密斯 曾是 满的 的 恐惧 ,

史密斯内心充满恐惧。

[ænd; ənd][æn; ən] - - [hæd; həd][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bed][ɪn][ə; eɪ][fɑːrm] -

and	An	-	dré	had	to	yield	to	his	wish	to	take	a	bed	in	a	farm	-
和	一个	-	-	有	到	屈服	到	他的	希望	到	拿	一个	床	在	一个	农场	-

[haʊs] [nɪr] [æt; ət][hænd] .

house	near	at	hand	.
房子	靠近	在	手	.

安德烈只好满足了他的愿望，在附近的农舍里找了张床睡。

[ðɪs] [ðeɪ] [dɪd] , [bʌt; bət][æn; ən] - - [kʊd; kəd][nɑːt] [sliːp] .

This	they	did	,	but	An	-	dré	could	not	sleep	.
这	他们	做过	,	但	一个	-	-	可以	不是	睡觉	.

他们照做了，但安德烈却无法入睡。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [seɪf] .

He	knew	that	he	was	not	safe	.
他	知道	那	他	曾是	不是	安全的	.

他知道自己并不安全。

[æt; ət] [deɪ] - [breɪk] [hiː; hi] [woʊk] [smɪθ] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [heɪst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pleɪs] .

At	day	-	break	he	woke	Smith	,	and	made	him	haste	to	leave	the	place	.
在	天	-	休息	他	觉醒	史密斯	,	和	制成	他	匆忙	到	离开	这	地方	.

天亮时，他叫醒了史密斯，催促他赶紧离开那里。

[tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [maɪlz] [frʌm; frəm] [paɪnz] [brɪdʒ] , [ɑːn][ðə; ði]['kroʊ] - [tʌn] ['rɪv] - [ɜːr; ər] ,

Two	and	a	half	miles	from	Pine's	Bridge	,	on	the	Cro	-	ton	Riv	-	er	,
二	和	一个	一半	英里	从	松树的	桥	,	在	这	cro	-	吨	riv	-	呃	,

距离派恩桥两英里半，位于克罗顿河畔

[æn; ən] - - [ænd; ənd] [smɪθ] [tʊk] [ə; eɪ][skænt] [miːl] [æt; ət][ə; eɪ][fɑːrm] - [haʊs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]

An	-	dré	and	Smith	took	a	scant	meal	at	a	farm	-	house	which	had	been
一个	-	-	和	史密斯	采取	一个	稀少	一顿饭	在	一个	农场	-	房子	哪个	有	到过

[strɪpt] [baɪ][ðə; ði] [kaʊ] - [bɔɪz] .

stripped	by	the	Cow	-	Boys	.
脱衣舞	经过	这	奶牛	-	男孩们	.

安德烈和史密斯在一间被牛仔们洗劫一空的农舍里吃了一顿简单的饭。

[hɪr] [smɪθ] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][æn; ən] - - ,

Here	Smith	took	leave	of	An	-	dré	,
这里	史密斯	采取	离开	的	一个	-	-	,

在这里，史密斯向安德烈告别。

[huː] [wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ə; eɪ] - [loʊn] .

who	was	to	go	the	rest	of	the	way	to	New	York	a	-	lone	.
WHO	曾是	到	去	这	休息	的	这	方式	到	新的	约克	一个	-	孤独	.

他要独自一人前往纽约。

[hiː; hi] [felt] [noʊ] [fɪr] [naʊ] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [pæst] ['aʊər; ɑːr] [laɪnz] ,

He	felt	no	fear	now	,	as	he	had	passed	our	lines	,
他	毛毡	不	害怕	现在	,	作为	他	有	通过了	我们的	线条	,

他现在已经不再感到害怕，因为他已经越过了我们的防线。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [klɪr] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [kept] [wɑːtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [aʊt] - [poʊsts] .

and	was	clear	of	those	who	kept	watch	on	the	out	-	posts	.
和	曾是	清除	的	那些	WHO	保留	手表	在	这	出去	-	帖子	.

并且避开了那些在哨所监视的人。

[sɪks] [maɪlz] [frʌm; frəm] [paɪnz] [brɪdʒ] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][fɔːrk][ɪn][ðə; ði][roʊd] .

Six	miles	from	Pine's	Bridge	he	came	to	a	fork	in	the	road	.
六	英里	从	松树的	桥	他	来了	到	一个	叉	在	这	路	.

距离派恩桥六英里处，他来到了一个岔路口。

[ðə; ði] [left] [brænʧ] [led] [tuː; tə] [waɪt] [pleɪnz] .

The	left	branch	led	to	White	Plains	.
这	左边	分支	引领	到	白色的	平原	.

左边的岔路通往白原市。

[ðə; ði] [raɪt] [brænʧ] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ juː ˈdiː] - [sʌn] .

The	right	branch	led	to	the	Hud	-	son	.
这	正确的	分支	引领	到	这	哈德	-	儿子	.

右侧支路通往哈德逊河。

[hiː; hi] [hæd; həd] [θɔːt] [æt; ət] [fɜːrst] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [left] [hænd] [roʊd] ,

He	had	thought	at	first	that	he	would	take	the	left	hand	road	,
他	有	想法	在	第一的	那	他	会	拿	这	左边	手	路	,

他起初以为自己会走左边的路，

[æz; əz] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] [wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kaʊ] - [bɔɪz] .

as	the	right	one	was	said	to	be	filled	with	Cow	-	Boys	.
作为	这	正确的	一	曾是	说	到	是	已填	和	奶牛	-	男孩们	.

据说右边那间屋子里住满了牛仔。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɔːt] [tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðer; ðər]

But	he	had	naught	to	fear	from	them	,	as	he	was	on	their
但	他	有	零	到	害怕	从	他们	,	作为	他	曾是	在	他们的

[saɪd] ;

side	;
边	;

但他无需惧怕他们，因为他是站在他们这边的；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɔːr] [streɪt] [roʊd] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ,

and	as	it	was	a	more	straight	road	to	New	York	,
和	作为	它	曾是	一个	更多的	直的	路	到	新的	约克	,

而且这是一条通往纽约的更笔直的路，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [daʊn] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ juː ˈdiː] - [sʌn] .

he	turned	down	it	and	took	his	course	on	the	banks	of	the	Hud	-	son	.
他	转向	向下	它	和	采取	他的	课程	在	这	银行	的	这	哈德	-	儿子	.

他拒绝了这份工作，并在哈德逊河畔开始了新的征程。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [gɔːn] [fɑːr] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ə; eɪ] [smɔːl] [striːm]

He	had	not	gone	far	when	he	came	to	a	place	where	a	small	stream
他	有	不是	已消失	远的	什么时候	他	来了	到	一个	地方	在哪里	一个	小的	溪流

[krɔːst] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ræn] [daʊn] [ə; eɪ] [del] [ðæt] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] [triːz] .

crossed	the	road	and	ran	down	a	dell	that	was	thick	with	trees	.
交叉	这	路	和	跑	向下	一个	戴尔	那	曾是	厚的	和	树木	.

他没走多远，就来到一个地方，那里有一条小溪穿过道路，流经一个树木茂密的山谷。

[ə; eɪ] [mæn] [stept] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʌn] [ænd; ənd] [brɔːt] [æn; ən] - - [tuː; tə] [ə; eɪ] [stænd] .

A	man	stepped	out	with	a	gun	and	brought	An	-	dré	to	a	stand	.
一个	男人	步	出去	和	一个	枪	和	带来	一个	-	-	到	一个	站立	.

一名男子持枪走出，将安德烈带到警戒线。

[tuː] [mɔːr] [ɑːrmd] [men] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [eɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] , [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [pɔːl] - [dɪŋ] .

Two	more	armed	men	came	up	to	aid	the	first	one	,	whose	name	was	Paul	-	ding	.
二	更多的	武装	男人	来了	向上	到	援助	这	第一的	一	,	谁	姓名	曾是	保罗	-	叮	.

又有两名武装人员上前帮助第一个人，他的名字叫保丁。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	89	]
[	页	-	]

[pɔːl] - [dɪŋz] [koʊt] [wʌz; wəz] [ɪn] [rægz] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [ðæt] [wʌz; wəz] [wɔːrn] [baɪ]

Paul	**-**	**ding's**	**coat**	**was**	**in**	**rags**	**,**	**and**	**was**	**of**	**the**	**kind**	**that**	**was**	**worn**	**by**
保罗	-	丁的	外套	曾是	在	破布	,	和	曾是	的	这	种类	那	曾是	磨损	经过

[ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] .

the	**King's**	**troops**	**.**
这	国王学院	军队	.

保尔丁的外套破烂不堪，是国王军队穿的那种外套。

[wen] [æn; ən] - - [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [lept] [fɔːr; fər] [dʒɔɪ] ,

When	**An**	**-**	**dré**	**caught**	**sight**	**of**	**it**	**his**	**heart**	**leapt**	**for**	**joy**	**,**
什么时候	一个	-	-	捕捉	视线	的	它	他的	心	跳跃	为了	喜悦	,

安德烈看到它时，欣喜若狂。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [seɪf] .

for	**he**	**was**	**sure**	**he**	**was**	**safe**	**.**
为了	他	曾是	当然	他	曾是	安全的	.

因为他确信自己是安全的。

[soʊ] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [gɑːrd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] .

So	**sure**	**that**	**he**	**did**	**not**	**guard**	**his**	**tongue**	**.**
所以	当然	那	他	做过	不是	警卫	他的	舌头	.

他如此自信，以至于口无遮拦。

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [men] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

He	**asked**	**the**	**men**	**if**	**they**	**were**	**on**	**his**	**side**	**,**	**and**	**they**	**said**	**they**	**were**	**.**
他	问	这	男人	如果	他们	是	在	他的	边	,	和	他们	说	他们	是	.

他问这些人是否是站在他这边的，他们回答说是。

[hiː; hi] [ðen] [toʊld] [huː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ,

He	**then**	**told**	**who**	**he**	**was**	**,**
他	然后	讲述	WHO	他	曾是	,

然后他表明了自己的身份。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] [poʊst] [ʌp] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] [ænd; ənd] [wʌz; wəz]

and	**that**	**he**	**had**	**been**	**sent**	**to**	**a**	**post**	**up**	**the**	**Hud**	**-**	**son**	**and**	**was**
和	那	他	有	到过	发送	到	一个	邮政	向上	这	哈德	-	儿子	和	曾是

[ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [get] [bæk] .

in	**haste**	**to**	**get**	**back**	**.**
在	匆忙	到	得到	后退	.

他被派往哈德逊河上游的一个哨所，急着赶回去。

[æz; əz] [hiː; hi] [spoʊk] [hiː; hi] [druː] [aʊt] [ə; eɪ] [goʊld] [wɑːtʃ] , [sʌtʃ] [æz; əz] [fjuː] [oʊnd] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,

As	**he**	**spoke**	**he**	**drew**	**out**	**a**	**gold**	**watch**	**,**	**such**	**as**	**few**	**owned**	**in**	**those**	**days**	**,**
作为	他	辐	他	画	出去	一个	金子	手表	,	这样的	作为	很少	拥有	在	那些	天	,

他一边说话，一边掏出一块金表，在那个年代，拥有这种表的人寥寥无几。

[ænd; ənd] [nʌn] [bʌt; bət] [men] [ʌv; əv] [welθ] .

and	**none**	**but**	**men**	**of**	**wealth**	**.**
和	没有任何	但	男人	的	财富	.

而且只有富人才会这么做。

[θɪŋk] [wʌt] [ə; eɪ] [ʃɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə] [æn; ən] - - [wen] [pɔːl] - [dɪŋ] [sed]

Think	**what**	**a**	**shock**	**it**	**must**	**have**	**been**	**to**	**An**	**-**	**dré**	**when**	**Paul**	**-**	**ding**	**said**
思考	什么	一个	震惊	它	必须	有	到过	到	一个	-	-	什么时候	保罗	-	叮	说

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [hɪz; ɪz] [frendz] [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [foʊz] ,

they	**were**	**not**	**his**	**friends**	**but**	**his**	**foes**	**,**
他们	是	不是	他的	朋友们	但	他的	敌人	,

想想当保丁说他们不是他的朋友而是他的敌人时，安德烈该有多么震惊！

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] .

and	**he**	**was**	**in**	**their**	**hands**	**.**
和	他	曾是	在	他们的	双手	.

他落入了他们的手中。

[ðen] [æn; ən] - - [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [ðæt] [wʌt] [hiː; hi][fɜːrst][toʊld][wʌz; wəz][ə; eɪ][laɪ] ,

Then	An	-	dré	tried	to	make	out	that	what	he	first	told	was	a	lie	,
然后	一个	-	-	尝试	到	制作	出去	那	什么	他	第一的	讲述	曾是	一个	说谎	,

然后安德烈试图证明他最初说的是谎言。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [naʊ] [tel] [ðə; ðiː] [truːθ] ;

but	that	he	would	now	tell	the	truth	;
但	那	他	会	现在	告诉	这	真相	;

但他现在要说出真相了；

[ænd; ənd][hiː; hi] [druː] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] [pæs] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] .

and	he	drew	forth	his	pass	to	prove	that	he	was	all	right	.
和	他	画	前进	他的	经过	到	证明	那	他	曾是	全部	正确的	.

他拿出球杆，证明自己没事。

[hæd; həd][hiː; hi] [dʌn] [ðɪs] [ɪn][ðə; ðiː][fɜːrst] [pleɪs] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [gɔːn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] .

Had	he	done	this	in	the	first	place	he	might	have	gone	on	his	way	.
有	他	完毕	这	在	这	第一的	地方	他	可能	有	已消失	在	他的	方式	.

如果他一开始就这么做，他或许就能顺利通过了。

" [ə; eɪ] [stɪl] [tʌŋ] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [waɪz] [hed] .

"	A	still	tongue	shows	a	wise	head	.
"	一个	仍然	舌头	演出	一个	明智的	头	.

“沉默不语，显露智慧。”

" [ðə; ðiː] [men] [siːzd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ][ðə; ðiː] [reɪn] [ænd; ənd][toʊld][æn; ən] - - [tuː; tə] [get] [ɔːf] .

"	The	men	seized	his	horse	by	the	rein	and	told	An	-	dré	to	get	off	.
"	这	男人	查获	他的	马	经过	这	缰绳	和	讲述	一个	-	-	到	得到	离开	.

“这些人抓住他的马缰绳，命令安德烈下马。”

[hiː; hi] [wɔːrnd] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [baɪ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][ˌeɪ ˈɑːr] - ['noʊld]

He	warned	them	that	he	had	been	sent	out	by	Gen	-	er	-	al	Ar	-	nold
他	警告	他们	那	他	有	到过	发送	出去	经过	Gen	-	呃	-	al	阿尔	-	诺尔德

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪl] [delt] [wɪð; wɪθ] [ɪf] [ðeɪ] [held] [hɪm; ɪm] [bæk] .

and	that	they	would	be	ill	dealt	with	if	they	held	him	back	.
和	那	他们	会	是	患病的	已处理	和	如果	他们	握住	他	后退	.

他警告他们，他是奉阿诺德将军之命而来，如果他们阻拦他，将会遭到严厉的惩罚。

" [wiː; wi] [ker] [nɑːt][fɔːr; fər] [ðæt] , " [ðeɪ] [sed] ,

"	We	care	not	for	that	,	"	they	said	,
"	我们	关心	不是	为了	那	,	"	他们	说	,

“我们不在乎，”他们说。

[æz; əz] [ðeɪ] [led] [hɪm; ɪm] [θruː] [ðə; ðiː] [ʃrʌbz] [ɑːn][ðə; ðiː] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [brʊk] .

as	they	led	him	through	the	shrubs	on	the	edge	of	the	brook	.
作为	他们	引领	他	通过	这	灌木	在	这	边缘	的	这	溪	.

他们领着他穿过小溪边的灌木丛。

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [hɪm; ɪm] ,

They	then	went	to	work	to	search	him	,
他们	然后	去	到	工作	到	搜索	他	,

然后他们开始搜捕他。

[ænd; ənd] [tʊk] [noʊt] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] .

and	took	note	of	the	way	in	which	he	was	drest	.
和	采取	笔记	的	这	方式	在	哪个	他	曾是	睡衣	.

并注意到他的穿着打扮。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊr] [men] , [ænd; ənd][hæd; həd][nɑːt][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [faɪn]
They were poor men , and had not had a chance to see such fine
他们 是 贫穷的 男人 , 和 有 不是 有 一个 机会 到 看 这样的 美好的
[kloʊðz] .
clothes .
衣服 .

他们是穷人，从未有机会见过如此精美的衣服。

[æn; ən] - - [wɔːr] [ə; eɪ] [raʊnd] [hæt] , [ə; eɪ] [bluː] [greɪt] - [koʊt] ,
An - dré wore a round hat , a blue great - coat ,
一个 - - 穿着 一个 圆形的 帽子 , 一个 蓝色的 伟大的 - 外套 ,

安德烈戴着一顶圆帽子，穿着一件蓝色大衣。

- [niːθ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] [koʊt] [dekt] [ɔːf][wɪð; wɪθ][goʊld] - [leɪs] , [ə; eɪ][næn; nɑːn] - [kiːn]
' neath which was a red coat decked off with gold - lace , a nan - keen
- 下方 哪个 曾是 一个 红色的 外套 甲板 离开 和 金子 - 蕾丝 , 一个 楠 - 敏锐的
[vest] , [smɔːl] - [kloʊðz] [ænd; ənd] [buːts] .
vest , small - clothes and boots .
背心 , 小的 - 衣服 和 靴子 .

里面是一件饰有金边的红色外套、一件棉质背心、内裤和靴子。

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [teɪk] [ɔːf][hɪz; ɪz][koʊt][ænd; ənd] [vest] ,
They made him take off his coat and vest ,
他们 制成 他 拿 离开 他的 外套 和 背心 ,

他们让他脱掉外套和背心。

[ænd; ənd] [faʊnd] [nɔːt] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [sɔːt] [tuː; tə][hɑːrm][ðer; ðər] [kɔːz] ,
and found naught to prove that he had sought to harm their cause ,
和 成立 零 到 证明 那 他 有 寻求 到 伤害 他们的 原因 ,

但并未发现任何证据证明他曾试图损害他们的事业。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə][let][hɪm; ɪm][goʊ] .
and they had a mind to let him go .
和 他们 有 一个 头脑 到 让 他 去 .

他们原本打算放他走。

[pɔːl] - [dɪŋ] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [twaɪs] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] [ænd; ənd] [ɪl] -
Paul - ding , who had been twice in the hands of the red - coats and ill -
保罗 - 叮 , WHO 有 到过 两次 在 这 双手 的 这 红色的 - 外套 和 患病的 -
[juːst] [baɪ][ðem; ðəm] ,
used by them ,
用过的 经过 他们 ,

保丁曾两次落入红衣军手中，并遭受他们的虐待。

[wʌz; wəz] [stɪl] [nɑːt] [kwaɪt] [friː] [frʌm; frəm] [daʊt] .
was still not quite free from doubt .
曾是 仍然 不是 相当 自由的 从 怀疑 .

心中仍未完全消除疑虑。

[ə; eɪ] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] .
A thought came to his mind .
一个 想法 来了 到 他的 头脑 .

他脑海中突然闪过一个念头。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 90]
[页 -]

[第90页]

" [bɔɪz] , " [sed] [hiː; hi] , " [hɪz; ɪz] [buːts] [mʌst; məst] [kʌm] [ɔːf] .
" Boys , " said he , " his boots must come off .
" 男孩们 , " 说 他 , " 他的 靴子 必须 来 离开 .

“孩子们，”他说，“他的靴子必须脱掉。”

" [æt; ət] [ðɪs] [æn; ən] - - [feɪs] [flʌʃt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [buːts] [wɜːr; wər][hɑːrd]

"	At	this	An	-	dré's	face	flushed	,	and	he	said	that	his	boots	were	hard
"	在	这	一个	-	-	脸	酡	,	和	他	说	那	他的	靴子	是	难的

[tuː; tə][get] [ɔːf] ,

to	get	off	,
到	得到	离开	,

安德烈听了这话，脸涨得通红，他说他的靴子很难脱下来。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['bɛgd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [luːz] [taɪm] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

and	he	begged	that	he	might	not	lose	time	in	this	way	.
和	他	乞求	那	他	可能	不是	失去	时间	在	这	方式	.

他恳求不要这样浪费时间。

[bʌt; bət][ðə; ði][men][wɜːr; wər][fɜːrm] .

But	the	men	were	firm	.
但	这	男人	是	公司	.

但男人们态度坚决。

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][sɪt] [daʊn] , [hɪz; ɪz] [buːts] [wɜːr; wər] [drɔːn] [ɔːf] ,

They	made	him	sit	down	,	his	boots	were	drawn	off	,
他们	制成	他	坐	向下	,	他的	靴子	是	绘制	离开	,

他们让他坐下，脱掉了他的靴子。

[ænd; ənd][ðə; ði][plænz] [ðæt] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [geɪv] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪt] .

and	the	plans	that	Ar	-	nold	gave	him	were	brought	to	light	.
和	这	计划	那	阿尔	-	诺尔德	给予	他	是	带来	到	光	.

阿诺德给他的计划也被曝光了。

[pɔːl] - [dɪŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] ,

Paul	-	ding	looked	at	them	and	cried	out	,
保罗	-	叮	看起来	在	他们	和	哭	出去	,

保丁看着他们，喊道：

" [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][spaɪ] !

"	He	is	a	spy	!
"	他	是	一个	间谍	!

“他是个间谍！”

" [hiː; hi] [ðen] [æskt] [æn; ən] - - [wer] [hiː; hi][hæd; həd][gɑːt] [ðiːz] [plænz] .

"	He	then	asked	An	-	dré	where	he	had	got	these	plans	.
"	他	然后	问	一个	-	-	在哪里	他	有	得到	这些	计划	.

然后他问安德烈这些图纸是从哪里来的。

" [frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn][æt; ət][paɪn] [brɪdʒ] " [hiː; hi] [sed] ; " [ə; eɪ][mæn] [huːm] [aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] .

"	From	a	man	at	Pine	Bridge	"	he	said	;	"	a	man	whom	I	did	not	know	.
"	从	一个	男人	在	松树	桥	"	他	说	;	"	一个	男人	谁	我	做过	不是	知道	.

“来自松桥镇的一个人，”他说；“一个我不认识的人。”

" [æz; əz][hiː; hi][pʊt][ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [æn; ən] - - ['bɛgd] [ðə; ði][men][tuː; tə][let][hɪm; ɪm][goʊ] .

"	As	he	put	on	his	clothes	An	-	dré	begged	the	men	to	let	him	go	.
"	作为	他	放	在	他的	衣服	一个	-	-	乞求	这	男人	到	让	他	去	.

“安德烈一边穿衣服，一边恳求那些人放他走。”

[hiː; hi] [wʊd] [peɪ] [ðem; ðəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm] ,

He	would	pay	them	a	large	sum	,
他	会	支付	他们	一个	大的	和	,

他会付给他们一大笔钱，

[ænd; ənd] [steɪ] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [waɪl] [wʌn] [went] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] .

and	stay	with	two	of	the	men	while	one	went	to	New	York	to	get	it	.
和	停留	和	二	的	这	男人	尽管	一	去	到	新的	约克	到	得到	它	.

然后和其中两个男人待在一起，而另一个男人则去纽约取东西。

[hɪr] [pɔːl] - [dɪŋ] [broʊk] [ɪn] , " [kiːp] [jʊr; jər][goʊld] !

Here	Paul	-	ding	broke	in	,	"	Keep	your	gold	!
这里	保罗	-	叮	打破	在	,	"	保持	你的	金子	!

这时，保丁插话道：“留着你的金子！”

[wiː; wi][wɑːnt] [nʌn] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

We	want	none	of	it	.
我们	想	没有任何	的	它	.

我们一个都不想要。

[wɜːr; wər][ˌaɪ ˈtiː][ten] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][stɜːr][wʌn] [step] !

Were	it	ten	times	as	much	,	you	should	not	stir	one	step	!
是	它	十	时代	作为	很多	,	你	应该	不是	搅拌	一	步	!

就算量是原来的十倍，你也千万别动一步！

" [æn; ən] - - [hæd; həd][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪt] ,

"	An	-	dré	had	to	yield	to	his	fate	,
"	一个	-	-	有	到	屈服	到	他的	命运	,

安德烈不得不接受命运的安排。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][led][baɪ][ðə; ði][men][tuː; tə]['aʊər; ɑːr][poʊst] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ten][ɔːr] [twelv] [maɪlz] [ɔːf] .

and	was	led	by	the	men	to	our	post	which	was	ten	or	twelve	miles	off	.
和	曾是	引领	经过	这	男人	到	我们的	邮政	哪个	曾是	十	或者	十二	英里	离开	.

然后，我被男人们带到了我们位于十到十二英里外的哨所。

[æn; ən] - - [roʊd][ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] [wɪð; wɪθ][wʌn][mæn][ɪn] [frʌnt] , [ænd; ənd][wʌn][æt; ət] [iːtʃ] [saɪd] .

An	-	dré	rode	on	horse	-	back	with	one	man	in	front	,	and	one	at	each	side	.
一个	-	-	骑	在	马	-	后退	和	一	男人	在	正面	,	和	一	在	每个	边	.

安德烈骑着马，前面有一个人，两侧各有一个人。

[æt; ət] [nuːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][fɑːrm] - [haʊs] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [dwelt] [ðer; ðər][sæt][æt; ət]

At	noon	they	came	to	a	farm	-	house	,	and	those	who	dwelt	there	sat	at
在	中午	他们	来了	到	一个	农场	-	房子	,	和	那些	WHO	居住	那里	卫星	在

[ðə; ði][mɪd] - [deɪ] [miːl] .

the	mid	-	day	meal	.
这	中	-	天	一顿饭	.

中午时分，他们来到一户农舍，住在那里的人们围坐在一起吃午饭。

[ðə; ði] [haʊs] - [waɪf] , [huːz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv][æn; ən] - - [juːθ]

The	house	-	wife	,	whose	heart	was	touched	by	a	sight	of	An	-	dré's	youth
这	房子	-	妻子	,	谁	心	曾是	感动	经过	一个	视线	的	一个	-	-	青年

[ænd; ənd] [lʊk] [ʌv; əv] [griːf] ,

and	look	of	grief	,
和	看	的	悲伤	,

那位家庭主妇被安德烈年轻时的模样和悲伤的神情所触动，

[æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɔː] [nɪr] [ænd; ənd] [teɪk] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] .

asked	him	to	draw	near	and	take	some	of	the	food	.
问	他	到	画	靠近	和	拿	一些	的	这	食物	.

请他走近些，拿些食物来。

[ðen] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][goʊld] - [leɪst] [koʊt] ,

Then	as	she	caught	sight	of	his	gold	-	laced	coat	,
然后	作为	她	捕捉	视线	的	他的	金子	-	系带	外套	,

然后，当她看到他那件镶有金边的外套时，

[ðə; ði] [gʊd] [deɪm] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pʊr] [fer] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] ,

the	good	dame	said	that	she	knew	it	was	poor	fare	for	such	as	he	,
这	好的	贵妇人	说	那	她	知道	它	曾是	贫穷的	票价	为了	这样的	作为	他	,

那位善良的女士说，她知道这对像他这样的人来说是不体面的待遇。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][best][ʃiː; ʃi][hæd; həd] .

but	it	was	the	best	she	had	.
但	它	曾是	这	最好的	她	有	.

但这是她能拥有的最好的东西。

[pʊr] [æn; ən] - - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [sed] , " [oʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl] [gʊd] , [bʌt; bət][ɪn] - [diːd]

Poor	An	-	dré	shook	his	head	,	and	said	,	"	Oh	,	it	is	all	good	,	but	in	-	deed
贫穷的	一个	-	-	摇晃	他的	头	,	和	说	,	"	哦	,	它	是	全部	好的	,	但	在	-	契据

[aɪ][kæn; kən] - [nɑːt] [iːt] !

I	can	-	not	eat	!
我	能	-	不是	吃	!

可怜的安德烈摇了摇头，说道："哦，一切都很好，但我真的吃不下东西！"

" [wen] [ðə; ði] [fɔːr] [riːtʃt] [ðə; ði] [aʊt] - [poʊst][ænd; ənd][dʒeɪm] - [sʌn] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] ,

"	When	the	four	reached	the	out	-	post	and	Jame	-	son	,	who	was	in	charge	,
"	什么时候	这	四	达到	这	出去	-	邮政	和	詹姆斯	-	儿子	,	WHO	曾是	在	收费	,

"当四人到达前哨站时，指挥官詹姆森……"

[sɔː] [ðə; ði][plænz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] [ɑːn][æn; ən] - - ,

saw	the	plans	that	had	been	found	on	An	-	dré	,
锯	这	计划	那	有	到过	成立	在	一个	-	-	,

看到了在安德烈岛上发现的图纸，

[hiː; hi][æt; ət][wʌns] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [drɔːn] [ʌp][baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ben] - [iː] - [dɪkt]

he	at	once	saw	that	they	had	been	drawn	up	by	the	hand	of	Ben	-	e	-	dict
他	在	一次	锯	那	他们	有	到过	绘制	向上	经过	这	手	的	本	-	e	-	词典

[ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] .

Ar	-	nold	.
阿尔	-	诺尔德	.

他立刻发现这些图纸是本·埃迪克特·阿诺德亲手绘制的。

[hiː; hi][æt; ət][wʌns][dɪd][ðə; ði] [θɪŋ] [hiː; hi] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] ,

He	at	once	did	the	thing	he	ought	not	to	have	done	,
他	在	一次	做过	这	事物	他	应该	不是	到	有	完毕	,

他立刻做了他不该做的事。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] ,

which	was	to	write	to	Ar	-	nold	,
哪个	曾是	到	写	到	阿尔	-	诺尔德	,

那就是写信给阿诺德，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	91	]
[	页	-	]

[第91页]

[ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒɑːn][æn; ən] - - [hæd; həd]

and	tell	him	that	a	man	who	said	his	name	was	John	An	-	derson	had
和	告诉	他	那	一个	男人	WHO	说	他的	姓名	曾是	约翰	一个	-	-	有

[bɪn] [kɔːt] ,

been	caught	,
到过	捕捉	,

告诉他，一个自称约翰·安德森的人被抓住了。

[ænd; ənd][held] , [ðoʊ] [hiː; hi] [bɔːr] [ə; eɪ] [pæs] [saɪnd] [baɪ][hɪm; ɪm] .

and	held	,	though	he	bore	a	pass	signed	by	him	.
和	握住	,	尽管	他	钻孔	一个	经过	签名	经过	他	.

尽管他持有自己签名的通行证，但还是被拘留了。

[ðə; ði][plænz] [faʊnd] [ɑːn][hɪm; ɪm][hæd; həd] [bɪn] [sent][tuː; tə][ðə; ði][kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] ,

The	plans	found	on	him	had	been	sent	to	the	Com	-	mand	-	er	-	in	-	chief	,
这	计划	成立	在	他	有	到过	发送	到	这	com	-	需求	-	呃	-	在	-	首席	,

[ænd; ənd][æn; ən] - - ,

and	An	-	dré	,
和	一个	-	-	,

从他身上搜出的计划书已经送交总司令，还有安德烈。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [noʊt] [tuː; tə][ˌeɪ ˈɑːr] - ['noʊld] .

with	a	strong	guard	was	sent	with	the	note	to	Ar	-	nold	.
和	一个	强的	警卫	曾是	发送	和	这	笔记	到	阿尔	-	诺尔德	.

派了一名身手不凡的卫兵护送纸条去见阿诺德。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] , [mɑː] - [dʒɔː(r)][tɔːl] - [mædʒ] , [huː] [wʌz; wəz][nekst][ɪn][ræŋk][tuː; tə][dʒeɪm] - [sʌn] ,

In	a	short	time	,	Ma	-	jor	Tall	-	madge	,	who	was	next	in	rank	to	Jame	-	son	,
在	一个	短的	时间	,	马	-	乔尔	高的	-	玛吉	,	WHO	曾是	下一个	在	秩	到	詹姆斯	-	儿子	,

不久之后，军衔仅次于詹姆森的塔尔马奇少校

[keɪm] [bæk] [frʌm; frəm][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] [waɪt] [pleɪnz] .

came	back	from	a	trip	to	White	Plains	.
来了	后退	从	一个	旅行	到	白色的	平原	.

刚从白原市旅行回来。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [klɪr] [hed] ,

He	had	a	clear	head	,
他	有	一个	清除	头	,

他头脑清醒。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [keɪs] [hiː; hi][æt; ət] [wʌns] ['ɜːdʒd] [dʒeɪm] - [sʌn] [tuː; tə]

and	as	soon	as	he	heard	the	case	he	at	once	urged	Jame	-	son	to
和	作为	很快	作为	他	听到	这	案件	他	在	一次	敦促	詹姆斯	-	儿子	到

[send][ə; eɪ][mæn][ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [brɪŋ] [æn; ən] - - [bæk] .

send	a	man	in	haste	to	bring	An	-	dré	back	.
发送	一个	男人	在	匆忙	到	带来	一个	-	-	后退	.

他一听到这个案子，就立刻催促詹姆森赶紧派人去把安德烈带回来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [bʌt; bət][dʒeɪm] - [sʌn] [hæd; həd][nɑːt] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [noʊt] [tuː; tə]

This	was	done	,	but	Jame	-	son	had	not	thought	to	have	the	note	to
这	曾是	完毕	,	但	詹姆斯	-	儿子	有	不是	想法	到	有	这	笔记	到

[ˌeɪ ˈɑːr] - ['noʊld] [brɔːt] [bæk] ,

Ar	-	nold	brought	back	,
阿尔	-	诺尔德	带来	后退	,

这件事办妥了，但詹姆森却没想到要把给阿诺德的纸条带回来。

[soʊ][ˌaɪ ˈtiː] [sped] [ɑːn][tuː; tə] [let] [ðə; ði] [neɪv] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][plɑːt][hæd; həd] [feɪld] .

so	it	sped	on	to	let	the	knave	know	that	his	plot	had	failed	.
所以	它	加速	在	到	让	这	恶棍	知道	那	他的	阴谋	有	失败的	.

于是它飞速赶去，告诉那个恶棍他的阴谋失败了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌeɪ ˈɑːr] - ['noʊld] [riːd] [ðə; ði] [noʊt] [hiː; hi] [spræŋ] [ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn]

As	soon	as	Ar	-	nold	read	the	note	he	sprang	on	the	horse	of	the	man
作为	很快	作为	阿尔	-	诺尔德	读	这	笔记	他	弹簧	在	这	马	的	这	男人

[huː] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] ,

who	brought	it	,
WHO	带来	它	,

阿诺德一读完纸条，就跳上了送纸条的人的马。

[ænd; ənd] [roʊd] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [spiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːk] [wer] [hɪz; ɪz][sɪks] - [ɔːrd] [bɑːrdʒ] [leɪ] [muəd] .

and	rode	with	all	speed	to	the	dock	where	his	six	-	oared	barge	lay	moored	.
和	骑	和	全部	速度	到	这	码头	在哪里	他的	六	-	划桨	驳船	躺	系泊	.

他全速赶到码头，他的六桨驳船就停泊在那里。

[hiː; hi] [θruː] [hɪm; ɪm] - [self] [ɪn] - [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [beɪd] [hɪz; ɪz] [men] [pʊl] [aʊt] [ɪn] [mɪd] - [striːm]

He	threw	him	-	self	in	-	to	it	and	bade	his	men	pull	out	in	mid	-	stream
他	扔	他	-	自己	在	-	到	它	和	巴德	他的	男人	拉	出去	在	中	-	溪流

[ænd; ənd] [roʊ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tuː; tə] [tel] - [lɝːz] [pɔɪnt] ,

and	row	as	fast	as	they	could	to	Tel	-	ler's	Point	,
和	排	作为	快速地	作为	他们	可以	到	电话	-	勒的	观点	,

他全身心投入战斗，命令手下在河中央划船，以最快的速度划向特勒角。

[æz; əz] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [miːt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

as	he	must	be	back	in	time	to	meet	Wash	-	ing	-	ton	,
作为	他	必须	是	后退	在	时间	到	见面	洗	-	ing	-	吨	,

他必须及时赶回来与华盛顿会面。

[huː] [wʌz; wəz] [ðen] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [west] [pɔɪnt] .

who	was	then	on	his	way	to	West	Point	.
WHO	曾是	然后	在	他的	方式	到	西方	观点	.

当时他正前往西点军校。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [nuː] [hɪz; ɪz] [bɑːrdʒ] , [soʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] ['faɪər] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	guards	knew	his	barge	,	so	they	did	not	fire	on	it	,
这	守卫	知道	他的	驳船	,	所以	他们	做过	不是	火	在	它	,

守卫们认得他的驳船，所以没有向它开火。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [bɪt] [ʌv; əv] [waɪt] [klɔːθ] [weɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [er] [sɜːrvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [flæg] [ʌv; əv] [truːs] .

and	a	bit	of	white	cloth	waved	in	the	air	served	as	a	flag	of	truce	.
和	一个	少量	的	白色的	布	挥手	在	这	空气	服务	作为	一个	旗帜	的	休战	.

一小块在空中挥舞的白布充当了休战旗。

[hiː; hi] [suːn] [wʌz; wəz] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] ['vəl] - ['tʊr] , [wer] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm] - [self] [ʌp] ,

He	soon	was	on	board	the	Vul	-	ture	,	where	he	gave	him	-	self	up	,
他	很快	曾是	在	木板	这	坏	-	真	,	在哪里	他	给予	他	-	自己	向上	,

他很快就登上了“秃鹰号”，并在那里自首了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑːks] - [sweɪn] [ænd; ənd] [sɪks] [bɑːrdʒ] - [men] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

and	the	cox	-	swain	and	six	barge	-	men	with	him	.
和	这	考克斯	-	斯温	和	六	驳船	-	男人	和	他	.

还有舵手和六名船夫。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [miːn] [ækt] , [ænd; ənd] [ʃoʊd] [dʒʌst] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [wʌz; wəz] ,

This	was	a	mean	act	,	and	showed	just	what	kind	of	a	man	Ar	-	nold	was	,
这	曾是	一个	意思是	行为	,	和	显示	只是	什么	种类	的	一个	男人	阿尔	-	诺尔德	曾是	,

这真是卑鄙的行为，也充分展现了阿诺德的为人。

[bʌt; bət] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [men] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [led] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːl] [wʌz; wəz] [raɪt] ,

but	as	soon	as	the	men	made	it	known	that	they	had	been	led	to	think	that	all	was	right	,
但	作为	很快	作为	这	男人	制成	它	已知	那	他们	有	到过	引领	到	思考	那	全部	曾是	正确的	,

但当这些人表明他们被误导认为一切都很正常之后，

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [flæg] [ʌv; əv] [truːs] [geɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [seɪf] [pæs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æt; ət] [wʌns] [set] [friː] .

and	that	a	flag	of	truce	gave	them	a	safe	pass	,	they	were	at	once	set	free	.
和	那	一个	旗帜	的	休战	给予	他们	一个	安全的	经过	,	他们	是	在	一次	放	自由的	.

由于一面休战旗帜给了他们安全通行证，他们立即被释放了。

[ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [geɪv] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [mʌtʃ] [eɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [meɪk] [juːz]
Ar - nold gave the red - coats much aid , and they were glad to make use
阿尔 - 诺尔德 给予 这 红色的 - 外套 很多 援助 , 和 他们 是 高兴的 到 制作 使用
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
of him .
的 他 .

阿诺德给了红衣军很多帮助，他们也很乐意利用他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][soʊ] [beɪs] [ə; eɪ][mæn] .
But they did not care to make friends with so base a man .
但 他们 做过 不是 关心 到 制作 朋友们 和 所以 根据 一个 男人 .

但他们并不想和这样一个卑鄙的人交朋友。

[æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm]
At the close of the war , he went to Eng - land , and made his home
在 这 关闭 的 这 战争 , 他 去 到 英文 - 土地 , 和 制成 他的 家
[ðer; ðər] .
there .
那里 .

战争结束后，他去了英国，并在那里定居。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʌnd] [baɪ][ɔːl] , [ænd; ənd][daɪd][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [θriː] -
He was shunned by all , and died in the year 1801 , at the age of three -
他 曾是 被排斥 经过 全部 , 和 死亡 在 这 年 - , 在 这 年龄 的 三 -
[skɔːr] .
score .
分数 .

他被所有人疏远，于 1801 年去世，享年六十岁。

[æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [druː] [nɪr]
As Wash - ing - ton drew near
作为 洗 - ing - 吨 画 靠近

随着华盛顿的临近

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 92]
[页 -]

[第92页]

[ðə; ði][fɔːrt][æt; ət] [west] [pɔɪnt] , [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [streɪndʒ] [ðæt] [noʊ] ['gʌnz] [wɜːr; wər]['faɪərd] .
the fort at West Point , he thought it strange that no guns were fired .
这 堡 在 西方 观点 , 他 想法 它 奇怪的 那 不 枪支 是 被解雇 .

他觉得西点要塞里没有鸣枪很奇怪。

" [ɪz][nɑːt][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [hɪr] ?
" Is not Gen - er - al Ar - nold here ?
" 是 不是 Gen - 呃 - al 阿尔 - 诺尔德 这里 ?

阿诺德将军不是在这里吗?

" [hiː; hi] [æskt] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
" he asked of the man who came down to the shore to meet him .
" 他 问 的 这 男人 WHO 来了 向下 到 这 支撑 到 见面 他 .

他问那个下到岸边迎接他的人。

" [noʊ] , [sɜːr] .
" No , sir .
" 不 , 先生 .

“不，先生。”

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [hɪr] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [pæst] ;
He has not been here for two days past ;
他 有 不是 到过 这里 为了 二 天 过去的 ;

他已经两天没来这里了;

[nɔːr][hæv; həv][aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn] [ðæt] [taɪm] .

nor	have	I	heard	from	him	in	that	time	.
也不	有	我	听到	从	他	在	那	时间	.

那段时间我也没有收到他的任何消息。

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] ; [bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði] [noʊt] [frʌm; frəm][dʒeɪm] - [sʌn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] ,

"	This	was	strange	;	but	soon	the	note	from	Jame	-	son	was	placed	in	his	hands	,
"	这	曾是	奇怪的	;	但	很快	这	笔记	从	詹姆斯	-	儿子	曾是	放置	在	他的	双手	,

“这很奇怪；但很快，詹姆森的纸条就到了他手里。”

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [riːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] - [leɪd] [skiːm] , [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [saɪ] ,

and	when	he	had	read	of	the	deep	-	laid	scheme	,	he	said	with	a	deep	sigh	,
和	什么时候	他	有	读	的	这	深的	-	铺设	方案	,	他	说	和	一个	深的	叹	,

当他读到这个精心策划的阴谋时，他深深地叹了口气说：

" [huːm] [kæn; kən][wiː; wi] [trʌst] [naʊ] ?

"	Whom	can	we	trust	now	?
"	谁	能	我们	相信	现在	?

现在我们还能相信谁?

" [wɜːrd] [wʌz; wəz][æt; ət] [wʌns] [sent] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːrdz] [tuː; tə] [tʃek] [ˌeɪ ˈɑːr] - - [flaɪt] ,

"	Word	was	at	once	sent	out	to	the	guards	to	check	Ar	-	nold's	flight	,
"	单词	曾是	在	一次	发送	出去	到	这	守卫	到	查看	阿尔	-	-	航班	,

“命令立即下达给守卫，让他们检查阿诺德的飞行路线。”

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .

but	it	was	too	late	.
但	它	曾是	也	晚的	.

但为时已晚。

[hiː; hi][hæd; həd] [slɪpt] [frʌm; frəm][ðer; ðər][græsp] .

He	had	slipped	from	their	grasp	.
他	有	滑倒了	从	他们的	抓牢	.

他已经从他们的掌控中逃脱了。

[let] [ˌjuː ˈes] [naʊ] [siː] [haʊ] [æn; ən] - - [bɔːr] [hɪz; ɪz][hɑːrd] [feɪt] .

Let	us	now	see	how	An	-	dré	bore	his	hard	fate	.
让	我们	现在	看	如何	一个	-	-	钻孔	他的	难的	命运	.

现在让我们来看看安德烈是如何承受他悲惨的命运的。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][best] [ʌv; əv] [ker] , [ænd; ənd] [meɪd] [həusts][ʌv; əv] [frendz] , [huː] [griːvd] [ðæt] [wʌn] [soʊ] [jʌŋ] ,

He	had	the	best	of	care	,	and	made	hosts	of	friends	,	who	grieved	that	one	so	young	,
他	有	这	最好的	的	关心	,	和	制成	主持人	的	朋友们	,	WHO	伤心	那	一	所以	年轻的	,

他得到了最好的照顾，也结交了很多朋友，大家都为这位如此年轻的生命感到悲痛。

[soʊ] [wel] - [bred] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [sʌtʃ] [haɪ] [ræŋk] ,

so	well	-	bred	,	and	of	such	high	rank	,
所以	出色地	-	繁殖	,	和	的	这样的	高的	秩	,

出身如此优良，地位如此显赫，

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [kraɪm] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [hʌŋ] .

should	have	done	a	crime	for	which	he	must	be	hung	.
应该	有	完毕	一个	犯罪	为了	哪个	他	必须	是	悬挂	.

他犯下的罪行应该被处以绞刑。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [griːf] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

It	was	a	great	grief	to	Wash	-	ing	-	ton	,
它	曾是	一个	伟大的	悲伤	到	洗	-	ing	-	吨	,

这对华盛顿来说是一个巨大的悲痛。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [felt] [noʊ] [pæŋ] [hæd; həd] [ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] [bɪn] [ɪn] [æn; ən] - - [pleɪs] .

who	would	have	felt	no	pang	had	Ar	-	nold	been	in	An	-	dré's	place	.
WHO	会	有	毛毡	不	疼痛	有	阿尔	-	诺尔德	到过	在	一个	-	-	地方	.

如果阿诺德代替安德烈，谁也不会感到痛苦呢?

[bʌt; bət] [deθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [spaɪ] !

But	death	to	the	spy	!
但	死亡	到	这	间谍	!

但间谍必死!

[wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] [wɔːr] ,

was	one	of	the	rules	of	war	,
曾是	一	的	这	规则	的	战争	,

这是战争规则之一。

[ænd; ənd] [ˌoʊ ˈsiː] - [tuː; tə] - [bəː] [ˌtuː ˈtuː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [deɪ] [set] [fɔːr; fər] [æn; ən] - - [tuː; tə] [biː; bi] [hʌŋ] .

and	Oc	-	to	-	ber	2	was	the	day	set	for	An	-	dré	to	be	hung	.
和	奥克	-	到	-	ber	2	曾是	这	天	放	为了	一个	-	-	到	是	悬挂	.

10月2日是安德烈被处以绞刑的日子。

[hiː; hi] [hæd; həd] [æskt] [ðæt] [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [lɑːt] [tuː; tə] [daɪ] [hiː; hi] [maɪt] [tʃuːz] [ðə; ði]

He	had	asked	that	since	it	was	his	lot	to	die	he	might	choose	the
他	有	问	那	自从	它	曾是	他的	很多	到	死	他	可能	选择	这

[moʊd] [ʌv; əv] [deθ] ;

mode	of	death	;
模式	的	死亡	;

他曾请求，既然死期将至，就让他选择死亡方式;

[ænd; ənd] ['bɛgd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [ʃɑːt] .

and	begged	that	he	might	be	shot	.
和	乞求	那	他	可能	是	射击	.

他恳求别人把他枪毙。

[ðɪs] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kʊd; kəd] [nɑːt] [grænt] , [ðoʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə] [duː] [soʊ] ;

This	Wash	-	ing	-	ton	could	not	grant	,	though	in	his	heart	he	longed	to	do	so	;
这	洗	-	ing	-	吨	可以	不是	授予	,	尽管	在	他的	心	他	渴望	到	做	所以	;

虽然华盛顿内心渴望这样做，但他最终还是无法答应。

[bʌt; bət] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [best] [ðæt] [æn; ən] - - [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [noʊ] .

but	thought	it	best	that	An	-	dré	should	not	know	.
但	想法	它	最好的	那	一个	-	-	应该	不是	知道	.

但他认为最好不要让安德烈知道。

[ɑːn] [ðə; ði] [mɔːrn] [ʌv; əv] [ðə; ði] 2d , [æn; ən] - - [drest] [hɪm; ɪm] - [self] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] ,

On	the	morn	of	the	2d	,	An	-	dré	drest	him	-	self	with	great	care	,
在	这	早晨	的	这	2d	,	一个	-	-	睡衣	他	-	自己	和	伟大的	关心	,

2日清晨，安德烈仔细地穿戴整齐。

[ɪn] [ðə; ði] [fʊl] [suːt] [wɔːrn] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [bɔːr] [hɪz; ɪz] [ræŋk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] .

in	the	full	suit	worn	by	those	who	bore	his	rank	in	the	King's	troops	.
在	这	满的	套装	磨损	经过	那些	WHO	钻孔	他的	秩	在	这	国王学院	军队	.

他身着国王军队中与他级别相同的全套制服。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɑːm] , [waɪl] [ɔːl] [ðoʊz] [nɪr] [hɪm; ɪm] [wɜːr; wər] [ɪn] [terz] .

He	was	calm	,	while	all	those	near	him	were	in	tears	.
他	曾是	冷静的	,	尽管	全部	那些	靠近	他	是	在	眼泪	.

他却很平静，而他周围的人都泪流满面。

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrm][step][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][end][hɪz; ɪz][laɪf] ,

He	walked	with	a	firm	step	to	the	place	where	he	was	to	end	his	life	,
他	步行	和	一个	公司	步	到	这	地方	在哪里	他	曾是	到	结尾	他的	生活	,

他迈着坚定的步伐走向他即将结束生命的地方。

[ɑːrm][ɪn][ɑːrm][wɪð; wɪθ] [tuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːps] .

arm	in	arm	with	two	of	our	troops	.
手臂	在	手臂	和	二	的	我们的	军队	.

与我方两名士兵手挽手。

[wen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊp][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][stɑːrt] ,

When	he	caught	sight	of	the	rope	he	gave	a	start	,
什么时候	他	捕捉	视线	的	这	绳索	他	给予	一个	开始	,

当他看到绳子时，吓了一跳。

[ænd; ənd] [æskt] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ʃɑːt] .

and	asked	if	he	was	not	to	be	shot	.
和	问	如果	他	曾是	不是	到	是	射击	.

他问自己是否不应该被枪毙。

[wen] [toʊld] [ðæt] [noʊ] [tʃeɪndʒ] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] , [hiː; hi] [sed] " [haʊ] [hɑːrd][ɪz][maɪ] [feɪt] !

When	told	that	no	change	could	be	made	,	he	said	"	How	hard	is	my	fate	!
什么时候	讲述	那	不	改变	可以	是	制成	,	他	说	"	如何	难的	是	我的	命运	!

当被告知无法做出任何改变时，他说："我的命运多么艰难啊！"

— [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][bʌt; bət][ə; eɪ] [briːf] [pæŋ] !

—	But	it	will	be	but	a	brief	pang	!
—	但	它	将要	是	但	一个	简短的	疼痛	!

但这只会是短暂的疼痛!

" ['wɪntər] [æt; ət] ['væli] [fɔːrdʒ] — [piː] . - .

"	WINTER	AT	VALLEY	FORGE	—	P	.	94	.
"	冬天	在	谷	锻造	—	P	.	-	.

《福吉谷的冬天》——第 94 页。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	93	]
[	页	-	]

[第93页]

[ðen] [hiː; hi] [stept] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][kɑːrt] , [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd] [stɑːk] ,

Then	he	stepped	in	-	to	the	cart	,	took	off	his	hat	and	stock	,
然后	他	步	在	-	到	这	大车	,	采取	离开	他的	帽子	和	库存	,

然后他上了车，脱下帽子和鞋子，

[luːst] [hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] [æt; ət][ðə; ði] [θroʊt] , [pʊt][ðə; ði] [nuːs] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] [baʊnd] [hɪz; ɪz]

loosed	his	shirt	at	the	throat	,	put	the	noose	round	his	neck	and	bound	his
松开	他的	衬衫	在	这	喉	,	放	这	套索	圆形的	他的	脖子	和	边界	他的

[oʊn] [aɪz] .

own	eyes	.
自己的	眼睛	.

他解开衬衫领口，将绳索套在脖子上，然后蒙住自己的眼睛。

[wen] [toʊld] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [spiːk] [ɪf] [hiː; hi] [tʃoʊz] ,

When	told	that	there	was	a	chance	for	him	to	speak	if	he	chose	,
什么时候	讲述	那	那里	曾是	一个	机会	为了	他	到	说话	如果	他	选择	,

当被告知他可以选择发言时，

[hiː; hi] [sed] " [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ][tuː; tə] [noʊt] [ðæt] [aɪ] [miːt] [maɪ] [feɪt] [laɪk][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .

he	said	"	I	pray	you	to	note	that	I	meet	my	fate	like	a	brave	man	.
他	说	"	我	祈祷	你	到	笔记	那	我	见面	我的	命运	喜欢	一个	勇敢的	男人	.

他说："请你们注意，我像一个勇敢的人一样面对我的命运。"

" [ðen] [ðə; ði][kɑːrt][wʌz; wəz] [muːvd] [ɔːf][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][left][ɪn][mɪd] - [er] ,

"	Then	the	cart	was	moved	off	and	he	was	left	in	mid	-	air	,
"	然后	这	大车	曾是	已搬	离开	和	他	曾是	左边	在	中	-	空气	,

“然后推车被移开了，他被留在了半空中。”

[ænd; ənd] [deθ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

and	death	took	place	in	a	short	time	.
和	死亡	采取	地方	在	一个	短的	时间	.

死亡很快发生。

[æn; ən] - - [wʌz; wəz][leɪd][ɪn][ə; eɪ] [greɪv] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [hʌŋ] ,

An	-	dré	was	laid	in	a	grave	near	the	place	where	he	was	hung	,
一个	-	-	曾是	铺设	在	一个	严重	靠近	这	地方	在哪里	他	曾是	悬挂	,

安德烈被安葬在他被绞死的地方附近的一个坟墓里。

[bʌt; bət][ɪn] - [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ] ,

but	in	1821	was	borne	to	the	land	of	his	birth	,
但	在	-	曾是	出生	到	这	土地	的	他的	出生	,

但在1821年，他被送回了他的出生地。

[ænd; ənd] [pleɪst] [nɪr] [ðə; ði] [tuːmz] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] .

and	placed	near	the	tombs	of	Kings	and	Queens	.
和	放置	靠近	这	陵墓	的	国王	和	皇后区	.

并放置在国王和王后的陵墓附近。

[hiː; hi] [ðæt] [breɪks] [lɔːz] [mʌst; məst] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] .

He	that	breaks	laws	must	pay	the	price	.
他	那	休息	法律	必须	支付	这	价格	.

违法者必将付出代价。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [frendz] , [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [lʌv] [ænd; ənd] [trʌst] [juː; jʊ] —

If	you	want	to	make	friends	,	and	to	have	them	love	and	trust	you	—
如果	你	想	到	制作	朋友们	,	和	到	有	他们	爱	和	相信	你	—

[biː; bi] [truː] .

be	true	.
是	真的	.

如果你想交朋友，并让他们喜欢你、信任你——那就真诚待人。

[let] [noʊ][wʌn][koʊks][juː; jʊ][tuː; tə][sɪn] .

Let	no	one	coax	you	to	sin	.
让	不	一	哄	你	到	罪	.

不要让任何人引诱你犯罪。

[ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][gɑːd][ɪz][ɑːn][juː; jʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [siːz] [ɔːl][jʊr; jər] [diːdz] .

The	eye	of	God	is	on	you	,	and	he	sees	all	your	deeds	.
这	眼睛	的	上帝	是	在	你	,	和	他	看到	全部	你的	契约	.

上帝的目光注视着你，他看见你的一切行为。

[juː; jʊ] [meɪ] [haɪd] [jʊr; jər] [kraɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,

You	may	hide	your	crime	for	a	while	,
你	可能	隐藏	你的	犯罪	为了	一个	尽管	,

你或许能暂时掩盖你的罪行，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] " [biː; bi] [ʃʊr] [jʊr; jər][sɪn] [wɪl] [faɪnd][juː; jʊ] [aʊt] .

but	you	may	"	be	sure	your	sin	will	find	you	out	.
但	你	可能	"	是	当然	你的	罪	将要	寻找	你	出去	.

但你可以肯定，你的罪行终将暴露。

" [biː; bi][nɑːt][æn; ən][ˌeɪ ˈɑːr] - ['noʊld][nɔːr][æn; ən][æn; ən] - - .

"	Be	not	an	Ar	-	nold	nor	an	An	-	dré	.
"	是	不是	一个	阿尔	-	诺尔德	也不	一个	一个	-	-	.

不要成为阿诺德，也不要成为安德烈。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	XIII	.
章	十三	.

第十三章

[ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ʌv; əv] [wɔ:r] .

THE	HARDSHIPS	OF	WAR	.
这	艰辛	的	战争	.

战争的艰辛。

[wi:; wi] [wɪl] [naʊ] [goʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wi:; wi] [left] ,

We	will	now	go	back	to	the	place	we	left	,
我们	将要	现在	去	后退	到	这	地方	我们	左边	,

我们现在将返回我们离开的地方。

[ænd; ənd] [si:] [wer] [wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - .

and	see	where	Wash	-	ing	-	ton	was	at	the	close	of	the	year	1777	.
和	看	在哪里	洗	-	ing	-	吨	曾是	在	这	关闭	的	这	年	-	.

看看华盛顿在 1777 年末位于哪里。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [fɔ:rst] [tu:; tə] [li:v] [nu:] [dʒɜr] - [sai] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [tru:ps] .

He	had	been	forced	to	leave	New	Jer	-	sey	in	the	hands	of	the	King's	troops	.
他	有	到过	强制	到	离开	新的	杰里	-	赛	在	这	双手	的	这	国王学院	军队	.

他被迫将新泽西州交由国王的军队管辖。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [wɔ:rn] [daʊn] [baɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd][hɑ:rd] [tɔɪl] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ni:d]

His	own	troops	were	worn	down	by	long	and	hard	toil	,	and	had	need
他的	自己的	军队	是	磨损	向下	经过	长的	和	难的	辛劳	,	和	有	需要

[ʌv; əv] [rest] .

of	rest	.
的	休息	.

他的部队因长时间艰苦的劳作而疲惫不堪，需要休息。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][wɑ:nt][ʌv; əv] [kloʊðz] [tu:] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [ki:p] [wɔ:rm][ɪn][ðə; ði] [tents] ,

They	were	in	want	of	clothes	too	,	and	could	not	keep	warm	in	the	tents	,
他们	是	在	想	的	衣服	也	,	和	可以	不是	保持	温暖的	在	这	帐篷	,

他们也缺少衣物，而且在帐篷里无法保暖。

[soʊ][hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [bɪld] [hʌt] [ænd; ənd] [skri:n] [ðem; ðəm] -

so	he	sought	out	a	place	where	they	could	build	huts	and	screen	them	-
所以	他	寻求	出去	一个	地方	在哪里	他们	可以	建造	小屋	和	屏幕	他们	-

[selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði][koʊld]['waɪndz][ænd; ənd] ['stɔrmz] .

selves	from	the	cold	winds	and	storms	.
自我	从	这	寒冷的	风	和	暴风雨	.

所以他找了个地方，在那里他们可以搭建小屋，躲避寒风和暴风雨。

[hi:; hi] [tʃoʊz] [væl] - [leɪ] [fɔ:rdʒ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] - ([sku:l]) -

He	chose	Val	-	ley	Forge	,	which	was	on	the	west	bank	of	the	Schuyl	(	school	)	-
他	选择	瓦尔	-	利	锻造	,	哪个	曾是	在	这	西方	银行	的	这	-	(	学校	)	-

[kɪl] ['rɪv] - [ɜ:r; ər] ,

kill	Riv	-	er	,
杀	riv	-	呃	,

他选择了瓦尔利福奇，它位于斯库尔河（Schuyl）西岸。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [skɔ:r] [ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] . [sæd][wʌz; wəz][ðə; ði] [mɑ:rtʃ]

and	a	score	of	miles	from	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	.	Sad	was	the	march
和	一个	分数	的	英里	从	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	.	伤心	曾是	这	行进

[ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][væl] - [leɪ] [fɔ:rdʒ] .

of	the	troops	to	Val	-	ley	Forge	.
的	这	军队	到	瓦尔	-	利	锻造	.

距离费城还有二十多英里。部队向福吉谷进军的旅程令人悲伤。

[fuːd] [wʌz; wəz][skænt] , [ðer; ðər] [kloʊðz]
Food **was** **scant** **,** **their** **clothes**
食物 曾是 稀少 , 他们的 衣服

食物匮乏，他们的衣服也很少。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **94** **]**
[页 -]

[第94页]

[wɜːr; wər][wɔːrn] [aʊt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [træk] [ʌv; əv] [blʌd] [mɑːrkt] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [trɑːd] .
were **worn** **out** **,** **and** **a** **track** **of** **blood** **marked** **the** **way** **they** **trod** **.**
是 磨损 出去 , 和 一个 追踪 的 血 标记 这 方式 他们 践踏 .

他们筋疲力尽，留下了一道血迹。

[ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [hɑːrd] , [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][wɪn] , [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [loʊ] .
They **had** **fought** **hard** **,** **but** **not** **to** **win** **,** **and** **this** **made** **their** **hearts** **low** **.**
他们 有 战斗 难的 , 但 不是 到 赢 , 和 这 制成 他们的 心 低的 .

他们奋力拼搏，却未能取得胜利，这让他们感到无比沮丧。

[ɑːn][diː] - [sɛm] - [bəː] - , [ðeɪ] [riːtʃt] [væl] - [leɪ] [fɔːrdʒ] ,
On **De** **-** **cem** **-** **ber** **17** **,** **they** **reached** **Val** **-** **ley** **Forge** **,**
在 德 - 水泥 - ber - , 他们 达到 瓦尔 - 利 锻造 ,

12月17日，他们抵达了福吉谷。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [friːz] [ɪn][ðer; ðər] [tents] [tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd]
and **had** **to** **freeze** **in** **their** **tents** **till** **they** **could** **cut** **down** **the** **trees** **and**
和 有 到 冻结 在 他们的 帐篷 直到 他们 可以 切 向下 这 树木 和
[bɪld] [ðə; ði] [hʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
build **the** **huts** **they** **were** **to** **live** **in** **.**
建造 这 小屋 他们 是 到 居住 在 .

他们不得不待在帐篷里挨冻，直到砍伐树木并建造他们要居住的小屋。

[ðə; ði] [wɔːlz] [wɜːr; wər][sɪks] [fiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [haɪ] ,
The **walls** **were** **six** **feet** **and** **a** **half** **high** **,**
这 墙壁 是 六 脚 和 一个 一半 高的 ,

墙高六英尺半。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][lɔːgz] [fɪld] [ɪn][wɪð; wɪθ] [kleɪ] .
and **were** **made** **of** **logs** **filled** **in** **with** **clay** **.**
和 是 制成 的 日志 已填 在 和 黏土 .

它们由原木制成，内部填充粘土。

[ðə; ði] [ruːfs] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][lɔːgz] [splɪt] [ɪn][hæf] .
The **roofs** **were** **made** **of** **logs** **split** **in** **half** **.**
这 屋顶 是 制成 的 日志 分裂 在 一半 .

屋顶是用劈成两半的原木搭建的。

[noʊ][pen][kæn; kən] [peɪnt] [ðə; ði][hɑːrd][lɑːt][ʌv; əv] [ðoʊz] [pʊr] [men] [ʃʌt] [ɪn][æt; ət][væl] - [leɪ] [fɔːrdʒ] .
No **pen** **can** **paint** **the** **hard** **lot** **of** **those** **poor** **men** **shut** **in** **at** **Val** **-** **ley** **Forge** **.**
不 笔 能 画 这 难的 很多 的 那些 贫穷的 男人 关闭 在 在 瓦尔 - 利 锻造 .

任何笔墨都无法描绘出被困在瓦尔福奇的那些可怜男人的悲惨遭遇。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [deɪz] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [miːt] .
For **some** **days** **they** **had** **no** **meat** **.**
为了 一些 天 他们 有 不 肉 .

他们有好几天都没肉吃。

[fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [bred] .
For **three** **days** **they** **had** **no** **bread** **.**
为了 三 天 他们 有 不 面包 .

他们三天都没吃到面包了。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men][hæd; həd][tuː; tə][sɪt][ʌp][ɔːl] [naɪt] [baɪ][ðə; ði][fairz] ,

Some	**of**	**the**	**men**	**had**	**to**	**sit**	**up**	**all**	**night**	**by**	**the**	**fires**	**,**
一些	的	这	男人	有	到	坐	向上全部		夜晚	经过	这	火灾	,

有些男人不得不整夜守在火堆旁，

[æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [kloʊðz] [fɔːr; fər][ðer; ðər][bedz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [sliːp] [fɔːr; fər]

as	**there**	**were**	**no**	**clothes**	**for**	**their**	**beds**	**,**	**and**	**they**	**could**	**not**	**sleep**	**for**
作为	那里	是	不	衣服	为了	他们的	床	,	和	他们	可以	不是	睡觉	为了

[ðə; ði][koʊld] .

the	**cold**	**.**
这	寒冷的	.

因为他们没有铺在床上的衣服，而且太冷，他们睡不着觉。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men][wɜːr; wər][soʊ][skænt][ʌv; əv] [kloʊðz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [liːv] [ðer; ðər]

Some	**of**	**the**	**men**	**were**	**so**	**scant**	**of**	**clothes**	**that**	**they**	**could**	**not**	**leave**	**their**
一些	的	这	男人	是	所以	稀少	的	衣服	那	他们	可以	不是	离开	他们的

[hʌt] .

huts	**.**
小屋	.

有些男人衣不蔽体，甚至无法离开自己的小屋。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [kept] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [fʌndz] [ænd; ənd][ʌv; əv] [truːps] , [ðoʊ] [hiː; hi] [pliːd]

Wash	**-**	**ing**	**-**	**ton**	**was**	**kept**	**short**	**of**	**funds**	**and**	**of**	**troops**	**,**	**though**	**he**	**plead**
洗	-	ing	-	吨	曾是	保留	短的	的	资金	和	的	军队	,	尽管	他	恳求

[hɑːrd][fɔːr; fər][bəuθ] ,

hard	**for**	**both**	**,**
难的	为了	两个都	,

尽管华盛顿极力请求提供资金和军队，但他仍然面临资金和军队短缺的问题。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [sɔːr] [prest] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

and	**was**	**sore**	**pressed**	**on**	**all**	**sides**	**.**
和	曾是	疮	按下	在	全部	侧面	.

全身各处都感到疼痛。

[hiː; hi] [skers] [nuː] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

He	**scarce**	**knew**	**what**	**to**	**do**	**.**
他	稀少	知道	什么	到	做	.

他几乎不知道该怎么办。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [weɪt] .

There	**was**	**but**	**one**	**thing**	**he**	**could**	**do**	**,**	**and**	**that**	**was**	**to**	**wait**	**.**
那里	曾是	但	一	事物	他	可以	做	,	和	那	曾是	到	等待	.

他唯一能做的就是等待。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][ɪn] [ðɪs] [sæd] [plaɪt] — [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [sɪk] [ən] - [tuː; tə]

While	**his**	**troops**	**were**	**in**	**this**	**sad**	**plight**	**—**	**some**	**of**	**them**	**sick**	**un**	**-**	**to**
尽管	他的	军队	是	在	这	伤心	困境	—	一些	的	他们	生病的	联合国	-	到

[deθ] — [ðə; ði] [red] - [koʊts] ,

death	**—**	**the**	**red**	**-**	**coats**	**,**
死亡	—	这	红色的	-	外套	,

当他的部队陷入这种悲惨境地——其中一些人病重垂危——时，红衣军，

[huː] [held] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ][ɪn] [siːdʒ] , [led][ə; eɪ] [geɪ] [sɔːrt][ʌv; əv][laɪf] , [ænd; ənd][wɜːr; wər]

who	**held**	**Phil**	**-**	**a**	**-**	**del**	**-**	**phi**	**-**	**a**	**in**	**siege**	**,**	**led**	**a**	**gay**	**sort**	**of**	**life**	**,**	**and**	**were**
WHO	握住	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	在	围城	,	引领	一个	同性恋	种类	的	生活	,	和	是

[mʌtʃ] [æt; ət][ðer; ðər] [iːz] .

much	**at**	**their**	**ease**	**.**
很多	在	他们的	舒适	.

他们围困了费城，过着快乐的生活，并且非常安逸。

[nɪr] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [ə; eɪ][dʒər] - [mæn] [keɪm] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz][kæmp][tuː; tə][lend]

Near	the	first	of	March	a	Ger	-	man	came	to	Wash	-	ing	-	ton's	camp	to	lend
靠近	这	第一的	的	行进	一个	德国	-	男人	来了	到	洗	-	ing	-	吨的	营	到	借

[hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][eɪd] .

him	his	aid	.
他	他的	援助	.

三月初，一名德国人来到华盛顿的营地，向他伸出援手。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][bɑːr] - [ɑːn] - - [ben] .

His	name	was	Bar	-	on	Steu	-	ben	.
他的	姓名	曾是	酒吧	-	在	-	-	本	.

他的名字是巴尔·昂·施托伊本。

[hiː; hi][hæd; həd] [fɔːt] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði]['wɔrz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [weɪdʒd][ɪn][ˌiː 'juː] - [roʊp]

He	had	fought	for	long	years	in	the	wars	that	had	been	waged	in	Eu	-	rope
他	有	战斗	为了	长的	年	在	这	战争	那	有	到过	发动	在	欧盟	-	绳索

,

,

,

他曾在欧洲的战争中浴血奋战多年。

[hæd; həd] [bɪn] [eɪd] - [diː] - [kæmp][tuː; tə] [fred] - [ɜːr; ər] - [ɪk] [ðə; ði] [greɪt] , [ænd; ənd][hæd; həd] [wʌn]

had	been	aide	-	de	-	camp	to	Fred	-	er	-	ick	the	Great	,	and	had	won
有	到过	助手	-	德	-	营	到	弗雷德	-	呃	-	恶心	这	伟大的	,	和	有	韩元

[mʌtʃ] [feɪm] [baɪ][hɪz; ɪz] [breɪv] [diːdz] .

much	fame	by	his	brave	deeds	.
很多	名声	经过	他的	勇敢的	契约	.

他曾是腓特烈大帝的副官，并因其英勇事迹而名声大噪。

[ðə; ði] [frentʃ] , [huː] [wɜːr; wər] [frendz] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [kɔːz] ,

The	French	,	who	were	friends	to	our	cause	,
这	法语	,	WHO	是	朋友们	到	我们的	原因	,

法国人是我们的盟友，

[nuː] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [niːd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][æz; əz][bɑːr] - [ɑːn] - - [ben] ,

knew	that	we	had	need	of	such	a	man	as	Bar	-	on	Steu	-	ben	,
知道	那	我们	有	需要	的	这样的	一个	男人	作为	酒吧	-	在	-	-	本	,

我知道我们需要像巴尔·昂·施托伊本这样的人，

[ænd; ənd] ['ɝːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] ,

and	urged	him	to	come	to	A	-	mer	-	i	-	ca	,
和	敦促	他	到	来	到	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	,

并敦促他来美国。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][wʌns] [sent] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [truːps] [æt; ət][væl] - [leɪ] [fɔːrdʒ] .

and	he	was	at	once	sent	to	join	the	troops	at	Val	-	ley	Forge	.
和	他	曾是	在	一次	发送	到	加入	这	军队	在	瓦尔	-	利	锻造	.

他立即被派往瓦尔利福奇与部队会合。

['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə] [drɪl] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [tiːtʃ]

Our	troops	had	had	no	chance	to	drill	,	there	was	no	one	to	teach
我们的	军队	有	有	不	机会	到	钻头	,	那里	曾是	不	一	到	教

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

我们的部队没有机会进行操练，也没有人教他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rʌʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dæʃ] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [pel] - [mel]
and **they** **had** **fought** **with** **a** **rush** **and** **a** **dash** **,** **and** **in** **a** **pell** **-** **mell**
和 他们 有 战斗 和 一个 匆忙 和 一个 短跑 , 和 在 一个 佩尔 - 梅尔
[sɔːrt][ʌv; əv] [wei] .
sort **of** **way** **.**
种类 的 方式 .

他们打得又快又猛，场面混乱不堪。

- - [ben]
Steu **-** **ben**
- - 本

施图本

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **95** **]**
[页 -]

[第95页]

[went] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [drɪl] [ðiːz] [men] , [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [lɜːrn] ,
went **to** **work** **to** **drill** **these** **men** **,** **the** **best** **of** **whom** **had** **much** **to** **learn** **,**
去 到 工作 到 钻头 这些 男人 , 这 最好的 的 谁 有 很多 到 学习 ,

他们开始训练这些士兵，即使是其中最优秀的人也还有很多东西要学。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [hɑːrd] [tæsk] [æt; ət] [fɜːrst] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [spiːk] ['aʊər; ɑːr]
and **he** **found** **it** **a** **hard** **task** **at** **first** **as** **he** **could** **not** **speak** **our**
和 他 成立 它 一个 难的 任务 在 第一的 作为 他 可以 不是 说话 我们的
[tʌŋ] .
tongue **.**
舌头 .

起初他觉得这很困难，因为他不会说我们的语言。

[æt; ət] [læst] [ə; eɪ] [mæn] [wʌz; wəz] [faʊnd] [huː] [spoʊk] [frentʃ] ,
At **last** **a** **man** **was** **found** **who** **spoke** **French** **,**
在 最后的 一个 男人 曾是 成立 WHO 辐 法语 ,

最后找到了一位会说法语的人。

[ænd; ənd] [hɪm; ɪm] - - [ben] [meɪd] [hɪz; ɪz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] [ænd; ənd] [kept] [hɪm; ɪm] [kloʊz] [æt; ət]
and **him** **Steu** **-** **ben** **made** **his** **aide** **-** **de** **-** **camp** **and** **kept** **him** **close** **at**
和 他 - - 本 制成 他的 助手 - 德 - 营 和 保留 他 关闭 在
[hænd] .
hand **.**
手 .

施托伊本让他担任自己的副官，并让他待在自己身边。

[ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [sloʊ] [tuː; tə] [lɜːrn] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [drɪlz] [wɜːr; wər] [nuː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
The **men** **were** **slow** **to** **learn** **,** **for** **the** **drills** **were** **new** **to** **them** **,**
这 男人 是 慢的 到 学习 , 为了 这 演习 是 新的 到 他们 ,

这些人学得很慢，因为这些训练对他们来说都是全新的。

[ænd; ənd] - - [ben] [wʊd] [get] [rɔːθ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɔːl] [ðem; ðəm] " [blɑːk] - ['hedz] ,
and **Steu** **-** **ben** **would** **get** **wroth** **with** **them** **and** **call** **them** **"** **block** **-** **heads** **,**
和 - - 本 会 得到 愤怒 和 他们 和 称呼 他们 " 堵塞 - 头部 ,

而施图本会对他们大发雷霆，称他们为“笨蛋”。

" [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [hɑːrd] [neɪmz] .
" **and** **all** **sorts** **of** **hard** **names** **.**
" 和 全部 排序 的 难的 姓名 .

以及各种拗口的名字。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [tʌŋ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə][get][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ]

But	though	he	had	a	sharp	tongue	,	and	was	quick	to	get	in	a	rage
但	尽管	他	有	一个	锋利的	舌头	,	和	曾是	快的	到	得到	在	一个	愤怒

,

,

,

但他虽然说话尖刻，而且很容易发怒，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kaɪnd] , [truː] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [suːn] [wʌn] [ðə; ðɪ] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][men] .

he	had	a	kind	,	true	heart	,	and	soon	won	the	love	of	the	men	.
他	有	一个	种类	,	真的	心	,	和	很快	韩元	这	爱	的	这	男人	.

他心地善良真诚，很快赢得了男人们的喜爱。

[fɔːr; fər] [eɪt] [mʌnθs] [ðə; ðɪ] [red] - [koʊts] [hæd; həd] [held] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] . [ɪn][ðə; ðɪ]

For	eight	months	the	red	-	coats	had	held	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	.	In	the
为了	八	几个月	这	红色的	-	外套	有	握住	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	.	在	这

[sprɪŋ] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [went] [hoʊm] ,

spring	Gen	-	er	-	al	Howe	went	home	,
春天	Gen	-	呃	-	al	豪	去	家	,

英国红衣军占领费城长达八个月。春天，豪将军回国了。

[ænd; ənd][left][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][sɜːr][hen] - [raɪ][klɪn] - [tʌn] ,

and	left	his	troops	in	charge	of	Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	,
和	左边	他的	军队	在	收费	的	先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	,

并将他的部队交给亨利·克林顿爵士指挥。

[huː] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

who	made	up	his	mind	to	lead	the	troops	back	to	New	York	.
WHO	制成	向上	他的	头脑	到	带领	这	军队	后退	到	新的	约克	.

他下定决心率领部队返回纽约。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [hɪz; ɪz][plænz][tuː; tə][biː; bi] [noʊn] .

But	he	did	not	wish	his	plans	to	be	known	.
但	他	做过	不是	希望	他的	计划	到	是	已知	.

但他不希望自己的计划被人知晓。

[ɪn][ðə; ðɪ] [miːn] - [taɪm] ,

In	the	mean	-	time	,
在	这	意思是	-	时间	,

同时，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ] [skiːm] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt][wʌz; wəz][ɑːn] [fʊt] — [soʊ][hiː; hi] [sent]

Wash	-	ing	-	ton	knew	that	a	scheme	of	some	sort	was	on	foot	—	so	he	sent
洗	-	ing	-	吨	知道	那	一个	方案	的	一些	种类	曾是	在	脚	—	所以	他	发送

[truːps] [aʊt] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [truːps] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [muːv] [baɪ][lænd] .

troops	out	to	check	the	King's	troops	should	they	move	by	land	.
军队	出去	到	查看	这	国王学院	军队	应该	他们	移动	经过	土地	.

华盛顿知道有人正在密谋什么——所以他派兵去侦察国王的军队，以防他们从陆路进发。

[ðə; ðɪ] [red] - [koʊts] [left] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ][ɑːn][dʒuːn] - ,

The	red	-	coats	left	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	on	June	18	,
这	红色的	-	外套	左边	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	在	六月	-	,

红衣士兵于6月18日离开费城。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [roʊd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] ,

and	as	there	was	but	one	road	for	them	to	take	,
和	作为	那里	曾是	但	一	路	为了	他们	到	拿	,

他们只有一条路可走，

[ðer; ðər] [treɪn] [stretʃt] [aʊt] [fɔːr; fər] [twelv] [maɪlz] .

their	train	stretched	out	for	twelve	miles	.
他们的	火车	拉伸	出去	为了	十二	英里	.

他们的火车绵延十二英里。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][hɔːlt][æt; ət][ɑːl] - ['lɛn] - [taʊn] ,

They	made	a	halt	at	Al	-	len	-	town	,
他们	制成	一个	停止	在	阿尔	-	镜头	-	镇	,

他们在艾伦镇停了下来。

[ænd; ənd] [klɪn] - [tʌn] [hæd; həd][nɑːt] [kwaɪt] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][goʊ][frʌm; frəm]

and	Clin	-	ton	had	not	quite	made	up	his	mind	which	way	to	go	from
和	临床	-	吨	有	不是	相当	制成	向上	他的	头脑	哪个	方式	到	去	从

[ðæt] [pleɪs] .

that	place	.
那	地方	.

克林顿还没完全决定从那里往哪个方向走。

[hiː; hi][æt; ət][fɜːrst] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][ˌɑːrˌeɪˈɑːr] - [aɪ] - [tæn] ['rɪv] - [ɜːr; ər] ,

He	at	first	thought	he	would	go	as	far	as	the	Rar	-	i	-	tan	Riv	-	er	,
他	在	第一的	想法	他	会	去	作为	远的	作为	这	rar	-	我	-	棕褐色	riv	-	呃	,

他起初以为自己会走到拉里坦河那边，

[ænd; ənd] [ðen] [ʃɪp] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ;

and	then	ship	his	troops	to	New	York	;
和	然后	船	他的	军队	到	新的	约克	;

然后将他的部队派往纽约；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr] [ɔːf] ,

but	when	he	found	that	our	troops	were	not	far	off	,
但	什么时候	他	成立	那	我们的	军队	是	不是	远的	离开	,

但当他发现我军已近在咫尺时，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][roʊd][tuː; tə][mɒn] - [maʊθ] .

he	turned	to	the	right	and	took	the	road	to	Mon	-	mouth	.
他	转向	到	这	正确的	和	采取	这	路	到	星期一	-	嘴	.

他向右转，沿着通往蒙茅斯的路走去。

[hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sloʊ] [wʌn] ; [ðə; ði] [hiːt] [wʌz; wəz] [greɪt] ; [ðə; ði][reɪnz] [meɪd] [ðə; ði][roʊdz]

His	march	was	a	slow	one	;	the	heat	was	great	;	the	rains	made	the	roads
他的	行进	曾是	一个	慢的	一	;	这	热	曾是	伟大的	;	这	雨	制成	这	道路

[bæd] ,

bad	,
坏的	,

他的行军很缓慢；天气炎热；雨水使道路变得崎岖不平。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][stɑːp][tuː; tə] [brɪdʒ] [ðə; ði] [striːmz] ,

and	they	had	to	stop	to	bridge	the	streams	,
和	他们	有	到	停止	到	桥	这	溪流	,

他们不得不停下来架设桥梁跨越溪流。

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪld] [kɔːz] - [weɪz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɔːs] [ðə; ði] [swɔmps] .

and	to	build	cause	-	ways	so	that	they	could	cross	the	swamps	.
和	到	建造	原因	-	方式	所以	那	他们	可以	叉	这	沼泽	.

他们还修建了堤道，以便能够穿越沼泽。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [hæd; həd] [gɔːn] [ɑːn][tuː; tə] [kɪŋz] - [tʌn] ; [bʌt; bət][æz; əz] [suːn]

Wash	-	ing	-	ton	in	the	mean	-	time	had	gone	on	to	Kings	-	ton	;	but	as	soon
洗	-	ing	-	吨	在	这	意思是	-	时间	有	已消失	在	到	国王	-	吨	;	但	作为	很快

[æz; əz][hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [klɪn] - [tɑːnz] [kɔːrs] ,

as	he	learned	Clin	-	ton's	course	,
作为	他	学习	临床	-	吨的	课程	,

与此同时，华盛顿已经去了金斯顿；但他一得知克林顿的路线，

[hiː; hi] [muːvd] [hɪz; ɪz] [truːps] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][get][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] .

he	moved	his	troops	so	as	to	get	in	the	rear	of	the	red	-	coats	.
他	已搬	他的	军队	所以	作为	到	得到	在	这	后部	的	这	红色的	-	外套	.

他调动部队，绕到红衣军后方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 96]
[页 -]

[第96页]

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][dʒuːn] - ,
On the night of June 27 ,
在 这 夜晚 的 六月 - ,

6月27日晚，

[ðə; ði][foʊ] [went] [ɪn][kæmp][ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [nɪr] [mɒn] - [maʊθ] [kɔːrt] [haʊs] .
the foe went in camp on the high ground near Mon - mouth Court House .
这 敌人 去 在 营 在 这 高的 地面 靠近 星期一 - 嘴 法庭 房子 .

敌军在蒙茅斯法院附近的高地上扎营。

[ðə; ði][væn] - [gɑːrd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːps] [wʌz; wəz][faɪv] [maɪlz] [ɔːf] , [ænd; ənd][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][dʒen] -
The van - guard of our troops was five miles off , and in charge of Gen -
这 货车 - 警卫 的 我们的 军队 曾是 五 英里 离开 , 和 在 收费 的 Gen -
[ɜːr; ər] - [ɑːl] [liː] .
er - al Lee .
呃 - al 李 .

我军先锋部队在五英里外，由李将军指挥。

[æt; ət] [deɪ] - [breɪk] [ðə; ði][væn] - [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] [set] [fɔːrθ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,
At day - break the van - guard of the red - coats set forth down the hill ,
在 天 - 休息 这 货车 - 警卫 的 这 红色的 - 外套 放 前进 向下 这 爬坡道 ,

天刚破晓，红衣军的前锋就从山上出发了。

[waɪl] [klɪn] - [tʌn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [truːps] [steɪd] [ɪn][kæmp][ɑːn][ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv] [friː] - [hoʊld] ,
while Clin - ton with his choice troops staid in camp on the heights of Free - hold ,
尽管 临床 - 吨 和 他的 选择 军队 稳重 在 营 在 这 高度 的 自由的 - 抓住 ,

克林顿率领精锐部队驻扎在自由堡高地上的营地里。

[tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [lɔːŋ] [treɪn] [ʌv; əv][kɑːrts][ænd; ənd] [pæk] [mjuːlz] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [get] [wel] [ɑːn][ðə; ði]
to give the long train of carts and pack mules a chance to get well on the
到 给 这 长的 火车 的 购物车 和 盒 骡子 一个 机会 到 得到 出色地 在 这
[wei] .
way .
方式 .

给长长的马车和驮骡队伍一个机会，让它们顺利地走上正轨。

[æt; ət] [eɪt] [ə'klɔk, əu-][ɔːl][wɜːr; wər][ɪn] [laɪn] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][mɪd] - ['diːˌɛl'iː] - [taʊn] .
At eight o'clock all were in line of march to Mid - dle - town .
在 八 点钟 全部 是 在 线 的 行进 到 中 - dle - 镇 .

八点钟，所有人都列队向米德尔镇进发。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [liː] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði][foʊ][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [muːv] ,
As soon as Lee heard that the foe were on the move ,
作为 很快 作为 李 听到 那 这 敌人 是 在 这 移动 ,

李将军一听到敌军动向的消息，

[hiː; hi][set] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][dʒɔɪnd][baɪ][ðə; ði] [truːps] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][lɑː]
he set out to meet them , and was joined by the troops in charge of La
他 放 出去 到 见面 他们 , 和 曾是 加入 经过 这 军队 在 收费 的 拉
- [feɪ] - [et] .
- fay - ette .
- 仙女 - 艾特 .

他出发去与他们会面，拉斐特的指挥官也加入了他的行列。

[æz; əz] [liː] [stʊd] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪlz] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [red] - [koʊts]

As	Lee	stood	on	one	of	the	hills	he	caught	sight	of	a	band	of	red	-	coats
作为	李	站立	在	一	的	这	丘陵	他	捕捉	视线	的	一个	乐队	的	红色的	-	外套

[hɪd][sʌm; səm] - [wʌt] [baɪ][ðə; ði] [wʊdz] ,

hid	some	-	what	by	the	woods	,
隐藏	一些	-	什么	经过	这	树林	,

李将军站在其中一座小山上，瞥见一队红衣士兵隐蔽在树林中。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [θɔːt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] .

which	he	thought	was	a	part	of	the	main	force	.
哪个	他	想法	曾是	一个	部分	的	这	主要的	力量	.

他认为这是主力部队的一部分。

[soʊ][hiː; hi] [sent] [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [drɔː] [ðer; ðər]['faɪər][ænd; ənd] [tʃek] [ðem; ðəm][ɪn]

So	he	sent	some	of	his	troops	to	draw	their	fire	and	check	them	in
所以	他	发送	一些	的	他的	军队	到	画	他们的	火	和	查看	他们	在

[ðə; ði] [rɪr] ,

the	rear	,
这	后部	,

于是他派出一些士兵去吸引他们的火力，并从后方阻击他们。

[waɪl] [hiː; hi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɔːrs] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [kʌt] , [θruː] [ðə; ði]

while	he	with	the	rest	of	his	force	would	take	a	short	cut	,	through	the
尽管	他	和	这	休息	的	他的	力量	会	拿	一个	短的	切	,	通过	这

[wʊdz] ,

woods	,
树林	,

而他和他的部下则会抄近路穿过树林。

[get] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːr] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] .

get	in	front	of	the	corps	,	and	cut	it	off	from	the	main	force	.
得到	在	正面	的	这	兵团	,	和	切	它	离开	从	这	主要的	力量	.

突入敌军前方，切断其与主力部队的联系。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [meɪn] [fɔːrs] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	on	his	way	with	his	main	force	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	在	他的	方式	和	他的	主要的	力量	,

华盛顿正率领主力部队前往目的地。

[wen] [ðə; ði] [buːm] [ʌv; əv][bɪg] ['gʌnz] [ræŋ] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [er] .

when	the	boom	of	big	guns	rang	out	on	the	air	.
什么时候	这	繁荣	的	大的	枪支	响铃	出去	在	这	空气	.

当大炮的轰鸣声响彻云霄。

[ðə; ði] [saʊnd] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [peɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [kwɪk] [step] ,

The	sound	caused	him	to	change	his	pace	to	a	quick	step	,
这	声音	导致	他	到	改变	他的	步伐	到	一个	快的	步	,

那声音让他加快了脚步，迈开了快步。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [druː] [nɪr] [friː] - [hoʊld] [tʃɜːrtʃ] , [wer] [ðə; ði] [roʊd] [fɔːrkt] ,

and	when	he	drew	near	Free	-	hold	church	,	where	the	road	forked	,
和	什么时候	他	画	靠近	自由的	-	抓住	教会	,	在哪里	这	路	分叉	,

当他走到自由堡教堂附近，也就是道路分岔的地方时，

[hiː; hi] [sent] [griːn] [wɪð; wɪθ][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,

he	sent	Greene	with	part	of	his	force	to	the	right	,
他	发送	格林	和	部分	的	他的	力量	到	这	正确的	,

他派格林率领部分兵力向右翼推进，

[waɪl] [hiː; hi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [tʊk] [ðə; ði] [left] [hænd] [roʊd] .

while	he	with	the	rest	of	the	troops	took	the	left	hand	road	.
尽管	他	和	这	休息	的	这	军队	采取	这	左边	手	路	.

而他和其余部队则走了左边的路。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɑːrm] [θroʊn] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv]

Wash	-	ing	-	ton	stood	on	the	ground	with	his	arm	thrown	up	on	the	neck	of
洗	-	ing	-	吨	站立	在	这	地面	和	他的	手臂	抛掷	向上	在	这	脖子	的

[hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,

his	horse	,
他的	马	,

华盛顿站在地上，一只胳膊搭在马脖子上。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [roʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ðə; ði] [bluː] - [koʊts] [wɜːr; wər][ɪn] [flaɪt] .

when	a	man	rode	up	and	said	the	blue	-	coats	were	in	flight	.
什么时候	一个	男人	骑	向上	和	说	这	蓝色的	-	外套	是	在	航班	.

这时，一个男人骑马过来，说蓝衣士兵正在逃跑。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [vekst] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ʃʊr] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [truː] .

Wash	-	ing	-	ton	was	vexed	,	for	he	was	quite	sure	it	was	not	true	.
洗	-	ing	-	吨	曾是	烦恼	,	为了	他	曾是	相当	当然	它	曾是	不是	真的	.

华盛顿感到恼火，因为他非常肯定这不是真的。

[ðen] [ʌp] [keɪm] [wʌn][wɪð; wɪθ] [faɪf] [ɪn][hænd] , [kwaɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [breθ] , [ænd; ənd][ɪn] [greɪt] [fraɪt] .

Then	up	came	one	with	fife	in	hand	,	quite	out	of	breath	,	and	in	great	fright	.
然后	向上	来了	一	和	法夫郡	在	手	,	相当	出去	的	气息	,	和	在	伟大的	惊吓	.

这时，一个手里拿着短笛的人走了过来，气喘吁吁，惊恐万分。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [siːzd] [æt; ət] [wʌns] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [sker] [ðə; ði] [truːps] [ðen] [ɑːn][ðer; ðər]

He	was	seized	at	once	so	that	he	would	not	scare	the	troops	then	on	their
他	曾是	查获	在	一次	所以	那	他	会	不是	吓	这	军队	然后	在	他们的

[wei] ,

way	,
方式	,

他立即被抓获，以免惊扰正在行进的部队。

[ænd; ənd][toʊld] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [floːgɪd] [ɪf] [hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [teɪl] [hiː; hi]

and	told	that	he	would	be	flogged	if	he	dared	to	spread	the	tale	he
和	讲述	那	他	会	是	鞭打	如果	他	敢于	到	传播	这	故事	他

[hæd; həd] [brɔːt] .

had	brought	.
有	带来	.

并被告知，如果他胆敢散播他带来的故事，就会被鞭打。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [spræŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ænd; ənd] [sent] [men] [aʊt] [tuː; tə] [lɜːrn]

Wash	-	ing	-	ton	sprang	on	his	horse	,	and	sent	men	out	to	learn
洗	-	ing	-	吨	弹簧	在	他的	马	,	和	发送	男人	出去	到	学习

华盛顿跃上马背，派人出去调查。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	97	]
[	页	-	]

[第97页]

[ðə; ði] [truːθ] , [waɪl] [hiː; hi] [spɜːrd] [pæst][ðə; ði] [friː] - [hoʊld] [tʃɜːrtʃ] .

the	truth	,	while	he	spurred	past	the	Free	-	hold	church	.
这	真相	,	尽管	他	受到刺激	过去的	这	自由的	-	抓住	教会	.

真相，他策马疾驰而过自由堡教堂。

[ðə; ði] [nuːz] [siːmd] [tuː] [streɪndʒ] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .

The	news	seemed	too	strange	to	be	true	.
这	消息	似乎	也	奇怪的	到	是	真的	.

这消息听起来太离奇了，简直难以置信。

[hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] ['gʌnz] ,

He	had	heard	but	a	few	guns	,
他	有	听到	但	一个	很少	枪支	,

他只听到几声枪响。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪt] .

and	did	not	think	there	had	been	much	of	a	fight	.
和	做过	不是	思考	那里	有	到过	很多	的	一个	斗争	.

他认为双方并没有发生激烈的打斗。

[wʌz; wəz] [liː] [tuː; tə] [bleɪm] [fɔːr; fər] [ðɪs] [rɔːŋ] [muːv] ?

Was	Lee	to	blame	for	this	wrong	move	?
曾是	李	到	责备	为了	这	错误的	移动	?

李将军是否应该为这一错误举动负责?

[hiː; hi] [fɪrd] [soʊ] .

He	feared	so	.
他	害怕	所以	.

他担心的确如此。

[æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [hiː; hi] [sɔː] [liː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [ɪn] [fʊl] [flaɪt] ,

As	he	reached	the	high	ground	he	saw	Lee	and	his	men	in	full	flight	,
作为	他	达到	这	高的	地面	他	锯	李	和	他的	男人	在	满的	航班	,

当他到达高地时，他看到李将军和他的部下正在仓皇逃窜。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [faɪn] [reɪdʒ] .

and	by	this	time	he	was	in	a	fine	rage	.
和	经过	这	时间	他	曾是	在	一个	美好的	愤怒	.

这时他已经怒不可遏。

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] [ðɪs] ?

"	What	do	you	mean	by	this	?
"	什么	做	你	意思是	经过	这	?

你这话是什么意思?

" [hiː; hi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [stɜːrn] [toʊn] [æz; əz] [liː] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

"	he	asked	in	a	fierce	stern	tone	as	Lee	rode	up	to	him	.
"	他	问	在	一个	凶猛的	船尾	语气	作为	李	骑	向上	到	他	.

“李骑马朝他走来时，他用严厉的语气问道。”

[æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [feɪs] [liː] [wʌz; wəz] [strʌk] [dʌm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] - [waɪl] ,

At	sight	of	Wash	-	ing	-	ton's	face	Lee	was	struck	dumb	for	a	-	while	,
在	视线	的	洗	-	ing	-	吨的	脸	李	曾是	击	哑的	为了	一个	-	尽管	,

看到华盛顿的脸，李将军一时语塞。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tel] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [best]

but	when	he	could	speak	he	tried	to	tell	why	he	had	thought	it	best
但	什么时候	他	可以	说话	他	尝试	到	告诉	为什么	他	有	想法	它	最好的

[tuː; tə] [fɔːl] [bæk] .

to	fall	back	.
到	落下	后退	.

但当他能说话时，他试图解释为什么他认为撤退是最好的选择。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tɔːk] , [æz; əz][ðə; ði] [foʊ] [wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr] [ɔːf] .

There	was	not	much	time	for	a	talk	,	as	the	foe	were	not	far	off	.
那里	曾是	不是	很多	时间	为了	一个	讲话	,	作为	这	敌人	是	不是	远的	离开	.

没有太多时间交谈，因为敌人已经不远了。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər][kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] [pʊt] [ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə][ðə; ði] [flaɪt] ,

The	sight	of	their	Com	-	mand	-	er	-	in	-	chief	put	a	stop	to	the	flight	,
这	视线	的	他们的	com	-	需求	-	呃	-	在	-	首席	放	一个	停止	到	这	航班	,

看到他们的总司令，飞机立刻停了下来。

[ænd; ənd][plænz][wɜːr; wər][æt; ət][wʌns] [meɪd] [tuː; tə][tɜːrn][ðə; ði] [lʌk] .

and	plans	were	at	once	made	to	turn	the	luck	.
和	计划	是	在	一次	制成	到	转动	这	运气	.

于是，人们立即制定了扭转局面的计划。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌz; wəz] [gʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][stænd] ,

The	place	where	they	were	was	good	for	a	stand	,
这	地方	在哪里	他们	是	曾是	好的	为了	一个	站立	,

他们所在的地方很适合摆摊。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɑːn] [haɪ] [graʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði][foʊ][kʊd; kəd][nɑːt] [riːtʃ] [bʌt; bət][baɪ][ə; eɪ] [kɔːz] -

as	it	was	on	high	ground	which	the	foe	could	not	reach	but	by	a	cause	-
作为	它	曾是	在	高的	地面	哪个	这	敌人	可以	不是	抵达	但	经过	一个	原因	-

[weɪ] .

way	.
方式	.

因为地势较高，敌人只能通过堤道才能到达。

[liː] [nuː] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [lɔːst] [feɪθ] [ɪn][hɪm; ɪm] , [soʊ][hiː; hi] [held] [bæk] ,

Lee	knew	that	Wash	-	ing	-	ton	had	lost	faith	in	him	,	so	he	held	back	,
李	知道	那	洗	-	ing	-	吨	有	丢失的	信仰	在	他	,	所以	他	握住	后退	,

李知道华盛顿已经对他失去了信心，所以他按兵不动。

[ænd; ənd] [wʊd] [gɪv] [noʊ][eɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

and	would	give	no	aid	to	his	chief	.
和	会	给	不	援助	到	他的	首席	.

并且不会向他的首领提供任何帮助。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊd] [bæk] [tuː; tə] [liː] [ɪn][ə; eɪ][kɑːm] [muːd] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;

Wash	-	ing	-	ton	rode	back	to	Lee	in	a	calm	mood	,	and	said	to	him	;
洗	-	ing	-	吨	骑	后退	到	李	在	一个	冷静的	情绪	,	和	说	到	他	;

华盛顿平静地骑马回到李将军那里，对他说：

" [wɪl] [juː; jʊ] [kiːp] [ðə; ði][kɑːm] - [mænd][ɑːn] [ðɪs] [haɪt] , [ɔːr][nɑːt] ?

"	Will	you	keep	the	com	-	mand	on	this	height	,	or	not	?
"	将要	你	保持	这	com	-	需求	在	这	高度	,	或者	不是	?

“你会将指令保持在这个高度吗？”

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,

If	you	will	,
如果	你	将要	,

如果可以的话，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] [fɔːrmd] [ɑːn][ðə; ði][nekst] [haɪt] .

I	will	go	back	to	the	main	force	and	have	it	formed	on	the	next	height	.
我	将要	去	后退	到	这	主要的	力量	和	有	它	形成	在	这	下一个	高度	.

我将回到主力部队，并使其在下一个高度形成。

" [liː] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [pleɪst] ,

"	Lee	said	it	was	all	the	same	to	him	where	he	was	placed	,
"	李	说	它	曾是	全部	这	相同的	到	他	在哪里	他	曾是	放置	,

李说，对他来说，被安排在哪里都一样。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [duː][dʒʌst][æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sed] , [ænd; ənd] " [nɑːt][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə]

that	he	would	do	just	as	Wash	-	ing	-	ton	said	,	and	"	not	be	the	first	to
那	他	会	做	只是	作为	洗	-	ing	-	吨	说	,	和	"	不是	是	这	第一的	到

[liːv] [ðə; ði] [graʊnd] .

leave	the	ground	.
离开	这	地面	.

他会像华盛顿所说的那样做，“不会成为第一个离开地面的人”。

" [suːn] ['gʌnz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .

"	Soon	guns	were	heard	on	both	sides	.
"	很快	枪支	是	听到	在	两个都	侧面	.

很快，双方都响起了枪声。

[liː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] , [huː] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [fɔːr] - [graʊnd] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪv] [stænd] ,

Lee	and	his	men	,	who	were	in	the	fore	-	ground	made	a	brave	stand	,
李	和	他的	男人	,	WHO	是	在	这	前	-	地面	制成	一个	勇敢的	站立	,

李将军和他的部下在前线进行了英勇抵抗。

[bʌt; bət][wɜːr; wər][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [fɔːrst] [tuː; tə][fɔːl] [bæk] .

but	were	at	length	forced	to	fall	back	.
但	是	在	长度	强制	到	落下	后退	.

但最终还是被迫撤退。

[liː] [brɔːt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [gʊd] [staɪl] [baɪ][ðə; ði] [kɔːz] - [wei] [ðæt] [krɔːst] [ðə; ði] [swɔmps] ,

Lee	brought	off	his	troops	in	good	style	by	the	cause	-	way	that	crossed	the	swamps	,
李	带来	离开	他的	军队	在	好的	风格	经过	这	原因	-	方式	那	交叉	这	沼泽	,

李将军率领部队沿着横跨沼泽的堤道优雅地撤离。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [lɔːrd] [stɜːr] - [lɪŋ] ,

in	front	of	our	troops	in	charge	of	Lord	Stir	-	ling	,
在	正面	的	我们的	军队	在	收费	的	主	搅拌	-	凌	,

在斯特林勋爵指挥的我军面前，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][læst][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	was	the	last	to	leave	the	ground	.
和	曾是	这	最后的	到	离开	这	地面	.

他是最后一个离开地面的。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːrmd] [hɪz; ɪz][men] [ɪn] [laɪn] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][swɑːmp] , [hiː; hi] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə]

When	he	had	formed	his	men	in	line	back	of	the	swamp	,	he	rode	up	to
什么时候	他	有	形成	他的	男人	在	线	后退	的	这	沼泽	,	他	骑	向上	到

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

Wash	-	ing	-	ton	,
洗	-	ing	-	吨	,

当他把士兵们在沼泽后方列队完毕后，就骑马前往华盛顿了。

[ænd; ənd] [sed] , " [hɪr] , [sɜːr] , [ɑːr; ər][maɪ] [truːps] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ]

and	said	,	"	Here	,	sir	,	are	my	troops	,	what	do	you	wish	me	to	do	with
和	说	,	"	这里	,	先生	,	是	我的	军队	,	什么	做	你	希望	我	到	做	和

[ðem; ðəm] ?

them	?
他们	?

他说："先生，这是我的部队，您想让我怎么处置他们呢？"

" [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] [ðæt]

"	Wash	-	ing	-	ton	saw	that
"	洗	-	ing	-	吨	锯	那

华盛顿方面看到了这一点。

[ðə; ði]

the
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	98	]
[	页	-	]

[第98页]

[men] [wɜːr; wər] [wɔːrn] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [træmps] , [hɑːrd] [faɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [hiːt] ,

men	were	worn	out	with	long	tramps	,	hard	fights	,	and	the	great	heat	,
男人	是	磨损	出去	和	长的	流浪汉	,	难的	战斗	,	和	这	伟大的	热	,

长途跋涉、激烈战斗和酷热的天气让男人们筋疲力尽。

[soʊ][hiː; hi][toʊld] [liː] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] ,

so	he	told	Lee	to	take	them	to	the	rear	,
所以	他	讲述	李	到	拿	他们	到	这	后部	,

于是他让李把他们带到后方去。

[ænd; ənd][kɔːl][ɪn][ɔːl] [ðoʊz] [hiː; hi] [maɪt] [miːt] [wɪð; wɪθ] [huː] [hæd; həd][fled][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ræŋks] .

and	call	in	all	those	he	might	meet	with	who	had	fled	from	his	ranks	.
和	称呼	在	全部	那些	他	可能	见面	和	WHO	有	逃亡	从	他的	排名	.

并召集所有可能遇到的、从他麾下逃走的人。

[ðə; ði][foʊ] [sɔːt] [tuː; tə][tɜːrn][bəuθ]['aʊər; ɑːr][flæŋks] , [bʌt; bət][wɜːr; wər] [tʃekt] [baɪ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['faɪər] ,

The	foe	sought	to	turn	both	our	flanks	,	but	were	checked	by	a	sharp	fire	,
这	敌人	寻求	到	转动	两个都	我们的	侧翼	,	但	是	已检查	经过	一个	锋利的	火	,

敌人企图包抄我方两翼，但被我方猛烈的火力击退。

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [geɪv] [weɪ] [ænd; ənd] [fel] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wer] [liː]

and	at	length	they	gave	way	and	fell	back	to	the	ground	where	Lee
和	在	长度	他们	给予	方式	和	跌倒	后退	到	这	地面	在哪里	李

[hæd; həd] [bɪn] [ðæt] [mɔːrn] .

had	been	that	morn	.
有	到过	那	早晨	.

最终，他们屈服了，倒回了李将军早上站过的地方。

[hɪr] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [swɔmps] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər][flæŋks] ,

Here	the	woods	and	swamps	were	on	their	flanks	,
这里	这	树林	和	沼泽	是	在	他们的	侧翼	,

两侧是树林和沼泽，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [frʌnt] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [riːtʃt] [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [kɔːz] - [weɪ] .

and	their	front	could	not	be	reached	but	by	the	cause	-	way	.
和	他们的	正面	可以	不是	是	达到	但	经过	这	原因	-	方式	.

只有通过堤道才能到达他们的正面。

[greɪt] [æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði][rɪsk] , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ɑːn][ðə; ði]

Great	as	was	the	risk	,	Wash	-	ing	-	ton	made	up	his	mind	to	charge	on	the
伟大的	作为	曾是	这	风险	,	洗	-	ing	-	吨	制成	向上	他的	头脑	到	收费	在	这

[foʊ] ,

foe	,
敌人	,

尽管风险巨大，华盛顿还是下定决心向敌人发起冲锋。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][plæn] : [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [pʊr] [wʌz; wəz][tuː; tə] [muːv] [raʊnd] [ɑːn][ðer; ðər]

and	this	was	his	plan	:	Gen	-	er	-	al	Poor	was	to	move	round	on	their
和	这	曾是	他的	计划	:	Gen	-	呃	-	al	贫穷的	曾是	到	移动	圆形的	在	他们的

[raɪt] ,

right	,
正确的	,

他的计划是这样的：普尔将军要绕到他们的右翼，

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wʊd] - [fɔːrd][ɑːn][ðə; ði][left] , [waɪl] [ðə; ði][bɪg] [fiːld] ['gʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [gɔːl][ðem; ðəm]

Gen	-	er	-	al	Wood	-	ford	on	the	left	,	while	the	big	field	guns	should	gall	them
Gen	-	呃	-	al	木头	-	福特	在	这	左边	,	尽管	这	大的	场地	枪支	应该	瘿	他们

[ɪn] [frʌnt] .

in	front	.
在	正面	.

伍德福德将军在左边，而前方的大型野战炮应该会让他们感到恼火。

[bʌt; bət] [naɪt] [set][ɪn] [er] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ækt][ɑːn] [ðɪs] [plæn] .

But	night	set	in	ere	they	could	act	on	this	plan	.
但	夜晚	放	在	埃雷	他们	可以	行为	在	这	计划	.

但夜幕降临，他们无法实施这个计划。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [sʌŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][ɔ:l][wɜ:r; wər][ɪn] [ni:d] [ʌv; əv]

Some	of	the	troops	had	sunk	on	the	ground	,	and	all	were	in	need	of
一些	的	这	军队	有	沉没	在	这	地面	,	和	全部	是	在	需要	的

[rest] .

rest	.
休息	.

一些士兵已经倒在地上，所有人都需要休息。

[wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [toʊld][ðem; ðəm][tu:; tə][laɪ][ɑ:n][ðer; ðər][ɑ:rmz][dʒʌst] [wer] [ðeɪ] ['tʃænst] [tu:; tə]

Wash	-	ing	-	ton	told	them	to	lie	on	their	arms	just	where	they	chanced	to
洗	-	ing	-	吨	讲述	他们	到	说谎	在	他们的	武器	只是	在哪里	他们	偶然	到

[bi:; bi] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [gru:] [dɑ:rk] ,

be	when	it	grew	dark	,
是	什么时候	它	生长	黑暗的	,

华盛顿告诉他们，天黑后就躺在他们碰巧所在的地方，用胳膊撑地。

[æz; əz][hi:; hi] [ment] [tu:; tə][goʊ][ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪt] [æt; ət] [dɑ:n] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst][deɪ] .

as	he	meant	to	go	on	with	the	fight	at	dawn	of	the	next	day	.
作为	他	意思是	到	去	在	和	这	斗争	在	黎明	的	这	下一个	天	.

他打算在第二天黎明时分继续战斗。

[hi:; hi] [leɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kloʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] , [ænd; ənd][la:] - [feɪ] - [et] [leɪ] [nɪr]

He	lay	on	his	cloak	at	the	foot	of	a	tree	,	and	La	-	fay	-	ette	lay	near
他	躺	在	他的	披风	在	这	脚	的	一个	树	,	和	拉	-	仙女	-	艾特	躺	靠近

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他躺在树下的斗篷上，拉法耶特躺在他旁边。

[æt; ət] [deɪ] - [breɪk] [ðə; ði] [bi:t] [ʌv; əv] [drʌmz] [raʊzd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər] [sli:p] , [bʌt; bət][ðə; ði]

At	day	-	break	the	beat	of	drums	roused	them	from	their	sleep	,	but	the
在	天	-	休息	这	打	的	鼓	唤醒	他们	从	他们的	睡觉	,	但	这

[foʊ][hæd; həd][fled] ,

foe	had	fled	,
敌人	有	逃亡	,

天刚破晓，鼓声将他们从睡梦中唤醒，但敌人已经逃走了。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [lɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wei] [ðæt] [wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊp][tu:; tə]

and	had	been	so	long	on	the	way	that	Wash	-	ing	-	ton	could	not	hope	to
和	有	到过	所以	长的	在	这	方式	那	洗	-	ing	-	吨	可以	不是	希望	到

[tʃek] [ðem; ðəm] .

check	them	.
查看	他们	.

而且运输途中走了这么久，华盛顿已经无力阻止它们了。

['aʊər; ɑ:r] [lɔ:s] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] [æt; ət][mɒn] - [maʊθ] [wʌz; wəz] - ,

Our	loss	in	the	fight	at	Mon	-	mouth	was	69	,
我们的	损失	在	这	斗争	在	星期一	-	嘴	曾是	-	,

我们在蒙茅斯战役中输了69分，

[waɪl] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [left] [ded] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:ld] .

while	250	of	the	King's	troops	were	left	dead	on	the	field	.
尽管	-	的	这	国王学院	军队	是	左边	死的	在	这	场地	.

国王的250名士兵阵亡在战场上。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ðə; ði][swɑ:mp] ,

Some	of	the	troops	on	both	sides	had	died	in	the	swamp	,
一些	的	这	军队	在	两个都	侧面	有	死亡	在	这	沼泽	,

双方都有一些士兵死在了沼泽里。

[ænd; ənd][sʌm; səm][wɜːr; wər] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [striːm] [ðæt] [ræn] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	some	were	found	on	the	edge	of	a	stream	that	ran	through	it	,
和	一些	是	成立	在	这	边缘	的	一个	溪流	那	跑	通过	它	,

[wer] ,

where	,
在哪里	,

有些是在流经此地的溪流边缘发现的，在那里，

[wɔːrn] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tɔɪlz] ,

worn	out	with	their	toils	,
磨损	出去	和	他们的	辛勤劳作	,

他们因辛勤劳作而疲惫不堪，

[ænd; ənd] [wiːk] [frʌm; frəm] [hiːt] [ænd; ənd] [θɜːrst] [ðeɪ] [hæd; həd] [krɔːld] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][daɪ] .

and	weak	from	heat	and	thirst	they	had	crawled	to	drink	and	die	.
和	虚弱的	从	热	和	口渴	他们	有	爬行	到	喝	和	死	.

他们又热又渴，虚弱不堪，只能爬着去喝水，最终死去。

['liːz] [praɪd] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ][hɜːrt] [ðæt] [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] [ðæt]

Lee's	pride	had	been	so	hurt	that	he	wrote	to	Wash	-	ing	-	ton	in	a	way	that
李氏	自豪	有	到过	所以	伤害	那	他	写道	到	洗	-	ing	-	吨	在	一个	方式	那

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [hæv; həv] [dʌn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kɑːm] - [mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] ,

he	should	not	have	done	to	his	Com	-	mand	-	er	-	in	-	chief	,
他	应该	不是	有	完毕	到	他的	com	-	需求	-	呃	-	在	-	首席	,

李将军的自尊心受到了极大的伤害，以至于他写信给华盛顿，措辞之粗鲁，完全不配对待他的总司令。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [kɔːrt] [baɪ][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [traɪd] [fɔːr; fər]

and	he	was	brought	to	court	by	the	Board	of	War	and	tried	for
和	他	曾是	带来	到	法庭	经过	这	木板	的	战争	和	尝试	为了

[hɪz; ɪz] [rɔːŋ] [diːdz] .

his	wrong	deeds	.
他的	错误的	契约	.

他被战争委员会带到法庭，并因其不法行为接受审判。

[hɪz; ɪz] [gɪlt] [wʌz; wəz] [pruːvd] ,

His	guilt	was	proved	,
他的	有罪	曾是	已证实	,

他的罪行被证实了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [sɜːrv] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [twelv] [mʌnθs] .

and	he	was	told	that	he	could	not	serve	for	the	next	twelve	months	.
和	他	曾是	讲述	那	他	可以	不是	服务	为了	这	下一个	十二	几个月	.

他被告知在接下来的十二个月内不能服役。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ]

He	went	to	his	home	in	Vir	-	gin	-	i	-	a
他	去	到	他的	家	在	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个

他回到了他在弗吉尼亚州的家。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	99	]
[	页	-	]

[第99页]

[wer] [hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [kwɪr] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [laɪf] .

where	he	led	a	queer	kind	of	a	life	.
在哪里	他	引领	一个	酷儿	种类	的	一个	生活	.

他在那里过着一种古怪的生活。

[hɪz; ɪz] [haʊs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɪr] [ʃel] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [bʌt; bət] [wʌn] [ruːm] ,

His	house	was	a	mere	shell	,	and	had	but	one	room	,
他的	房子	曾是	一个	仅仅	壳	,	和	有	但	一	房间	,

他的房子只是个空壳，只有一个房间。

[bʌt; bət] [laɪnz] [wɜːr; wər] [tʃɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd] [iːtʃ] [speɪs] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː]

but	lines	were	chalked	on	the	floor	and	each	space	was	used	as	if	it
但	线条	是	粉笔	在	这	地面	和	每个	空间	曾是	用过的	作为	如果	它

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ruːm] [baɪ][ˌaɪ ˈtiː] - [self] .

was	a	room	by	it	-	self	.
曾是	一个	房间	经过	它	-	自己	.

但地板上画着线，每个空间都像一个独立的房间一样被使用。

[hɪr] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][bed] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [bʊks] ; [ɪn] [ðɪs] [speɪs] [hiː; hi] [kept] [ɔːl][hɪz; ɪz] [hɔːrs]

Here	was	his	bed	,	there	were	his	books	;	in	this	space	he	kept	all	his	horse
这里	曾是	他的	床	,	那里	是	他的	图书	;	在	这	空间	他	保留	全部	他的	马

[gɪr] ,

gear	,
齿轮	,

这里曾是他的床，那里放着他的书；他把所有的马具都放在这个空间里。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wʌn][hiː; hi] [kʊkt] [ænd; ənd] [eɪt] [hɪz; ɪz] [miːlz] .

and	in	that	one	he	cooked	and	ate	his	meals	.
和	在	那	一	他	煮熟	和	吃	他的	餐	.

他就是在那间屋子里做饭吃饭的。

[wɪð; wɪθ][pen][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [tʌŋ] [hiː; hi] [stroʊv] [tuː; tə][hɑːrm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [huːm] [hɪz; ɪz]

With	pen	and	with	tongue	he	strove	to	harm	Wash	-	ing	-	ton	,	whom	his
和	笔	和	和	舌头	他	努力	到	伤害	洗	-	ing	-	吨	,	谁	他的

[ʃɑːfts] [feɪld] [tuː; tə][hɜːrt] ,

shafts	failed	to	hurt	,
轴	失败的	到	伤害	,

他试图用笔和舌头伤害华盛顿，但他的攻击却未能伤到他。

[ænd; ənd] [huː] [spoʊk] [nɑːt][æn; ən] [ɪl] [wɜːrd][ʌv; əv] [liː] .

and	who	spoke	not	an	ill	word	of	Lee	.
和	WHO	辐	不是	一个	患病的	单词	的	李	.

而且没有一个人说过李的坏话。

[hiː; hi] [laɪkt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [frend] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [hiː; hi][wʌz; wəz][fɪt][tuː; tə] [liːd] [truːps]

He	liked	him	as	a	friend	but	did	not	think	he	was	fit	to	lead	troops
他	喜欢	他	作为	一个	朋友	但	做过	不是	思考	他	曾是	合身	到	带领	军队

[tuː; tə][wɔːr] .

to	war	.
到	战争	.

他喜欢他，把他当朋友，但认为他不适合率军作战。

[liː] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [fɔːr] ['jɪrz] ,

Lee	died	in	the	course	of	four	years	,
李	死亡	在	这	课程	的	四	年	,

李将军在四年间去世。

[ænd; ənd][ɑːn][hɪz; ɪz] [deθ] - [bed][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][wɔːr] ,

and	on	his	death	-	bed	he	thought	he	was	on	the	field	of	war	,
和	在	他的	死亡	-	床	他	想法	他	曾是	在	这	场地	的	战争	,

临终前，他觉得自己身处战场。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][læst] [wɜːrdz][wɜːr; wər][ə; eɪ][kɔːl][tuː; tə][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][stænd][baɪ][hɪm; ɪm] .

and	his	last	words	were	a	call	to	his	men	to	stand	by	him	.
和	他的	最后的	字	是	一个	称呼	到	他的	男人	到	站立	经过	他	.

他临终前呼吁部下们与他并肩作战。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [tuː] [mɔːr] [ðə; ði] [straɪf] [wʌz; wəz] [kept] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [frʌm; frəm] [meɪn]

For	a	year	or	two	more	the	strife	was	kept	up	on	the	coast	from	Maine
为了	一个	年	或者	二	更多的	这	冲突	曾是	保留	向上	在	这	海岸	从	缅因州

[tuː; tə] [flɔːr] - [aɪ] - [ˌdiː ˈeɪ] ,

to	Flor	-	i	-	da	,
到	弗洛尔	-	我	-	达	,

此后一两年间，从缅因州到佛罗里达州沿海地区的冲突仍在继续。

[ænd; ənd][bəuθ] [red] - [koʊts] [ænd; ənd] [red] - [skɪnz] [tʊk] [pɑːrt][ɪn] [siːnz] [ðæt] [tʃɪl] [ðə; ði] [blʌd]

and	both	red	-	coats	and	red	-	skins	took	part	in	scenes	that	chill	the	blood
和	两个都	红色的	-	外套	和	红色的	-	皮肤	采取	部分	在	场景	那	寒意	这	血

[tuː; tə] [riːd] [ʌv; əv] .

to	read	of	.
到	读	的	.

无论是红衣士兵还是红皮肤士兵，都参与了一些令人不寒而栗的场景。

['haʊzɪz] [wɜːr; wər] [bɜːrnt] [ænd; ənd] [lænd] [leɪd] [weɪst] ,

Houses	were	burnt	and	land	laid	waste	,
房屋	是	烧焦的	和	土地	铺设	浪费	,

房屋被烧毁，土地化为废墟。

['fɔrts] [wɜːr; wər] ['stɔrmd] [ænd; ənd] [siːzd] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [huːz] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [tuː] [smɔːl]

forts	were	stormed	and	seized	from	our	troops	whose	force	was	too	small
堡垒	是	暴风雨	和	查获	从	我们的	军队	谁	力量	曾是	也	小的

[tuː; tə][hoʊld][ðem; ðəm] .

to	hold	them	.
到	抓住	他们	.

由于我军兵力太少，无法守住堡垒，敌军攻占了这些堡垒。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][geɪn][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][saɪd] ,

Now	and	then	there	was	a	gain	for	our	side	,
现在	和	然后	那里	曾是	一个	获得	为了	我们的	边	,

我们这边偶尔也会取得一些进展。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪl] [lʌk] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [held][ɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [breɪv] [hɑːrt] ,

but	in	spite	of	his	ill	luck	Wash	-	ing	-	ton	held	on	with	a	brave	heart	,
但	在	尽管如此	的	他的	患病的	运气	洗	-	ing	-	吨	握住	在	和	一个	勇敢的	心	,

尽管运气不佳，华盛顿仍然勇敢地坚持了下来。

[ænd; ənd] [wʊd] [daɪ][æt; ət][hɪz; ɪz][poʊst][bʌt; bət] [wʊd] [nɑːt] [jiːld] .

and	would	die	at	his	post	but	would	not	yield	.
和	会	死	在	他的	邮政	但	会	不是	屈服	.

他会为岗位牺牲，但绝不屈服。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - [wiː; wi][faɪnd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn][kæmp][æt; ət][ˌem oʊ ˈɑːr] -

In	the	first	part	of	the	year	1780	we	find	Wash	-	ing	-	ton	in	camp	at	Mor	-
在	这	第一的	部分	的	这	年	-	我们	寻找	洗	-	ing	-	吨	在	营	在	莫尔	-

['rɪs] - [taʊn] ,

ris	-	town	,
ris	-	镇	,

1780年上半年，我们发现华盛顿在莫里斯敦的营地里。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][hæf] - [fed] [ænd; ənd][hæf] - [klæd] [truːps] .

with	a	lot	of	half	-	fed	and	half	-	clad	troops	.
和	一个	很多	的	一半	-	美联储	和	一半	-	覆膜	军队	.

有很多衣不蔽体、吃不饱的士兵。

[noʊ] [sʌtʃ] [koʊld][hæd; həd] [bɪn] [noʊn] [ɪn] [ðɪs] [zoʊn] .

No	such	cold	had	been	known	in	this	zone	.
不	这样的	寒冷的	有	到过	已知	在	这	区	.

此前该地区从未出现过如此寒冷的天气。

[ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [froʊz] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [ðæt] [leɪ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]

The	Bay	of	New	York	froze	so	hard	that	the	ships	-	of	-	war	that	lay	in	it
这	湾	的	新的	约克	冻住了	所以	难的	那	这	船舶	-	的	-	战争	那	躺	在	它

[wɜːr; wər][aɪs] - [baʊnd] .

were	ice	-	bound	.
是	冰	-	边界	.

纽约湾冰封得厉害，停泊在里面的军舰都被冰封住了。

[fuːd] [wʌz; wəz][skænt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv]['faɪər] - [wʊd] .

Food	was	scant	,	and	there	was	a	lack	of	fire	-	wood	.
食物	曾是	稀少	,	和	那里	曾是	一个	缺少	的	火	-	木头	.

食物匮乏，柴火也短缺。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] [wʌt] [ə; eɪ] [tʃæns] [ðer; ðər][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ə; eɪ][boʊld] [stroʊk] ,

Wash	-	ing	-	ton	saw	what	a	chance	there	was	for	a	bold	stroke	,
洗	-	ing	-	吨	锯	什么	一个	机会	那里	曾是	为了	一个	大胆的	中风	,

华盛顿看到了采取大胆举措的机会，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [fʌndz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə][fɪt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [truːps] ,

but	he	had	no	funds	with	which	to	fit	out	his	troops	,
但	他	有	不	资金	和	哪个	到	合身	出去	他的	军队	,

但他没有资金来装备他的部队。

[ɔːr][tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] .

or	to	move	them	to	the	coast	.
或者	到	移动	他们	到	这	海岸	.

或者将它们迁往沿海地区。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz] [greɪt] , [ænd; ənd][goʊld][wʌz; wəz] [skers] .

The	cost	of	war	was	great	,	and	gold	was	scarce	.
这	成本	的	战争	曾是	伟大的	,	和	金子	曾是	稀少	.

战争代价巨大，而黄金却很稀缺。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [streɪk] [ə; eɪ][bɪg] [bloʊ] [fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] [tuː; tə] [rest] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði][hændz]

He	could	not	strike	a	big	blow	for	New	York	to	wrest	it	from	the	hands
他	可以	不是	罢工	一个	大的	吹	为了	新的	约克	到	夺取	它	从	这	双手

[ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] ,

of	the	foe	,
的	这	敌人	,

他没能为纽约打出致命一击，使其从敌人手中夺回。

[æz; əz][hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [truːps] [bɪn] [wel] - [fed] [ænd; ənd]

as	he	might	have	done	at	this	time	had	his	troops	been	well	-	fed	and
作为	他	可能	有	完毕	在	这	时间	有	他的	军队	到过	出色地	-	美联储	和

[wel] - [klæd][bʌt; bət][hiː; hi]

well	-	clad	but	he
出色地	-	覆膜	但	他

如果他的部队吃饱穿暖，他或许会在这个时候这样做，但他

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	100	]
[	页	-	]

[第100页]

[wʊd] [duː] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [wei] .

would	do	what	he	could	in	a	small	way	.
会	做	什么	他	可以	在	一个	小的	方式	.

他会尽其所能，做些力所能及的小事。

[ə; eɪ] [brɪdʒ] [ʌv; əv][aɪs][hæd; həd] [fɔːrmd] - [twɪkst] [nuː] [dʒɜr] - [sai] [ænd; ənd] [stæt] - [ɪn] ['ɪzəl] - [ænd; ənd]

A	bridge	of	ice	had	formed	'	twixt	New	Jer	-	sey	and	Stat	-	en	Isl	-	and
一个	桥	的	冰	有	形成	-	中间	新的	杰里	-	赛	和	统计数据	-	英文	伊斯拉	-	和

,

,

,

新泽西州和斯塔滕岛之间形成了一座冰桥。

[soʊ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sent] [lɔːrd] [stɜːr] - [lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] ,

so	Wash	-	ing	-	ton	sent	Lord	Stir	-	ling	with	2	,
所以	洗	-	ing	-	吨	发送	主	搅拌	-	凌	和	2	,

于是华盛顿派斯特林勋爵率领2人前往。

- [men] [tuː; tə] [stɑːrt] [ʌp] [ænd; ənd] [siːz] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [wʌn] , - [red] - [koʊts] .

500	men	to	start	up	and	seize	a	force	of	1	,	200	red	-	coats	.
-	男人	到	开始	向上	和	抢占	一个	力量	的	1	,	-	红色的	-	外套	.

500名士兵发起进攻，俘虏了1200名红衣士兵。

[hɪz; ɪz] [lɔːrd] - [ʃɪp] [krɔːst] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , [bʌt; bət] [wʌz; wəz] [siːn] [ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk]

His	lord	-	ship	crossed	in	the	night	,	but	was	seen	and	had	to	fall	back
他的	主	-	船	交叉	在	这	夜晚	,	但	曾是	已见	和	有	到	落下	后退

[tuː; tə] [iː] - [lɪz] - [ə; eɪ] - [beiθ; beθ] - [taʊn] .

to	E	-	liz	-	a	-	beth	-	town	.
到	E	-	莉兹	-	一个	-	贝丝	-	镇	.

他的领主趁夜色渡河，但被发现后不得不撤退到伊丽莎白镇。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [fel] [ɪn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] ,

Some	of	his	men	fell	in	-	to	the	hands	of	the	King's	troops	,
一些	的	他的	男人	跌倒	在	-	到	这	双手	的	这	国王学院	军队	,

他的一些部下落落到国王的军队手中。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɪn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [dʒæk] [frɔːst] .

and	some	in	-	to	the	hands	of	Jack	Frost	.
和	一些	在	-	到	这	双手	的	杰克	霜	.

还有一些落入了杰克·弗罗斯特手中。

[ðɪs] [reɪd] [geɪv] [ə; eɪ] [stɑːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [foʊ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [tiːz] [ænd; ənd] [veks]

This	raid	gave	a	start	to	the	foe	and	they	set	out	to	tease	and	vex
这	袭击	给予	一个	开始	到	这	敌人	和	他们	放	出去	到	逗	和	烦恼

['aʊər; ɑːr] [aʊt] - [poʊsts] ,

our	out	-	posts	,
我们的	出去	-	帖子	,

这次袭击给了敌人一个警觉，他们随即开始骚扰和戏弄我们的前哨站。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [θɔːt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [æt; ət] [smɔːl] [rɪsk] , [æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði]

which	they	thought	could	be	done	at	small	risk	,	as	there	was	snow	on	the
哪个	他们	想法	可以	是	完毕	在	小的	风险	,	作为	那里	曾是	雪	在	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

他们认为这样做风险很小，因为地面上有积雪。

[ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɔːrn] [ɑːn] [sleɪ] .

and	the	troops	could	be	borne	on	sleighs	.
和	这	军队	可以	是	出生	在	雪橇	.

士兵们可以用雪橇运送。

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [waɪt] [pleɪnz] — [ænd; ənd][ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt] - [poʊsts]

Not	far	from	White	Plains	—	and	a	score	of	miles	from	the	out	-	posts
不是	远的	从	白色的	平原	—	和	一个	分数	的	英里	从	这	出去	-	帖子

[ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [koʊts] — - [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd][ə; eɪ][poʊst][ɪn][ə; eɪ] [stoʊn] [haʊs]

of	the	red	-	coats	—	300	of	our	men	had	a	post	in	a	stone	house
的	这	红色的	-	外套	—	-	的	我们的	男人	有	一个	邮政	在	一个	石头	房子

[noʊn] [æz; əz] ['jʌŋz] [haʊs] ,

known	as	Young's	house	,
已知	作为	杨氏	房子	,

离白原镇不远——距离红衣军的前哨站也有二十英里——我们有300名士兵驻扎在一座被称为杨氏屋的石头房子里。

[æz; əz] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [oʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

as	that	was	the	name	of	the	man	who	owned	it	.
作为	那	曾是	这	姓名	的	这	男人	WHO	拥有	它	.

因为那是房子主人的名字。

[ˌaɪ 'tiː] [feɪst] [ə; eɪ] [roʊd] [wɪtʃ] [ræn] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [daʊn] [θruː] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [pleɪn] ,

It	faced	a	road	which	ran	north	and	south	down	through	a	rich	plain	,
它	面对	一个	路	哪个	跑	北	和	南	向下	通过	一个	富有的	清楚的	,

它正对着一条南北走向的道路，这条路穿过一片肥沃的平原。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn][tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

and	so	on	to	New	York	.
和	所以	在	到	新的	约克	.

然后一路前往纽约。

['aʊər; ɑːr] [men] [kept] [ə; eɪ] [kloʊz] [wɑːtʃ] [ɑːn] [ðɪs] [roʊd] ,

Our	men	kept	a	close	watch	on	this	road	,
我们的	男人	保留	一个	关闭	手表	在	这	路	,

我们的人员严密监视着这条路。

[tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [red] - [koʊts] [huː] [maɪt] [siːk] [tuː; tə] [pæs] [wɪð; wɪθ] [fuːd] [ɔːr][lɪv; laɪv] - [stɑːk] .

to	stop	the	red	-	coats	who	might	seek	to	pass	with	food	or	live	-	stock	.
到	停止	这	红色的	-	外套	WHO	可能	寻找	到	经过	和	食物	或者	居住	-	库存	.

阻止那些可能试图携带食物或牲畜通过的英国士兵。

[ðə; ði] [red] - [koʊts] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪnd][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [ðɪs] [nest] [ʌv; əv] [bluː] - [bɜːrdz] ,

The	red	-	coats	made	up	their	mind	to	break	up	this	nest	of	blue	-	birds	,
这	红色的	-	外套	制成	向上	他们的	头脑	到	休息	向上	这	巢	的	蓝色的	-	鸟类	,

红衣士兵们下定决心要捣毁这个蓝鸟巢穴。

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv]['fɛbjəˌwɛri] - ['ruː, 'ɑːr'juː] - [ə; eɪ] - [raɪ][ˌtuː'tuː] , [wʌz; wəz][set][fɔːr; fər][ðə; ði][tæsk] .

and	the	night	of	Feb	-	ru	-	a	-	ry	2	,	was	set	for	the	task	.
和	这	夜晚	的	二月	-	ru	-	一个	-	ry	2	,	曾是	放	为了	这	任务	.

2月2日晚，这项任务被定为执行日期。

[ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [set] [aʊt] [frʌm; frəm] ['kɪŋz] [brɪdʒ] , [sʌm; səm][ɪn] [sleɪ] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːn]

The	King's	troops	set	out	from	King's	Bridge	,	some	in	sleighs	and	some	on
这	国王学院	军队	放	出去	从	国王学院	桥	,	一些	在	雪橇	和	一些	在

[hɔːrs] - [bæk] .

horse	-	back	.
马	-	后退	.

国王的军队从国王桥出发，有的乘雪橇，有的骑马。

[ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [diːp] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [sleɪ] [tuː; tə] [breɪk] [ðer; ðər]

The	snow	was	deep	,	and	it	was	hard	for	the	sleighs	to	break	their
这	雪	曾是	深的	,	和	它	曾是	难的	为了	这	雪橇	到	休息	他们的

[wei] [θruː] .

way	through	.
方式	通过	.

积雪很深，雪橇很难开路。

[ðə; ði] [truːps] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][left][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ɑːn] [fʊt] .

The	troops	at	length	left	them	,	and	marched	on	foot	.
这	军队	在	长度	左边	他们	,	和	行军	在	脚	.

部队最终离开了他们，徒步前进。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [brɪŋ] [ðer; ðər] [fiːld] ['gʌnz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

They	could	not	bring	their	field	guns	with	them	.
他们	可以	不是	带来	他们的	场地	枪支	和	他们	.

他们无法携带野战炮。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [snoʊ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən]

Now	and	then	they	would	come	to	a	place	where	the	snow	was	more	than
现在	和	然后	他们	会	来	到	一个	地方	在哪里	这	雪	曾是	更多的	比

[tuː] [fiːt] [diːp] ,

two	feet	deep	,
二	脚	深的	,

他们偶尔会来到积雪超过两英尺深的地方，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [baɪ] - [weɪz] [ænd; ənd] [krɔːs] [roʊdz] [soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə][get] [nɪr]

and	they	had	to	take	by	-	ways	and	cross	roads	so	as	not	to	get	near
和	他们	有	到	拿	经过	-	方式	和	叉	道路	所以	作为	不是	到	得到	靠近

['aʊər; ɑːr] [aʊt] - [gɑːrdz] .

our	out	-	guards	.
我们的	出去	-	守卫	.

他们不得不绕道而行，横穿马路，以免接近我们的外围守卫。

[ðə; ði] [sʌn] [roʊz] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jet] [sɪks] [maɪlz] [ɔːr] [mɔːr] [frʌm; frəm] ['jʌŋz] [haʊs] .

The	sun	rose	while	they	were	yet	six	miles	or	more	from	Young's	house	.
这	太阳	玫瑰	尽管	他们	是	然而	六	英里	或者	更多的	从	杨氏	房子	.

太阳升起时，他们距离杨家还有六英里甚至更远。

[ðɪs] [spɔɪld] [ðer; ðər][plæn] , [bʌt; bət] [stɪl] [ðeɪ] [kept] [ɑːn] .

This	spoiled	their	plan	,	but	still	they	kept	on	.
这	被宠坏了	他们的	计划	,	但	仍然	他们	保留	在	.

这破坏了他们的计划，但他们仍然继续前进。

[er] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [haʊs] , [ðə; ði] [nuːz] [fluː] [laɪk] [waɪld] - ['faɪər] [ðæt] [ðə; ði] [red] - [koʊts]

Ere	they	could	reach	the	house	,	the	news	flew	like	wild	-	fire	that	the	red	-	coats
埃雷	他们	可以	抵达	这	房子	,	这	消息	飞翔	喜欢	荒野	-	火	那	这	红色的	-	外套

[wɜːr; wər] [nɪr] ,

were	near	,
是	靠近	,

他们还没来得及赶到房子前，红衫军就在附近的消息就迅速传开了。

[ænd; ənd] [men] [left] [ðer; ðər]['fɑːrmz][ænd; ənd]

and	men	left	their	farms	and
和	男人	左边	他们的	农场	和

男人们离开了他们的农场，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	101	]
[	页	-	]

[第101页]

['hoʊmz] [tuː; tə][eɪd] [ðoʊz] [ɪn] ['jʌŋz] [haʊs] .

homes	to	aid	those	in	Young's	house	.
房屋	到	援助	那些	在	杨氏	房子	.

为杨家的人们提供住所。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ðeɪ] [fɔːt] [wel] , [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [streŋθ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði][fɔːrt] .

But	though	they	fought	well	,	they	had	not	strength	to	hold	the	fort	.
但	尽管	他们	战斗	出色地	,	他们	有	不是	力量	到	抓住	这	堡	.

虽然他们英勇作战，但他们没有足够的力量守住堡垒。

[nɑːt][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːr; wər] [kɪld] .

Not	a	few	were	killed	.
不是	一个	很少	是	被杀	.

不少人丧生。

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [sækt] [ænd; ənd] [set] [ɑːn] ['faɪər] ,

The	house	was	sacked	and	set	on	fire	,
这	房子	曾是	被解雇	和	放	在	火	,

房子被洗劫一空并纵火焚烧。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [red] - [koʊts] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [laɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv]

and	the	red	-	coats	made	haste	to	get	back	to	their	lines	with	those	of
和	这	红色的	-	外套	制成	匆忙	到	得到	后退	到	他们的	线条	和	那些	的

['aʊər; ɑːr] [men] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːzd] ,

our	men	whom	they	had	seized	,
我们的	男人	谁	他们	有	查获	,

于是，红衣士兵急忙带着他们俘虏的我方士兵返回了他们的阵地。

[ænd; ənd] [huː] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [vaɪl] [dʒeɪlz] [ðer; ðər] .

and	who	were	sent	to	New	York	and	put	in	the	vile	jails	there	.
和	WHO	是	发送	到	新的	约克	和	放	在	这	卑鄙的	监狱	那里	.

他们被送往纽约，关进了那里肮脏的监狱。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [jɪr] - , [fræns] [sent] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə] [eɪd] ['aʊər; ɑːr] [kɔːz] ,

In	the	year	1780	,	France	sent	ships	-	of	-	war	and	troops	to	aid	our	cause	,
在	这	年	-	,	法国	发送	船舶	-	的	-	战争	和	军队	到	援助	我们的	原因	,

1780年，法国派遣军舰和军队援助我方。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ðɪ] [red] - [koʊts] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] .

and	to	drive	the	red	-	coats	from	New	York	.
和	到	驾驶	这	红色的	-	外套	从	新的	约克	.

并将英国红衫军赶出纽约。

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [truːps] [wɜːr; wər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [kaʊnt] [diː] ['roʊ] - [kæm] - [boʊ] ,

The	French	troops	were	in	charge	of	Count	de	Ro	-	cham	-	beau	,
这	法语	军队	是	在	收费	的	数数	德	罗	-	查姆	-	帅哥	,

法国军队由罗尚博伯爵指挥。

[huː] [wʌz; wəz] [toʊld] [tuː; tə] [duː] [dʒʌst] [æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sed] ; [fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɑːm] -

who	was	told	to	do	just	as	Wash	-	ing	-	ton	said	;	for	he	was	Com	-
WHO	曾是	讲述	到	做	只是	作为	洗	-	ing	-	吨	说	;	为了	他	曾是	com	-

[mænd] - [ɜːr; ər] - [ɪn] - [tʃiːf] .

mand	-	er	-	in	-	chief	.
需求	-	呃	-	在	-	首席	.

他被告知要完全按照华盛顿的指示行事；因为他是三军统帅。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [hɑːrt] [geɪv] [ə; eɪ] [θrɑːb] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [æt; ət] [ðɪs] [pruːf] [ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] ,

Wash	-	ing	-	ton's	heart	gave	a	throb	of	joy	at	this	proof	of	good	-	will	,
洗	-	ing	-	吨的	心	给予	一个	搏动	的	喜悦	在	这	证明	的	好的	-	将要	,

华盛顿对此展现的善意感到无比欣喜。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [griːf] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [mɔːr] [truːps] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tuː; tə] [dʒɔɪn]

and	his	grief	was	that	he	had	not	more	troops	of	his	own	to	join
和	他的	悲伤	曾是	那	他	有	不是	更多的	军队	的	他的	自己的	到	加入

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [pʊʃ] [fɔːr; fər] [nuː] [jɔːk] [æt; ət] [wʌns] .

with	these	that	he	might	push	for	New	York	at	once	.
和	这些	那	他	可能	推	为了	新的	约克	在	一次	.

令他感到遗憾的是，他没有足够的军队与这些军队会合，以便立即向纽约进军。

[hiː; hi][mʌst; məst][weɪt] [tɪl] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [truːps] , [ðen] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] , [keɪm]

He	must	wait	till	the	rest	of	the	French	troops	,	then	on	their	way	,	came
他	必须	等待	直到	这	休息	的	这	法语	军队	,	然后	在	他们的	方式	,	来了

[tuː; tə][pɔːrt] .

to	port	.
到	港口	.

他必须等到其余正在行进途中的法国军队抵达港口。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm][hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [wer] [ðə; ði] [red] -

In	the	mean	-	time	his	thoughts	were	turned	to	the	South	,	where	the	red	-
在	这	意思是	-	时间	他的	想法	是	转向	到	这	南	,	在哪里	这	红色的	-

[koʊts] , [led][baɪ][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] ,

coats	,	led	by	Corn	-	wal	-	lis	,
外套	,	引领	经过	玉米	-	沃尔	-	列表	,

与此同时，他的思绪转向了南方，那里有以康沃尔为首的红衣军。

[weɪdʒd][ə; eɪ] [fɪrs] [wɔːr] .

waged	a	fierce	war	.
发动	一个	凶猛的	战争	.

发动了一场激烈的战争。

['aʊər; ɑːr] [truːps] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [griːn] , [huː] [wʌz; wəz] [fʊl]

Our	troops	there	were	in	charge	of	Gen	-	er	-	al	Greene	,	who	was	full
我们的	军队	那里	是	在	收费	的	Gen	-	呃	-	al	格林	,	WHO	曾是	满的

[ʌv; əv] [tʃɪr] ,

of	cheer	,
的	欢呼	,

我们驻扎在那里的部队由格林将军指挥，他兴致勃勃。

[ænd; ənd][dɪd][hɪz; ɪz][best][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][foʊ][æt; ət][beɪ] ,

and	did	his	best	to	keep	the	foe	at	bay	,
和	做过	他的	最好的	到	保持	这	敌人	在	湾	,

他竭尽全力阻止敌人进攻。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [pʊr] [lʌk] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [smɔːl] .

but	with	poor	luck	as	his	force	was	small	.
但	和	贫穷的	运气	作为	他的	力量	曾是	小的	.

但他运气不好，因为他的兵力太少。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [feɪθ] [ɪn][hɪm; ɪm] ;

But	Wash	-	ing	-	ton	had	faith	in	him	;
但	洗	-	ing	-	吨	有	信仰	在	他	;

但华盛顿对他充满信心；

[jet] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [sent][baɪ] [siː] [tuː; tə][eɪd][kɔːrn] -

yet	such	a	large	force	of	the	King's	troops	had	been	sent	by	sea	to	aid	Corn	-
然而	这样的	一个	大的	力量	的	这	国王学院	军队	有	到过	发送	经过	海	到	援助	玉米	-

['wɔl] - [liː; liːs] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [fɪrd] [ðæt] [griːn] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [seɪf] .

wal	-	lis	that	Wash	-	ing	-	ton	feared	that	Greene	would	not	be	safe	.
沃尔	-	列表	那	洗	-	ing	-	吨	害怕	那	格林	会	不是	是	安全的	.

然而，国王派出了如此庞大的军队通过海路去援助康沃利斯，华盛顿担心格林的人身安全会受到影响。

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][lɑː] - [feɪ] - [et] ,

So	he	wrote	to	La	-	fay	-	ette	,
所以	他	写道	到	拉	-	仙女	-	艾特	,

于是他写信给拉斐特，

[huː] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [frentʃ] [fliːt] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [tuː; tə] ['tʃɛs]
who **was** **on** **his** **way** **to** **meet** **the** **French** **fleet** **that** **had** **been** **sent** **to** **Ches**
WHO 曾是 在 他的 方式 到 见面 这 法语 舰队 那 有 到过 发送 到 国际象棋
- [ə; eɪ] - ['piːk] [beɪ] ,
- **a** **-** **peake** **Bay** **,**
- 一个 - 皮克 湾 ,

他当时正前往与派往切萨皮克湾的法国舰队会合。

[tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] .
to **push** **on** **and** **join** **the** **troops** **at** **the** **South** **.**
到 推 在 和 加入 这 军队 在 这 南 .

继续前进，与南方的部队会合。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [nɪr] [west] [pɔɪnt] ,
At **this** **time** **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **was** **at** **a** **place** **near** **West** **Point** **,**
在 这 时间 洗 - ing - 吨 曾是 在 一个 地方 靠近 西方 观点 ,

当时华盛顿在西点军校附近。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hoʊl] [fɔːrs] [ɑːn][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] , [ɪn] [meɪ] - , [wʌz; wəz][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən]
and **his** **whole** **force** **on** **the** **Hud** **-** **son** **,** **in** **May** **1781** **,** **was** **not** **more** **than**
和 他的 所有的 力量 在 这 哈德 - 儿子 , 在 可能 - , 曾是 不是 更多的 比
['sɛvən] ,
7 **,**
7 ,

1781年5月，他在哈德逊河上的全部兵力不超过7人。

- ; [hæf] [ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər][nɑːt][fɪt][tuː; tə] [teɪk] [də; ði] [fiːld] .
000 **;** **half** **of** **whom** **were** **not** **fit** **to** **take** **the** **field** **.**
- ; 一半 的 谁 是 不是 合身 到 拿 这 场地 .

000；其中一半人身体状况不适合上场比赛。

[hɪr] [wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [fjuːd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Here **word** **came** **to** **him** **of** **feuds** **at** **the** **North** **,**
这里 单词 来了 到 他 的 世仇 在 这 北 ,

他在这里听到了北方发生争斗的消息。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][foʊ][wɜːr; wər][ɪn] [fɔːrs] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv]['kroʊ] - [tʌn] ['rɪv] - [ɜːr; ər] .
and **that** **the** **foe** **were** **in** **force** **on** **the** **north** **side** **of** **Cro** **-** **ton** **Riv** **-** **er** **.**
和 那 这 敌人 是 在 力量 在 这 北 边 的 cro - 吨 riv - 呃 .

敌军在克罗顿河北岸兵力雄厚。

[kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [diː] - [læn] - [seɪ] , [huː] [led] [ðɪs] [reɪd] , [held] [ðə; ði] [pleɪs] [ðæt]
Col **-** **o** **-** **nel** **De** **-** **lan** **-** **cey** **,** **who** **led** **this** **raid** **,** **held** **the** **place** **that**
上校 - o - 内尔 德 - 兰 - cey , WHO 引领 这 袭击 , 握住 这 地方 那

率领这次突袭的德兰西上校占据了以下位置：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **102** **]**
[页 -]

[第102页]

[æn; ən] - - [hæd; həd] [fɪld] , [ænd; ənd] [bɔːr] [ðə; ði] [seɪm] [ræŋk] ,
An **-** **dré** **had** **filled** **,** **and** **bore** **the** **same** **rank** **,**
一个 - - 有 已填 , 和 钻孔 这 相同的 秩 ,

安德烈已经晋升到同样的职位，并且军衔相同。

[ænd; ənd] [diː] - [læn] - - [hɔːrs] - [men] [wɜːr; wər][ðə; ði] [dred] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [dwelt] [ɪn] [ðæt]
and **De** **-** **lan** **-** **cey's** **horse** **-** **men** **were** **the** **dread** **of** **all** **those** **who** **dwelt** **in** **that**
和 德 - 兰 - - 马 - 男人 是 这 恐惧 的 全部 那些 WHO 居住 在 那
[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .
part **of** **the** **land** **.**
部分 的 这 土地 .

德兰西的骑兵令居住在那片土地上的所有人都感到恐惧。

['aʊər; ɑːr] [truːps] [hæd; həd][æn; ən][aʊt] - [poʊst][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] [paɪnz] [brɪdʒ] ,

Our	troops	had	an	out	-	post	not	far	from	Pine's	Bridge	,
我们的	军队	有	一个	出去	-	邮政	不是	远的	从	松树的	桥	,

我们的部队在离派恩桥不远的地方设有一个前哨站，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [griːn] [ʌv; əv] ['roʊd] ['ɪzəl] - [ænd; ənd] , [huː] [hæd; həd] [sɜːrvd] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði][wɔːr] .

in	charge	of	Col	-	o	-	nel	Greene	of	Rhode	Isl	-	and	,	who	had	served	all	through	the	war	.
在	收费	的	上校	-	o	-	内尔	格林	的	罗德岛	伊斯拉	-	和	,	WHO	有	服务	全部	通过	这	战争	.

由罗德岛的格林上校负责，他在整个战争期间都一直在服役。

[diː] - [læn] - [seɪ] [set] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - [men] [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] [ænd; ənd] - [ɑːn] [fʊt] .

De	-	lan	-	cey	set	out	at	night	at	the	head	of	100	men	on	horse	-	back	and	-	200	on	foot	.
德	-	兰	-	cey	放	出去	在	夜晚	在	这	头	的	-	男人	在	马	-	后退	和	-	-	在	脚	.

德兰西率领 100 名骑马者和 200 名步行者在夜间出发。

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði]['kroʊ] - [tʌn] [æt; ət] [deɪ] - [breɪk] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [naɪt] - [gɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [kɔːld] [ɔːf] ,

They	crossed	the	Cro	-	ton	at	day	-	break	,	just	as	the	night	-	guard	had	been	called	off	,
他们	交叉	这	cro	-	吨	在	天	-	休息	,	只是	作为	这	夜晚	-	警卫	有	到过	称为	离开	,

天刚亮，他们就渡过了克罗顿河，那时夜间守卫刚刚被召回。

[ænd; ənd] [bɔːr] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [aʊt] - [poʊst] .

and	bore	down	on	the	out	-	post	.
和	钻孔	向下	在	这	出去	-	邮政	.

并向哨所猛攻。

[ðeɪ] [fɜːrst] [went] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːrm] - [haʊs] [wer] [kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [griːn] [ænd; ənd][mɑː] - [dʒɔː(r)] [flæg] [slept] ,

They	first	went	to	the	farm	-	house	where	Col	-	o	-	nel	Greene	and	Ma	-	jor	Flagg	slept	,
他们	第一的	去	到	这	农场	-	房子	在哪里	上校	-	o	-	内尔	格林	和	马	-	乔尔	弗拉格	睡着了	,

他们首先去了格林上校和弗拉格少校睡觉的农舍。

[ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

and	put	a	strong	guard	round	it	.
和	放	一个	强的	警卫	圆形的	它	.

并加强周围防御。

[mɑː] - [dʒɔː(r)] [flæg] [spræŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bed] , [θruː] [ʌp][ðə; ði] [sæʃ] , [ænd; ənd]['faɪərd][æt; ət][ðə; ði] [foʊ] ,

Ma	-	jor	Flagg	sprang	from	his	bed	,	threw	up	the	sash	,	and	fired	at	the	foe	,
马	-	乔尔	弗拉格	弹簧	从	他的	床	,	扔	向上	这	窗扇	,	和	被解雇	在	这	敌人	,

弗拉格少校从床上跳起来，拉起腰带，向敌人开火。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [θruː] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ðen] [hækt] [wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [kʌts] [ænd; ənd] [θrʌsts] .

but	was	shot	through	the	head	and	then	hacked	with	sword	cuts	and	thrusts	.
但	曾是	射击	通过	这	头	和	然后	被黑客攻击	和	剑	削减	和	推力	.

但头部中弹，然后又被刀剑砍杀。

[ðeɪ] [ðen] [bɜːrst] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] ['griːnz] [ruːm] .

They	then	burst	through	the	door	of	Greene's	room	.
他们	然后	爆裂	通过	这	门	的	格林	房间	.

然后他们破门而入，闯进了格林的房间。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] [streŋθ] ,

He	was	a	man	of	great	strength	,
他	曾是	一个	男人	的	伟大的	力量	,

他力大无穷。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [kept] [ðə; ði] [foʊz] [æt; ət] [beɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [bʌt; bət][æt; ət] [læst]

and	for	some	time	kept	the	foes	at	bay	with	his	sword	,	but	at	last
和	为了	一些	时间	保留	这	敌人	在	湾	和	他的	剑	,	但	在	最后的

[hiː; hi] [fel] ,

he	fell	,
他	跌倒	,

他用剑抵挡了敌人一段时间，但最终还是倒下了。

[fɔːr; fər] [wʌt] [kʊd; kəd][wʌn][mæn][duː][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪt] ?

for	what	could	one	man	do	in	such	a	fight	?
为了	什么	可以	一	男人	做	在	这样的	一个	斗争	?

在这种战斗中，一个人又能做什么呢?

[baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [truːps] [sent] [aʊt] [baɪ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [riːtʃt] [ðə; ði][poʊst] , [diː] - [læn] - -

By	the	time	the	troops	sent	out	by	Wash	-	ing	-	ton	reached	the	post	,	De	-	lan	-	cey's
经过	这	时间	这	军队	发送	出去	经过	洗	-	ing	-	吨	达到	这	邮政	,	德	-	兰	-	-

[men] [hæd; həd] [floʊn] .

men	had	flown	.
男人	有	飞行	.

当华盛顿派出的部队到达哨所时，德兰西的士兵已经逃走了。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [griːn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [daɪd] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] ,

They	tried	to	take	Greene	with	them	,	but	he	died	on	the	way	,
他们	尝试	到	拿	格林	和	他们	,	但	他	死亡	在	这	方式	,

他们试图带走格林，但他死在了路上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [left] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

and	they	left	him	at	the	edge	of	the	woods	.
和	他们	左边	他	在	这	边缘	的	这	树林	.

他们把他留在了树林边缘。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [felt] [sæd][æt; ət] [hɑːrt] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪv]

Wash	-	ing	-	ton	felt	sad	at	heart	when	he	heard	of	the	death	of	his	brave
洗	-	ing	-	吨	毛毡	伤心	在	心	什么时候	他	听到	的	这	死亡	的	他的	勇敢的

[ænd; ənd] [truː] [frend] ,

and	true	friend	,
和	真的	朋友	,

华盛顿听到他勇敢真诚的朋友去世的消息，心中感到无比悲痛。

[kɑːl] - [oʊ] - ['nɛl] [griːn] ,

Col	-	o	-	nel	Greene	,
上校	-	o	-	内尔	格林	,

格林上校

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [kɔːrps] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	next	day	he	had	his	corpse	brought	to	the	west	bank	of	the
和	这	下一个	天	他	有	他的	尸体	带来	到	这	西方	银行	的	这

[ˌeɪtʃ juː 'diː] - [sʌn] .

Hud	-	son	.
哈德	-	儿子	.

第二天，他让人将尸体运到哈德逊河西岸。

['gʌnz] [wɜːr; wər]['faɪərd][tuː; tə] [tel] [ðæt] [wʌn] [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [wel] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

Guns	were	fired	to	tell	that	one	who	had	fought	well	had	gone	to	his
枪支	是	被解雇	到	告诉	那	一	WHO	有	战斗	出色地	有	已消失	到	他的

[rest] ,

rest	,
休息	,

鸣枪示警，宣告一位英勇作战者已安息。

[ænd; ənd] [strɔːŋ] [men] [ʃed] [terz] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][leɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [greɪv] ,

and	strong	men	shed	tears	as	he	was	laid	in	his	grave	,
和	强的	男人	棚	眼泪	作为	他	曾是	铺设	在	他的	严重	,

当他被安葬时，就连强壮的男人们也流下了眼泪。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [lɔːs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [greɪt] [griːf] [tuː; tə][ɔːl] .

for	his	loss	was	a	source	of	great	grief	to	all	.
为了	他的	损失	曾是	一个	来源	的	伟大的	悲伤	到	全部	.

他的离世令所有人深感悲痛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	103	]
[	页	-	]

[第103页]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

CHAPTER	XIV	.
章	十四	.

第十四章

[ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːr] .

THE	CLOSE	OF	THE	WAR	.
这	关闭	的	这	战争	.

战争结束。

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] ,

In	the	month	of	May	,
在	这	月	的	可能	,

五月份，

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][peɪ] - [tɜːrs] - [bɜːrg][ænd; ənd]

Corn	-	wal	-	lis	had	planned	to	bring	his	troops	to	Pe	-	ters	-	burg	and
玉米	-	沃尔	-	列表	有	计划	到	带来	他的	军队	到	佩	-	特斯	-	伯格	和

[straɪk] [ə; eɪ] [bloʊ] [æt; ət][lɑː] - [feɪ] - [et] ,

strike	a	blow	at	La	-	fay	-	ette	,
罢工	一个	吹	在	拉	-	仙女	-	艾特	,

科恩沃利斯原本计划率军前往彼得斯堡，并在拉斐特发动进攻。

[huː] [wʌz; wəz] [nɪr] [rɪtʃ] - [mɔnd] .

who	was	near	Rich	-	mond	.
WHO	曾是	靠近	富有的	-	蒙德	.

他当时在里士满附近。

[lɑː] - [feɪ] - [et] [fled] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði]

La	-	fay	-	ette	fled	as	soon	as	he	heard	that	Corn	-	wal	-	lis	had	crossed	the
拉	-	仙女	-	艾特	逃亡	作为	很快	作为	他	听到	那	玉米	-	沃尔	-	列表	有	交叉	这

[dʒeɪmz]['rɪv] - [ɜːr; ər] ,

James	Riv	-	er	,
詹姆斯	riv	-	呃	,

拉斐特一听到康沃利斯渡过詹姆斯河的消息就逃走了。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət][fjuː] [truːps] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg] [faɪt] [tɪl]

for	he	had	but	few	troops	and	did	not	care	to	bring	on	a	big	fight	till
为了	他	有	但	很少	军队	和	做过	不是	关心	到	带来	在	一个	大的	斗争	直到

[ðə; ðiː][men] [keɪm] [ʌp] [huː] [wɜːr; wər] [ðen] [ɑːn][ðə; ðiː] [weɪ] [tuː; tə][eɪd][hɪm; ɪm] .

the	men	came	up	who	were	then	on	the	way	to	aid	him	.
这	男人	来了	向上	WHO	是	然后	在	这	方式	到	援助	他	.

因为他兵力有限，而且在援军赶到之前，他也不想卷入一场大战。

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [suːn] [kætʃ] " [ðə; ðiː] [bɔɪ] " — [æz; əz][hiː; hi] [kɔːld] [hɪm; ɪm]

Corn	-	wal	-	lis	thought	he	could	soon	catch	"	the	boy	"	—	as	he	called	him
玉米	-	沃尔	-	列表	想法	他	可以	很快	抓住	"	这	男生	"	—	作为	他	称为	他

— [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [juːθ] [meɪd] [hɪm; ɪm][spraɪ] ,

—	but	his	youth	made	him	spry	,
—	但	他的	青年	制成	他	轻快	,

康沃尔认为他很快就能抓住“那个男孩”（他这样称呼他），但他年轻力壮，身手敏捷。

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [red] - [koʊts] [dɪd][nɑːt][get] [ʌp][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	the	red	-	coats	did	not	get	up	to	him	.
和	这	红色的	-	外套	做过	不是	得到	向上	到	他	.

红衣士兵没能追上他。

[ɑːn][dʒuːn] - , [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [weɪn] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ] - [men] , [tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][lɑː] -

On	June	10	,	Gen	-	er	-	al	Wayne	came	up	with	900	men	,	to	add	to	La	-
在	六月	-	,	Gen	-	呃	-	al	韦恩	来了	向上	和	-	男人	,	到	添加	到	拉	-

[feɪ] - - [streŋθ] ,

fay	-	ette's	strength	,
仙女	-	-	力量	,

6月10日，韦恩将军带来了900名士兵，以增强拉斐特的实力。

[ænd; ənd] [ðɪs] [meɪd] [hɪm; ɪm] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [plæn] .

and	this	made	him	change	his	whole	plan	.
和	这	制成	他	改变	他的	所有的	计划	.

这让他彻底改变了计划。

[wɪð; wɪθ][fɔːr] ,

With	4	,
和	4	,

共有4个，

- [men][ænd; ənd][ˌbiː ˈeɪ] - [rɑːn] - - [ben][hiː; hi] [maɪt] [hoʊp][tuː; tə][wɪn][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðiː]

000	men	and	Ba	-	ron	Steu	-	ben	he	might	hope	to	win	in	a	fight	with	the
-	男人	和	巴	-	罗恩	-	-	本	他	可能	希望	到	赢	在	一个	斗争	和	这

[red] - [koʊts] ,

red	-	coats	,
红色的	-	外套	,

他或许希望在与红衫军的战斗中战胜 000 名士兵和巴隆·斯图本。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第7/8页

[ænd; ənd][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði][foʊ] .

and	he	turned	his	face	to	the	foe	.
和	他	转向	他的	脸	到	这	敌人	.

他转过脸去面对敌人。

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] - [twɪkst][lɑː] - [feɪ] - [et] [ænd; ənd][ɑːl] - [biː; bi] - [mɑːrl]

Corn	-	wal	-	lis	was	at	that	time	'	twixt	La	-	fay	-	ette	and	Al	-	be	-	marle
玉米	-	沃尔	-	列表	曾是	在	那	时间	-	中间	拉	-	仙女	-	艾特	和	阿尔	-	是	-	马尔

[kɔːrt] [haʊs] , [wer] ['stɔrz] [wɜːr; wər] [kept] .

Court	House	,	where	stores	were	kept	.
法庭	房子	,	在哪里	商店	是	保留	.

当时的康沃尔位于拉斐特和阿尔伯马尔法院之间，那里有商店。

[ðə; ði][mɑːr] - [kwis] , [baɪ][ə; eɪ] [naɪt] [mɑːrtʃ] [θruː] [ə; eɪ][roʊd] [ðæt] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [aʊt][ʌv; əv]

The	Mar	-	quis	,	by	a	night	march	through	a	road	that	had	long	been	out	of
这	三月	-	quis	,	经过	一个	夜晚	行进	通过	一个	路	那	有	长的	到过	出去	的

[juːz] ,

use	,
使用	,

侯爵连夜行军，沿着一条早已废弃的道路，

[gɑːt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [truːps] , [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm][ɪn] [tʃek] .

got	in	front	of	the	King's	troops	,	and	held	them	in	check	.
得到	在	正面	的	这	国王学院	军队	,	和	握住	他们	在	查看	.

他冲到国王军队前面，牵制住了他们。

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [tɜːrnd] [bæk] , [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [fɜːrst][tuː; tə] [rɪtʃ] - [mɔnd] , [ænd; ənd] [ðen]

Corn	-	wal	-	lis	turned	back	,	and	marched	first	to	Rich	-	mond	,	and	then
玉米	-	沃尔	-	列表	转向	后退	,	和	行军	第一的	到	富有的	-	蒙德	,	和	然后

[tuː; tə] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg] ,

to	Will	-	iams	-	burg	,
到	将要	-	iams	-	伯格	,

康沃尔郡军队折返，先向里士满进军，然后向威廉斯堡进军。

[waɪl] [lɑː] - [feɪ] - [et] [kept] [kloʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪr] .

while	La	-	fay	-	ette	kept	close	in	his	rear	.
尽管	拉	-	仙女	-	艾特	保留	关闭	在	他的	后部	.

而拉斐特则紧随其后。

[hɪr] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [faɪt] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːs] [wʌz; wəz] [greɪt] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,

Here	they	had	a	fierce	fight	,	in	which	the	loss	was	great	on	both	sides	,
这里	他们	有	一个	凶猛的	斗争	,	在	哪个	这	损失	曾是	伟大的	在	两个都	侧面	,

他们在这里展开了一场激烈的战斗，双方都损失惨重。

[ænd; ənd][ðə; ði][geɪn][bʌt; bət][smɔːl] .

and	the	gain	but	small	.
和	这	获得	但	小的	.

收益甚微。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɜːrd] [keɪm] [tuː; tə] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [bɔːrn]

At	this	time	word	came	to	Corn	-	wal	-	lis	that	Wash	-	ing	-	ton	had	borne
在	这	时间	单词	来了	到	玉米	-	沃尔	-	列表	那	洗	-	ing	-	吨	有	出生

[daʊn] [ɑːn] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [send] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðæt]

down	on	New	York	and	that	he	must	send	some	of	his	troops	to	that
向下	在	新的	约克	和	那	他	必须	发送	一些	的	他的	军队	到	那

[taʊn] .

town	.
镇	.

这时，康沃尔得知华盛顿已经逼近纽约，他必须派一些军队前往该城。

[ðɪs] [wʊd] [liːv] [hɪm; ɪm] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [steɪ] [weɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ,

This	would	leave	him	too	weak	to	stay	where	he	was	,
这	会	离开	他	也	虚弱的	到	停留	在哪里	他	曾是	,

这样一来，他就会虚弱到无法留在原地。

[soʊ] [ɑːn] ['dʒuː] - [li] [fɔːr] [hiː; hi] [set] [aʊt] [fɔːr; fər] [pɔːrts] - [maʊθ] .

so	on	Ju	-	ly	4	he	set	out	for	Ports	-	mouth	.
所以	在	朱	-	ly	4	他	放	出去	为了	港口	-	嘴	.

于是，7月4日，他启程前往朴茨茅斯。

[lɑː] - [feɪ] - [et] [geɪv] [tʃeɪs] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ænd; ənd] [tʊk] [poʊst] [naɪn] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [kæmp]

La	-	fay	-	ette	gave	chase	the	next	day	and	took	post	nine	miles	from	his	camp
拉	-	仙女	-	艾特	给予	追赶	这	下一个	天	和	采取	邮政	九	英里	从	他的	营

.

:
.

拉法耶特第二天展开追击，并在距离他的营地九英里处占领了据点。

[hɪz; ɪz] [plæn]

His	plan
他的	计划

他的计划

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	104	]
[	页	-	]

[第104页]

[wʌz; wəz] [tuː; tə] [fɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [rɪr] - [gɑːrd] , [wen] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [krɔːst] [ðə; ði]

was	to	fall	on	the	rear	-	guard	,	when	the	main	force	should	have	crossed	the
曾是	到	落下	在	这	后部	-	警卫	,	什么时候	这	主要的	力量	应该	有	交叉	这

[fɔːrd] [æt; ət] [dʒeɪmz] - [taʊn] .

ford	at	James	-	town	.
福特	在	詹姆斯	-	镇	.

主力部队本应渡过詹姆斯敦的浅滩，但后卫部队却遭到了攻击。

[bʌt; bət] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [gest] [wʌt] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [duː] [ænd; ənd] [leɪd] [ə; eɪ] [træp] [fɔːr; fər]

But	Corn	-	wal	-	lis	guessed	what	he	meant	to	do	and	laid	a	trap	for
但	玉米	-	沃尔	-	列表	猜对了	什么	他	意思是	到	做	和	铺设	一个	陷阱	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

但康沃尔猜到了他的意图，并为他设下陷阱。

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] , [ɪn] - [tuː; tə] [wɪtʃ] [weɪn] [θruː] [hɪm; ɪm] - [self] [laɪk] [ə; eɪ] [mæd] - [mæn]

A	sharp	fight	took	place	,	in	-	to	which	Wayne	threw	him	-	self	like	a	mad	-	man
一个	锋利的	斗争	采取	地方	,	在	-	到	哪个	韦恩	扔	他	-	自己	喜欢	一个	疯狂的	-	男人

,

'
,

双方爆发了激烈的搏斗，韦恩像疯了一样投入其中。

[bʌt; bət][ðə; ði][foʊ][wɜːr; wər][æz; əz][ten][tuː; tə][wʌn][ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [bæk]

but	the	foe	were	as	ten	to	one	and	our	troops	were	forced	back
但	这	敌人	是	作为	十	到	一	和	我们的	军队	是	强制	后退

[tuː; tə] [griːn] [sprɪŋz] .

to	Green	Springs	.
到	绿色的	斯普林斯	.

但敌军人数是我们的十倍，我们的军队被迫撤退到格林斯普林斯。

[ɪn]['dʒuː] - [liː][lɑː] - [feɪ] - [et] [roʊt] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ðæt] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][hæd; həd][left]

In	Ju	-	ly	La	-	fay	-	ette	wrote	to	Wash	-	ing	-	ton	that	Corn	-	wal	-	lis	had	left
在	朱	-	ly	拉	-	仙女	-	艾特	写道	到	洗	-	ing	-	吨	那	玉米	-	沃尔	-	列表	有	左边

[pɔːrts] - [maʊθ] [baɪ] [siː] ,

Ports	-	mouth	by	sea	,
港口	-	嘴	经过	海	,

7月，拉斐特写信给华盛顿，说康沃利斯已经乘船离开朴茨茅斯。

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

and	he	thought	he	was	on	his	way	to	New	York	.
和	他	想法	他	曾是	在	他的	方式	到	新的	约克	.

他以为自己正前往纽约。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [truː] [ðə; ði] [truːps] [hæd; həd] [gɔːn] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]['boʊts] ,

It	was	true	the	troops	had	gone	on	board	the	boats	,
它	曾是	真的	这	军队	有	已消失	在	木板	这	船	,

部队确实已经登船了。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [wɪnd][ænd; ənd][taɪd][wɜːr; wər] [fer] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][seɪl] .

but	though	wind	and	tide	were	fair	they	did	not	sail	.
但	尽管	风	和	潮	是	公平的	他们	做过	不是	帆	.

虽然风向和潮汐条件都很好，但他们并没有出海。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] [fliːt] [tuː; tə][help][hɪm; ɪm] ,

With	the	French	fleet	to	help	him	,
和	这	法语	舰队	到	帮助	他	,

有了法国舰队的帮助，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] [ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][foʊ][baɪ][lænd][ænd; ənd] [siː] ,

Wash	-	ing	-	ton	saw	a	chance	to	fight	the	foe	by	land	and	sea	,
洗	-	ing	-	吨	锯	一个	机会	到	斗争	这	敌人	经过	土地	和	海	,

华盛顿看到了从陆地和海上打击敌人的机会。

[soʊ][hiː; hi] [tɜːrnd] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ][tuː; tə][eɪd]

so	he	turned	from	New	York	and	marched	to	Vir	-	gin	-	i	-	a	to	aid
所以	他	转向	从	新的	约克	和	行军	到	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	到	援助

[lɑː] - [feɪ] - [et] ,

La	-	fay	-	ette	,
拉	-	仙女	-	艾特	,

于是他离开纽约，进军弗吉尼亚，去支援拉斐特。

[huː] [lɔŋd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [noʊ]

who	longed	to	have	his	chief	at	the	head	of	his	troops	but	did	not	know
WHO	渴望	到	有	他的	首席	在	这	头	的	他的	军队	但	做过	不是	知道

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [nɪr] .

he	was	so	near	.
他	曾是	所以	靠近	.

他渴望自己的首领率领军队，却不知道首领其实近在咫尺。

[æz; əz]['aʊər; ɑːr][wɔːr] - [wɔːrn] [truːps] [went] [θruː] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

As	our	war	-	worn	troops	went	through	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	they	were
作为	我们的	战争	-	磨损	军队	去	通过	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	他们	是

[heild] [wɪð; wɪθ] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [θrɔŋz] [ðæt] [fɪld] [ðə; ðɪ] [striːts] .

hailed	with	shouts	and	cheers	from	the	throngs	that	filled	the	streets	.
赞誉	和	喊叫	和	干杯	从	这	人群	那	已填	这	街道	.

当我们饱经战火的部队穿过费城时，街上挤满了人群，他们向他们发出欢呼和喝彩。

[ðeɪ] [kept] [step] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [faɪf] ,

They	kept	step	to	the	sound	of	the	drum	and	fife	,
他们	保留	步	到	这	声音	的	这	鼓	和	法夫郡	,

他们伴着鼓笛声迈着步伐，

[ænd; ənd] [reɪzd] [ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [draʊt] .

and	raised	a	great	cloud	of	dust	,	for	there	had	been	quite	a	drought	.
和	提高	一个	伟大的	云	的	灰尘	,	为了	那里	有	到过	相当	一个	干旱	.

扬起漫天尘土，因为之前发生了严重的干旱。

[ðə; ðɪ] [frentʃ] [truːps] [pæst] [θruː] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [bʌt; bət][nɑːt][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [staɪl] .

The	French	troops	passed	through	the	next	day	,	but	not	in	the	same	style	.
这	法语	军队	通过了	通过	这	下一个	天	,	但	不是	在	这	相同的	风格	.

第二天，法军再次经过这里，但方式却截然不同。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][hɔːlt][ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [taʊn] ,

They	made	a	halt	a	mile	from	the	town	,
他们	制成	一个	停止	一个	英里	从	这	镇	,

他们在距离镇子一英里处停了下来。

[wer] [ðeɪ] [brʌʃt] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [dʌst] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['gʌnz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [geɪ] [waɪt] [ænd; ənd]

where	they	brushed	off	the	dust	from	their	guns	,	and	their	gay	white	and
在哪里	他们	刷过	离开	这	灰尘	从	他们的	枪支	,	和	他们的	同性恋	白色的	和

[griːn] [kloʊðz] ,

green	clothes	,
绿色的	衣服	,

他们掸去枪上的灰尘，以及身上那身亮眼的白绿色衣服上的灰尘。

[ænd; ənd] [ðen] ['mɑːtʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [step] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [bænd] .

and	then	marched	with	a	light	step	to	the	sound	of	a	fine	band	.
和	然后	行军	和	一个	光	步	到	这	声音	的	一个	美好的	乐队	.

然后伴着优美的乐队演奏，迈着轻快的步伐行进。

[kraʊdz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ðɪ] [striːts] ,

Crowds	were	on	the	streets	,
人群	是	在	这	街道	,

街上人山人海，

[ænd; ənd] [braɪt] [smaɪlz] [ænd; ənd] [laʊd] [ʃaʊts] [met] [ðiːz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [fræns]

and	bright	smiles	and	loud	shouts	met	these	who	had	come	from	France
和	明亮的	微笑	和	大声	喊叫	遇见	这些	WHO	有	来	从	法国

[tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ɪf] [niːd] [biː; bi][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kɔːz] [wiː; wi][hæd; həd][æt; ət] [hɑːrt] .

to	lay	down	their	lives	if	need	be	for	the	cause	we	had	at	heart	.
到	躺	向下	他们的	生活	如果	需要	是	为了	这	原因	我们	有	在	心	.

灿烂的笑容和响亮的呐喊迎接了这些从法国来到这里，他们愿意为了我们心中的事业献出生命（如有必要）的人们。

[wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn] [nuː] [jɔːk] ,

When	Wash	-	ing	-	ton	turned	his	back	on	New	York	,
什么时候	洗	-	ing	-	吨	转向	他的	后退	在	新的	约克	,

当华盛顿背弃纽约时，

[sɜːr][hen] - [raɪ][klɪn] - [tʌn] [sent] [wɜːrd][tuː; tə][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [niːd] [ðə; ði]

Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	sent	word	to	Corn	-	wal	-	lis	that	he	would	not	need	the
先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	发送	单词	到	玉米	-	沃尔	-	列表	那	他	会	不是	需要	这

[truːps] [hiː; hi][hæd; həd] [æskt] [fɔːr; fər] ;

troops	he	had	asked	for	;
军队	他	有	问	为了	;

亨利·克林顿爵士派人告诉康沃尔，他不需要康沃尔之前请求的军队了；

[soʊ][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [went] [frʌm; frəm][pɔːrts] - [maʊθ] [tuː; tə] [jɔːk] - [taʊn] , [wer] [hiː; hi] [tʊk]

so	Corn	-	wal	-	lis	went	from	Ports	-	mouth	to	York	-	town	,	where	he	took
所以	玉米	-	沃尔	-	列表	去	从	港口	-	嘴	到	约克	-	镇	,	在哪里	他	采取

[hɪz; ɪz][stænd] .

his	stand	.
他的	站立	.

于是康沃尔从朴茨茅斯前往约克镇，在那里他采取了行动。

[jɔːk] - [taʊn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv] [jɔːk]

York	-	town	was	a	small	place	on	the	south	side	of	York
约克	-	镇	曾是	一个	小的	地方	在	这	南	边	的	约克

约克镇是约克市南侧的一个小镇。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	105	]
[	页	-	]

[第105页]

['rɪv] - [ɜːr; ər] .

Riv	-	er	.
riv	-	呃	.

河。

[ðə; ði] [striːm] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [wʌz; wəz][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] [waɪd] ,

The	stream	at	this	point	was	not	more	than	a	mile	wide	,
这	溪流	在	这	观点	曾是	不是	更多的	比	一个	英里	宽的	,

此处溪流宽度不超过一英里。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] [diːp] [ðæt] [ʃɪps] [ʌv; əv][lɑːrdʒ][saɪz][ænd; ənd] [weɪt] [kʊd; kəd][goʊ] [θruː] .

but	it	was	so	deep	that	ships	of	large	size	and	weight	could	go	through	.
但	它	曾是	所以	深的	那	船舶	的	大的	尺寸	和	重量	可以	去	通过	.

但它非常深，大型重型船只都能通过。

[hɪr] [hiː; hi] [θruː] [ʌp] [wɜːrks] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] , [wɪtʃ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [faɪn]

Here	he	threw	up	works	on	both	sides	of	the	stream	,	which	gave	him	a	fine
这里	他	扔	向上	作品	在	两个都	侧面	的	这	溪流	,	哪个	给予	他	一个	美好的

[strɔːŋ] - [hoʊld] ,

strong	-	hold	,
强的	-	抓住	,

他在溪流两岸修建了工事，这使他拥有了坚固的堡垒。

[æz; əz][ðə; ði][bæŋks][wɜːr; wər] [haɪ] [ænd; ənd][set] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn] - [lænd] .

as	the	banks	were	high	and	set	out	from	the	main	-	land	.
作为	这	银行	是	高的	和	放	出去	从	这	主要的	-	土地	.

因为河岸很高，而且是从大陆延伸出来的。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][foʊ] [nɪr] [bʌt; bət][lɑː] - [feɪ] - [et] ,

He	thought	there	was	no	foe	near	but	La	-	fay	-	ette	,
他	想法	那里	曾是	不	敌人	靠近	但	拉	-	仙女	-	艾特	,

他以为附近没有敌人，除了拉斐特。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [greɪt] [fɪr] [ʌv; əv][wʌn][soʊ] [jʌŋ] .

and	he	had	no	great	fear	of	one	so	young	.
和	他	有	不	伟大的	害怕	的	一	所以	年轻的	.

他并不惧怕这样一个年轻人。

[hiː; hi] [felt] [soʊ] [seɪf] [ðæt] [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [klɪn] - [tʌn] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [let] [hɪm; ɪm] [hæv; həv] [ə; eɪ]

He	felt	so	safe	that	he	wrote	to	Clin	-	ton	that	he	could	let	him	have	a
他	毛毡	所以	安全的	那	他	写道	到	临床	-	吨	那	他	可以	让	他	有	一个

[lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [streŋθ] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ,

large	force	of	men	to	add	strength	to	New	York	,
大的	力量	的	男人	到	添加	力量	到	新的	约克	,

他感到非常安全，以至于写信给克林顿，表示可以派遣一大批人马增援纽约。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wʊd] [straɪk] [ðə; ði] [nekst] [bloʊ] .

where	it	was	thought	our	troops	would	strike	the	next	blow	.
在哪里	它	曾是	想法	我们的	军队	会	罢工	这	下一个	吹	.

当时人们认为我们的部队会在那里发动下一击。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [lɑː] - [feɪ] - [et] [θruː] [aʊt] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] ,

In	the	mean	-	time	La	-	fay	-	ette	threw	out	troops	to	the	rear	,
在	这	意思是	-	时间	拉	-	仙女	-	艾特	扔	出去	军队	到	这	后部	,

与此同时，拉法耶特将部队撤回后方。

[tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [frentʃ] [fliːts] [ðæt] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [ɪn] ['tʃɛs] - [ə; eɪ] - ['piːk] [beɪ] ,

to	work	with	the	French	fleets	that	would	soon	be	in	Ches	-	a	-	peake	Bay	,
到	工作	和	这	法语	舰队	那	会	很快	是	在	国际象棋	-	一个	-	皮克	湾	,

与即将抵达切萨皮克湾的法国舰队合作，

[ænd; ənd] [soʊ] [ə; eɪ] [net] [wʌz; wəz] [drɔːn] [raʊnd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [hiː; hi]

and	so	a	net	was	drawn	round	Corn	-	wal	-	lis	at	a	time	when	he
和	所以	一个	网	曾是	绘制	圆形的	玉米	-	沃尔	-	列表	在	一个	时间	什么时候	他

[θɔːt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [moʊst] [seɪf] .

thought	he	was	most	safe	.
想法	他	曾是	最多	安全的	.

因此，在康沃尔自认为最安全的时候，一张大网却布在了他周围。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [æt; ət] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ] [ɑːn] ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] [faɪv] ,

Wash	-	ing	-	ton	was	at	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	on	Sep	-	tem	-	ber	5	,
洗	-	ing	-	吨	曾是	在	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	在	九月	-	特姆	-	ber	5	,

[ænd; ənd] [æt; ət] ['bæl] - [tiː] - [mɔːr] [θriː] [deɪz] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] .

and	at	Bal	-	ti	-	more	three	days	from	that	time	.
和	在	巴尔	-	ti	-	更多的	三	天	从	那	时间	.

华盛顿队于 9 月 5 日抵达费城，三天后抵达巴尔的摩。

[hiː; hi] [left] ['bæl] - [tiː] - [mɔːr] [ɑːn] [ðə; ði] [naɪnθ] , [æt; ət] [deɪ] - [breɪk] , [wɪð; wɪθ] [bʌt; bət] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

He	left	Bal	-	ti	-	more	on	the	ninth	,	at	day	-	break	,	with	but	one	of	his
他	左边	巴尔	-	ti	-	更多的	在	这	第九	,	在	天	-	休息	,	和	但	一	的	他的

[swiːt] ,

suite	,
套房	,

9号黎明时分，他离开巴尔的摩，只带走了一位随从。

[æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [riːtʃ] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] .

as	he	was	in	haste	to	reach	Mount	Ver	-	non	.
作为	他	曾是	在	匆忙	到	抵达	山	维尔	-	非	.

因为他急着赶往弗农山庄。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [swiːt] [roʊd] [æt; ət] [ðer; ðər] [iːz] , [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The	rest	of	his	suite	rode	at	their	ease	,	and	joined	him	the	next	day
这	休息	的	他的	套房	骑	在	他们的	舒适	,	和	加入	他	这	下一个	天

[æt; ət] [nuːn] .

at	noon	.
在	中午	.

他的其余随从则轻松地骑马前往，并于第二天中午与他会合。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][sɪks] [ˈjɪrz] [sɪns] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [siːn] [hɪz; ɪz][oʊld] [hoʊm] ,

It	was	six	years	since	Wash	-	ing	-	ton	had	seen	his	old	home	,
它	曾是	六	年	自从	洗	-	ing	-	吨	有	已见	他的	老的	家	,

华盛顿已经六年没见过他的老家了。

[ænd; ənd] [haʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [tɔɪl] [ænd; ənd] [ker] [ðoʊz] [ˈjɪrz] [hæd; həd] [bɪn] !

and	how	full	of	toil	and	care	those	years	had	been	!
和	如何	满的	的	辛劳	和	关心	那些	年	有	到过	!

那些年是多么辛劳和忧虑啊!

[ɪn] [θriː] [deɪz] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [dɪr] [oʊld] [pleɪs] ,

In	three	days	he	had	to	leave	the	dear	old	place	,
在	三	天	他	有	到	离开	这	亲爱的	老的	地方	,

三天后，他不得不离开这个他深爱的老地方。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gests] [pʊʃ] [ɑːn][tuː; tə][dʒɔɪn][lɑː] - [feɪ] - [et] , [huː] [wʌz; wəz][æt; ət] [wɪl] -
['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] - [bɜːrg] .

and	with	his	guests	push	on	to	join	La	-	fay	-	ette	,	who	was	at	Will	-
和	和	他的	客人	推	在	到	加入	拉	-	仙女	-	艾特	,	WHO	曾是	在	将要	-

iams	-	burg	.
iams	-	伯格	.

他和他的客人继续前进，与当时在威廉斯堡的拉斐特会合。

[baɪ]['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] - , [ðə; ðɪ] [frentʃ] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər][ɪn][kæmp] [nɪr] [ðæt]

By	Sep	-	tem	-	ber	25	,	the	French	and	our	troops	were	in	camp	near	that
经过	九月	-	特姆	-	ber	-	,	这	法语	和	我们的	军队	是	在	营	靠近	那

[taʊn] ,

town	,
镇	,

9月25日，法军和我们的军队都驻扎在那座城镇附近。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][get] [θɪŋz] [ɪn][treɪn][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][nekst] [faɪt] .

and	at	once	set	to	work	to	get	things	in	train	for	the	next	fight	.
和	在	一次	放	到	工作	到	得到	事物	在	火车	为了	这	下一个	斗争	.

他们立即着手为下一场战斗做准备。

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][hæd; həd] [bɪlt] ['fɔrts] [ɑːn][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [bæŋks][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [striːm]

Corn	-	wal	-	lis	had	built	forts	on	the	north	and	south	banks	of	the	stream
玉米	-	沃尔	-	列表	有	建造	堡垒	在	这	北	和	南	银行	的	这	溪流

,

,

,

康沃尔人曾在溪流的南北两岸修建堡垒。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [streŋθ] [tuː; tə] [jɔːk] - [taʊn] .

and	had	done	all	he	could	to	add	strength	to	York	-	town	.
和	有	完毕	全部	他	可以	到	添加	力量	到	约克	-	镇	.

他竭尽所能地增强约克镇的实力。

[ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr][wɜːr; wər][ɪn] [frʌnt] , [ænd; ənd]['boʊts][hæd; həd] [bɪn] [sʌŋk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [maʊθ]

Ships	-	of	-	war	were	in	front	,	and	boats	had	been	sunk	at	the	mouth
船舶	-	的	-	战争	是	在	正面	,	和	船	有	到过	沉没	在	这	嘴

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [striːm] .

of	the	stream	.
的	这	溪流	.

前方是军舰，河口处有船只被击沉。

[fiːld] - [wɜːrks][wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ðɪ] [rɪr] [wɪð; wɪθ][bɪg] ['gʌnz][ɑːn][tɑːp] ,

Field	-	works	were	at	the	rear	with	big	guns	on	top	,
场地	-	作品	是	在	这	后部	和	大的	枪支	在	顶部	,

野战工事位于后方，顶部架设着大型火炮。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [lɔːŋ] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [triːz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [daʊn] [ænd; ənd] [left]

and	there	were	long	rows	of	trees	that	had	been	cut	down	and	left
和	那里	是	长的	行	的	树木	那	有	到过	切	向下	和	左边

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [lɪmz] [stʌk] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fens] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]

so	that	their	limbs	stuck	out	and	made	a	fence	it	would	not	be
所以	那	他们的	四肢	卡住	出去	和	制成	一个	栅栏	它	会	不是	是

还有一排排被砍伐的树木，树枝伸出来形成一道篱笆，但这并非.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	106	]
[	页	-	]

[第106页]

[seɪf] [tuː; tə] [klaɪm] .

safe	to	climb	.
安全的	到	爬	.

攀爬安全。

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv] [jɔːk] - [taʊn] [wɜːr; wər] [diːp] [delz] [ænd; ənd] [kriːks] ,

At	the	right	and	left	of	York	-	town	were	deep	dells	and	creeks	,
在	这	正确的	和	左边	的	约克	-	镇	是	深的	戴尔斯	和	小溪	,

约克镇左右两侧是幽深的山谷和溪流。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [streɪndʒ] [ðæt] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [felt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ʃʊr]

and	it	was	not	strange	that	Corn	-	wal	-	lis	felt	that	he	was	in	a	sure
和	它	曾是	不是	奇怪的	那	玉米	-	沃尔	-	列表	毛毡	那	他	曾是	在	一个	当然

[strɔːŋ] - [hoʊld] .

strong	-	hold	.
强的	-	抓住	.

康沃尔斯觉得自己身处一个稳固的堡垒，这并不奇怪。

['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [twelv] [maɪlz] [ɔːf] [wen] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp] [ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [ɑːn]['sɛp, 'ɛ'siː'piː] -

Our	troops	were	twelve	miles	off	when	they	took	up	their	march	on	Sep	-
我们的	军队	是	十二	英里	离开	什么时候	他们	采取	向上	他们的	行进	在	九月	-

[tɛm] - [bəː] - ,

tem	-	ber	28	,
特姆	-	ber	-	,

9月28日，我军出发时距离目标还有12英里。

[ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [went] [ɪn][kæmp] [tuː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [jɔːk] - [taʊn] .

and	that	night	they	went	in	camp	two	miles	from	York	-	town	.
和	那	夜晚	他们	去	在	营	二	英里	从	约克	-	镇	.

当晚，他们在距离约克镇两英里的地方扎营。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [staːf] [slept] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv]

Wash	-	ing	-	ton	and	his	staff	slept	on	the	ground	,	his	head	on	the	root	of
洗	-	ing	-	吨	和	他的	职员	睡着了	在	这	地面	,	他的	头	在	这	根	的

[ə; eɪ] [triː] .

a	tree	.
一个	树	.

华盛顿和他的幕僚睡在地上，他的头枕在树根上。

[ðə; ði][nekst][mɔːrn]['aʊər; ɑːr] [truːps] [druː] [aʊt] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][biː, biə] - [vɜːr][dæm] [kriːk] ,

The	next	morn	our	troops	drew	out	on	each	side	of	Bea	-	ver	Dam	Creek	,
这	下一个	早晨	我们的	军队	画	出去	在	每个	边	的	比娅	-	版本	坝	溪	,

第二天早上，我军在比弗水坝溪两岸展开阵地。

[ðə; ði][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - [kænz][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [ɑːn][ðə; ði] [west] .

the	A	-	mer	-	i	-	cans	on	the	east	side	and	the	French	on	the	west	.
这	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	在	这	东方	边	和	这	法语	在	这	西方	.

东边是美国人，西边是法国人。

[ðə; ði] [kaʊnt] [diː] [grɑːs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪn] [fliːt] ,

The	Count	de	Grasse	,	with	the	main	fleet	,
这	数数	德	格拉斯	,	和	这	主要的	舰队	,

格拉斯伯爵率领主力舰队

[steɪd] [ɪn] [lɪn] ['heɪv(ə)n] [beɪ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [kiːp] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɪps] [ðæt] [maɪt] [kʌm] [frʌm; frəm] [siː]

staid	in	Lynn	Haven	Bay	so	as	to	keep	off	the	ships	that	might	come	from	sea
稳重	在	林恩	避风港	湾	所以	作为	到	保持	离开	这	船舶	那	可能	来	从	海

[tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [red] - [koʊts] .

to	aid	the	red	-	coats	.
到	援助	这	红色的	-	外套	.

他们驻扎在林恩黑文湾，以阻止可能从海上前来支援英国红衫军的船只。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ˌoʊ'siː] - [tuː; tə] - [bəː]['aʊər; ɑːr] [truːps] [θruː] [ʌp] [tuː] [ɜːrθ] -

On	the	night	of	the	first	of	Oc	-	to	-	ber	our	troops	threw	up	two	earth	-
在	这	夜晚	的	这	第一的	的	奥克	-	到	-	ber	我们的	军队	扔	向上	二	地球	-

[wɜːrks] ,

works	,
作品	,

10月1日夜，我军构筑了两处土方工事。

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['gʌnz] [æt; ət] [deɪ] - [laɪt] [ænd; ənd] [kɪld] [θriː] [ʌv; əv]

on	which	the	red	-	coats	turned	their	guns	at	day	-	light	and	killed	three	of
在	哪个	这	红色的	-	外套	转向	他们的	枪支	在	天	-	光	和	被杀	三	的

[ðə; ði] [men] .

the	men	.
这	男人	.

天亮后，红衣士兵调转枪口，打死了其中三人。

[waɪl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [stʊd] [nɪr] [ðə; ði] [wɜːrks] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [strʌk] [ðə; ði] [graʊnd] [kloʊz] [baɪ][hɪm; ɪm]

While	Wash	-	ing	-	ton	stood	near	the	works	a	shot	struck	the	ground	close	by	him
尽管	洗	-	ing	-	吨	站立	靠近	这	作品	一个	射击	击	这	地面	关闭	经过	他

[ænd; ənd] [θruː] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] .

and	threw	up	a	great	cloud	of	dust	.
和	扔	向上	一个	伟大的	云	的	灰尘	.

当华盛顿站在工厂附近时，一枚炮弹击中了他附近的地面，扬起一大片尘土。

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [stɑːf] [huː] [stʊd] [nɪr] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [fraɪt] ,

One	of	his	staff	who	stood	near	was	in	a	great	fright	,
一	的	他的	职员	WHO	站立	靠近	曾是	在	一个	伟大的	惊吓	,

站在他附近的一名工作人员吓坏了。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [kɑːm] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [fɪr] .

but	Wash	-	ing	-	ton	was	calm	and	showed	no	signs	of	fear	.
但	洗	-	ing	-	吨	曾是	冷静的	和	显示	不	标志	的	害怕	.

但华盛顿方面却很平静，没有表现出任何恐惧的迹象。

[ɑːn][ˌoʊ'siː] - [tuː; tə] - [bəː] [sɪks] ,

On	Oc	-	to	-	ber	6	,
在	奥克	-	到	-	ber	6	,

10月6日，

['aʊər; ɑːr] [truːps] [set] [aʊt] [tuː; tə][dɪg][ðə; ði] [trentʃ] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][laɪn] [wʊd] [juːz][ɪn][ðə; ði] [siːdʒ]

our	troops	set	out	to	dig	the	trench	that	the	first	line	would	use	in	the	siege
我们的	军队	放	出去	到	挖	这	沟	那	这	第一的	线	会	使用	在	这	围城

[ʌv; əv] [jɔːk] - [taʊn] .

of	York	-	town	.
的	约克	-	镇	.

我们的部队出发挖掘战壕，这条战壕将用于约克镇围城战的第一道防线。

[soʊ][dɑːrk][wʌz; wəz][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][soʊ] [stɪl] [wɜːr; wər][ðə; ði][men] ,

So	dark	was	the	night	,	and	so	still	were	the	men	,
所以	黑暗的	曾是	这	夜晚	,	和	所以	仍然	是	这	男人	,

夜色漆黑，男人们也静悄悄的。

[ðæt] [ðə; ði][foʊ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [tɪl] [deɪ] - [laɪt] .

that	the	foe	did	not	know	of	it	till	day	-	light	.
那	这	敌人	做过	不是	知道	的	它	直到	天	-	光	.

直到天亮，敌人才知道这件事。

[ðen] [ðeɪ] [ˈfaɪərd][ɑːn][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔrts] ,

Then	they	fired	on	them	from	the	forts	,
然后	他们	被解雇	在	他们	从	这	堡垒	,

然后他们从堡垒里向他们开火。

[bʌt; bət][ðə; ði][men][wɜːr; wər] [skriːnd] [ænd; ənd][kept][æt; ət][ðer; ðər][wɜːrk] .

but	the	men	were	screened	and	kept	at	their	work	.
但	这	男人	是	筛选	和	保留	在	他们的	工作	.

但这些人经过筛选后继续工作。

[baɪ][ðə; ði][naɪnθ][ðə; ði] [trentʃ] [wʌz; wəz][dʌg][ænd; ənd][ðə; ði]['gʌnz] [fɪkst] [tuː; tə]['faɪər][æt; ət][ðə; ði] [taʊn] .

By	the	ninth	the	trench	was	dug	and	the	guns	fixed	to	fire	at	the	town	.
经过	这	第九	这	沟	曾是	挖	和	这	枪支	固定的	到	火	在	这	镇	.

到9日，战壕已经挖好，大炮也架设完毕，可以向城镇开火了。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [pʊt][ðə; ði] [mætʃ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][gʌn] ,

Wash	-	ing	-	ton	put	the	match	to	the	first	gun	,
洗	-	ing	-	吨	放	这	匹配	到	这	第一的	枪	,

华盛顿率先开火，

[ænd; ənd][ə; eɪ][stɔːrm][ʌv; əv][bɔːlz][ænd; ənd] [bɑːm] - ['ʃɛlz] [derd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][tuː; tə] [kʌm] [aʊt]

and	a	storm	of	balls	and	bomb	-	shells	dared	Corn	-	wal	-	lis	to	come	out
和	一个	风暴	的	球	和	炸弹	-	贝壳	敢于	玉米	-	沃尔	-	列表	到	来	出去

[ænd; ənd] [faɪt] .

and	fight	.
和	斗争	.

一阵炮火和炸弹的狂潮激起了康沃尔人的反抗，让他们出来战斗。

[fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [kept] [ʌp] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,

For	three	or	four	days	the	fire	was	kept	up	on	both	sides	,
为了	三	或者	四	天	这	火	曾是	保留	向上	在	两个都	侧面	,

火势在两边持续燃烧了三四天。

[ænd; ənd] [bɑːm] - ['ʃɛlz] [krɔːst] [ɪn][mɪd] - [er] ,

and	bomb	-	shells	crossed	in	mid	-	air	,
和	炸弹	-	贝壳	交叉	在	中	-	空气	,

两枚炸弹在空中交错而过，

[ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [flæʃt] [fɔːrθ] [laɪk] [greɪt][stɑːrz][wɪð; wɪθ][teɪlz][ə; eɪ] [bleɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .

and	at	night	flashed	forth	like	great	stars	with	tails	a	blaze	of	light	.
和	在	夜晚	闪光灯	前进	喜欢	伟大的	明星	和	尾巴	一个	火焰	的	光	.

夜里，它们像拖着尾巴的大星星一样闪耀着耀眼的光芒。

['aʊər; ɑːr] ['ʃɛlz] [dɪd] [mʌtʃ] [hɑːrm][ɪn][ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] - [wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði]

Our	shells	did	much	harm	in	the	town	,	and	to	the	earth	-	works	of	the
我们的	贝壳	做过	很多	伤害	在	这	镇	,	和	到	这	地球	-	作品	的	这

[foʊ] .

foe	.
敌人	.

我们的炮弹对城镇和敌人的土方工事造成了很大的破坏。

[ðə; ði] [red] - [hɑːt] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] ['fɔrts] [nɔːrθ] - [west] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	red	-	hot	shot	from	the	French	forts	north	-	west	of	the
这	红色的	-	热的	射击	从	这	法语	堡垒	北	-	西方	的	这

从西北方向的法国堡垒发射的炽热炮弹

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	107	]
[	页	-	]

[第107页]

[taʊn] [riːtʃt] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪps] - [ʌv; əv] - [wɔːr] .

town	reached	the	King's	ships	-	of	-	war	.
镇	达到	这	国王学院	船舶	-	的	-	战争	.

城镇抵达了国王的战舰。

[ðə; ði] [tʃɑːr] - [ɑːn][ə; eɪ] - [gʌn] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [θriː] [lɑːrdʒ] ['boʊts] [fɔːr; fər] [truːps] ,

The	Char	-	on	a	44	gun	ship	,	and	three	large	boats	for	troops	,
这	查尔	-	在	一个	-	枪	船	,	和	三	大的	船	为了	军队	,

“夏尔”号是一艘44门炮的战舰，还有三艘大型运兵船。

[wɜːr; wər] [set] [ɑːn] ['faɪər] [baɪ] [ðem; ðəm] .

were	set	on	fire	by	them	.
是	放	在	火	经过	他们	.

被他们放火烧了。

[ðə; ði] [fleɪmz] [ræn] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɑːsts] ,

The	flames	ran	up	to	the	tops	of	the	masts	,
这	火焰	跑	向上	到	这	最高额	的	这	桅杆	,

火焰窜到了桅杆顶端，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪ] ,

and	as	the	night	was	dark	the	scene	was	a	grand	one	to	the	eye	,
和	作为	这	夜晚	曾是	黑暗的	这	场景	曾是	一个	盛大	一	到	这	眼睛	,

夜色漆黑，眼前的景象蔚为壮观。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [sæd] [wʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːrt] .

but	a	sad	one	to	the	heart	.
但	一个	伤心	一	到	这	心	.

但令人心碎。

[ɑːn] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] 11th ,

On	the	night	of	the	11th	,
在	这	夜晚	的	这	11th	,

11日晚，

[ə; eɪ] [nuː] [dɪtʃ] [wʌz; wəz] [dʌg] [baɪ] [ðə; ði] [truːps] [led] [baɪ] [bɑːr] - [ɑːn] - - [ben] ,

a	new	ditch	was	dug	by	the	troops	led	by	Bar	-	on	Steu	-	ben	,
一个	新的	沟	曾是	挖	经过	这	军队	引领	经过	酒吧	-	在	-	-	本	,

巴尔·昂·施托伊本率领的部队挖了一条新壕沟。

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [ðə; ði] [foʊ] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɑːn] [ðə; ði] [men] [æt; ət] [wɜːrk] .

and	for	two	or	three	days	the	foe	kept	up	a	fire	on	the	men	at	work	.
和	为了	二	或者	三	天	这	敌人	保留	向上	一个	火	在	这	男人	在	工作	.

敌人连续两三天向正在工作的工人们开火。

[æt; ət] [eɪt] [əˈklɔk, əu-][ɑːn] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [ˌoʊˈsiː] - [tuː; tə] - [bəː] - ,

At	eight	o'clock	on	the	night	of	Oc	-	to	-	ber	14	,
在	八	点钟	在	这	夜晚	的	奥克	-	到	-	ber	-	,

10月14日晚8点，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [stɔːrm] [bəuθ] [jɔːk] - [taʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk] [æt; ət]

they	set	out	to	storm	both	York	-	town	and	the	Point	on	the	north	bank	at
他们	放	出去	到	风暴	两个都	约克	-	镇	和	这	观点	在	这	北	银行	在

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

the	same	time	.
这	相同的	时间	.

他们决定同时攻占约克镇和北岸的岬角。

[ðə; ði] [væn] - [gɑːrd] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wʌz; wəz] [led] [baɪ] [ɑːl] - [eks] - [æn; ən] - ['dɜː] [hæm] - [ɪl] - [tʌn] .

The	van	-	guard	of	our	troops	was	led	by	Al	-	ex	-	an	-	der	Ham	-	il	-	ton	.
这	货车	-	警卫	的	我们的	军队	曾是	引领	经过	阿尔	-	前任	-	一个	-	德尔	火腿	-	il	-	吨	.

我军先锋队由亚历山大·汉密尔顿率领。

[wen] [æt; ət] [skuːl] [hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [frendz] , " [aɪ] [wɪʃ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz]

When	at	school	he	wrote	to	one	of	his	boy	friends	,	"	I	wish	there	was
什么时候	在	学校	他	写道	到	一	的	他的	男生	朋友们	,	"	我	希望	那里	曾是

[ə; eɪ] [wɔːr] ;

a	war	;
一个	战争	;

在学校时，他写信给他的一个男朋友：“我希望发生战争；

" [ænd; ənd] [ɪn] - [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] - ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ,

"	and	in	1776	when	he	was	but	19	years	of	age	,
"	和	在	-	什么时候	他	曾是	但	-	年	的	年龄	,

“1776年，他年仅19岁时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [huː] ['faɪərd] [ðə; ði] ['gʌnz] [ænd; ənd] [bɑːm] -

he	was	placed	at	the	head	of	the	men	who	fired	the	guns	and	bomb	-
他	曾是	放置	在	这	头	的	这	男人	WHO	被解雇	这	枪支	和	炸弹	-

['ʃɛlz] .

shells	.
贝壳	.

他被安排在开枪和投掷炸弹的士兵队伍的最前面。

[ðə; ði] [nekst] [jɪr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ɪn] [huːm] [hiː; hi] [faʊnd]

The	next	year	he	was	aide	-	de	-	camp	to	Wash	-	ing	-	ton	,	in	whom	he	found
这	下一个	年	他	曾是	助手	-	德	-	营	到	洗	-	ing	-	吨	,	在	谁	他	成立

[ə; eɪ] [truː] [ænd; ənd] [waɪz] [frend] .

a	true	and	wise	friend	.
一个	真的	和	明智的	朋友	.

第二年，他担任华盛顿的副官，并在华盛顿身上找到了一个真诚而睿智的朋友。

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [praɪd] [hæm] - [ɪl] - [tʌn] [led] [ðə; ði] [væn] [ɪn] [ə; eɪ] [hed] - [lɔːŋ] [dæʃ] [pæst]

With	great	joy	and	pride	Ham	-	il	-	ton	led	the	van	in	a	head	-	long	dash	past
和	伟大的	喜悦	和	自豪	火腿	-	il	-	吨	引领	这	货车	在	一个	头	-	长的	短跑	过去的

[ðə; ði] [triːz] ,

the	trees	,
这	树木	,

汉密尔顿无比高兴和自豪，他驾驶着货车飞驰而过树林。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊʃt] [ɔːr] [pʊld] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [oʊn] [hændz] , [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [klaɪm]

which	they	pushed	or	pulled	down	with	their	own	hands	,	where	they	could	not	climb
哪个	他们	推动	或者	拉	向下	和	他们的	自己的	双手	,	在哪里	他们	可以	不是	爬

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们用手推拉着那些他们爬不上去的东西，然后把它们推倒或拉下来。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [wɔːl] .

and	was	the	first	to	mount	the	wall	.
和	曾是	这	第一的	到	山	这	墙	.

他是第一个把这面墙安装上去的人。

[wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [nelt] [soʊ] [ðæt] [hæm] - [ɪl] - [tʌn] [kʊd; kəd] [juːz] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [steps] ,

One	of	his	men	knelt	so	that	Ham	-	il	-	ton	could	use	him	for	steps	,
一	的	他的	男人	跪下	所以	那	火腿	-	il	-	吨	可以	使用	他	为了	步骤	,

他的一名手下跪了下来，以便汉密尔顿可以踩着他当台阶。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [gɑːt] [ʌp] [ðə; ði] [best] [wei] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

and	the	rest	of	the	men	got	up	the	best	way	they	could	.
和	这	休息	的	这	男人	得到	向上	这	最好的	方式	他们	可以	.

其余的人都尽力站了起来。

[nɑːt] [ə; eɪ] [gʌn] [wʌz; wəz] ['faɪərd] ,

Not	a	gun	was	fired	,
不是	一个	枪	曾是	被解雇	,

没有开枪。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːrt] [fel] [ɪn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] [lɔːs] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .

and	the	fort	fell	in	-	to	the	hands	of	our	troops	with	a	small	loss	on	both	sides	.
和	这	堡	跌倒	在	-	到	这	双手	的	我们的	军队	和	一个	小的	损失	在	两个都	侧面	.

堡垒落入我军之手，双方损失甚微。

[ðə; ði] [frentʃ] ['stɔrmd] [ðə; ði] [fɔːrt] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪn] [æz; əz] [breɪv] [ə; eɪ] [wei] , [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [les] [spiːd] ,

The	French	stormed	the	fort	at	the	Point	in	as	brave	a	way	,	but	with	less	speed	,
这	法语	暴风雨	这	堡	在	这	观点	在	作为	勇敢的	一个	方式	,	但	和	较少的	速度	,

法国人以同样勇敢的方式攻占了岬角要塞，但速度稍慢。

[ænd; ənd] [lɔːst] [mɔːr] [men] .

and	lost	more	men	.
和	丢失的	更多的	男人	.

而且损失了更多人。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [stʊd] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [grænd] [fɔːrt] [wer] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [ɔːl] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] .

Wash	-	ing	-	ton	stood	on	the	ground	in	the	grand	fort	where	he	could	see	all	that	took	place	.
洗	-	ing	-	吨	站立	在	这	地面	在	这	盛大	堡	在哪里	他	可以	看	全部	那	采取	地方	.

华盛顿站在宏伟的堡垒里，可以清楚地看到发生的一切。

[æn; ən] [eɪd] - [diː] - [kæmp] [nɪr] [hɪm; ɪm] [spoʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ræn] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪsk] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [tʃæns] [ʃɑːt] [θruː] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɔːrt] - [hoʊlz] .

An	aide	-	de	-	camp	near	him	spoke	up	and	said	that	he	ran	a	great	risk	from	a	chance	shot	through	one	of	the	port	-	holes	.
一个	助手	-	德	-	营	靠近	他	辐	向上	和	说	那	他	跑	一个	伟大的	风险	从	一个	机会	射击	通过	一	的	这	港口	-	孔	.

他旁边的一名副官开口说道，他从舷窗向外射击，冒了很大的风险。

" [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , " [juː; jʊ] [kæn; kən] [step] [bæk] .

"	If	you	think	so	,	"	said	Wash	-	ing	-	ton	,	"	you	can	step	back	.
"	如果	你	思考	所以	,	"	说	洗	-	ing	-	吨	,	"	你	能	步	后退	.

“如果你这么想，”华盛顿说，“你可以退后一步。”

" [suːn] [ə; eɪ] [bɔːl] [strʌk] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn] [ðə; ði] [pɔːrt] - [hoʊl] , [roʊld] [ɑːn] , [ænd; ənd]

"	Soon	a	ball	struck	the	gun	in	the	port	-	hole	,	rolled	on	,	and
"	很快	一个	球	击	这	枪	在	这	港口	-	洞	,	滚动	在	,	和

“很快，一颗炮弹击中了舷窗里的炮管，滚了出去，

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 108]
[页 -]

[第108页]

[fel] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
fell at his feet .
跌倒 在 他的 脚 .

倒在他脚下。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][nɑːks] [siːzd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][ɑːrm] .
Gen - er - al Knox seized him by the arm .
Gen - 呃 - al 诺克斯 查获 他 经过 这 手臂 .

诺克斯将军抓住了他的胳膊。

" [maɪ] [dɪr] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] , " [sed] [hiː; hi] , " [wiː; wi] [kɑːnt] [sper] [juː; jʊ] [jet] . "
" My dear Gen - er - al , " said he , " we can't spare you yet . "
" 我的 亲爱的 Gen - 呃 - al , " 说 他 , " 我们 不能 空闲的 你 然而 . "

“我亲爱的将军，”他说，“我们现在还不能放您走。”

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [spent] [bɔːl] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn][ə; eɪ][kɑːm] [vɔɪs] ; " [noʊ][hɑːrm][ɪz] [dʌn] .
" It is a spent ball , " said Wash - ing - ton in a calm voice ; " no harm is done .
" 它 是 一个 花费 球 , " 说 洗 - ing - 吨 在 一个 冷静的 嗓音 ; " 不 伤害 是 完毕 .

“那只是一颗用过的球，”华盛顿平静地说；“没有造成任何伤害。”

" [wen] [iːtʃ] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd][bəuθ] ['fɔrts] [wɜːr; wər][ɪn]['aʊər; ɑːr][hændz] , [hiː; hi] [druː]
" When each charge was made and both forts were in our hands , he drew
" 什么时候 每个 收费 曾是 制成 和 两个都 堡垒 是 在 我们的 双手 , 他 画
[ə; eɪ] [lɔːŋ] [breθ] ,
a long breath ,
一个 长的 气息 ,

“每次发起冲锋，两座堡垒都落入我们手中时，他都长长地舒了一口气。”

[tɜːrnd] [tuː; tə][nɑːks][ænd; ənd] [sed] , " [ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [dʌn] [ænd; ənd] [wel] [dʌn] !
turned to Knox and said , " The work is done and well done !
转向 到 诺克斯 和 说 , " 这 工作 是 完毕 和 出色地 完毕 !

诺克斯转向诺克斯说：“工作完成了，而且做得很好！”

" [ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [blæk] [mæn] , " [brɪŋ] [ˌem ˈiː][maɪ] [hɔːrs] ,
" Then he said to his black man , " Bring me my horse ,
" 然后 他 说 到 他的 黑色的 男人 , " 带来 我 我的 马 ,

然后他对他的黑人仆人说：“把我的马牵来，

" [ænd; ənd][roʊd] [ɔːf][tuː; tə] [siː] [wer] [nekst][hɪz; ɪz][laɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [muːv] ,
" and rode off to see where next his lines should move ,
" 和 骑 离开 到 看 在哪里 下一个 他的 线条 应该 移动 ,

然后骑马离开，去看看他的防线下一步应该往哪里移动。

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði][træp][kʊd; kəd][biː; bi] [kloʊzd] [ɑːn][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] .
and how the trap could be closed on Corn - wal - lis .
和 如何 这 陷阱 可以 是 关闭 在 玉米 - 沃尔 - 列表 .

以及如何才能对康沃尔斯设下陷阱。

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld][hɪz; ɪz] ['fɔrts] ; [noʊ] [truːps] [hæd; həd] [kʌm]
Corn - wal - lis found that he could not hold his forts ; no troops had come
玉米 - 沃尔 - 列表 成立 那 他 可以 不是 抓住 他的 堡垒 ; 不 军队 有 来
[tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] ,
to his aid ,
到 他的 援助 ,

科恩沃尔发现自己无法守住堡垒；没有军队前来支援他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [suːn] [hæv; həv][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði][foʊ] .

and	he	would	soon	have	to	yield	to	the	foe	.
和	他	会	很快	有	到	屈服	到	这	敌人	.

他很快就不得不向敌人屈服。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [praɪd] ,

This	was	too	much	for	his	pride	,
这	曾是	也	很多	为了	他的	自豪	,

这太伤他的自尊心了。

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [liːv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [sɪk] [ɔːr][hæd; həd] ['wuːndz] ,

so	he	made	up	his	mind	to	leave	those	who	were	sick	or	had	wounds	,
所以	他	制成	向上	他的	头脑	到	离开	那些	WHO	是	生病的	或者	有	伤口	,

于是他决定留下那些生病或受伤的人。

[ænd; ənd][flaɪ][frʌm; frəm] [jɔːk] - [taʊn] .

and	fly	from	York	-	town	.
和	飞	从	约克	-	镇	.

从约克镇起飞。

[hɪz; ɪz] [skiːm] [wʌz; wəz][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [striːm] [æt; ət] [naɪt] , [fɔːl][ɑːn][ðə; ði] [frentʃ] [kæmp] [er] [deɪ]

His	scheme	was	to	cross	the	stream	at	night	,	fall	on	the	French	camp	ere	day
他的	方案	曾是	到	叉	这	溪流	在	夜晚	,	落下	在	这	法语	营	埃雷	天

- [breɪk] ,

-	break	,
-	休息	,

他的计划是夜间渡河，在黎明前袭击法军营地。

[pʊʃ] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ɔːl] [spiːd] ,

push	on	with	all	speed	,
推	在	和	全部	速度	,

全速前进!

[ænd; ənd] [fɔːrs] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd][dʒɔɪn][sɜːr] [hen] - [raɪ][klɪn] - [tʌn] [ɪn] [nuː] [jɔːk]

and	force	his	way	to	the	north	and	join	Sir	Hen	-	ry	Clin	-	ton	in	New	York
和	力量	他的	方式	到	这	北	和	加入	先生	母鸡	-	ry	临床	-	吨	在	新的	约克

.

:
.

然后他强行北上，前往纽约与亨利·克林顿爵士会合。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [striːm] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ˌoʊˈsiː] -

A	large	part	of	his	troops	had	crossed	the	stream	on	the	night	of	Oc	-
一个	大的	部分	的	他的	军队	有	交叉	这	溪流	在	这	夜晚	的	奥克	-

[tuː; tə] - [bəː] - ,

to	-	ber	16	,
到	-	ber	-	,

10月16日夜间，他的大部分部队已经渡过了这条小溪。

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [wen] [ə; eɪ] [fɪrs] [stɔːrm][ʌv; əv][wɪnd][ænd; ənd][reɪn]

and	the	rest	were	on	their	way	when	a	fierce	storm	of	wind	and	rain
和	这	休息	是	在	他们的	方式	什么时候	一个	凶猛的	风暴	的	风	和	雨

[droʊv][ðə; ði]['boʊts] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .

drove	the	boats	down	the	stream	.
驾驶	这	船	向下	这	溪流	.

其余的人正在赶路时，突然狂风暴雨将船只吹向下游。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tɪl] [deɪ] - [laɪt] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər]

They	could	not	be	brought	back	till	day	-	light	and	it	was	then	too	late	for
他们	可以	不是	是	带来	后退	直到	天	-	光	和	它	曾是	然后	也	晚的	为了

[ðem; ðəm][tuː; tə] [muːv] [ɑːn][ɔːr][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] .

them	to	move	on	or	to	turn	back	.
他们	到	移动	在	或者	到	转动	后退	.

直到天亮他们才能被带回来，那时他们已经无法继续前进或回头了。

[ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv] [lɔːrd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][wɜːr; wər][æt; ət][æn; ən] [end] ,

The	hopes	of	Lord	Corn	-	wal	-	lis	were	at	an	end	,
这	希望	的	主	玉米	-	沃尔	-	列表	是	在	一个	结尾	,

科恩沃利斯勋爵的希望破灭了。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 17th [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][flæg][ʌv; əv] [truːs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [noʊt] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] -

and	on	the	17th	he	sent	a	flag	of	truce	and	a	note	to	Wash	-	ing	-
和	在	这	17th	他	发送	一个	旗帜	的	休战	和	一个	笔记	到	洗	-	ing	-

[tʌn] [ænd; ənd] [æskt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['gʌnz] [maɪt] [siːs] [ðer; ðər]['faɪər][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] [soʊ] [ðæt] [tɜːrmz]

ton	and	asked	that	his	guns	might	cease	their	fire	for	one	day	so	that	terms
吨	和	问	那	他的	枪支	可能	停止	他们的	火	为了	一	天	所以	那	条款

[ʌv; əv] [piːs] [kʊd; kəd][biː; bi] [drɔːn] [ʌp] .

of	peace	could	be	drawn	up	.
的	和平	可以	是	绘制	向上	.

17日，他向华盛顿送去一面休战旗和一份照会，请求他的炮火停止一天，以便制定和平条款。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [fɪrd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [truːps] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [wʊd] [riːtʃ]

Wash	-	ing	-	ton	feared	that	in	the	mean	-	time	troops	from	New	York	would	reach
洗	-	ing	-	吨	害怕	那	在	这	意思是	-	时间	军队	从	新的	约克	会	抵达

[kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] ,

Corn	-	wal	-	lis	,
玉米	-	沃尔	-	列表	,

华盛顿担心，在此期间，来自纽约的军队会抵达康沃尔郡。

[soʊ][hiː; hi] [sent] [wɜːrd] [bæk] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['gʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [siːs] [ðer; ðər]['faɪər][fɔːr; fər][bʌt; bət] [tuː] ['aʊərz] .

so	he	sent	word	back	that	his	guns	should	cease	their	fire	for	but	two	hours	.
所以	他	发送	单词	后退	那	他的	枪支	应该	停止	他们的	火	为了	但	二	小时	.

于是他发回消息，要求他的炮兵停止射击两个小时。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd][nɑːt][laɪk] [ðə; ði][tɜːrmz] [drɔːn] [ʌp][baɪ][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] ,

Wash	-	ing	-	ton	did	not	like	the	terms	drawn	up	by	Corn	-	wal	-	lis	,
洗	-	ing	-	吨	做过	不是	喜欢	这	条款	绘制	向上	经过	玉米	-	沃尔	-	列表	,

华盛顿不喜欢康沃尔起草的条款。

[soʊ][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌf] [dræft][ʌv; əv] [sʌtʃ] [tɜːrmz][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [grænt] .

so	he	made	a	rough	draft	of	such	terms	as	he	would	grant	.
所以	他	制成	一个	粗糙的	草稿	的	这样的	条款	作为	他	会	授予	.

于是他粗略地拟定了一份他将要授予的条款草案。

[ðiːz] [wɜːr; wər][sent][tuː; tə][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][ɑːn][ðə; ði] 19th , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə]

These	were	sent	to	Corn	-	wal	-	lis	on	the	19th	,	and	he	was	forced	to
这些	是	发送	到	玉米	-	沃尔	-	列表	在	这	19th	,	和	他	曾是	强制	到

[saɪn][ðem; ðəm] ,

sign	them	,
符号	他们	,

这些文件于19日送往康沃尔郡，他被迫签字。

[ænd; ənd][ɪn] [tuː] ['aʊərz] [hɪz; ɪz] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrts] .

and	in	two	hours	his	troops	were	to	march	out	of	the	forts	.
和	在	二	小时	他的	军队	是	到	行进	出去	的	这	堡垒	.

两个小时后，他的部队将出城。

[ðə; ði] [sə'rendər] [æt; ət] ['jɔːrktaʊn] . — [piː] . - .

THE	SURRENDER	AT	YORKTOWN	.	—	P	.	109	.
这	投降	在	约克镇	.	—	P	.	-	.

约克镇投降——第109页。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	109	]
[	页	-	]

[第109页]

[æt; ət] [nuːn] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [tuː] [laɪnz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ]

At	noon	our	troops	were	drawn	up	in	two	lines	more	than	a	mile	in	length
在	中午	我们的	军队	是	绘制	向上	在	二	线条	更多的	比	一个	英里	在	长度

;

;

;

中午时分，我军列队成两列，总长超过一英里；

[ðə; ði] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - [kænz] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] , [ðə; ði] [frentʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [left]

the	A	-	mer	-	i	-	cans	on	the	right	side	of	the	road	,	the	French	on	the	left
这	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	在	这	正确的	边	的	这	路	,	这	法语	在	这	左边

.

:

.

美国人在路的右边，法国人在路的左边。

[æt; ət] [tuː] [əˈklɔk, əu-][ðə; ði] [red] - [koʊts] [pæst] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [sloʊ] [steps] ,

At	two	o'clock	the	red	-	coats	passed	out	with	slow	steps	,
在	二	点钟	这	红色的	-	外套	通过了	出去	和	慢的	步骤	,

两点钟的时候，红衣士兵们迈着缓慢的步伐倒下了。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fiːld] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [graʊnd] [ðer; ðər] [ɑːrmz] .

and	were	led	to	a	field	where	they	were	to	ground	their	arms	.
和	是	引领	到	一个	场地	在哪里	他们	是	到	地面	他们的	武器	.

他们被带到一片田地里，在那里埋伏武器。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ɪn] [ðer; ðər] [reɪdʒ] ,

Some	of	them	,	in	their	rage	,
一些	的	他们	,	在	他们的	愤怒	,

他们中的一些人，在愤怒之下，

[θruː] [daʊn] [ðer; ðər] ['gʌnz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔːrs] [æz; əz] [tuː; tə] [wel] [naɪ] [breɪk] [ðem; ðəm] .

threw	down	their	guns	with	such	force	as	to	well	nigh	break	them	.
扔	向下	他们的	枪支	和	这样的	力量	作为	到	出色地	夜	休息	他们	.

他们用力扔掉枪支，几乎把枪都弄坏了。

[ɑːn] [ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] [æt; ət]

On	the	day	that	Corn	-	wal	-	lis	had	been	forced	to	lay	down	his	arms	at
在	这	天	那	玉米	-	沃尔	-	列表	有	到过	强制	到	躺	向下	他的	武器	在

[jɔːk] - [taʊn] ,

York	-	town	,
约克	-	镇	,

在康沃尔被迫在约克镇放下武器的那一天，

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ðæt] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [eɪd] [hɪm; ɪm] [set] [seɪl] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] .

the	large	force	that	was	to	aid	him	set	sail	from	New	York	.
这	大的	力量	那	曾是	到	援助	他	放	帆	从	新的	约克	.

前来支援他的大批部队从纽约启航。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [riːtʃ] ['tʃɛs] - [ə; eɪ] - ['piːk] [beɪ] [tɪl] [ˌoʊ'siː] - [tuː; tə] - [bəː] - ,

They	did	not	reach	Ches	-	a	-	peake	Bay	till	Oc	-	to	-	ber	29	,
他们	做过	不是	抵达	国际象棋	-	一个	-	皮克	湾	直到	奥克	-	到	-	ber	-	,

他们直到10月29日才到达切萨皮克湾。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [leɪt] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [praʊ] [ænd; ənd] [went]

and	when	they	found	they	were	too	late	they	turned	their	prows	and	went
和	什么时候	他们	成立	他们	是	也	晚的	他们	转向	他们的	船首	和	去

[bæk] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

back	to	New	York	.
后退	到	新的	约克	.

当他们发现为时已晚时，便调转船头返回纽约。

[ðə; ði] [daʊn] - [fɔːl] [ʌv; əv] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [wʌz; wəz] [felt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [deθ] - [bloʊ] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	down	-	fall	of	Corn	-	wal	-	lis	was	felt	to	be	a	death	-	blow	to	the
这	向下	-	落下	的	玉米	-	沃尔	-	列表	曾是	毛毡	到	是	一个	死亡	-	吹	到	这

[wɔːr] ,

war	,
战争	,

康沃尔郡的陷落被认为是战争的致命一击。

[ænd; ənd] [greɪt] [dʒɔɪ] [wʌz; wəz] [felt] [θruː] - [aʊt] [ðə; ði] [lænd] .

and	great	joy	was	felt	through	-	out	the	land	.
和	伟大的	喜悦	曾是	毛毡	通过	-	出去	这	土地	.

举国上下都洋溢着喜悦之情。

[voʊts] [ʌv; əv] [θæŋks] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [tuː; tə] [diː] ['roʊ] - [kæm] - [boʊ] [ænd; ənd]

Votes	of	thanks	were	sent	to	Wash	-	ing	-	ton	,	to	De	Ro	-	cham	-	beau	and
投票	的	谢谢	是	发送	到	洗	-	ing	-	吨	,	到	德	罗	-	查姆	-	帅哥	和

[diː] [grɑːs] ,

De	Grasse	,
德	格拉斯	,

向华盛顿、德罗尚博和德格拉斯致谢。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [geɪv] [haɪ] [preɪz] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ]

and	Wash	-	ing	-	ton	gave	high	praise	to	all	the	troops	for	the	way	in	which
和	洗	-	ing	-	吨	给予	高的	称赞	到	全部	这	军队	为了	这	方式	在	哪个

[ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [æt; ət] [ðə; ði] [siːdʒ] [ʌv; əv] [jɔːk] - [taʊn] .

they	had	fought	at	the	siege	of	York	-	town	.
他们	有	战斗	在	这	围城	的	约克	-	镇	.

华盛顿高度赞扬了所有士兵在约克镇围城战中的英勇表现。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [lɔːst] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [ɑːn] [noʊ] - [vɛm] - [bəː] - , - ,

From	that	time	the	red	-	coats	lost	heart	,	and	on	No	-	vem	-	ber	25	,	1783	,
从	那	时间	这	红色的	-	外套	丢失的	心	,	和	在	不	-	vem	-	ber	-	,	-	,

从那时起，红衣军失去了斗志，1783年11月25日，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ['mɑːtʃt] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [hed]

they	marched	out	of	New	York	,	and	Wash	-	ing	-	ton	marched	in	at	the	head
他们	行军	出去	的	新的	约克	,	和	洗	-	ing	-	吨	行军	在	在	这	头

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [breɪv] [men] ,

of	his	brave	men	,
的	他的	勇敢的	男人	,

他们从纽约进军，华盛顿率领着他勇敢的部下进入纽约。

[huː] [hæd; həd] [fɔːt] [ænd; ənd] [bled] [ænd; ənd] [bɔːrn] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɪlz] [ðæt] [fleʃ] [kʊd; kəd] [ber] [ðæt]

who	had	fought	and	bled	and	borne	all	the	ills	that	flesh	could	bear	that
WHO	有	战斗	和	出血	和	出生	全部	这	疾病	那	肉	可以	熊	那

[ðə; ði] [lænd] [ðeɪ] [lʌvd] [maɪt] [biː; bi] [friː] .

the	land	they	loved	might	be	free	.
这	土地	他们	喜爱	可能	是	自由的	.

他们为了自己所爱的土地获得自由，浴血奋战，承受了肉体所能承受的一切苦难。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə][æn; ən] - [nɑː] - [ˌpiː 'oʊ] - [liː; liːs][tuː; tə] [miːt]

In	a	few	days	Wash	-	ing	-	ton	was	called	to	An	-	na	-	po	-	lis	to	meet
在	一个	很少	天	洗	-	ing	-	吨	曾是	称为	到	一个	-	纳	-	波	-	列表	到	见面

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [lɔːz] ,

with	those	who	made	the	laws	,
和	那些	WHO	制成	这	法律	,

几天后，华盛顿被召到安娜堡与那些制定法律的人会面。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [θruː] [ɔːl][ðə; ði][sæd] [siːnz] [ʌv; əv]

and	his	chief	men	who	had	been	with	him	through	all	the	sad	scenes	of
和	他的	首席	男人	WHO	有	到过	和	他	通过	全部	这	伤心	场景	的

[ðə; ði][wɔːr] ,

the	war	,
这	战争	,

还有那些和他一起经历了战争所有悲惨场面的部下，

[keɪm] [tuː; tə][bɪd][hɪm; ɪm] [gʊd] - [baɪ] .

came	to	bid	him	good	-	bye	.
来了	到	出价	他	好的	-	再见	.

前来向他道别。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [lʌv] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

With	a	heart	full	of	love	he	said	to	them	,
和	一个	心	满的	的	爱	他	说	到	他们	,

他满怀爱意地对他们说：

" [aɪ][kæn; kən] - [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [liːv] ,

"	I	can	-	not	come	to	each	of	you	to	take	my	leave	,
"	我	能	-	不是	来	到	每个	的	你	到	拿	我的	离开	,

“我不可能逐一向你们告别，

[bʌt; bət][ʃæl; ʃəl][biː; bi][glæd] [ɪf] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði][hænd] .

but	shall	be	glad	if	each	of	you	will	come	and	take	me	by	the	hand	.
但	将	是	高兴的	如果	每个	的	你	将要	来	和	拿	我	经过	这	手	.

但我会很高兴你们每个人都能来牵着我的手。

" [ðɪs] [ðeɪ] [dɪd] .

"	This	they	did	.
"	这	他们	做过	.

他们确实这么做了。

[noʊ][wʌn] [spoʊk] [ə; eɪ][wɜːrd] .

No	one	spoke	a	word	.
不	一	辐	一个	单词	.

没有人说话。

[terz] [wɜːr; wər][ɪn][ɔːl][ðer; ðər] [aɪz] .

Tears	were	in	all	their	eyes	.
眼泪	是	在	全部	他们的	眼睛	.

他们眼中都噙满了泪水。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [left] [ðə; ði] [ruːm] ,

Wash	-	ing	-	ton	left	the	room	,
洗	-	ing	-	吨	左边	这	房间	,

华盛顿离开了房间。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	110	]
[	页	-	]

[第110页]

[ænd; ənd] [went] [ɑːn] [fʊt] [tuː; tə][ðə; ði][boʊt] [wɪtʃ] [leɪ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðen]

and	went	on	foot	to	the	boat	which	lay	at	the	end	of	what	was	then
和	去	在	脚	到	这	船	哪个	躺	在	这	结尾	的	什么	曾是	然后

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [waɪt] - [hɔːl] [striːt] .

and	is	now	White	-	hall	Street	.
和	是	现在	白色的	-	大厅	街道	.

然后步行前往停泊在当时（现在也是）白厅街尽头的那艘船。

[hɪz; ɪz] [frendz] [kept] [kloʊz] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] .

His	friends	kept	close	in	the	rear	.
他的	朋友们	保留	关闭	在	这	后部	.

他的朋友们紧随其后。

[wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][bɑːrdʒ][hiː; hi] [tɜːrnd] , [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz][hæt] , [ænd; ənd]

When	Wash	-	ing	-	ton	was	in	his	barge	he	turned	,	took	off	his	hat	,	and
什么时候	洗	-	ing	-	吨	曾是	在	他的	驳船	他	转向	,	采取	离开	他的	帽子	,	和

[weɪvd] [gʊd] - [baɪ] ,

waved	good	-	bye	,
挥手	好的	-	再见	,

华盛顿坐在驳船上时，转身脱下帽子，挥手告别。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɑːn] [ʃɔːr] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] ,

and	those	on	shore	did	the	same	,
和	那些	在	支撑	做过	这	相同的	,

岸上的人也做了同样的事情。

[ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðə; ði][bɑːrdʒ] [tɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [pæst] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [saɪt] .

and	watched	the	barge	till	it	passed	out	of	their	sight	.
和	观看	这	驳船	直到	它	通过了	出去	的	他们的	视线	.

他们目送着驳船驶离视线。

['tʃæptər] ['ɛksˈviː] .

CHAPTER	XV	.
章	十五	.

第十五章

[fɜːrst] [ɪn] [piːs] .

FIRST	IN	PEACE	.
第一的	在	和平	.

和平时期第一。

[æt; ət][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [bæk]

At	the	close	of	the	war	,	and	of	the	year	1783	,	Wash	-	ing	-	ton	went	back
在	这	关闭	的	这	战争	,	和	的	这	年	-	,	洗	-	ing	-	吨	去	后退

[tuː; tə] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] .

to	Mount	Ver	-	non	.
到	山	维尔	-	非	.

战争结束后，1783 年，华盛顿回到了弗农山庄。

[hiː; hi] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ][ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [kraɪst] - [mɑːs] [deɪ] ,

He	reached	his	home	to	his	great	joy	on	the	eve	of	Christ	-	mas	day	,
他	达到	他的	家	到	他的	伟大的	喜悦	在	这	前夕	的	基督	-	mas	天	,

圣诞节前夕，他回到了家，欣喜若狂。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [fiːst] .

and	he	was	in	a	good	state	of	mind	to	keep	the	feast	.
和	他	曾是	在	一个	好的	状态	的	头脑	到	保持	这	盛宴	.

他精神状态很好，能够主持宴会。

" [ðə; ði] [siːn] [ɪz][æt; ət][læst] [kloʊzd] , " [hiː; hi] [roʊt] ,

"	The	scene	is	at	last	closed	,	"	he	wrote	,
"	这	场景	是	在	最后的	关闭	,	"	他	写道	,

“这一幕终于落下了帷幕，”他写道。

" [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [iːzd] [ʌv; əv][ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [ker] .

"	and	I	am	eased	of	a	load	of	care	.
"	和	我	是	缓解	的	一个	加载	的	关心	.

“我卸下了沉重的负担。”

[aɪ][hoʊp][tuː; tə][spend][ðə; ðɪ][rest][ʌv; əv][maɪ] [deɪz] [ɪn] [piːs] .

I	hope	to	spend	the	rest	of	my	days	in	peace	.
我	希望	到	花费	这	休息	的	我的	天	在	和平	.

我希望余生都能平静安宁。

" [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn][wʌz; wəz] [lɔkt] [ɪn][aɪs][ænd; ənd] [snoʊ] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

"	Mount	Ver	-	non	was	locked	in	ice	and	snow	for	some	time	.
"	山	维尔	-	非	曾是	已锁定	在	冰	和	雪	为了	一些	时间	.

“弗农山庄曾一度被冰雪覆盖。”

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [juːst] [tuː; tə][kæmp][laɪf] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt]

Wash	-	ing	-	ton	wrote	that	he	was	so	used	to	camp	life	that	he	could	not
洗	-	ing	-	吨	写道	那	他	曾是	所以	用过的	到	营	生活	那	他	可以	不是

[help] [fiːl] [wen] [hiː; hi] [woʊk] [iːtʃ] [deɪ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [hɪr] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [biːt] ,

help	feel	when	he	woke	each	day	that	he	must	hear	the	drums	beat	,
帮助	感觉	什么时候	他	觉醒	每个	天	那	他	必须	听到	这	鼓	打	,

华盛顿写道，他已经习惯了军营生活，以至于每天醒来都会不由自主地觉得他一定听到了鼓声。

[ænd; ənd][mʌst; məst][goʊ] [aʊt] [tuː; tə][plæn][ɔːr][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] .

and	must	go	out	to	plan	or	to	lead	his	troops	.
和	必须	去	出去	到	计划	或者	到	带领	他的	军队	.

他必须外出制定计划或指挥他的部队。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naʊ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [iːz] ,

He	was	now	at	his	ease	,
他	曾是	现在	在	他的	舒适	,

他现在感到很放松。

[ænd; ənd] [lɔŋd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [frendz] [kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	longed	for	the	spring	so	that	his	friends	could	come	to	him	.
和	渴望	为了	这	春天	所以	那	他的	朋友们	可以	来	到	他	.

他盼望春天快点到来，这样他的朋友们就可以来见他了。

" [maɪ] [weɪ] [ʌv; əv][laɪf][ɪz][pleɪn] , " [hiː; hi] [sed] ;

"	My	way	of	life	is	plain	,	"	he	said	;
"	我的	方式	的	生活	是	清楚的	,	"	他	说	;

“我的生活方式很简单，”他说；

" [aɪ][duː][nɑːt] [miːn] [tuː; tə][biː; bi][pʊt] [aʊt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

"	I	do	not	mean	to	be	put	out	of	it	.
"	我	做	不是	意思是	到	是	放	出去	的	它	.

“我并不想被排除在外。”

[bʌt; bət][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [miːt] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]

But	a	glass	of	wine	and	a	bit	of	meat	can	be	had	at	all	times
但	一个	玻璃	的	葡萄酒	和	一个	少量	的	肉	能	是	有	在	全部	时代

.

:
.

但任何时候都可以喝杯葡萄酒，吃点肉。

" [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [noʊts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp]

"	He	would	not	give	notes	of	his	life	to	those	who	wished	to	write	it	up
"	他	会	不是	给	笔记	的	他的	生活	到	那些	WHO	希望	到	写	它	向上

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [lest] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [veɪn] .

at	this	time	lest	it	should	look	vain	.
在	这	时间	免得	它	应该	看	徒劳	.

“他不愿意把自己的生平笔记交给那些想在这个时候把他的故事写下来的人，以免显得徒劳无功。”

" [aɪ] [wɪl] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [seɪ] [wʌt] [ðeɪ]
" I will leave it to those who are to come to think and say what they
" 我 将要 离开 它 到 那些 WHO 是 到 来 到 思考 和 说 什么 他们
[pliːz] [ʌv; əv][ˌem ˈiː] ,
please of me ,
请 的 我 ,

“至于后人如何看待我、如何评价我，就留给他们自己去评判吧。”

" [hiː; hi] [roʊt] .
" he wrote .
" 他 写道 .

他写道。

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt][baɪ][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [maɪn] [siːm] [tuː; tə] [boʊst] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] .
" I will not by an act of mine seem to boast of what I have done .
" 我 将要 不是 经过 一个 行为 的 矿 似乎 到 夸 的 什么 我 有 完毕 .

“我不会通过我的行为来炫耀我所做的事。”

" [æz; əz] [sprɪŋ] [keɪm] [ɑːn] , [frendz] [flɑːkt] [tuː; tə] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] , [ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]
" As spring came on , friends flocked to Mount Ver - non , and Wash - ing - ton
" 作为 春天 来了 在 , 朋友们 成群结队的 到 山 维尔 - 非 , 和 洗 - ing - 吨
[met] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][fræŋk] [weɪ] .
met them in a frank way .
遇见 他们 在 一个 坦率 方式 .

“春天来临之际，朋友们纷纷涌向弗农山庄，华盛顿以坦诚的方式接待了他们。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [tuː] , [wʌz; wəz]
His wife , too , was
他的 妻子 , 也 , 曾是

他的妻子也是

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 111]
[页 -]

[第111页]

[fʊl] [ʌv; əv] [gʊd] [sens] [ænd; ənd] [gʊd] [tʃɪr] .
full of good sense and good cheer .
满的 的 好的 感觉 和 好的 欢呼 .

充满智慧和乐观精神。

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] [tuː; tə] [nɪt] ,
She loved to knit ,
她 喜爱 到 针织 ,

她喜欢织毛衣。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [juːst] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði][wɔːr][tuː; tə] [nɪt] [sɑːks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [men] [huː]
and had been used all through the war to knit socks for the poor men who
和 有 到过 用过的 全部 通过 这 战争 到 针织 袜子 为了 这 贫穷的 男人 WHO
[wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][ræŋks] .
were in the ranks .
是 在 这 排名 .

战争期间，它一直被用来为军队中的贫困士兵编织袜子。

[bʌt; bət][æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [raɪdz] [θruː] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ,
But as Wash - ing - ton took his rides through his place ,
但 作为 洗 - ing - 吨 采取 他的 骑行 通过 他的 地方 ,

但当华盛顿乘车经过他的住所时，

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ðer; ðər] [sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [left] .
he felt the changes there since he had left .
他 毛毡 这 变化 那里 自从 他 有 左边 .

他感受到了他离开后那里发生的变化。

[oʊld] [frendz] [wɜːr; wər] [gɔːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [siːnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] [wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] .

Old	friends	were	gone	,	and	the	scenes	of	his	youth	were	no	more	.
老的	朋友们	是	已消失	,	和	这	场景	的	他的	青年	是	不	更多的	.

老朋友们都已离去，他青春时代的景象也不复存在了。

[lɑː] - [feɪ] - [et] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

La	-	fay	-	ette	spent	a	few	days	with	him	,
拉	-	仙女	-	艾特	花费	一个	很少	天	和	他	,

拉斐特和他待了几天。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] [hiː; hi] [felt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [breɪv] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][æt; ət]

and	the	love	he	felt	for	the	brave	young	man	was	as	strong	as	at
和	这	爱	他	毛毡	为了	这	勇敢的	年轻的	男人	曾是	作为	强的	作为	在

[fɜːrst] .

first	.
第一的	.

他对这位勇敢的年轻人的爱意依然如初。

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ][sæd] [noʊt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] [wɪtʃ] [ʃoʊd] [wʌt] [ə; eɪ]

He	wrote	a	sad	note	to	him	when	he	was	gone	which	showed	what	a
他	写道	一个	伤心	笔记	到	他	什么时候	他	曾是	已消失	哪个	显示	什么	一个

[wɔːrm] [pleɪs] [ðə; ði] [jʌŋ] [frentʃ] - [mæn][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

warm	place	the	young	French	-	man	had	in	his	heart	.
温暖的	地方	这	年轻的	法语	-	男人	有	在	他的	心	.

他离开时给他写了一封悲伤的信，信中流露出对这位法国年轻人的深深怀念。

[hiː; hi] [sed] , " [æz; əz][juː; jʊ] [left] [ˌem ˈiː] ,

He	said	,	"	As	you	left	me	,
他	说	,	"	作为	你	左边	我	,

他说：“你离开我的时候，

[aɪ] [æskt] [ɪf] [ðɪs] [wɜːr; wər][ðə; ði] [læst] [saɪt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ʌv; əv][juː; jʊ] .

I	asked	if	this	were	the	last	sight	I	should	have	of	you	.
我	问	如果	这	是	这	最后的	视线	我	应该	有	的	你	.

我问你，这是否是我最后一次见到你。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [seɪ] - [noʊ] , - [maɪ] [fɪrz] [sed] - [jes] . -

And	though	I	wished	to	say	'	No	,	'	my	fears	said	'	Yes	.	'
和	尽管	我	希望	到	说	-	不	,	-	我的	恐惧	说	-	是的	.	-

虽然我想说“不”，但我的恐惧却让我说“是”。

[aɪ] [kɔːld] [tuː; tə][maɪnd][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][maɪ] [juːθ] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] [fled]

I	called	to	mind	the	days	of	my	youth	and	found	they	had	long	since	fled
我	称为	到	头脑	这	天	的	我的	青年	和	成立	他们	有	长的	自从	逃亡

[tuː; tə] [kʌm] [bæk] [noʊ] [mɔːr] .

to	come	back	no	more	.
到	来	后退	不	更多的	.

我回想起我的青春岁月，却发现它们早已远去，再也回不来了。

[aɪ][mʌst; məst] [naʊ] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [aɪ][hæv; həv] [klaɪmd] [ɔːl] [ðiːz] ['jɪrz] .

I	must	now	go	down	the	hill	I	have	climbed	all	these	years	.
我	必须	现在	去	向下	这	爬坡道	我	有	攀登	全部	这些	年	.

现在我必须走下我这些年来一直攀登的那座山。

[aɪ][ˌeɪ ˈem]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [streŋθ] , [bʌt; bət][aɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ɔːrt] - [lɪvd] [reɪs] ,

I	am	blessed	with	strength	,	but	I	some	of	a	short	-	lived	race	,
我	是	蒙福	和	力量	,	但	我	一些	的	一个	短的	-	居住地	种族	,

我拥有强大的力量，但我注定要经历一段短暂的人生。

[ænd; ənd] [meɪ] [suːn] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [tuːm] .

and	may	soon	go	to	the	tomb	.
和	可能	很快	去	到	这	墓	.

或许不久便会入土为安。

[ɔːl] [ðiːz] [θɔːts] [geɪv] [ə; eɪ] [gluːm] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊər][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ]['pɑːrtɪd][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .

All	these	thoughts	gave	a	gloom	to	the	hour	in	which	I	parted	with	you	.
全部	这些	想法	给予	一个	愁云	到	这	小时	在	哪个	我	分手了	和	你	.

与你分别的那一刻，心中充满了悲伤。

" [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp] [θruː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,

"	Wash	-	ing	-	ton	made	a	trip	through	some	of	the	states	of	the	West	,
"	洗	-	ing	-	吨	制成	一个	旅行	通过	一些	的	这	各州	的	这	西方	,

华盛顿访问了西部的一些州，

[ænd; ənd] [sɔː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər] [greɪt] [treɪd] [ðer; ðər] ,

and	saw	there	was	a	chance	for	great	trade	there	,
和	锯	那里	曾是	一个	机会	为了	伟大的	贸易	那里	,

并发现那里蕴藏着巨大的贸易机会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [roʊt] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] .

and	he	wrote	much	of	what	he	had	seen	.
和	他	写道	很多	的	什么	他	有	已见	.

他把所见所闻都写了下来。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [tʃiːf] [dʒɔɪ][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] [ænd; ənd][lænd] ,

But	his	chief	joy	was	in	his	home	and	land	,
但	他的	首席	喜悦	曾是	在	他的	家	和	土地	,

但他最大的快乐来自他的家乡和土地。

[wer] [hiː; hi][plaːntid] [triːz] [ænd; ənd] [lʌvd] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] [groʊ] .

where	he	planted	trees	and	loved	to	watch	them	grow	.
在哪里	他	已种植	树木	和	喜爱	到	手表	他们	生长	.

他在那里种下了树木，并喜欢看着它们生长。

[hiː; hi] [raɪts] [daʊn] [iːtʃ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][sets] [aʊt] ;

He	writes	down	each	month	of	what	he	sets	out	;
他	写	向下	每个	月	的	什么	他	套	出去	;

他每个月都会把制定的计划写下来；

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [slɪp][ʌv; əv] [greɪp] [vaɪn][frʌm; frəm] [fræns] ;

now	it	is	a	choice	slip	of	grape	vine	from	France	;
现在	它	是	一个	选择	滑	的	葡萄	藤	从	法国	;

这是一株来自法国的精选葡萄藤；

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [triː] [ðæt] [steɪz] [griːn] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .

or	it	may	be	a	tree	that	stays	green	all	the	year	round	.
或者	它	可能	是	一个	树	那	停留	绿色的	全部	这	年	圆形的	.

或者它可能是一棵全年常绿的树。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] [hiː; hi][set] [aʊt] [stɪl] [stænd] [strɔːŋ] [ɪn][ðer; ðər] [groʊθ] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪs] .

Some	of	the	bushes	he	set	out	still	stand	strong	in	their	growth	on	the	place	.
一些	的	这	灌木丛	他	放	出去	仍然	站立	强的	在	他们的	生长	在	这	地方	.

他当年栽种的一些灌木至今仍在原地茁壮生长。

[hiː; hi] [noʊts] [ðə; ði] [triːz] [best] [fɔːr; fər] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][hɜːrt][ðə; ði] [græs] .

He	notes	the	trees	best	for	shade	and	which	will	not	hurt	the	grass	.
他	笔记	这	树木	最好的	为了	阴影	和	哪个	将要	不是	伤害	这	草	.

他指出哪些树木最适合遮荫，而且不会伤害草坪。

[hiː; hi] [raɪts] [ʌv; əv] [raɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] [swɑːmp] [ɪn] [kwest] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['ɛlmz] , [æʃ] [triːz] ,

He	writes	of	rides	to	the	Mill	Swamp	in	quest	of	young	elms	,	ash	trees	,
他	写	的	骑行	到	这	磨	沼泽	在	寻求	的	年轻的	榆树	,	灰	树木	,

他写道，他曾骑马前往磨坊沼泽寻找幼榆树和白蜡树，

[ænd; ənd] [waɪt] [θɔːrn] ,

and	white	thorn	,
和	白色的	刺	,

还有白刺，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːks] [hiː; hi] [leiz] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] [hiː; hi][plænts][baɪ]

and	of	the	walks	he	lays	out	and	the	trees	and	shrubs	he	plants	by
和	的	这	散步	他	躺下	出去	和	这	树木	和	灌木	他	植物	经过

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

以及他规划的步道和他在步道旁种植的树木和灌木。

[ə; eɪ][plæn][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][leɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [graʊndz] [ɪz] [stɪl]

A	plan	of	the	way	in	which	he	laid	out	his	grounds	is	still
一个	计划	的	这	方式	在	哪个	他	铺设	出去	他的	理由	是	仍然

他规划庄园布局的方案至今仍然存在。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	112	]
[	页	-	]

[第112页]

[kept] [æt; ət] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['plɑː] - [sɛs] [ɑːr; ər] [mɑːrkt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði]

kept	at	Mount	Ver	-	non	,	and	the	pla	-	ces	are	marked	on	it	for	the
保留	在	山	维尔	-	非	,	和	这	普拉	-	ces	是	标记	在	它	为了	这

[triːz] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] .

trees	and	shrubs	.
树木	和	灌木	.

保存在弗农山庄，树木和灌木的位置都在上面标明了。

[hiː; hi] [oʊnd] [faɪv]['fɑːrmz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kept] [mæps][ʌv; əv] [iːtʃ] .

He	owned	five	farms	,	and	he	kept	maps	of	each	.
他	拥有	五	农场	,	和	他	保留	地图	的	每个	.

他拥有五个农场，并且保存了每个农场的地图。

[hiː; hi] [riːd] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [sɔɪlz] , [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [reɪz] [gʊd] [krɑːps] ,

He	read	much	of	soils	,	the	way	to	raise	good	crops	,
他	读	很多	的	土壤	,	这	方式	到	增加	好的	农作物	,

他阅读了大量关于土壤以及如何种植优质作物的书籍。

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [staɪl] [ʌv; əv] [plauz] [ænd; ənd][fɑːrm] [tuːlz] [tuː; tə][juːz] .

and	the	best	style	of	ploughs	and	farm	tools	to	use	.
和	这	最好的	风格	的	犁	和	农场	工具	到	使用	.

以及最适合使用的犁和农具类型。

[hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði][fɜːrst][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɔːl] [went] [wel] .

He	rode	the	first	half	of	the	day	to	see	that	all	went	well	.
他	骑	这	第一的	一半	的	这	天	到	看	那	全部	去	出色地	.

他上午骑马巡视了半天，以确保一切顺利。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [daind] , [hiː; hi] [wʊd] [raɪt] [tɪl] [dɑːrk] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [gests] .

When	he	had	dined	,	he	would	write	till	dark	if	he	had	no	guests	.
什么时候	他	有	用餐	,	他	会	写	直到	黑暗的	如果	他	有	不	客人	.

晚餐后，如果没有客人来访，他会一直写作到天黑。

[ɪf] [frendz] [keɪm] [hiː; hi][dɪd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd][æt; ət]

If	friends	came	he	did	all	he	could	to	make	them	feel	at	ease	and	at
如果	朋友们	来了	他	做过	全部	他	可以	到	制作	他们	感觉	在	舒适	和	在

[hoʊm] .

home	.
家	.

如果朋友来访，他会尽一切努力让他们感到自在舒适。

[hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd] , [ænd; ənd] [lʌvd] [baɪ][ɔːl] .

He	was	kind	,	and	loved	by	all	.
他	曾是	种类	,	和	喜爱	经过	全部	.

他为人善良，深受大家喜爱。

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [tɔːk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][nɔːr][ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

He	would	not	talk	much	of	the	war	nor	of	what	he	had	done	in	it	.
他	会	不是	讲话	很多	的	这	战争	也不	的	什么	他	有	完毕	在	它	.

他很少谈及战争，也很少谈及自己在战争中的所作所为。

[hiː; hi] [tʊk] [greɪt] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [tɔːk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ækts] ,

He	took	great	care	not	to	talk	of	his	own	acts	,
他	采取	伟大的	关心	不是	到	讲话	的	他的	自己的	行为	,

他非常注意不去谈论自己的所作所为。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [gest] [huː] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][fækts] ,

so	that	if	there	had	been	a	guest	who	did	not	know	the	facts	,
所以	那	如果	那里	有	到过	一个	客人	WHO	做过	不是	知道	这	事实	,

这样，如果当时有位客人不了解事实情况的话，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ][wɜːrd][frʌm; frəm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

he	would	not	have	found	out	by	a	word	from	Wash	-	ing	-	ton	that	he	was
他	会	不是	有	成立	出去	经过	一个	单词	从	洗	-	ing	-	吨	那	他	曾是

[wʌn] [huː] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

one	who	had	won	a	great	name	in	the	eyes	of	the	world	.
一	WHO	有	韩元	一个	伟大的	姓名	在	这	眼睛	的	这	世界	.

他不可能从华盛顿的一句话中得知，自己已经在世人眼中赢得了极高的声誉。

[ðoʊ] [greɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [lʊks] [ænd; ənd] [weɪz] , [hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [siː] [juːθ] [glæd][ænd; ənd] [geɪ] .

Though	grave	in	his	looks	and	ways	,	he	loved	to	see	youth	glad	and	gay	.
尽管	严重	在	他的	看起来	和	方式	,	他	喜爱	到	看	青年	高兴的	和	同性恋	.

虽然他外表和举止都很严肃，但他喜欢看到年轻人快乐开心。

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [dæns] ,

He	was	fond	of	the	dance	,
他	曾是	喜爱	的	这	舞蹈	,

他很喜欢跳舞。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ðə; ði] [boʊst] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [fer] [deɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

and	it	was	long	the	boast	of	more	than	one	fair	dame	that	she	had
和	它	曾是	长的	这	夸	的	更多的	比	一	公平的	贵妇人	那	她	有

[dɑːnst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃiːf] .

danced	with	the	chief	.
跳舞	和	这	首席	.

不止一位美丽的女子都曾吹嘘自己和酋长跳过舞。

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [bɔːlz] [ɪn][kæmp][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

There	had	been	balls	in	camp	in	the	dark	days	of	the	war	.
那里	有	到过	球	在	营	在	这	黑暗的	天	的	这	战争	.

战争最黑暗的日子里，军营里也曾举办过舞会。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [hæd; həd] [bɪn] [fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [ɪn][hɪz; ɪz]

Wash	-	ing	-	ton	,	as	we	have	seen	,	had	been	fond	of	the	hunt	in	his
洗	-	ing	-	吨	,	作为	我们	有	已见	,	有	到过	喜爱	的	这	打猎	在	他的

[juːθ] ,

youth	,
青年	,

我们已经看到，华盛顿年轻时就非常喜欢狩猎。

[ænd; ənd][lɑː] - [feɪ] - [et] [sent] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [haʊndz] [frʌm; frəm] [fræns] , [soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz]

and	La	-	fay	-	ette	sent	him	some	hounds	from	France	,	so	he	took	up	his
和	拉	-	仙女	-	艾特	发送	他	一些	猎犬	从	法国	,	所以	他	采取	向上	他的

[oʊld][spɔːrt] .

old	sport	.
老的	运动	.

拉法耶特从法国给他送来了一些猎犬，于是他又重拾了这项旧爱好。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [haʊndz] [dɪd][nɑːt][duː] [wel] , [ænd; ənd][hiː; hi] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi]

But	the	French	hounds	did	not	do	well	,	and	he	found	they	could	not	be
但	这	法语	猎犬	做过	不是	做	出色地	,	和	他	成立	他们	可以	不是	是

['trʌstɪd] .

trusted	.
可信	.

但法国猎犬表现不佳，他发现它们不可信。

[er] [ðə; ði][wɔːr][hæd; həd] [bɪn] [lɔːŋ] [pæst] ,

Ere	the	war	had	been	long	past	,
埃雷	这	战争	有	到过	长的	过去的	,

战争早已结束之时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv] [nuː] [lɔːz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd]

it	was	found	that	there	was	need	of	new	laws	by	which	the	States	should
它	曾是	成立	那	那里	曾是	需要	的	新的	法律	经过	哪个	这	各州	应该

[biː; bi] [ruːld] .

be	ruled	.
是	裁决	.

人们发现需要制定新的法律来治理各州。

[ðə; ði] [tʃiːf] [men] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][wɜːr; wər] [kɔːld] [tuː; tə] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [faɪ] - [ə; eɪ][tuː; tə][fɔːrm]

The	chief	men	of	the	land	were	called	to	Phil	-	a	-	del	-	phi	-	a	to	form
这	首席	男人	的	这	土地	是	称为	到	菲尔	-	一个	-	del	-	phi	-	一个	到	形式

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

全国的首领们被召集到费城来组建他们，

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [frʌm; frəm] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn][tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ði][wɜːrk] .

and	Wash	-	ing	-	ton	went	from	Mount	Ver	-	non	to	take	part	in	the	work	.
和	洗	-	ing	-	吨	去	从	山	维尔	-	非	到	拿	部分	在	这	工作	.

华盛顿从弗农山庄赶来参加这项工作。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði][koʊd] [ʌv; əv] [lɔːz] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ʌp] [wɪtʃ] [berz] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]

It	was	then	that	the	code	of	laws	was	drawn	up	which	bears	the	name	of
它	曾是	然后	那	这	代码	的	法律	曾是	绘制	向上	哪个	熊	这	姓名	的

" [kɑːn] - [ˌes tiː 'aɪ] - [ˌti ju] - ['taɪən][ʌv; əv][ðə; ði][juː] - [ˌen 'aɪ] - [ted] [steɪts] .

"	Con	-	sti	-	tu	-	tion	of	the	U	-	ni	-	ted	States	.
"	康	-	sti	-	tu	-	tion	的	这	U	-	ni	-	泰德	各州	.

正是在那时，制定了名为“美国宪法”的法律汇编。

" [ðiːz] [lɔːz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ruːld] [baɪ][ə; eɪ]['prɛz] - [aɪ] - [dent] .

"	These	laws	said	that	the	States	should	be	ruled	by	a	Pres	-	i	-	dent	.
"	这些	法律	说	那	这	各州	应该	是	裁决	经过	一个	总统	-	我	-	凹痕	.

“这些法律规定，各州应由总统统治。”

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [fɔːr; fər] [ðɪs] [poʊst] [fel] [ɑːn] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

The	choice	for	this	post	fell	on	Wash	-	ing	-	ton	,
这	选择	为了	这	邮政	跌倒	在	洗	-	ing	-	吨	,

这篇文章的选址最终定在了华盛顿。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [hiː; hi] [beɪd] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn]

and	in	the	spring	of	1788	he	bade	good	-	bye	to	Mount	Ver	-	non
和	在	这	春天	的	-	他	巴德	好的	-	再见	到	山	维尔	-	非

1788年春天，他告别了弗农山庄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	113	]
[	页	-	]

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ,

and	made	his	way	to	New	York	,
和	制成	他的	方式	到	新的	约克	,

然后他前往了纽约。

[wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [oʊθ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sɜːrv] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd][biː; bi]

where	he	was	to	take	the	oath	that	he	would	serve	the	land	and	be
在哪里	他	曾是	到	拿	这	誓言	那	他	会	服务	这	土地	和	是

[truː] [tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ɪn][wɔːr] .

true	to	her	in	peace	and	in	war	.
真的	到	她	在	和平	和	在	战争	.

在那里，他将宣誓效忠这片土地，无论和平时期还是战争时期，都将忠于她。

[æz; əz][hiː; hi] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [taʊnz] , [kraʊdz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [tʃɪr] [hɪm; ɪm] , [flægz][wɜːr; wər]

As	he	passed	through	the	towns	,	crowds	came	out	to	cheer	him	,	flags	were
作为	他	通过了	通过	这	城镇	,	人群	来了	出去	到	欢呼	他	,	旗帜	是

[reɪzd] ,

raised	,
提高	,

当他途经各个城镇时，人群纷纷出来为他欢呼，旗帜飘扬。

['gʌnz] [rɔːrd] , [ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ʃoʊ] [ʌv; əv]['faɪər] - [wɜːrks] .

guns	roared	,	and	at	night	there	was	a	great	show	of	fire	-	works	.
枪支	咆哮	,	和	在	夜晚	那里	曾是	一个	伟大的	展示	的	火	-	作品	.

枪炮齐鸣，夜里还有盛大的烟火表演。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [tren] - [tʌn] ,

When	he	came	to	Tren	-	ton	,
什么时候	他	来了	到	群勃龙	-	吨	,

他来到特伦顿时，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ɪn][ðə; ði][pæst][hiː; hi][hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [striːm] [ɪn][ðə; ði][stɔːrm] ,

the	place	where	in	the	past	he	had	crossed	the	stream	in	the	storm	,
这	地方	在哪里	在	这	过去的	他	有	交叉	这	溪流	在	这	风暴	,

他过去曾在暴风雨中渡过这条小溪的地方，

[θruː] [klaʊdz] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd] [drɪfts] [ʌv; əv][aɪs] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [piːs]

through	clouds	of	snow	and	drifts	of	ice	,	he	found	a	scene	of	peace
通过	云	的	雪	和	漂移	的	冰	,	他	成立	一个	场景	的	和平

[ænd; ənd] [lʌv] .

and	love	.
和	爱	.

穿过漫天飞雪和皑皑冰层，他看到了一片和平与爱的景象。

[kraʊdz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði][bæŋk] , [ðə; ði] [striːm] [gliːmd] [ɪn][ðə; ði][sʌn] , [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [bluː] ,

Crowds	were	on	the	bank	,	the	stream	gleamed	in	the	sun	,	the	sky	was	blue	,
人群	是	在	这	银行	,	这	溪流	闪闪发光	在	这	太阳	,	这	天空	曾是	蓝色的	,

河岸边挤满了人，溪水在阳光下闪闪发光，天空湛蓝。

[ænd; ənd][ɔːl] [heild] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

and	all	hailed	him	with	joy	.
和	全部	赞誉	他	和	喜悦	.

众人欢呼雀跃。

[ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ðæt] [krɔːst] [ðə; ði][del] - [ə; eɪ] - [wer] [æn; ən] [ɑːrtʃ] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ænd; ənd] [twaɪnd]

On	the	bridge	that	crossed	the	Del	-	a	-	ware	an	arch	was	raised	and	twined
在	这	桥	那	交叉	这	德尔	-	一个	-	仓库	一个	拱	曾是	提高	和	缠绕

[wɪð; wɪθ] [riθs] [ʌv; əv] [griːn] [ænd; ənd] [geɪ] [bluːmz] .

with	wreaths	of	green	and	gay	blooms	.
和	花圈	的	绿色的	和	同性恋	花朵	.

在横跨特拉华河的桥上，竖起了一座拱门，拱门上缠绕着绿色和鲜艳的花朵花环。

[æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [pæst] - [niːθ] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [jʌŋ] ['gɝːlz] ,

As	Wash	-	ing	-	ton	passed	'	neath	it	a	band	of	young	girls	,
作为	洗	-	ing	-	吨	通过了	-	下方	它	一个	乐队	的	年轻的	女孩们	,

当华盛顿从它下方经过时，一群年轻女孩.....

[drest] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [riθs] [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] , [θruː] [braɪt] [bluːmz] [æt; ət][hɪz; ɪz]

drest	in	white	and	with	wreaths	on	their	heads	,	threw	bright	blooms	at	his
睡衣	在	白色的	和	和	花圈	在	他们的	头部	,	扔	明亮的	花朵	在	他的

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

她们身着白衣，头戴花环，向他脚下抛洒鲜艳的鲜花。

[ænd; ənd] [sæŋ] [æn; ən][oʊd] [ðæt] [spoʊk] [ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] [preɪz] [ðæt] [wɜːr; wər][ɪn][ɔːl] ['hɑːrts] .

and	sang	an	ode	that	spoke	the	love	and	praise	that	were	in	all	hearts	.
和	唱	一个	颂	那	辐	这	爱	和	称赞	那	是	在	全部	心	.

他唱起了一首颂歌，表达了所有人心中的爱与赞美。

[æt; ət][iː] - [lɪz] - [ə; eɪ] - [beiθ; beθ] - [taʊn] [pɔɪnt] [hiː; hi][wʌz; wəz][met] [baɪ][men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [sent]

At	E	-	liz	-	a	-	beth	-	town	Point	he	was	met	by	men	who	had	been	sent
在	E	-	莉兹	-	一个	-	贝丝	-	镇	观点	他	曾是	遇见	经过	男人	WHO	有	到过	发送

[frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] ,

from	New	York	,
从	新的	约克	,

在伊丽莎白镇角，他遇到了从纽约派来的人。

[ænd; ənd][led][tuː; tə][ə; eɪ][bɑːrdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][juːz] .

and	led	to	a	barge	which	had	been	made	for	his	use	.
和	引领	到	一个	驳船	哪个	有	到过	制成	为了	他的	使用	.

然后他来到一艘专为他建造的驳船上。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [siː] - [men] [ʌv; əv] [haɪ] [ræŋk] , [huː] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [ʃoʊ] [ɪn][ðer; ðər]

It	was	filled	with	sea	-	men	of	high	rank	,	who	made	a	fine	show	in	their
它	曾是	已填	和	海	-	男人	的	高的	秩	,	WHO	制成	一个	美好的	展示	在	他们的

[waɪt] ['suːts] .

white	suits	.
白色的	西装	.

里面坐满了高级水手，他们身穿白色制服，显得英姿飒爽。

['boʊts] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sɔrts] , [geɪ] [wɪð; wɪθ][flægz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][wɪð; wɪθ]['bændz][ɑːn] [bɔːrd] ,

Boats	of	all	sorts	,	gay	with	flags	,	and	some	with	bands	on	board	,
船	的	全部	排序	,	同性恋	和	旗帜	,	和	一些	和	乐队	在	木板	,

各种各样的船只，有的挂着彩旗，有的船上还有乐队。

[fel] [ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz][bɑːrdʒ] ,

fell	in	the	wake	of	Wash	-	ing	-	ton's	barge	,
跌倒	在	这	唤醒	的	洗	-	ing	-	吨的	驳船	,

在华盛顿的驳船尾流中坠落，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [swept] [ʌp][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [ðə; ði] [saɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][grænd][wʌn] .

and	as	they	swept	up	the	bay	of	New	York	the	sight	was	a	grand	one	.
和	作为	他们	扫荡	向上	这	湾	的	新的	约克	这	视线	曾是	一个	盛大	一	.

当它们席卷纽约湾时，那景象蔚为壮观。

[ðə; ði] [ʃɪps] [æt; ət][ðə; ði] [hwɔːvz] [ɔːr][ɪn][mɪd] - [striːm] , ['dɪpt] [ðer; ðər][flægz] , [ænd; ənd]['faɪərd]

The	ships	at	the	wharves	or	in	mid	-	stream	,	dipped	their	flags	,	and	fired
这	船舶	在	这	码头	或者	在	中	-	溪流	,	浸入	他们的	旗帜	,	和	被解雇

[ðer; ðər] ['gʌnz] ,

their	guns	,
他们的	枪支	,

停泊在码头或河道中央的船只降下旗帜，鸣放礼炮。

['belz] [wɜːr; wər] [rʌŋ] ,
bells **were** **rung** **,**
铃铛 是 梯子 ,

钟声响起，

[ænd; ənd][ɑːn][ɔːl][ðə; ði] ['pɪrz] [wɜːr; wər] [greɪt] [kraʊdz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [er] [rɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]
and **on** **all** **the** **piers** **were** **great** **crowds** **that** **made** **the** **air** **ring** **with** **their**
和 在 全部 这 码头 是 伟大的 人群 那 制成 这 空气 戒指 和 他们的
[ʃaʊts] .
shouts **.**
喊叫 .

各个码头上都挤满了人，他们的呐喊声响彻云霄。

[ɑːn][ðə; ði][læst] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] - [prɪl] , - ,
On **the** **last** **day** **of** **A** **-** **pril** **,** **1789** **,**
在 这 最后的 天 的 一个 - 四月 , - ,

1789年4月的最后一天，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [ðə; ði] [oʊθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːl] [wer] [ðə; ði][waɪz][men][ʌv; əv][ðə; ði]
Wash **-** **ing** **-** **ton** **took** **the** **oath** **in** **front** **of** **the** **hall** **where** **the** **wise** **men** **of** **the**
洗 - ing - 吨 采取 这 誓言 在 正面 的 这 大厅 在哪里 这 明智的 男人 的 这
[lænd][hæd; həd] [bɪn] [wɔːnt][tuː; tə] [miːt] [ɪn] [nuː] [jɔːk] .
land **had** **been** **wont** **to** **meet** **in** **New** **York** **.**
土地 有 到过 惯于 到 见面 在 新的 约克 .

华盛顿在纽约一座曾是全国智者聚会的礼堂前宣誓就职。

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [fʊl] [vjuː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kraʊd] [tuː; tə] [huːm] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd]
He **stood** **in** **full** **view** **of** **a** **great** **crowd** **to** **whom** **this** **was** **a** **new** **and**
他 站立 在 满的 看法 的 一个 伟大的 人群 到 谁 这 曾是 一个 新的 和
[streɪndʒ] [saɪt] .
strange **sight** **.**
奇怪的 视线 .

他站在一大群人的注视下，对他们来说，这是一个新奇的景象。

[ðə; ði] [steɪts] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][æz; əz][wʌn] , [ænd; ənd] [ðɪs] [mæn] ,
The **States** **were** **to** **be** **as** **one** **,** **and** **this** **man** **,**
这 各州 是 到 是 作为 一 , 和 这 男人 ,

各州本应统一，而这个人，

[huːz] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] [wɜːr; wər] [dɪr] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [wʌz; wəz][tuː; tə] [pledʒ] [hɪm; ɪm] - [self]
whose **name** **and** **fame** **were** **dear** **to** **them** **,** **was** **to** **pledge** **him** **-** **self**
谁 姓名 和 名声 是 亲爱的 到 他们 , 曾是 到 保证 他 - 自己
[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][soʊ] .
to **keep** **them** **so** **.**
到 保持 他们 所以 .

他珍视自己的名誉和声望，并誓言要维护它们。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **114** **]**
[页 -]

[第114页]

[ɑːn][ə; eɪ] [ledʒ] [ðæt] [bʌldʒd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
On **a** **ledge** **that** **bulged** **out** **from** **the** **main** **part** **of** **the** **house** **,**
在 一个 壁架 那 鼓胀 出去 从 这 主要的 部分 的 这 房子 ,

在从房屋主体凸出的窗台上，

[wʌz; wəz][ə; eɪ][stænd] [spred] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪtʃ] [red] [klɔːθ] [ɑːn] [wɪtʃ] [leɪ] [ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd] ,
was **a** **stand** **spread** **with** **a** **rich** **red** **cloth** **on** **which** **lay** **the** **Word** **of** **God** **,**
曾是 一个 站立 传播 和 一个 富有的 红色的 布 在 哪个 躺 这 单词 的 上帝 ,

展台上铺着一块华丽的红布，上面放着上帝的圣言。

[ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] [bʊks] .

the	Book	of	Books	.
这	书	的	图书	.

《书籍之书》。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [klæd] [ɪn] [ə; eɪ] [fʊl] [suːt] [ʌv; əv] [dɑːrk] - [braʊn] [hoʊm] - [meɪd] [klɔːθ] , [waɪt]

Wash	-	ing	-	ton	was	clad	in	a	full	suit	of	dark	-	brown	home	-	made	cloth	,	white
洗	-	ing	-	吨	曾是	覆膜	在	一个	满的	套装	的	黑暗的	-	棕色的	家	-	制成	布	,	白色的

[sɪlk] [hoʊz] ,

silk	hose	,
丝绸	软管	,

华盛顿身穿一套深棕色自制布料制成的全套服装，搭配白色丝绸长袜。

[ænd; ənd] [dres] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ] [stiːl] [hɪlt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv]

and	dress	sword	with	steel	hilt	,	and	his	hair	was	drest	in	the	style	of
和	裙子	剑	和	钢	剑柄	,	和	他的	头发	曾是	睡衣	在	这	风格	的

[ðə; ði] [deɪ] .

the	day	.
这	天	.

他佩着一把钢柄礼仪剑，头发也梳成了当时流行的发型。

[æz; əz] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [heild] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊdz] [ɪn] [ðə; ði]

As	he	came	in	sight	he	was	hailed	with	the	shouts	of	the	crowds	in	the
作为	他	来了	在	视线	他	曾是	赞誉	和	这	喊叫	的	这	人群	在	这

[striːts] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [ruːfs] .

streets	and	on	the	roofs	.
街道	和	在	这	屋顶	.

当他出现在人们的视线中时，街上和屋顶上的人群都向他欢呼。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ledʒ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [reɪl] ,

He	came	to	the	front	of	the	ledge	close	to	the	rail	,
他	来了	到	这	正面	的	这	壁架	关闭	到	这	轨	,

他走到靠近栏杆的窗台前，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [ɔːl] , [leɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,

so	that	he	could	be	seen	by	all	,	laid	his	hand	on	his	heart	,
所以	那	他	可以	是	已见	经过	全部	,	铺设	他的	手	在	他的	心	,

为了让所有人都能看到他，他把手放在胸口。

[boʊd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] ,

bowed	three	or	four	times	,
鞠躬	三	或者	四	时代	,

鞠躬三四次，

[ænd; ənd] [ðen] [went] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn] [æn; ən] [ɑːrm] - [tʃer] [nɪr] [ðə; ði] [stænd] .

and	then	went	back	and	took	his	seat	in	an	arm	-	chair	near	the	stand	.
和	然后	去	后退	和	采取	他的	座位	在	一个	手臂	-	椅子	靠近	这	站立	.

然后他回到看台附近，在扶手椅上坐了下来。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [went] [wʌns] [mɔːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [wɪð; wɪθ] [dʒɑːn] [æd] -

In	a	short	time	he	rose	and	went	once	more	to	the	front	with	John	Ad	-
在	一个	短的	时间	他	玫瑰	和	去	一次	更多的	到	这	正面	和	约翰	广告	-

['æmz] ,

ams	,
上午	,

不久后，他又起身与约翰·亚当斯一起再次奔赴前线。

[huː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [nekst] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ræŋk] ,

who	was	to	be	next	him	in	rank	,
WHO	曾是	到	是	下一个	他	在	秩	,

谁将是他军衔的下一位？

[ænd; ənd][ðə; ði] [frendz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə][stænd][baɪ][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] [nuː] [fiːld] .

and	the	friends	who	were	to	stand	by	him	in	this	new	field	.
和	这	朋友们	WHO	是	到	站立	经过	他	在	这	新的	场地	.

以及那些将在这个新领域与他并肩作战的朋友们。

[waɪl] [ðə; ði] [oʊθ] [wʌz; wəz] [riːd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv]

While	the	oath	was	read	Wash	-	ing	-	ton	stood	with	his	hand	on	the	Word	of
尽管	这	誓言	曾是	读	洗	-	ing	-	吨	站立	和	他的	手	在	这	单词	的

[gɑːd] ,

God	,
上帝	,

宣誓时，华盛顿将手放在《圣经》上。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][kloʊz][hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [swer] — [soʊ][help][ˌem ˈiː][gɑːd] !

and	at	the	close	he	said	,	"	I	swear	—	so	help	me	God	!
和	在	这	关闭	他	说	,	"	我	发誓	—	所以	帮助	我	上帝	!

最后他说："我发誓——上帝保佑我！"

" [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [wʊd] [hæv; həv] [reɪzd] [ðə; ði] [bʊk] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [lɪps] ,

"	One	of	the	men	would	have	raised	the	book	to	Wash	-	ing	-	ton's	lips	,
"	一	的	这	男人	会	有	提高	这	书	到	洗	-	ing	-	吨的	嘴唇	,

"其中一人会把书递到华盛顿的嘴边，

[bʌt; bət][hiː; hi][bent][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [kɪst] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	he	bent	his	head	and	kissed	it	.
但	他	弯曲	他的	头	和	亲吻	它	.

但他低下头，亲吻了它。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] !

Then	there	was	a	cry	of	"	Long	live	George	Wash	-	ing	-	ton	!
然后	那里	曾是	一个	哭	的	"	长的	居住	乔治	洗	-	ing	-	吨	!

然后有人高呼"乔治·华盛顿万岁！"

" [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['belz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ræŋ] [aʊt][ə; eɪ] [piːl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ,

"	and	all	the	bells	in	the	town	rang	out	a	peal	of	joy	,
"	和	全部	这	铃铛	在	这	镇	响铃	出去	一个	皮尔	的	喜悦	,

"全城的钟声都响起了欢快的钟声，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [rent][ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [tʃɪrz] .

and	the	crowd	rent	the	air	with	their	shouts	and	cheers	.
和	这	人群	租	这	空气	和	他们的	喊叫	和	干杯	.

人群的呐喊和欢呼声响彻云霄。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [boʊd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] [ðæt] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [gʊd] [sens] .

Wash	-	ing	-	ton	bowed	and	made	a	speech	that	was	full	of	good	sense	.
洗	-	ing	-	吨	鞠躬	和	制成	一个	演讲	那	曾是	满的	的	好的	感觉	.

华盛顿鞠躬致意，并发表了一篇充满智慧的演讲。

[ðen] [ɔːl] [went] [ɑːn] [fʊt] [tuː; tə][ˌes ˈtiː] . ['pɔlz] [tʃɜːrtʃ] [tuː; tə] [preɪ] [ðæt] [gɑːd] [wʊd] [bles] [ðə; ði][lænd]

Then	all	went	on	foot	to	St	.	Paul's	Church	to	pray	that	God	would	bless	the	land
然后	全部	去	在	脚	到	英石	.	保罗的	教会	到	祈祷	那	上帝	会	保佑	这	土地

.

:
.

然后，众人步行前往圣保罗教堂，祈求上帝保佑这片土地。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [felt] [moʊst][ʌv; əv][ɔːl][æz; əz][hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] ,

Wash	-	ing	-	ton	felt	most	of	all	as	he	wrote	to	his	friends	,
洗	-	ing	-	吨	毛毡	最多	的	全部	作为	他	写道	到	他的	朋友们	,

华盛顿在给朋友们写信时，最深切地体会到了这一点。

[ə; eɪ] [fɪr] [lest] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [lænd] [hoʊpt] [tuː; tə] [faɪnd] [ɪn] [hɪm; ɪm] .

a	fear	lest	he	should	come	short	of	what	the	land	hoped	to	find	in	him	.
一个	害怕	免得	他	应该	来	短的	的	什么	这	土地	希望	到	寻找	在	他	.

他害怕自己辜负这片土地对他的期望。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɜːr; wər] [ɑːn] [hɪm; ɪm] .

The	eyes	of	the	world	were	on	him	.
这	眼睛	的	这	世界	是	在	他	.

全世界的目光都聚焦在他身上。

[hiː; hi] [hæd; həd] [wʌn] [feɪm] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] , [bʌt; bət] [haʊ] [wʊd] [hiː; hi] [ruːl] [ðə; ði] [steɪt] ?

He	had	won	fame	in	the	field	,	but	how	would	he	rule	the	State	?
他	有	韩元	名声	在	这	场地	,	但	如何	会	他	规则	这	状态	?

他在战场上赢得了名声，但他将如何治理国家呢?

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [stɪl] [mʌtʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .

There	was	still	much	to	be	done	.
那里	曾是	仍然	很多	到	是	完毕	.

还有很多工作要做。

[greɪt] [brɪt] - [eɪn] [held] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊsts] [æt; ət] [ðə; ði] [west] ,

Great	Brit	-	ain	held	some	of	the	posts	at	the	West	,
伟大的	英国人	-	艾因	握住	一些	的	这	帖子	在	这	西方	,

英国人占据了西部的一些职位，

[ɑːn] [ðə; ði] [pliː] [ðæt] ['dɛts] [duː] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [men] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [peɪd] ;

on	the	plea	that	debts	due	to	some	of	her	men	had	not	been	paid	;
在	这	恳求	那	债务	到期的	到	一些	的	她	男人	有	不是	到过	有薪酬的	;

她辩称自己欠某些手下的债务尚未偿还;

[ðə; ði] [red] - [men] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [fɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [waɪld] [west] ;

the	red	-	men	were	still	a	source	of	fear	to	the	homes	in	the	Wild	West	;
这	红色的	-	男人	是	仍然	一个	来源	的	害怕	到	这	房屋	在	这	荒野	西方	;

[ænd; ənd]

and
和

在狂野的西部，印第安人仍然是人们心中的恐惧之源;

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	115	]
[	页	-	]

[第115页]

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [hɑːrd] [kæʃ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪts] [kʊd; kəd] [peɪ] [ðer; ðər] ['dɛts] .

there	was	no	hard	cash	with	which	the	States	could	pay	their	debts	.
那里	曾是	不	难的	现金	和	哪个	这	各州	可以	支付	他们的	债务	.

当时各州没有可以用来偿还债务的现金。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [taɪm] [wʌz; wəz] [noʊ] [mɔːr] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

He	found	that	his	time	was	no	more	his	own	.
他	成立	那	他的	时间	曾是	不	更多的	他的	自己的	.

他发现自己的时间不再属于自己了。

[frʌm; frəm] [dɑːn] [tɪl] [dɑːrk] [men] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,

From	dawn	till	dark	men	came	to	him	,
从	黎明	直到	黑暗的	男人	来了	到	他	,

从黎明到黄昏，都有人来找他，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [seɪvd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɔːr][hiː; hi][kʊd; kəd][duː][noʊ]

and	he	saw	that	he	must	be	saved	from	this	or	he	could	do	no
和	他	锯	那	他	必须	是	已保存	从	这	或者	他	可以	做	不

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

他意识到自己必须摆脱这种困境，否则就无法工作。

['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dʒɔɪnd][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [suːn] [deɪz] [wɜːr; wər] [fɪkst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːlz] [ʌv; əv]

Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	joined	him	and	soon	days	were	fixed	for	the	calls	of
太太	.	洗	-	ing	-	吨	加入	他	和	很快	天	是	固定的	为了	这	呼叫	的

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

华盛顿夫人也加入了他，不久便确定了拜访朋友的日期。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [kept] [wel] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [weɪst] .

The	house	was	kept	well	,	but	there	was	no	waste	.
这	房子	曾是	保留	出色地	,	但	那里	曾是	不	浪费	.

房子保养得很好，而且没有浪费。

[wʌn] [huː] [daɪnd] [ðer; ðər] [roʊt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ʃoʊ] .

One	who	dined	there	wrote	that	there	was	no	show	.
一	WHO	用餐	那里	写道	那	那里	曾是	不	展示	.

一位在那里用餐的人写道，没有表演。

[ðə; ði]['prɛz] - [aɪ] - [dent] [sed] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [greɪs] [æz; əz][hiː; hi][sæt] [daʊn] .

The	Pres	-	i	-	dent	said	a	short	grace	as	he	sat	down	.
这	总统	-	我	-	凹痕	说	一个	短的	优雅	作为	他	卫星	向下	.

总统坐下时做了简短的祷告。

[wʌn] [glæs] [ʌv; əv] [waɪn] [wʌz; wəz] [pæst] [tuː; tə] [iːtʃ] , [ænd; ənd][noʊ] [toʊst] [wɜːr; wər][dræŋk] .

One	glass	of	wine	was	passed	to	each	,	and	no	toasts	were	drank	.
一	玻璃	的	葡萄酒	曾是	通过了	到	每个	,	和	不	祝酒	是	喝	.

每人递上一杯酒，但没有人举杯祝酒。

[hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [gests] [ænd; ənd] [stroʊv] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm][æt; ət][ðer; ðər] [iːz] .

He	was	kind	to	his	guests	and	strove	to	put	them	at	their	ease	.
他	曾是	种类	到	他的	客人	和	努力	到	放	他们	在	他们的	舒适	.

他待客友善，尽力让客人感到舒适自在。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strɪkt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [kept] [ðə; ði][lɔː(r)dz] [deɪ] .

He	was	strict	in	the	way	he	kept	the	Lord's	day	.
他	曾是	严格的	在	这	方式	他	保留	这	主场	天	.

他严格遵守主日。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [kɔːlz] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] .

He	went	to	church	and	would	have	no	calls	on	that	day	.
他	去	到	教会	和	会	有	不	呼叫	在	那	天	.

他去教堂做礼拜，那天没有接到任何电话。

[æz; əz][tuː; tə]['mɪsɪz] . [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

As	to	Mrs	.	Wash	-	ing	-	ton	,
作为	到	太太	.	洗	-	ing	-	吨	,

至于华盛顿夫人，

[ðoʊz] [huː] [nuː] [hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [spiːk] [ʌv; əv][hɜːr; hər][æz; əz] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl][ɑːrt] .

those	who	knew	her	at	the	time	speak	of	her	as	free	from	all	art	.
那些	WHO	知道	她	在	这	时间	说话	的	她	作为	自由的	从	全部	艺术	.

当时认识她的人都说她不谙艺术。

[ʃiː; ʃi] [met] [hɜːr; hər] [gests] [ɪn] [ə; eɪ] [wel] - [bred] [wei] [æz; əz] [wʌn] [huː] [hæd; həd] [ruːld] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪt]

She	met	her	guests	in	a	well	-	bred	way	as	one	who	had	ruled	in	a	great
她	遇见	她	客人	在	一个	出色地	-	繁殖	方式	作为	一	WHO	有	裁决	在	一个	伟大的

[haʊs] .

house	.
房子	.

她以一位出身显赫的贵族女性的姿态接待客人。

[ʃiː; ʃi] , [tuː] ,

She	,	too	,
她	,	也	,

她也

[wʌz; wəz] [mɔːr] [fɑːnd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [hoʊm] [æt; ət] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [ræŋk]

was	more	fond	of	their	home	at	Mount	Ver	-	non	than	of	the	new	rank
曾是	更多的	喜爱	的	他们的	家	在	山	维尔	-	非	比	的	这	新的	秩

[ænd; ənd] [pleɪs] .

and	place	.
和	地方	.

他更喜欢他在弗农山的家，而不是新的身份和地位。

[tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ænd; ənd] [moʊst] [dɪr] [wɪʃ] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [hɑːrt] .

To	stay	at	home	was	the	first	and	most	dear	wish	of	her	heart	.
到	停留	在	家	曾是	这	第一的	和	最多	亲爱的	希望	的	她	心	.

待在家里是她内心最强烈、最渴望的愿望。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [tʌtʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwɪk] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ] [sʌm; səm] [wʌn]

Wash	-	ing	-	ton	was	touched	to	the	quick	when	he	heard	that	I	some	one
洗	-	ing	-	吨	曾是	感动	到	这	快的	什么时候	他	听到	那	我	一些	一

[hæd; həd] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mɔːr] [pɑːmp] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ˌes ˈtiː] . [dʒeɪmz] ,

had	said	that	there	was	more	pomp	at	his	house	than	at	St	.	James	,
有	说	那	那里	曾是	更多的	盛大场面	在	他的	房子	比	在	英石	.	詹姆斯	,

当华盛顿听说有人说他家比圣詹姆斯宫更奢华时，他感到非常恼火。

[wer] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [held] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] , [ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [tuː] [stɪf]

where	King	George	held	his	court	,	and	that	his	bows	were	much	too	stiff
在哪里	国王	乔治	握住	他的	法庭	,	和	那	他的	弓	是	很多	也	僵硬的

[ænd; ənd] [koʊld] .

and	cold	.
和	寒冷的	.

乔治国王曾在此设下宫廷，但他的弓箭却太过僵硬冰冷。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊt] , " [aɪ] [griːv] [ðæt] [maɪ] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [teɪst] ,

Wash	-	ing	-	ton	wrote	,	"	I	grieve	that	my	bows	were	not	to	his	taste	,
洗	-	ing	-	吨	写道	,	"	我	悲伤	那	我的	弓	是	不是	到	他的	品尝	,

华盛顿写道：“我很遗憾我的鞠躬不合他的口味。”

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [best] [aɪ] [kæn; kən] [meɪk] .

for	they	were	the	best	I	can	make	.
为了	他们	是	这	最好的	我	能	制作	.

因为那是我能做到的最好的。

[aɪ] [kæn; kən] [seɪ] [wɪð; wɪθ] [truːθ] [ðæt] [aɪ] [fiːl] [noʊ] [praɪd] [ʌv; əv] [pleɪs] ,

I	can	say	with	truth	that	I	feel	no	pride	of	place	,
我	能	说	和	真相	那	我	感觉	不	自豪	的	地方	,

我可以坦诚地说，我没有任何自豪感。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [glæd][tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [frendz]

and	would	be	more	glad	to	be	at	Mount	Ver	-	non	with	a	few	friends
和	会	是	更多的	高兴的	到	是	在	山	维尔	-	非	和	一个	很少	朋友们

[æt; ət][maɪ][saɪd] ,

at	my	side	,
在	我的	边	,

我更乐意和几个朋友一起待在弗农山庄。

[ðæn; ðən] [hɪr] [wɪð; wɪθ][men][frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [kɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

than	here	with	men	from	all	the	courts	of	the	world	.
比	这里	和	男人	从	全部	这	法院	的	这	世界	.

比这里聚集了来自世界各地宫廷的男人们要好得多。

" [hiː; hi] [ðen] [goʊz][ɑːn][tuː; tə] [tel] [haʊ] [ðeɪ] [triːt] [ðer; ðər] [gests] .

"	He	then	goes	on	to	tell	how	they	treat	their	guests	.
"	他	然后	去	在	到	告诉	如何	他们	对待	他们的	客人	.

然后他接着讲述了他们如何对待客人。

" [æt; ət] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ə'klɔk, əu-] [iːtʃ] [tuz] - [deɪ] [ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .

"	At	two	or	three	o'clock	each	Tues	-	day	they	come	and	go	.
"	在	二	或者	三	点钟	每个	星期二	-	天	他们	来	和	去	.

“每周二下午两三点，他们都会来来往往。”

[ðeɪ] [goʊ][ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ruːmz; rʊmz][ænd; ənd] [tʃæt] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .

They	go	in	and	out	of	the	rooms	and	chat	as	they	please	.
他们	去	在	和	出去	的	这	房间	和	聊天	作为	他们	请	.

他们自由出入房间，随意聊天。

[wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [kʌm] [ɪn] [ðeɪ] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][aɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][ɔːl][aɪ][kæn; kən] .

When	they	first	come	in	they	speak	to	me	,	and	I	talk	with	all	I	can	.
什么时候	他们	第一的	来	在	他们	说话	到	我	,	和	我	讲话	和	全部	我	能	.

他们刚进来的时候会跟我说话，我会尽我所能地跟他们交谈。

[wʌt]

What
什么

什么

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	116	]
[	页	-	]

[第116页]

[pɑːmp][ðer; ðər][ɪz][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [aɪ][duː][nɑːt] [siː] !

pomp	there	is	in	all	this	I	do	not	see	!
盛大场面	那里	是	在	全部	这	我	做	不是	看	!

我丝毫没看出这其中有什么浮夸之处！

" [ðə; ði] [red] - [men] , [huː] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][kept] [ɪn] [piːs] , [raʊzd] [ðə; ði][lænd][wʌns] [mɔːr] [tuː; tə]

"	The	red	-	men	,	who	could	not	be	kept	in	peace	,	roused	the	land	once	more	to
"	这	红色的	-	男人	,	WHO	可以	不是	是	保留	在	和平	,	唤醒	这	土地	一次	更多的	到

[ɑːrmz] .

arms	.
武器	.

“那些无法被安抚的红种人再次煽动全国人民拿起武器。”

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [fɔːr; fər][wɔːr] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][kɔːl] [aʊt] [truːps] .

Wash	-	ing	-	ton	did	not	wish	for	war	,	but	he	had	to	call	out	troops	.
洗	-	ing	-	吨	做过	不是	希望	为了	战争	,	但	他	有	到	称呼	出去	军队	.

华盛顿并不希望发生战争，但他不得不征召军队。

[ðeɪ] [went] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [leɪd] [weɪst] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən] [taʊnz] .

They	went	forth	and	laid	waste	In	-	di	-	an	towns	.
他们	去	前进	和	铺设	浪费	在	-	迪	-	一个	城镇	.

他们出征，摧毁了印度的城镇。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən]

Wash	-	ing	-	ton	thought	it	would	be	a	good	plan	to	meet	the	In	-	di	-	an
洗	-	ing	-	吨	想法	它	会	是	一个	好的	计划	到	见面	这	在	-	迪	-	一个

[tʃiːfs] [ænd; ənd] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

chiefs	and	talk	with	them	.
酋长们	和	讲话	和	他们	.

华盛顿认为与印度领导人会面并进行会谈是个好主意。

[θriː] [tʃiːfs] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

Three	chiefs	came	to	him	,
三	酋长们	来了	到	他	,

三个酋长来见他，

[ænd; ənd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [piːs] .

and	said	they	would	go	to	the	rest	and	try	to	make	peace	.
和	说	他们	会	去	到	这	休息	和	尝试	到	制作	和平	.

他们表示会去其他地方，努力促成和平。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [meɪd] [ə; eɪ][set] [spiːtʃ] [ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd]

Wash	-	ing	-	ton	made	a	set	speech	and	told	them	it	would	be	a	good
洗	-	ing	-	吨	制成	一个	放	演讲	和	讲述	他们	它	会	是	一个	好的

[wɜːrk] [tuː; tə][duː] ,

work	to	do	,
工作	到	做	,

华盛顿发表了一份事先准备好的讲话，并告诉他们这将是一项值得去做的工作。

[ɔːr] [els] [ðoʊz] [traɪbz] , " [ɪf] [ðeɪ] [θiːvd] [ænd; ənd] [kɪld] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] ,

or	else	those	tribes	,	"	if	they	thieved	and	killed	as	they	had	done	,
或者	别的	那些	部落	,	"	如果	他们	被盗	和	被杀	作为	他们	有	完毕	,

否则，那些部落“如果他们像以前那样偷窃杀戮，

[wʊd] [biː; bi] [swept] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

would	be	swept	from	the	face	of	the	earth	.
会	是	扫荡	从	这	脸	的	这	地球	.

将被从地球上彻底清除。

" [hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [men][ɪn][ðə; ði][lænd] .

"	He	had	thought	much	of	the	state	of	the	red	-	men	in	the	land	.
"	他	有	想法	很多	的	这	状态	的	这	红色的	-	男人	在	这	土地	.

“他曾多次思考过这片土地上印第安人的状况。”

[hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət] [smɔːl] [feɪθ] [ɪn] [skuːlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [juːθ] ,

He	had	but	small	faith	in	schools	for	the	youth	,
他	有	但	小的	信仰	在	学校	为了	这	青年	,

他对青少年学校几乎没有信心。

[seɪv] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .

save	as	far	as	to	teach	them	to	read	and	write	.
节省	作为	远的	作为	到	教	他们	到	读	和	写	.

省钱的前提是教他们读书写字。

[ðə; ði] [truː] [miːnz] [tuː; tə][duː][ðem; ðəm] [gʊd] , [hiː; hi] [θɔːt] ,

The	true	means	to	do	them	good	,	he	thought	,
这	真的	方法	到	做	他们	好的	,	他	想法	,

他心想，真正能让他们过上好日子的方法是什么？

[wʌz; wəz][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tɪl] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [reɪz] [krɑːps][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ]

was	to	teach	them	to	till	the	ground	and	raise	crops	in	the	same	way
曾是	到	教	他们	到	直到	这	地面	和	增加	农作物	在	这	相同的	方式

[æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [foʊks] ,

as	the	white	folks	,
作为	这	白色的	各位	,

目的是教他们像白人一样耕地种庄稼。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [ɪf] [ðə; ði] [traɪbz] [wɜːr; wər] [pliːzd] [tuː; tə] [lɜːrn] [sʌtʃ] [aːts] ,

and	he	said	if	the	tribes	were	pleased	to	learn	such	arts	,
和	他	说	如果	这	部落	是	高兴	到	学习	这样的	艺术	,

他说，如果各部落乐意学习这些技艺，

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [tɔːt] .

he	would	find	a	way	to	have	them	taught	.
他	会	寻找	一个	方式	到	有	他们	教授	.

他会想办法让他们接受教育。

[ɪn][ðə; ði][end] ,

In	the	end	,
在	这	结尾	,

到底，

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][ˌes ˈtiː] . ['klɛr] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [sent] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [truːps] [tuː; tə] [pʊt][ðə; ði] [red]

Gen	-	er	-	al	St	.	Clair	had	to	be	sent	out	with	troops	to	put	the	red
Gen	-	呃	-	al	英石	.	克莱尔	有	到	是	发送	出去	和	军队	到	放	这	红色的

- [men] [daʊn] .

-	men	down	.
-	男人	向下	.

圣克莱尔将军必须率领军队去镇压印第安人。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [læst] [wɜːrdz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [wɑːtʃ] ,

Wash	-	ing	-	ton's	last	words	to	him	were	to	be	on	the	watch	,
洗	-	ing	-	吨的	最后的	字	到	他	是	到	是	在	这	手表	,

华盛顿留给他的最后一句话是：保持警惕。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [wɜːr; wər][slaɪ][ænd; ənd] [wʊd] [weɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm]

for	the	red	-	skins	were	sly	and	would	wait	for	a	chance	to	find	him
为了	这	红色的	-	皮肤	是	狡猾	和	会	等待	为了	一个	机会	到	寻找	他

[ɔːf] [hɪz; ɪz] [gɑːrd] .

off	his	guard	.
离开	他的	警卫	.

因为红皮人狡猾，他们会等待机会趁他放松警惕时下手。

[bʌt; bət][ˌes ˈtiː] . ['klɛr] [dɪd][nɑːt] [peɪ] [hiːd] [tuː; tə] [ðiːz] [waɪz] [wɜːrdz] ,

But	St	.	Clair	did	not	pay	heed	to	these	wise	words	,
但	英石	.	克莱尔	做过	不是	支付	注意	到	这些	明智的	字	,

但圣克莱尔并没有听从这些忠告。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] - [skɪnz] [gɑːt][ɪn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] , [sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [best] [men] [wɜːr; wər]

and	the	red	-	skins	got	in	-	to	his	camp	,	some	of	his	best	men	were
和	这	红色的	-	皮肤	得到	在	-	到	他的	营	,	一些	的	他的	最好的	男人	是

[sleɪn] ,

slain	,
被杀	,

红皮人攻进了他的营地，他的一些精锐士兵被杀了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [raʊt] .

and	the	whole	force	was	put	to	rout	.
和	这	所有的	力量	曾是	放	到	路线	.

整支部队溃不成军。

[wen] [ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪk] [wei] ,

When	the	news	was	brought	to	Wash	-	ing	-	ton	he	said	in	a	quick	way	,
什么时候	这	消息	曾是	带来	到	洗	-	ing	-	吨	他	说	在	一个	快的	方式	,

消息传到华盛顿后，他迅速说道：

" [aɪ] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][soʊ] !

"	I	knew	it	would	be	so	!
"	我	知道	它	会	是	所以	!

我就知道会是这样！

[hɪr] [ɑːn] [ðɪs] [spɑːt][aɪ] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ɑːn][hɪz; ɪz] [gɑːrd]

Here	on	this	spot	I	took	leave	of	him	and	told	him	to	be	on	his	guard
这里	在	这	点	我	采取	离开	的	他	和	讲述	他	到	是	在	他的	警卫

!

!
!

我在这里向他告别，并嘱咐他要提高警惕！

[aɪ] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] - [juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði] [red] - [skɪnz] [faɪt] [ˌjuː ˈes] ! -

I	said	to	him	'	you	know	how	the	red	-	skins	fight	us	!	'
我	说	到	他	-	你	知道	如何	这	红色的	-	皮肤	斗争	我们	!	-

我对他说："你知道红皮人是怎么跟我们打的！"

[aɪ] [wɔːrnd] [hɪm; ɪm] — [ænd; ənd] [jet] [hiː; hi][kʊd; kəd][let][ðem; ðəm] [stiːl] [ɪn] - [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp]

I	warned	him	—	and	yet	he	could	let	them	steal	in	-	to	his	camp
我	警告	他	—	和	然而	他	可以	让	他们	偷	在	-	到	他的	营

[ænd; ənd] [hæk] [ænd; ənd] [sleɪ] [ðæt] [ˌeɪ ˈɑːr] - [maɪ] !

and	hack	and	slay	that	ar	-	my	!
和	黑客	和	杀戮	那	ar	-	我的	!

我警告过他——但他还是让他们潜入他的营地，砍杀他的军队！

" [hiː; hi] [θruː] [ʌp][hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [freɪm] [ʃʊk] , [æz; əz][hiː; hi][kraɪd] [aʊt] " [oʊ] [wʌt]

"	He	threw	up	his	hands	,	and	his	frame	shook	,	as	he	cried	out	"	O	what
"	他	扔	向上	他的	双手	,	和	他的	框架	摇晃	,	作为	他	哭	出去	"	哦	什么

[ə; eɪ] [kraɪm] !

a	crime	!
一个	犯罪	!

他举起双手，身体颤抖，喊道："哦，多么大的罪行啊！"

[wʌt] [ə; eɪ] [kraɪm] !

what	a	crime	!
什么	一个	犯罪	!

真是犯罪！

" [[ˌpiː ˈdʒiː] -]

"	[	Pg	117	]
"	[	页	-	]

[第117页]

[ðen] [hiː; hi] [gruː] [kɑːm] , [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ˌes ˈtiː] . ['klɛr] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [spiːk]

Then	he	grew	calm	,	and	said	that	St	.	Clair	should	have	a	chance	to	speak
然后	他	生长	冷静的	,	和	说	那	英石	.	克莱尔	应该	有	一个	机会	到	说话

,

,
,

然后他平静下来，说应该给圣克莱尔一个发言的机会。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

and	he	would	be	just	to	him	.
和	他	会	是	只是	到	他	.

他会公正地对待他。

[ˌes ˈtiː] . [ˈklɛr] [wʌz; wəz] [traɪd] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [faʊnd] [friː] [frʌm; frəm] [gɪlt] .

St	.	Clair	was	tried	,	and	was	found	free	from	guilt	.
英石	.	克莱尔	曾是	尝试	,	和	曾是	成立	自由的	从	有罪	.

圣克莱尔接受了审判，并被判无罪。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tɑːnz] [moʊ] - [θər] [daɪd] [æt; ət] [fred] - [ɜːr; ər] - [ɪk] - [bɜːrg] , [vəː] - [dʒɪn] - [aɪ] - [ə; eɪ] ,

Wash	-	ing	-	ton's	mo	-	ther	died	at	Fred	-	er	-	icks	-	burg	,	Vir	-	gin	-	i	-	a	,
洗	-	ing	-	吨的	莫	-	那里	死亡	在	弗雷德	-	呃	-	icks	-	伯格	,	病毒	-	杜松子酒	-	我	-	一个	,

[ˌeɪ ˈjuː] - [gʌst] - , - , [eɪdʒd] - .

Au	-	gust	25	,	1789	,	aged	82	.
奥	-	阵风	-	,	-	,	老年人	-	.

华盛顿的母亲于 1789 年 8 月 25 日在弗吉尼亚州弗雷德里克斯堡去世，享年 82 岁。

[wen] [hɜːr; hər] [sʌn] [fɜːrst] [went] [tuː; tə] [wɔːr] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ʃeɪk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [seɪ] , " [ɑː] ,

When	her	son	first	went	to	war	,	she	would	shake	her	head	and	say	,	"	Ah	,
什么时候	她	儿子	第一的	去	到	战争	,	她	会	摇	她	头	和	说	,	"	啊	,

当她的儿子第一次去参战时，她会摇头说：“啊，

[dʒɔːrdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɑːrm] .

George	should	stay	at	home	and	take	care	of	his	farm	.
乔治	应该	停留	在	家	和	拿	关心	的	他的	农场	.

乔治应该待在家里照看他的农场。

" [æz; əz] [hiː; hi] [roʊz] [step] [baɪ] [step] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [feɪm] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə]

"	As	he	rose	step	by	step	,	and	the	news	of	his	fame	was	brought	to
"	作为	他	玫瑰	步	经过	步	,	和	这	消息	的	他的	名声	曾是	带来	到

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

“当他一步步走上巅峰，他的名声传到她耳中时，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [seɪ] " [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] ,

she	would	say	"	George	was	a	good	boy	,
她	会	说	"	乔治	曾是	一个	好的	男生	,

她会说：“乔治是个好孩子，

" [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [noʊ] [fɪr] [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,

"	and	she	had	no	fear	but	that	he	would	be	a	good	man	,
"	和	她	有	不	害怕	但	那	他	会	是	一个	好的	男人	,

她毫不担心，她相信他会是个好人。

[ænd; ənd] [duː] [wʌt] [wʌz; wəz] [raɪt] .

and	do	what	was	right	.
和	做	什么	曾是	正确的	.

做正确的事。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - , [ə; eɪ] [greɪt] [wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [fræns] ,

In	the	year	1789	,	a	great	war	broke	out	in	France	,
在	这	年	-	,	一个	伟大的	战争	打破	出去	在	法国	,

1789年，法国爆发了一场大战。

[ɪn] [wɪtʃ] [luː] - [ɪz] [ˌɛksˈviːˈaɪ] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hed] ,

in	which	Lou	-	is	XVI	lost	his	crown	and	his	head	,
在	哪个	卢	-	是	十六	丢失的	他的	王冠	和	他的	头	,

路易十六在那场战斗中失去了王位和人头。

[ænd; ənd] [diːdz] [wɜːr; wər] [dʌn] [ðæt] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [skers] [riːd] [ʌv; əv] [wɪð; wɪθ] - [aʊt] [terz] .

and	deeds	were	done	that	you	could	scarce	read	of	with	-	out	tears	.
和	契约	是	完毕	那	你	可以	稀少	读	的	和	-	出去	眼泪	.

有些事迹令人不忍卒读，读来不禁潸然泪下。

[men] [siːmd] [laɪk] [fiːndz] [ɪn][ðer; ðər][mæd][reɪdʒ] , [ænd; ənd] [laɪk] [waɪld] [biːsts] [ɪn][ðer; ðər] [θɜːrst]

Men	seemed	like	fiends	in	their	mad	rage	,	and	like	wild	beasts	in	their	thirst
男人	似乎	喜欢	恶魔	在	他们的	疯狂的	愤怒	,	和	喜欢	荒野	野兽	在	他们的	口渴

[fɔːr; fər] [blʌd] .

for	blood	.
为了	血	.

男人们在疯狂的愤怒中如同恶魔，在嗜血的渴望中如同野兽。

[ɪn] - [fræns] [meɪd] [wɔːr][ɑːn][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] ;

In	1793	France	made	war	on	Eng	-	land	;
在	-	法国	制成	战争	在	英文	-	土地	;

1793年，法国向英国发动战争；

[ænd; ənd][ɪn] - [sɔːt] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði][juː] - [ˌen ˈaɪ] - [ted] [steɪts] ,

and	in	1797	sought	to	break	up	the	peace	of	the	U	-	ni	-	ted	States	,
和	在	-	寻求	到	休息	向上	这	和平	的	这	U	-	ni	-	泰德	各州	,

1797年，他试图破坏美国的和平。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][baɪ][ænd; ənd][baɪ] .

but	of	this	I	will	tell	you	by	and	by	.
但	的	这	我	将要	告诉	你	经过	和	经过	.

但这件事我稍后会告诉你们。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] - [taɪm] [ðə; ði] [fɔːr] ['jɪrz] — [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fʊl] [tɜːrm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]

In	the	mean	-	time	the	four	years	—	which	was	the	full	term	Wash	-	ing	-	ton
在	这	意思是	-	时间	这	四	年	—	哪个	曾是	这	满的	学期	洗	-	ing	-	吨

[wʌz; wəz][tuː; tə] [ruːl] — [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] .

was	to	rule	—	came	to	an	end	.
曾是	到	规则	—	来了	到	一个	结尾	.

与此同时，华盛顿统治的四年任期——也就是四年——结束了。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [fɔːr; fər] [tuː] [tɜːrmz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [tʃɔɪs] [fel] [ɑːn][hɪm; ɪm] ,

He	had	no	wish	to	serve	for	two	terms	,	but	the	choice	fell	on	him	,
他	有	不	希望	到	服务	为了	二	条款	,	但	这	选择	跌倒	在	他	,

他并不想连任两届，但这个选择权却落到了他手里。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌns] [mɔːr] [tʊk] [ðə; ði] [oʊθ] , [ɑːn] [mɑːrtʃ] [fɔːr] , - .

and	he	once	more	took	the	oath	,	on	March	4	,	1792	.
和	他	一次	更多的	采取	这	誓言	,	在	行进	4	,	-	.

1792 年 3 月 4 日，他再次宣誓就职。

[ɪn] - , [æz; əz] [fræns] [wʌz; wəz] [stɪl] [æt; ət][wɔːr] ,

In	1796	,	as	France	was	still	at	war	,
在	-	,	作为	法国	曾是	仍然	在	战争	,

1796年，法国仍在战争之中，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [best] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ʃʊd; ʃəd][hoʊld][hɪz; ɪz] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ][θɜːrd]

it	was	thought	best	that	Wash	-	ing	-	ton	should	hold	his	place	for	a	third
它	曾是	想法	最好的	那	洗	-	ing	-	吨	应该	抓住	他的	地方	为了	一个	第三

[tɜːrm] .

term	.
学期	.

人们认为，华盛顿最好连任第三届。

[bʌt; bət] [ðɪs] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][duː] .

But	this	he	would	not	do	.
但	这	他	会	不是	做	.

但他不会这么做。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [liːv] [ðiːz] [siːnz] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðæt] [sɔːrt]

He	had	made	up	his	mind	to	leave	these	scenes	and	to	give	up	that	sort
他	有	制成	向上	他的	头脑	到	离开	这些	场景	和	到	给	向上	那	种类

[ʌv; əv][laɪf] ,

of	life	,
的	生活	,

他已经下定决心离开这些地方，放弃那种生活。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [pliːd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [hɪm; ɪm] .

and	those	who	plead	with	him	could	not	move	him	.
和	那些	WHO	恳求	和	他	可以	不是	移动	他	.

那些恳求他的人都无法打动他。

[hiː; hi] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [muːvd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [terz] ;

He	took	leave	of	his	friends	in	a	way	that	moved	them	to	tears	;
他	采取	离开	的	他的	朋友们	在	一个	方式	那	已搬	他们	到	眼泪	;

他与朋友们告别的方式令他们感动落泪；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fer] - [wel] [spiːtʃ] , [ðoʊ] [ɪn] [pleɪn] [staɪl] ,

and	his	fare	-	well	speech	,	though	in	plain	style	,
和	他的	票价	-	出色地	演讲	,	尽管	在	清楚的	风格	,

他的告别演说，虽然风格朴实无华，

[tʌtʃt] [ɔːl] ['hɑːrts] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [fiːl] [wʌt] [ə; eɪ] [lɔːs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ]

touched	all	hearts	and	made	them	feel	what	a	loss	it	was	to	part	with
感动	全部	心	和	制成	他们	感觉	什么	一个	损失	它	曾是	到	部分	和

[soʊ] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [ə; eɪ][mæn] .

so	great	and	good	a	man	.
所以	伟大的	和	好的	一个	男人	.

感动了所有人，让他们感受到失去这样一位伟大善良的人是多么大的损失。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] [fɔːr] , - , [dʒɑːn][æd] - ['æmz] [tʊk] [ðə; ði] [oʊθ] ,

On	March	4	,	1797	,	John	Ad	-	ams	took	the	oath	,
在	行进	4	,	-	,	约翰	广告	-	上午	采取	这	誓言	,

1797年3月4日，约翰·亚当斯宣誓就职。

[ænd; ənd] [baʊnd] [hɪm; ɪm] - [self][tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz]['prɛz] - [aɪ] - [dent][fɔːr; fər][ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [fɔːr]

and	bound	him	-	self	to	serve	as	Pres	-	i	-	dent	for	a	term	of	four
和	边界	他	-	自己	到	服务	作为	总统	-	我	-	凹痕	为了	一个	学期	的	四

['jɪrz] .

years	.
年	.

他承诺担任总统四年。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]

Wash	-	ing	-	ton
洗	-	ing	-	吨

华盛顿

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	118	]
[	页	-	]

[第118页]

[wʌz; wəz][ðer; ðər] ,

was	there	,
曾是	那里	,

当时在那里

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][roʊz][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði]

and	as	he	rose	to	leave	the	house	there	was	a	great	rush	to	the
和	作为	他	玫瑰	到	离开	这	房子	那里	曾是	一个	伟大的	匆忙	到	这

[dɔːr] ,

door	,
门	,

当他起身准备离开房子时，门口突然涌起一阵拥挤。

[æz; əz][ɔːl] [wɪʃt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][læst] [lʊk] [ʌv; əv][wʌn] [huː] [hæd; həd][hæd; həd][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ]

as	all	wished	to	catch	the	last	look	of	one	who	had	had	for	so	long
作为	全部	希望	到	抓住	这	最后的	看	的	一	WHO	有	有	为了	所以	长的

[ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [ɪn][ðer; ðər] ['hɑːrts] .

a	time	the	first	place	in	their	hearts	.
一个	时间	这	第一的	地方	在	他们的	心	.

所有人都想最后看一眼那个在他们心中占据了如此长久第一位置的人。

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [krʌʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɪrd] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [lɔːs] [ʌv; əv] [lɪmz] [ɪf]

So	great	was	the	crush	that	it	was	feared	there	would	be	loss	of	limbs	if
所以	伟大的	曾是	这	压碎	那	它	曾是	害怕	那里	会	是	损失	的	四肢	如果

[nɑːt][ʌv; əv][laɪf] .

not	of	life	.
不是	的	生活	.

人群拥挤不堪，人们担心即使不至于丧命，也会有人失去肢体。

[æz; əz] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hæt][æz; əz] [tʃɪr] [ɑːn] [tʃɪr] [roʊz]

As	Wash	-	ing	-	ton	stood	in	the	street	he	waved	his	hat	as	cheer	on	cheer	rose
作为	洗	-	ing	-	吨	站立	在	这	街道	他	挥手	他的	帽子	作为	欢呼	在	欢呼	玫瑰

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,

from	the	crowd	,
从	这	人群	,

华盛顿站在街上挥舞着帽子，人群中爆发出阵阵欢呼声。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [greɪ] [her] ['striːmd] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

and	his	gray	hairs	streamed	forth	in	the	wind	.
和	他的	灰色的	头发	流媒体	前进	在	这	风	.

他的灰白头发在风中飘扬。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɔːr] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪv] [feɪs]

When	he	came	to	his	own	door	he	turned	to	the	throng	with	a	grave	face
什么时候	他	来了	到	他的	自己的	门	他	转向	到	这	人群	和	一个	严重	脸

[ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd][ɔːr] [tuː] .

and	tried	to	say	a	word	or	two	.
和	尝试	到	说	一个	单词	或者	二	.

当他走到自己家门口时，他神情严肃地转向人群，试图说一两句话。

[bʌt; bət] [terz] [roʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fʊl] ,

But	tears	rose	to	his	eyes	,	his	heart	was	full	,
但	眼泪	玫瑰	到	他的	眼睛	,	他的	心	曾是	满的	,

但他的眼眶湿润了，心中充满了感动。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] [bʌt; bət][baɪ] [saɪnz] .

and	he	could	not	speak	but	by	signs	.
和	他	可以	不是	说话	但	经过	标志	.

他无法说话，只能用手势交流。

[hiː; hi] [suːn] [set] [ɔːf] [fɔːr; fər] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] , [ðə; ði] [dɪr] [hoʊm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

He	soon	set	off	for	Mount	Ver	-	non	,	the	dear	home	of	his	heart	.
他	很快	放	离开	为了	山	维尔	-	非	,	这	亲爱的	家	的	他的	心	.

他很快启程前往弗农山庄，那是他心中挚爱的家园。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər][bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː] [mʌnθs] [wen] [ðə; ðɪ] [frentʃ] , [baɪ][ðer; ðər][ækts] ,

He	had	been	there	but	a	few	months	when	the	French	,	by	their	acts	,
他	有	到过	那里	但	一个	很少	几个月	什么时候	这	法语	,	经过	他们的	行为	,

他到那里才几个月，法国人就通过他们的行动……

[siːmd] [tuː; tə][wɑːnt][tuː; tə] [brɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][wɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][juː] - [ˌen ˈaɪ] - [ted] [steɪts] .

seemed	to	want	to	bring	on	a	war	with	the	U	-	ni	-	ted	States	.
似乎	到	想	到	带来	在	一个	战争	和	这	U	-	ni	-	泰德	各州	.

似乎想要挑起与美国的战争。

[ðeɪ] [tʊk] [ˈaʊər; ɑːr] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] ,

They	took	our	ships	at	sea	,
他们	采取	我们的	船舶	在	海	,

他们在海上劫持了我们的船只，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [weɪ] [left] [bʌt; bət][tuː; tə][stænd] [ʌp] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [raɪts] .

and	there	was	no	way	left	but	to	stand	up	for	our	rights	.
和	那里	曾是	不	方式	左边	但	到	站立	向上	为了	我们的	权利	.

我们别无选择，只能挺身捍卫我们的权利。

['prɛz] - [aɪ] - [dent] [æd] - ['æmz] [roʊt] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , " [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][jʊr; jər]

Pres	-	i	-	dent	Ad	-	ams	wrote	to	Wash	-	ing	-	ton	,	"	We	must	have	your
总统	-	我	-	凹痕	广告	-	上午	写道	到	洗	-	ing	-	吨	,	"	我们	必须	有	你的

[neɪm] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [let] [ˌjuː 'es][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

name	,	if	you	will	let	us	have	it	.
姓名	,	如果	你	将要	让	我们	有	它	.

亚当斯总统写信给华盛顿说："如果您愿意告诉我们您的名字，我们一定需要它。"

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv][men] !

There	will	be	more	in	it	than	in	a	host	of	men	!
那里	将要	是	更多的	在	它	比	在	一个	主持人	的	男人	!

它所蕴含的，比许多男人加起来还要多！

[ɪf] [ðə; ðɪ] [frentʃ] [kʌm] [hɪr] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪk] [step] .

If	the	French	come	here	we	shall	have	to	march	with	a	quick	step	.
如果	这	法语	来	这里	我们	将	有	到	行进	和	一个	快的	步	.

如果法国人来了，我们就得快步走。

" [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [roʊt] [tuː; tə]['prɛz] - [aɪ] - [dent] [æd] - ['æmz] ,

"	Wash	-	ing	-	ton	wrote	to	Pres	-	i	-	dent	Ad	-	ams	,
"	洗	-	ing	-	吨	写道	到	总统	-	我	-	凹痕	广告	-	上午	,

华盛顿致信亚当斯总统，

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [θɔːt] [ðæt] [ɪn][soʊ] [ʃɔːrt] [ə; eɪ][taɪm] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]

"	I	had	no	thought	that	in	so	short	a	time	I	should	be	called	from	the
"	我	有	不	想法	那	在	所以	短的	一个	时间	我	应该	是	称为	从	这

[ʃeɪd] [ʌv; əv] [maʊnt] [vɜːr] - [nɑːn] .

shade	of	Mount	Ver	-	non	.
阴影	的	山	维尔	-	非	.

"我万万没想到，这么短的时间，我就要从弗农山的荫凉中被召唤出来。"

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][foʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ɪn]['aʊər; ɑːr][lænd] ,

But	if	a	foe	should	come	in	our	land	,
但	如果	一个	敌人	应该	来	在	我们的	土地	,

但如果敌人入侵我们的土地，

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [pliːd] [maɪ][eɪdʒ][ɔːr] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] .

I	would	not	plead	my	age	or	wish	to	stay	at	home	.
我	会	不是	恳求	我的	年龄	或者	希望	到	停留	在	家	.

我不会以年龄为由拒绝留在家中。

" [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][dɑːrk] [klaʊdz] [ðæt] [ʃoʊd] [ə; eɪ][stɔːrm] ,
" He saw the dark clouds that showed a storm ,
" 他 锯 这 黑暗的 云 那 显示 一个 风暴 ,

他看到了预示着暴风雨即将来临的乌云。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fɪrd] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ʌv; əv] [piːs] [wʊd] [biː; bi] [fjuː] .
and he feared his days of peace would be few .
和 他 害怕 他的 天 的 和平 会 是 很少 .

他担心自己的安宁日子不会太长。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sæd] [hɑːrt] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [rest] [wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] ,
It was with a sad heart that he felt his rest was at an end ,
它 曾是 和 一个 伤心 心 那 他 毛毡 他的 休息 曾是 在 一个 结尾 ,

他怀着悲伤的心情意识到，他的安息已经结束了。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][soʊ] [strɔːŋ] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [raɪt] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][hoʊld]
but he had so strong a sense of what was right that he did not hold
但 他 有 所以 强的 一个 感觉 的 什么 曾是 正确的 那 他 做过 不是 抓住
[bæk] .
back .
后退 .

但他对是非对错的判断力非常强，所以他毫不犹豫。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [duː][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] ,
He said he would do all he could for the troops ,
他 说 他 会 做 全部 他 可以 为了 这 军队 ,

他说他会尽一切努力帮助部队。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] [tɪl] [ðə; ði][foʊ][wʌz; wəz][æt; ət][hænd] .
but he would not take the field till the foe was at hand .
但 他 会 不是 拿 这 场地 直到 这 敌人 曾是 在 手 .

但他不到敌人逼近绝不上场。

[fɔːr; fər] [mʌnθs] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [led][ə; eɪ][laɪf] [fʊl] [ʌv; əv][hɑːrd] [wɜːrk] .
For months Wash - ing - ton led a life full of hard work .
为了 几个月 洗 - ing - 吨 引领 一个 生活 满的 的 难的 工作 .

几个月来，华盛顿过着辛勤工作的生活。

[hiː; hi][hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɜːrk][æt; ət]
He had much to do for the troops , and at the same time work at
他 有 很多 到 做 为了 这 军队 , 和 在 这 相同的 时间 工作 在

他有很多事情要为部队做，同时还要工作。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 119]
[页 -]

[第119页]

[hoʊm] .
home .
家 .

家。

[hiː; hi] [wʊd] [raɪt] [fɔːr; fər] [ˈaʊərz] , [ænd; ənd] [tʊk] [lɔːŋ] [raɪdz] [iːtʃ] [deɪ] .
He would write for hours , and took long rides each day .
他 会 写 为了 小时 , 和 采取 长的 骑行 每个 天 .

他常常一写就是几个小时，而且每天都要长途骑行。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [greɪt] [dʒɔɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] , [ɪn][ðə; ði][end] , [noʊ][wɔːr][wɪð; wɪθ] [fræns] .
To his great joy , there was , in the end , no war with France .
到 他的 伟大的 喜悦 , 那里 曾是 , 在 这 结尾 , 不 战争 和 法国 .

令他欣喜的是，最终没有与法国开战。

[hiː; hi] [siːmd] [ɪn][fɜːrst] - [reɪt] [helθ] [ʌp][tuː; tə][diː] - [sɛm] - [bəː] - , - .

He **seemed** **in** **first** **-** **rate** **health** **up** **to** **De** **-** **cem** **-** **ber** **12** **,** **1799** **.**

他 似乎 在 第一的 - 速度 健康 向上 到 德 - 水泥 - ber - , - .

截至 1799 年 12 月 12 日，他的健康状况似乎非常好。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ə; eɪ][stɔːrm] [set] [ɪn] , [fɜːrst][ʌv; əv] [snoʊ] , [ðen] [ʌv; əv][heɪl] , [ænd; ənd] [ðen] [ʌv; əv][reɪn] ,

On **that** **day** **a** **storm** **set** **in** **,** **first** **of** **snow** **,** **then** **of** **hail** **,** **and** **then** **of** **rain** **,**

在 那 天 一个 风暴 放 在 , 第一的 的 雪 , 然后 的 冰雹 , 和 然后 的 雨 ,

那天，暴风雨来临，先是下雪，然后是冰雹，最后是雨。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [aʊt] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] [tuː] [ˈaʊərz] .

and **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **was** **out** **in** **it** **for** **at** **least** **two** **hours** **.**

和 洗 - ing - 吨 曾是 出去 在 它 为了 在 至少 二 小时 .

华盛顿在里面待了至少两个小时。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [haʊs] [hɪz; ɪz][klɜːrk] , [ˈmɪstər] . [lɪr] , [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [snoʊ] [hʌŋ]

When **he** **reached** **the** **house** **his** **clerk** **,** **Mr** **.** **Lear** **,** **saw** **that** **the** **snow** **hung**

什么时候 他 达到 这 房子 他的 职员 , 先生 . 李尔王 , 锯 那 这 雪 悬挂

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [her] ,

from **his** **hair** **,**

从 他的 头发 ,

当他到达房子时，他的职员利尔先生看到他的头发上挂满了雪。

[ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [wet] [θruː] .

and **asked** **him** **if** **he** **was** **not** **wet** **through** **.**

和 问 他 如果 他 曾是 不是 湿的 通过 .

然后问他是不是全身都湿透了。

" [noʊ] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , " [maɪ] [greɪt] [koʊt] [kept] [ˌem ˈiː][draɪ] .

" **No** **,** **"** **said** **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **,** **"** **my** **great** **coat** **kept** **me** **dry** **.**

" 不 , " 说 洗 - ing - 吨 , " 我的 伟大的 外套 保留 我 干燥 .

“不，”华盛顿说，“我的大衣让我保持干燥。”

" [bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [deɪ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [wʌz; wəz] [sɔːr] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [kwaɪt] [hɔːrs] ;

" **But** **the** **next** **day** **his** **throat** **was** **sore** **and** **he** **was** **quite** **hoarse** **;**

" 但 这 下一个 天 他的 喉 曾是 疮 和 他 曾是 相当 嘶哑 ;

但第二天，他的喉咙就疼了，声音也变得很嘶哑；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [mʌtʃ] [wɜːrs] [æt; ət] [naɪt] [hiː; hi] [meɪd] [laɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː]

and **though** **much** **worse** **at** **night** **he** **made** **light** **of** **it** **and** **thought** **it**

和 尽管 很多 更糟 在 夜晚 他 制成 光 的 它 和 想法 它

[wʊd] [suːn] [pæs] [ɔːf] .

would **soon** **pass** **off** **.**

会 很快 经过 离开 .

虽然晚上情况更糟，但他却不以为意，认为这种情况很快就会过去。

[wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] [ˈmɪstər] . [lɪr] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː] [best] [tuː; tə]

When **he** **went** **to** **bed** **Mr** **.** **Lear** **asked** **him** **if** **he** **did** **not** **think** **it** **best** **to**

什么时候 他 去 到 床 先生 . 李尔王 问 他 如果 他 做过 不是 思考 它 最好的 到

[teɪk] [sʌm; səm] - [θɪŋ] .

take **some** **-** **thing** **.**

拿 一些 - 事物 .

李尔先生上床睡觉时问他，他是否觉得最好吃点东西。

" [oʊ] , [noʊ] , " [sed] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

" **Oh** **,** **no** **,** **"** **said** **Wash** **-** **ing** **-** **ton** **.**

" 哦 , 不 , " 说 洗 - ing - 吨 .

“哦，不，”华盛顿说。

" [let] [ˌaɪ ˈtiː][goʊ][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] .

" **Let** **it** **go** **as** **it** **came** **.**

" 让 它 去 作为 它 来了 .

顺其自然吧。

" [bʌt; bət][hiː; hi] [gruː] [wɜːrs] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə]

"	But	he	grew	worse	in	the	night	,	and	it	was	hard	for	him	to
"	但	他	生长	更糟	在	这	夜晚	,	和	它	曾是	难的	为了	他	到

[briːð] ,

breathe	,
呼吸	,

“但他夜里病情加重，呼吸困难。”

[ænd; ənd] [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪʃt] [tuː; tə] [kɔːl] [ʌp] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪdz] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [let]

and	though	his	wife	wished	to	call	up	one	of	the	maids	he	would	not	let
和	尽管	他的	妻子	希望	到	称呼	向上	一	的	这	女佣	他	会	不是	让

[hɜːr; hər] [raɪz] [lest] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [koʊld] .

her	rise	lest	she	should	take	cold	.
她	上升	免得	她	应该	拿	寒冷的	.

虽然他的妻子想叫一个女仆来，但他不让她起来，怕她着凉。

[æt; ət] [deɪ] - [breɪk] , [wen] [ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [ɪn] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [ˈfaɪər] ,

At	day	-	break	,	when	the	maid	came	in	to	light	the	fire	,
在	天	-	休息	,	什么时候	这	女佣	来了	在	到	光	这	火	,

天亮时分，女仆进来生火，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [kɔːl] [ˈmɪstər] . [lɪr] .

she	was	sent	to	call	Mr	.	Lear	.
她	曾是	发送	到	称呼	先生	.	李尔王	.

她被派去给利尔先生打电话。

[ɔːl] [wʌz; wəz] [dʌn] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [iːz] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [peɪn] ,

All	was	done	that	could	be	done	to	ease	him	of	his	pain	,
全部	曾是	完毕	那	可以	是	完毕	到	舒适	他	的	他的	疼痛	,

为了减轻他的痛苦，已经尽了一切办法。

[bʌt; bət][hiː; hi] [felt] [hɪm; ɪm] - [self] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .

but	he	felt	him	-	self	that	he	had	but	a	short	time	to	live	.
但	他	毛毡	他	-	自己	那	他	有	但	一个	短的	时间	到	居住	.

但他自己却觉得时日不多了。

[ˈmɪstər] . [lɪr] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [naɪt]

Mr	.	Lear	was	like	a	son	to	him	,	and	was	with	him	night
先生	.	李尔王	曾是	喜欢	一个	儿子	到	他	,	和	曾是	和	他	夜晚

[ænd; ənd] [deɪ] .

and	day	.
和	天	.

李尔先生就像他的儿子一样，日夜陪伴着他。

[wen] [ˈmɪstər] . [lɪr] [wʊd] [traɪ] [tuː; tə] [reɪz] [ænd; ənd] [tɜːrn] [hɪm; ɪm] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [briːð]

When	Mr	.	Lear	would	try	to	raise	and	turn	him	so	that	he	could	breathe
什么时候	先生	.	李尔王	会	尝试	到	增加	和	转动	他	所以	那	他	可以	呼吸

[wɪð; wɪθ] [mɔːr] [iːz] ,

with	more	ease	,
和	更多的	舒适	,

当利尔先生试图扶起他并翻身，以便他能更轻松地呼吸时，

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʊd] [seɪ] , " [aɪ] [fɪr] [aɪ] [ˈtaɪər] [juː; jʊ] [tuː] [mʌtʃ] .

Wash	-	ing	-	ton	would	say	,	"	I	fear	I	tire	you	too	much	.
洗	-	ing	-	吨	会	说	,	"	我	害怕	我	胎	你	也	很多	.

华盛顿会说：“恐怕我让你太累了。”

" [wen] [lɪr] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] , [hiː; hi] [sed] , " [wel] ,

"	When	Lear	told	him	that	he	did	not	,	he	said	,	"	Well	,
"	什么时候	李尔王	讲述	他	那	他	做过	不是	,	他	说	,	"	出色地	,

“当李尔王告诉他他没有时，他说，‘好吧，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [det] [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl] [peɪ] ,

it	is	a	debt	we	must	all	pay	,
它	是	一个	债务	我们	必须	全部	支付	,

这是我们每个人都必须偿还的债务。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][wɑːnt][eɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][aɪ] [hoʊp] [juːl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

and	when	you	want	aid	of	this	kind	I	hope	you'll	find	it	.
和	什么时候	你	想	援助	的	这	种类	我	希望	你会	寻找	它	.

当你需要这类帮助时，我希望你能找到。

" [hɪz; ɪz] [blæk] [mæn][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm]

"	His	black	man	had	been	in	the	room	the	whole	day	and	most	of	the	time
"	他的	黑色的	男人	有	到过	在	这	房间	这	所有的	天	和	最多	的	这	时间

[ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

on	his	feet	,
在	他的	脚	,

“他的黑人同伴整天都待在房间里，而且大部分时间都站着。”

[ænd; ənd] [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [tʊk] [noʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][kaɪnd] [vɔɪs]

and	when	Wash	-	ing	-	ton	took	note	of	it	he	told	him	in	a	kind	voice
和	什么时候	洗	-	ing	-	吨	采取	笔记	的	它	他	讲述	他	在	一个	种类	嗓音

[tuː; tə][sɪt] [daʊn] .

to	sit	down	.
到	坐	向下	.

华盛顿注意到这一点后，和蔼地让他坐下。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [wʌt] [ə; eɪ][kaɪnd] [hɑːrt] [hiː; hi][hæd; həd] ,

I	tell	you	these	things	that	you	may	see	what	a	kind	heart	he	had	,
我	告诉	你	这些	事物	那	你	可能	看	什么	一个	种类	心	他	有	,

我告诉你们这些事，是想让你们知道他有一颗多么善良的心。

[ænd; ənd] [haʊ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [læst] ['aʊər] [hiː; hi] [θɔːt] [nɑːt][ʌv; əv][hɪm; ɪm] - [self] .

and	how	at	his	last	hour	he	thought	not	of	him	-	self	.
和	如何	在	他的	最后的	小时	他	想法	不是	的	他	-	自己	.

在他生命的最后时刻，他也没有想到自己。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	120	]
[	页	-	]

[第120页]

[hɪz; ɪz][oʊld] [frend] , ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [kreik] , [huː] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] [wen] [hiː; hi][fɜːrst] [went] [fɔːrθ]

His	old	friend	,	Dr	.	Craik	,	who	stood	by	his	side	when	he	first	went	forth
他的	老的	朋友	,	博士	.	克雷克	,	WHO	站立	经过	他的	边	什么时候	他	第一的	去	前进

[tuː; tə][wɔːr] ,

to	war	,
到	战争	,

他的老朋友克雷克医生，在他第一次上战场时一直陪伴在他身边，

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] [ðiːz] [læst] ['aʊərz] ,

in	the	year	1754	,	was	with	him	in	these	last	hours	,
在	这	年	-	,	曾是	和	他	在	这些	最后的	小时	,

1754年，陪伴他走完人生最后时光的人。

[wen] [deθ] [wʌz; wəz][ðə; ði][foʊ] [ðæt] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][tuː; tə] [miːt] .

when	Death	was	the	foe	that	Wash	-	ing	-	ton	had	to	meet	.
什么时候	死亡	曾是	这	敌人	那	洗	-	ing	-	吨	有	到	见面	.

当死亡成为华盛顿必须面对的敌人时。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [kreik] , " [aɪ][daɪ][hɑːrd] , [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ə; eɪ] - [freɪd] [tuː; tə][goʊ]

He	said	to	Dr	.	Craik	,	"	I	die	hard	,	but	I	am	not	a	-	fraid	to	go
他	说	到	博士	.	克雷克	,	"	我	死	难的	,	但	我	是	不是	一个	-	害怕	到	去

,

,

,

他对克雷克医生说："我死得很艰难，但我并不害怕离开。"

[maɪ] [breθ] [kæn; kən] - [nɑːt][læst] [lɔːŋ] .

my	breath	can	-	not	last	long	.
我的	气息	能	-	不是	最后的	长的	.

我快要喘不过气了。

" [hiː; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [pʌls] , [ænd; ənd] [briːðd] [hɪz; ɪz] [læst] [ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [diː] - [sɛm] - [bəː]

"	He	felt	his	own	pulse	,	and	breathed	his	last	on	the	night	of	De	-	cem	-	ber
"	他	毛毡	他的	自己的	脉冲	,	和	呼吸	他的	最后的	在	这	夜晚	的	德	-	水泥	-	ber

- , - .

14	,	1799	.
-	,	-	.

"他感觉到了自己的脉搏，于 1799 年 12 月 14 日晚停止了呼吸。"

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [huː] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bed] , [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrm] [vɔɪs] ,

His	wife	,	who	sat	at	the	foot	of	the	bed	,	asked	with	a	firm	voice	,
他的	妻子	,	WHO	卫星	在	这	脚	的	这	床	,	问	和	一个	公司	嗓音	,

他的妻子坐在床脚，语气坚定地问道：

" [ɪz][hiː; hi] [gɔːn] ?

"	Is	he	gone	?
"	是	他	已消失	?

他走了吗?

" [lɪr] , [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] , [meɪd] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] .

"	Lear	,	who	could	not	speak	,	made	a	sign	that	he	was	no	more	.
"	李尔王	,	WHO	可以	不是	说话	,	制成	一个	符号	那	他	曾是	不	更多的	.

"李尔王无法说话，他做了个手势，表示他已经不在人世了。"

" - [tɪz] [wel] , " [sed] [ʃiː; ʃi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [vɔɪs] .

"	'	Tis	well	,	"	said	she	in	the	same	voice	.
"	-	的	出色地	,	"	说	她	在	这	相同的	嗓音	.

"很好，"她用同样的语气说道。

" [ɔːl][ɪz] [naʊ] [æt; ət][æn; ən][end] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] [suːn] [dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .

"	All	is	now	at	an	end	,	and	I	shall	soon	join	him	.
"	全部	是	现在	在	一个	结尾	,	和	我	将	很快	加入	他	.

"一切都结束了，我很快就会去见他。"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔治·华盛顿的一生。(The Life of George Washington.)
第8/8页

" [ðʌs] [lɪvd] [ænd; ənd] [daɪd] [ðɪs] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [mæn] , " [fɜːrst][ɪn][wɔːr] , [fɜːrst][ɪn] [piːs] ,
" Thus lived and died this great and good man , " first in war , first in peace ,
" 因此 居住地 和 死亡 这 伟大的 和 好的 男人 , " 第一的 在 战争 , 第一的 在 和平 ,

这位伟大而善良的人就这样生活，就这样死去，“战争中第一，和平中也第一”。

[ænd; ənd][fɜːrst][ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] " [ðoʊz] [huː] [lʌv] " [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [friː] .
and first in the hearts of " those who love " the land of the free .
和 第一的 在 这 心 的 " 那些 WHO 爱 " 这 土地 的 这 自由的 .

首先，它位于热爱“自由之地”的人们心中。

" [preɪz] [dɪd][nɑːt] [spɔɪl] [hɪm; ɪm][ɔːr] [meɪk] [hɪm; ɪm] [veɪn] ;
" Praise did not spoil him or make him vain ;
" 称赞 做过 不是 剧透 他 或者 制作 他 徒劳 ;

“赞扬并没有使他骄傲自满；

[bʌt; bət][frʌm; frəm][fɜːrst][tuː; tə][læst][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [waɪz] , [kɑːm] , [truː] [frend] ,
but from first to last he was the same wise , calm , true friend ,
但 从 第一的 到 最后的 他 曾是 这 相同的 明智的 , 冷静的 , 真的 朋友 ,

但他从始至终都是那位睿智、冷静、真诚的朋友。

[fʊl] [ʌv; əv] [lʌv] [tuː; tə][gɑːd][ænd; ənd][ʌv; əv] [gʊd] - [wɪl] [tuː; tə][mæn] .
full of love to God and of good - will to man .
满的 的 爱 到 上帝 和 的 好的 - 将要 到 男人 .

充满对上帝的爱和对人类的善意。

[greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [men] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːrn][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ,
Great and good men have been born in - to the world ,
伟大的 和 好的 男人 有 到过 出生 在 - 到 这 世界 ,

世上诞生过伟大而善良的人。

[bʌt; bət] [nʌn] [huːz] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] [ræŋk][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ]
but none whose name and fame rank as high as that of George Wash - ing
但 没有任何 谁 姓名 和 名声 秩 作为 高的 作为 那 的 乔治 洗 - ing

- [tʌn] .
- ton .
- 吨 .

但没有一个人的名声和地位能与乔治·华盛顿相提并论。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神